This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.



http://books.google.com





A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

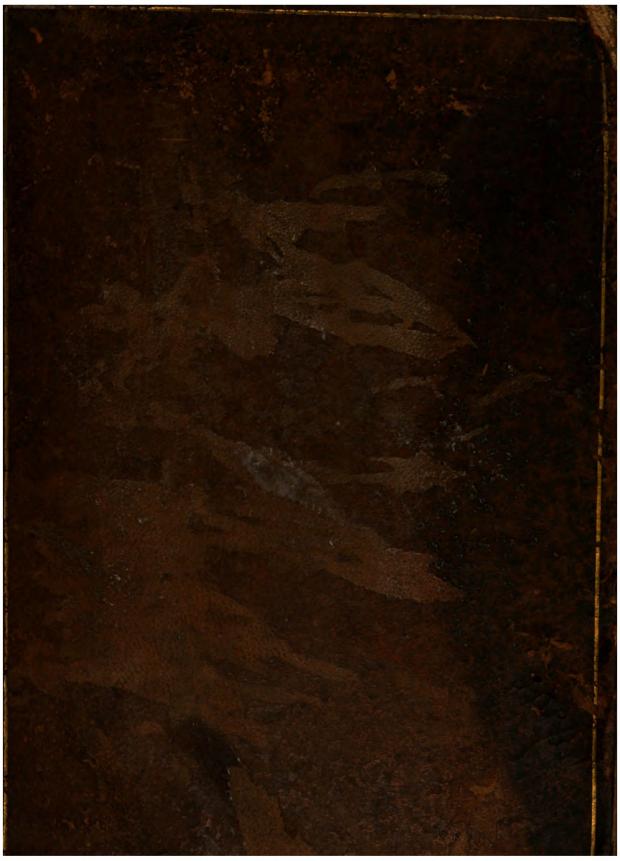
Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + Ne pas procéder à des requêtes automatisées N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + Rester dans la légalité Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse http://books.google.com





Digitized by Google

1981 11.8.1 p. 514

Creavire (Tit is grant)

LES

OEVVRES

MORALES

DE S.

GREGOIRE

LE GRAND, PAPE.

SVR LE LIVRE DV B

IOB.

Traduittes en François par Messire ESTIENNE MOREAV, Docteur en Theologie, Abbé & Comte de S. losse sur la mer.





· A PARIS, Chez ANTHOINE BERTIER, rug sainct Iacques prés la Poste.

M. DC. XLII

MI. BC. ALIK APEC PRIVILEGE ET APPROBATION.

Ex Biblio. Miss. St. Joseph. Lugdun.



A

MONSEIGNEVR

L'EMINENTISSIME CARDINAL DVC

DE

RICHELIEV.



ONSEIGNEUR,

Ne trouuez pas estrange, si parmy les magnificences, les trophées, & les triomphes qui s'erigent par tout le Monde en l'honneur de vostre Eminence. I'ose vous presenter les Mo-

rales de saintt Gregoire le Grand, sur l'histoire du Bien heureux Iob, que i'ay traduictes en François. Ses discours sont obscurs, & difficiles à entendre: Mais il parle mieux de vostre Eminence, & en dit de plus belles choses, que toute la multitude innombrable de tant de diuers bommes de toutes nations, qui s'approchent de vous en si pompeux appareil. Ily a grande difference entre l'histoire de vostre vie (MONSEIGNEVR)& celle de vos mœurs; Celle là se sert de leurs bouches, & de leurs plumes, pour porter à tous les deux poles les prodiges, & les Miracles, que la sagesse de vos Conseils, & la grandeur de vostre courage, ont operes; Pour la gloire de LOVIS LE IVSTE, le plus grand Roy de la terre: & pour le bien & pour le bon beur de l'Empire François. Tous

ceux qui les contemplent en sont rauis de ioye & d'admiration: Et la posterité aura bien plus de peine à les croire, qu'à s'en estonner. Celle-cy (MON-SEIGNEVR) va bien plus auant! Elle entreprend la peinture de vostre propre personne: Elle descouure à nud, toutes les merueilleuses beautez de vostre ame: Elle penetre dans vostre cœur: Elle entre dans vostre esprit. Elle. examine iusques au détail des rares qualitez qui forment en vous le Modele de l'humaine perfection: Elle marque vos veilles, & vostre dormir: La ferueur de vostre priere. Vostre charité enuers Dieu, & vostre amour enuers le prochain: Vostre moderation exemplaire, dans l'affluance des prosperitez: Vostre patience dans les douleurs: Vostre constance inesbranlable dans les afflictions: Vostre resolution

ferme & asseurée, dans l'execution de tous vos proiects: vostre compassion rendre & liberale aux miseres d'autruy: Et cét incomprehensible assemblage de tant de vertus, qui vous rendent le plus grand bomme que le Soleil esclaire. Il faloit un esprit illuminé d'en haut, & d'une suffisance sublime, & surhumaine, pour vn si haut employ! Encores les discours de - Iob ressemblent-ils aux Oracles; Et les nuages de leur obscurité, ne pouuoient pas estre entierement desuelopes par saint Gregoire le Grand.

Il semble que Dieu vous deuoit donner à la France, comme vn chef d'œuure de ses operations; pour les mettre en monstre & en euidence par vostre exemple.

Les obligations infinies que vostre bonté s'est acquise sur ma famille, en

la personne de feu mon frere, & en la protection qu'elle a daigné prendre de ce qu'it à laissé après luy, sont des considerations assez fortes; pour me necessiter à n'auoir rien de reserué qui ne soit à vous, MONSEIGNEVR. Et quand cette traduction ne seroit qu'vne production simple de mon es-. prit, ie la vous doit ainsi que le reste. La mescognoissance de vos bien-faits, me seroit vn crime d'autant plus enorme: qu'ils ont eu plus d'esclat à la veue de Dieu & des hommes. Et i'aurois soubsleué contre moy trop d'accu-Sateurs, pour me pouuoir dessendre d'un blasme dont mon cœur a autant d'horreur, qu'il a de sentimens de respett & de veneration pour vostre Eminence. Tous les momens de ma vie, seroient à mon aduis, heureusementemployez à les publier; Ma plume ne se-

roit non plus iamais seiche pour les descrire; Et pour satisfaire à mon gré à la passion que i'ay pour vostre seruice, ie m'ouurirois volontiers iusques au profond de mon ame; pour y faire voir comme i'y nourris vn courage fidele, & des recognoissances tres passionnées, qui me donnent tout entier à vous. Mais ie me cognois bien, MONSEIGNEVR, ce qui viendroit de moy, seroit indigne d'estre presente à vostre Eminence; puisque tout IV niuers ne peut produire quoy que ce soit digne d'elle, que ce qu'elle faict elle mesme. l'aduouëray toutesfois ingenuëment, que i'ay esté rauy d'auoir trouué ce moyen de vous rendre des tesmoignages de ma gratitude, en offrant à vostre Eminence cette version Françoise des Morales de S. Gregoire. C'est vn œuure sorty de la main du

plus grand personnage de son siecle, en merites & en dignité : Il ne peut pas estre mis en meilleures mains que les vostres, qui surpassez tous les hommes du temps ou nous viuons, par vos vertus berorques, d'une disproportion si releuee au dessus des vertus communes: qu'on peut dire à vostre Eminence, sans la flatter, quelles seroient vn reproche continuel à l'Eglise de Dieu, de ne vous auoir pas esleué iusques au Trosne de Sainct Gregoire le Grand, s'il en pouuoit souffrir deux ensemble. L'assemblee des Dieux, au raport des Poètes, recompença jadis les trauaux d'Hercules, en luy donnant pour conseil Æacus le plus sage de tous les mortels! C'est une feinte qui a esté changée en nos iours, en une verité bien augustepour vous (MONSEIGNEV R!)Car il semble que Dieu aye voulu par-

aduance, preuenir par ses graces la gloire immortelle, que sa misericorde infinie prepare à la iustice & à la piete de LOVIS LE IVSTE; le plus grand des Monarques qui regnent dans le monde des ceste vie : en luy donnant pour conseil vostre Eminence qui merite par aduantage pardessus tous ceux qui l'ont deuancé en l'administration des Estats: le tiltre du plus sage de tous les mortels; ou pour vous mieux nommer, du nom donné autrefois à S. Gregoire le Grand, De l'Ange terrestre, & du puissant Genie de ceste Monarchie; afin que vostre Eminence secondast ce Prince inuincible & incomparable, à abaisser l'orgueil de ses sujets rebelles soubs le ioug de ses loix: à destruire les temples prophanes des Heretiques: à bastir sur leurs ruines: les Autels sacrez du Dieu des Saincts:

& a y eriger les trophees de la Croix de IESVS CHRIT: A deffendre les oppressez: & à maintenir si augu-stement ses alliez: à donner la terreur à tous ses ennemis: & à se concilier l'amitie, & la veneration de tous les peuples de l'univers.

Ie n'ay rien adiousté du mien à cet ouurage miraculeux de ce grand Pape, Ie l'ay traduit du mieux que i ay peu, & plus sidellement en nostre langue : Vous sçauez bien mieux qu'aucun autre (MONSEIGNEVR) estimer comme il faut les bonnes choses dans leur iuste prix: & excuser aussi les deffauts auec plus de douceur, sans que i'aye besoin de vous representer l'excellence des Moralles de Sainct Gregoire le Grand : que vous auez desy a long-temps examiné mieux que moy. Et ie soubsmets hardiment à vo-

fire Tribunal tous les manquemens que vous trouverez en la version, d'autant plus volontiers, que vostre censure n'est iamais rude: Es que vostre conduite admirable a apris à parler Fraçois à toutes les nations de la terre.

L'histoire de Iob a este embellie de si riches parures & si differentes par le traicte des Moralles de Sainct Gregoire: Que ie ne doute poin& (MON-SEIGNEVR) qu'il ne soit agreablement receu par vostre Eminence, & pour l'auoir babille à la Françoise, ie ne l'ay pas toutesfois si fort deguisé, qu'il aye perdusagrace, iusques à estre mécogneu de vous ; car entre les dons merueilleux, dont il a pleu à Dieu de vous gratisier pardessus tous les plus grands hommes qui ont iamais vescu.Le discernement des esprits'est le singulier qui donne ce lustre brillant,

qui esblouyt tout le monde, à toutes les actions glorieuses de vostre vie, rien n'est caché à la viuacité de sa penetration, ny la sublimité des discours & des raisonnemens de S. Gregoire le Grand: ny la difficulté de sa version: non plus que les fautes que i'y ay commises: ny la fidelité & la franchise du cœur de celuy qui vous les presente, qui ne cedde à qui que ce soit en passion, demeriter s'honneur de vos bonnes graces. Et le nom de

MONSEIGNEVR, de vostre Eminence,

> Tres-humble tres-obeissant, & tresobligé serviteur,

> > MOREAV Abbé de S. Iosse



PREFACE AV LECTEVR, fur la traduction des œuures Morales de Sainct Gregoire le Grand.

En'ay pas assez d'opinion de ma suffisance:
(MON CHER LECTEVR) pour
m'ingerer à vous doner des aduis; mais i'ay
assez de cognoissance de moy pour vous
representer mes excuses. Et comme i'ose
esperer de vostre bonte, que l'enuieny la hai-

ne ne vous porteront point à me censurer : i attend aussi, que vostre charité en corrigeant mes desfauts, me les pardonnenera aussi facilement que ie les confesseray franchement.
Ie ne desfendray iamais mes erreurs, ie les esfaceray plustost par mes larmes, or par mon sang mesmessi i ay escrit vn
seul mot, tant soy peu contraire à la soy que ié me suis proposee pour guide de ma plume, or à la doctrine Ortodoxe.
Pour ce subject aussi, par tout ou saint Gregoire a allegué l'Escriture saint e : ie me suis empesché religieusement,
de la traduire commei ay fait le reste : or me suis attaché à
la version ordinaire des Docteurs de Louuain, par te qu'elle
est receuë par l'Eglise, tant i ay eu de crainte de m'esgarer,
or d'alterer le texte sacré de la parole de Dieu.

Ien'auois pas entrepris aucommencement, la traduction

des Morales de sainct Gregoire le Grand, à dessein de l'acheuer iusques à sa perfection. le me semblois à moy-mesme trop engourdy dans l'oistuete : accable de tristesse, & trauaillé de maladies. I e voulois seulement amuser mon loisir, par une occupation agreable, qui ne fut pas si penible: charmer mes ennuis, par des consolations instructiues de mon salut, & adoucir l'aigreur de mes maux, par la consideration des souffrances, instiniment plus grandes que les miennes. Du plus patient de tous les hommes, le succez m'a esté plus beureux que ie n'eusse osé esperer, alors que ie pensois estre oisif, ic me suis si serieus ement occupé, que mon esprit a trouue la consolation qu'il cherchoit : & mon infirmite corporelle, son soulagement l'ouurage a grossi insensiblement sous ma plume: & comme de temps en temps plusieurs personnes sçauantes & pieuses , m'ont exhorté à le continuer , il apris sa croissance, insqu'à oserparoistre en public.

Tout estude pour estre viile, necessite l'esprit a deux contentions, que s'aprehendois à cause de ma soiblesse. La premiere est, pendant que les yeux sont attachez sur les liures pour recueillir dans les diuers autheurs comme dans des parterres disserens, toutes sortes de sleurs : & en sormer son bouquet, & son raisonnement. La seconde c'est, quand l'entendement remply des especes & des idees que la lecture a produit chez-luy; s'agrite luy mesme, & s'inquiette d'un mouuement continu qui le tiraille sans relasche iusques à ce qu'ilse soit deschargé du sardeau de tant d'images par la persection du discours, ousur le papier par la plume, ou par la langue dans les aureilles d'un auditoire celebre.

L'ay eu recours pour me diuertir à ceste traduction, par ce

qu'encores qu'elle n'engage pas à vn trauail si laborieux, iè l'ay creu neantmoins aussi viile au public qu'vne production toute entiere de mon esprit; son aysance d'abord m'a recreé, et quoy que i'aye esté bien souvent forcé à m'arrester long-temps à la premiere contention: elle m'a esté plus facile; d'autant qu'elle n'a point esté traverse par la multitude de tant d'autheurs: ny par l'invention des raisonnemens: ny par ceste polissure artificielle qui encherist sur les pensees d'autruy, par d'autres nouvelles et plus magnisiques; et qu'à mesure que i'ay passé sur une periode, ie me suis persuadé, que i'a-uois tousours faitt quelque chose qui m'a satisfait, et la suivante, comme un obiet encorincogneu m'a resioüy.

Les plus habilles interprettes des autheurs, mesmes prophanes, se sont souuent trompeZ en les faisant parler une langue estrangere, à cause que chaque langue a ses delicatesses particulieres, & chaque esprit son caractere différent. Außi est il besoin de trauailler & mediter beaucoup, & de reuestir l'esprit de ceux que nous expliquons, pour les faire parler aggreablement, & pour empescher qu'ils ne paroissent vidicules ; foubs des habits qu'ils n'ont pas accoustumé de porter. Fellement que pour reußir dans la version d'vn excellent autheur, tel que Sainct Gregoire le Grand, il faut souuent autant de doctrine, de iugement, & d'eloquence, que dans les ouurages d'inuention. IugeZ de là les difficulteZ que i'ay peu rencontrer en expliquant les pensees d'vn si grand personnage, sis ainct, & si releué, en pieté & en science, & qu'il m'est pardonnable si souuentes sois i'ay peché' contre la sublimité de son sens : où pour ne l'auoir pas bien cogneu, où pour l'auoir raualé par la bassesse de mes paroles. Et puis il est malaisé de ne pas broncher dans vne longne carriere.

riere, quand principalement on n'agueres de forces & de clarté comme moy.

l'ay esté en certains en droits plus estendu, en d'autres plus concis, qu'il n'estoit possible à propos, pour parfaictement expliquer l'intention de sainct Gregoire; mais outre qu'il ne suffit pas pour bien entendre ce grand personnage, de sçauoir toutes les ethimologies des mots qu'il employe : de remarquer plusieurs allusions, ausquelles peut estre il n'aiamais songé: or qui bien souuent ne se peuuent entendre en nostre langue, sans faire un galimathias estrange, ou un commentaire au lieu d'une version: ce seroit quelquesois une saute de iugement tres-signalée, de s'amuser à la forme de l'elocution, d'autant que chaque nation a ses gousts differens pour les graces du stile, & que ce qui excite l'admiration en vne rencontre, court fortune de n'estre pas souffert en une autre. Il ne faut point en chercher de prenues plus esloignées, que sainct Gregoire le Grand, sa façon d'escrire, est tout autre que la nostre: il n'est point scrupuleux à euiter la repetition frequente & continuelle des mots: Il est obscur & besarre dans le rapport des comparaisons, & dans l'vsage des metaphores, & par ce que son ouuragen'est qu'vn commentaire sur l'histoire de lob, il semble n'obseruer dans tout son discours, ny liaison ny suite: voila pourquoy, i'ay seulement essayé d'esclaircir sa doctrine, er la rendre plus familiaires, aux moins intelligens. Ie ne me suis pas garenty des escueils en m'en destournant : mais i'ay tasche de couler dessus auec souplesse, d'eschapper des lieux difficiles, & ne les pas fuir.

l'ay en plusieurs occasions acheue les pensees, que sainst

Gregoire ne faict en apparence que commencer, en d'autres i'ay negligé certaines petites choses; pour ne me pas arrester inutilemer, par ce qu'elles m'ont semblé peu considerables: c'est que i'ay voulu euiter d'estre Grammairien : ie ne me suis pas aussi emancipe à la liberté de l'Orateur, & n'ay pas osé faire le paraphaste, ainsi renserre dans les estroictes bornes de Traducteur: i'ay mis tous mes soins, au choix du sens naturel de mon Ausheur, & à la deduction la plus force & la plus fidelle deses pensees, qui m'a esté possible, sans me restraindre à la seruitude de traduire de mot à mot. C'est l'unique methode des bonnes traductions que sainct Gregoire mesme enseigne à Aristobule, en son Epistre 28. du premier liure du registre de ses Epistres : Voicy ces termes, præterea si prolixam epistolam ad interpretandum accipere fortasse antigerit: rogo non verbum ex verbo sed sensum ex sensu transferre: quia plerumque dum proprietas verborum attenditur, sensuum virtus amittitur. Si parquelque rencontre vous receuez vne lögue lettre & difficile à entendre; ne la traduisez pas ie vous prie de mot à mot, mais de sens à sens : car ordinairement quand on s'attache à la proprieté des termes, on pert l'energie de l'intelligence de celuy qui les profere, où qui les escrit. Ie ne puis plus saillir à mon aduis si t'obserue les regles qui m'ont esté prescriptes par un si grand maistre en traduisant ses propres œuures. Ce liure a este si cher à ce grand Sainet, qu'apres l'auoir composé auec l'admiration de toute l'Eglise : ayant esté perdu, il l'a rendu a l'Eglise auec miracle. Il l'auoit dedie à Leandre Euesque de Seuille, ville metropole d'Espagne, où ce sainct Euesque l'auoit apporté. Apres

la mort de Leandre. Sainct Isidore luy succeda, & sust creé Archeuesque de Seuille. Quelques années escoulées, le liure des Morales de Sainet Gregoire le Grand se trouua perdu; & sa perte toucha tellement toute l'Espagne, que Cyndesinde Roy d'Espagne assembla vn Concile de trente Eucsques en la ville de Tolede : où la perte de ce liure fust mise sur le tapis, & les moyens de le recouurer. Vn Euesque de la compagnie nomme Tagio fust deputé vers le Pape de la part du Roy & du Concile, pour supplier su Saincleté de donner à l'Espigne ce liure des Morales de Sain Et Gregire : ce bon Euesque arriué à Rome, baise les pieds à sa Saincleté, luy presente les lettres du Roy d'Espagne, & du Concile de Tolede, qui l'auoit deputé; mais comme Tagio voit que la multitude des liures de la Bibliotheque du sain Et Siege estoit si grande, qu'elle le retenoit trop long-temps à Rome, sans obtenir ce pretieux liure, qu'il desiroit anec tant de passion : il s'auise de requerir le Pape, de luy permettre de s'aller mettre en oraison dans l'Eglise Sain & Pierre pendant vne nuiet pour le demander à Dieu. Il se met donc en priere dans ce sainct Temple, & sur le milieu de la nuiet, dans la ferueur de son oraison, l'Eglise luy parust toute resplandis-Sante de lumiere : & il apperccust vn grand nombre de venerables personnages renestus de robbes blanches qui entroient deux à deux par la porte de ceste Eglise, marchans vers l' Autel. Il fut si fort surpris & tellement estonné, qu'il n'osa pas se mounoir du lieu où il estoit : il sur bien plus émerueille quand deux de ceste trouppe se separerent de leur corps, & vinrent à luy: er que l'vn d'eux l'interrogea fort civilement quelilestoit, d'où il estoit venu, quel subiet l'auoit amené là;

PREFACE!

👉 pourquoy il veilloit à ceste heure extraordinaire en ceste Eglise? ce bon Prelat respondit ingenuement à toutes ces demades: o luy expliqua les motifs de son voyage o de son oraison; alors celuy qui l'interrogeoit, luy designa du doige er luy tinst ce discours: Les liures que vous cherchez sont dans ceste armoire; Tagio se reuinst de son estonnement, & reprenant ses esprits, il s'enhardist à s'informer de celuy quiluy faisoit ceste faueur. le vous prie Monseigneur de declarer à vostre seruiteur, qu'elle est ceste belle procession de tant de graues personnages? Aussi-tost l'autre luy sit ceste responce: Les deux premiers qui vont à la teste se tenans par les mains ce sont les bien-heureux Apostres S. Pierre & S. Paul; tous les autres sont les Souuerains Pontifes qui leurs ont succedé en ce S. Siege Apostolique, selon l'ordre & la suite que chacun d'eux l'a occupé: & comme ils ont chery ceste Eglise pendant qu'ils viuoient, ils l'aiment encores maintenant apres leurs trespas, & la viennent souuent visiter. En fin Tagio luy demande à luy-mesme quel il estoit, l'autre luy satisfait incontinent en se donnant à cognoistre à luy: Ie suis Gregoire, celuy dont vous recherchez les liures auec tat defatigues. Ie suis venu expres pour vous donner contentement. Il s'enqueste encores de S. Gregoire: le vous supplie, Monseigneur, ditesmoy si S. Augustin est das ceste sacre copagnie, co monstrezle moy s'il y est, i'affectionne aussi extremement ces liures autant que les vostres. Sainct Gregoire luy respond ainsi: Le res-excellent homme S. Augustin dont vous vous informez, est plus escué que nous dans le Paradis.

Le pourparler sinist en cest endroict, ces deux regagnerent toute la trouppe, y reprirent leurs rangs: puis tous ensemble s'inclinans humblement deuant l'Autel, se retirerent de l'Eglise par la mesme porte, y toutes les lumieres disparurent à ce bon Euesque, qui dés le l'endemain alla rendre copte au sainct Pere de ce miracle, y reporta en Espagne ce liure des Morales de sainct Gregoire.

Tous les graues Peres de l'antiquité ont si fort estimé les auures Morales de sainct Gregoire, qu'ils en ont saict des abbregez pour en communiquer la doctrine & les salutaires preceptes plus facilement à la posterité. Il estoit ce semble à desirer à la deuotion de la France de le renuier sur l'Espagne, en pieté en en Zele pour ce grand Sainct, en de le rendre François; en pleust à Dieu qu'il n'y eust que ceste guerre entre nous en eux, en qu'elle durast iusqu'à la sin des siecles.

Sainct Gregoire tesmoigne au chapitre second de son Epistre à l'Euesque Leandre, qu'il a suivy l'histoire du bien heureux Iob. Et i'ay marché aussi au mesme pas que luy dans ceste traduction: er comme en ramasant l'ouurage tout entier, il l'a compilé en trente cinq liures, reduits en six tomes, er qu'il les a enuoyez à Leandre er à ses autres amis les vns apres les autres separement. l'ay esté d'autant plus necessité à faire comme luy, que la langue Françoise est bien plus estendue que la Latine. l'ay donc divise ma Version en six volumes, pour ne m'escarter pas du dessein de Sainct Gregoire le Grand. Voicy le premier des six, les autres cinq le suiveront successivement. Si ie m'apperçois principalement qu'il vous soit vtile (MON CHER LECTEVR)

& que vous vous plaisiez à sa lecture.

Mon ortograffe m'a donné de la peine, quand ie l'ay conferée à celle qui est en vogue dans les autheurs modernes, celle-cy est facile, es s'accommode aisement à la prononciation; la mienne a trop de consonnantes, qui la rendent reuesche es farouche; elle ressemble vn peu trop à ses langues du Nort, desquelles elle tire son origine. Auant qu'on m'en blasme: ie m'en accuse; i'ay esté trop foible, à ne pouvoir me dessendre de ceste ancienne habitude que i'ay contractée de longue main auec les liures François quoy que bons, qu'on m'a mis dans mes mains dés mon enfance.

Si ma diction ne paroist pas si choisie, ny si sleurie qu'on la pouroit desirer, c'est que i'ay plus estudié à rendre sidellement ce que Saint Gregoire le Grand a voulu dire, que non pas à orner mon langage, nostre langue est si espurée depuis quelques années, qu'il est comme impossible de ne pas chopper contre de mauuais pas, qui sont incognus au vulgaire, & qui ne penuent pas estre presque destournez que par ceux là mesme, qui dans nos temps les ont descouuerts; on ne sçauroit leur oster l'honneur, & la gloire de l'embelir tous les iours de plus en plus de si riches parures ; quelle excelle en beauté & en politesse: l'Italienne, l'Espagnolle, & toutes les autres qui sont en vsage auiourd'huy dans l'Europe. Le Grand Sainct Gregoire ne s'est pas soucie de polir son stile, ny de rechercher le triage des termes : ny mesmes de se dessendre des barbarismes; & de la rudesse des periodes, pour ne pas asseruir la Majesté des mysteres enueloppez dans l'histoire du bien heureureux Iob, soubs les regles de Donat. Il ne m'appartient pas, d'en dire autant de moy; i'ay

c'est en quoy mes fautes sont moins criminelles: que ie les aduoüe auec admiration de ses puissans Genies de l'Eloquence Françoise, dont ie subiray volontiers l'instruction, voires la correction.

Receuez mon Lecteur ceste traduction, qui n'a point d'autre but que la gloire de Dieu, & son service, vostre salut, dont sainct Gregoire le Grand vous enseigne icy les addresses, & vostre satisfaction.

APPROBATION DE MONfeigneurl'Euesque de Rennes, es de Monsieur l'Abbé de Beaumont, Docteurs en Theologie de la Faculté de Paris.

Ovs soubs signez Docteurs en la sacrée Faculté de Theologie de Paris, certifios auoir leu vn liure intitulé la Traduction des œuures Morales de S. Gregoire le Grand Pape, sur l'histoire du bien-heureux Iob, par Messire Estienne Moreau Docteur en Theologie, Abbé & Comte de Sainst Iesse sur la Mer: auquel nous n'auons rien trouvé qui ne soit conforme à la Foy Catholique Apostolique & Romaine, en soy dequoy auons signé. Faist à Paris ce 10. May 1641.

HENRY DELA MOTHE HOVDANCOVRT, Euclque de Rennes.

HARPOVIN DE PEREFIXE.

Extraict du Privilege du Roy.

PAR grace & Privilege du Roy, donné à Paris le 29 May 1641. Et figné par le Roy en son Conseil, DE MONCEAUX: Il est permis à Estienne Moreau Docteur en Theologie, Abbé & Comte de Sainct Iosse sur le Mer: de faire imprimer le liure intitulé la Traduction des œuvres Morales de Sainct Gregoire le Grand Pape, sur l'histoire du bien-beureux Ioh; pour iouyr dudit Privilege pendant dix ans : sur les peines portées par iceluy.

Ledit Abbé de S. Iosse a cedé & transporté le sussitie Privilege à Antoine Bertier, pour en jouyr, suivant l'accord faict entr'eux, à Paris le 19. Ivin 1641, ainsi qu'il est plus amplement deduit dans le contract. Receu par de l'Air & du Puy, Notaires au Chastellet.

TABLE



TABLE DES CHAPITRES contenus en ce present volume.

•	
🔽 PIST R E de saint Gregoire à Leandre Euesque , sur l	expo-
ficion du liure du bien-heureux Iob.	pag. I
Preface de saintt Gregoire sur son exposition du liure de Iob.	17
Chapitre I. De la race de 10b, ou du temps auquel el a	
	,
ibideni. Chap. II. Quel Escriture propose Iob homme Payen, pou	r con-
Chap. 11. Suco Ejoistate propoje tee nomine tayon for	2.1
fondre l'impudence du peuple Chrestien.	25
Chap. III. Que lob a esté illustre, par des grandes vertus.	
Chap. IV. Que le Diable adressé toutes les machines de se	30
tations contre lob.	
Chap. V, Que la patience de Ioba esté extreme, & des di	24
ner lecutions autilions attilies	34
Chap. VI. Que les Saincets esclairent des ceste vie presente	, com-
me dec Flailes er des Altres.	57
Chan. VII. Que les merites, & les actions de la vie, jon	it deji-
gnées & marquées par les noms mesmes de lob, & de ses	amis.
Chan VIII. Que les Sacrifices des Heretiques, ne peude	nt pas
estre agreables à Dieu, s'ils ne luy sont offers par les mains	des n-
dallae Cathaliaues	77
Chan IV Que les Heretianes arrogans doinent elire	repris.
encores qu'on ne puisse pas si souuent offrir à Dien, des sa	crifices
poureux.	47
Chap. X. Que tout ainsi que Iob a esté recompensé, du de	uble de
ses pertes des ceste vie presente : de mesme les Saintes de l'	Eglise,
apres toutes les peines, & les angoisses de ceste vie, seron	s dote ?
de deux riches parares; de l'incorruption de l'ame & du co	rps, en
ac acux rilles parares, act interingent act and an anial can	ir'eux,
ventu de la Foy des l'uifs & des Gentils, rendue unique en	48
par la Circoncision selon l'esprita	-1-

LIVRE PREMIER.

X position Morale sur l'histoire du bien heu	reux lob. page s
Chapitre I. Quela conversation louable e	entre les meschans
merite des eloges infinis.	ibidem
Chap. II. Que la simplicité sans versu, ne doit	pas estre estimée, s
Chap. III. Que les bonnes actions meslees a	iuec les manuaises
ne peuuent pas plaire à Dieu.	57
Chap. IV. Que Iob a esté constant a endure	et la ruine de tou
ses biens, & la perse de sous ses enfans.	55
Chap. V. Qu'on ne peut pas faire de grands j	estins, exempts de
peché: & que le plaisir déreglé suit presque tousio	
Chap. VI. Qu'ilne faut pas iuger temerair	ement, de la con-
science d'autruy.	66
Chap. VII. Que l'Escriture saincte, se sert	
nombre septenaire pour marquer la perfection	
Chap. VIII. Ce qu'il faut entendre, selon le	
par le festin des sept enfans de Iob: & de ses t	rou filles, qu'ils j
ont conuié.	81
Chap. IX. Que malparler de Dieu , c'est fair	_
de ses bienfaits.	87
Chap. X. Que le Fils de Dieu ne cesse iama	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
crifices pour nous à Dieu son Pere-	39
Chap. XI. Que ceux, chez qui l'Esprit de ce	inscilhabite, sont
dans les tristesses & dans les pleurs en ceste vie	
pirent apres les liesses, & les toyes de l'eternité.	
Chap. XII. Que l'Eglise saincte commence	
plicité & de instice, par la crainte : & les cons	omme par la cha-
rité.	9,4
Chap. XIII. Que la fecondité spirituelle, est	
sept fils de Iob, qui representent les sept dons du	
par ses trois filles, qui figurent les trois vertu	_
Foy, l'Esperance, & la Charité.	96
Chap. XIV. Que la possession de sans de bestes	blanches, dajnes
O de chameaux, figure la reduction de ceux q	ne la crainte de-

Table	des	Chapit	res.

Aubit att Cirapition	-
bauche quelquefois de leur deuoir, ou que la superbe	enorgueillit
ou que la lubricité infecte.	Page. 97
Chap. XV. Qu'il faut tenir nostre famille, c'est à d	ire, la mulis-
sude de nos pensées, soubs l'empire de la raison.	101
Chap. XVI. Comment il faut entendre, que les ve	rtus festinent
à leur iour. Chap. XVII. Les trois sœurs conniées au festin de l	eurs freres, fi-
gurent les Vertus, qui se parent les vnes les autre	s; quand elles
prestent les unes aux autres leur seruice. E leur mi	
Chap. XVIII. Qu'alors que Iob a sanctifié ses enfa	ns, apres leurs
festin; il nous a enseigné à corriger nos actions, c	r à examiner
de prés nos pensees.	108
Chap. XIX. Que quand Iob offre des holocaustes	pour chacum
de ses fils; il enseigne à auoir une intention droit	e & pure pour
l'exercice de chacune des Versus.	109
Chap. XX. Quelsoin il faut apporter, pour se	garder de mal
faire; puis que les seruiteurs de Dien, sont exacteme	ent ingez, inf-
ques à la moindre de leurs pensées.	113
Chap. XXI. Que c'est en vain que nous trauail	ons à operer le
bien si nons n'y perseuerons iusques au bout.	125
•	

LIVRE SECOND.

Hapitre I.	page 127
Chap. II. Qu'il fant penser que Sathan ac	
absens entre les enfans de Dieu, comme on conçois v	n anengle que
ne voit pas la lumiere qui l'esclaire : & comment la	(ainete Eseri-
sure sire la cognoissance des fins & des effets des cau	les des quals-
sez de l'air, ou du temps, ou de la posture du corps, ou	de la situation
	129
des lieux. Chap III. Que la mescognoissance de Dieu, est sa re	probation.136
Chap. IV. Que signifie ce que l'histoire raconte, que	ue Dien parle à
Sarhan, ou que Sathan respond à nostre Seigneur.	138
Chap. V. Que le Diable a combatu contre Dieu, &	. •
Chap. V. Sucte Diable a comount tours	148
Chap. VI. Que le Diable n'a nulle puissance si Die	•
Chap. VI. Que le Diavie il a limin parificulti fi Dia	δii
1)2	/

Table des Chapitres.	
Chap. VII. Comment en quelques rencontres,	Dieu permet à
Sathan de poursuiure les hommes par ses tentation	ns: & comment
en d'autres aussi, il le retient & l'empesche.	
Chap. VIII. Que Dieu est en toutes choses : &	
shoses: & an dessus de toutes choses, & an dessous a	
157	•
Chap. IX. Que quand les fils de Iob banquetoie	ent ensemble, le
Diable apris l'occasion dans leurs festins de les i	senter: & com-
ment peu à peu, d'un petit peril, on sombe en vi	n'grand. 160
Chap. X. Que le desordre des Chefs & des Su	sperieurs, est la
ruine de leurs inferieurs & de leurs suiets.	167
Chap. XI. Que quand Iob apleuré la mort de ses	enfans, & ado-
ré le Seigneur, il arendu témoignage de sa resolu	tion au seruice
de Dieu, & de sa charité enuers son prochain.	
Chap. XII. Que c'est une grande consolation,	quand on pers
ses biens, de considerer que les biens du monde n	ous appartien-
nent si peu, qu'vnlong temps s'est passé auant qu	se nous les enf-
sions: & qu'un plus long encores s'escouler a apres	nous, que nous
ne les aurons plus.	173
Chap. XIII. Que nostre humilité abbat le Diab	le & nostre pa-
tience le surmonte.	174
Chap. XIV. Que Iobn'a point offensé Dieu, ny	de paroles, ny
de pensee durant toutes les peines qu'il a enduré.	178
Chap. XV. Que Dieu considere les temps, leur	vicißitude, &
leur suite quoy qu'il soit au dessus du temps : qu'ile	nuisage les te-
nebres, au milieu des lumieres : & qu'il ne change	iamais, quoy
qu'il ordonne les choses suiettes au changement.	179
Chap. XVI. Que les Sainets Anges seruent à D	ieu pour l'este-
nation des esleus, & Sathan pour l'espreune.	185
Chap. XVII. Que Sathan n'a trouué personne d	epuis Adam
iusques à IFSVS-CHRIST, quiluy aiten	tierement re-
fisté.	189
Chap. XVIII. Que les simples qui viuent & ca	nuersent aucc
les parfaits se nourrissent de leur esprit.	197
Chap. XIX. Que la parole de Dicu est tousiours	veritable, &
ne manque iamais, encores que quelques-vns eui	tent les mal-
beurs qu'elle a predit contreux.	page 199
•	

Table des Chapitres.

Chap. XX. Que quand les Superieurs cherchent leur propre gloire, leurs inferieurs tombent en desordre. 200

- Chap. XXI. Que l'aisné des enfans de Iob, represente le peuple Iuss: sa maison à quatre angles, les Scribes, les Pharisens, les Prestres & les Anciens, preposez sur lepeuple: & le vent qui sousse du costé du desert, les suggestions des malins esprits, pour perdre les Saintés.
- Chap. XXII. Que la nation Iudaique, & les Sacremens de l'ancienne Loy sont renuersez & perdus, depuis le comble, iusques au fondement : de sorte que depuis le premier iusques au dernier, il n'y en a pas un d'entier, qui ne soit rompu & fracassé 210
- Chap. XXIII. Que la Sinagogne erronée s'attachant au manteau, & à l'exterieur de la lettre, des saintées Escritures, a esté mesprisée de nostre Seigneur: pour avoir voulu mal interpreter, & selon la chair, la Loy de Dieu re en poursuiuant à mort son Legislateur, & son Sauneur, comme un criminel: elle a procuré sa propre ruine, & a permis qu'il s'en soit allé d'anecelle, tout nud & sans honneur.
- Chap. XXIV. Qu'il n'appartient qu'à Dieuseul, de donner des biens aux hommes, & de les leur oster: & que nostre Sauueur n'a contracté aucun crime, ny peché pour s'estre faict homme.
 219
- Chap. XXV. Que les esseus profisent de la tentation : & que ce que le Diable prepare à leur ruine; Dieu le convertis à leur gloi-
- Chap. XXVI. Que la disposition & la conduite des choses de la terre est difficile.
- Chap. XXVII. Que quequefois la grace de Dieu se retire, des personnes pleines de Iustice, de Prudence, de Force, de Temperance, & des autres belles qualitez, & biens spirituels: & ce pour leur bien, & pour leur aduantage; asin qu'au lieu de tomber dedans la presomption, elles recognoissent, combien d'elles-mesmes elles sont foibles, & insirmes.
- Chap. XXVIII. Que l'esprit de Prophetie se donne quelquefois aux Saincts Prophetes: & se retire aussi d'eux d'autrefois. 255

Table des Chapitres.

Chap. XXIX. Qu'il y a de certains dons du saint Esprit, sans l'assistance desquels, personne ne peut esperer en la vie eternelle: muis qu'il y en a aussi d'autres, que Dieu donne à l'homme, en ceste vie presente, lesquels luy sont vtiles, & auantageux, pour le bien de la societé ciuile, & des choses temporelles. page 258

LIVRE TROISIESME.

Chap. II. Que les instes sont persecutez inutilement, & villement: vtilement à cause que le merite de leur vie, en reçoit de l'accroissement; & inutilement: par ce que les maux qu'ils endurent, ne leur sont pas procuriz, en punition de leur peché. 266 Chap. III. Que c'est traiter le Diable selon sa malice, de luy dire qu'il garde ce qu'il ne luy est pas permis d'offenser. 271 Chap. IV. Qu'il y a beaucoup de personnes, qui se voyant esteuées aux dignitez & aux hautes charges du monde, ne pensent iamais à la mort: & qu'incontinent elles quitteront le fragile vaisseau de leurs corps, qu'elles traittent si delicatement.

Chap. V. D'où vient que Dieu tient si bas, & dans le mespris en ce monde les Iustes: qu'il a esseu si glorieusement, auparauant que le monde sust.

Chap. VI. Que quand le Diable nous tente il repete les ruses de son ancienne sinesse à mal faire; à cause qu'il seait, comment Adam se laisse tromper: il s'addresse à Euc. Que l'homme demeure inste & agreable deuant Dieu sur le fumier: lequel s'estoit rendu iniuste & déplorable à sa divine Majesté, sur le trosne d'honneur du Paradis terrestre.

Chap. VII. Que signifie ce qu'a escrit I sage au chapitre 45. de ses propheties. Le suis le Seigneur qui forme la lumiere, & qui crée les tenebres: qui faits la paix, & qui produits les maux.

Chap. VIII. Que c'est pechè de celer & ne pas dire les thoses instes, comme de dire legerement les choses insustes. 291

Per 1 1	1	\sim 1	•	
Table	aes	Cha	pit	res.

Chap. IX. Quey qu'en la practique des veri	us, l'intention soit
selle qui luy donne son commencement; si est	
dans le progrez des bonnes actions, nous perc	dons la prudence, &
la vertu de discresion: toute nostre vertu se	change en fin en pe-
ché, & deuient criminelle.	2.03

Chap. X. Quel ordre & quelle meshode, il faut observer, pour consoler l'affligé. 299

Chap. XI. Que tout ce qui a esté dit cy-dessus, en la personne de 10b: se rapporte allegoriquement à nostre Seigneur Iesus-Christ.

Chap. XII. Qu'à l'exemple de l'Apostre saint Paul, les instes ne laissent pas de veiller au salut du prochain; quoy qu'ils soient trauaille, d'affliction & de douleur en leur particulier.

Chap. XIII. Que la demeure des Sainets c'est l'humilisé: comme au constraire la superbe, celle des meschans & des reprouuez. 318

Chap XIV. Que les trois amis du bien-heureux Iob, sont les images des Heretiques: & que leur intention & leur procedé est exprimée en leurs noms.

Chap. XV. Que representent les amis du bien-heureux Iob, afsis à terre proche de luy l'espace de sept iours.

Chap. XVI. Que quelquefois certaines astions sont mauuaises & criminelles en leur practique, lesquelles en leur signification contiennent la vertu de prophetie; ainsi que sémoigne l'exemple de Dauid, & de la femme d'Vrie. 340

Chap. XVIII. Que selon le sens moral, nous racions le pus & la bouë de nos playes aucc un morceau de pot de terre cassé; quand nous nous nettoyons du crime & du peché, en la volonté de en l'operation. Et quel mystere contient le sacrifice de Ierobaal.

347
Chap. XVIII. Que quand Iob est couché sur le fumier: il donne un exemple de la parfaite humilité. 351

Chap. XIX. Que les vices viennent à nous, sous l'apparence agreable de la vertu : mais qu'à la fin ils monstrent le venin qu'ils cachent.

Table des Chapitres.'

LIVRE QVATRIESME.

Hapitre I. page 369	
Hapitre I. page 369 Chap. II. Qu'ilne faut pas entendre à la lettre les paroles	
de lah	
than III Oue les anciens ont tire autant à auantage, ou par	
In Coule for nour les entans: ou pour les adultes, par le jairifice,	
ou pour les Hebreux par le nivitere de la Circoncijion : que nous	
ainame de profit par l'eau du RADICIME.	
Than IVI Que listifie ce que l'elemie a alci, maiche lon	
l'homme qui a dict à mon Pere, vn enfant masse r'est ne	
1777	
Chap. V. Qu'il faut crotre que lob n'a pas mai parte en toni	•
Than. VI. De combien de manieres l'Ejeriture juinese projeté	
la malediction.	,
Chap. VII. Que chasque Sainct desire sa ruine, & la perse de	
la mutabilise de del inconjunce de etjes ore projection,	
Then WITT Que par le sour manais par le vien-neisten 100;	
: Conservandes Cathan: PAUEL EN DIVINGSBURGE ILLEN O	
qu'ils servient ainsi que les Dieux, & se transfigurant comme en	
un Ange de lamiere: a persuade le petne un gent aumini par	
/- 44m444/4M	
Chap. 1X. Qu'on peut entendre par le iour l'affection au peché.)
And Anniet Angualement at Leffit.	
Chap. X. Que Dieu apardonné à l'homme, & luy a faitt mise.	ż
Chap. XI. Ce qu'il faut entendre par l'an, le iour, & le mois	
The and the Cost two (cher t. AM MICTICOTATEUX Che Stor Com.	
Chap. XII. Que IESVS-CHRIST n'a pas esté faict Ange	•
mais homine: a cause qu'il a des estre juis, de qu'es	
4 A Y	
Chap. XIII. Que les Saintes Anges reprochent au Diable, le	-
promesses trompeuses qu'il a fait à l'homme, qu'il auroit la dini nité	;

Table des Chapitres.

nité; & qu'estant terrassé sous leur puissance, quelquefois ils permettent qu'il se sousseur, pour esprouver les esseus : d'ausrefois aussi, ils retiennent sarage, afin qu'il ne perdepas les instrmes.

Chap. XIV. Que les bypocrites, qui brillent comme les estoilles durant la nuiet, sont sellement coiffez de l'obscurisé de leur erreur, & de leur tromperie: qu'ils tombent en confusion, dans la prasique exterieure des bonnes actions, à la veue du monde.

Chap. XV. Comment il faut entendre, que le bien-heureux I ob desire la perte du iour auquel il est né, & de la nuiet en laquelle il a esté conceu: & pourquoy ceste observation que l'homme est né durant le iour, & qu'il est conceu pendant la nuiet. 418

Chap. XVI. Que Dieu ne nous recherche plus des offences, & des pechez qui nous ont esté remis & pardonnez par la pænitence. 422

Chap. XVII. Que les tenebres des pleurs & des larmes de la panisence, & le souvenir de la mois, obseurcissens le iour de la delectation charnelle.

Chap. XVIII. Que les pechez que nous auons nettoyez par les larmes de la penitence en cestevie, ne nous serons plus obsectez par nostre Iuge, quand il viendra nous iuger.

433

Chap: XIX. Que celuy qui deffend le mal qu'il a faiët, au lieu d'un seul peché qu'il auoit commis, en amoncele plusieurs les uns sur les autres: & que ce rameau d'erreur a pris racine en Adam, & a pullulé iusques à present en sout le genre humain.

Chap. XX. Que signisse ceste execration du bien heureux Iob, contre la nuisse en laquelle l'homme a esté conceu? que ceux qui maudissent le iour, la maudissent? Et que ceux qui décounrent les ruses du Diable dés les premieres atteintes de sa suggestion, punissont les pechez, & les offences qu'ils ont commis, par une vraye penitence.

Chap. XXI. Que ceux qui mesprisent dans leur esprit, les choses du monde: & qui de l'abondance de leur cœur, aspirent aux biens eternels, & aux faueurs de Dieu, excisent le Diable contreux.

ũ

Table des Chapitres.

Ch	ap. XXII.	Que les Saintes trassne	nt malgré-eux durant ce-
j	le vie quelque	es reliques du peché; 🗲 qu	e le Chananean est dela:s.
			m,pour l'instruction d'Is-
	aël.	•	4.4.2

Chap. XXIII. Que de quelque vertu que les Sainsts reluisent, ils ne comprennent pas la sublimité de la gloire qu'ils attendent, 448

Chap. XXIV. Que la iustice exige de nous, que nous endurions malgré nous la punition des pechez que nous auons commis volontairement & malicieus ement.

Chap. XXV. Que le pechése forme en quatre manieres, dans la pensee: & se parfait en quatre façons, dans l'action.

Chap. XXVI. Quel eust esté l'estat & la condition des premiers hommes, s'ils n'eussent point peché. 400

Chap. XXVII. Que loi veus faire entendre parler les Roy, & les Conseillers, les Saintes Anges; anec lesquels l'homme eust entré en part, & en societé de bon-heur, des le commencemen; si luy mesme par sa malice, & par sa volunté perucrise n'eust subt le jour du peché.

Chap. XXVIII. Que les serviteurs de nostre Seigneur, ont leurs ames tranquelles: mais que le sils de la terre, & les enfans de ce monde, sont trouble, dans leurs cœurs, par les inmulies confus de leurs peruerses pensees.

Chap. XXIX. Que lob appelle les Peres du premier siecle, des auortans à cause que la plus grand part de tout le genre humain, nous a esté incogneue, excepté quelques-vns dont Moyse a parlé.

Chap. XXX. Que dans ceste lumiere, qui n'est autre que Dieu, il n'y a, ny sumulte de concupiscences desreiglées, n'y pesne du peché: mais une netteté, & purcié d'inselli-gence, & une tranquillité de parfaicte paix. 487

Chap. XXXI. Que lob entend le nom de Diable par le nom d'Exacteur & de Sergent: Et qu'en la recompence des Saincts, soit des petits, soit des grands, soit des serfs, soit des libres, il y a distinction de dignitez dans le Paradis, selon la distinction des merites.

LIVRE CINQVIESME.

Hapitre I. Pourquoy c'est qu'en ceste vie, quelquesois il arriue beaucoup de mal aux bons, & beaucoup de bien aux meschans.

Chap. II. Que les iustes desirent ardemment de retourner dans leur patrie: & mesprisent l'esclat de ceste vie perissable, & la gloire trompeuse de l'honneur du monde.

PAS 509

Chap. III. Que tout aigst que les Sainces ne convoitent rien de ce qui est dans le siecle : de mesme impatiens de souffrir ses aigreurs & ses amertumes, ils souhaittent passionnement, de n'estrepoint chargés de ses iniures.

Chap. IV. Que par un trait singulier de la Providence diuine, plusicurs saints personnages, quelque desir qu'ils ayent de semortifier, & de mener une uie austere dans le monde: sont contraints neantmoins de presider sur les peuples, & de s'occuper aux emplois d'honneur & d'esclat; & toutefois ils se trouvent à la sin deuenu plus riches de vertus & de graces: lors qu'ils s'en pensoient plus appauaris & plus desnuez.

Chap. V. Que nostre thresor, c'est nostre cognoissance, & que la contemplation divine, est comme nostre sepulchre: dans laquelle, nostre ame crucisiée au monde repose.

Chap. VI. Que nous ignorons, si les actions que nous croyons practiquer pour bonnes, durant ceste vie, scront sugées telles en l'exact examen qui en sera fait, par le souverain & rigou-reux suge.

Chap. VII. Que l'ame se repaist de ses larmes, & quand elle est touchée des ressentemens de sa penisence: elle est inconsiuent satisfaicte, par la plenitude de la consolation, que Dieu luy donne interieurement.

ű ij

	4	\sim 1		
Table	des	Cha	pitr	es.

Table des Chapities.	
Chap. VIII. Que ceux qui sont preposez dans le	s hautes char
ges pour gounerner les autres, doinent estudier so	ignensement
ne pas tant faire valoir le poundir & la gloire de le	ur dignisé : e
qu'ils doinent croire que toutes choses ne leur sont	pas permise.
qu'ils prennent garde à ne s'emporter pas à parl	er, ny à inge
trop legerement: que continuellement ils fassent	reflexion su
eux-mesmes ; & qu'es se retirent des qu'ils le peuu	ent du tumul
te,& de l'embarras des affaires publiques , dans le	secres, & dan
le repos de la contemplation.	53
Chap. IX. Quels supplices cruels attendent les	s pecheurs es
l'autre vie, puis que dés celle-cy les iustes sont tra	eictez si rude
ment.	54
Chap. X. Que les paroles & les actions des Sain	
ordinairement aux meschans, d'asant qu'ils n'e	entendent pa
leur intention: & pourquoy OZa le Leuite, en sou	Stenant l'Ar
che, a encoru la sentence, & la condemnation à la	mort. 54
Chap. XI. Des trois manieres de parler.	554
Chap. XII. Que quand les Heretiques & les n	
lent des bonnes actions des vertueux; ils déguisée	
peuuens, celles qu'ils sons contrains d'approuuer.	
Chap. XIII. Des quatre degrez de vertus, qui se	
ment à la vie du bien-heureux Iob.	560
Chap. XIV. Que les Sainots qui perissent à la pe	
de, sont reservez dans leur cheuse, pour la gloss	e esernelle.
563.	
Chap. XV. Pourquoy Dieu chastie rudement en	ce monde les
pechez de quelques-vos: & laisse impunies, les offen	rces de guel-
ques-antres.	565,
hap. XVI. Que l'humeur changeante & rapine	
tes, & figurée sous le nom & le symbole du Tygre: l	
tribuent, & dérobent la louange & le merite des Iu	stes, & des
gens de bien, comme une proye qu'ils rauissent, qui n	e leur appar-
tient point.	570
hap. XVII. Que le regne du Diable, & la gloire	
G la concupiscence de la chair: sont estonfez & estein	ns schez les
tidels levuiteurs de Dieu	6 7· A

Table des Chapitres.

Chap. XVIII. Que les Heretiques & les Hypocrites promestent des merueilles, & des choses nouvelles & inouyes: & que tout ce qu'ils disent, ne tend iamais à l'edification, mais à l'ostentation de leur science. page 980

Chap. XIX. Que la parole cashée, e est le Fils de Dieu innisible: dont l'excellence & la perfection est cogneue seulement, par l'ame éclairée de la lumiere divine du sainté Esprit; encores n'est ce qu'obscurement, & comme en passant.

Chap. XX. Que Dieu vient à l'aureille de nostre entendement, par plusieurs moyens; & qu'alors qu'il nous faist cognoistre quelque chose de la nature de sa divinité, par la contemplation: il ne nous parle pas; mais il broüit sour dement, & murmure tout bas pres de nous.

Chap. XXI. Que l'Ame qui contemple Dieu pendant la nuist de ceste vie; tremble d'horreur, & de srainte, à l'aspett de la grandeur de sa Majesté.

Chap. XXII. En combien de manieres, l'Escriture sainéte parle du sommeil: & que signifie Iacob, lequel dormant la teste appuyée sur une pierre, a veu nostre Seigneur au dessus d'une eschelle, atteignant du Ciel à la terre, & les Anges montans, & descendans sur l'eschelle.

Chap. XXIII. Que quand l'Ame s'esseue aux celestes secrets, toute la force de la versu humaine est estonnée: & que signifie que Manué tremble à la veue de l'Ange, & que sa semmene craint point.

Chap. XXIV. Que signific l'ordonnance, & le commandement de nostre Seigneur aux Leuises; de raser leurs poils, & de ne les pas arracher.

Chap. XXV. Que si l'homme n'eust point peché, il auroit esté spirituel en sa chair: & en pechant el est deuenu charnel en son esprit. Ainsi plongé dans les choses sensibles, il ne s'esseue iamais de luy-mesme, aux spirituelles.

Chap. XXVI. Que le Sainet Esprit est representé par le vent doux, duquel Elie a recognen la presence par sa substitité! D'où vient qu'au liure des Roys il a entendu le passage de nostre Seigneur, non pas par un vent grand & fort: ny par l'emotion vio-

Table des Chapitres.

lente de l'air: ny par le feu : mais par le sonfle d'un vent doux.

Chap. XXVII. Que ceux qui murmurent contre les coups de la main de Dieu: taxent sa iustice de trop de rigueur.

Chap. XXVIII. Que Dien a creé la nature Angelique, admirable; afin que les maunais Anges, qui par l'abus de leur franc-arbitre, ne voudroient pas demeurer à son service, tombassent en perdition: & que les bons au contraire, accreussent leur merite, en assenvant pour iamais la condition de leur nature muable, & changeante, par la ferme resolution de leur volonté; à l'obeissance de Dien.

Chap. XXIX. Que Dieu choisit pour le Paradis, ceux que le monde mesprise icy-bas: & que signifie, que le garçon de l'A-malecite, est le guide & le conducteur de Dauid à la poursuite de ses ennemis.

Chap. XXX. Texte François du cinquiesme Chapitre de Iob.

Chap. XXXI. Que la colere est un grand peché? qu'elle est mesme comparable à l'homicide s & comme il la faut appaiser. 639

Chap. XXXII. Comment l'enuie se recognoist.

651-

LIVRE SIXIESME.

Hapitre I. page 657 Chap. II. Que les peuples Iuifs ont esté incensez, d'auoir mesprisé, & reietté nostre Seigneur, lors qu'il estoit present à leurs yeux, en sa sacrée chair : & que ceux qui imitent leu persidie, sont leurs enfaus. 661

Chap. III. D'où vient que ce qu'un esprit comprend vistement, il le mesprise: & que ce qu'un autre tardif & pesant penetre à la sin, auec grand peine, il le met en pratique, quand il la bien entendu ?

	1 1	1	~ !		
t a	ble	des	Cha	pitr	CS.

2 1	
Chap. IV. Qu'est-ce mandire la beauté du fol.	page 669
Chap. V. Que le iour du iugement est la porte du Ro	yaume. 671
Chap. VI. Que ce n'est pas des elemens de ce mo	nde; mais de
nous, que procedent les causes des maux que nous son	
Chap. VII. Que cenx qui ayment ce monde, sont de	
tranaux, & aux afflictions en ce siecle present, &	au futur : &
que les fideles serusseurs de Dieu, qui par l'effort de	
restrent d'icy : ont au dessous d'eux toutes les chose.	s de la terre,
lesquelles ils mesprisent.	681
Chap. VIII. Que les miracles de Dieu doinent est	re considerez
- par denotion, mais non pas discutez, ny examinel p	
ment.	. 68 <i>6</i>
Chap. IX. Que Dieu imprime en chacun des hom	mes,la force
o la vertu de sa dinine parole, selon l'exigence de la	
leurs mœurs.	691
Chap. X. Que ceux qui se m'esestiment, & se mes	orisent eux-
mesmes durant ceste vie, pour l'amour de Dieu: vie	ndront aucc
Dieu sur les throsnes sublimes, en qualité de luges du	
Chap. XI. Que signifie ce qui est escrit en Isaye, OV	
de Babylon descends, sieds toy en la poudre.	
Chap. XII. Qu'alors que les conseils humains, s'eff	
Inter au conseil de Dieu: c'est alors qu'ils y obeissent. E	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
res de Ioseph en seruent d'exemple, Saul, Ionas, & les	
les desseins qu'ils auoient d'esteindre le nom de Iesus-	
Ch. XIII. Qu'il paroist par l'exemple de Loth, que	
ne trounent aucune ouverture pour accuser, & pour t	laxer la vie
& la conduite du inste.	713
Chap. XIV. Parquels moyens Dien touche les hom	mics, qu'il a
foin de reduire & de connertir à son salut.	724
Chap. XV. Que Dieune permet pas que ses esteus so	
enceste vie presense, par des tensations qui exceden	
ces, iusques à ce que la sémaine de ceste vie soit accor	
laquelle aucune sensation n'auraplus de prise sur eu	
Chap. XVI. Que les Sainces n'aurons aucune a	
humanité pour compatir aux miseres & aux tourmes	
ner: en au le Count etablie en avactet le canten	e au'ilc ne

Table des Chapieres.

pourront iamais estre troublez dequoy que ce soit, ny de crainte ny de douleurs. 733° Chap. XVII. Que signisse ceste observation de l'histoire sainéte, qu'Abraham enseuclit sa semme morte dans un sepulchre. Et ceste autre du commandement de Dieu à son peuple par Moyse, de sacrisser une vache auec de l'hysope, & du cedre. 748 Chap. XVIII. Pourquoy sacob a seruy pour espouser Racheles a esponsé neantmoins Lia. page 760

Fin de la Table des Chapitres.



EPISTRE

EPISTRE

DE S. GREGOIRE, PAPE, DOCTEVR DE

L'EGLISE TRES-SAINTE.

A LEANDRE EVESQVE, SVR l'Exposition du liure du Bien-heureux IOB.

A TRES-SAINCT ET TRES-REVEREND

FRERE, LEANDRE COEVESQUE,

Gregoire Seruiteur des Ser
uiteurs de Dieu.

CHAPITRE I.

L y a assez long-temps que i'eus le bien de vous connoistre en la Ville de Constantinople, alors que i'y estois par l'ordre du S. Siege Apostolique, & que vostre Ambassade pour les affaires des Vvisigors, vous

y conduisit. Dans la familiarité de nos entretiens ie m'ouuris à vous, & vous representay mes dessauts, & tout ce que i'auois sur le cœur qui me déplaisoit.

Epistre de S. GREGOIRE,

Combien depuis ay-ie differé de recueillir la grace & le fruit de ma conuersion? Mais enfin inspiré d'enhaut & pressé des desirs du Ciel, i'ay pensé tout de bon à mon mieux, à la resolution de mespriser le siecle, & la vie du monde. Que i'ay esté tiraillé par les incertitudes qui trauaillent les esprits inquietes? l'amour de l'Éternité me monstroit le but & la fin que ie deuois rechercher; mais mon ancienne façon de viure, & ma vieille habitude qui retenoit mon courage dans ses engagemens, me desfendoit de quitter le soing des choses du monde, leur propreté & leur politesse; si bien que quand encore mon esprit sembloit auec violence forcer mon cœur, à seruir & demeurer au monde par maniere d'acquit, le soing de plaire au monde, a produit tant de choses & si abondamment contre moy, que i'y suis demeuré arresté: non plus en apparence & par le corps seulement comme auparauant; mais ce qui est de plus dangereux, par l'esprit & par la volonté. Enfin pour rompre tous ces funcites cordages, & pour fuir le monde serieusement, ie me suis iette dans le Monastere, comme dans vn port asseuré; i'ay ietté & abandonné toutes les choses du siecle, & selon la croiance que l'auois alors, quoy que vaine, l'ay eschappé tout nud du naufrage du monde. Il arriue souvent qu'vn nauire mal radoubé, est ietté hors du port où il estoit en asseurance, dans la pleine mer, par la violence des flots, alors que la tempeste se réueille. Ie me suis trouué de la sorte, emporté dans

Porage de la plus haute mer des affaires du monde, soubs le pretexte honorable & specieux du bien & de l'auantage de l'ordre Ecclesiastique; tellement qu'en perdant la douceur du repos du Monastere, i'ay reconneu par experience que ie deuois bien estroitement conseruer cette tranquillité, que ie n'auois pas gardée assez soigneusement quand ie la possedois. Car quand i'ay esté contraint à receuoir les Ordres & le Ministere de l'Autel sacré, on a opposé à la resistance que i'y faisois, la vertu de l'obeissance plus pretieuse que lesacrisiee, & ie m'y suis engagé, persuadé que c'estoit le bien de l'Eglise. Que s'il m'estoit permis sans offense de m'en desdire, ie retournerois volontiers par la fuite dans mon premier repos. On a passé plus outre; le Ministere sacré de l'Autel, estoit à mes espaules vn fardeau bien pesant: malgre moy toutesois, & contre les essorts de mes oppositions, ils y ont adiousté le poix insupportable de la sollicitude & du soing Pastoral de l'Eglise de Dieu. loug certes, que i'épreuue d'autant plus rude à present, que ie respire sans consolation d'aucune confiance, tantieme sens infirme & moins capable de le porter. La raison est que plus les derniers temps, sont agitez de troubles par le surcroist des malheurs qui accompagnent leur fin: plus aussi sommes nous enuelopez des soings, & des solicitudes des choses exterieures, alors qu'on nous estime les plus occupez aux mysteres secrets & interieurs de la pieté. I'en suis moy-mesme vn exemple, en ce temps que

Epistre de S. Gregoire, i'ay approché du Mystere de l'Autel. Il est arriué en ma personne, sans m'en estre apperçeu, que i'ay pris le fardeau de l'Ordre sacré, pour demeurer dans le Palais de la terre plus librement. Plusieurs de mes freres sortis du Monastere m'y ont suiuy, tant ils ont eu pour moy d'amour & de charite. le connois que cela s'est faict par vn trait singulier de la Prouidence Diuine, afin que quand ie serois au milieu des tempestes & des orages continuelles des affaires du siecle, ie peusse par leur exemple, ainsi que par vn anchre, me retenir fermement dans la tranquillité de la Priere & de l'Oraison, comme dans vn port agreable. Aussi à toutes rencontres, quand ie voulois éuiter les flots, & les bourrasques des choses de la terre, ie recourois à leur compagnie; & leur frequentation me seruoit de refuge & d'azile asseuré: de maniere que si d'vn coste, l'employ qui m'auoit tiré du Monastere, ruinoit la chere vie de ma premiere quietude, par la pointe outrageuse de ses occupations; ie reprenois de l'autre parmy eux, par les familiers entretiens de leur sain & le le dure, l'esprit de la penitence, qui tous les iours m'animoit d'vne nouuelle vie. Ce fut en cette saison, que ces bons freres desirerent de moy auec importunité, & vous m'y forçastes vous mesmes (vous, vous en souuenez bien) que ie leur expliquasse le liure de lob, & les sacrez mysteres d'vne si profonde doctrine, autant que ie le pourrois, & que la verité souueraine m'en donneroit de forces. Ils adjousterent

A LEANDRE.

dauantage cette surcharge à leur demande, que ie leur sisse non seulement connoistre la suitte de l'histoire selon ses termes, & par les sens des allegories; mais ils voulurent encores apprendre de moy, des sens des allegories, les leçons des vertus morales qu'ils deuoient pratiquer. Ils ont esté plus auant, car ils ont souhaitté que tout ce que ie dirois sut appuyé d'autoritez; bien plus, que les tesmoignages, & les autoritez qui se trouveroient tant soit peu obscures & difficiles à entendre, sus-sent esclaircies par des interpretations que ie leurs donnerois.

CHAPITRE II.

COVDAIN queie me suisveu engagé dans vne ofi haute entreprise, qui n'auoit pas iusques à present esté traictée par aucun autre, i'aduoue que les forces m'ont manqué dés le commencement de l'ouurage, & que i'ay succombé soubs vne charge si rude. Mon esprit toutesois emporté ça & là, tantost par la crainte, & tantost par le zele, s'est en vn instant resolu. I'ay esseué les yeux de ma pensée à l'Autheur des graces, & au dispensateur liberal de tous les biens: aussi-tost i'ay franchy toutes sortes d'obstacles & de retardemens, & n'ay songé qu'à prendre courage. auoit rien d'impossible pour moy, si le cœur & l'amour de mes chers freres m'en sollicitoit, ou si la charité me le commandoit. l'ay bien desesperé A iij

EPISTRE DE S. GREGOIRE, de ma suffisance pour vne chose si grande: mais mon desespoir a cedé à ma constance, & i'ay esté plus fort que ma crainte, dés-que i'ay porté mes esperances, dans le sein tout puissant de celuy, qui deslie la langue des muers, qui fait parler les enfans eloquemment, qui articule les rugissemens des animaux les plus brutaux, & des asnesses, & les rend intelligibles comme le langage des hommes. Faut-il admirer qu'il donne de l'entendement à vn ignorant? luy qui fait discourir quand il veut les bouches des bestes? Incité donc par l'effort de ces puissans motifs, i'ay plongé mon ame alterée dans les eaux profondes d'une si belle fontaine: & quelque connoissance que i'eusse, que la vie de ceux ausquels ie deuois parler me surpassoit de beaucoup en eminence & en perfection, ie n'ay pas creu les blesser, si vn canal mesprisable comme le mien, & qui n'est que de plomb, portoit aux hommes les courans des eaux de leur salut. D'abord, i'expliquay de viue voix à mes freres les commencemens du liure de Iob: Et trouuant apres plus de loisir que ie n'en esperois, i'ay acheue la suitte par escrit. C'a esté toutefois à tant de reprises, que quand i'ay eu du temps en ma disposition, l'ay quelquesois augmenté, & quelquesois retranché mon œuure. D'autre-sois i'ay laissé les choses dans leur premier crayon, & en pareil estat que ie les auois composées premierement. l'ay repassé ma veuë sur les commencemens qu'on auoit escrit soubs moy, lors que ie les

exposois de viue voix à mes freres; & en les polissant ie les ay diuisez en plusieurs liures, en telle sorte que i'ay rendu conformes tant que i'ay peu, le style de ma plume & celuy de ma voix. Si bien que i ay corrigé ce qui m'estoit eschappé de la langue, & l'ay fait approcher de la politesse, que i'auois dauantage estudiée en escriuant; auec tant de moderation, neantmoins, que ce que l'ay escrit respond si fort à ce que i'ay prononce, qu'il semble que ce que i ay escrit, a este prononcé, & ce que l'ay prononce de viue voix, est tout semblable à ce que i'ay escrit. L'vn presse, l'autre attire: pour de deux façons de parler toutes disserentes en former vne vnisorme. Il en saut excepter la troissesme partie à peu prés, qui a esté recueillie de plusieurs discours que i'ay faits en quantité de conferances. Car i'ay esté contraint de la laisser toute telle quelle est, sans la corriger auec plus d'estude, emporte par mes freres à d'autres occupations qui ne l'ont pas voulu autrement. Pour satisfaire donc à toutes leurs demandes: tantost i'ay esclairci l'obscurité cachée, & le secret du mystere: tantost i'ay pris mon vol dans l'esseuation de la contemplation: Et tantost marchant pas à pas. i'ay marqué les preceptes & les instructions des vertus morales; & ramassant l'ouurage tout entier, ie l'ay compilé en trente cinq liures reduits en six Tomes. Il ne faut pas delà s'estonner si i'ay semblé quelquefois peruertir la suite de l'histoire, dans la tissure de mon exposition: necessité bien souvent de

EPISTRE DE S. GREGOIRE, m'estendre auec beaucoup de peine, dans la contemplation, ou dans la deduction des instructions morales. Car l'estude principale de celuy qui parle de Dieu, regarde l'instruction & l'edification des mœurs de ceux qui l'escoutent: Et c'est son ordre plus estimable, & sa façon de dire la plus louable, si à toutes rencontres ou l'occasion le presse d'édisser, il se destourne du fil de son premier discours, pour procurer le profit de ses auditeurs. Quiconque traicte & manie la parole de Dieu, doit imiter le courant des fleuues. Les riuieres portent leurs eaux le long d'vn certain lict, qui a ses bornes prescrites en apparence; mais en esset, si dans leur chemin elles trouuent à leurs riues des vallons concaues, des antres & des creux, elles y destournent leurs caux: puis quand ces lieux en sont pleins, elles se resserrent dans leur premier lict. L'Orateur Chrestien en doit faire de mesme quand il ouure vn discours d'vn dessein reglé, & qu'il trouue vn iour à propos, & vne occasion pour instruire ou toucher ses auditeurs, par vne leçon de pratique des vertus morales, ou par vn mouvement qui les édifie. Qu'il quitte promptement son dessein, pour porter les eaux salutaires, qui partent de sa langue, dans le sein de son auditoire, comme dans vn vallon, & dans vn lieu propre à receuoir les eaux de la grace. dés qu'il s'apperçoit qu'ils sont assez remplis deses instructions, qu'il reprenne à l'instant les dernieres erres de son discours.

CHAPITRE

CHAPITRE III.

Ovs procedons en cette maniere, nous exposons seulement quelquesois l'histoire comme en passant. Quelquefois nous nous arrestons, à rechercher dans l'histoire quelques allegories mysterieuses: Et d'autres fois aussi, nous nous contentons, de tirer de l'histoire des allegories moralles simplement. Mais aussi souvent il arrive, que nous trauaillons à tous les trois ensemble, à l'explication de l'histoire, à la recherche des allegories mysterieuses, & à l'examen des moralles. C'est vn bastiment que nous esleuons, nous iettons premierement les fondemens de l'histoire, nous construisons dessus, l'Arche de la Foy, & le Palais de la Pieté, esseuant nos pensées le plus haut qu'il nous est possible, par les mysterieuses interpretations, nous couurons enfin tout nostre edifice, d'vn toict riche en couleurs, de diuerses leçons moralles. Certes, peut-on mieux appeller les enseignemens de la verité, que des materiaux preparez pour edifier l'esprit: ou des alimens pour le nourrir. Viandes dont nous faisons des mets disserans, que nous accommodons en plusieurs manieres; asin que l'auditeur que nous auons inuité, en mange sans s'en dégouster; & que la quantité des bons plats, luy donne moien de choisir, ceux qui luy plairont dauantage. En certaines rencontres nous passons par dessus l'histoire, sans l'expliquer parce

Epistre de S. Gregoire qu'elle est facile à entendre; pour ne pas retarder l'esclaircissement des allegories qui sont difficiles. Il y en a de telles, quelles ne peuuent pas estre entenduës, selon la lettre; & a les prendre nuës superficiellement & dans la seule signification des termes, elles engendrent l'erreur, au lieu de l'instruction dans les entendemens de ceux qui les li-101 9.013 sent. Par exemple, lors qu'il est dit. Soubs lequel sont courbés, ceux qui soustiennent le monde. Personne n'ignore, que iamais ce grand homme, ne s'est laissé emporter à la vaine croyance des fables des Poetes: pour penser que la pesante machine du monde, ait oncques fait suer, les espaules d'vn Geant. Pressé des afflictions, il dit encores Not ailleurs. Mon ame a esseu d'estre penduë, & mes os la mort. Qui croira qu'vn homme si iuste, digne de tant de louanges, qu'il a constamment merité de receuoir du luge Eternel & Souuerain, des recompenses de sa patience; eust fair dessein de se perdre, & de finir sa vie dans les persecutions? & cependant, cette histoire est ourdie de telle sorte, que quelquefois ses termes se choquent, & se combattent les vns les autres: pour faire conceuoir que pour les entendre, il ne les faut pas prendre à 1063.62 la lettre. Tesmoing, quandil dit. Que le iourauquel ie fus né, perisse, & la nuict en laquelle sut dit: vn homme est conçeu. Et peu apres, il poursuit. Id, & 5. Que l'obscurité la saississe, & qu'elle soit enuelopée d'amertume. Et pour combler cette nuict de male-1eb 3. 67. diction, il continue ainsi. Que cette nuich soit so-

A LEANDRE.

litaire. A cause que le iour de sa naissance vne sois escoulé par la vistesse du temps, ne pouvoit pas demeurer en vn estat serme & constant.

CHAPITRE IV.

VELLE apparence que lob, eust iamais souhaitté, que le jour auquel il nasquit, sût estouffé de tempestes! il s'estoit dessa escoulé il y auoit long temps! & quand il eust encores subsisté dans sa clarté naturelle ; il estoit incapable de ressentir l'iniure de la tempeste. Il est plus à propos de penser, qu'il ne parloit pas du iour sensible & naturel: mais du jour mystique & spirituel, contre lequel il fulmine tant d'imprecations, & de malheurs. Il en est tout autant de la nuict, en laquelle Iob fut conçeu. Elle s'estoit aussi eschappée, suyuie de plusieurs nuicts, qui luy auoient succedé. Comment la pouvoit-il desirer solitaire & continuelle? l'instabilité des momens, & la soudainete du temps, ont empesché qu'elle ne peut iamais estre arrestée: & la mesme vicissitude, l'a attachée inseparablement à toutes les nuicts qui l'ont suivie. Il dit en vn autre endroit. Iusques à quand ne me pardon- 19. neras-tu point & ne me laisseras, afin que i'auale ma saliue. Et neantmoins il auoit desia dit vn peu plus haut. Ce que parauant mon ame ne vouloit 1066.67. point toucher: maintenant à cause de l'angoisse, sont mes viandes A dire vray, il est plus aisé d'aualer sa saliue, que de manger ; si bien qu'il n'est

Epistre de S. Gregoire, pas croyable, comment Iob peut se plaindre, de ne pouvoir avaler sa salive, luy qui advoüe qu'il mange des viandes. Et encores ailleurs, il sobis. ce semble se contredire en ses paroles. l'ay peché, que te feray-ie, ô gardien des hommes! Est-ce que vous voulez me perdre & me consommer pour les pechez de mon adolescence? Et toutefois en vne autre part il respond à Dieu tout autrement. Mon Lob 27. Cour aussi, ne me reprend point en toute ma vie. Comment peut-on conceuoir, que le cœur de lob ne l'accuse d'aucune offense, pendant toute sa vie: luy qui declare publiquement, & à haute voix, qu'il a peché? Ces deux contraires ne se peuuent iamais accorder ensemble, le peché dans les œuures, & l'innocence dans le cœur. A bien prendre l'esprit de cét homme; quand ces paroles comparées ensemble ne se rapportent pas en leur sens, elles font conceuoir, qu'elles cachent quelqu'autre secret, qu'il faut esplucher. Comme s'il nous disoit, alors qu'en apparence, nos paroles semblent tomber dans la contradiction, examinez les auec plus d'estude; vous trouuerez en elles vn sens bien reglé, & vn discours bien suiuy. Il faut encores quelquefois, prendre bien garde; qu'en negligeant de lire auec attention, les termes de cette histoire, selon leur sens litteral, on se soustrait soy-mesme, à des lumieres brillantes, des belles veritez qui en sortent: & il arriue que tel, en y cherchant auec grand trauail vn sens plus cache, il en ' perd vn autre qui s'offroit à ses yeux sans difficulté.

Toutesois quand ce sainct homme se despeint luy mesme si naifuement. Si i ay desniéaux pauures ce qu'ils demandoient? Si i'ay faict attendre les yeux de la veufue? Si i'ay mangé tout seul mon morceau, 106 31. 67. & l'orphelin n'a pas mange d'iceluy? Si i'ay desprisé le perissant de ce qu'il n'auoit point de veitement? ou le pauure sans couverture. Si ses costes ne m'ont point beny? & n'a-il point esté reschaussé de la toyson de mes brebis. Si nous destournons ces paroles au sens allegorique; nous reduisons au neant, toutes les œuures de misericorde de ce sain& personnage. Tant il est veritable que la parole Diuine, donne de l'exercice, & de la peine, aux plus grands esprits, par la sublimité de ses mysteres: & du contentement quelquefois aux simples, par la facilité de son intelligence en sa lettre. Elle a dans la substance exterieure de son escorce, dequoy nourrir ses petits: elle conserue dans l'interieur de ses entrailles, assez de vertu, pour esseuer les entendemens des grands hommes dans l'admiration. Semblable à vne riuiere, si ie l'ose ainsi comparer, pleine, viue, & profonde, dans les eaux de laquelle vn agneau peut marcher, & vn Elephant nager. Si bien que l'ordre & la façon d'exposer ce liure, prend diuerses faces, selon les occasions & les rencontres qui l'y obligent; afin de trouuer le - sens de la parose Divine, d'autant plus veritablement: que les changements des choses qu'elle dit, y conduisent les esprits, auec plus de raison. enuoyé cette exposition à vostre beatitude, non que B iii

Epistre de S. Gregoire, ie l'aye crue digne de ses regards: mais seulement à cause que vous l'auez desiré de moy, & que ie vous l'ay promis. Si vostre saincteté y trouue à redire, ou quelle soit trop languissate, ou trop peu polie: elle me le doibt pardonner, d'autant plus librement; qu'elle n'ignore pas que la maladie, m'a tousiours tourmenté, tant que i'y ay trauaillé. Quand le corps est appesanti par la souffrance, l'ame aussi affligée, deuient paresseuse & lasche à cultiuer son discours. Il y a dessa plusieurs années, que ie suis trauaillé par des coliques, dont les douleurs aigues deschirent mes entrailles: qu'à toutes heures, & à tous momens, mon estomach rompu, me donne des lassitudes, qui me font tomber dans la defaillance: & qu'vne sièvre lente, mais continue, me faict sans cesse haleter, plustost que viure. Ces peines & ces trauaux, me sollicitent sans cesse de songer à moy; & lors que le pense, que l'escriture asseure que l'homme qui est agreable à Dieu, est affligé & persecuté. Plus ie suis opprimé; & plus c'est durement que ie le suis; plus aussi esseué-ie mes esperances; & plus certaine aussi est la confiance que i'ay aux felicités eternelles. C'a esté possible vn dessein de la prouidence de Dieu, que i expliquasse l'histoire de lob affligé, au temps de mon affliction: afin que mes douleurs, me fissent ressentir plus facilement; & plus viuement; l'esprit, & les sentimens de lob dans ses douleurs.

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$

CHAPITRE V.

Evx qui iugent sainement des choses, con-noissent assez que mes maladies corporelles, n'ont pas elte vn petit obstacle, au progrez du trauail que l'ay entrepris. Et que quand les organes du corps, destinez au parler, n'ont pas la liberté de leur fonction, à cause que leur vertu est empeschée par la maladie: l'entendement participe à son mal, & ne peut expliquer ses sentimens. D'autant que l'office du corps, est d'estre le truchement; & l'interprete du cœur. Vn excellent Musicien, ne peut exercer en tout, ce que desire la perfection de son art; s'il n est secondé par la bonté des instrumens, qu'il doit auoir en ses mains. La raison est, que les mauuais instrumens & qui raisonnent mal, destruisent toute l'armonie, que sa main sçauante pourroit tirer. L'air mesme ny le vent, enfermez dans le corps d'un instrument, ne rendét pas vn son agreable, s'il est fendu ou cassé. Vn pire inconuenient, & beaucoup plus grief, rend mon exposition du liure de lob desagreable; en laquelle mon corps rompu par les maladies, est vn instrument en desordre, qui rauit toute la grace de l'eloquence, & du bien parler: en telle façon, qu'il ne luy reste aucun agréement. Quand vous lirez mon ouurage, ne vous arrestez pas, ie vous prie, à considerer les fueilles, & l'élegance de mes termes; car cette charmante douceur de la caiollerie & du trop parler, est dessenduë à ceux qui traictent, & manient

EPIST. DE S. GREG. A LEANDRE. la parole de Dieu, lors qu'il est prohibé par la Loy de Dieu, de planter des arbres dans le Sain& Temple, & le lieu consacré à sa Diuinité. Chacun sçait que les terres mal cultiuées, & qui poussent beaucoup d'herbes, & de brins, produisent aussi beaucoup moins d'espics. C'est pourquoy ie n'ay pas fait de cas de l'eloquence, que l'eschole enseigne. Cette Epistre en fait foy, ien'y éuite point les rencontres fascheuses des termes qui se choquét par leur rudesse: non plus que la confusion & le desordre du Barbarisme. Ie n'estudie en façon quelconque à bien arrenger les propositions, ny mesmes à obseruer les reigles de la grammaire. Car i'estime indigne, & au dessous de la pieté, d'assujettir les paroles de l'Oracle du Ciel, soubs la rigueur des loix de Donat. Tous ceux qui ont iamais interpreté l'Escriture saincte, ont maintenu son autorité, & ne se sont iamais asseruis aux preceptes de la Rhetorique. Mon exposition, tient d'elle son estre. Il importe pour son excellence, & pour sa dignité, puis qu'elle en est fille, qu'elle ressemble à sa mere. Ie déduits à la verité vne nouvelle interpretation: mais quand ie suis obligé à former quelque preuue, ie l'appuye d'une autorité quelquefois nouuelle, & quelquefois ancienne. Le Siege Apostolique sur lequel ie suis esseué par la grace de Dieu, se sert de toutes les deux; il faut donc que mes œuures, soient aussi soustenuës par toutes les deux.

PREFACE

PREFACE

DE S. GREGOIRE,

PAPE, SVR SON

EXPOSITION DV LIVRE DE 10B.

CHAPITRE I.

DE LA RACE DE 10B, OV DV temps auquel il a vescu.

& qui n'est pas encores decidée, quel a esté l'escriuain du liure de lob. Les vns pensent que c'est Moïse, & les autres quelqu'vn des Prophetes. Ce qui a porté les premiers, à donner ce liure à Moïse, est le narré de l'histoire de la Genese, qui fait descendre Iobab Gones. 36. d'Esaü, & succeder au Royaume, à Bala sils de Beor. Ils ont estimé que lob a precedé Moïse; ignorans en ce point le procedé de la sainte Escriture, qui precipite son style dés le commencement: & pour desduire beaucoup de choses qu'elle a entrepris; elle n'obserue pas la suite des temps & en touche beaucoup en peu de paroles, & briesuement, qui

sont de l'aduenir. Delà vient qu'elle parle de l'obab, auant qu'auoir rien dit des Roys d'Israël. donc facile à connoistre, que lob n'a pas vescu auant que Dieu eust donné la Loy à son peuple par son Patriarche Moise: puis qu'il est euident qu'il estoit contemporain aux luges d'Israël. Cette maniere d'escrire des Pages sacrées n'estat pas assez meurement considerée, quelques-vns ont pense auoir trouué vn grand secret, disant que Moïse a escrit les actes de l'histoire de lob, come vne histoire passe long temps deuant luy: afin de faire croire, qu'vne mesme plume, a donné l'instruction aux hommes par la promulgation des preceptes de la Loy de Dieu; & traduit aux siecles futurs, les exemples de la vertu, par le narré de l'histoire d'vn homme Gentil & Payen.

D'autres estiment que quelqu'vn des Prophetes a composé cét œuute. Leur raison a esté, que personne ne pouvoit connoistre tant de mysteres de Dieu, ny produire des discours si hauts: à moins que d'estre esseué par l'esprit de la Prophetie, à la penetration des choses Celestes. Mais la recherche est bien inutile, pour sçauoir celuy qui a escrit ce liure: puis qu'on croit auec asseurance que le S. assert en est l'Auteur veritable. Celuy-là, l'a escrit, Eui la dicté: Celuy-là, l'a escrit qui a inspiré de l'escrit e qui a transmis iusques à nous, par la voix & la plume de cét escriuain, des actions vertueuses que nous deuons imiter. Si nous auions receu des lettres missiues de quelqu'vn d'importance, & qu'en

les lisant, nous fussions en peine de sçauoir auec quelle plume elles auroient esté escrites: Certes il seroit ridicule, de nous embarasser à la recherche de quel caractere, & de quelle plume les lettres seroient peintes, & negliger d'en connoistre l'auteur & son sens. Nous tombons en cét inconuenient; puisque nous sçauons, qu'il y a vne histoire de lob, dont nous sommes asseurez que le Sain& Esprit est l'Auteur. Si nous nous trauaillons pour trouuer qui l'a escrite; que faisons nous autre chose? sinon lire des lettres, & sans nous arrester à ce qu'elles contiennent, nous estudier à nous esclaircir quelle plume les a escrites. dire toutesfois ce qui semble le plus veritable: il y a tres-grande apparance, que le bien-heureux Iob, apres auoir soustenu les combats à outrance de la guerre spirituelle: luy mesme a fait le recit des exploits & de la victoire qu'il en a remportée. Nous ne deuons pas estre destournez de cette croyance, quand nous lisons en ce liure en tierce personne, lob a dit, ou lob a enduré telle & telle peine. Car c'est la maniere de l'Escriture saincte, ou ceux qui escriuent, discourent d'eux mesmes, comme s'ils discouroient des autres. Ainsi Moise dit de luy Nim. 12. melme. Moise estoit tres-benin sur tous les & 3. hommes qui estoient en la terre. Ainsi S. Iean dit Toan. 13. de luy-mesme, c'est le Disciple que lesus aymoit. 6 23. Ainsi S. Luc dit de luy-mesme, comme deux Dis-Luc 24. ciples alloient par le chemin, Cleophas & vn autre: 63. duquel sans doute il n'exprima pas le nom, pour

23. O 3.

G. 6.

monstrer disent quelques-vns, que c'estoit de luy mesme qu'il parloit. Ceux donc qui ont escrit la parole de Dieu, saisis du mouuement du S. Esprit, portent tesmoignage d'eux mesmes, comme s'ils le portoient des autres. De cette sorte le S. Esprit, a parlé par Moise, de Moise. Le S. Esprit par S. Iean, a parlé de S. Iean. Et S. Paul, pour faire conceuoir que ce n'estoit pas luy qui parloit de luyz. Corinth. mesme, ne dit-il pas. Cherchez vous l'experience de Christ qui parle en moy. C'est delà que l'Ange, qui apparut à Moise, est appellé tantost du nom d'Ange, tantost du nom de Seigneur. Ange, à cause de ce à quoy il servoit par son ambassade exterieure; Seigneur, à cause de celuy qui presidoir sur l'interieur de sa negociation: lequel donnoit la force & l'efficace à sa parole; si bien qu'en parlant il est regi & gouverné dans son interieur. Par la consideration de son service & de son ministere, c'est vn Ange: par celle de l'inspiration, c'est le Seigneur. C'est delà que Dauid parle ainsi Entend mon peuple ma loy: enclinés vostre aureille, és paroles de ma bouche. Ce n'estoit pas la loy de Dauid, ce n'estoit pas non plus le peuple de Dauid: mais c'est qu'en reuestissant la personne de celuy duquel il parloit, il parle auec l'authorité de celuy qui le remplissoit de son inspiration. Ne voyons nous pas tous les iours, que cela se fait en l'Eglise, Exode 3. si nous y prenons garde de pres. Car le Lecteur debout au milieu du peuple crie, ie suis le Dieu-

d'Abraham, le Dieu d'Isaac, & le Dieu de Iacob.

Quand il dit qu'il est Dieu, certes il ne dit pas vray: il ne sort pas neantmoins hors les limites de la verité, parce qu'il dit. La raison est qu'il professe l'Empire, & la Seigneurie de celuy auquel il rend seruice par sa lecture; tellement que les escriuains des pages sacrées, à cause qu'ils sont remplis du S. Esprit: sont esseuez au dessus d'eux mesmes & sont faits comme hors d'eux mesmes; & de la sorte ils prononcent les Arrests de Dieu par leurs bouches, comme par des bouches estrangeres. Il faut conclurre donc, que le bien-heureux sob plein du S. Esprit, a peu escrire ses propres faits, qui estoient des dons d'vne inspiration Celeste, comme si c'estoient les actes d'vn autre. La raison est, que les choses que lob disoit, estoient d'autant plus d'vn autre que de luy, que c'estoit vn homme qui parloit, & qui disoit les œuures de Dieu. Ou bien qu'vn autre disoit d'autant plus, les gestes de sob: qu'en esset, c'estoit le S. Esprit qui parloit, & qui disoit les actions d'vn homme.

QVE L'ESCRITVRE PROPOSE 10b, homme Payen; pour confondre l'impudence du Peuple Chrestien.

CHAPITRE II.

Ass desormais nous deuons quitter cette question, & passer plus outre à la conside C iij

ration des actes de l'histoire sacrée. Tout homme qui fait reflection sur luy mesme, & sur ce qu'il est, il doit principalement reconnoistre l'Auteur de son estre, & de sa vie : & seruir d'autant plus au gré de son Seigneur, & selon son vouloir, qu'il pense que de luy-mesme, il n'est rien. Est-il pas vray, qu'aussi-tost que Dieu nous a creé, nous auons negligé de l'honorer: pour destourner nos courages de ce mespris, il nous l'a commandé par ses preceptes: nous n'auons pas voulu obeir à ses commandemens, il nous y a porté par ses exemples: nous auons mesmes fermé les yeux aux exemples, pour ne les pas imiter; encores que nous sçachions qu'ils nous sont proposez, à nous qui sommes engagez par les ordonnances de la Loy, à les suiure. Parce que Dieu a parlé à descouuert à quelques-vns, sujets ainsi que nous à la Loy; nous nous pretendons affranchis de ses preceptes, à cause que Dieu ne nous l'a pas enjoint par sa parole en particulier. Delà vient que pour confondre nostre insolence, Dieu nous propose l'exemple d'vn homme Payen; afin que l'homme assujetti à la Loy, qui refuse d'y obeir, y soit incité par l'emulation, de celuy qui a vescu selon la Loy. Ainsi Dieu esteue l'homme, comme par des degrez insques à luy. S'il peche, il luy donne la Loy pour le corriger:si conduit par la Loy, l'homme retombe au peché; Dieu le r'adresse en sa voye, en luy monstrant l'exemple, & le tesmoignage de la vertu, en ceux qui ont vescusans la Loy; affin que nous, qui estant

créez, n'auons pas voulu obseruer l'ordre & la regle de nostre condition, nous y fussions conuiez par les preceptes, & qu'ayans negligé d'obeir aux commandemens, nous fussions confondus par les exemples : non des exemples (comme il a esté dit) des hommes soubmis à la Loy, mais des hommes qu'aucune Loy ne reprenoit de peché. La prouidence Diuine nous a enuironné de toutes parts: elle a preuenu par tout, nos excuses: & la malice humaine ne trouue aucune issue à ses dessaictes, qui ne soit fermée. Vn homme Payen, vn homme sans Loy, est exposé comme sur vn theatre, asin que la malice de ceux qui sont sous la Loy, soit confonduë. Que le Prophete le dit bien & briefuement! Ayés vergogne Sidon, car la mer dit. Par 1/ay 23. Sidon, il designe la perseuerance de ceux qui sont & 4. establis soubs la Loy; & par la mer, il marque la vie des Gentils. Rougissez-donc Sidon dit la mer, car la vie des Gentils, accuse la vie de ceux qui sont foubs la Loy: & les actions des Seculiers, confondent la vie des Religieux. Quand ceux-cy en promettant, & faisant vœu, n'observent pas mesmes les choses contenuës aux simples preceptes: & que ceux là vivant simplement, gardent les observations ausquelles aucune Loy ne les assujettit.

L'inesbranlable solidité des Pages sacrées, asseure l'autorité de ce liure, quand elle dit par le Prophete Ezechiel. Qu'il n'y a que trois hommes Ezechist. sauués: assequoir Noë, Daniel & Iob. Ce n'est pas con 14. sans raison que la vie du Iuste Payen, est en rang

de respect & d'autorité, entre les vies des Hebreux Illustres! d'autant que nostre Sauueur, qui est venu au monde pour la redemption des luifs, & des Gentils: a voulu estre Prophetisé par les voix de tous deux; afin qu'il fut annoncé par l'vn & l'autre peuple. Ce grand homme donc, enrichi des plus hautes vertus, estoit conneu de Dieu, & de soy mesme: & s'il n'auoit esté affligé, il n'auroit pas esté conneu de nous en façon quelconque. Sa vertu s'est exercée elle mesme dans le repos, & la paix; mais la renommée de sa vertu, esmeuë par les afflictions, a poussé sa suauité Tellement que cer homme, qui dans le repos se tenoit caché dans soy-mesme: esmeu par les trauerses, à respandu l'odeur de la force, à la connoissance de tous les hommes. Car tout ainsi que les onguents, n'enuoyent pas bien loin leur senteur, s'ils ne sont remués: & comme les parfums ne poussent pas leur bonne odeur, s'ils ne sont brussez: de mesme les saincts personnages, ne font paroistre que dans les trauerses, l'odeur de leurs vertus. C'est pour Math. 17. cela qu'il est si bien dit dans l'Euangile. Si vous auez foy, comme est vn grain de moutarde, vous direz à cette montagne, trauerse d'icy là & elle trauersera. Si le grain de moutarde n'est broyé, on ne peut pas connoistre sa force, ny sa vertu; d'autant que s'il demeure entier sans estre rompu, il est doux au goust: mais sil est rompu, il deuient, aspre, & monstre incontinent l'aspreté qu'il cachoit. De pareille façon, l'homme sainct, tant qu'il n'est

pas trouble ny agite, il paroist doux, modeste, & comme inconneu; mais si quelque persecution l'opprime, il monstre en cuidence soudain, ce qu'il a de chaleur, qui l'anime; & tout ce qui sembloit auparauant contemptible & infirme en luy, se tourne en serueur & vigueur de vertu; en sorte que ce qu'il auoit volontiers cache, pendant la tranquilité, il est contraint enfin de le faire esclater, quand il est tourmenté par les tribulations. C'est ce que le Prophete dit bien. Le Seigneur a enuoyé Psal. 41. sa misericorde par le iour, & en la nuict son can- Exode 60. tique: car la misericorde est encores durant le iour, parce que elle est receüe au temps du repos; mais elle se fait voir durant la nuict, à cause que ce don sublime receu en tranquilité, esclatte parmi les contrastes & les combats des tribulations.

QVE IOB A ESTE ILLVSTRE, par des grandes vertus.

CHAPITRE III.

Ais il faut penetrer plus subtilement, pourquoy lob a soussert tant d'afflictions, veu qu'il s'est conserué sans reproche, soubs l'abry & la protection de tant de vertus. Il a eu l'humilité, puis qu'il le tesmoigne luy-mesme. Si i ay mes- 106 31. Exprisé me sousmettre en sugement auec mon serui-

teur & ma seruante, quand ils debatoient auec moy. Il a fait paroistre son hospitalité, comme il le dit. L'estranger n'est pas demeure dehors: & mon huis a esté ouvert au voyageur. Il s'est monstré fort rigide à faire garder les regles de la discipline, il l'en-16629. 6 leigne luy-mesme en ces termes. Les Princes cessoiét de parler: & mettoient le doigt sur leur bouche. Il a conserué la mansuetude en sa pleine vigueur; Il le 10629. & confesse en cette maniere. Quand ie seois comme vn Roy enuironné d'vne armée, neantmoins i'estois le consolateur des desolés. Il a exercé la liberalité en vray aumosnier. Tesmoin ce qu'il en dit. rob 31. & Si i'ay mangé mon morceau tout seul: & l'orphelin n'a pas mangé d'iceluy? Que ie n'en aye fait part au pupille, & à l'orphelin? Tellement qu'apres l'observance de tous les preceptes, & la pratique de toutes les vertus: il ne luy restoit plus, pour sa perfection toute entiere, qu'estant affligé par les tribulations, d'en sçauoir rendre graces à Dieu. Il estoit euident à tout le monde, que sobauoit serui Dieu, dans l'affluence des biens, mais il a fallu pour la dignité de son merite, que la plus estroite rigueur de la seuerité, espreuuast, si au milieu des persecutions & des souffrances, il demeureroit deuot & fidelle à Dieu. Carla peine, est vn examen & vne espreuue qui apprend, si vn homme ayme Dieu veritablement dans le repos, & la quietude. L'ennemy infernal demanda à l'attaquer pour le perdrè, & le faire descheoir de sa constance : &

Dieu le luy accorda, afin que lob en tirast auantage.

Ainsi Nostre Seigneur a permis par sa bonté, que Iob fut affligé: & le Diable par sa malice, a sollicité instamment de le pouvoir tourmenter. Si bien que quand l'ennemy l'à demandé pour le consommer de miseres: il a fait en le poursuiuant, que lob a augmenté & accreu ses merites, en endurant. Parce qu'il est escrit. Iob n'a pas peché, ny murmure durant toutes ses peines. Les esprits mal faits prennent quelques termes de ses responces, pour des paroles trop aspres, & trop aigres aux oreilles: mais ignorans qu'ils sont, ils n'entrent pas dans les veritables sentimens de pieté des Saints, & ne les prennent pas du biais qu'ils les auancent. Et parce qu'ils ne sçauroient compatir, ny reuestir l'esprit du iuste affligé; delà vient qu'ils ne peuvent prendre en bonne part leur paroles, expressiues de leur douleur : dautant que la condescendance aux afflictions, & la compassion aux miseres, est experte à bien supporter l'esprit de celuy qui souffre. Ils croyent donc que sob a failli en quelques paroles. Inconsiderés qu'ils sont? Ils ne voyet pas, qu'au mesme temps qu'ils reprennene les responces du bien-heureux lob, ils accusent de faulseté, les tesmoignages & les arrests prononcez par Nostre Seigneur en sa faueur. Voicy comme Nostre Seigneur parle au Diable. As tu consideré mon seruiteur lob? & que sur la terre il n'y a personne qui luy ressemble & qui le vaille? homme simple, iuste & craignant Dieu, & qui éuite sans cesse le mal? le Diable respond aussi tost. N'estil

pas vray que lob sert Dieu sans peine, & sans crainte? ne l'auez vous pas entouré de vostre protection? & tout ce qui luy appartient? mais estendez vostre main sur luy, touchez-le seulement? & vous reconnoistrez s'il ne cessera pas au mesme instant, de benir vostre nom? Certes cet ennemy a exercé ses forces sur le bien-heureux Iob, mais en esset, il a entrepris de combattre contre Dieu mesme. De maniere que lob a esté au milieu, entre Dieu & le Diable: le sujet de leur guerre & de leur combat. Quiconque donc affeure que ce S. personnage a peché par les paroles sorties de sa bouche durant ses afflictions: que fait-il autre chose, sinon qu'il accuse Dieu, d'auoir parlé de Iob auec trop d'auantage? sans doute Dieu a voulu prendre sur soymesme, les interests de lob afflige, puis qu'il l'a s hautement loué auant sa misere: & qu'alors mesme qu'il l'esleuoit au dessus du reste des hommes. il a permis qu'il fut trauersé par les persecutions. Tellement que si on dit vray que lob a peché en ses paroles, il faut conclure que Dieu, qui s'est rendu son l'anegiriste, a erré en son entreprise & l'a loue faulsement; quoy que ses vertus neantmoins, & les dons du Ciel qui reluisoient en luy, iustisient assez, que Dieu n'a point failly en disant ses louanges. Car qui ne sçait que ce sont les peines, & non les recompenses, qui sont deues aux forfaits. Il faut conclure donc. Job a merité de receuoir de la main de Dieu, le double de toutes les choses. qu'il auoir perdu, durant la violence de ses affli-

ctions: sa recompense est vn argument, que tant s'en faut qu'on le doine blasmer en tout ce qu'il a dit, qu'il en doit estre loue. A cette verité on doit adiouster, qu'il a mesme prié & intercedé enuers Dieu pour ses ennemis! Car il est certain que quiconque est surchargé de grands crimes, n'a garde d'en pouvoir deliurer les autres, quandil est accablé des siens. Il est donc manifeste que lob estoit innocent & iuste en luy mesme, puis qu'il a peu obtenir le pardon pour les autres. Mais si quelquesvns ne trouuent pas bon, que lob aye rapporté & recité ses bonnes actions; il faut remarqueren quel estat lob estoit reduit; parceque entre tant de pertes & de dommages, son corps remply de playes & d'vlceres, au milieu des obseques & des funerailles de tous ses enfans, ses amis arriuez vers luy pour le consoler qui l'accabloient de reproches, tant de circonstances funestes, qui aigrissoient sa misere bien considerées; il estoit forcé de desesperer de sa vie, & de son salut. Et vn homme frappé de tant de malheurs les vns sur les autres: estoit outré par les reproches & les iniures de ses propres amis qui le maltraitoient. La raison est, qu'alors que ceux qui estoient venus pour le consoler, insultoient contre luy, l'accusant d'iniustice & de meschanceté; ils le poussoient tout outre à desesperer de luy-mesme. Quand donc lob rappelle dans ses pensées, les biens qu'il a fait: il ne s'esseue pas par orgueil ny par vaniré. Mais comme recueillant & ramassant les forces de son esprit abbatu,

PREFACE.

soubs les coups des iniures & des viceres, il le ramene au chemin des esperances. L'ame est touchée au vif par le coup aceré du desespoir, quand elle se trouve pressée par les tribulations de la colere du Ciel: & frappée au dehors par les opprobres des mauuaises langues. De la sorte le bienheureux Iob percé à iour par le trait des douleurs aiguës, a eu crainte de perdre ses forces, & de succomber soubs les opprobres. Voila pourq oy il s'est releué au premier estat de la confiance, par le ressouuenir des bonnes actions de sa vie passée. Il n'est donc pas tombé dans le crime de la vanité, & de la presomption, mais il a combatu fortement, & s'est serui des paroles exterieures de ses propres eloges, contre les mouuemens interieurs du desespoir qui le gourmandoient; afin qu'en disant les biens qu'il auoit faits, il ne fut pas décheu, ny priué du bien qu'il auoit esperé.

QVE LE DIABLE A DRESSE; toutes les machines de ses tentations contre lob.

CHAPITRE IV.

Mas maintenant déchiffrons de suitte, l'ordre des tentations qui ont attaqué lob. Le cruel ennemy du genre humain seuissant contre lob, & pretendant surmonter le courage inuinci-

ble de ce tressain personnage, a dressé contre luy tous les artifices de ses tentations. Il luy a osté tous ses biens : il a mis à mort ses enfans : il a outragé son corps de coups, de playes & d'vlceres; il a suscité sa femme à l'iniurier : il a porté ses amis à le venir consoler; puis changeant seurs esprits, il les a poussés à le persecuter de leurs aspres reproches. Il a fait pis, pour vn coup de reserue de sa malice, il s'est seruy du cœur & de l'humeur la plus aigre des amis de lob, pour outrer ce pauure a Iigé, par les dernieres & les plus atroces iniures. Et tout cela à dessein, qu'en luy portant toussours nouuelles arreinres, & luy faisant sans cesse nouuelles playes: il frapast à la fin son cœur. Parce qu'il le voyoit puissant dans le siecle en biens temporels, & qu'il ne l'auoit peu esmouuoir par la more impreueue & funeste de ses enfans : il a creu qu'il esbranleroit sa constance, par la perte de tous ses biens. Connoissant que la ruine de tous ses biens, & la perte de ses enfans, esseuoit son cœur encor dauantage aux louanges de Dieu: il a desiré d'attenter à la santé de son corps. S'apperceuant aussi que les maladies, & les griefues douleurs qu'il enduroit en son corps, ne blessoient pas son ame, ny son esprit: il a suscité contre luy sa propre semme. Ainsi quand il a veu que la place qu'il assiegeoit pour s'en emparer, estoit trop bien munie; il a employé pour la prendre, ses playes & ses tourmens exterieurs, à guise d'vne armée par dehors; & puis il a aigri l'esprit de sa semme à l'injurier, & à porter

son cœur aux mauuaises pensées, comme pour eorrompre au dedans, les cœurs des Ciroyens. Car aux sieges des forteresses, par les attaques du de-& hors, nous coniecturons ailément, ce que nous deuons penser des entreprises du dedans. Alors que l'ennemy en colore a forme son siege, que la circonvallation est parfaite, & son armée logée. Si les fortifications sont si bonnes, qu'elles ne puissent estre emportées; il convertit son esprit, à trouver d'autres moyens pour gaigner la place. Il recherche des ruses, & des inventions pour en corrompre les habitans: afin que ses forces qui sont au dehors, soient secondées par ses menées au dedans ; & que le combat s'eschaussant, ceux du dedans en la foy desquels il a confiance, abandonent la ville par leur lascheté & par leur perfidie; & qu'ainsi il s'en rende maistre. Le Diable en cette façon a fait la guerre à lob, comme pour s'emparer de son cœur, il a dressé ses machines contre luy; par dehors il a donné contre les murailles de cette ville imprenable, autant de coups qu'il luy a fait porter de nouuelles, des diuerses afflictions. Il a comme corrompu le cœur des habitans au dedans, quand il s'est esforcé, par les artifices & les persuasions de sa femme, à destruire les magasins & les retranchemens de cette place. Au dehors il a employé les efforts de la guerre ouverte; au dedans le poison & le venin du mauuais conseil: afin qu'il prist la ville daurant plustost, qu'il l'atraqueroit de toutes façons, & dedans & dehors. Il arrive souvent que

'que les langues, percent, plus viuement qu'aucunes autres armes. C'est pourquoy le Diable, comme il a esté dir, s'est armé contre Iob, des langues de ses amis. Parce que la pluspart de ses amis estoient vieux, leurs paroles moins indiscrettes, ne blessoient pas Iob si sensiblement. Helüi plus ieune qu eux tous, l'a rencheri apres eux; afin que le dernier coup qui frapoit le courage de ce grand saint, fist vne playe d'autant plus profonde, & plus douloureuse, qu'il luy a este porté, par vn bras plus fort, & plus vigoureux. Telles ont esté les armes des tentations, inuentées par le Diable, au fort de sa colere, pour attaquer ce cœur inuincible. Telles ont esté les machines, qu'il a dressé, pour assieger & prendre cette place imprenable! Tels ont esté les traits acerés des persecutions qu'il a lancé contre lob! Mais ce cœur sans pareil, a resisté à tous ces outrages! Il est demeuré ferme & inesbranlable à routes ces secousses! Cette forte Cité a tousiours tenu bon, & a ietté la honte & la consusion sur le visage de son ennemy qui l'affligeoit! Voila la ruse ordinaire des ennemis; quand ils sont aux prises & dans la chaleur du combat contre vn party contraire; ils destachent des troupes sans faire biuit, qui le vont frapper par derriere, pour en venir a bout plus facilement: afin qu'il soit surpris par le flanc, sors qu'il y pense le moins, & qu'il est attentif à se dessendre, contre ceux qui l'attaquent par le front.

QVE LA PATIENCE DE JOB a esté extreme, & des diuerses persecutions qui l'ont affligé.

CHAPITRE V.

O B s'est trouvé surpris, & engagé au combat, de cette guerre cruelle: il a receu les pertes des biens, d'vn visage tranquile, & en homme attaque par des ennemis à descouuert : il a supporté les paroles iniurieuses, de ses amis qui le consoloient indiscrettement comme des coups orbes, des ennemis qui le surprenoient par le sanc. En tous ces conflicts, couvert du bouclier de sa constance, il a esté adroit, & vigilant, à parer aux atteintes qui luy estoient portees de tous costez: & par tant d'armes differantes. Tous ses biens sont perdus, & il n'en dit mot : il souffre sans murmure, & d'vn esprit égal; en la mort de tous ses enfans, l'extinction de sa race: il endure auec patience, en sa propre personne, la dilaceration de sa chair: il enseigne son corps sagement, à ne se pas laisser emporter aux persuasions de sa femme. A toutes ces miseres, pour surcroist de malheur, ses amis venus tout expres pour adoucir l'aigreur de ses peines par leurs consolations, s'emportent à contretemps contre luy, à des rudes reproches, qui luy augmentent la violence de sa douleur.

Bref le combat luy succede si heureusement, que toutes les machines des persecutions employées par le Diable pour l'accabler: ont seruy au contraire, pour croistre sa vertu, & esseuer sa gloire. Sa patience sort de l'espreuue des afflictions, auec plus d'esclat: & sa sagesse plus adroite, de l'exercice des iniures & des outrages. Il va par tout courageusemet, au deuant de ceux qui l'attaquent. Il surmonte les persecutions par la vertu de son cœur, & les iniures par la force de sa raison. Mais à bien prendre les choses, il faut plustost accuser d'ignorance, que de malice, les amis de lob; qui l'estant venus visiter, pour le consoler: ont passé iusques à l'offenser, par leurs reproches. Car il n'est pas croyable qu'vn si grand personnage, aye iamais noué amitié auec des meschans: mais ils ont commis cette faute, pour n'auoir pas sçeu discerner les causes veritables de les afflictions.

Dieu frappe bien diuersement les hommes, & pour des sins bien disserantes! il frappe tantost le pecheur pour le punir sans resource, & sans esperance: tantost pour le corriger. Il en touche quelqu'vn quelquefois, non pas pour le chastier de ses pechez passez, mais pour preuenir sa foiblesse; afin qu'a l'aduenir, il ne l'offense pas. Dautrefois ses coups ne sont pas, pour punir les pechez commis, ny pour garantir de l'offense future; vn motif plus haut, & plus noble, esmeut la main de Dieu. blesse d'une main par l'affliction, il guarit de l'autre soudain, par sa grace; pour se faire aimer da**E** 14.

uantage & plus ardemment, par quiconque connoist par experience, la sublime vertu de celuy qui le deliure: & que l'innocent qui semble atterré soubs le coup du malheur, amaise par sa patience vn tresor de merites considerables. Dieu punit les pecheurs par des arrests souuerains, qui n'ont point d'appel: & par des coups horribles qui n'ont point de ressourse, ny d'esperance. Il en aduertit ainsi la Iudée de sa perte future & certaine. le t'ay frappé d'vne playe de l'ennemy: d'vne cruelle castigation. Et adiouste. Pour quoy, cries-tu sur ta contrition? 30. G 14. ta douleur est incurable. Il touche le pecheur, aussi quelquefois, pour le corriger. Comme il le dit à vn particulier dans l'Euangile. Voicy tu es guary, ne peche plus desormais, qu'il ne t'aduienne pis. Ces termes du Sauueur, font bien connoistre, que les pechez passez, exigeoient ces marques, & ces tesmoignages du mal qu'ils font endurer; pour en faire apprehender plus sensiblement la recheute. Tel d'autrefois est frappé de la main de Dieu, afin qu'il se garde de l'offenser: non pas pour chastier son peché passé. L'Apostre S. Paul parlant de luy-mes-2. Corinth. me, le dit clairement. De peur que ie ne m'esse12. 677 uasse outre, mesme à cause de l'excellence des reuelations; il m'a esté baillé vn esguillon de ma chair vn Ange de Sathan pour me souffleter. Ces paroles meritent d'estre bien pesées. Car S. Paul ne dir pas qu'ila esté emporte dans la vanité: son sens est d'exprimer la crainte d'estre emporté de vanité.

Pour leur toucher au doigt, que l'affliction de la

Digitized by Google

chair qu'il a souffert, a empesché son esprit de s'éleuer. Mais non pas qu'elle aye puny aucun peché, qu'il eust perpetré. Tel aussi en d'autres rencontres, est persecuté, que sa peine n'est pas pour punir ses pechez passez, ny pour l'empescher d'en commettre à l'aduenir: c'est seulement asin, qu'apres l'orage passé de son affliction, la souueraine puissance de la vertu Diuine, paroisse dauantage. Pour cela quand les luifs s'enquierent à Nostre Seigneur, pourquoy l'aueugle né, souffroit son aueuglement? si les pechez de ses peres, ou ses propres crimes, estoient cause qu'il estoit né aueugle? I B S V S - CHRIST leur respond. Cét aueugle n'a [64n. 9] point peché, ny ses parens non plus; mais son aueuglement, met en lustre, & euidence, les merueilles de Dieu, par le miracle de sa guarison, qui luy redonne la veuë. Par la monstre & l'esclat de ce prodige sublime, il n'arriue rien moins, sinon que la vertu sort du sombre des peines, & des affli-Ations, accrue & augmentée par les merites : & la tribulation n'ayant pas esté employée, à purger l'affligé de ses iniquitez, engendre par la patience, la force & la constance. Pour cette mesme raison le bien-heureux lob, est d'abord loué, par la bouche de Dieu luge de son cœur: il est apres laissé & abandonnéà la cruauté du Diable son persecuteur. Et quand la violance de sa tribulation, est cessée, Dieu le recompense, & luy parle plus familierement que iamais: afin qu'ouuertement il paroisse, des auantages qu'il a tiré de ses souffrances. Il faux E iij

donc conclurre, qu'alors que les amis du bien-heu? reux lob, ne sçauent pas faire la disferance, entre les diuerses sortes de tribulations: ils ont aisement creu que tous ces tourmens, estoient pour le chastiment de son forfait. Et quand ils s'efforcent de soustenir, que Dieu est luste, aux afflictions qu'il enuoye à lob: ils ont esté obligés de reprocher à Iob, l'iniustice. & certes ils ignoroient les secrets desseins de la prouidence Divine, qui permettoit expres que lob fut affligé, pour tirer des tenebres de ses afflictions, le jour & sa lumiere de ses louanges & de sa gloire; & non pas pour corriger par les miseres de lob, les crimes & les ossenses qu'il n'auoit point commises. Aussi reuiennentils incontinent au pardon de leur eschappée. A cause qu'ils failloient par ignorance, plustost que par malice. La Iustice de Dieu abaisse leur superbe, d'autant plus rudement; qu'il ne les reçoit pas en sa grace que par l'entremise de lob qu'ils auoient mesprisé. Car l'esprit sourcilleux & trop hautain, est rendu confus, quand il est rauallé au dessous de celuy, qu'il a voulu supplanter par le mespris.

QVE LES SAINTS ESCLAIRENT dés cette vie presente, comme des Estoilles es des Astres.

CHAPITRE VI.

TAIS il est agreable d'apperceuoir, dans l toutes ses merueilles de la códuite de Dieu. comme ces Saints personnages, à guise des Estoilles & des Astres brillans, suruiennent successivement les vns apres les autres, dans le Ciel de l'Eglise: pour esclairer la nuict de cette vie presente, iusques à ce que le Sauueur du genre humain, s'esleue comme vn Lucifer, à la fin de la nuict. Car l'estendüe & la durée de la nuict, s'escoule dans le lustre & l'ornement merueilleux du Ciel, esclairée par les tours & retours successifs des Astres, & des Estoilles. Afin donc que chaque lumiere, par le mutuel concours des Estoilles, paroissant en son temps, frappast de sa clarté chaque partie de la nuict; Abel a commencé à monstrer l'innocence; Enoch a enseigné la netteté des actions; Noé a fait paroistre le courage & la fermeté à agir, & à esperer; Abraham est venu apportant les lumieres de l'obeissance: Isaac a fait briller la fidelité & la continance dans le mariage: lacobaesté l'exemple de la perseuerance dans le trauail : loseph a mis en monstre & en euidence, la douceur d'esprit, à ren40

dre le bien pour le mal: Moise la mansuetude: Iosué l'asseurance & la confiance à resister contre les trauerses: & sob a paru expres, pour faire voir en son lustre, la patience au milieu des tribulations. Que d'Estoiles brillantes nous esclairent au Ciel, afin que nous marchions pendant toute la nuict de nostre vie, sans choper du pied! Tout autant de iustes que la prouidance Diuine a fait connoistre aux hommes, ce sont autant d'Astres attachez au Ciel, pour esclairer les tenebres de la nuict des pecheurs : iusqu'à la venue du Sauucur ; veritable Phosphore, porte lumiere, dont les clartez sublimes ouurant vn iour eternel, deuoient pousser des rayons & des splendeurs plus puissantes, que toutes les Estoiles, par l'inexplicable vertu de sa Diuinité! Lors que tous les esleus, ont par leur bonne vie deuancé leur Sauueur : ils en ont promis la venüe, en la Prophetisant par leurs actions, & par leurs paroles. Car il n'y a point eu de iuste, qui n'ayt esté son Herault, & son Ambassadeur qui la representé. Il estoit certes raisonnable, que tous rendissent tesmoignage du bien & de la bonté de celuy, par la vertu duquel, ils estoient tous gens de bien: & qu'ils connoissoient deuoir profiter, à tous les hommes. C'est vn bien qui deuoit estre sans cesse tousiours promis; puis qu'il estoit si grand, qu'il estoit donné pour estre reçeu, au dessus de tout prix, & de toute estime: & retenu pour iamais sans fin, & sans limite. Afin que tous les siecles, apprissent tous ensemble, ce que la fin des siecles, deuoit produire, produire, pour le bien-heureux Iob, qui a tantouuert de secrets & de mysteres de l'Incarnation du Sauueur, fut la figure en sa conuersation, de celuy lequel il publioit par sa voix, & par sa parole: & que par les trauerses qu'il a soussert, il monstrast l'excez des sousserances, que lesves deuoit endurer: qu'il predist les mysteres de sa Passion, d'autant plus veritablement: qu'il les Prophetisoit non seu-

lement par sa parole, mais par sa patience.

Mais à cause que le Redempteur n'a fait qu'vn corps mystique de luy & de l'Eglise, qu'il a pris auec luy: qu'il est parlé de luy en ces termes. Luy qui est le chef & la teste de nous tous: qu'il est de Ephes. aussi escrit de son Eglise en ces paroles. Le corps de I Esvs-Christ qui est l'Eglise. Tel, a esté sa figure, qui la represente tantost par la teste, & tantost par le corps; afin qu'il soit designé, non seulement quand il est parlé de la teste, mais aussi quandil est fair mention du corps. Voila pourquoy le Prophète Isaye exprimant les paroles de Nostre Seigneur dit. Comme à vn espoux il m'a mis la cou- 1/ay 61. ronne, & comme à l'espouse il m'a orné de ses affi- 6 10. quets: & il m'a paré comme vne espouse, de ses Exode 60. atours. Il est l'espoux par la teste, il est par le corps, l'espouse. De façon qu'il est necessaire quand il est parlé de la teste, qu'on porte insensiblement sa pensée, au corps: & alors qu'il est dit quelque chole du corps, qu'on rehausse aussi-tost sa veue au chef. Le bien-heureux Iob en cette maniere, est la figure du Redempteur en tout son corps. Sa femme qui

F \

la prouoque à mal parler, represente la vie des hommes de chair qui sont dans l'Eglise, & sont incorrigibles en leurs mœurs; lesquels, d'autant qu'ils sont proches des bons par la proximité de la foy, d'autant plus les empressent ils durement par leur mauuaise vie. La raison est, qu'alors que les bons ne les peuuent euiter, à cause qu'ils paroissent de mesme comme les fidelles : les fidelles, en souffrent d'autant plus de dommage, que leur venin est caché & difficile à connoistre. Les amis de lob qui le chargent d'iniures & de reproches faisant semblant de le conseiller: expriment les herctiques qui trauaillent à seduire & à tromper, en faisant mine de vouloir instruire & bien conseiller. Delà vient qu'ils parlent à lob, comme soustenant le party & la cause de Dieu, & toutesfois Dieu n'approuue pas leur discours. Ainsi tous les Heretiques offencent Dieu, en s'efforçant de le desfendre! tres à propos aussi ce saint personnage leur dit. le par-10631.03. leray au tout-puissant & desire de disputer auec Dieu. Monstrant que vous estes forgeurs de mensonges, & amateurs de peruers enseignemens. Il est donc certain, que les amys de lob, representent en leur erreur, les Heretiques: & que le saint personnage a raison de les reprendre, d'estre addonnez à l'estude des doctrines peruerses.

QVE LES MERITES, ET LES actions de la vie, sont designées es marquées, par les noms mesmes de lob, es de ses amis.

CHAPITRE VII.

OvT Heretique combat la verité, quand il s'efforce de la deffendre, le Psalmiste l'asseure disant. Afin que tu destruise l'ennemy & le P/al. 8. vengeur. Celuy-la veritablement est tout ensem- 63. ble ennemy, & deffenseur de Dieu: qui le presche par sa parole, & qui l'offense par ses mœurs. Pour connoistre que lob est la figure du Redempteur futur, son nom mesme le marque. lob signifie affligé, & son affliction exprime la Passion du Sauueur, & Mediateur des hommes, ou les tribulations de l'Eglise, agitée par les tempestes diuerses en nombre & en qualitez de cette vie presente. Les amys de lob font paroistre le demerite de leur action, par l'ethimologie de leur nom. Eliphas en langue Latine, signifie le mespris de Dieu. Et que font autre chose ses Heretiques, sinon qu'ils sentent mal de Dieu par leur fausse croyance, & le mesprisent par leur superbe. Baldath, c'est à dire l'ancienneté seule, tous les Heretiques aussi, aux discours qu'ils tiennent de Dieu; parce que leur intention n'est pas sincere, ny droite, & qu'ils veulent paroistre grands Predicateurs, par le desir de la vanité & de la gloire mondaine, n'ont aucune recommandation que le nom de Predicateur, venerable par son antiquité. Ils sont poussez à parler par le desir dereglé & ambitieux du vieil homme, non pas par le zele & la pieté de l'homme nouueau. Sophar veut dire en Latin, la dissipation & le trouble de l'eschauguette, ou celuy qui trouble & qui dissipe la veuë de celuy qui fait le guet. Les esprits des fidelles s'esleuent pour contempler les choses d'enhaut, à la façon des hommes esseuez dessus des tours, pour considerer les choses de loing: & quand les Heretiques les veulent destourner des veritez qu'ils contemplent, par leur mauuais discours; ils s'efforcent à dissiper & à troubler le guet.

De maniere qu'à bien entendre la signification des trois noms, des trois amis de lob: ils expriment trois diuerses sortes d'esprits peruers, & de perdition, des Heretiques. La raison est, que s'ils ne mesprisoient pas Dieu, iamais ils n'en conceuroient des mauuaises croyances. S'ils n'assectoient pas en parlant des discours ensez selon la malice & l'antiquité du vieil homme: ils ne tomberoient pas dans le crime d'erreur, pour ne pas comprendre l'excellence de la vie nouuelle. Et s'ils ne destournoient pas les gens de bien, de la contemplation des choses Celestes; la Iustice Diuine ne les condamneroit pas, par vn si rude examen pour la faute qu'ils sont en leurs discours. Mesprisant Dieu, ils de-

meurent dans leur vieil Adam: & retenant sa vieille malice, ils nuisent à la contemplation des gens de bien, par leurs mauuais discours.

QVE LES SACRIFICES DES Heretiques, ne peuuent pas estre agreables à Dieu; s'ils ne luy sont offers, par les mains des fidelles Catholiques.

CHAPITRE VIII.

L arriue souuent que les Heretiques, inspirez de la grace & de la misericorde Diuine, se conuertissent à Dieu, & retournent à l'vnion de la sainte Eglise. Cela est bien designé par la reconciliation des amis de lob auec luy. Il est toutes sois dir, quele bien-heureux Iob a prié Dieu pour eux, pour monstrer que les vœux, & les sacrifices des Heretiques, ne sont pas agreables à Dieu: si son Eglise vniuerselle en corps, n'intercede pour eux. Afin qu'ils soient obligez de leur salut, aux merites de celle, qu'ils ont outragée par les traits de leurs langues. Il est porté dans l'histoire, que Iob a offert à Dieu iusques à sept sacrifices pour ses amis; & cela signisse, que quand les Heretiques, reçoiuent le S. Esprit, en professant la foy & la croyance des sept dons de sa grace: leur saute est comme expiée par sept oblations. C'est pour ce sujet qu'en l'Apo-Apocal. 9. O I.

calypse, & aux reuelations de S. Iean, l'Eglise vniuerselle, est signifiee par le nombre des sept Egli-Prouerb. ses. Que Salomon dit de la Sapience. La Sapience a edifié vne maison pour soy, elle a taillé sept colomnes. Ainsi les Heretiques reconciliez auec Dieu par ce nombre de sacrifices, marquent bien ce qu'ils ont esté auant leur conuersion, puis qu'ils ne sont admis à l'Eglise, que par la persection septenaire des dons de la grace. Il est tresbien escrit, que les amis de lob, ont offert à Dieu des taureaux & des beliers. Par le front du taureau, la superbe est designée: & par le belier, la principauté & le chef de la domination, sur le troupeau qui le suit. Tellement que sacrisser & esgorger pour les Heretiques, des taureaux & des beliers: ce n'est rien moins, qu'abbatre & tuer leur superbe domination. Afin que l'opinion qu'ils auront d'eux-mesmes soit basse & humble: & qu'ils ne seduisent pas les courages, & les esprits des ames innocentes, qui ont creance en eux. Ils s'estoient separez de l'vnité de l'Eglise par leur ceruelle orgueilleuse, & tiroient apres eux les peuples foibles, comme des troupeaux de brebis & d'aigneaux: il faut donc qu'ils retournent au bien-heureux lob, c'est à dire à l'Eglise: qu'ils offrét par sept sacrifices, des taureaux & des beliers. Parce que pour estre rejoints au corps vniuersel de l'Eglise de Dieu, ils doiuent par le secours de l'humilité, esgorger l'orgueil, & la vanité qu'ils auoient conçeu, de leur superbe domination.

QVE LES HERETIQVES arrogans, doinent estre repris, encores qu'on ne puisse pas si souuent offrir à Dieu, des sacrifices pour eux.

CHAPITRE IX.

TELIV qui discourt & parle de bon sens, mais qui s'emporte en paroles, lesquelles sont indiscretes & presomptueuses; c'est l'image de l'homme arrogant. Il y en a plusieurs dans l'Eglise sainte de cette humeur, qui mesprisent de dire à propos, & comme il faut les bonnes pensées qu'ils ont; c'est pourquoy Heliu est reprimandé par des paroles aigres, de la part de Dieu, quoy que toutesfois on n'offre point pour luy aucun sacrifice. C'est à cause qu'a le bien connoistre, il est sidele, mais arrogant; il est austere effectiuement dans l'interieur de son cœur, mais sa presomption & sa vanité, fait qu'il n'est pas agreable à Dieu. La leçon & la reprimande le touche, & le sacrifice ne le corrige pas : à cause qu'il est dans la vraye croyance & dans la foy veritable en laquelle il doit estre; mais la Iustice Diuine qui le reprend, n'en fait point d'estat, non plus que d'vne personne qui luy est inutile. A ce propos Heliu, en langue Latine, signisie, mon Dieu mon Seigneur, parce que les glorieux, qui sont dans l'Eglise sainte, quoy qu'ils

s'essoignent de Dieu par leur superbe: ils ne laissent pas toutessois de le confesser par vne veritable croyance. Car que veut dire son nom, qui signisse mon Dieu, sinon marquer par profession ouuerte, celuy auquel il croit. Et qu'est-ce, ce nom, Mon Seigneur, sinon protester de croire, que le Sauueur est Dieu, à cause de sa Diuinité; & Seigneur à cause de son incarnation.

QVE TOVT AINSI QVE 10B a esté recompensé, du double de ses pertes dés cette vie presente: de mesme les Saints de l'Eglise, apres toutes les peines, es les angoisses de cette vie, seront dotés de deux riches parures; de l'incorruption de l'ame es du corps, en vertu de la Foy des fuifs, es des Gentils, renduë vnique entreux, par la circoncision selon l'esprit.

CHAPITRE X.

PRES que lob a souffert la perte de tous ses biens, apres les obseques de ses enfans, apres ses coups & ses playes, apres ses disputes & ses combats contre ses amis, & contre sa femme, par les pointes perçeantes des paroles: il a esté raisonnablement recompensé au double. Pour monstrer que l'Eglise sainte, considere encore l'estat de cette vie

vie mortelle, reçoit double guerdon, des peines qu'elle endure, & des trauaux qu'elle prend: parce qu'apres auoir receu dans son sein, tous les Gentils, elle doit attirer a elle, à la fin du monde, tous les courages des luifs. Il est escrit pour cela. Iusques à ce que la plenitude des Gentils soit entrée, & ainsi tout Israël sera sauué. Elle receura par apres la re-ad Rom. compense du double; car les trauerses de ce tempscy passées, elle se promet de iouir; non seulement de la felicité des ames, mais aussi de la beatitude des corps. Le Prophete le dit clairement. Pource 1/29. 61. possederont ils au double en leur terre. Les Saints possedent ces doubles recompenses en la terre des viuans; puis qu'ils iouissent du bon-heur de l'ame, & de la joye du corps tout ensemble. Pour ce sujet S. Ican en son Apocalypse, à cause qu'il a veu ses ames des Saints, dans des champs d'allegresse auant la resurrection de leurs corps: a pensé qu'ils auoient receu chacun d'eux, vn guerdon, & chacun d'eux vestu vne robbe blanche, quand il dit. Vne robbe brillante en splendeurs, à esté donnée à chacun d'eux; puis il leur fut dit, qu'ils se reposassent encores vn peu de temps iusques à ce que leurs compagnons seruiteurs fussent accomplis en leurs freres. Auant la resurrection des corps, il n'est par Apreal. 6. le que d'un vestement donné à chacun des Saints, à cause qu'ils ne iouissent encores, que de la beatitude de leurs esprits. Ils en receuront deux, quand auec le contentement parfait de leurs ames, ils seront reuestus de l'incorruptible de leurs corps. Il

7.

faut observer dauantage, qu'il est bien fait mention de l'affliction de Iob: mais il n'est point parléde la quantité du temps, que son affliction a duré. La raison est, que les trauerses, qui tourmentent l'Eglise, sont assez constantes, & faciles à voir : mais on ne peut pas dire, iusques à quel temps, elle sera affligée, & à quel terme sa ioye est differée. L'Oracle de la verité a dit aussi. Ce n'est point à vous de connoistre les temps ou les saisons que le Perea mises en sa propre puissance. Par le narré des souffrances de lob, nous sçauons par nostre propre experience, qu'il faut endurer; & parce qu'il n'est rien dit du temps de la durée de ses peines, nous sommes instruits de ce que nous deuos ignorer, sçauoir de la fin de nos miseres. Nous auons estendu au long, le difcours de cette Preface; pour resserrer comme en abregé, tout ce que nous auons à déduire. Mais à cause que par vn long discours, nous sommes enfin arriuez au point, de pouvoir commencer à discourir à fonds de nostre sujet, nous deuons avant toutes choses, establir le fait de l'histoire, à guise d'vne racine plantée dans la terre: afin que nous puissions apres, nourrir nostre esprit, du fruit des allegories.

Digitized by Google

EXPOSITION

MORALE, SVR

L'HISTOIRE DV BIEN-HEVREVX 10B.

DE S. GREGOIRE LE GRAND, PAPE.

LIVRE PREMIER.

TEXTE DV PREMIER CHAPITRE de lob selon la version de Lousain.

1. Il y auois vn homme en la terre de Hus nommé Iob. Es cét homme-cy estoit simple & droiet, & craignant Dieu, & se resirant de mal.

2. Or luy nasquirent sept fils & trois filles.

3. Et sut sa possession sept mille ouailles, & trois mille chameaux, & cinq cens couples de boufs & cinq cens asnesses, & estoit sa famille fort grande: Et estoit cet homme cy grand entre tous les Orientaux.

4. Et ses fils s'en alloient, & faisoient des banquets par leurs maisons, vn chacun en son iour. Et enuoyans appelloient leurs trois sœurs pour boire & manger auec eux.

5. Et quand les tours du banquet en ronde estoient passez; lob enuoyoit vers eux, & les sanctifioit: & se leuant au matin, offroit des holocaustes pour vn chacun d'eux: car il disoit: de peur que parauenture mes sils n'ayent peché, & maudit Dieu en leurs cœurs. Ainsi saisoit lob sous les iours.

G ij

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG.

6. Mais vn iour, comme les fils de Dieu estoient venus pour assister deuant le Seigneur, Satan aussi se trouna entreux.

7. Auquel le Seigneur dit: D'où viens-tu? Lequel respondat, dit: l'ay tournoyé la terre, & ay cheminé de part en part.

8. Et le Scigneur luy dit: N'as-tu pas consideré mon seruiteur lob, qu'il n'y a semblable à luy en la terre: homme simple, & droiet, & craignant Dieu, & se retirant de mal?

9. Auguel Satan respondat dit : Iob craint il Dieu pour neant?

10. Ne l'as-tu pas enuironne d'une garde, luy & sa maison, O toute sa substance à l'enuiron? Tu as benit les œuures de ses mains, & sa possession est augmentée en la terre.

11. Muis estend on petit ta main, & frappe tout ce qu'il

poss de , pour voir s'il ne te maudira point en face.

12. Parquoy le Seigneur dit à Satan: Voicy, toutes les choses qu'il a, sont en tes mains, que seulement tu n'estendes ta main sur luy. Lors Satan se partit de la presence du Seigneur.

13. Ét vn iour comme ses fils & ses filles mangeoient & beuuoient le vin en la maison de leur frere le premier nay:

14. Un messager est venu à lob pour dire, les bœufs labouroient, & les asnesses paissoient aupres d'iceux:

15. Et les Sabéens sont impetueusement venus sur eux, & ont tout prins, & ont frappe les seruiteurs par l'espée : & ie suis

seul eschappé pour le t'annoncer.

16. Et come cestuy parloit encores, vn autre vint, & dit: Le feu de Dieu est tobé du Ciel, & a cosume les brebis, & les serniteurs qu'il a touché, & ie suis seul eschape pour le t'annocer. 17. Mais comme cestuy parloit encore, vn autre vint, & dit: Les Caldeens one fait trois bandes, & ont assailli les chameaux, & les ont prins, & ont aussi frappé les serviteurs par l'estée: & suis seul eschappé pour le t'annoncer. 18. Encores parloit cestuy cy, & voicy vn autre entra, & dit: Comme tes fils & tes filles mangeoient & beunoient le vin en la maison de leur frere aisné.

19. Vn grand vent est subitement venu par impetuosité du costé du desert; & a frappé contre les quatre coings de la maison, laquelle trebuchant, a oppresse tes enfans, & sont morts, & ie suis seul eschappé pour le t'annoncer.

20. Adonc lob se leua, & deschira ses vestemens, & ayant

le chef tondu, se iettant par terre, adora, & dit:

21. le suis sorty du ventre de ma mere tout nud, & tout nud i'y retourneray: Le Seigneur l'a donné, le Seigneur l'a osté: comme il a pleu au Seigneur, ainsi est-il faict: le nom du Seigneur soit benit.

22. En toutes ces choses-cy, lob n'a pas peché en ses leures,

& n'arien parle de fol contre Dieu.

LIVRE.PREMIER DE L'EXPOSITION Morale du tres-Sainct Pere Gregoire le Grand, tres celebre Docteur de l'Eglise, sur l'histoire du bien-heureux lob: Sur le I. Chap.

QVE LA CONVERSATION louable entre les meschans, merite des eloges infinis.

CHAPITRE I.

Ly auoit on homme en la terre d'Hus nomme Iob.

L'histoire marque le lieu de la residence ordinaire de cesaint personnage;

pour exprimer dauantage le merite de sa vertu.

G iij

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. Personne n'ignore que Hus, est yne terre habitée par les Genrils; & il est vray que le Paganisme, s'est trouué d'autant plus sujet aux vices: qu'il a eu moins de connoissance de son Createur. Si bien que quand le lieu ou lob a habité est designé, c'est pour seruit à ses loüanges ; afin qu'il paroisse qu'il a esté homme de bien, parmi les meschans. Ce n'est pas vn sujet de grande louange, d'estre homme de bien entre les bons mais bien d'estre bon, parmy les meschans. Car comme c'est vn crime des plus enormes, de n'estre pas homme de bien au milieu des exemples des gens de bien : c'est aussi estre digne des plus grandes louanges, quand on est bon au milieu des meschans. lob rend ce tesmoignage de 10b,0. & luy-melme, parlant aux meschans. l'ay esté frere aux dragons & le compagnon des austruches. S. Pierre esseue Loth de grands eloges, à cause qu'il l'a trouué homme de bien parmy les mauuais. Et il 2 Paris. en a deliure le iuste Loth qui estoit oppressé par l'iniure des abominables par leur infame conuersation. Il estoit iuste par la pureté des regards de ses yeux, & par la rectitude de l'ouye de les oreilles, habitant toutesfois au milieu de ceux qui iournelnellement mettoient son ame à la gehenne, & à la torture par leurs œuures iniques: luy qui ne pouuoit estre affligé d'vn tourment plus cruel, que celuy d'entendre & de voir les actions deprauées de ses proches. Il estappellé juste en saveue, & en son ouye: parce que la vie des meschans, qui frapoir ses yeux & ses oreilles, ne les ressouissoit pas, tant

29

SVR LE I. CHAP. DE 10B. s'en faut, car elles les blessoit. S. Paul à ce sujet dit ad Philip. à ses Disciples. Au milieu de la nation peruerse & 2. 6 15. mauuaise, entre lesquels luisés comme flambeaux au monde. S. lean pour cette raison dit à l'Eglise de Pergame. le sçay ou tu habites, la ou est le siege Apocalyp. de Sathan. Et tu tiens mon nom, & n'as point re- 2. 6 1,. noncé ma foy. Pour cette cause l'Eglise sainte est cant. louée par la voix de son Espoux au Cantique sacré 2. Cant. 1.69 de son amour. Comme le lys est entre les espines, de la sorte, ma bien aimée, est entre ses compagnes. C'est donc bien à propos que le bien-heureux lob est representé parmi les meschans, en nommant la terre habitée des Gentils, ou il faisoit sa demeure: afin de faire paroistre, qu'il a creu comme vn lys au milieu des espines, comme parle l'Espoux en son Cantique. Delà l'histoire poursuit fort bien.

QVE LA SIMPLICITE' SANS vertu, në doit pas estre estimée.

CHAPITRE II.

SIMPLE & droit. Quelques vns sont simples, & de telle façon, qu'ils ignorent ce qui est iufte; mais ils delaissent d'autant l'innocence de la veritable simplicité, qu'ils ne se portent pas à la vertu de la Iustice. La raison est que n'estans pas prudens par l'estude de la Iustice, seur simplicité n'est pas suffisante pour les faire perseuerer & demeurer in-

66 Livre I. Des Morales de S. Greg. nocens. Voila pourquoy S. Paul admoneste ainsi is. 019. ses Disciples. le veux que vous soyez sages en bien, & simples en mal. Et ailleurs. Ne soyez point en-E. Corinth. fans de sens: mais soyez petits enfans, en malice. La verité mesme par sa propre bouche, commande Maib. 20. à ses Disciples en cette maniere. Soyez prudens comme serpens: & simples comme colombes. Elle a conjoint ensemble l'vn & l'autre necessairement en son exhortation; afin que la prudence du serpent, instruisss la simplicité de la colombe: & que la simplicire de la colombe, reglast la prudence du serpent. Delà vient que le S. Esprit apparut aux AA. 2. hommes, non seulement sous la forme d'une colombe: mais aussi soubs celle d'vn feu. lombe signifie la simplicité, & le feu represente le zele, & la ferueur. Le S. Esprit donc se monstre soubs la colombe & soubs le feu: parce que ceux qui en sont remplis, estudient tellement à la douceur de la simplicité, qu'ils s'animent du zele de la Iustice, contre les offenses & les crimes des pecheurs. Apres sont ces paroles.

QVE LES BONNES ACTIONS, meslées auec les mauuaises, ne peuuent pas plaire à Dieu.

CHAPITRE III.

Raignant Dieu, & se retirant de mal. Craindre Dieu, c'est ne rien obmettre de toutes les bonnes œuures quise peuuent & doiuent faire. Salomon le dit. Celuy qui craint Dieu, ne Ecelefiati. neglige rien. Mais d'autant que plusieurs, operent 7. 619. les bonnes actions auec tant de foiblesse; qu'ils se laissent aller à quelques mauuaises pratiques. C'est pourquoy l'histoire loue lob, parce qu'il craint Dieu, & puis à cause qu'il éuite à pecher. Il est aussi escrit. Retire toy du mal: & fais le bien. Les bonnes Psal. 36. œuures ne peuuent plaire à Dieu, quand elles pa- & 27. roissent deuant ses yeux alterées & tachées par les mauuaises. Salomon l'asseure en ces termes. Ce-Eales.9. luy qui pechera en vne chose perdra moult de biens. 6 18. Tesmoin ce qu'en dit S. sacques. Quiconque aura laceb 2, garde toute la Loy, s'il vient à faillir en vn, est con- 6 10. pable de tous. S. Paul le preuue aussi par la com-1. Corinth. paraison d'vn peu de leuain, qui corrompt toute s. 6. vne paste. Tellement que pour faire voir, que le bien-heureux lob a esté accomply en la perfection du bien, & de la vertu: l'Escriture a soin de monstrer, qu'il a eu vne auersion entiere du mal, & du

18 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. peché. C'est la coustume des historiens, qui veusent descrire vn combat à la suitte, de despeindre premierement tous les membres des corps des luitteurs, & des athletes: comme lenr poictrine est large, vigoureuse & saine : leurs espaules fournies : leurs bras nerueux, & puissans: comme leur estomach, & leur ventre ne sont pas empeschans; pour estre gros: ny debiles, pour estre petits; afin que par la monstre de la bonne disposition de leurs nerssà ce combat, ils facent apres valoir dauantage la force de leurs corps. Nostre Athlete deuoit entrer dans le champ, pour luiter corps à corps contre le Diable. C'est ce qui oblige l'Escriuain sacré, de l'Histoire sainte, auant que de descrire & de representer le spectacle de leur combat: de despeindre les forces des facultez de son ame, comme les membres puissans de son entendement, par le denombrement des sublimes vertus de son esprit, en ces paroles. C'estoit un personnage simple, es iuste, craignant Dieu, & suyant le peché. Son dessein est de faire connoîstre la disposition excellente de toutes les puissances de lob; afin que par sa force, on iuge mieux du succez heureux de son combat, & de la victoire qu'il en a remporté. Suit apres.

QVE JOB A ESTE' CONSTANT, à endurer la raine de tous ses biens, & la perte de tous ses enfans.

CHAPITRE IV.

R luy nasquirent sept fils & trois silles. La multitude des enfans, porte souvent le cœur de leur pere à l'auarice; parce que le desir qu'il a d'amasser du bien, & de grossir sa succession, s'eschausse de plus en plus; quand il preuoit, qu'elle doit estre partagée à plus d'heritiers. Si bien que pour faire briller la sainteté de lob auec plus d'éclat il est appellé iuste: & il est remarqué tout expres, qu'il a cu quantité d'enfans. Dés le commencement de ce liure la deuotion de lob à offrir à Dieu frequemment des sacrifices, est signalée: & luymesme se loue de liberalité insques à la profusion à donner l'aumosne. Pensons donc combien grande a esté la force de son courage, puisque l'affection naturelle qu'il devoit avoir pour l'aduancement de tant d'enfans, ne luy a pas persuadé d'estre plus resserré, à conseruer & à croistre sa fortune. Le texte continuë. Et sut sa possession sept mille ouailles, & trois mille chameaux, & cinq cens couples de boufs, & cinq cens asnesses, & estoit sa famille fort grande. Chacun sçait que plus les pertes des biens sont grandes, plus nous emportent elles, à

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. des transports de douleur plus violans. Afin d'apprendre le haut point de la vertu de lob, on fait monteriusqu'à l'excez de prix & de valeur, les biens qu'il a perdus sanss'en plaindre. Quandil nous arriue vne perte qui ne nous fasche pas, c'est vn signe que nous la possedons sans attache d'aucune affection, voila pourquoy l'histoire d'escrit les grands biens de lob: elle continue à desduire la perte qu'il en a soussert auec patience, pour faire voir que la possession de tant de richesses, ne touchoit pas son cœur; puis qu'il les a perdus sans ressentiment.

Il est remarquable, qu'il est fait mention des richesses de Iob, par vn ordre tres considerable. Premicrement de celles du cœur, & apres de celles du corps. La raison est que plus vne ame est diuertie à penser à diuers sujets; plus l'assluence de tant de choses, la destourne-telle de la crainte de Dieu. Carcependant que l'ame occupée par tant d'especes differantes, est diuisée: il est certain qu'elle ne peut pas se recueillir chez elle melme en son interieur, dans vne mesme assiette. La vertu mesme l'asseure, Maih.31. soubs la parabole du semeur. Celuy qui a semé sur vn champ plein d'espines, represente celuy qui a

Luc 8. MATC 4.

entendu la parole de Dieu, qui l'a receue en son cœur comme vne semence celeste, mais qui l'estouffe par les soucis des choses du siecle, & par les soings tronspeurs des richesses. Ce sont des ronces, & des espines, qui suffoquent le grain de la parole Diuine: & quil'empeschent de produire son fruit. Il est parlé du bien-heureux lob auantageusement; comme il a

possedé de grands biens: & apres comme sans cesse, il s'est tousiours occupé à offrir à Dieu des hosties & des sacrifices. Quelle merueille de la sainteré de ce grand homme! d'auoir rendu ses deuoirs & ses services à Dieu si assiduëment, tout occupé qu'il estoit au soin de tant d'affaires! Le precepte de l'Euangile n'auoit pas encores esclatté parmi les hommes, qui leur conseille de tout quitter, pour seruir à Dieu plus aisément. Le bien-heureux lob toutes-Sois, conservoit en son cœur les principes de ce conseil: d'autant qu'il sembloit dessa avoir quitté librement, & volontairement tous ses biens; puis qu'il ne prenoit pas son plaisir, & son contentement à les posseder. Et estoit cet homme cy, grand entre tous les Orientaux. Personne n'ignore que les Orientaux, ne soient des hommes tres-riches; dire donc que Ioba esté grand, entre les Orienraux : c'est dire clairement qu'entre les riches, il a esté le plus riche. Ses fils se traitoient en sestins, tour à tour en leurs maisons, les uns apres les autres, chacun à son tour, & appelloient leurs trois sœurs à leurs banquets; pour festiner, boire & manger auec eux. Plus il y a de biens à partager entre freres, plus il y a de sujets de plus grandes disputes, & de discordes entre eux. Que la códuite de ce bon pere merite de loüanges, au dessus de tous les éloges, qui se peuuent donner! Car l'histoire asseure que lob estoit riche, elle rend aussi tesmoignage de l'intelligéce parfaite entre ses enfans, lors qu'elle dit, qu'il y auoit de grands biens à partager entre eux; & toutesfois, qu'vne sainte LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. amitié, qui remplissoit leurs cœurs, les vnissoit inseparablement.

QV'ON NE PEVT PAS FAIRE de grands festins, exempts de peché: & que le plaisir des reglé suit presque tousiours les banquets.

CHAPITRE . V.

I quand les iours du banquet en ronde estoient passez; lob enuoyoit vers eux, & les sanctifioit: & se leuant au matin, offroit des holocaustes pour vn chacun d'eux:

Lors que le texte dit, que lob mandoit chez luy ses enfans, & les santifioit: il veut faire comprendre en quelle regle, & en quel deuoir, il tenoit ses enfans par sa presence; puis qu'en estant essoigné,

il en auoit tant de soing.

Le plus considerable de cette circonstance, est qu'apres que les enfans du bien-heureux Iob, s'estoient tous entresestinez, les vns apres les autres; aussi-tost ce bon pere sacrissoit à Dieu des holocaustes, pour les purger des offences, qu'ils auoient peu commettre, pendant tous ces banquets. Ce saint homme sçauoit, qu'il est bien difficile de s'exempter de peché parmi les sestins, & qu'vn moyen singulier pour en nettoier les ordures, c'est l'oblation des sacrissices. Tellement que toutes les taches que les enfans de lob auoient contracté en banquetant, leur pere les effaçoit en immolant des victimes. Il y a certaines offenses, & certains pechez qui sont presque inseparables des festins, & possible du tout inseparables: la desbauche accompagne presque tousiours la bonne chere: & les delices des bons morceaux, rendent le corps lasche, & emportent le cœur aux plaisirs des reglez. Il est aussi escrit. Le peu-Exode 322 ple s'assist pour manger & pour boire, & se se leuerent pour Dent. 9. iouer.

La mesdisance, & la raillerie, la chanson & le mot pour rire, & le trop parler, seruent presque ordinairement d'assaisonnement à la bonne chere: & à mesure que le ventre se remplie de bonnes viandes, la langue se desploye en discours. S. Luc pour ce sujer a representé le mauuais riche, dans les enfers, qui demande de l'eau, criant à pleine voix, Pere Abraham aye pitié de moy: & enuoye le Lazare Luc16 es afin qu'il moüille le bout de son doigt en l'eau & qu'il rafraischisse ma langue, car ie suis tourmenté en cette flamme. Il commence par dire, que tous les iours il se traite splendidement: & puis il continuë à l'exposer, criant & demandant de l'eau sur sa langue. La raison est celle que nous auons dessa dicte, que le babil & le trop parler se glissent aisement auec les bons morceaux. Par le supplice du mauuais riche, l'Escriture donne à connoistre quel a esté son peché, lors qu'elle monstre que son palais & sa langue alterée par l'extreme soif, brussoient par des ardeurs intolerables, apres auoir rapporté

64 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. qu'il consommoit tous les jours de sa vie dans les splendides festins. Les Musiciens qui accordent la melodie & l'harmonie des cordes d'vninstrument, y apportent tant d'art & d'adresse, qu'il arrive souvent qu'en pinçant vne des cordes, vne autre luy respond, sans estre touchée, quoy quelles soient essoignées l'vne de l'autre, par l'interposition de plusieurs autres cordes qui les separent: & ces deux cordes parlent ensemble, & produisent leur son, par la correspondance qui se rencontre entre elles, sans que les autres bougent ny se remuent. Il en est de la sorte de l'Escriture sainte, alors qu'elle discourt des vices, & des vertus; si elle parle d'une vertu, ce qu'elle dit, donne atteinte au vice qui luy est contraire: & si par exemple, elle s'abstient de dépeindre, les qualités & les richesses de quelque vertu, elle en fait esclatter le lustre, en d'escriuant la noirceur du vice opposé. C'est en cette maniere, qu'elle descouure la vertu des Saints, sans en dire mot, par la monstre de leur recompense, & les pechez des meschans, par leur punition.

Elle n'accuse pas le babil, & le trop parler du mauuais riche, mais elle r'apporte la peine qu'il souffre, en l'alteration ardente de sa langue: & c'est assez pour monstrer, qu'entre tous les crimes qu'il a commis parmi les sestins, le plus enorme est celuy de

la langue.

Alors qu'elle rapporte, que les sept enfans du bien heureux sob, se traitoient en festins les vns apres les autres chacun leur iour, & qu'apres les iours passez, passez, & le touracheué, au huistiesme, Iob offroit à Dieu des sacrissees pour eux; elle apprend que ce grand homme, reueroit le mystere de la Resurrestion.

Le iour que nous nommons maintenant le Dimanche, c'est le troissesse iour à compter les iournées qui ont suiuy le trespas du Redempteur: mais
à le prendre par la suitte des iours naturels, selon
l'ordre de la creation du monde, c'est le huistiesme
iour naturel, & c'est le premier. Mais à cause que
c'est le iour qui succède par ordre au septiesme, il
est appellé le huistiesme iour; de maniere que lob
qui ostre au huistiesme iour, sept sacrisses; paroist
le faire par inspiration du S. Esprit, & qu'il est rempli de ses sept dons, pour seruir à Dieu, & esperer
quelque iour en la resurrection. C'est pour cela Psal. 6.
que le Psalme, qui publie les magnificences, & les
contentemens de la resurrection, est intitulé pour
l'octaue.

Mais les enfans du bien heureux Iob estoient si bien nourris, & institués, & de mœurs si reglés; qu'ils n'ont point peché contre Dieu, ny en actions; ny en paroles, en tous leurs festins. Ce qui suit le preuue.

QV'IL NE FAUT TAS JUGER temerairement, de la conscience d'autruy.

CHAPITRE VI.

AR il disoit de peur que paranenture mes fils n'ayent peché, & maudit Dieu en leurs cœurs.

Ce pere auoit parlé fauorablement, de la perfection de ses enfans en leurs actions, & en leurs paroles: toute l'apprehension qui luy reile, regarde leurs pensées, & le fonds de leurs ames. Apprenons des termes de ce saint homme, qu'il ne faur iamais porter, des iugemens temeraires, des pensées de nostre prochain. Il ne se plaint pas, que ses enfans n'ont pas reconneu Dieu, pour tous ses bienfaits: il forme seulement son doute, & sa crainte, qu'ils n'ayent esté ingrats enuers sa bonté, dans l'interieur de leurs cœurs. C'est pour cela, que S. Paul enseigne cette leçon. Ne ingez rien deuant le temps, insques à ce que le Seigneur vienne: lequel esclaircira les choses cachees des tenebres, & manifestera les conseils des cœurs. Quiconque se dévoye du sentier de la verité, & de la Iustice, au fonds de sa pensée: son peché est caché dans les tenebres. Nous deuons estre d'autant plus retenus à reprendre l'interieur des cœurs de nos prochains: que nous sçauons tresbien, qu'il n'y a point d'ouverture, parlaquelle nos yeux, puissent penetrer & percer les te-

67

nebres du cœur d'autruy. Mais prenons garde principalement, quelle seuerité ce pere a peu apporter, pour corriger les actions de ses enfans, puis qu'il a veillé aucc tant de soin à nettoyer leurs cœurs. Que peuuent dire en cette rencontre, tous les Prelats qui gouuernent les aines des fideles; lesquels ne sçauent pas les actions, mesmes les plus connuës, & les plus publiques, de ceux qui sont soubs leurs charges? Quelle excuse, alleguent-ils cotre le reproche qui leur est fait, de n'auoir pas pris le soin, qu'ils devoient de la guarison des playes des meschantes œuures, de ceux qui sont commis à leur conduite? Pour monstrer la perseuerance de ce saint homme. à bien agir & à bien viure; voiez ce qui suit. Ainsi faisoit lob tous les iours. Il est escrit. Qui persene-Math. 10. rera iusqu'à la fin, celuy-la sera sauné; si bien qu'à 6-22.24 mediter sur le gros, & sur le destail de la vie de lob, en chaque sacrifice, il fait autant paroistre, d'actions de sainteté: & en chacune iournée qu'il a continué à offrir à Nostre Seigneur des sacrifices; il met en euidence sa constance, à produire sans cesse, des saintes actions. Nous auons dit tout cecy briefuement, en poursuiuant le fil de l'histoire: maintenant il est à propos, d'en reprendre le commencement, & d'ouurir les secrets des allegories. Un personnage nomme lob, habitoit en la terre d'Hus. C'est le fait comme il s'est passé, rapporté :: par l'histoire. Voyons ce qu'il signissedans l'allegorie, & ce qui en est arriué. Iob ainsi que desia, il a esté remarqué, veut dire assligé, & Hus, con-

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. seiller. Et qu'est-ce que le bien-heureux Iob represente en son nom? sinon celuy dont parle le Prophete. Il a luy mesme porté nos douleurs. C'est 1/4y 55. luy qui fait sa demeure dans la terre d'Hus; car il regne & domine sur le cœur du peuple, capable de 1. Corinth. donner conseil. S. Paul ne dit-il pas, que I Es vs-1.6 14. CHRIST est la puissance de Dieu, & la sapience de Dieu. Et la mesme sagesse par Salomon, ne parle-Pronerb. telle pas d'elle mesme en ces termes. Moy Sapience i'habite au conseil : & sun presente aux sages penlob donc demeure en la terre d'Hus, c'est à dire que la sagesse incarnée, qui a souffert pour l'amour de nous, la douleur de la Passion; a choisi pour sa residence les cœurs portez aux desseins heureux, d'une prudente vie. Cest homme estoit simple, & droit. La lustice est designée par le nom d'equitable: & la mansuetude par celuy de simple. Souuent pour rendre la Iustice exactement, nous dépoüillons l'humanité: & pour vouloir estre doux, & courtois à faire plaisir, nous quittons l'obseruance des loix de la Iustice. Nostre Seigneur venant dans le monde, reuestu de la chair mortelle, a si adroitement conserué ensemble la simplicité, & l'équité; qu'il n'a iamais manqué à rendre la lustice exactement par sa douceur: Et n'a iamais perdu la mansuetude, par la seuerité de sa lustice. Tesmoin sa procedure, quand on luy amena la semme adultere, pour le tanter, & le faire tomber, ou dans la cruauté, ou dans l'iniustice. Il s'exempta de tous les deux crimes, en disant ces paroles; Celny de

vous qui est sans peché, iette la premiere pierre contre elle. Il monstre sa simplicité, & sa douceur, disant, Quiconque d'entre-vous, est sans peché. Il fair paroistre son zele, pour la sustice, en continuant, qu'il luy iette le premier la pierre. Pour cela le Prophete luy parle ainsi. Entreprend, procede Pfal. 44. en prosperant & regne pour la verité & douceur & Iustice. Alors qu'il a paru, operant les merueilles de ses veritez eternelles, il a conserué la mansuetude auec la lustice si soigneusement; qu'à les peser toutes deux à la balance, en toutes ses actions; iamais le zele de la Iustice, n'a esté emporté par vn poids plus fort de la douceur: ny la mansuetude non plus, par la seuerité de la Iustice, plus pesante. Ces mots suivent apres, Craignant Dieu & se retirant de mal. Il est escrit de luy, L'esprit de crainte isay is. de Dien la remply. La raison est, que Nostre Sei- 6 3. gneur Incarné, a executé en luy-mesme, tout ce qu'il nous a commandé; afin de nous persuader par son exemple, ce qu'il nous enseignoir par son precepte. Car nostre Redempteur consideré comme homme, a eu la crainte de Dieu: & pour acheter l'homme superbe, il a pour luy reuestu vn esprit humble. Son action est bien figurée par lob, duquel il est dit, qu'il euitoit le peché. D'autant que le Sauueur a éuité le peché, cela n'est pas arriué en se gardant de pecher, puis qu'il en estoit incapable: mais c'est qu'en le trouuant qui tyrannisoit le mode, il l'a destruit. Car en naissant au monde, il a quitté la vie du vieil hôme, selon l'humaine conuersation

70 Livre I. Des Morales De S. Greg. qu'il y auoit rencontrée : il a ietté dans les cœurs, & dans les mœurs de ses enfans, la vie de l'homme nouueau, qu'il a apportée du Ciel, sur la terre auec luy.

QVE L'ESCRITVRE SAINTE, fe sert frequemment du nombre septenaire, pour marquer la perfection.

CHAPITRE VII.

R luy nasquirent sept sils & trois silles. Rien n'est mieux exprimé par le nombre de sept, que la perfection: parce que sans s'arrester aux recherches de la raison humaine, lesquelles sont d'aduis que le nombre de sept, est le nombre parfait; à caule qu'il est composé des deux premiers nombres, du premier pair diuisible, & du premier impair indiuisible, à sçauoir quatre & trois; nous sçauons tres certainement, que l'Escriture sainte a de coustume, d'establir le nombre de sept, pour la perfection. Tesmoin quand elle asseure, qu'alors que Dieu crea l'Vniuers, sa Majesté Diuine se reposa de tous ses ouurages, au septiesme iour: Tesmoin le iour du Sabbath, c'est à dire le iour du repos donne aux hommes le septiesme iour : Tesmoin l'an Iubilé reuolu apres sept semaines, de sept fois sept années, lequel estoit estably pour le repos, & pour la paix generale, de tout le peuple. Nombre

Genes. 2.

fait le nombre de quatre, & le nombre de trois: & chacun de ces nombres multipliez, forme le nombre de douze. Trois fois quatre, c'est douze: & quatre fois trois, c'est aussi douze. A quoy on peut adiouster, que les Apostres, enuoyez pour annoncer le mystere de la tressaince Trinité, aux quatre coings du monde, ont esté choissi insques au nombre de douze, par vn dessein tres mysterieux, enue-lopé dans ces nombres, assemblez ensemble: trois, quatre, & douze; afin de faire esclatter la persection Celeste, & Diuine de leur vocation, dont ils fai-soient par tout retentir les merueilles, par la vertu heroïque de leurs actions, & par la force Diuine de

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. leurs paroles. Il a ausi eu crou filles, elles fignifient seulement le commun du peuple des fideles, foible & infirme, qui croient seulement au mystere de la Trinité: & qui pour ne pas agir constamment, dans la voye de la perfection, auec force & vigueur, ne laissent pas pourtant de demeurer ferme, dans la croyance de la tressaince Trinité. De maniere que les sept fils de lob, representent le premier ordre des enfans de Dieu, qui enseignent les autres par leur profession Apostolique: & ses trois filles, la multitude de ceux qui entendent, & qui reçoiuent leur doctrine. On peut encores penser, que ces trois filles de lob, figurent les trois ordres des ames fidelles. Il en est fair mention dans l'histoire, apres ces sept fils; à cause que l'ordresacré des Apostres, & de leurs successeurs, consideré à part, à raison de sa dignité, & de sa vertu; le commerce admirable & la conuersation sublime de l'Eglise de Dieu, est entretenu par trois diuerses sortes de conditions de sidelles; par les Pasteurs qui gouvernent: par les ames continentes: & par les mariez. Le Prophete Ezechiel les a toutes designées, lors qu'il asseure qu'il a apris, qu'il y a eu trois hommes sauuez, Noe, Daniel, & lob: Noé qui a conduir & gouuerné l'Arche, au milieu du deluge: est le symbole de l'ordre des Superieurs establis de Dieu pour la conduite de l'Arche de l'Eglise sainte, au milieu des tempestes, & des vagues du monde; lesquels prescriuent la regle de viure au seruice de Dieu, au reste des peuples fidelles. Daniel dépeint par l'hi-**Stoire**

Soire sainte, doué d'vne abstinence si miraculeuse, est la figure des ames, qui se sont sevrées des plaisirs du siecle, par le vœu de la continence; dont la resolution courageuse, à renoncer au monde, esseue leurs esprits au mespris general des grandeurs du monde, & de la cour, veritable Babel, le seiour du desordre, & de la confusion; comme s'ils en estoient les maistres souuerains. Iob est l'image des mariez, lesquels vsans du bien que Dieu a mis en leur possession, à faire des bonnes œuures, gaignent le Paradis, leur patrie Celeste, par le chemin terrestre de cette vie. Il faut conclure donc, que puisque ces · rois ordres d'ames fidelles, si bien distinguées, ont esté mis apres celuy des Apostres. L'histoire a dit à propos, apres auoir parlé des sept fils de Iob, qu'il auoit eu trois filles. Elle continuë apres en ces termes. Il a eu en sa possession sept mil bestes blanches de brebis, & d'aigneaux, & trou mil chameaux. Pour monstrer comme les sidelles, qui entendent les Predications des Apostres, & de leurs successeurs, forment les troupes nombreules de personnes saintes, de conditions differentes, & de diuerses conuersations; pour escouter ensemble la parole de Dieu, à la façon des brebis qui s'assemblent à la voix du Pasteur. Et ce que l'Escriture a dit en gros, & en general, par les fils, & les filles du bien-heureux lob: elle le déduit en détail & plus distinctement par ces animaux. Par les sept mil brebis & agneaux, elle entend l'innocence, & la parfaite sainteté, de tant de personnes, sorties des pasturages'

54. LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. de la Loy Mosaïque, qui se sont engraissez, dans les iardins de l'Eglise, des benedictions de la grace de la nouuelle Loy. Et par les trois mil chameaux, elle monstre la vicieuse deformité des Gentils, paruenuë à la connoissince pleniere, & entiere, des secrets de la Foy. L'Escriture sainte se sert du nom du chameau, pour signisser quelquesois Dieu, & quelquefois le peuple Gentil: ainsi Nostre Seigneur en parlant de luy-mesme aux Iuiss ses aduersaires, employe le nom du chameau, pour exprimer sa Maib. 23. grandeur. Meschans qui coulez le moucheron; & aua-C 24, lez le chameau tout entier. Le moucheron pique en brouissant, le chameau, s'incline & s'abaisse volontairement, pour receuoir la charge & le fardeau à porter. Voicy doc le reproche que Nostre Seigneur fait aux luifs. Ils ont coulé le vin, pour ne pas aualer le moucheron; carils ont fait instance, pour tirer du suplice le seditieux Barrabas: maisils ont deuoré auidement le chameau, quand ils ont procuré la mort de toutes leurs forces, au Sauueur, descendu expres sur la terre, pour prendre volontairement sur ses espaules, le faix insupportable de nostre mortalité. Autre part la mesme escriture, exprime la Genes. 24. Gentilité soubs le nom du chameau. Ainsi Rebeca venant trouuer Isaac, est montée sur le dos d'un chameau; & cela veut dire, qu'alors que l'Eglise nouuellement convertie de la Gentilité, court à I B sys-C H RIST: elle est encore difforme, par les desfaus, & les vices, de son ancienne conuersation. Rebeca à la venue d'Isac, est descendue du chameau; car la Gentili-

SVR LE I. CHAP. DE l'OB. té, à quitté ses erreurs & ses desfauts, des qu'elle 2 conneu le vray Dieu; & du faiste de la vanité, & de la superbe, elle s'est abaissée aux abysmes de l'humilité. Rebeca vergogneuse cache son visage d'vn voile: car la Gentilité est honteuse, de paroistre deuant son Seigneur, quand elle considere les noires couleurs de la vie passée. L'Apostre le dit bien parlataux Gentils. Quel fruit aues-vous eu es choses, desquelles mainte- ad Rom? nant vous aués vergogne. Par les ouailles nous auons 6. 6 21. entendu les luifs, sortis des pasturages de l'ancienne. Loy & venus à la Foy de la nouuelle. Il n'y a rien aussi, qui nous empesche d'entendre par les chameaux, les peuples des Gentils, tortus en leurs mœurs, & chargez du poids de leurs crimes, qu'ils ont contracté au culte des Idoles, de leur propre malice. Ils ont inuenté des faux Dieux, qu'ils ont a= dorez, malheureuse charge, detestable fardeau. creu sur le dos, comme de luy-mesme; lequel ils portoient sur leurs espaules. La vie des Samaritains peut estre aussi marquée par les chameaux, animaux communs. Les chameaux ruminent, mais la corne de leurs pieds, n'est pas fenduë, ny couppée; on peut dire de mesme, que les Samaritains ruminéten quelque façon, à caule qu'ils meditét sur la Loy, & en reçoiuem vne partie come bon leur semble. La corne de leurs pieds, n'est pas fenduë, s'il fautainsi dire, puis qu'ils mesprisent l'autre partie. Leur esprit est chargé d'un pesant fardeau; d'autant qu'en toutes leurs actions, de quelque condicion qu'elles puissent estre, ils trauaillent tousiours sans en esperer la

76 Livre I. des Morales de S. Greg. recompense de l'Eternité, à cause qu'ils ne sont pas esclairez des lumieres de la Foy, & qu'ils ignorent la resurrection des morts, à la vie immortelle. Qui a-il de plus rude, & de plus pesant, que de porter l'iniure, de l'affection & de l'attache au siecle qui passe, & ne pas esperer au soulagement de nostre esprie abbatu, par la recompense de l'Eternité à venir ? Nostre Seigneur paroissant au monde, reuestu de la chair mortelle, a remply de la grace de sa perfe-Gion, le peuple Hebreu: ila conduit aussi, d'vne adresse miraculeuse, à la connoissance de sa Foy Diuine, plusieurs des Samaritains. C'est pour celaqu'il est dit, de l'ombre, expressiue de la verité; & de la figure, qui represente le mystere; que lob possedoir, sept mil brebis & agneaux, & trois mil chameaux. Le recit de ses possessions suit en ces paroles. Cinq cens paires de bœufs, & cinq cens asnesses. Il a esté delia cy-deuant dit, que le nombre de cin-quante, composé qu'il est de sept fois sept, & d'vne vnité; signifie le repos. Le nombre de dix, exprime le sommaire de la persection, cela bien entendu-Quand la perfection du repos, est promise aux sidelles, c'est comme par vn calcul, du nombre de cinquante, repeté iusqu'à dix fois, monter au nombre de cinquens. En l'Escriture sainte, il est parlé quelques fois, soubs le nom des bœufs, de la bestise des fols, & des pecheurs: & quelquefois aussi de la sainte vie, de ceux qui font de bonnes œuures. Salomon en cette maniere, découure soubs le nom du bœuf, la souise des incensez. Le fol se laisse conduire à la desbau-

Proveib. 7. @ 22.

che, comme le bœuf qui est mené en sacrifice, pour y estre esgorgé. Et soubs le mesme nom des bœufs, la vie de l'hóme de bié est designée, par les tesmoignages des loix, que Moise donna au peuple de Dieu. Tune lieras point de 4. la gueule du bauf qui soule le grain. Et en S. Luc. L'ou-1. Corint. urier est digne de son salaire. La paresse des voluptueux, 9.69. est quelquesois dépeinte, soubs le nom des asnes: 67. d'autrefois, l'effrence lubricité des jeunes hommes, qui sont d'ordinaire impetueux en tous leurs desirs: & quelquesois la foiblesse, & la simplicité des Payens. Moise marque par les asnes la paresse des voluptueux en ce precepte. Tu ne labourer as point Demb. 12 auec un asne es un bauf ensemble. Comme s'il vouloit dire, tu n'associeras pas en mesme compagnie, le fol auec les sages, quand tu les voudras exhorterà vne bonne vie; de crainte que le fol incapable du bien, ne soit à obstacle & à empeschement, au sage, à bien faire, qui en est capable. La luxure immoderée des desbauches, est signissée par le nom des asnes, selon Exerb. 13. le tesmoignage du Prophete, qui dit. Desquels la 6-10. chair est comme la chair des asnes. Le nom des asnes, ex- Maib. 15. prime la simplicité des Payens. Pour cela IBSVS CHRIST, entrant en Ierusalem, estoit monté sur vnasne. Que veur dire, Nostre Sauueur venir en Ierusalem, monté sur vn asne; sinon qu'en s'emparant, & possedant les cœurs, & les courages simples des Gentils, les mener à la vision de la paix, par sa conduite, & par sa regence. Cela paroist pleinement parvn seul tesmoignage, facile à comprendre; par lequel les luifs trauaillans, & laborieux, sont designez par les bœufs;

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. & par les asnes, les peuples Gentils. C'est le Prophete qui parle ainsi. Le bouf a conneu son Possesseur, & l'asne la creche de son Maistre. Par le bœuf, il entend le peuple Iuif, à qui le ioug de la Loy, a fait plier le col: par l'asne, la Gentilité, que le premier seducteur a rencontré, & la conduit comme vne beste brute, sans resistance quelconque, où il a voulu, & à telle erreur qu'il luy à pleu. Reuenons donc à la pensée du Prophete, Le bauf a conneu son maistre, coson Possesseur: l'asne la creche & la couche de son Seigneur; parce que le peuple Hebreu, a trouué en IEsvs, le Dieu qu'il servoit, & qu'il ne connoissoit pas: & la Gentilité, a receu en l'asvs, le fruit de la Loy qu'il n'auoit pas. Apres toutes ces preuues, il faut conclure, qu'il est icy parlé, soubs les noms des bœufs, & des asnes, de la mesme chose : de laquelle il a desia esté discouru cy-dessus, soubs les noms des asnes, & des chameaux. Pour le monstrer! La Iudée, auparauant la venuë du Redempteur au monde, a eu des bœufs; c'estoient les ouuriers qu'elle enuoyoit pour prescher, ausquels, l'Oracle Eternel, & la voix dela verité, IESVS-CHRIST, fait ce reproche. Maib.13. Malheur à vous, Hypocrites car vous tournoyez la mer U 15. & la terre afin de faire un proselyte: Et quand il est faict vous le rendez filz de gehenne au double plus que vous. Ces ouuriers, plioient soubs le pesant fardeau de la Loy, à peine obseruoient-ils ses commandemens; au sens exterieur & litteral seulement. Insvs leur dit aussi, Math. 11. Venez tous à moy, vous qui estes trauaillez & chargez & ie vous soulageray. Prenez mon ioug sur vous, & appre-

vie; mais destrer seulement une heureuse sin. L'asne fort, voit le repos, & la terre tres-bonne; quand la simple Gentilité, se porte courageusement, à la pratique des bonnes œuures, parce que c'est par elle, qu'elle gaigne la patrie de la vie eternelle. Elle courbe son dos, pour porter le ioug de la Loy de Dieu, & quand elle enuisage le repos souverain, qu'elle destre; elle s'assujettit à l'accomplissement

80 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. des preceptes, les plus difficiles. Et tout ce que sa foiblesse, & sa pusillanimité, luy represente insuportable, & impossible: l'esperance de la recompense, luy persuade leger, & facile. Puis donc que les éleus au repos eternel, sont pris par Nostre Seigneur, de la Iudée, & de la Gentilité; ç'a esté à propos, que l'histoire a nombré, entre les possessions du bienheureux lob, cinq cens paires de bœufs, & cinq cens afnesses. Elle poursuit en ces termes, Et estoit sa famille fort grande. Qui a peu mouuoir cét autheur, de commencer par la description des animaux, & des bestes, que lob possedoit : & de finir apres, par celle de sa famille; rien autre chose, sinon pour faire conceuoir, que les premiers ramas des fidelles, dans la connoissance de la Foy, ont esté des infirmes, & des foibles du monde: pour y appeller apres eux, 2. Corimb. les plus forts esprits. S. Paul l'asseure ainsi; Vous n'estes point beaucoup de sages selon la chair, ne beaucoup de fores, ne beaucoup de nobles. Mais Dieu a esleu les choses foles de ce monde pour confondre les sages. Car les premiers hommes de la sainte Eglise, estoient ignorans des bonnes lettres, & des moindres sciences. C'estoit que le Redempteur, vouloit monstrer à tous ses Apostres, & à tous ses Predicateurs: que les conuersions merueilleuses de tant de peuples à l'Euangile, & à la vie de la grace, qu'ils operoient tous les iours, n'estoient pas des effets de la Rhetorique, & de l'Eloquence; mais des prodiges, & des miracles de la cause, & de la croyance qu'ils annonçoient. Ces paroles suivent. Cet homme estoit grand, sur tous les

Orientaux.

SVR LE I. CHAP. DE IOB. Orientaux. Le Prophete asseure, que Nostre Redempteur s'appelle Orient. Voila le personnage. Son nom est Orient. Tous ceux qui demeurent fermes, & constans en la Foy, soubs l'aspect de cét Orient, s'appellent auec raison Orientaux; mais parce que tous les hommes, à les considerer ce qu'ils sont, sont hommes seulement, & que cet Orient, le Zuch. 6. Sauueur du monde, est Dieu & homme; l'Histoire a tres bien dit Que Iob estoit grand, sur tous les Orientaux. Comme s'il vouloit faire entendre, que IBsvs-CHRIST surpasse en grandeur, tous ceux qui naissent à Dieu, par la generation de la Foy. Car ce qui esseue les hommes, à la grandeur des enfans de Dieu, c'est l'adoption par la grace: & ce qui rend I Esvs Fils de Dieu, c'est la nature de sa Diuinité. Par son Humanité, il a paru semblable au reste des hommes :& sa Diuinité l'a rendu singulier en puissance, & en dignité, par dessus les hommes.

CE QV'IL FAVT ENTENDRE, selon le sens allegorique, par le festin des sept enfans de lob : & de ses trois filles, qu'ils y ont conuié.

CHAPITRE VIII.

SES fils s'en alloient & faisoient des banquets par leurs maisons, vn chacun en son iour. Ces sept fils

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. de lob, qui alloient aux maisons les vns des autres; y faire des banquets; sont les Apostres, & les Predicateurs, qui voyagent par les regions, & les diuerses parties du monde: qui administrent les viandes, & les mets des vertus, à ceux qui les escoutent 🛠 qui mangent ces viandes, s'il faut ainsi dire, en comprenantles merueilles de leur doctrine. Voiez comme l'Euangile parle aux Apostres, ses fils, touchant leur ministere, à l'endroit des peuples, assamez & alterez. Math. 14. Donnez leur à manger vous-mesmes, & ailleurs. Si ie les renuoye à ieun en leur maison ils defaudront en chemin. Marci 8. C'est à dire, qu'ils prennent la nourriture de la parole de Dieu, remplie de consolation, par la Predication; de crainte que s'ils demeurent sans manger, & sans se nourrir, de la viande de la verité: ils ne succombent, dans la sueur, le trauail, & la peine de cette vie. Et encores ailleurs, l'Euangile mesme dit à ses fils. Trauailles non point pour auoir la viande qui perit, mais celle qui est permanente à vie eternelle. La façon de traiter que ces fils obseruoient en leurs festins, est dépeinte de cette sorte. Un chacun à son iour. Il est hors de doute, que la nuict du cœur, c'est l'obscurité & le sombre de l'ignorance: & l'intelligence, s'appelle le iour. S. Paul à ce sujer, met la differance des diuerses capacitez des hommes, par Rom. 14. ces paroles. L'un discerne entre un iour & l'autre, mais l'autre discerne tous les iours. Voulant dire par là, que la suffisance des hommes est diuerse, les vns fçauent beaucoup de choses, & en ignorent d'autres: mais les autres connoissent toutes les choses

Ø 3.

5 27.

e ζ.

4

du monde, qui peuuent estre comprises par l'esprit humain, en la maniere quelles peuuent tomber dans leur intelligence. Cette doctrine entenduë, chacun des fils de lob faisoit son festin à son iour; à cause que chaque Apostre, & chaque S. Predicateur, selon la mesure des clairtez, & des lumieres sublimes de son entendement, nourrit ceux qui l'escoutent, des mets de la verité. S. Paul en cette maniere auoit fait son festin, à son iour; lors qu'il enscignoit; Ceux-là seront plus heureux, s'ils demeurent constans, dans la continance, suiuant mon conscil. Il admonestoit vn chacun, de penser à son iour, lors qu'il disoit. Que chacun abonde en son sens. L'histoire pour-Rom. suit en ces termes. Et enuoyans appelloient leurs trois sæurs, pour manger, & boire aueceux. Les freres appellent leurs sœurs au banquet; c'est à dire que les saints Apostres, preschent aux simples peuples leurs auditeurs, les plaisirs rauissans du banquet eternel; dont Dieu traite les Saints: & voyans leurs esprits vuides & affamez de la pasture Celeste de la verité, ils les nourrissent des mets sacrez, de la parole de Dieu. Mais ces mots sont considerables. Que ces freres convient leurs sœurs, pour manger & boire auec eux. L'Escriture sainte sert quelquefois aux hommes de viande, & quelquefois de breuage. Ses lieux plus obscurs, & plus difficiles, ressemblent aux viandes; il les faut mâcher & remâcher dans les dents, & les aualer, pour les rendre en estat, d'estre digerées par l'estomach. Et les passages plus clairs, & faciles à entendre, sont semblables au breuage,

Lii

84 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. qui se boit tout d'vn coup, & tout tel qu'on le sert. Vn Prophete a considéré l'Escriture fainte, comme vne viande qu'il faut rompre & mâcher; quand il Thren. 4: a dit. Les perits ont demandé du pain: et il ny auoit aucun qui leur en rompie. Voulant faire comprendre, que les simples peuples, & les insirmes en la Foy, ont demandé instamment, qu'on leur expliquat les sentences plus difficiles, & les plus fortes en doctrine, de l'Escriture sainte: mais que personne ne s'est trouué capable, de les prescher, & de leur esclaircir, les obscuritez de la sainte Escriture. Vn autre Prophete a parlé de l'Escriture sainte, comme d'vn Isayss. breuage. Vous tous qui auez soif venez aux eaux. Cer-O 1. tes si les commandemens de Nostre Seigneur, n'estoient aussi faciles à entendre, qu'vn breuage à boire, la verité eternelle, ne crieroit pas si haut en S. Iean. Si quelqu'vn a soif, vienne à moy, & boine. Et G 37. le Prophete a predit, que le boire & le manger, manqueroit quelque iour à la Iudée, par ces paroles. Ses Nobles sont morts de faim; & sa multitude est **&** 13. seichée de soif. Il a parlé de cette façon, à cause que la suffisance, & la capacité de connoistre les choses obscures & dissiciles, ne regarde que les grands esprits, dont le nombre est petit: & tout le reste presque des peuples, peut sçauoir aisément, ce que l'Histoire desduit clairement. C'est pour cette raison qu'il fait mourir de faim, & non pas de soif, les grands de la Iudée, à cause que ces hommes qui paroissent plus capables, que le commun; se donnans tous entiers à l'escorce, & à l'exterieur de la lettre,

n'auoient rien de solide à manger, & demysterieux à mediter, qui les nourrit. Et parce que quand les hommes capables des connoissances sublimes, & releuées, sont desnués de l'intelligence, & de la lumiere mystique & interieure: aussi-tost les foibles esprits du commun des peuples, deuiennent secs & arides, aux connoissances les plus grossieres. Le Prophete adiouste bien à propos, La multitude a esté consommée de soif, comme s'il vouloit dire; qu'alors que le vulgaire, quitte le soin & l'estude de viure vne bonne vie: il ne cherche plus le courant des eaux salutaires, de l'Histoire sainte. Ils veulent toutesfois faire croire, qu'ils ont parfaictement entendu, les preceptes obscurs, & difficiles de la parole de Dieu, & les clairs & faciles; lors qu'en se pleignant à leur Iuge qui les condamne; ils luy disent. Nous auons mangé, & nous auons beu en vostre presence. Et puis, s'ouurant d'auantage. Ils adioustent. Et vous auez enseigne dans nos ruës. Supposé donc ce qui est veritable, qu'interpreter l'Escriture sainte en ces lieux obscurs, & difficiles; c'est la rompre, & la mâcher: l'entendre en ces passages clairs, & faciles, tous tels qu'on les lit, c'est la boire. L'Histoire de lob a bien remarqué, Que ses fils convioient leurs trois sœurs, pour manger & boire anec eux. Afin de faire conceuoir que les saints Apostres, & les Docteurs de l'Eglise, attirent doucement par le charme de leur persuasion, toutes sortes de personnes, pour simples qu'elles soient; pour nourrir les esprits des vns, capables des grandes choses, par le discours de L iij

86 LIVRE I. DES MOTALES DE S. GREG. la contemplation, comme par des viandes solides: & soustenir les autres plus simples, par le recit de l'Histoire, comme par vn breuage aisé à boire. L'Histoire poursuit en ces termes. Et quand les iours du banquet en rond estoient passez: Iob enuoyoit vers eux e les santifioit. Et se leuant au matin offroit des holocaustes pour vn chacun d'eux. Les iours s'escoulent en ioye, & en festins sacrez, dans l'Eglise de Dieu; quand les Predicateurs nourrissent les sideles, des alimens Celestes de la parole Diuine; & c'est tres à propos, qu'apres les festins, lob a offert à Dieu pour ses enfans, des holocaustes. Cela veut dire, que quand les Apostres sont retournez de l'employ, & du ministère de la Predication: I ESVS-CHRIST Nostre Redempteur, a priéson Pere pour eux. C'est tres adroitement remarquer par l'Escriture; qu'alors que lob enuoyoit à ses enfans, il les santissoit: d'autant que Nostre Seigneur, distribuant dans les cœurs de les Disciples, l'esprit qui procede de luy: a nettoyé & purgé, tout ce qu'il y auoit chez eux d'ordure, de crime, & de peché. C'est encores bien dire, que Iob se leuoit dés la pointe du iour pour offrir à Dieu des holocaustes, pour ses enfans. Car lors que IEsvs a offert pour nous à son Pere le sacrifice de sa priere, en dissipant la nuict de l'erreur, & de l'ignorance, il a esclairé les tenebres de l'esprit humain; asin quil n'abuse pas de la grace de sa Predication, par vne trop bonne opinion de soy-mesme, & parle peché de presomption, la peste & le venin caché de l'en-

tendement de l'homme. De peur qu'il n'attribuë à

fes propres forces, les bonnes actions qu'il fait par la faueur & par le secours du Ciel. Et que pensant tenir de luy seulement, ce qu'il fait de bien; il n'en perde la grace, & la reconnoissance, deuant les yeux de Dieu.

QVE MAL PARLER DE DIEV, c'est faire trophée, es vanité de ses bien-faits.

CHAPITRE IX.

I'HISTOIRE dit la raison, pour laquelle Iob, offroit des holocaustes pour ses enfans. De peur que parauenture mes fils, disoit ce saint personnage, n'ayent peché, et maudit Dieu en leurs cœurs. Qu'est ce mal parler de Dieu, c'est au lieu de reconnoissance, & de gratitude pour ses bien-fairs: faire vanité de ses dons, & s'arroger la gloire de bonnes actions que l'on fair, qui n'est deüe qu'à ses graces. Ce ne sur sur pas sans mystere, que Nostre Seigneur laua les pieds à ses Apostres, apres la Predication; il voulut enseigner par là, qu'il arriue souuent, qu'en marchant dans les voyes des bonnes œuures, on contracte l'ordure, & la boüe du peché: & que, ce qui nettoye les cœurs des auditeurs, gaste & noircit quelquesois, les actions & les Sermons des Predicateurs. Il y en a plusieurs qui sont des exhortations

Digitized by Google

88 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG.

assez mediocres, mais parce qu'ils s'apperçoiuent, que la grace de la predication découle de leur bouche, pour la conuersion des ames; ils tirent du salue des autres, leur ruine, & leur perte. Ils s'emportent dans la vanité; & en effaçant les pechez des autres: par le déreglement de leurs pensées, ils contractent l'ordure, & la poussiere de la presomption, dans le chemin de la sainteté. Il faut donc conclure, qu'alors que Nostre Seigneur a lauéles pieds à ses Difciples, apres la Predication; il a monitré, que pour rendre la Predication glorieuse, il en falloit oster l'ordure, & la poudre des mauuaises pensées: & purger les operations du cœur du Predicateur, de la presomption interieure de son esprit. Il ne faut pas craindre, que la connoissance parfaite de toutes choses, que I Es vs-CHRIST auoit, ait esté offensée par ces paroles de doute, & d'incertitude, en la bouche de Iob. De peur possible que mes enfans, n'ayent peché contre Dieu. La raison est, que le Sauueur sçachant toutes choses, mais prenant sur luy nostre peché & nostre ignorance sans les contracter; il l'a arguée & reprise en l'enseignant. C'est pourquoy quelquefois, il parle comme le reste des hommes, entermes de doutes. Comme quand il dit. Quand le fils de l'homme viendra, pensez-vous qu'il trouue Foy en la terre. Pour ramasser ce qui a esté dit, apres que les enfans de lob, auoient acheué le tour de leurs festins; Iob offroit pour eux des sacrifices, de peur qu'ils n'eussent peché, & mal parlé de Dieu en leurs cœurs. Parce que Nostre Redempteur, a non seulement ga-

Luc 18.

ranty

ranty ses Predicateurs, contre les pechez estrangers: mais il les a aussi dessendus, contre les tentations, qui pouuoient troubler, & peruertir leurs bonnes actions.

QVE LE FILS DE DIEV NE cesse iamais, d'offrir des sacrifices pour nous à Dieu son Pere.

CHAPITRE X.

iour, qui ne voye les Autels sacrez du Seigneur, chargez des sacrifices, que le bien-heureux Iob offre à la gloire immortelle de son saint Nom; pour de cette figure, faire briller le mystere du Redempteur du monde. Il offre sans intermission des holocaustes pour nous, à Dieu son Pere; puisque sans cesseil produit, deuant sa face Diuine, son Incarnation admirable en nostre faueur. Certes son Incarnation est une offrande, qui nettoye nos ames de crimes: & quand il monstre qu'il est homme, sa presence adorable, esface les pechez de l'homme. Et par le sacrémystere de son Humanité, il immole à Dieu son l'ere, un sacrifice qui n'a point de sin; à cause que les choses qu'il purisse, sont eternelles.

Dés le commencement de cette exposition, nous auons dit, que la personne du bien-heureux sob,

M

LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. representoit Nostre Seigneur, mais en telle sorte, qu'il estoit tout ensemble, la figure du chef, & du corps, c'est à dire, de lesvs-Christ, & de son Eglise; si bien qu'apres auoir enseigné comment il faut croire, que lob a designé la teste; nous deuons à present monstrer, en quelle maniere, sob represente le corps, c'est à dire l'Eglise, & l'assemblée des sidelles, dont nous faisons les membres, & les parties. Nous auons ouy dans l'Histoire, assez de merueilles, pour estreadmirées: nous auons reconneu, au chef adorable de I Esvs, assez de mysteres pour estre creus: considerons maintenant dans la Majesté du corps de l'Eglise, la regle que nous deuons garder, dans la conduite de nostre vie. Caril faut que nous transformions en nous mesmes, tout ce que nous lisons; afin qu'au mesme instant, que nostre ame est émeuë, & portée au bien, par l'intelligence des excellences de la vertu: nostre vie concoure, à produire les bonnes œuures, & les actions. vertueuses, desquelles elle est instruite.

QVE CEVX, CHEZ QVI L'ESPRIT de conseil habite, sont dans les tristesses es dans les pleurs en cette vie perissable: es souspirent apres les liesses, es les ioyes de l'Eternité.

CHAPITRE XI.

L'etymologie de ces deux noms, lob, & Hus, est bien considerable! Car si lob signifie affligé, & Hus Conseiller, l'assemblage des deux, represente au naif chaque iuste, & éleu de Dieu; à cause que l'esprit de conseil, habite en luy, dans les possessions des choses de la vie presente, & qui aspire à la iouissance des eternelles. Quelques-vns viuent dans vn si grand mespris de leur salut, qu'ils n'ont desir qui les touche, que pour les biens perissables! aueugles! ou incensez! Ils ne connoissent pas les richesses, qui les attendent en l'Eternité: où s'ils les connoissent, ils les meséstiment si fort, qu'ils ne sont point affligez pour les perdre; & ne sçauent pas mesnager leur bonne fortune, faute de la prudence, & de l'esprit de conseil. Miscrables qu'ils sont! ils ne cossiderent pas l'excellence des biens Celestes, qu'ils perdent: & se pensent heureux, pour posseder des biens, qui s'escoulent & se dissipent si viste, & si aisément. Ils n'ouurent pas leurs yeux à la lumiere M ii

de la verité, pour laquelle ils ont esté crees: ils n'efleuent pas leurs souhaits, & leurs pretensions, à la contemplation des beautés du Paradis, l'eternelle patrie des ames saintes: ils s'abandonnent eux mesmes aux plaisirs déreglez, dans lesquels ils se sont precipitez. Et au lieu des desirs, & des impatiences, d'aller à leur patrie: ils se plaisent au monde, & au sejour funeste, où ils sont exilez; ils s'essouissent dans les tenebres de leur aueuglement, comme s'ils estoient esclairez, des plus belles lumieres.

Les ames saintes & choisses de Dieu, ont vn procedé tout contraire. Toutes les choses du monde, caduques & passageres, passent deuant leurs yeux, comme si elles n'estoient pas: & n'ont autre visée, qu'à celles, pour lesquelles, ils ont esté formez. Et comme apres la recherche exacte, & laboricuse, des biens, & des plaisirs de la terre, ils ne trouuent pour fruit de leurs peines, que l'inutilité de leurs soings, & la lassitude dans leurs trauaux: & que rien n'est capable de les contenter, que Dieuseul. Leur pensée le repose en l'esperance, & en la contemplation des grandeurs du Dieu, qui les afait. Leur desir vnique, est d'estre receu, au nombre des habitans bien-heureux de la Celeste patrie; & quoy que chacun d'eux, soit encores engagé dans le monde, par les liens de · la chair: si par effort d'esprit toutesfois, il s'esleue au dessus du monde, il pleure la misere, de l'exil qu'il souffre: & s'essance sans cesse, par continuelles saillies du saint amour, dans le sejour sublime des saints. L'inquietude qui saissit vne ame feruen-

SVR LE I. CHAP. DE IOB. te, n'est pas petite, qui considere que ce qu'elle court fortune de perdre, est vn bien eternel! Vn salutaire conseil l'a fait resoudre, à mespriser la vie temporelle, qu'elle consomme: & plus sa resolution se fortifie, à quitter les choses perissables, par l'experience de leur instabilité: plus ses impatiences l'agitent, de n'estre pas encore paruenue à la jouissance du bon heur, qui n'a point de fin. Ces considerations, ont fait dire à Salomon, Celuy qui adiouste Eccles. 1. science adiouste ausi labeur. Car le genie de l'homme, est si fecond à se produire le mal à luy-mesme, que quand par la promptitude de son esprit, il enuisage les choses qu'il n'a pas encores, d'vn œil d'admiration; ce desir de les posseder, engendre en luy le degoust des choses dont il iouit, & la tristesse d'y estre retenu. L'Histoire a donc remarqué bien à propos, que lob residuit en la terre d'Hus. Puisquel'ame du iuste, instruite des choses du monde, par l'esprit de conseil, y souffre tousiours, tant qu'elle y est retenüe. Passons plus outre, il est certain que les a-Ctions trop soudaines, & precipitées de l'ame ne donnent pas le loisir à la douleur, de la toucher! Il arriue de là, que ceux qui coulent le iour, sans faire reflection fur leurs actions: qui s'abandonnent eux mesmes, à tous les accidens de la vie: iamais aucun repentir, ne trouble leurs pensées. Mais celuy qui marche, à pas comptez, dans vne vie concertée, il s'estudie luy-mesme, par vn examen, du destail de toutes ses actions: & à chaque rencontre, pour n'estre pas surpris, par vn succez contraire à son dessein,

Digitized by Google

M iij

il s'arreste à chaque demande, il tâte & retâte doucement ses pensées. Tant il a peur, ou que la crainte ne l'empesche de faire ce qu'il doit : ou que sa promptitude, ne le precipite à ce qu'il doit disterer: ou qu'il ne soit surmonté, par les mauuais objets, qui exciteront sa concupiscence : ou que les choses qui sont les meilleures, & les plus louables, ne perdent son cœur par la persuasion de la vaine gloire. Concluons ainsi, sob habite en la terre d'Hus, d'autant que plus vne ame choisie, & esseue de Dieu, s'essorce à conduire sa vie, selon l'esprit de conseil: plus ce chemin estroit, & dissicile, luy donne de peine, & de lassitude.

QVE L'EGLISE SAINTE COMmence ses voyes de simplicité es de iustice, par la crainte : es les consomme par la Charité.

CHAPITRE XII.

Simple en ses actions, iuste en sa foy: simple aux biens qu'il fair en sa sainte conversation, iuste en la ses fentimens qu'il fair en sa sainte conversation, iuste en la rectitude de sa croyance, & dans les sentimens qu'il garde en son cœur. Il y en a plusieurs, qui font des

SYR LE I. CHAP. DE 10B. bonnes œuures, & qui pour cela ne sont pas simples. Car au lieu de prendre leur satisfaction dans le contentement interieur de leur ame, ils la recherchent dans l'applaudissement, & la reputation exterieure du monde. Ce defaut dans la vie des spirituels, est richement touché par vn grand personnage, qui prononce anatheme & malediction contre le pecheur, qui entre en la terre par deux voyes; D'autant Eulesiast. que le pecheur marche par deux voyes dessus la ter-2. 6 14. re, quand l'exterieur de ses actions regarde la gloire de Dieu: & l'interieur de ses pensées la vanité du monde. Les qualitez qui suivent, sont tres conuenables à l'homme de bien. Craignant Dieu & euitant le mal. La raison est, que l'Eglise sainte des esleus de Dieu, commence par la crainte les routes sacrées de sa simplicité & de sa iustice: mais elle les acheue, & les consomme, par la charité. Elle éuite alors entierement le mal, quand saisse de l'amour de Dieu, elle commence à ne vouloir iamais commettre aucun peché; mais quand elle fait bien, & qu'elle n'est encores touchée que du motif de la crainte, elle ne s'est pas retirée tout à fait du mal, car elle peche en ce qu'elle pecheroit volontiers, si elle pouuoit pecher sans apprehension d'en estre punie. Tellement que c'est tresbien dire que Job craignoit Dien, & énitoit le peché; parce que quand la charité, suit de pres la crainte: la crainte fuit, & se retire du crime; & la resolution des pensées courageules de l'amour genereux, l'ésouffe & l'escrase, pource que levice est opprimé

96 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. par la crainte: & que les vertus sont produites par la charité. Voicy ce qui suit.

QVE LA FECONDITE' SPIRItuelle, est expliquée par les sept fils de Job, qui representent les sept dons du S. Esprit: es par ses trois filles, qui figurent les trois Vertus Theologales, la Foy, l'Esperance, es la Charité.

CHAPITRE XIII.

R luy nasquirent sept fils & trois filles. Sept fils naissent chez nous, quand la conception forte & vigoureuse d'vne bonne pensée produit en nos ames, les sept vertus du S. Esprit. Le Prophete, fait ainsi l'enumeration de cette production spirituelle; quand l'Esprit de Dieu, rend vne ame feconde. Reposera sur icelle l'Esprit du Seigneur l'Esprit de sapience es d'entendement, l'Esprit de conseil es de force , l'Esprit de science & de pieté & l'Esprit de la crainte du Seigneur la remplira. Cela veut dire, qu'alors que le S. Esprit suruient en l'ame dv'n chacun de nous. il y engendre la sagesse, l'intelligence, le conseil, la force, la science, la pieté, & la crainte de Dieu. Production auguste, d'vne generation de durée dans le cœur de l'homme! qui conserue la race de nostre noblesse sublime à vne vie d'autant plus longue;

I/4y. 11.

SVR LE I. CHAP. DE IOB. longue, qu'elle l'attache & la lie, par les sacrées estreintes de l'amour à l'eternité. Mais ce qui est merueilleux, c'est que ces sept fils ainsi produits chez nous, ont trois sœurs qui les accompagnent; à cause que tout ce que les esprits de ces sept Vertus operent de masse, de fort, & de solide, ils se marient, & se ioignent à la Foy, à l'Esperance, & à la Charité: car ces sept fils, & ces sept Vertus, ne pourront iamais s'éleuer iusqu'à la perfection derniere & complete, representée par le nombre de dix, si toutes leurs actions, & leurs productions, n'estoient accompagnées de la Foy, de l'Esperance, & de la Charité. L'abondance de tant de vertus, est suivie par vne multitude de bons desseins de bien faire, c'est pourquoy l'histoire fait cette remarque.

QVE LA POSSESSION DE TANT de bestes blanches, d'asnes & de chameaux, sigure la reduction de ceux, que la crainte desbauche quelque fois de leur deuoir, ou que la superbe enorgueillit, ou que la lubricité infecte.

CHAPITRE XIV.

E T sut sa possession sept mille ou ailles co trois mille, chameaux. Sans faire tort à la verité de l'Hi-

: 98 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. stoire de lob, nous pouvons tourner ce que nous auons entendu au sens litteral, & selon la chair, en vn sens mystique, & selon l'esprit. Ainsi pouuons nous dire, que nous possedons sept mil brebis, & aigneaux; quand par l'estude de la verité, l'aliment des ames le plus solide: nous nourrissons des pensées innocentes par la parfaicte netteté du cœur. Et nous aurons aussi la jouissance de trois mil chameaux; si les sciences que nous auons, sublimes, curieuses, & desreiglées: sont assubietties à l'obeissance raisonnable de la foy, & abaissées volontairement par des sentimens d'humilité, soubs la connoissance de l'inessable Trinité. Ouy, nous possedons des chameaux, si nous quittons par humilité la presomption de nostre haute sagesse; nous possedons sans doute des chameaux. quand nous plions nos esprits à la compassion de l'infirmité de nos freres · & quand en supportant les vns des autres, nous nous accoustumons par condescendance à compatir à l'infirmité de nostre prochain. On peut encores entendre par les chameaux, lesquels runinent, & n'ont pas l'ongle du pied fendu: les bonnes dispositions, & les bons mesnages des choses du mode. Elles ont quelque chose de saint & sacré; alors qu'elles regardet la gloire de Dieu: Et quelque chose aussi de prophane, quand elles enuisagent le siecle, & son auantage. Il a esté pour cela besoin de les designer par vn animal a deux facultés, l'vne à la teste, c'est le ruminement: & l'autre aux pieds, c'est qu'il n'a pas

SVR LE I. CHAP. DE IOB. la corne fenduë, comme la plus grande part des autres animaux. La conduite des choses du monde. ne peut pas estre exercée sans trouble & perturbation d'esprit, quelque adresse qu'elle aye au seruice de Dieu; Si bien qu'elle a deux visages. Par le premier elle regarde la recompense qu'elle attend du Ciel: par le second les choses presentes, qui agitent & qui troublent la conscience. C'est comme vn animal commun, qui d'vn costé est attaché à la Loy en quelque façon, & de l'autre, n'y est point lié, en quelque maniere. L'ongle de son pied n'est pas fendu, à cause que l'ame ne se separe pas absolument de toute operation terrestre : elle ne laisse pas toutesfois de ruminer, parce que en gouuernant prudamment ce qui est temporel, elle esseue par la confiance certaine, son esperance à ce qui est celeste. Ainsi le regime des choses du monde, à la façon des chameaux, s'accorde d'vne part auec la Loy, par la teste, & par la plus noble partie: & s'en esloigne de l'autre, par le pied de la partie la plus basse. Puisque le Ciel s'interesse, à tout ce que desirent ceux qui conduisent leurs actions dans la Iustice: & que le monde tire aduantage de leurs occupations. Tellement que quand nous soubmettons la disposition des choses d'icy bas, soubs la cognoissance de la Trinité toute prouidente, nous possedons ce semble les chameaux : mais si noblement par le relief que la foy donne à nostre possession, qu'elle nous est rendue perpetuelle & inseparable de nous. C'est ce que veur dire le nombre



Digitized by Google

YOU LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. ternaire, nombre parfait & indiuisible. Iob auoit aussi continué l'Histoire, cinq cens couples de bænfs, es cinq cens asnesses. Car il est veritable, qu'alors que les Vertus iointes ensemble, labourent & cultiuent le champ de nostre ame; ce sont des iougs de bœufs, dont le trauail & l'vsage nous est profitable, Et quand nous tenons les mouuemens desreglez de nos appetits, que nous forçons les desirs, & les persuasions de la chair, qui se cabrent & s'emportent chez nous, à obeir à l'empire, & au commandement spirituel du cœur: nous menons par la bride, cinq cens asnesses. Disons plus, gouverner les as-nesses, c'est regir les pensées de nostre cœur, les plus basses, & les plus simples. Elles n'ont pas vn air si subtil, elles ne marchent pas si viste, mais plus leur pas est lent & tardif; plus elles portent doucement, & plus commodement le poids & le fardeau des incommoditez du prochain. Car il y en a plusieurs, qui se sentans incapables des hautes perfections, recompensent ce defaut, en s'abaissant d'autant plus dans les humiliations, par les œuures exterieures de leur conuersation. Certes c'est auec raison, que nous auons entendu les pensées simples par les asnesses, animaux pesants & tardifs; inais qui sont propres à porter les charges. La raison est qu'ordinairement, quand nous connoissons nostre insuffisance, nous supportons plus facilement les imperfections d'autruy; & quand la presomption, d'vn sçauoir plus particulier, ne nous emporte, nostre courage s'accommode plus aisément, à souffrir l'ineptie de nostre prochain. Nous auons aussi parlé comme il faut, des iougs des bœufs, & des cinq cens asnesses, d'autant qu'en quelque façon que nous agissions, ou en sages par la prudence de nostre conduite, ou en simples par l'humble reconnoissance de nostre foiblesse: nous prositons tousiours du pardon & de l'indulgence, sigurée par le nombre du Iubilé, le nombre de dix, quand nous allons au repos de la paix eternelle.

QV'IL FAVT TENIR NOSTRE famille, c'est à dire la multitude de nos pensées, soubs l'empire de la raison.

CHAPITRE XV.

L'dons vne grande famille, quand nous tenons soubs la subjection de la raison, vne multitude innombrable de diuerses pensées: asin que la soule, n'en opprime pas nostre esprit, & leur desordre ne renuerse pas la conduite de nostre jugement. La tourbe & la consusion de plusieurs pensées, est tres à propos comparée à vne famille; car le regime de l'homme, est semblable au gouvernement d'une maison. Quand la maistresse d'une maison est absente, les servantes rompent le silence, & la modestie; & ne sont plus que babiller; chacune d'elles N jij

102 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. neglige sa charge; & oublie son deuoir; elles troublent toutes ensemble, & confondent l'ordre de leur façon de viure. Soudain que la maistresse est retournée, les seruantes se taisent à l'instant, & se remettent chacune à leur ouurage, si viste, qu'il ne paroist pas presque, qu'elles l'ayent interrompu. Il en arriue de mesme dans le domestique de l'ame, quand la raison ny est plus. L'agitation des pensées, en l'absence de leur maistresse, excite autant de tempestes, que le babil des seruantes; mais aussitost, que la raison reuenuë, a repris son siege dans l'entendement, la confusion tumultueuse des pensées s'appaise, & comme les servantes, elles reprennent leur ouurage, alors que les pensées, se soubmettent promptement chacune à son ordre; ou elle est vtile. C'est en cette maniere se posseder soy-mesme & sa famille, que regler la multitude de ses pensées, par le droist vsage de la discretion, soubs l'empire de la raison; & quand nous le faisons serieusement, nous approchons tant que nous pouvons, de la conduite des Anges. Ces paroles suiuantes l'expliquent nettement. Et estoit cet homme-cy grand entre tous les Orientaux. D'autant que nous nous rendons confiderables, parmy les grands d'Orient, quand par les lumieres de nostre iugement, nous dissipons les nuës de la corruption de la chair; nous nous associons alors, tant qu'il est possible à nostre foiblesse, à ces esprits sublimes; lesquels, sont esclairez par les lumieres, d'vn perpetuel Orient. Tesmoin Saint Paul, quand il dit,

Nostre connersation est és Cieux. Celuy qui suit les choses ad Philip. du monde, subietes au temps, au deperissement & à la ruine; il cherche l'Occident de sa propre perte: & celuy qui par les desirs, & par les essans de son cœur, cherche les choses d'enhant; tesmoigne que son courage l'esseue au seiour bien-heureux de l'Orient eternel. Tellement que pour estre grand, non entre les pecheurs, dans la demeure de l'Occident, & de la mort: mais parmy les iustes, & les Saints, dans l'Orient de la vie, qui n'a point de fin; il ne faut pas converser, auec les meschans, ny participer à leurs mauvaises actions, qui ne tendent qu'au precipice: mais il faut s'essorcer, par les actes les plus parfaits de la vertu, d'entrer dans la compagnie, & dans les cœurs sacrez des ames bien-heureuses.

COMMENT IL FAVT ENTENdre, que les Vertus festinent à leur iour.

CHAPITRE XVI.

T ses fils s'en alloient, et faisoient des banquets par leurs maisons, chacun en son iour. Par ces fils de lob, qui se font festin, les vns apres les autres, en leurs maisons; il faut entendre les vertus considerees chacune à part, lesquelles nourrissent l'ame, chacune selon sa faculté propre & particuliere. Voila pourquoy l'Histoire a remarqué singulierement, que les sils de lob saisoient leur sestin, chacun en

104 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. son iour; pour faire conceuoir par le iour de chacus des fils de Iob, la clarté que chaque vertu produie dans l'ame. L'examen des sept dons du S. Esprit, le preuue nettement. La sapience a vne autre lumiere: l'intelligence vne autre: le confeil vne autre: la force vne autre: la science vne autre: la pieté vne autre: & la crainte vne autre. Estre sage, n'est pas la mesme chose qu'estre intelligent; car combien s'en voit-il, qui sont sages, lesquels ne regardent que les choses de l'Eternité, & qui toutesfois, ne les entendent en façon quelconque. Ainsi la sapience festine à son iour, quand elle nourrit l'ame de la Foy, & de l'Esperance aux felicitez eternelles. L'intelligence prepare son festin à son iour, quand penetrant les secrets cachez des mysteres qu'elle entend, elle en refait son cœur, & en éclaire la nuit, & les tenebres de son entendement. Le conseil dresse à son iour, son banquet, quand il deffend à l'esprit, la precipitation & l'estourdiueté, & qu'il le remplit du discours de la raison. La force traite à son iour, quand elle s'arme contre l'aduersité, & quand elle fournit au courage tremblant, l'aliment de la confiance, qui le fortifie. La science a son iour pour banqueter, alors que par les viandes des connoissances, elle chasse le ieune de l'ignorance de l'estomach de l'esprit. La pieté tient table à son iour, alors qu'elle remplit les entrailles du cœur, des œuures de misericorde. Bref la crainte en son iour fait bonne chere, quand elle humilie le courage, de pour qu'il ne demeure superbe,

SVR LE I. CHAP. DE IOB. superbe, glorieux & vain, pour les grandeurs du monde, & qu'elle le soustient de l'aliment de l'espoir, aux futures magnificences de la vie eternelle. Ce qu'il y a de particulier en ces festins, merite d'estre pesé. Les fils de lob se traitoient les uns les autres, & cela signifie. Qu'vne vertu singuliere pour excellente qu'elle soit, se destruit bien tost toute seule; si le secours d'vne autre vertu ne la soustient. La sapience n'est pas beaucoup estimable, sans l'intelligence: & l'intelligence est fort inutile, si la sapience, ne la maintient. Car quoy que la promptitude, & la viuacité de l'intelligence, penetre ses secrets des plus hauts mysteres; si la sapience ne les retient par sa propre legereté, qui la si viste esseuée, la precipitera dans sa ruine aussi soudainemet. Le conseil est mesprisable, qui manque de l'assistance, & du pouvoir de la force, car quoy qu'il trauaille, & qu'il inuente, il n'en viendra ianiais à bour, s'il manque de forces, pour conduire ses inuentions, à seur perfection. Et la force est bien-tost abbatuë, si elle est despourueuë de l'appuy du conseil. Car plus la force se pense puissante, & plus elle s'emporte à sa ruine; si la conduite de la raison ne la gouverne. La science n'est rien, sans les avantages de la pieté; car quand nous negligeons, de pratiquer par la pieté le bien que nous connoissos, par la science: nous nous rendons plus coupables deuant le Iugement de Dieu. Et la pieté est bien vaine, sans le discernement de la science; car lors la pieté n'est pas esclairée des lumieres de la scienLIVRE I. DES MORALES DE S. GREG.

ce, & ignore bonnement à qui elle doit addresser ses misericordes. La crainte mesme, si elle n'est aydée par toutes ces vertus, n'ose sans doute entreprendre aucune bonne action; la raison est, qu'elle chancele à toute rencontre, & son apprehension luy rompt tous les desseins qu'elle peut auoir de bien faire. Concluons que l'Histoire a bien remarqué, que les sils de lob s'entressiment les vns les autres; puisque les vertus se soustiennent les vnes les autres. Et quand vne vertu, porte l'autre plus haut par son éleuation, c'est comme vne nombreuse generation de vertus, qui se nourrissent ensemble, par festins mutuels, ou chacune a son lustre, son éclat, & son iour.

LES TROIS SOEVRS CONVIE'ES

au festin de leurs freres, sigurent les Vertus,
qui se parent les vnes les autres; quand
elles prestent les vnes aux autres leur
feruice, & leur ministere.

CHAPITRE XVIE

ET ennoyans appelloient leurs trois saurs pour boire et manger auec eux. Quand les vertus, agissent en toutes nos actions, par les motifs de la Foy, de l'Esperance & de la Charité; ce sont comme les sils de lob, qui appellent leurs trois sœurs à leur festin: asin

SYR LE I. CHAP. DE IOB. que la Foy, l'Esperance, & la Charité, ayent leur part en chacune des operations, de chaque vertu. Elles se nourrissent de viande solide, s'il faut ainsi dire, quand elles sont renduës plus robustes, & plus vigoureuses, par la pratique des bonnes œuures. Elles sont comme enyurées d'vn breuage delicieux, quand apres le manger des actions vertueuses, leur desir & leur soif est satisfait, par la Celeste rosée de la contemplation. Mais c'est vn malheur bien digne de làrmes, que pour si peu de bien que nous faisons, pendant nostre vie, il est presque tousiours infecté, par la contagion de quelque mauuais air. Car quelquefois nous nous emportons d'vne extremité à l'autre; de la pratique des bonnes œuures, nous nous abandonnons aux plus meschantés. La cause de ce mal provient, de ce que l'ame qui s'essouit dans le bien, conçoit de ses louables actions, vne certaine confiance en son cœur: cette securité met son ame en repos : & de la quierud!, elle se relasche insensiblement, à la paresse. D'autrefois aussi les vertus, produisent dans nos courages, certaines vanitez qui les gastent: & plus elles nous rendent bouffis de presomption, & d'orgueil, en nos pensées, plus nous deuenons mesprisables, dans les pensées de Dieu.

QV'ALORS QVE IOB A SANTIfié ses enfans, apres leurs festins; il nous a enseigné à corriger nos actions, es à examiner de prés nos pensées.

CHAPITRE XVIII.

VAND les iours du banquet en ronde estoiens passés, lob enuoyoit vers eux & les santissoit. Mander ses enfans, apres qu'ils ont consommé le tour, & les journées de leur banquets, & les santisser; c'est apres l'exercice des vertus, dresser l'intention de son cœur: & par vne exacte recherche du bien que nous faisons, en oster les moindres pensées, qui le peuuent alterer; de crainte que par vn faux iugement des choses, nous ne nous mesprenions, estimant bien ce qui est mal: ou du moins faisant trop de cas, de nos actions, vray semblablement bonnes, lesquelles ne sont pas parfattes. Car nostre esprit est bien souvent surpris, & trompé, ou par la qualité du mal, ou par la quantité du bien. Mais la priere, trouue bien mieux que l'estude, en quoy consiste le point, & la perfection des vertus; d'autant que si nous voulons rechercher plus exactement, quelque chose en nous mesmes, nous le penetrons d'ordinaire plus veritablement, par la force de la priere, que par le soin de l'estude. La raison est que l'ame esguillonnée, par les pointes de la

compunction, trouue en sa penitence, vne machine puissante, qui l'esleue en haut. Alors tout ce qu'elle void, qui la touche, est au dessous d'elle, elle le contemple à l'aise, & en iuge plus certainement.

QVE QVAND 70B OFFRE DES holocaustes, pour chacun de ses fils; il enseigne à aucir une intention droite, & pure, pour l'exercice de chacune des Vertus.

CHAPITRE XIX.

chacun d'eux. Nous nous leuons dés l'aube du iour, quand frappez de l'esclair, & de la lueur du repentir, & de la compunction, nous quittons la nuict, & l'obscurité de la foiblesse humaine: ouurans les yeux de nostre entendement, aux rayons de la veritable lumiere. Nous offrons l'holocauste, pour chacun de nos fils; quand nous immolons à nostre Seigneur, pour chaque vertu, l'hostie de nostre priere, de peur que la sapience, n'esseue nostre cœur à la vanité: que nostre intelligence pour aller trop viste, ne nous iette en erreur: que nostre conseil, pour estre trop fecond en ses aduis, ne nous precipite dans la consusion: que la force,

210 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. pour nous donner trop de confiance, ne nous ruinde que la science pour connoistre Dieu & ses mysteres, auec trop de clairtez, & n'estre pas eschauffés de leur amour, ne nous enfle de presomption: que la pieté; pour chercher des chemins trop sacrez, & secrets, ne nous égare : que la crainte, pour estre trop timide, ne nous submerge dans l'abysme du desespoir. Si bien qu'alors que nous adressons nos prieres à Dieu, pour obtenir de sa main quelqu'vne des vertus, assortie de la pureté qu'elle doit auoir: nous faisons tout de mesme, que quand nous offros vn holocauste à Nostre Seigneur, pour chacun de nos fils en particulier. Qui dit holocauste, dit la consommation de toute la victime dedans le feu: Tellement qu'offrir vn holocauste, c'est enslammer nostre ame du feu du repentir, & de la compunction : afin que nostre cœur brusse, sur l'Autel de l'amour; & que son ardeur violente, consomme les pechez, enfans de nostre malice, comme l'ordure, & la vilainie, qui salit nos pensées. Mais cela n'appartient qu'à ces esprits forts, qui ne produisent iamais au dehors aucune action, qu'ils n'y ayent bien long-temps songé auparauant, par vne estude serieuse: qui leur apprend à refrener toutes les saillies, & retenir tous les mouuemens interieurs de leurs ames. Ceux-là seuls sont capables, de ces augustes operations, qui de longue main, ont remplyleur entendement de pensées masses & solides. C'est à cette occasion, que l'Escriture dit, que Isboseth sut frappe à mort, par un coup impresseu, cor alors qu'il y

SVR LE T. CHAP. DE IOB. pensoit le moins: & qu'elle remarque, qu'il auoit pour garder la porte de sa maison, non pas vn portier, mais vne portiere. Voicy comme elle parle, Les fils de Remmon, de Berothite, Rechab & Banaa vindrent, 2. Reg. 41 ils entrerent en la chaleur du iour en la maison d'Isboseth lequel dormoit au midy sur son liet, & la portiere de la maison nettoyant le froment s'endormit : Ils entrerent en la maison secretement en prenant des espics du froment, & Rabab & Banaa son frere le frapperent en l'aine & s'enfuirent. La portiere purge le grain, quand par la difcretion & le discernement de l'esprit, l'ame considere à part & separément les vertus, & les vices, que si elle s'endort, son sommeil est funeste à sa raison, sa dame & sa maistresse. Car elle la laisse surprendre par les vices, ses ennemis, qui luy donnent la mort: & sondain que l'ame abandonne la folicitude, & le soin qu'elle doit auoir à connoistre par sa prudence, le bien qu'elle doit faire, & le mal qu'elle doit fuir: aussi-tost elle ouure la porte aux mauuaisions peruerles & malignes sont entrées chez nous, elles emportent les espics de bled: elles desrobent à l'ame, les semences de ses bons desseins: elles la frappent à l'aine, & au flanc: & par le plaisir senfuel de la chair, elles esteignent la vie, & la vertu du cœur; d'autant que frapper par le ventre, c'est percer d'outre en outre, des esguillons de la chair, l'entendement & la volonté, ou reside la vie principale, & la plus noble de l'ame. Certes Isboseth ne seroit pas mort, s'il n'auoit pas commis la porte

de sa maison à vne femme, pour la garder: & l'ame ne tomberoit pas soubs les coups des vices, si sa lascheté mauuaise portiere de ses sens, ne laissoit pas l'entrée de son cœur, trop libre. Il importe à l'anne, d'establir aux portes de son cœur, vn sentiment masse & genereux, qui ne se laisse iamais surprendre, par le sommeil de la negligence: ny tromper par l'erreur de l'ignorance. Le nom d'Isboseth, appartient bien à ce pauure Prince assassiné par ses ennemis, pour n'estre gardé que par vne semme. Isboseth signifie l'homme de consusson; aussi est-il veritable, que quiconque ne s'arme pas de la diligence, & du soin à conseruer son ame : c'est vn homme de confusion, & de desordre. Car lors qu'il pense bien faire, & pratiquer les vertus: c'est lors qu'il est surpris par les vices, qui se glissent chez luy, & l'esgorgent, quand il s'en doute le moins. faut donc de toutes ses forces, conseruer l'entrée de nostre ame, pour empescher que les vices ses ennemis, perpetuellement aux embûches pour la surprendre, ne se glissent dedans hostre cœur, par l'ouuerture de la moindre mauuaise pensée negligée. Salonion l'enseigne en cette maniere. En toute diligence garde con cœur; car de luy procede la vie. Tellement que pour faire des bonnes & vertueuses actions : il faut prendre garde singulierement, à l'origine & à l'intention qui les produit; de crainte que les œuures qui paroissent bonnes, quand nous les faisons, ne soient renduës mauuaises, si elles partent d'vn mauuais principe. QVEL

112 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG.

Digitized by Google

QVEL SOING IL FAVT APPOR ter, pour se garder de mal faire, puisque les serviteurs de Dieu, sont exactement iugés, iusques à la moindre de leurs pensées.

CHAPITRE XX.

'HISTOIRE poursuit iudicieusement le sujet pourquoy Iob offroit tant d'holocaustes, pour ses enfans. Il disoit de peur que parauenture mes fils n'ayent peché & maudit Dieu en leurs cours. Les enfans forgent dans leurs cœurs les maledictions; quand nos bonnes œuures, ne sont pas produites, par des desseins interieurs de nostre ame, qui soient saints, & iustes: & quand en mesme temps, nous portons exemple de gens de bien, par l'exterieur de nos bonnes actions, & sommes corrompus, dans l'interieur de nostre courage, par nos intentions deprauées. Ils parlent mal de Dieu; quand nos ceruelles mal faites, & presomptueuses pensent n'estre redeuables qu'à elles mesmes: & tenir d'elles, ce qu'elles estiment auoir de considerable. Ils pechent contre la bonté de la Diuine Majesté; quand forcez d'aduoüer, qu'ils tiennent de Dieu toutes leurs vertus, & leurs forces: ils font toutesfois vanité de ses graces, & de ses dons; en s'attribuans la gloire, & la louange, qui n'est deue qu'à

114 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. fes bien-faits.

Pour bien connoistre les ruses du Diable, à ruiner les bonnes actions, que nous faisons; ie remarque qu'il leur donne atteinte en trois manieres; afin que nos œuures qui paroissent bonnes, à la face des hommes, soient toutes autres, & vitieuses deuant les yeux clairs voyans du Iuge Souuerain, qui penetre les cœurs. Quelquefois le malin esprit, infecte nostre intention, dans l'exercice du bien, afin que toutes les suites de nostre action, soient d'autant moins pures, & moins nettes, qu'il les gaste, & empeste, dés leur origine. Quelque-fois aussi, il ne s'attaque pas à l'intention, qui pre-cede les bonnes actions; mais il forme des obstacles, & des empeschemens, au chemin & à l'exercice des bonnes œuures : afin qu'alors qu'vne sainte resolution, & vn ferme propos porte nostre ame au bien auec confiance, il y coule plus subtilement, & plus finement son venin, & qu'il nous surprenne, & nous tuë dans ses embûches. D'autrefois le Demon, ne regarde pas à gouster nostre intention, ny à nous abbatre dans le chemin, & dans la pratiqué de la vertu: mais par vn procedé bien plus cauteleux, & plus ruse, il attend la fin, & l'issuë d'une bonne action pour la perdre par ses inuentions. Et plus il dissimule, & semble essoigné, de l'interieur du cœur, ou de la route, & de l'exercice actuel d'vne bonne œuure: d'autant plus finement, & plus adroitement patiente-t'il, iusqu'à la derniere periode d'vne bonne action, pour

SVR LE I. CHAP. DE IOB. nous surprendre. Il arriue delà qu'alors que par sa retraite apparente, il nous a rendus asseurez, & moins preuoyans à nostre malheur : c'est alors qu'il nous frappe plus rudement, & qu'il nous perce plus dangereusement. Et plus son coup nous est impreueu, moins la playe qu'il nous fait est guarissable. Il salit & infecte l'intention, qui dessigne les bonnes actions; quand il iuge que l'honime, auquel, il a affaire à l'ame foible, & facile à deceuoir alors il luy suggere des desirs de la vanité, & de l'honneur du monde, afin que les bonnes œuures, qui ont le Ciel pour leur but, changeant de piste, & de route, par les appetits déreglées de la terre, soient mauuaises par la peruersité de l'intention qui les produit. Le Prophete le tesmoigne ainsi, parlant de l'ame engagée, dans les funestes liens, d'vne intention mauuaile, soubs le nom de la Iudée. Ses Thren. 13 ennemis sont mis en chef. Il veut dire par là, qu'alors & s. que l'homme exerce vne bonne œuure, mais auec vne intention opposée, laquelle n'est pas bonne, les malings esprits pretendent la meilleure part à cette action, & ils en sont les maistres, aucc vn auantage d'autant plus grand, qu'ils ont estably sur elle leur empire, & leur tyrannie dés son commencement, & dés l'instant premier, qu'elle a esté projettée. Quand le Diable ne peut peruertir les bonnes intentions de l'homme vertueux, il a recours à sa seconde maniere de luy faire la guerre. Il tend des pieges secrets, sur les voyes du iuste; afin que l'homme de bien, s'essouissant en son cœur sur la P ij

Digitized by Google

116 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. consideration du bien qu'il opere, se laisse aller du costé du vice, à la flatterie, & à la bonne opinion de soy-mesine: & qu'en poursuiuant l'exercice des bonnes œuures, tout autrement qu'il ne les auoit projettées, il soit tout autre en la suitte de ses actios, qu'il n'estoit au commencement. Tel fait vne bonne œuure, qui se trouue surpris, par les louanges des hommes: leurs applaudissemens, changent soudain son cœur: & quoy qu'auparauant, is n'ait iamais pretendu, aux louanges de ses actions, leur rencontre flatteur toutesfois, le charme: il s'éuapore aisément, dans le plaisir qu'il prend, à bien faire, & d'en estre loué: & la vigueur qu'il auoit acquise, par les premiers projets de son cœur, se dissipe encores plus facilement. Par exemple, combien s'en trouuent'ils dont les commencements sont tres justes, mais à la moindre difficulté qu'ils rencontrent, la colere saissit leurs esprits, qui se desguise soubs les habits & les apparences du zele de la iustice: & trouble leurs ames si puissamment, & auec tant de déreglement, qu'elle estouffe le contentement & la satisfaction qu'ils receuoient auparauant, par la quietude & par le repos interieur de leurs cœurs. Combien d'affectionnez à la retraite, à la modestie, & à la mortification de leurs ames, que la tristesse abbat; ils executent tresbien les commencemens de leurs saints projets, mais aussi-tost ils contra-Crent vne certaine langueur, qui en façon d'vn voile de tenebres, noircit le bien qu'ils font. Affliction certes d'autant plus difficile, & plus longue à chasser,

SVR LE I. CHAP. DE IOB. & à dissiper: que nostre esprit s'accommode, & se familiarise auec elle plus serieusement. La ioye immoderée a bien souvent des effets aussi sinistres, sur les bonnes actions! & lors qu'en bien faisant, nostre ame est transportée à vn plaisir plus grand qu'elle ne doit; le contentement excessif, desrobe aux bonnes œuures leur merite & leur prix. Le Psalmiste Royal connoit bien les pieges, & les filets que le Diable tend sur les chemins de ceux qui commencent l'exercice de la vertu, quand d'vn esprit Prophetique, il se plaint ainsi des Demons! En ceste voye en laquelle ie cheminois ils ont musse le laq. Ie- Psal. 141. temie descouure ses ruses bien subtilement, quand par le narré de l'Histoire de quelques actions, qu'il -rapporte, il enseigne ce qui se passe dans l'interieur de nos ames, en la pratique des vertus. Au-Hierem. cuns hommes de Sichem, & de Silo, & de Samarie, vin-41. & 5: drent au nombre de quatre-vingts hommes les barbes rases & les vestemens rompus & tous souillez & auoient dons 😙 encens en la main pour offrir en la maison du Seigneur. Ismaël donc fils de Nathanias issit hors de Masphath au deuant d'eux cheminant. Et s'en alloit tout pleurant. Et quand il les vient à rencontrer il leur dit. vous reposer chez Godolias fils d'Aicham : Quand ils ont esté au milieu de la ville, il les a tuez. Ceux qui rasent les barbes', sont les ames deuotes, qui bannissent de leurs esprits la confiance trop grande en leurs propres forces. Ceux-là rompent leurs vestemens, qui ne se flattent point de l'amour d'eux-mesmes: qui n'ont soucy quelconque, si dans P iij

118 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. leur contenance exterieure, ils sont bien ou mal. Ceux-là viennent au Temple de Nostre Seigneur, y offrir de l'encens, & des presens, lesquels s'offrans eux-mesmes à Dieu en sacrifice, luy presentent conioinctement les prieres & les bonnes œuures. Que si dans le chemin de la deuotion, ils se laissent aller à la nonchalance, sans prendre garde à eux, Ismaël fils de Nathanias, vient à leur rencontre: & le malin esprit, instruit par l'exemple du Prince des tenebres, & de l'ancien des temps, engendré dans l'erreur de sa superbe, ne manque pas à leur tendre les pieges, & les filets de ses fourbes, & de ses tromperies. Il est bien designé par ces deux circonstances, qu'il marchoit, & pleuroit. La raison est, que pour frapper les ames deuotes, auec plus d'auantage, & de facilité, il se cache en son vice, soubs l'apparence, & le voile de la vertu: il fait semblant de se conformer aux ames vrayment penitentes: & quand il est entré en creance, dans le courage des gens de bien, il perd les meilleures inclinations qu'ils auoient à la vertu, en leur persuadant de pretendre à vne plus haute perfection. Tesmoin le compliment d'Ismaël, à ces quatre-vingts hommes de Sichem, de Silo,& de Samarie, venez à Godolias fils d'Aicham, & lors qu'il leur promet les plus grandes choses, c'est lors qu'il leur oste les plus petites. La suitte de l'Histoire auctorise cette verité. Elle remarque qu'alors que ces quatre-vingts hommes de Sichem, de Silo, & de Samarie, furent au milieu de la ville,

SVR LE I. CHAP. DE IOB. le perfide Ismaël les assassina; tant il est veritable, que ce meschant tuë les hommes, au milieu de la ville, quand ils viennent offrir des presens à Dieu; puisque les plus pieux, & les plus addonnez aux faints exercices de la vertu, s'ils ne prennent bien garde à eux, perdent la vie de la grace, dans le chemin de salut, par les surprises de Sathan; alors mesmes qu'ils portent en leurs membres, l'Hostie de la victime de leur deuotion, à Nostre Seigneur. Detestable enuieux! des mains cruelles duquel, il est impossible de s'eschapper, si on ne le preuient, par la penitence! Cét exemple le monstre, dix de ces quatre-vingts hommes resterent, qui dirent à Ismael, ne nous tuez pas, car nous auons des tresors au champ, de froment & d'orge, & d'huile & de miel: lors Ismaël cessa & ne les tua pas. Le tresor dans le champ, c'est l'espoir dans la penitence! espoir qui ne paroist pas aux yeux des hommes; à cause qu'il est comme enclos, & enfermé dans la terre du cœur. Ceux donc qui ont eu des tresors dans leur champ, ont esté garantis, & preseruez de la mort, pour dire que les ames, qui se laissent emporter au vice, par inconsideration, & parsoi-blesse, quoy qu'elles soient tombées dans les mains du Diable, ne meurent pas toute-fois; pourueu qu'elles ayent recours aux larmes de la penitence. Quand le vieil ennemy des hommes, ne nous frappe pas, par nostre intention, & par les premiers mouuemens de nos bonnes actions: & quand il ne nous surprend pas, dans les voyes de la vertu,

120 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. & dans le chemin des bonnes œuures: il employe alors tous ses soings, & tous ses artifices, pour nous attraper sur la fin. Et lors qu'il reconnoist, qu'il ne reste à sa malice, que cette derniere occasion à nous perdre; il arme tout ce qu'il a d'industrie, pour nous assieger de toutes parts plus dangereusement. Le Prophete auoit bien conneu cette derniere ruse des Diables, quand il disoit. Ils prendront garde à mes talons. Le talon, est l'extremité & la derniere partie du corps humain, c'est pourquoy le Prophete designe la fin de l'a-Ction de l'homme, par le talon! & veut faire comprendre, que les malins esprits des Demons, ou des honimes meschans, sectateurs de l'orgueil, & de la superbe des Diables, estudient le talon du iuste; quand ils s'efforcent d'empoisonner la fin d'vne bonne œuure. Pour ce mesme motif, l'Escriture sainte parle au Serpent en cette maniere. Genes. 3. L'ame courageuse prendra garde à ta teste, & tu espieras son talon. Prendre garde à la teste du Serpent, c'est se desfendre des premiers coups de sa suggestion; & d'vne main prudente & aduisée, arracher dés l'entrée du cœur, les semences de son venin. Mais le meschant qu'il est, ne se rend iamais! s'il se void descouuert au commencement, il pense incontinent à nous frapper au talon: & s'il n'a peu assenernostre intention, par les efforts de sa premiere suggestion: il tasche tant qu'il peut, à nous per-dre à la fin. Depuis que nostre cœur est vne sois corrompu en son intention, tout ce qui suit de l'action

SVR LE I. CHAP. DE IOB. 121 l'action qui en procede, son progrez, & sa fin, tombe en la possession asseurée, de nostre cauteleux ennemy. C'est comme vn arbre, dont il croit que le fruit luy appartient; à cause qu'il en a enipoisonné la racine, par sa dent veneneuse. Il faut tellement veiller, & apporter tant de soings, pour empescher que l'ame addonnée à la pratique des vertus, ne soit gastée, par la peruersité d'vne mauuaise intention; que l'Histoire rapporte tous les sacrifices de Iob, à la peur qu'il auoit pour ses enfans, de crainte que ses fils, n'eussent peché contre Dieu, & mal parlé dans leurs cœurs, de sa Diuinité. Voulant dire par là, qu'il n'y a point d'action exterieure, qui merite le nom & le tiltre de bonne; si pour rendre cette action louable, deuant les yeux de Dieu, l'ame premierement, ne sacrifie sur l'Autel de son cœur, vne victime d'innocence, & desainte intention. De maniere qu'il est besoin, pour connoistre le cours des actions humaines, & s'il est pur & droit, de regarder s'il part d'vne bonne source, & d'vne pensée vertueuse. Il importe de preseruer l'œil par tous les soings imaginables, de la moindre poussiere du vice; de peur que ce qu'il fait paroistre de juste en son action, à la face des hommes, ne soit en effet tortu, & blasmable en luy mesme, par le dessaut de sa mauuaise intention. Concluons donc que pour estre parfaits, nous deuons porter toute nostre estude, & nostre industrie, que nos bonnes œuures ne soient pas en petit nombre, ny faites à la legere, & mal digerées, de peur

112 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG.

qu'en pratiquant peu d'actions vertueuses, nous ne paroissions steriles; ou qu'en les exerçant sans iugement, nous ne foyons censez imprudens. A vray dire, il n'y a point de vertu, qui soit veritablement appellée vertu, si elle n'est assortie de toutes les autres vertus. C'est pourquoy Dieu fait à Moisse ce commandement. Prend des choses aromatiques Statte & Onix, Galbanum odoriferant, & de l'Encens tres pur, le tout en poids égal, puis en feras du parfum composé selon l'art du parfumeur mixtionné & pur. Nous faisons vne composition de parfums, quand nous respandons fur l'Autel des bonnes œuures, vne multitude d'odeurs de diuerses vertus. Cette composition pour messée qu'elle soit, est neaumoins pure & nette, à cause que plus les vertus sont iointes les vnes aux autres; plus aussi rendent elles de suauité & d'odeur parfaite & sincere en leurs bonnes œuures. Cette verité paroist dauantage par ce qui suit du precepte de Dieu. Quand tul'auras battu tout en poudre tres menu, su en mettras deuant le Tabernacle du tesmoignage. Nous reduisons tous ces parfums en poussiere menuë, lors qu'au profond du cœur, comme dans vn mortier, nous pilons tous les biens & les louables quafitez que nous pensons posseder par vne discution interieure, les repassant soigneusement par vn examen plus subtil, pour iuger au vray si elles sont bonnes. Tellement que reduire en poudre ces parfums, c'est broyer ses vertus, y pensant & y repenfant: & les reduire iusques au plus subtil de la per-

fection, par une exacte recherche de soy-melme.

123

Ce qui suit est encores bien remarquable, vous metrrez de cette poudre deuant le Tabernacle du tesmoignage. Car il est vray, que les actions vertueuses que nous pratiquons, sont veritablement agreables aux yeux du Souuerain Iuge, à qui rien n'est caché; quand nostre esprit s'estudie par la meditation à les perfectionner, comme s'il reduisoit ces parfums en poudre, asin que le bien qu'il fait ne soit ny grossier, ny rude ny mal concerté: & que pour n'auoir pas souuent repassé la main dessus, pour le rompre, & le broyer, il ne respande pas la subtile suauité de son odeur. C'est pour ce sujet que l'espoux, loue ainsi la vertu de son espouse, Qui est cette qui monte Cant 3. 69, par le desert comme une petite verge de sumée, saite d'aro-6. mats, de myrrhe, & d'encens & de toute poudre d'Apotiquaires. Aussi l'Eglise sainte monstre ainsi que la verge de fumée sortant de plusieurs parfums ; à cause qu'elle forme des vertus de sa sainte vie, le feu sacré de sa charité interieure, qui pousse iournellement ses feruentes esseuations, plus droites que la fumée de bonne odeur, qui monte vers le Ciel. Elle ne se dissipe pas elle mesme, en s'éuaporant à diuerses pensées extrauagantes : au contraire elle se ramasse, & se reserre dans le plus estroit du secret de son cœur, autant recueillie que la verge de fumée qui s'esleue dans l'air. Et quand en cette maniere, sans cesse elle medite, & repasse sur ses actios; ses œuures tiennent de la myrrhe, & de l'encens, & ses pensées de la poudre, qui produisent ensemble, la bonne odeur des vertus en Iesvs-Christi

Qij

124 LIVRE I. DES MORALES DE S. GREG. Cette belle leçon est encores enseignée, par l'ordonnance de Dieu à Moise, qui regarde ceux qui offriroient à Dieu des hosties. L'hostie estant escorchée ils découperont les membres par pieces. Nous arrachons la peau de l'hostie, quand nous ostons de la veuë de nostre esprit, & de la fin des desseins qui nous portent au bien, l'exterieur & la pompe de la vertu qui brille aux yeux du monde : nous coupons en morceaux, les parties de l'hostie, quand nous faisons vne anatomie, des excellences de la vertu, meditant sur chacune en particulier. Prenons donc garde à nostre conduite, dans la vie deuote, si nous furmontons les tentations, & les occasions de mal faire, par les contraires occupations à la vertu; aduisons que nos bonnes œuures ne flattent trop nostre cœur, & ne perdent nostre ame, par la bonne opinion de soy-mesine; qu'elles ne se produisent pas par coustume, & possible trop negligemment, & par maniere d'acquit; qu'elles ne paroissent pas indiscretes à ceux qui les verront, que par erreur & fausse opinion, elles ne quittent pas le vray, & le bon chemin qui mene à la perfection, pour s'efgarer par vn autre; que par ennuy & par lassitude, elles ne se relaschent pas, pour perdre en vn moment tout le merite qu'elles s'estoient acquises par leur premier trauail. Nostre anie doit estre tousiours au guet, & veiller sans intermission, sur les moindres de ses actions: & iamais ne se departir, de l'estude & du soin pour la conduite de sa vie. L'Histoire l'enseigne bien par sa suitte.

QVE C'EST EN VAIN QVE NOVS trauaillons à operer le bien, si nous ny perseuerons iusques au bout.

CHAPITRE X X 1.

INSI faisoit Job tous les iours. C'est inutilement faire bien, si on le quitte auant que mourir. La raison est, que celuy qui court, il court tousiours vainement, quelque vitesse qu'il aye, s'il demeure en chemin auant qu'auoir atteint le bout de la carriere. Voila pourquoy le sage, fait ce reproche aux reprouuez. Malediction à ceux qui ont Eccles. 2? perdu patience. Et la Verité Eternelle, dit aux esseus de Dieu. Vous estes ceux qui aués perseueré auec moy en Luc 22. mes tentations. Voila pourquoy Ioseph, que l'Escriture loue, pour estre demeure iuste & irreprochable ius- Genes. 37ques à la fin, parmy ses freres, a esté aussi seul qui a porsé la robbe longue insques au talon. Cette robbe longue iusques au talon, ne signifie autre chose que le bon œuure accomply & consommé iusques à la fin ; car tout ainsi que cette longue robbe, couure le corps tout entier de l'homme iusques au talon: de mesme la perseuerance dans le bon œuure, est vn vestement riche, qui pare nostre vie iusques à la fin, deuant les yeux de Dieu. Voila pourquoy il est or-donné dans la Loy de Moise, d'offrir sur l'Autel, la vo. 19. queuë de l'hostie; afin que nous conduisions le bien Leuis. 5.

Q iij

que nous auons vne fois commencé, iusques à la consommation de sa perfection. Il est bien important de continuer tous les iours, l'exercice du bien que l'on a entrepris; asin qu'en surmontant le vice au combat; la victoire mesme de la vertu demeure ferme & inesbranlable dans la main de nostre constance. Nous auons donné trois sens differens à nostre explication, à dessein de les presenter à l'esprit difficile & desgousté, comme des mets differans, pour luy donner à choisir celuy qui luy plaira. Nous recommandons sur tout neaumoins à quiconque voudra porter ses pésées au sens plus esseué, & plus spirituel, de iamais ne se despartir du respect qui est deub à l'Histoire sainte.

Fin du premier Liure des Morales de Saint Gregoire.

LIVRE SECOND

DE L'EXPOSITION

MORALE

DE S. GREGOIRE

SVR LE BIEN-HEVREVX

IOB, CONTINVANT D'EXPLI
QVER LE PREMIER CHAPITRE

DANS LE SENS MORAL.

CHAPITRE I.

ECRITURE sainte est presentée à

la veuë de nostre entendement, comnie la glace d'vn miroir; afin que le
visage & l'estat interieur de nostre ame
y puisse estre apperçeu. Par elle nous connoissons
nos rides & nos taches, nos persections, & nos
beautés: par elle nous iugeons combien nous auançons dans la vertu, & combien aussi nous nous en
destournons. Elle fait le narré des gestes des Saints,
pour prouoquer les courages des foibles à les imiter; & quand elle rapporte leurs faits heroïques &
victorieux, elle fortisse nos cœurs lasches & debiles à la guerre contre les vices; d'où il arriue à no-

128 LIVRE H. DES MORALES DE S. GREG. streame que plus elle enuisage dans l'Histoire sainte d'exploits & de triomphes des grands hommes, moins aussi a-t'elle de crainte & d'apprehension au milieu des combats. Elle ne se contente pas quelquesfois de nous rendre les tesmoignages de leur proüesses, elle en descouure mesme iusques aux circonstances, & aux euenemens quelquefois sinistres; afin que les victoires & les trophées des Saints nous seruent d'autant de leurres pour les imiter : & leur cheutes autant d'exemples, de ce que nous auons à apprehender. Ce dessein luy a fait despeindre le bien-heureux Iob illustre & genereux par ses resistances contre les tentations: & Dauid abbatu par ses foiblesses contre leurs atteintes; afin que la vertu de nos ancestres nourrisse nos esperances: & que les fautes & disgraces de ceux qui nous ont deuancé, nous admonestent de nostre deuoir, & de nous dessier de nos forces. Ainsi tenir nos esprits dans la balance; en sorte que quand les vnes transportent nos sentimens dans la ioye & la satisfaction, les autres les abbaissent dans la crainte, & dans le mescontentement; si que nostre esprit instruit d'vn costé par la confiance à esperer, & à craindre de l'autre par l'humilité & par la dessiance, il ne s'esseue dans l'orgueil par temerité, r'abbaissé par l'apprehension: & qu'aussi porté contre bas par la crainte, il ne tombe dans le desespoir, rehaussé par l'exemple de la vertu victorieule, de l'espoir & de l'asseurance.

QV'IL FAVT PENSER QVE Satan a esté present es absent entre les enfans de Dieu, comme on conçoit un aueugle qui ne voit pas la lumiere qui l'esclaire: & comment la sainte Escriture tire la connoissance des fins es des effets des causes, des qualités de l'air, ou du temps, ou de la posture du corps, ou de la situation des lieux.

CHAPITRE

AIS vn iour comme les fils de Dieu estoient ve-VI nus pour assister deuant le Seigneur, Satan aussi se trouua entr'eux. Il importe de considerer comme les paroles sacrées dés les commencemens de leurs Histoires, expriment les qualités & les fins des causes. Quelquesfois elles tirent leurs coniectures & ce qu'elles attendent d'une action future, tantost de la situation d'vn lieu: tantost de la posture d'un corps: & tantost de la qualité de l'air, ou du temps. L'Escriture tire de la situation des lieux, le merite & la fin des causes futures, quand elle parle en ces termes du peuple d'Israël. Qu'il n'a pas peu entendre la parole de Dieu sur la montagne, Deut man qu'il a reçeu ses preceptes quand il a esté aux valées, & dans les plaines. Tesmoignant par là, l'infirmité de ce peuple dans sa conduite de l'aduenir, qui n'a

Digitized by Google

LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. iamais peu monter à la perfection, & qui s'est luymesme perdu en viuant bassement & negligemment. Elle presage les choses futures par la posture & le port du corps. Aux Actes des Apostres, en discourant du martyre de S. Estienne, elle dit, qu'il a veu IES VS droit & debout, luy qui s'assiet à la dextre de Dieu. Car se tenir debout, c'est se mertre en estat de secourir autruy; & il est vray que IEsvs-CHRIST est debout aux yeux de S. Estienne tres à propos; puisque il l'assisse au fort de son combat & de son martyre. Elle descouure les choses futures par la qualité de l'air, quand l'Euangeliste rapporte que personne des luifs ne se conuertissoit à la Foy, sorsque Issus preschoit. Elle remarque en termes precis que c'estoit l'hyuer, d'autant qu'il est escrit, que l'iniquité a esté multipliée, la charité de 20. 12. Math. 24. plusieurs refroidira. Soigneuse d'exprimer la saison de l'hyuer, pour monstrer que la malice de mesme que le froid, glaçoit les cœurs des auditeurs. C'est pour cela qu'auant que parler du reniement de S. Pierre, elle dit, quint faifoit grand froid, & qu'il se chauffoit au foyer. La chaleur de la charité cessoit desia d'eschauffer l'interieur de son ame, tellement qu'il s'approchoit de l'ardeur violente des persecuteurs, comme pour r'animer par de nouuelles flammes fon cœur froid & tremblant. En fin l'Escrituse enseigne qu'elle est la fin d'vne action, par la circonstance du temps auquel elle s'est passée. Ainsi pour faire connoistre la perte future du traistre Iudas, sans se repentir; elle remarque que ce malheureux

SVR LE I. CHAP. DE IGB. ourdissoit la trame de sa trahison durant la nuit: quand l'Euangeliste sacré dit qu'alors qu'il sortit pour executer son damnable dessein, il estois nuis; ainsi pour ce sujet elle menace le mauuais riche de sa prochaine mort. Cette nuit on fera rendre compte à con ame de tes meschansetés. Car il est vray qu'vne ame qu'on precipite aux tenebres d'enfer, à la nuit, & non pas le jour, pour tesmoin de sa cheute, & de sa damnation. Ainsi pour faire entendre que Salomon fauorisé du don de la sagesse par Nostre Seigneur, ne la conserueroit pas par son infidelité, elle specifie particulierement, qu'il a receu de Dieu cette grace durant la nuit, & pendant qu'il dormoit. Ainsi les Anges qui viennent voir Abraham pour luy bien faire, arriuent en sa maison en plein midy; & quand ils veulent punir les iniquités de Sodome, ils y entrent la nuit. Ainsi parce que le succés des tentations de Iob luy devoit estre glorieux, c'est pour cela qu'elle dit, que ce fut le iour que les tentations l'attaquerent. Un iour que les enfans de Dien vinrent en sa presence, Satan außi s'y trouua entr'eux. Ces enfans de Dieu ne sont autres que les Anges éleus pour la gloire; mais parce qu'il est certain que ces esprits bien-heureux seruent & assistent sans cesse deuant les yeux de sa Diuine Majesté: il faut rechercher soigneusement d'où ils viennent pour assister deuant Dieu. Cette dissiculté n'est pas petite; la Verité Incarnée asseure en termes formels, que les Anges du Paradis voyent toussours la face de Dien son Pere, qui est dans les Cieux. Et le Prophete dit Rij

142 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. d'eux, mille milliers de ces Anges seruoient Nostre Seigneur, & dix miliace de cent milliers de ces Saintes troupes luy tenoient compagnie. Si donc ils voyent tousiours la Majesté de Dieu, & si tousiours ils sont en sa presence, il est besoin de beaucoup d'estude pour sçauoir d'où ils viennent à Dieu, eux qui iamais ne se separent de luy? S. Paul nous ouure l'esprit sur cette difficulté, il dit, que tous les Anges sont des esprits ordonnés pour le seruice de Dieu, enuoyés chacun à son ministere & à son employ en faueur des hommes de bien qui presendent à l'heritage du salut eternel, & ce qui nous apprend d'où ils sont ennoyés, c'est ce qui nous enseigne d'où ils viennét. Cette dissiculté en produit vne autre qui nous enuelope en de nouueaux liens, quand nous pensons estre desgagés. Car comment peuuent-ils assister toussours & regarder continu-ellement la face du Pere Eternel, s'ils sont enuoyés en diuers emplois au dehors, pour nostre salut? il nous sera facile de resoudre bien-tost cette question, si nous considerons attentiuement l'extreme subtilité de la nature Angelique; pour aller au dehors aux differantes functions de leur charges, ils ne s'esloignent pas assez toutefois de la vision de Dieu, pour estre priués des contentemens de la contéplation interieure qui les rend bien-heureux. La raison est, que s'y en allans à leurs diuers employs de dehors, ils perdoiet la presence de la veue de leur Createur, ils n'auroient plus le pouuoir de releuer les pecheurs de leur cheures, ny la capacité d'enseigner les verités et ernelles aux ignorans; & s'ils perdoient

344 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. voyent la face du Pere Eternel, & continuellemene ils viennent à nous; pource que sans cesse ils se portent à nous secourir par leur presence spirituelle, & toutefois par la force & par la vertu de la contemplation interieure, ils se conseruent au lieu d'où ils partent & n'abandonnent iamais les regards de Dieu. L'Histoire a donc bien dit, Que les enfans de Dieu sont venus pour assister deuant sa presence; à cause qu'ils retournent par vn effort d'esprit admirable au lieu duquel iamais par la vertu merueilleuse de leur mesme esprit, ils ne se sont retirés. Satan s'est trouué parmy eux, comment Satan a-il peu paroistre parmy les Anges éleus & bien-heureux, puisque il y a si long-temps qu'il a esté daniné, chassé de leur compagnie & priué de leur gloire pour sa superbe? On respond que l'Escriture a dit tres à propos, que Satan s'est trouné parmy les Anges; Car encores qu'il ayt perdu la codition glorieuse de la beatitude des Anges éleus, il n'a pas toutefois perdu sa nature pareille à la leur, si bien que si ses crimes & ses demerites le precipitent au fond des abysmes: la condition toutefois de sa nature subtile l'esseue beaucoup. Il est doc veritable que Satan s'est trouué en la presence de N. Seigneur parmy ses enfans, d'autất que par vn mesme & seul clin d'œil, duquel Dieu tout-puissant voit toutes les choses spirituelles, il regarde aussi Satan dans le mesme rang que sa nature Ipirituelle luy donne; l'Escriture sainte le témoigne ainsi, En tous lieux, les yeux du Seigneur, contemplent les bons G les maunais, Mais vne autre bien grande question

Prouerb.

SVR LE I. CHAP. DE lob. reste à expliquer, comment Satan a paru en la presence de Dieu. L'Euangile asseure, bien-heureux sont Math. 5. ceun qui sont nets de cœur; car ils verront Dieu. Satan v. 8: ne peut auoir le cœur net ny pur, comment donc se peut-il presenter deuant les yeux & les regards de Dieu ? cette dissiculté est resoluë par cette remarque de l'Escriture, elle dit bien que Satan a esté present deuant Dieu, mais elle ne dit pas que Satan a veu Dieu. Il est venu pour estre veu, mais non pas pour voir. Il a esté l'objet de la veue & des regards de Nostre Seigneur; mais Dieu n'a pas este l'objet de ses yeux. De mesme qu'vn aueugle exposé au Soleil, est tout enuironné des sayons du Soleil, sans toutefois qu'il voye la splendeur des lumieres qui l'enuironnent: Satan ainsi s'est trouué en la presence de Dieu parmy les Anges. La vertu Divine qui penetre par tout par ses regards infinis, a veu cét esprit immonde sans en estre veu. La raison est que toutes choses paroissent à nud aux yeux clairvoyans de la Diuine Majesté. Les choses mesme que l'on veut cacher ne peuuent éuiter sa veue; & c'est en cette maniere que Satan a esté present & absent de Dieu tout ensemble.

QVE LA MECONNOISSANCE de Dieu, est sa reprobation.

CHAPITRE III.

A VQVEL le Seigneur dit: D'où viens-tu?
Pourquoy est-ce que Nostre Seigneur ne s'informe pas des Anges éleus d'où ils viennent, qu'il s'enquiert de Satan de quelle part il vient? Nous ne sommes iamais curieux de sçauoir, que les choses que nous ignorons; mais à l'égard de Dieu qui sçait toutes choses, & qui est la sagesse mesme, il n'en est pas ainsi. Ce que Dieu ne sçait pas, c'est à le bien entendre ce qu'il n'approuue pas. C'est pourquoy à la fin des temps il dira aux meschans. le ne sçay d'où vous estes, ie ne vous cognois pas, departésvous de moy tous, ouuriers d'iniquité. A la maniere qu'vn homme tousiours veritable dit qu'il ne sçait pas mentir, à cause qu'il abhorre de tomber au mensonge; ce n'est pas qu'il ne sceust mentir s'il vouloit, mais c'est qu'estant amateur de la verité, il ne se peut porter à parler faussement. Quand donc Nostre Seigneur interroge Satan d'où il vient; c'est qu'il esprouue ses routes & ses demarches, comme si elles estoient incogneües à sa science infinie. Le Dieu de Verité & la lumiere Diuine, ignore les tenebres qu'elle reprouue; & puis qu'il doit condamner les voyes de Satan en les iugeant : il est iuste

Luc 13. w. 27.

SVR LE I. CHAP. DE IOB. iuste qu'il s'enqueste comme les ignorans; C'est pour ce sujet que le Createur cherche par tout Adam le premier des hommes pecheurs, Adam ou Genef. s. es-tu? Ce n'est pas que Dieu ne sceust dans quels v.9. antres & dans quels cachots, son serviteur infidele s'estoit allé cacher, apres son peché. Mais parce qu'il considere le pecheur tombé dans le crime, comme affeublé du manteau de son enormité, qui le cache aux regards de la Verité Eternelle; à cause qu'il n'approuue pas les tenebres de son forfait; comme s'il ne sçauoit pas ou il s'est retiré, il le cherche, il l'appelle; Adam ou eftes-vous? il appelle Adam, & il cherche Adam; quand il l'appelle, c'est qu'il le conuie à faire penitence: & quand il le cherche; c'est qu'il fait entendre clairement qu'il ne cognoit pas les pecheurs que sa Iustice condamne. Nostre Seigneur n'appelle pas Satan; mais neantmoins il le cherche, par ces paroles, d'où venés-vous? La raison est que Dieu iamais ne r'appelle cét esprit apostat à la recognoissance de son forfait : tout au contraire il condamne les pas de sa superbe qui luy sont incogneüs. Et quand l'examen se fait de la peruerse voye de Satan, alors on ne s'enquiert pas d'où viennent les Anges éleus, parce que les routes qu'ils tiennent sont d'autant plus cogneües à Dieu, que c'est par sa vertu qu'ils cheminent, & par sa conduite. Et cependant qu'ils seruent au gré de son seul vouloir : elles ne peuuent luy estre incogneües, puisque c'est l'influance de ses graces, qui fait le principal de leur operation deuant luy; & que ses

138 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. yeux l'apprennent. Satan respond ainsi, i'ay faitle tour de la terre & l'ay veue toute entiere. Le mouuement en rond represente ordinairement l'inquietude dans le tranail; & quand Satan dans ses peines, fait le circuit de la terre c'est à cause qu'il n'a pas voulu demeurer en repos au sommet de la gloire du Paradis. Et alors qu'il rapporte qu'il a toussours marché & non pas volé par le monde: il fait assés connoistre de quelle pessinteur est son peché qui le retient en bas. Il parcourt en marchant tout le rond de la terre, à cause qu'en tombant de l'essort esseué, de sa puissance spirituelle, opprimé par le poix de sa malice; sa cheute le contraint aux agitations violentes des peines exterieures; Le Plalmiste Royal parle en ces mesmes termes des pecheurs membres de Satan. Les meschans cheminene àl'entour, la raison est, qu'alors que les peruers perdent le goust des consolations interieures: ils se consomment nisserablement, aux occupations inutiles des choses exterieures.

Pfal. 11.

QVE SIGNIFIE CE QVE L'HIfroire raconte, que Dieu parle à Satan, ou que Satan respond à Nostre Seigneur.

CHAPITRE IV.

IT'A S-su pas considere mon serviceur Iob, qu'il n'y a semblable à luy en la serre, homme simple &

SVR LE I. CHAP. DE TOB. WE IS droit & craignant Dieu, & euitant de mal faire; Nous auons expliqué auec assés d'estude, pourquoy l'Histoire de Iob deduit les qualités de ce grand personnage, simple & iuste, & craignant Dieu & fuyant le peché; il n'est pas à propos d'en parler dauantage: afin qu'vne repetition qui seroit inutile, ne retarde pas le cours de l'explication que nous auons entrepris. Il est bien important d'entendre comment Dieu parle à Satan, ou comment Satan respond à Dieu? Il faut examiner leur maniere de se parler. Dieu est vn esprit Souuerain, infiny, & immense; Satan n'est point engagé dans les liens corporels de la chair & du sang; ny l'vn, ny l'autre aussi n'expriment leur pensée à la mode des hommes, par le tuyau du gosier, ny par le soussile de l'air qui passe par les organes que la nature a donné aux corps humain pour former la parole. Si bien que s'il est question des discours de Dieu, dont la nature est incomprehensible, auec l'Ange, d'ont l'estre est spiritnel & au dessus des sens; nous sommes obligés d'esleuer nostre entendement au dessus de l'ysage du parler humain par l'entremise du corps, a de plus sublimes plus secretes & plus intimes communications. Pour exprimer au dehors le secret de nostre ame, nous le faisons sortir par le tuyau du gosier, & par le son de la voix; nous sommes retirés dans l'interieur de nostre ame, & cachés dans la chair & dans la fubstance du corps, comme au dédans d'vn mur, à ceux qui nous frequentet : & quad nous nous voulons communiquer à autruy, nous '

340 LIVRE M. DES MORALES DE S. GREG. sortons, s'il faut ainsi dire, par la porte de nostre langue, & nous monstrons au dehors, quels nous fonimes an dedans. Mais la nature spirituelle qui n'est pas composée des deux substances de l'ame & du corps, n'en fait pas de mesme. Cette disference cogneüe du parler des hommes, & de celuy des natures spirituelles; il faut aussi sçauoir qu'encores que les natures plus nobles, qui n'ont point de corps & qui sont spirituelles, ayent la faculté de s'exprimer, ce n'est pas toutefois d'vne mesme maniere. Dieu parle aux Anges autrement; & autrement les Anges à Dieu; Dieu se communique aux ames des Saints d'vne façon, & d'vne autre les ames des Saints à sa Divinité; d'vne autre maniere Dieuparle au Diable, & le Diable d'vne autre à Dieu. Îl n'y a rien de corporel qui face obstacle à la communication des natures purement spirituelles; voila pourquoy Dieu parle aux Anges éleus par la seule manifestation à leur cœurs des secrets inuisibles de sa presence Divine; afin qu'ils apprennent tout ce qu'ils doitient faire dans la contemplation de la verité eternelle: & que les contentemens qu'ils reçoiuent dans la contemplation, leur seruent de preceptes emanés de la voix de Dieu; si que les inspirations qui leur viennent en voyant Dieu, sont les commandemens qu'ils entendent de sa Diuine Majesté. Ainsi quand Dieu anima les courages des Anges à la vengeance de la superbe des hommes, Genes. 11. il leur dit par inspiration. Venes, descendons, & confondons illec leur langage. Dieu dit aux Anges presens

Siij

1142 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. haute, qui se fait entendre aux oreilles de l'esprit immense de Dicu. Voix qui s'explique par tout autant de termes & de paroles, qu'elle forme d'essans & de saillies innombrables d'estonnemens. Ainsi Dieu parle aux Anges, en leur faisant connoistre sa sainte volonté, par la manifestation de ses grandeurs: & les Anges parlent à Dieu, en s'esleuant au dessus d'eux-mesmes, par les saillies de leur admiration. Dieu parle aux ames saintes d'vne autre maniere, & les saintes ames parlent à Dieu en vne autre façon. S. Iean l'Euangeliste en rapporte la forme en son Apocalypse. Je vis soubs l'autel les ames de ceux qui auvient este tués pour la parole de Dieu, & pour le tesmoignage qu'ils maintenoient Ces Saints martyrs crioient à pleine & haute voix, iusques à quad Seigneur, Dieu saint & veritable, demeurerez-vous sans tirer raison, par vos iugemens formidables, des pecheurs qui sont sur la terre! quand vangerés vous sur eux nostre sang! Peu apres il poursuit; On a donné à chacun des Saints, des robbes blanches, G les a-t'on conuiés qu'ils attendent encores en repos pendant quelques semps, insques à ce que le nombre de leurs compagnons & de leurs freres soit complet & remply. Les instances des ames saintes qui demandent vengeance si hautement, ne sont rien autre chose que des desirs feruents qui les pressent, pour le grand iour dernier du Iugement de Dieu, & pour la resurrection glorieuse des corps des defunts. Desirs impatients, les paroles plus claires & plus hautes des ames saintes! Car moins les ames s'esseuent en

SVR LE I. CHAP. DE IOB. ces saints souhaits, moins aussi parlent elles à Dieu! Et plus leurs affections & leurs amours sont grands enuers luy: plus aussi sont grands les pourparlers des Saints; leurs colloques sacrés plus intimes, & plus secrets, auec l'esprit adorable de la Diuinité! Tellement que les termes & les paroles des Saints, pour ex primer leurs pensées, sont leurs desirs, leurs transports & leurs eslans vers Dieu fi leur desir n'estoit leur discour, le Prophete ne diroit pas, ton oreille Pfal. 9. a ouy la preparation de leur cœur; Vne difficulté se presente sur ce discours des Saints, qui merite d'estre resoluë; vn esprit qui demande quelque chose à vn autre se meult tout autrement, & l'esprit auquel on demande tout autrement; mais les ames des Saints sont attachées à Dieu par des liens si secrets, & si intimes, que leur inseparable vnion auec son esprit forme leur repos, & leur felicité immortelle; si ces deux propositions sont veritables, comment peuton penser que les ames des Saints demandent à Dieu quelque chose? Elles dont les desirs ne sont iamais differans des volontés secretes de Dieu? Comment poursuiuent elles la vangeance des crimes & des pechés des peruers? puis qu'il est tres certain qu'elles n'ignorent pas la volonté de Dieu, & ce qui en doit arriuer? On respond, que les ames saintes se reposent en Dieu, & ne laissent pas toutefois de le solliciter par leur prieres; non pas qu'elles desirent quoy que ce soit, contre la volonté de Dieu qu'elles connoissent; mais c'est que plus les ames des Saints sont vnies à Dieu, par des liens d'amour

Digitized by Google

144 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. plus ardens & plus passionnés: plus aussi en reçoiuent elles de communications, & de graces de sa charité infinie. Delà vient qu'elles ne demandent à sa bonté, que ce qu'elles cognoissent qu'elle a dessein de faire; ce sont des ames alterées de la soif de son amour, qui boiuent & se rassassent de sasacrée dilection. Et par une maniere qui nous est encore incogneüe & incomprehensible; le mesme Dieu duquel ils desirent tousiours quelque chose comme des fameliques: c'est le mesme qui les satisfait en se communiquant totalement à eux, par la prescience de son Diuin vouloir. Les desirs des ames saintes ne s'accordent pas à la volonté de Nostre Seigneur: si elles ne luy demandent ce qu'elles iugent qu'il veut. Et elles seroient beaucoup moins vnies à son amour, si par vn desir moins feruent, elles sollicitoient le vouloir qu'il a de bien faire. Voicy la response faire aux ames saintes de la part de Dieu; Demeurés en repos encores quelque temps iusques à ce que le nombre de vos compagnons & de vos freres soit complet & remply. Lorsque Dieu dit aux ames saintes & desireuses du dernier iugement & de la resurrection des corps des defunts; demeurés en repos encores pour peu de temps, c'est que parmy les ardeurs impatientes de leur saints desirs, Dieu inspire en leurs cœurs la connoissance de l'aduenir: & par la prescience du futur, le soulagement & la consola-tion de leur inquietude. La voix des ames saintes & leur sainte demande: c'est ce que leur amour les incite de desirer. Et le discours de Dieu qui leur respond

SVR LE I. CHAP. DE IOB. respond, c'est l'asseurance & la confirmation qu'il leur donne dans leurs impatiences de la certitude de leur recompense. Dieu leur respond, qu'ils doiuent attendre que leurs freres soient assemblés, respandant dans leur sein la patience agreable d'vne si longue attente, si heureusement : qu'au moment qu'ils souhaitent auec ardeur la resurrection de la chair, l'accroissement du nombre de leur freres leur est vn preiugé de leur bonne fortune qui les resiouit. Dieu parle au Diable d'vne manière, & le Diable aussi parle à Dieu d'vne autre façon; Dieu parle au Diable en cette maniere, il obserue ses pas, il examine tres exactement ses mauuaises actions, & les reprend tres seuerement, tesmoin quand il dit, d'où viens tu? le Diable respond à Dieu par la seule monstre du mal qu'il fait, & qu'il ne peut cacher à fa Diuine Majesté. Voila pourquoy il luy dit seulement, l'ay tournoyé la terre & ay chemine de part en part; Car le Diable sçait bien qu'il ne peut cacher à la veue de Dieu ses mauuaises actions en detail, tellement qu'il luy parle assés, quand il luy represente en gros seulement ce qu'il a fait; nous apprenons que Dieu parle au Diable en quatre manieres: & que le Diable parle aussi à Dieu en trois façons, Dieu parle au Diable en quatre manieres; par la premiere il reprend ses voyes & ses actions iniustes: par la seconde, il oppose la iustice de ses éleus, à sa malice: par la troissesme, il permet au Diable, d'espreuuer par ses tentations, l'innocence de ses seruiteurs: & par la quatriesme,

146 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. il deffend au Diable quelquesois, de tenter les iustes. Dieu reprend les iniustes voyes du Diable, quand il dit. D'où viens-tu? il oppose au Demon la iustice de ses éleus; lors qu'il dit, n'as eu pas consideré mon serviteur lob, qu'il n'y a semblable à luy en la terre. Dieu permet au Diable de persecuter par ses tentations l'innocence des siens, par ces paroles, tous les biens qu'il a sont en tes mains. Puis il dessend au Diable de poursuiure le iuste en ces termes. Que seulement tu n'estende ta main sur luy. Le Diable aussi parle à Dieu en trois façons. La premiere quand il insinue & persuade ses voyes & ses maurais conseils: la seconde quand il suppose des crimes contre les innocens: & la troissessme quand il sollicite, pour obtenir de Dieu la puissance de persecuter par ses tentations, les hommes iustes. Il raconte ses voyes & ses actions malignes, alors qu'il dit, i'ay sournoyé la terre, & chemine de part en part. Il reprend l'innocence des éleus de Dieu, & les accuse de crimes qu'il suppose contre eux, quand il dit, lob craintil Dieu pour neam ? ne l'as-tu pas enuironné d'une garde, luy & samaison & soute sa substance à l'emuron. Il pourfuit, le pouvoir de persecuter l'innocence de l'homme iuste, estend un petit ta mam, & frappe tout ce qu'il possade: pour voir s'il ne te maudira point en face. Nous auons dessa remarqué que le discours de Dieu, d'où viens-tu? c'est le reproche & l'accusation que sa Iustice Divine forme contre les voyes & les meschantes; actions du Diable. Lors qu'il continué encores en ces cormes, N'as su pue confidere mon serviceur lob,

SVR LE I. CHAP. DE IOB. 147 qu'il n'y a semblable à luy en la terre; c'est l'élection qu'il fait de ses éleus, par sa misericorde en les iustifiant par sa grace. Eleus qui aussi-tost deuiennent les obiets de l'enuie enragée de l'Ange Apostat. Le parler aussi de Satan, lors qu'il dit, toutes les choses qu'il a sont en tes mains, c'est qu'il ne peut cacher à la veue secrette & incomprehensible de Dieu, la finesse & la soudaineté de sa malice. Dieu parle encores en ces termes. Que seulement tu n'estende ta main sur luy. Et c'est qu'en permettant au malin esprit de persecuter Iob : il retient neantmoins en bride, l'impetuosité violente de sa tentation. Quand aussi le Diable dit à Dieu. l'ay tournoyé la terre & cheminé de part en part; c'est qu'il est contraint de descouurir sa malice: & qu'il ne pent cacher la viuacité de sa meschanceté aux yeux inuisibles de Dieu qui penetrent tout. De mesme quand Satan accule ainsi le bien-heureux Iob. 10b craint-il Dien pour neant? C'est que dans l'interieur & le profond secret de ses pensées, il cherche sujet de plainte & d'accusation contre les gens de bien : il medite les oppositions & les obstacles de son enuie au progrés qu'ils font dans la vertu: il estudie les pretextes de ses calomnies contre leur bonnes actions en les enuiant. Quand le Diable demande à Dieu, estend von peu ta main & frappe tout ce qu'il possede; c'est que son sein embrasé par les ardeurs cuisantes de sa haine, le fait sans cesse haleter pour la persecution des hommes vertueux. Car tout autant de desirs que sa rage produit, pour la perte des

bons; ce sont autant d'iniures & de blasphemes, que sa malice vômit, contre leur saluation. Nous auons discouru succinctement des diuerses façons de parler interieures & spirituelles; reprenons vn peu l'ordre de nostre exposition que nous auons quittée.

QVE LE DIABLE A COMBATV contre Dieu, & non pas contre lob.

CHAPITRE V.

pas son pareil sur terre, homme simple, co iuste, co craignant Dieu, co énitant de mal faire. Nous auons dessa remarqué par nos discours precedens, que ce n'est pas contre Iob que le Diable entre en combat, mais contre Dieu: & que Iob seulement est le sujet de la guerre entre Dieu & le Diable, & la pretention de tous deux. Tellement que si nous disons que le bien-heureux Iob au milieu de ses peines, a peché contre Dieu en ses paroles, (ce qu'on ne peut penser sans estre criminel) consequemment aussi nous disons, que Dieus est trompé au choix qu'il a fait de ce S. personnage, pour le proposer à Satan pour but de ses rages; s'il est veritable que Iob a fait perdre à Nostre Seigneur l'auantage de la verité contre le Diable. Exami-

SVR LE I. CHAP. DE IOB. nons de prés le procedé de Dieu en ce combat, & celuy de Satan; le Diable n'a pas commencé à demander à Nostre Seigneur, qu'il luy abandonnast le bien-heureux Iob, pour le persecuter par ses tentations; Dieu a seulement loué ce saint homme, pour faire honte au Diable; & si la Sapience Diuine n'eust preueu la conduite, & la perseuerance de Iob dans la Iustice, iusques à la fin : elle ne l'eust iamais proposé si hautement. Iamais aussi n'eust elle permis que ce saint personnage eust succombé soubs le faix des tentations, d'autant qu'elle sçauoit bien que les hautes louanges que sa Diuine bouche avoit prononcé en faueur de lob, avoient esmeu contre luy, & allumé les brasiers ardens de colere & d'enuie dans l'esprit de Satan. Le Diable agist autrement, s'il ne trouue aucune malice de laquelle il puisse accuser le bien-heureux Iob: il fait tous ses efforts, pour changer ses bonnes actios en mauuaises par ses finesses. Quand les bonnes œuures du iuste, surmontent ses ruses, il estudie des moyens de le surprendre en ses paroles: s'il ne peut pas luy rien reprocher en ses paroles; il employe tous ses artifices pour troubler son cœur & desguiser son interieur: comme si ses bonnes actios n'estoient pas produites par vn bon dessein, & qu'elles ne deussent pas estre considerées comme bonnes œuures par le Souuerain Iuge des Anges & des hommes. Il iuge bien que les fruits de l'arbre doiuent meurir en Esté: pour l'empescher il met subtilement le ver au pied de l'arbre. Car voicy

Tüi

150 LIVRE II, DES MORALES DE S. GREG. comme il parle. Iob craint-il Dieu pour neant! ne l'aseu pas enuironné d'un garde, luy sa maison & coute sa substance à l'enuiron? su as beny les œnures de ses mains, & sa possession est augmentée sur la terre? Il veut dire par là, qu'il n'est pas merueille! de voir vn homme riche, des liberalités de Nostre Seigneur sur la terre: auoir des sentimens d'innocence, & deiustice, pour en bien vser. Mais qu'vn honime innocent, l'est veritablement; s'il conserue la probité & l'innocence en ses mœurs dans l'aduersité. Qu'en effet vn homme ne doit pas estre en si grand estime de sainteté: qui à chaque bonne œuure qu'il fait en reçoit tout aussi-tost la recompense, par l'affluence de tant de sortes de biens. Le Diable est cauteleux! s'il voit vn saint homme constant & resolu dans la pratique des vertus en prosperité; il a recours à ses tentations pour le persecuter; & trouuer dequoy le reprendre en sa conduite, durant l'aduersité, au iugement de Dieu. Les Anges le di-Apocalip. sent bien en l'Apocalipse. L'accusateur de nos freres u.v. 10. est deietté, qui les accusoit deuant la face de nostre Dieu iour & nuit. Souvent la sainte Escriture exprime par le iour, la prosperité: & l'aduersité par la nuit. Iamais le Diable ne cesse d'accuser les hommes en cette maniere, le iour & la nuit; car il cherche continuellement dequoy les reprendre; soit dans leur bonne fortune, soit dans leur mauuaise. Il nous accuse durant le iour, alors qu'il nous reproche que nous auons mal vsé de la prosperité: il nous accuse durant la nuit, lors qu'il nous taxe d'im-

SYR LE L. CHAP. DE lOB. patience en l'aduersité. Iob n'auoit pas encores esté frappé par les coups de la tentation, voila pourquoy le Diable ne pouvoir pas encores l'accuser de mauuaise conduite pendant la nuit. Mais à cause que Iob s'estoit tousiours maintenu dans vne extreme sainteté, au milieu des contentemens de la bonne fortune; le Diable a cette addresse malicieuse en son mensonge, pour noircir les bonnes actions du bien-heureux Iob par cette calomnie; de dire que ç'a esté pour le monde & pour la fortune, qu'il a vescu en homme de bien : Et qu'il n'a pas possedé des biens, pour les emploier au seruice de Dieu, mais qu'il s'est addonné au seruice de Dieu pour en tirer l'auantage, & l'accroissement de ses biens. Il y en a qui se servent des biens temporels, comme de moyens sculement pour se faciliter la possession & la jouissance de Dieu : il y en a aussi beaucoup d'autres qui vsent de la religion & du culte de Dieu par maniere d'acquit, & comme d'vn chemin pour arriuer aux biens, & aux grandeurs de la terre. Le Diable en cette façon fair vn denombrement des profusions de Dieu à l'endroit de Job, pour diminuer d'autant plus les merites de ses bonnes œuures: & comme il ne peut pas le reprendre d'aucun peché en toutes ses actions; il applique tous ses mensonges, à imposer aux pensées de ce grand homme; que ce qu'il a bien vescu n'a pas esté pour l'amour de Dieu, mais qu'il a voulumener vne vie iuste, & innocente en apparence, pour acquerir creance parmy les honimes, & amasser des biens

& des honneurs. Tout rusé que le Diable estoit, il ne sçauoit pas toutesois la force & la constance du bien-heureux Iob; mais pource qu'il sçait bien que l'espreuue la plus veritable de l'homme vertueux, c'est la tribulation; il demande à Dieu le pouuoir de le persecuter; asin de faire tomber du faiste de la sainteté pendant la nuit, celuy qui s'ession fi bien conserué dans la persection, durant le iour. Et que les yeux de Dieu sussent sus la persectateurs de l'impatience, & de la cheute de celuy, que sa bouche auoit loué. C'est pourquoy le Diable poursuit.

QVE LE DIABLE N'A NVLLE puissance si Dieu ne luy permet.

CHAPITRE VI.

Als estend vn petit ta main, & frappe tout ce qu'il possede, pour voir s'il ne te maudira point en face. Il importe beaucoup de remarquer, comme Satan tout passionné qu'il est, de persecuter ce S. personnage par ses tentations, presse neantmoins tant qu'il peut Nostre Seigneur d'estendre sa main sur luy; à cause que quelque rage, & quelque ambition qu'aye ce malheureux, de s'esseuer contre Dieu, l'Auteur de toutes choses; si ne se vantetil pas toutes sois, de pouvoir de luy-mesme faire le mal qu'il desire. Le Diable sçait tresbien, qu'il n'est

SVR LE I. CHAP. DE IOB. n'est pas capable de rien agir, ny de faire quoy que ce soit, de son propre estoc; puisque ce n'est pas par sa vertu, mais par celle d'autruy, qu'il est, ce qu'il est; vne creature spirituelle & intelligente. Il disoit pour cela en l'Euangile, lors qu'il estoit question de la deliurance d'vn Energumene d'vne legion entiere de malings esprits. Si en nom iette Math. 8. hors d'icy, permets nous d'aller en ce troupeau de pourceaux. Si bien que si le Diable ne pouvoit pas deluy-mesme, seuir sur des porcs, il n'est pas merueille, si sans la permission de l'Auteur Souuerain du monde, il ne pouvoit non plus attaquer la maison de ceS. homme. Il est certes constant, que la volonté de Satan, est tousiours peruerse & meschante: mais sa puissance n'est iamais iniuste. La raison est, que sa volonté luy vient de luy-mesme: & que sa puissance luy vient de Dieu; tellement que ce qu'il veut faire iniquement, Nostre Seigneur ne luy permet pas de l'executer que iustement. C'est pourquoy l'Histoire des Roys dit, que l'esprit manuais de Nostre Seigneur s'emparoit de Saûl; yn mesme esprit, est appellé par deux titres bien opposés, l'esprit de Dieu, & l'esprit mauuais; esprit de Nostre Seigneur, à cause de sa licence & de sa permission, qui donnoit au Demon cette iuste puissance, contre Saûl: esprit mauuais, à cause du desir malin de Saran, contre Saûl, qui procedoit de son iniuste volonté. Il ne faut donc pas craindre le Diable, puis qu'il ne peut rien faire sans la permission de Nostre Seigneur: mais il faut seulement apprehender la vertu

Digitized by Google

154 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. & le pouuoir souverain de celuy seul, qui quand il a permis à l'ennemy de l'homme de seuir contre luy, se sert de son attentar, & de sa volonté meschante, & insuste, pour rendré sur les actions de l'homme son iuste iugement. Satan solicite Dieu, d'estendre vn peu sa main sur Iob, d'autant que c'est en ses biens exterieurs qu'il le veur affliger. Aussi le Diable n'estime iamais beaucoup faire, que quand il blesse l'homme en son ame; afin qu'en le frappant il le tire hors du Paradis, & de la Celeste patrie, de laquelle luy-mesine est chassé & rejetté bien loing, percé du coup aceré de sa superbe. Mais que signifient ces paroles! s'il ne re maudira point en face? Nous ne regardons iamais de bon œil, ce que nous n'aymons pas : & depuis qu'vne fois nous auons auersion de qui que ce soit : nous en destournous nostre veüe, tant que nous pouuons. Or il est tout certain, qu'on ne doit entendre autre chose par le visage de Dieu, sinon l'aspect de sa grace; Satan dit donc à Dieu. Estend un petit tamain Trappe tout ce qu'il possede, pour voir s'il ne te maudira point en face. C'est comme s'il disoit ouvertément, Ostés luy les biens que vous luy aués donnés; aussitost qu'il aura perdu les biens qu'il a receu de vostre main liberale, il ne vous regardera plus comme son bien-faicteur: il n'implorera plus vostre grace, dés qu'il aura esté despouillé de ses facultés temporelles: & quand il n'aura plus les choses ausquelles il attache tous ses contentemens, il mesprisera vostre bienveillance, iusques à en mal parder. Par cette cauteleuse & rusée demande, Satan presse tant qu'il peut la Verité Diuine, mais il ne l'esbranle pas; au contraire la liberté que Dieu donne à l'ennemy de Iob de le persecuter, tourne à sa confusion, & à l'accroissement du merite, & de la recompense de son sidele serviteur; la suitte des paroles de Nostre Seigneur, en est vn tesmoignage.

comment en d'autres außi, il le retient & l'empesche.

CHAPITRE VII.

seulement tu n'estendes ta main sur luy. Que la conduite de l'amour Diuin à l'endroit des hommes esclate merueilleusement, dans les paroles de Nostre Seigneur! que sa sagesse est adroite, à permettre à nostre ennemy de s'emporter contre nous & à le retenir! de le laisser nous mal faire, & de l'en empescher! les differents objets prouoquent sa prudence diuersement, il expose les vns pour estre tentés, les autres pour estre affligés: mais il conserue les autres, à l'abry de sa protection. Il parle au Diable du bien-heureux Iob en cette maniere.

156 Livre II. Des Morales de S. Greg. Toutes les choses qu'il a sont en tes mains, que seulement su n'estende ta main sur luy. Il liure toute la substance de ce S. personnage aux persecutions de Satan: mais il dessend toutefois son corps de ses atteintes; encores qu'il ayt resolu de le laisser tost apres à l'impitoyable mercy de son persecuteur, tant sa bonté Diuine a de soing, de ne donner pas à Satan la liberté toute entiere de tenter le bien-heureux Iob, par tout, en toutes façons, & tout ensemble; afin que son seruiteur ne demeure pas accablé soubs les coups du Diable, frappant de toutes parts tout à la fois. C'est ainsi que les maux qui arriuet en foule aux éleus de Dieu, sont mesnagés successiuement, les vns apres les autres à diuers temps: par la grace admirable, & la faueur singuliere de la misericorde Diuine; afin que les trauerses & les afflictions qui les precipiteroient à leur perte certaine, si elles tomboient sur leur testes toutes ensemble: deuiennent supportables à leur foiblesse, estant separées L'Cerimb. l'une après l'autre. S. Paul dit à ce sujet. Dieu est 10. v. 13. sidele lequel ne permettra point que vous soyés tentés outre ce que vous pouvés. Ains il donnera ayde en la tentation, asin que la puissies soustenir. David aussi pour cela parle à Dieu en ces termes. Seigneur espreuue moy & me cente. Comme s'il disoit, examinés mes forces premierement: & puis alors permettés que ie sois tenté aussi violemment & par autant d'assaults que i'en pourrés soustenir. Vne autre interpretation peut estre encores donnée à ces paroles. Toutes les choses qu'il a sont en tes mains, que seulement tu n'estende

ta main sur luy. Dieu connoissoit assés la force, & la valeur de son serviteur Iob; il a voulu toutesois separer ses combats contre le Diable pour vn dessein bien aduantageux à sa constance! la victoire estoit asseurée à vn courage si fort & si braue, quelque combat qu'il eust entrepris: & toutesois le Diable se trouuant abbatu dés leur premiere prise, a redemandé le combat à Nostre Seigneur. Il luy accorde encores vne sois, où il a aussi succombé; asin que son serviteur parust victorieux auec plus d'esclat, de merueille, & de gloire: plus il recommençoit de combats, & plus il terrassoit son ennemy, à mesure que sa malice reprenoit de nouuelles forces.

QVE DIEV EST EN TOVTES choses: & hors de toutes choses: & au dessus de toutes choses: & au dessoubs de toutes choses.

CHAPITRE VIII.

Sa TAN se parisi de la presence du Seigneur. Comment peut-on conceuoir, que Satan est sorty de la presence de Nostre Seigneur? Et quel moyen de comprendre qu'on se puisse absenter de Dieu? puisque Dieu est immense, & se trouve par tout? Hierem. il dit en ces termes precis, N'emplis-ie pas le Ciel & 23. 70.14.

158 Livre II. DES MORALES DE S. GREG. la urre. Et la Sapience Diuine explique en ces pa-Eccles. 24. roles, son estenduë infinie. Moy seul ay circuit l'entour du Ciel. Et l'Escriture parle en cette sorte de Sap. 1. v. l'esprit de Dieu. L'esprit du Seigneur a remply toute la terre. Dieu dit encores de luy Le Ciel est mon siege, 1/ay 66. or la terre l'escabeau de mes pieds. Il est escrit de luy, Isay 40. Il a pesé les Cieux de sa paulme, il a leué la grosseur de la terre auec trois doiges. Dieu est dedans & dehors le siege sur lequel il preside! quand par la paume de sa main il mesure le Ciel: & quand il tient la terre enclose dedans son poing; il monstre qu'il est au dehors, & qu'il enuironne de toutes parts, toutes les choses qu'il a creé. Car ce qui contient & enferme quelque chose interieurement, est dehors, & plus grand que ce qui est contenu & enfermé. Le Ciel qui sert de siege à sa Diuine Majesté, marque que Dieu est dedans le Ciel, & au dessus du La terre que Dieu tient enclose dans le creux de son poing: tesmoigne que son essence, est au dehors de la terre, & au dessous. Parce que Dieu est en toutes choses: qu'il est dehors toutes choses: qu'il est sur toutes choses: qu'il est dessous toutes choses: il cst au dessus par sa puissance à les regir: & au dessous par sa prouidence à les soustenir : il est au dehors, par son immense grandeur: & au dedans par sa subtilité. Au dessus il gouverne en maistre toutes les choses: au dessous il les tient encloses comme dans son sein : par dehors il les enuironne de l'estenduë de ses bras : par dedans il les couve de la chaleur penetrante. Son essence Divine

₹.12.

n'est pas neantmoins diuisée, en sorte que d'vne partie elle soit au dessus, ny de l'autre au dessous: non plus que d'vne autre dehors, & d'vne autre dedans. Mais vn mesme & seul Dieu, se trouue par tout, soustenant toutes choses, quoy qu'il soit au dessus: & presidant aussi sur toutes choses, quoy qu'il soit au dessous: penetrant toutes choses, quoy qu'il les enuironne: enuironnant aussi toutes choses, quoy qu'il les penetre par tout. La mesme vertu Diuine qui preside au dessus, la mesme soustient. au dessous: & la mesme qui enuironne par le dehors, la mesme penetre & remplit par le dedans. Au dessus il gouuerne toutes les choses, sans inquietude: il les soustient au dessous sans peine: il penetre au dedans sans s'amenuiser ny s'appetisser: il enuironne aussi par dehors sans s'estendre ny s'accroistre. Il est inferieur & superieur à tout, sans occuper de lieu: il est grand & immense sans estenduë: il est subtil, sans diminution ny appetissemet de sa substance. Comment donc peut-on s'esloigner de la presence de Dieu? luy qui sors qu'il n'est nulle part, à cause qu'il n'a point de corps; n'est iamais toutefois absent ny essoigné de quoy que ce soit, & se trouve par tout, par l'immense grandeur de sa substance infinie qui n'a point de bornes, ny de limites en son estendue? Cette dissiculté se resoult ainsi. Quand le Diable contraint par la puissance de Dieu, n'a peu executer les desirs déreglés de sa malice: il a esté deuant Dieu comme vn criminel deuant son luge. Il s'est essoigné de Dieu, &

de sa presence, quand par la permission que Dieu luy a donné, il n'a plus esté retenu dans la noirceur de ses intentions, & a essectué ses malicieux projets. Il s'est absenté de la veue de Nostre Seigneur, quand les liens qui le tenoient en deuoir, & en discipline ont esté relaschés: & que sa volonté peruerse & inique, a produit des essets semblables à elle. Quand il n'a peu faire le mal qu'il vouloit, il a esté comme deuant Dieu; parce que l'ordonnance superieure de Dieu, l'a forcé à ne pas produire les essets de sa malice: mais il s'est retiré de la veue de Dieu, quand il a receu la licence de tenter. Alors il est paruenu au comble des souhaits de sa meschanceté.

QVE QVAND LES FILS DE Iob banquetoient ensemble, le Diable a pris l'occasion dans leur festins de les tenter: & comment peu à peu, d'un petit peril, on tombe en un grand.

CHAPITRE IX.

N iour comme ses fils of ses filles mangeoient of bennoient le vin en la maison de leur frere le premier né. Un messager est venu à sob pour dire, les bœufs laboutoient, of les asnesses paissoient aupres d'iceux: of les Sabéens sont imperueusement venus sur eux, of ont pris ont ont

SVR LE I. CHAP. DE IOS. ont frappe les seruiteurs par l'espèc: & ie suis seul eschappe pour le l'annoncer. Il importe de s'informer quels temps sont plus commodes & plus propres au Diable pour executer ses malices & ses tentations. Satan a choisi l'heure de commencer ses persecutios, quand les fils de Iob festinoient; tant il est vray de dire que ce cauteleux ennemy, n'estudie pas seulement quel mal il fera, mais quand il le fera. Car encores qu'il eust receu la puissance d'executer ses mauuais desseins: il a bien pris toutefois son temps le plus propre, pour rendre son entreprise plus dangereuse, & plus dommageable; afin que par vn trait de la Prouidence de Dieu, elle nous fut vne preuue & vn argument: que les contentemens déreglés de la crapule, sont des pronostiques sinistres des afflictions qui les suiuent, & qui leur succedent. La maunaile nouvelle de ces malheurs arrivés à Iob, luy a esté apportée auec vne addresse bien remarquable. Ce triste messager ne luy dit pas seulemét que les Sabéens ont emmené ses bœufs; mais ildit, vos baufs labouroient & les Sabéens les ont enleués, afin que l'vtilité & le fruit qu'il tiroit du labour deses bœufs, augmentast la douleur & la rendist plus niguë; la version Grecque dit encores plus, Non seulement que les asnesses surent enleuées par les Sabéens, pendant qu'elles paissoient, mais dauantage que ces asnesses rstoient pleines; afin que s'il n'estoit piqué de la perte de ces asnesses, à cause de leur vileté & de leur peu de valeur : il en fut outré iusques au vif, à cause de leur fœcundité. Et parce que les accidens frap-

162 Livre II. des Morales de S. Greg. pent danantage, & plus rudement, plus ils sont frequens, & plus ils surprennent à leur arriuée: l'aigreur des afflictions du bien-heureux Iob, a accreu par degrés, & poussé ses plantes plus hautes, à mesure que de toutes parts, les aduis luy sont suruenus de novuelles tribulations. Car l'Histoire poursuit. Et comme cetuy parloit encores, on autre vine & dit, le feu de Dieu est combé du Ciel, & a consommé les brebis, & les seruiteurs qu'il a touchés, & ie suis seul eschappé pour le l'annoncer. De crainte que Iob ne resfente pas assés viuement les coups de ses pertes, il pique son esprit, par les rermes iniurieux de ceux qui luy rapportent ces fascheuses nouuelles. Tesmoin cette rencontre, ou auec industrie, on luy dit, que le feu de Dieu a deuore ses moutons. Comnie silon disoit ouvertement à cet homme. Vous souffrés iniure de la part de Dieu, & vous aués toussours voulu l'appailer par vos offrandes, & par vos facrifices! vous endurés les coups de sa colere: & vous sués iour & nuit à luy rendre service! Ainsi Satan rusé, represente au bien-heureux Iob, que les maux qui l'affligent, luy viennent de la part de Dieu, auquel il fait service si sidellement; pour persuader à son cœur outré de douleur, qu'il est trop fidele à Nostre Seigneur. Il réueille dans son esprit toute sa vie passée, pour obliger sa memoire à faire le calcul de ses obeissances aux ordonnances Divines: emporter son courage aux reproches d'auoirserur à Dieu trop long temps: & ouurix fa bouche aux murmures & aux blasphemes, contre l'auteur de sa

SVR LE I. CHAP. DE IOB. vie. Quand vne ame deuote se voit attaquée par les persecutions de la part des hommes; elle cherche sa paix & son repos dans la consolation de la grace qu'elle reçoit de la part de Dieu: & lors qu'elle ressent, que les trauerses qui troublent son cœur, augmentent leur violence, elle se retire à l'abry de la sincerité de sa conscience, comme en vn port asseuré; desireuse & impatiente de sortir hors de la tempeste de la mer du monde: & de se retirer dans le calme de la terre des Saints, ou ses esperances l'emportent. Cét ennemy, rusé comme il est, a fair porter à Iob, les tristes nouuelles de l'irruption impourueue des Sabéens, sur ses bœufs & sur ses asnesses; puis aussi tost apres, celles de l'incendie & de l'embrasement, de tous ses troupeaux par le feu de Dieu descendu du Ciel; pour esbranler en vn mesme temps, la force & la constance de ce S. Personnage, & par les trauerses de la malice humaine, & par les accidens qui luy arriuoient par la permission Diuine. Il a ainsi voulu luy rompre les aduenues, à toutes les consolations qu'il pouvoit ce semble esperer : en luy faisant conceuoir, que Dieu qu'il regardoit pour sonsolateur en ses aduersités, estoit armé contre luy; afin que ce pauure homme, se voyant attaqué de toutes parts, & priué de secours de tous costés: s'emportast aux murmures, & aux blasphemes, auec autant d'audace, & de licence, qu'il souffriroit de malheurs auec desespoir. L'Histoire continuë ainsi. Mais comme cetuy parloit encores, vn autre vint Xn

164 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. & dir. Les Caldeens ont fait trois bandes, & ont affailly les chameaux & les ont pris & aussi frappé les serniteurs par l'espès & it suis scul eschappe pour le t'annoncer. Les Diable apprehende que ce S. Personnage, ne soit pas touché assés viuement par l'assistion humaine; il adiouste à l'irruption des Sabéens, l'inuasion des Caldéens. Et de crainte qu'il a, que l'aduersité qui luy vient d'enhaut ne le frappe pas assés violemment; il luy fait dire vn autre accident qui luy est arriué par l'iniure de l'air, en ces termes. Encores parloit cettuy cy & voicy vn autre entra & dit. Comme tes fils 👉 tes filles mangeoient 👉 beuuoient le vin de la maison de leur frere aisné, un grand vent est subicement venu par impesuosité du costé du desert, & a frappé contre les quatre coings de la maison , laquelle trébuchant a oppresse tes enfans, & sont morts, & se suis seul eschappé pour le t'annoncer, Iob n'est pas abbatu au premier coup de Satan, voila pourquoy le Diable le frappe deux & trois fois, pour l'assener iusques au profond du cœur. On luy auoir annoncé l'irruption. des Sabéens sur ses bœufs, & sur ses asnesses : on l'auoit aduerty du coup de la main de Dieu, appesantie sur luy, par la cheure du feu du Ciel dessus ses troupeaux: on luy porte soudain les nouuelles, du pillage de ses chameaux, & du meurtre de leur gardiens, par les Caldéens: on luy redouble les aduis funestes de la colere de Dicu contre luy, par l'iniure de l'air, & par la violence des vents qui ont bouluersé toute la maison ou estoient ses enfans, & les ont escrasé soubs ses ruines. Car encores

SVR LE I. CHAP. DE IOR. 163 que le Diable, puisse mettre en desordre les Elemens, pour seruir à sa haine, & à sa malice contre les hommes: dés qu'il en a receu vne fois le pounoir, & la permission de Nostre Seigneur; à cause toutefois qu'il n'arriue iamais des déreglemens aux Elemens, si Dieu ne les permet: Satan veut imprimer dans l'ame de Iob ce soupçon, que c'est Dieu qui a sousseué tous les Elemens à sa perte, puis qu'il en a permis le sousseuement. Il est vray que le Diable a esté ietté du plus haut des Cieux, & precipité au bas des Enfers: il ne laisse pas pour cela, de pouvoir esmouvoir le trouble des vents, & les tempestes de l'air. Cette puissance sert à l'aigreur de ses peines, comme l'vsage de l'eau & du feu, lequel est necessaire à ceux qui sont condamnés à fouiller dans les mines des metaux : pour en continuer & faciliter le tourmenr, non pas pour l'adoueir. Que la malice du Diable est artificielle à persecuter Iob; à luy faire donner les aduis de ses malheurs; à luy en accroîstre le nombre & la multitude ; à surprendre son cœur par la soudaineté impreueue de leur euenement. Les premieres nouuelles des accidens arrivés à lob, ont trouvé son cœur & ses membres encores sains & entiers; & le Diable n'a peu par ses premiers coups, luy donner vne atteinte bien dangereuse. Il est aussi soudain retourné à la charge, & par d'autres malheurs qu'il luy a fair rapporter, plus grands que les premiers; il a frappé coups sur coups, & ouvert playes sur playes, pour maciter ce S. Personnage, à s'emporter X iii

166 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. aux impatiences & aux iniures contre Nostre Seigneur. Ce cruel ennemy est merueilleusement cauteleux en ses procedures. Pour perdre ce S homme, & ruiner la vertu de sa patience, il ne l'accable pas de trauerses, & de pertes confuses de tous ses biens tout ensemble : sa prudence plus pernicieuse, luy fait porter les aduis des accidens sinistres, les vns apres les autres; pour les luy rendre plus sensibles, & plus insuportables. Il commence par les petits, il continue par les plus grands, il poursuit à la fin par le trespas funeste de ses enfans. Ce pere de famille n'eust pas possible fait grand estat de la perte de tous ses biens, si on eust attendu à luy en dire des nouuelles, apres la mort de tous ses enfans: & s'il eust esté preuenu de la perte de ses enfans, celle de tous ses biens l'eust bien moins touché! la raison est, qu'il n'eust plus esté besoin d'heritage, Ii l'affliction eust osté du monde ceux qui deuoient heriter. Ainsi le Diable a commencé ses persecutions par les moindres: il a fait à la fin rapporter à Iob les plus grandes & les plus griefues; afin que son esprit sut informé par degrés & petit à petit, de tous ses malheurs: & que chaque accident luy fist sentir sa douleur par sa blessure. Le Diable entasse foudain les vns sur les autres coniointement & separément, les maux qu'il fait à Iob; afin que la surprise inopinée de tant de desastres, croissant peu à peu, par les piqueures particulieres, dont chaque accident outrageoit son ame, mist sa conscience en desordre, & qu'il ouurist sa bouche aux blasphemes plus ardemment, plus il seroit surpris, & accablé de plus de nouvelles de differentes tribulations qui l'eschauferoient.

QVE LE DESORDRE DES CHEFS & des superieurs, est la rume de leurs inferieurs & de leur sujets.

CHAPITRE V.

N la maison de leur frere le premier né. Il ne faut pas laisser eschapper cette circonstance. Que les fils de Iob banquetoient en la maison de leur frere aisné: quand ils perirent tous si malheureusement; puisque nous auons desia remarqué, que la bonne chere & le festin, ne se peut presque garantir de l'offence de Dieu. Pour donc parler comme il faut de ce qui nous concerne, & quitter pour vn peu, le fil de nostre Histoire; il est certain que les ieux, & les plaisirs desreglés, des petits & des inferieurs: sont corrigés ordinairement, & remis dans la discipline, par l'authorité superieure des Magistrats, & des Grands qui leur commandent. Mais depuis qu'vne fois les Superieurs s'emportent dans les voluptés & dans les desordres: ceux qui sont dessous eux s'abandonnent facilement à toutes sortes de vices & de débordemens; ny ayant plus personne pour les retenir dans leur deuoir. Il n'y apersonne

468 Livre II. DES MORALES DE S. GREG. si retenuë, qui demeure dedans les regles de la modestie: lors que ceux qui ont sa conduite & l'authorité dessus elle, s'emportent aux desbauches! il en arriue ainsi aux enfans de Iob : ils perissent funestement au milieu des festins, chez leur frere aisné; à cause que le Diable prend alors occasion, d'exercer contre nous ses ruses & ses malices : quad ceux qui sont commis pour nous contenir dans la regle, se desreglent eux-mesmes dans le libertinage. Et Satan prend son temps, d'autant plus aisément, pour perdre les inferieurs: qu'il s'apperçoit que ceux-là, qui sont obligés à veiller dessus leur actions, & à prier sans cesse pour l'amandement de leur fautes; s'oublient de leur charge, & se laissent aller plus licentieusement aux desordres. Ne iugeons pas toutefois si mal des fils d'yn si grand homme, qu'ils se soient enyurés & iettés dedans la crapule, en leurs festins: mais apprenons seulement, qu'encores que quand nous sommes embarqués dans la bonne chere, nous prenions garde à nous, & à ne nous pas emporter hors des bornes de la modestie; la vigueur neantmoins de nostre deuotion, ne laisse pas de se ralentir parmy les banquets; d'autant que l'ame s'oublie d'elle mesme, & se laissant aller dans vne fausse confiance: elle ne pense plus en quels combats de tentations diuerses elle est engagée. Satan en cette maniere precipite les fils de Iob dans la ruine d'vne mort deplorable, dans la maison de leur frere aisné; parce que, cét ancien ennemy des hommes, estudie en la perte des

des plus petits, à trouver ouverture à la ruine totale des hommes, par la negligence des Grands, & des superieurs. Nous auons assés discouru des differentes atteintes que le Diable a donné à Iob, par tant de divers aduis : parlons de la constance de ce grand Personnage à souffrir tant de playes.

QVE QVAND IOB A PLEVRE' la mort de ses enfans, es adoré le Seigneur, il a rendu tesmoignage de sa resolution au seruice de Dieu, es de sa charité enuers son prochain.

CHAPITRE XI.

DONC lob se leua, & deschira ses vestemens, adora & dit. Les hommes ont de coustume de se laisser aller aux deux extremitez, quand ils sont attaqués par les afflictions; les vns pensent, que c'est vne marque de haut courage, & d'vne Philosophie singuliere, & qui surpasse le train ordinaire de la constance, de paroistre insensibles aux coups de la douleur, s'ils sont stappés de quelque disgrace: les autres au contraire sont trop delicats. Ils ressent les atteintes des aduersités si douloureusement; qu'ils sont incontinent outrés iusques au vif, '& s'emportent soudain aux murmures & aux

170 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. iniures. Quiconque veut garder les regles de la veritable sagesse, doit marcher au milieu de ces extremités; car l'insensibilité de cœur, ne tient rien de la vraye vertu. C'est ainsi que ces membres que l'engourdissement a rendu comme morts, quelque incision qu'on leur fasse, n'en ressent aucune douleur. Ce n'est pas aussi obseruer la moderatio que la vertu enseigne, que d'estre plus sensible que l'on ne doit estre aux piqueures des tribulations; la raison est, qu'alors que le cœur est trop fort ébranlé par l'affliction, il s'emporte aussi trop facilement aux impatiences, & aux plaintes; tellement que l'aduersité qui le deuroit porter à la correction de les mœurs, fait vn contraire effet, & accroist son déreglement. Le Prophete blasme les insensibles à la douleur en ces termes, Tules as frappé & si n'en ont pas eu dueil: tu les as foules, mais ils ont foule de prendre discipline. Le Psalmiste aussi parle en cette sorte contre les lasches de cœur, & les pusillanimes. Ils ne se pourront soustenir en miseres. Ils resisteroient aux calamités, s'ils les souffroient auec patience: mais depuis qu'ils tombent en defaillance parmy les trauerses, ils perdent ce semble le cœur & le courage; & ne peuuent plus subsister contre les assauts, que la disgrace leur liure. Le bien-heureux Iob. s'est adroitement maintent, dans la route de l'équité, entre ces deux escueils:parce qu'il a bien sçeu la regle de la veritable Philosophie; si bien qu'il n'a pas semblé mespriser les coups de l'affliction, comme s'il n'en sentoit pas la douleur : aussi u'a-il

5. v. z.

P/4. 139.

Digitized by Google

SVR LE I. CHAP. DE IOB. pas paru s'emporter contre l'ordre de Dieu, qui permettoit sa misere, pour en souffrir l'aigreur trop sensiblement. Après la perte de tous ses biens, & la mort de tous ses enfans, ce S. Personnage s'est esueillé, il a rompu ses vestemens, & sa teste estant rasée, il s'est ietté à terre, & a adoré Dieu. Lors qu'il a deschiré ses vestemens, lors que sa teste rasée il s'est prosterné contre terre: ce sont autant de preuues, qu'il ressentoit la douleur de ses malheurs. Et quand l'Histoire poursuit, qu'il a adoré Dieu: c'est vn tesmoignage asseuré, qu'au milieu de ses peines, il ne s'est pas sousseué contre Dieu, qui permettoit ses disgraces. Il n'est pas demeuré sans s'esmouuoir tout à fait, pour ne mespriser pas Dieu par sa stupidité: il ne s'est pas esmeu non plus tout autant qu'il pouvoit; pour ne pas offenser la Majesté Diuine, par vn trop grand transport de douleur. Mais à cause des deux preceptes de la charité, de l'amour enuers Dieu, & enuers le prochain, pour satisfaire au deuoir qui regardoit ses proches, il a pleuré ses enfans: & pour ne pasoublier la dilection enuers Dieu, il a messé son adoration auec ses regrets. Il y en a plusieurs qui aiment Dieu en prosperité, & plusieurs aussi qui l'aiment fort peu en aduersité. Mais le bien-heureux Iob a tesmoigné par les sentimens de ses miseres, qu'il baisoit les verges de Dieu, qui le frappoit: & par ses humbles adorations au milieu de ses peines, il a fair connoistre, que quelques douleurs qu'il sentist, elles ne pouvoient toutesfois arracher de

172 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. son sein son amour enuers Dieu. Ainsi ce grand Personnage s'est prosterné en terre, au milieu des calamités, pour ne deuenir pas orgueilleux, en se rendant insensible: & se iettant contre terre, il a adoré Dieu; pour ne s'aliener pas de celuy qui le frappoit. C'estoit iadis la coustume, que quiconque portoit sa cheuelure longue, pour paroistre plus beau & plus paré; il la rafoit aussi-tost qu'il tomboit en affliction: & quiconque au contraire, auoit la teste rasée, & les cheueux courts en prosperité; il la laissoit croistre bien longue en affliction, pour marque de sa douleur. Tellement qu'il paroist que Iob portoir ses cheueux longs, durant sa bonne fortune; puisque l'Histoire dit, qu'il a rase sa teste, pour preuve de ses sentimens, durant sa disgrace; asin qu'alors que Dieu le touchoit de samain, par de si rudes atteintes, sur tout ce qui luy appartenoit; il se rendist conforme aux volontés Diuines, par l'exterieur de sa penitence. Entendons ce que: dit ce S. homme en l'estat ou il est reduit, despoüille de ses biens, ayant perdu ses enfans, rompu ses vestemens, rasé sa teste, & s'estant prosterné à terre.

QVE C'EST VNE GRANDE
confolation, quand on perd ses biens, de considerer que les biens du monde nous appartiennent si peu, qu'un long temps
s'est passé auant que nous les eussions:
es qu'un plus long encores s'escoulera apres nous, que nous
ne les aurons plus,

CHAPITRE XIL

E suis sorty du venere de ma mere sout nud : 🔗 sous I mud i'y recourneray. Que ce grand S. est haur esleué! & qu'il preside glorieusement sur les secrets conseils de la prudence! soit qu'il semble plus abbaissé, & dans l'estat le plus miserable! ses vestemens deschirés, & prosterné à terre! il iugeoit bien que toutes ses pertes ne luy estoient arriuées, que par la permission & par l'ordonnance Diuine; pour s'armer contre ses malheurs, des armes de la parience, il rappelle en son souuenir, tout le temps passé, precedant sa naissance, pendant lequel aussi il ne possedoit rien de tout ce qu'il a perdu. Et du calcul des iours, des années, & des fiecles, escoulés auant luy, & auparauant que iamais il iouist de ses biens: il addoucit l'aigreur & la douleur de la perte qu'il en a faite. Car

174 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. cest vn grand motif de consolation, dans la pertè des biens, de se remettre sans cesse deuant les yeux, tout les temps passés, ausquels on n'estoit pas, pendant lesquels aussi on ne possedoit pas ce que l'on a perdu. Mais parce que la terre nous a tous produits, nous l'appellons aussi à iuste titre nostre mere commune. C'est pour cela que le sage en Eccles. 40 parle en cette sorte, Vn pesant ioug sur les enfans d'Adam, depuis le iour de l'issuë du ventre de leur mere, insques au iour de la sepulture en la mere de tous. C'est cette consideration, qui porte le bien-heureux Iob, à mediter continuellement, sur la condition deplorable de sa venue au monde, pour plaindre ses pertes plus doucement: & à contempler auec estude, l'estat digne de l'armes, auquel il sera à l'heure de sa mort, quand il sortira hors du monde. Pour accroistre sa patience, il dit à ce sujet.

QVE NOSTRE HVMILITE' abbat le Diable & nostre patience le surmonte.

CHAPITRE XIII.

E suis sorty du ventre de ma mere tout nud: & tout nud i'y retourneray. Comme s'il vouloit dire, la terre m'a produit tout nud, à ma naissance: la mesme terre, me receura tout nud à ma mort.

SVR LE I. CHAP. DE lOB. Qu'ai-ie receu depuis? qu'ay-ie possedé que ce que i'ay perdu, & que ie deuois aussi-tost quitter? le n'ay donc rien perdu qui m'appartinst en propre? la consideration de nostre condition, est à la verité yn motif blen grand, pour nous consoler en nos afflictions: mais celle de la Iustice de Dieu, qui les a permis, nous doit aussi toucher. C'est pourquoy lob adiouste. Le Seigneur l'a donné le Seigneur l'a osté: comme il a pleu à Dieu ainsi est-il fait. Ce S. homme auoit tout perdu, par les trauerses du Diable, mais sçachant bien toutefois, qu'il n'auoit puissance quelconque de luy mal saire, si Dieu ne luy permettoit: il ne dit pas, Dieu m'a donné, le Diable m'a osté: mais Dieu m'a donné, Dieu m'a osté. Il auroit eu possible sujet de se formaliser, si le Diable luy eust osté, ce que Dieu luy auoit donné: mais quand nous pensons, que nul autre ne nous despoüille, de ce que nous auions, que Dieu mesme, de qui nous le tenions: nostre ame est en repos, quand elle s'imagine, qu'il ne nous a rien osté du nostre, mais qu'il nous a retiré ce qui estoit à luy. Si nous auons receu de sa main liberale, les biens dont nous nous servons en cette vie; quel sujet auons nous de nous plaindre de luy, quand on nous les retire; lors qu'il le iuge à propos? puisque ce n'est que de sa bonté, que nous en profitons? le creancier n'est iamais iniuste, qui saisse courir le temps du payement de sa debte, sans contraindre son debiteur de le payer: & qui apres, veut qu'on luy restitue ce qu'il a presté, quelque auantage que

176 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. nous en tirions. L'Histoire aussi adjouste bien à propos, comme il a pleu à Dieu, aussi est-il fait. La raison est, qu'alors que nous endurons en cette vie fascheuse des afflictions & des maux, dont nous souhaiterions estre exempts: nous sommes obligés d'esleuer nostre cœur, & les affections de nostre volonté, à celuy qui ne peut iamais vouloir, quoy que ce soit, qui soit insuste. Quand nous sommes piqués de quelque euenement, qui nous fasche, ce nous est vne grande consolation, de ce qu'il ne nous arriue quoy que ce soit, que par l'ordre & la permission de Dieu, à qui rien ne peut plaire, qui ne soit iuste. Tellement que si nous sçauons, qu'il n'y a que les choses iustes, qui soient agreables aux regards de Dieu: & que nous ne pouuons aussi rien souffrir, que ce qu'il luy plaist : tout ce que nous endurons d'aduersités & de peines, est toussours inste: & nous sommes injustes extremement de nous formaliser & de nous plaindre, de nos souffrances qui sont iustes. Mais apres auoir entendu les fortes raisons, de ce puissant Orateur contre sa partie voyons comment il conclud, & finit son discours, par les louanges de son Iuge. Voicy ces termes. Le nom du Seigneur soit beny. O l'excellente conclusion de ce grand saint! Il termine ses doleances, & les sentimens iustes de son ame, par la benediction de Nostre Seigneur! afin que le Demon face reflexion sur luy-mesme, & sur son propre malheur : qu'il rougisse d'estre vaincu: & que les maux qu'il fait, retombent sur luymeline.

SYR LE I. CHAP. DE IOB. mesme. Car comblé de bon-heur, & de felicité dés sa creation par Nostre Seigneur; il a esté ingrat à sa bonté, & rebelle à sa toute-puissance. Et le S. homme Iob au contraire, accablé du malheur, a ouvert son cœur, & sa bouche aux Hymnes, & aux Cantiques, à la gloire de Dieu qui le frappoit. Il faut que nous sçachions, qu'autant de tentatios que le Diable esmeut contre nous, ce sont autant de traits qu'il décoche aussi contre nous, & autant d'armes dont il nous frappe. Nous sommes tous les iours aux prises auec luy, & nous receuons tous les iours les rudes atreintes de sa cruelle main; mais aussi de nostre costé nous renuoyons contre luy ses traits, & ses coups; si lors qu'il nous attaque par ses tribulations: nous respondons à ses iniures, par patience, & par humilité. Le bien-heureux sob s'est gouverné en cette maniere. Quand il a esté affligé par la perte de tous ses biens, & piqué iusques au vif par la mort de ses enfans; il a changé les cris de sa douleur, en louanges de son Createur en disant. Le Seigneur l'a donné, le Seigneur l'a ofté, comme il a pleu au Seigneur ainsi est-il fait, le nom du Seigneur soit beny. Il a surmonté la superbe de son enneniy, par son humilité: il est venu a bout de sa cruauté, par sa patience. Ne croyons pas que nostre guerrier, ayt esté frappé par Satan, sans luy auoir rendu plus rudement. Car tout autant de paroles que sa patience a prononcées, à la loüange de Dieu, dans ses afflictions : ont esté tout autant de coups qu'il a porté dans le sein de son ennemy: Bri

.178 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG.
, coups plus rudes beaucoup que ceux qu'il a receus.
La raison est que par les trauerses, & les persecutions de Satan, il a perdu ses biens temporels: mais en supportant son affliction auec humilité; sa sounission patiente aux ordonnances Diuines, luy a procuré les biens Celestes & eternels.

QVE IOB N'A TOINT OFFENSE' Dieu, ny de paroles, ny de pensée durant toutes les peines qu'il a enduré.

CHAPITRE XIV.

Leures, et n'a rien parlé de fol contre Dieu. Lorsque nous sommes surpris par les trauerses des tentations, nous pouvons pecher contre Dieu, & murmurer contre l'ordre de sa providence Divine, dans le prosond de nos cœurs, sans l'ossenser exterieurement par nos paroles. Voila pourquoy l'Escriture rend tesmoignage de la sainteté du bienheureux Iob, & à l'esgard de son cœur, & à l'esgard de sa bouche. Car elle observe cét ordre en son discours. Premierement que sob n'a point peché en ses sevres: puis apres elle adiouste. Et n'a rien par-lé de sol contre Dieu. Quand Iob n'a rien dit qui ayt offensé Dieu, il a garantisa langue de crime: Mais quand pressé de douleur, il n'a point peché: il

SVR LE I. CHAP. DE IOB. 179 conste asseurément, qu'il a mosme empesché son cœur, d'esleuer sa pensée à murmurer contre Dieu. concluons qu'il n'a point peché, ny rien dit de mal à propos; parce que il ne s'est pas eschappé aux conuices, par la liberté de sa langue : & qu'il ne s'est pas non plus emporté à la reuolte de sa conscience, par la legereté de sa pensée. C'est indiscretement & folement parler contre Dieu, quand on se sent frappé par les coups de sa main, si on estudie à se instifier soy-mesme. Car quiconque est assés hardy que de se dire innocent dans la tribulation: que fait il autre chose sinon que se plaindre, & accuser la Iustice de Dieu qui le touche? Il suffit iusques à present d'auoir passé sur les termes de nostre Histoire; examinons maintenant plus particulierement les mysteres du sens allegorique.

QVE DIEV CONSIDERE LES temps, leur vicisitude, es leur suitte, quoy qu'il soit au dessus du temps : qu'il enuisage les tenebres, au milieu des lumieres : es qu'il ne change iamais, quoy qu'il ordonne les choses
sujetes au changement.

CHAPITRE XV.

N iour comme les fils de Dieu estoient venus pour assister deuant le Seigneur, Satan aussi se trouvant Z ij

380 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. entr'eux. Vne difficulté se presente d'abord, qui merite d'estre esclaircie. Premierement, comment on peut dire, qu'il a esté fait quelque chose deuant Dieu en certain iour; puisque la constante durée de son estre eternel, est au dessus de l'alteration & du changement du temps, qui arriue par la succes; sion du jour & de la nuit? le defaut d'inconstance & de mutabilité, n'arriue point à cette incomprehensible lumiere; qui esclaire tout ce qu'il luy desplaist, sans s'en esloigner! parce qu'en demeurant immuable en elle mesme, elle ordonne & dispose de toutes les choses qui sont changeantes & muables! tellement qu'elle a tiré & produit de son sein, tout ce qui est perissable : mais en telle manière, que rien à son esgard, & consideré dans la source de son essence Divine, ne peut iamais perir. Et le temps qui coule si viste à nos yeux corporels, n'eschappe iamais non plus à la veue secrete & cachée de la Diuinité! Ainsi tout ce qui est passager, & sujet au changemet, demeure pour tous ours enclos dans le sein de son eternité! Pourquoy donc l'Histoire dit elle: Un certain jour denant Dieu ? Si le iour qui esclaire Dieu, & qui est esclairé par ses Divines lumieres, est son eternité? Eternité bienheureuse, que le Psalmiste Royal enuisage, sans sin qui la ferme, & sans ouuerture qui la commence. Quand il dit. Mieux vaut vn iour en tes salles que mille autres! Voicy comme il faut resoudre cette difficulté. Quand l'Escriture parle des choses aduenuës dans la suitte des temps, elle vse auec raison de

Digitized by Google

termes conformes, & significatifs des choses temporelles, pour s'accommoder à nostre foiblesse, & sabbaissant à nous, nous esseuer à luy. Aussi si elle discourt des mysteres de l'Eternité; c'est toufrours neantmoins en la mesme maniere que si elle parloit de choses temporelles; ainsi accoustumés à ces pourparlers des choses du temps, qui nous retiennent à elles : elle nous tire insensiblement aux eternelles; & par vne addresse agreable, l'amour de l'Eternité qui nous est inconnuë : s'insinuë dans nos ames, soubs les appas charmans des paroles qui nous sont connuës. Il ne faut pas trouuer estráge, si dans les Pages sacrées, Dieu n'a pas descouuert d'abord à l'esprit humain, l'immutabilité de son estre Diuin: puisque au iour solemnel de sa Resurrection glorieuse, il n'a manifesté que par degrés, & petit à petit, l'incorruptibilité de la chair & du corps sacré qu'il auoit repris! car nous auons appris par le tesmoignage de S. Luc, qu'il enuoya Lm 13. ses Anges premierement à ceux qui le cherchoient en son Sepulchre: qu'apres il apparut aux Disciples, qui parloient de luy sur le chemin d'Emaüs: mais sans le faire connoistre; sinon apres ses exhortatios, & ses enseignemes, qu'il se descouurist à la fraction du pain. A la fin paroissant parmy ses Apostres & ses Disciples à l'impourueue, il ne se fist pas seulement connoistre à leurs yeux: il se fist mesme toucher à leurs mains. C'estoit que les Disciples auoient encores les courages foibles: il les falloit esseuer à la connoissance de ce grand mystere, par cette Diuine Ziij

182 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. conduite; afin qu'en recherchant leur Maistre bien aymé, ils trouuassent vn peu dequoy les contenter: que trouuant assés dequoy eschauffer leur sainee curiosité; ils accreussent en force & en vigueur; & que croissant en amour, & en fidelité, ils soustinssent plus fortement, & plus constâment la veriré du mystere de sa Resurrection, qu'ils connoissoient. Concluons ainsi ce discours. Ce n'est pas tout à coup & par vn acte soudain; mais c'est par les degrés des choses, & des paroles que nous sommes conduits comme pas à pas, dans le sanctuaire de l'eternité. C'est pour cela que l'Histoire sainte rapporte, ce qui s'est passé vn certain iour deuant Dieu, qui par vn seul clin d'œil, plus viste que le moment, & l'instant qui n'a point de temps, regarde tous les temps passes, presens & futurs. Vne autre question aussi difficile que celle-cy, exige de nous sa resolution. Pourquoy l'Histoire sainte remarque, que Satan se trouua parmy les enfans de Dieu, vn certain iour? & si ce n'est pas pour apprendre, que Dieu alors a veu les tenebres dans sa lumiere? nostre nature est si foible que nous ne pouuons pas regarder tout ensemble, & par vn mesme aspect, la lumiere & les tenebres; parce qu'aussi-tost que nostre œil est enuelopé des tenebres, la lumiere s'esloigne de nous à l'instant: & dés que la lumiere nous reuient esclairer, le sombre & la noirceur des tenebres se dissipe soudainement. Mais la vertu infinie de Dieu, void d'vn œil immobile toutes les choses du monde sujettes au changement, sans di-

SVR LE I. CHAP. DE IOB. Rinction de regards diuisés, & par vn seul aspect. & quand l'Histoire raconte, que Satan parust deuant lay, vn certain iour; c'est qu'il connoist & void les tenebres du maling esprit & de l'Ange rebelle & Apostat. Nous ne pouuons quand à nous, comme nous auons dit, regarder d'vn mesme œil, ce que nostre desir & nostre approbation nous fait choisir: & ce que nostre auersion, & nostre mespris, nous fait reietter. Car lors que nostre esprit se porte à l'vn, nostre pensée se retire de l'autre: & à l'instant aussi qu'elle retourne à celuy là; nostre esprit soudain s'en retire, quelque attaché qu'il y soit. Mais Dieu qui voit toutes choses sans changer de veue, les comprend tout de mesme sans peine & sans émotion; & les biens ausquels il preste sa main. & les maux qui l'offensent, & qui luy desplaisent; & ceux qu'il recompense, quand il les a portés à leur perfection : & ceux qu'il punit, quand il les a jugés dignes de sa colere. Et quelques differentes que soient les dispositions souveraines de sa Providence Divine, il est tousiours de mesme, & ne differe iamais de luy-mesme. Ainsi l'Histoire sainte a tresbien rapporté, qu'un iour, Satan parust deuant Dieu. La raison est que la lumiere eternelle du Dieu des Saints n'est iamais offusquée, par l'alteration d'aucune noirceur, quelques espaisses que soient les tenebres, qui se presentent à luy. Et lors qu'elle remarque, que Satan parust deuant Dieu, parmy les enfans de Dieu. C'est que cette veue de la Iustice Dinine, qui penetre se fond de l'esprit immun-

184 Livre II. des Morales de S. Greg. de, & maling, est la mesme vertu, qui remplit de ioye, & de gloire, les cœurs des bons Anges, & des esprits dien-heureux. Et par le mesme rayon de lumiere, l'vn est frappé à mort pour iamais: & les autres sont illuminés pour esclater en gloire à l'immortalité pour iamais. Disons plus, que Satan parust parmy les enfans de Dieu. Parce que & eux & luy sont les ministres qui seruent sa Majesté Diuide. Eux pour ayder & secourir les éleus, dans la voye du falut, & de la vie eternelle: & luy pour perdre & ruiner les reprouués, dans le chemin de l'iniquité, & de la nuit eternelle. Adioustons dauantage, que Satan parust parmy les enfans de Dieu. A cause que si les Anges & les esprits bien-heureux, assistent de leur priere, & des faueurs de leur pieté, les bonnes ames en cette vie de sueur, de peine, & de trauail; le Diable sans prendre garde sert à l'execution des arrests effroyables de la Iustice Diuine, lors qu'il employe tous ses efforts, pour porter les pecheurs, à leur derniere ruine. C'est pour cela qu'au liure des Roys, le Prophete dit.

QVE LES SAINTCS ANGES feruent à Dieu pour l'esseuation des esseus, & Sathan pour l'espreuue.

CHAPITRE XVI.

I'AI veu le Seigneur assis sur son Siege, & soute l'ar-3, Reg. 22.
mée du Ciel luy assistant à dextre & à senestre, & le v. 20. Seigneur dit. Qui deceura Achab le Roy d'Ifrael, afin qu'il monte & qu'il tombe en Ramoth Galaad? Et l'vn dit. Telle maniere de paroles, & l'autre autrement; mais un esfrit sortit & s'arresta deuant le Seigneur & dit, le le deceuray, auquel dit le Seigneur, en quoy? Et cestuy dit, le sortiray & seray esprit de mensonge en la bouche de tous tes Prophetes qui sont icy. Par le Throsne de Dieu, il faut entendre les puissances Angeliques, dont le chef qui preside dessus leurs esprits, regit & gouverne toutes les choses, qui sont inferieures & au dessoubs de luy. Par l'armée du Ciel il faut conceuoir la multitude des Anges, qui sont les ministres de sa diuine Majesté. Cette armée du Ciel, selon l'Escriture, est à la droicte de Dieu, & à sa gauche: Et neantmoins Dieu-est tellement dans toutes choses, qu'il est aussi au dehors de toutes choses, si bien qu'il n'a ny droicte, ny gauche qui l'enuironne. C'est qu'il faut penser, que la droicte de Dieu, c'est la troupe des Anges esleus: & la gauche de Dieu, c'est la compa-

186 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. gnie des Anges reprouuez. Ce ne sont pas seulement les bons Anges qui seruent à Dieu, pour l'aide des esleus : les mauuais Anges aussi sont ses mini-- stres pour les esprouner. Les esprits bien-heureux ne sont pas seulement, pour prester la main secourable aux penitens, qui quittent leurs pechez, les malins esprits sont aussi pareillement employés à opprimer les pecheurs opiniastres, qui ne veulent pas renoncer à leurs vices & retourner à Dieu. Encores que l'armée qui est au costé droict, & au costé gauche de Dieu, soit appellée par l'Histoire saincte l'armée de Dieu; si ne faut-il pas toutesfois douter, qu'elle ne soit en partie, composée de la troupe maligne, & reprouuée des mauuais Anges. Car à toutes rencontres, que nous parlons des oyseaux qui volent par l'air, nous disons que ce sont les oyseaux du Ciel. Et sainct Paul parle ainsi de ces esprits malheureux. Il exhorte les Ephesiens de s'armer principalement contre les malices spirituelles qui sont és lieux calestes. Et ailleurs dépeignant le chef de leur bande, il met deuant les yeux des mesmes Ephesiens, leur deplorable estat auant leur conuersion, quand ils viuoient de la vie du monde, selon les loix du siecle, selon le Prince de la puissance de cet air. Alors donc que l'armée du Ciel, est à la droicte de Dieu & à sa gauche; C'est que les volontés des esprits esleus, s'accordent & se conforment au sainct vouloir de la pieté Diuine. Et les fentimens des peruers en poussant leurs malices, obeissent aux jugements de son exacte justice. C'est pourquoy l'Hi-

Ephef.6.
W.12.
Ephef.2.

SVR LE I. CHAP. DE IOB. stoire descrit, comme tout à l'instant, l'esprit de fourbe & de mensonge se produit, qui trompe le Roy Achab comme ses vices & ses crimes le meritoient. Car il n'est pas licite de penser, qu'vn bon Ange, & vn bon esprit aye iamais voulu contribuer son ministere, à la tromperie & à la fourbe; que cette parole soit iamais sortie de sa bouche; lesortiray, & ie seray l'esprit mensonger, en la bouche de tous ses Prophetes. Mais il faut estimer que les enormes péchez du Roy Achab, le rendirent assez criminel, pour estre puny par cette tromperie: Et que puisque si souventefois, il s'estoit ietté dans le crime à son escient, & le voulant malicieusement: Il fust aussi vne fois surpris de la punition, & tombast malgré luy dedans le supplice malheureusement. Vne puissance de justice & de rigueur incogneuë aux hommes est donnée aux malins esprits! par le moyen de laquelle ceux qui tombent de leur bon gré, & par la liberté desreiglée de leurs appetits, dans les funestes liens du peché, dont ils les garrottent, & les lient comme leurs prisonniers: Ils les forcent aprés comme leurs criminels, par force & malgré eux, à subir le supplice & la peine deuë au peché. Il est donc vray, de dire qu'alors que l'Escripture rapporte, que l'armée du Ciel s'est presentée à la droite de Dieu & à sa gauche, c'est vn tesmoignage que Sathan s'est trouué deuant Dieu, parmy les enfans de Dieu. Mais à cause que ç'a esté nostre dessein principal d'estudier en cet Oeuure les mysteres de l'allegorie; nous n'auons pas remarqué Aa ij

188 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. malàpropos, cette circonstance particuliere. Que nostre Seigneur a iette les yeux sur Sathan, durant le iour. La raison est, qu'il a repris & corrigé les voyes de Sathan, en l'Incarnation de sa Sapience eternelle: tout ainsi, que si il ne l'auoit pas regardé ny apperceu, tant & si long-temps qu'il a toleré les practiques funestes de sa malice, pour la perte du genre humain. C'est pour cela que la voix de Dieu luy parle en cette sorte. D'où viens-tu? Sathan est recherché dans ces malheureuses voyes pendant le iour; parce que les embusches & les malignes conspirations de nostre secret ennemy, se descouurent à la splendeur esclatante de la lumiere, qui met en euidence, la Sagesse de Dieu Incarnée. A cause donc que le Fils de Dieu en son Incarnation, arguë le Diable dans sa malice, & qu'il retient en deuoir sa licence effrenée & pestifere aux hommes. C'est auec raison que l'Histoire poursuit ainsi. Nostre Seigneur luy a dit. D'où viens-tu? Car l'obseruation qu'il a faicte de la malicieuse procedure de Sathan, a esté une aigre reprimande qu'il luy a faicte, lors qu'en l'aduenement du mediateur souuerain au monde, il a corrigéles noires addresses de ses finesles, à persuader le mal en les censurant. Ce n'est pas non plus, inutilement, qu'il est rapporté, qu'vn iour les enfans de Dieu, parurent en la presence de nostre Seigneur; parce que tous les esleus à la vocation bienheureuse de l'eternelle demeure du Paradis, sont recueillis ensemble, à la faueur, des clairtez de la Sapience diuine qui les illumine: La Sagesse Incarnée

les estoit venu amasser essectiuement, au milieu des temps; Mais ils estoient tousiours toutes ois presens à sa diuinité, par la cognoissance inscrutable de sa prescience. Lors que le Redempteur est venu sur la terre, les ruses & les malices de l'ancien ennemy des hommes, ont esté censurées, voila pourquoy il importe que nous entendions ce qu'il dit.

QVE SATHAN N'A TROVVE'.
personne depuis Adam jusques à IESVSCHRIST, qui luy ayt entierement
resisté.

CHAPITRE XVII.

I'AY tournoyê la terre, & cheminé de part en part. Il est vray que Sathan, a attiré à luy toutes les nations de la Gentilité depuis Adam, iusques à la venuë de nostre Seigneur. Il a circuit la terre, & l'a toute courruë, parce qu'il a imprimé dans les cœurs des Gentils, les pas & les vestiges de son iniquité. Car en tombant du faiste de sa grandeur, & de sa bonne fortune, il s'est emparé des esprits des hommes, & s'est acquis sur eux vne espece de droict; d'autant qu'il les a attachés à son service de leur bon gré, & le voulant bien, par les cordages de son peché; si qu'il a faict d'autant plus de chemin par le monde, & a espandu sa puissance d'autant plus loin, A a iij

190 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. qu'il a gaigné tout à luy, & que personne enfin, ne s'est trouvé, qui sust exempt, & libre de son forfaict. Quand il a si bien rencontré pour son dessein detestable, que personne ne luy a iamais pleinement, ny entierement resisté: il a circuy le monde en plenitude ce semble de puissance, & comme souuerain. Mais à present, il faut que Sathan deschaie de son credit; c'est à dire, qu'il faut à present, que la vertu diuine arreste les essects de sa malice. Car il est apparu en la chair mortelle, celuy qui dans l'infirmité, & la foiblesse de la chair, est toutefois hors de prise, à la contagion du peché. Cét humble est venu en appareil tres-abject, l'admiration, & l'estonnement du superbe ennemy; asin que luy qui auoit mesprisé les forces toutes-puissantes de sa divinité, apprehendast les foiblesses de son humanité. Tesinoin cette maniere si merueilleuse de s'exprimer, dont se sert l'Escriture, pour dépeindre l'admirable infirmité de cette humanité, armée contre luy. N'as tu pas consideré mon seruiteur Iob: qu'il n'y a pas semblable à luy en la serre. Nous auons desia remarqué, que Iob signifie triste & dolent. Aussi peut-on bien nommer du nom de dolent, celuy qui est la figure de l'honime de douleurs, qui a porté nos langueurs, au dire du Prophete. Il Isaya 53. n'a point son pareil dessus la terre. Car tout homme est seulement homme: Mais luy est Dieu & homme. Il n'a point son pareil dessus la terre, & encores que qui que ce soit, puisse se faire enfant, & fils adoptif de Dieu, & participer par la grace, à sa diuinité:

SVR LE I. CHAP. DE TOB. personne neantmoins n'a eu ce priuilege, & cét auantage, que luy, d'estre Dieu, & Fils de Dieu par nature. Il est tousiours appellé du tiltre de seruiteur; car il a daigné prendre la forme de seruiteur. L'abject reuestement de sa chair humaine, n'a point faict detort, à sa diuine Majesté. La raison est, que pour prendre de nouueau, ce qu'il vouloit conseruer, il n'a point changé, ny perdu, ce qu'il possedoit dés l'eternité. Son humanité saincte n'a rien diminué de sa diuinité; & sa diuinité n'a rien consommé de son humanité. Car encores que sainct Ad Phi-Paul aye parlé de luy en ces termes, Lequel estant en lip.2. v.6. forme de Dieu, il n'a point reputé rapine d'estre esgal à Dieu, ains il s'est anneanty soy-mesme, ayant pru forme de seruiteur. C'est à sa divine Majesté, s'estre elle mesme anneanty, lors que sans offenset son inuisible grandeur, ils'est monstré visible; en sorte que la forme de seruiteur, cachoit, ainsi qu'vn voile, son essence infinie & spirituelle, qui penetre par tout sans borne, & sans limite, par son immense diuinité. Quand Dieu a dit aussi à Sathan par figure, N'as su pas considere mon seruiteur lob. C'est faire paroistre au Demon, l'vnique Fils de Dieu, plus terrible, & plus admirable contre luy, alors qu'il est caché soubs la forme de seruiteur. La raison est, qu'à considerer le Sauueur en l'estat, & au point, que le Pere eternel la faict voir dans le monde, esclatant par tant de puissance, tant de vertu, dans l'infirmité de sa chair : il l'a proposé à la veuë de son superbe, & sourcilleux ennemy; afin que son courage

Digitized by Google

192 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. fust touché de crainte, & de douleur, en le considerant si merueilleux. Mais à cause que le trompeur s'estoit luy-mesme trompé: que sa persecution a produit en Iob des perfections qui le deuoient estonner. Il importe, pour reprimer son orgueil, que l'Histoire s'estende à l'enumeration des vertus de Iob. Elle pour suit ainsi pour ce suject, en luy donnant ces eloges, d'homme simple, & droict, & craignant Dieu, & se retirant de mal. Car l'homme nouueau Iesus-Christ, est venu parmy les hommes, le mediateur de Dieu, & des hommes, tout brillant de ces riches, & belles qualitez; simple, afin de donner aux homnies, l'exemple de simplicité dans leur voye, & dans leur conduite: Iuste, pour monstrer, comme iamais ils ne doiuent, se laisser surmonter aux malins esprits: Craignant Dieu, pour leur enseigner à vaincre la superbe: se gardant de mal faire, pour instruire ses seruiteurs, & ses esseus bienaymez, à rendre leur vie pure, & nette de tout peché. Car il est parlé de luy en cette maniere, par Isaïe principalement, Et l'esprit de crainte du Seigneur, le remplira. Il s'est garanty singulierement de commettre aucun mal; d'autant qu'il n'a pas voulu imiter les actions peruerses, qu'il a trouuées aux honimes. Sainct Pietre en rend tesmoignage, Lequel n'a point faict de peche: & n'a esté trouué aucune fraude en sa bouche. L'Histoire continue, Sathan respond & dit, Iob craint il Dieu pour neant? ne l'as-tu pas enuironne d'un garde, luy & sa maison, & toute sa substance à l'enuiron. Tu as beny les œuures de ses mains, & sa possession est augmentèc

ě

7/47. 11.

w.z.

SVR LE I. CHAP. DE IOR. mentée sur la terre. L'ancien ennemy s'est bien apperceu que le Redempteur du genre humain, qui deuoit triompher de luy, estoit venu au mondes tesmoin ce qu'il dit par la bouche de l'Energumene en l'Euangile: Qui a-il entre nous & toy lesus fils de Math. 1. Dieu? és- tu venu icy deuant le temps pour nous tourmen- v. 29. ter? Le considerant toutesois passible, exposé à roures les injures mortelles de l'infirmité humaine: il a commencé à doubter, par le faste de son orgueil, du soupçon qu'il auoit, de sa Diuinité. Luy qui n'a mouuement quelconque, que de l'agitation de sa superbe; en le voyant humble, & abject : est entré en doubte, & en soupçon, s'il estoit Dieu. C'est pour cela qu'il s'est aduisé, d'en faire les preuues, & de s'en esclaircir, par les artifices & par les arguments de toutes ses tentations. Par exemple. quand il luy a dit au milieu du desert, Si zu és Fils de Maib. 4. Dieu, dis que ces pierres deuiennent pains. C'est donc la ".s. cause pour laquelle, quand il la veu passible, comme les autres hommes: il a creu, que le Sauueur naissant, n'estoit pas Dieu, mais seulement vn homme, maintenu & gardé, par la grace de Dieu. Tellement qu'en ce lieu, il forme cét argument pour le mesme dessein: Ne l'as su pas environné d'un garde, luy & sa maison, er toute sa substance à l'enuiron ? tu as beny les œuures de ses mains: & sa possession est augmentée sur la terre? Il dit qu'il est, & toute sa maison, soubs la garde de Dieu, dautant que le tentant, jamais il n'a peu blesser sa conscience. Il asseure que tous ses biens & toute le substance, est environnée de la divine

294 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. protection, à cause qu'il n'ose pas attaquer ses esleus: Il se plaint que Dieu à beny les trauaux de ses mains, & que ses possessions croissent à veue d'œil, dessus la terre; parce qu'il void à son grand regret, que sa croyance, & sa foy, s'estand par tout le monde, à la cognoissance des fidelles, par les labeurs des Predicateurs. C'a donc esté parler à Dieu, par Sathan, d'auoir esprouué à son dam toutes ces merueilles, & d'en estre picqué tout outre d'enuie. C'a esté parler à Dieu, par le Diable, d'estre descheu de ses entreprises, & des'en estre assligé. Il continue en cette maniere: Mais estend un petit ta main & frappe tout ce qu'il possede, pour voir s'il ne te mandira point en face. La pensée du Demon a esté telle? Il a creu, quosi Iob estoit demeuré dans l'innocence durant la tranquillité de sa prosperité, à cause que la grace, & la faueur de Dieu l'y retenoit: Il pourroit aussi Mre porté au peché, & à l'offence de Dieu, par la trauerse & la persecution. C'est comme s'il disoir, Thomme monstre son foible, dés qu'il est assailly par l'affliction: Et tel paroist vn pecheur, & vn criminel, aux coups du malhour, qui se faict estimer vn petit Dieu sur la terre, quand toutes choses luy rient. Le Seigneur dit à Sathan, Voiey toutes les choses qu'il a sont en res mains, que seulement su n'estendes sa made fur luy. Quand nous interpretons l'Histoire sacrée au sens des figures, il ne faut pas entendre par lamain de Sathan, sa puissance; car il n'en a aucune, que celle que Dieu luy donne: mais il faur ensendre son effort, & sa tentation. Cela bien en-

SVR LE I. CHAP. DE l'OR. tendu, voicy comme on explique l'ordre des tentations du bien-heureux Iob. Toutes ses possessions & ses biens, sont abandonnés à la main violente du tentateur: Et il luy est dessendu, d'estendre dessus luy, les mains de ses tentations: Ce qui luy est toutesfois permis, apres la ruine, & la perto de toute sa substance. Cela veut dire, que la nation Iudaïque, autrefois le peuple chery, & la possession bien aymée de Dieu, luy a esté soubstraicte, & desrobée par son peché d'infidelité: Et puis apres luymesme il a esté attaché en Croix en sa chair. Tellement que premierement, il a souffert les iniures de la Iudée, armée contre luy, & apres il a enduré iusques en sa propre personne, à la Croix. Si qu'il x perdu ce qu'il possedoit, quand la Iudée la quitté: Et puis il a souffert & enduré sur luy-mesme les coups malheurex de sa malice. Lors Sathan se partist de sa presence, comme nous auons dessa dit. Sathan est sorty de la presence de nostre Seigneur, parce qu'il est paruenu au bout de ses desseins : car il estoit en sa presence & en crainte lors qu'à cause de luy, & de son assistance, il ne peut accomplir sa funeste enuie. Comme vn iour ses fils & ses filles, mangeoient & beuuoient du vin , en la maison de leur frere premier né. Nous auons dit cy-deuant, que les fils & les filles du bien-heureux Iob, designoient l'ordre des Apostres, ou la multirude des sidelles. Cette remarque, serrà faire conseuoir la suitte de cette figure. Nostre Seigneur Incarnéa premierement elleu à sa foy, quesques-vns de la sudée, &

Bb ü

196 Livre II. des Morales de S. Grec. en perit nombre: puis aprés, il a appellé, & a joint à luy, la multitude nombreuse du peuple Gentik Quel des deux peut estre mieux pris pour le fils aisné de nostre Seigneur, sinon le peuple Iuis; qui dés vn long-temps, auoit esté engendré en la doctrine de la loy, que Dieu luy avoit donnée : & l'autre le plus ieune, le peuple Gentil, recueilly au sein de l'Église, à la fin des temps, & dans l'extremité de la durée du monde? Aussi l'Histoire sacrée sapporte-t'elle cette circonstance, Que les fils & les filles du bien h.ureux Iob, festinoient ensemble, en la maison de leur frere aisné, quand elle dit, que Sathan est forty hors de la presence de nostre Seigneur. La raison pour laquelle elle le faict, c'est qu'alors que Sathan trauaillant sans s'en prendre garde, à l'aduantage des hommes, conspiroit auec rage, & impatiente fureur, la mort de nostre Seigneur: Les saints Apostres n'auoient pas encores pensé, qu'ils deuoient amener la Gentilité, à la cognoissance de Dieu, & preschoient seulement à la seule Iudée, les mysteres secrets de la foy. Ils auoient eu cet ordre, & ce commandement, N'allez point vers les Genisls. Mais apres le trespas, & la Resurrection de nostre Seigneur, les Apostres se sont employés à la predication, & à l'instruction des Gentils: Voila pourquoy dans leurs Actes ils parlent ainfiaux Iuifs: Il vous falloit premierement annoncer la garole de Dieu: mais puisque vons la debouctes, co-que vous vous ingez vous mosmes indignes de la vie eternelle; voicy nous nous sournons vers les Gentils. Ce sont donc là les fils de l'Es-

AA. 13.

poux, dont il parle en ces termes, Les fils de l'Espoux Maib. 5.
peuvent-ils mener devil pendant que le marie est auec eux. 15.
Ils festinoient en la maison de leur frere aisné; parce que les Apostres viuoient encores, des mets delicieux de la saincte Escriture, en traictant seulement auec le peuple Iuis. Vn messager est arriué à sob, qui luy a dit ces nouvelles.

QVE LES SIMPLES QVI VIVENT & connersent auec les parfaicts se nourrissent de leur esprit.

CHAPITRE XVIII.

ES boufs labouroient, & les asnesses paissoient aupres d'iceux, & les Sabeans sont impetueusement venus sur eux, & ont pris, & ont frappé les seruiteurs par l'espèc, et ie suis seul eschappe pour le t'annoncer. Que pouuons-nous entendre autre chose, en figure, par les bœufs; sinon les vertueux, qui trauaillent aux bonnes œuures assiduement: & par les asnesses, sinon certaines personnes, qui viuent vne vie simple, & sans reproche? L'Histoire a bien remarqué, qu'elles paissoient, tout proche les bœufs. La raison est, qu'encores que les esprits simples, ne puissent pas pretendre aux choses hautes & sublimes: si ne laissent-ils pas, d'en estre d'autant plus proches, qu'ils pensent que les biens qui arriuent à seurs freres, est le leur propre, qui les enrichist, par le Bb iii

198 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. benefice de la charité, qui rend les biens communs. Tellement, que n'enuiant point les auantages de leurs prochains, aussi ne se separent-ils pas d'auec eux, en la nourriture qu'ils prennent, dans les sacrés pasturages de l'Espoux diuin. Ainsi les asnesses se nourrissent ensemble, auec les bœufs, d'autant que les esprits qui sont plus communs, plus simples &plus tardifs, en la compagnie des plus nobles, & plus aduisés, sont soustenus, & nourris, par la suffisance des sages, qui leur sert d'aliment: Les Sabeans signifient les violens, qui captiuent les autres soubs le joug de leur tyrannie: Et ce nom d'iniustice n'appartient pas à d'autres, qu'aux malins esprits, qui entreinnent captifs, soubs les liens & les chaisnes de l'infidelité, tous ceux qu'ils gaignent à eux, & qu'ils assubiertissent, soubs leur inique pouuoir. Ennemis cruels, & barbares, des ieunes gens, qui les frappent à l'impourueu, du trenchant asseré de leurs espées; parce qu'ils percent tout ourre, & de bande en bande, par les pointes des traits de leurs tentations, ceux ausquels, la ieunesse legere & inconstante, n'a pas encore assez fourny de courage, & de force, pour les garder de leurs coups. Ames foibles, & tendres, qui commencent à bien faire, mais qui dés l'entrée de leurs premieres bonnes œuures, choppent dans les voyes de la vertu, pour n'estre pas assez forts: & se laissent emporter, à la domination tyrannique des malins esprits. Co peruers ennemy les frappe dans le cœur, à cause qu'il les frappe du coup mortel du desespoir de l'eternité.

QVE LA PAROLE DE DIEV est tousiours veritable, es ne manque iamais, encores que quelques-vns eu itent les malheurs qu'elle a predit contre eux.

CHAPITRE XIX.

N messager est venu à lob. Que signifie cét homme qui est venu trouuer Iob, qui l'a aduerry de l'accident arriué aux siens, & comment il en est eschappé tout seul? quel est ce messager qui s'est riré luy seul du peril, ou tous les autres ont pery? si cen'est la parole, & le discours du Prophete sacré? qui retourne à Dieu tout seul, sain & sauf, s'il faut ainst dire, lors que tous les desastres arriuent, qu'il a predit? En voicy la raison. C'est que quand il paroist, que le Prophete apredit la verité, de la perte des peruers. C'est vn argument asseuré, qu'il s'est seul maintenu dans la vie de la grace, parmy les morts & les pecheurs. C'est pour ce subie& que l'Histoire sain ce rapporte, qu'Isac encores Genes. 24: ieune enfant, est enuoyé chercher Rebecca, pour la prendre à femme; afin de nous enseigner qu'aux espousailles mystiques, & au diuin mariage de l'Eglise saincte, auec nostre Seigneur, la Prophetie s'y entremet beaucoup. Concluons, qu'en l'irruption

impourueuë des Sabeans sur les troupeaux de Iob, iln'y a qu'vn ieune garçon, qui s'en est eschappé, & qui en a dit les nouvelles. Parce qu'en la surprise des esprits malins, qui entrainent les soibles esprits, soubs la captiuité de leur noire malice: il n'y a que la Prophetie qui l'a éuité. Qui predisant le malheur de cette captiuité, parle en ces termes, Pourtant mon peuple est mené prisonnier, pour ce qu'il n'a pas eu science. Ainsi la prophetie se sauve, ce semble, du peril, & de l'affliction, qui paroist, qu'elle a predict.

QVE QVAND LES SVPERIEVRS cherchent leur propre gloire, leurs inferieurs tombent en desordre.

CHAPITRE XX.

OMME certuy parloit encores: En autre vint, et dir, le feu de Dieu est tombé du Ciel, et a conformé les brebis et les serviteurs qu'il a touché, et ie suis seul eschappé pour le s'annoncer. Tous ceux qui ont faict la charge, & la fonction de predicateur, en la Synagogue, ont esté appellés, & pris pour le Ciel tres à propos. La raison est, que on les estimoit si destachés du monde, & de la terre, qu'ils n'auoient pensée, ny visée, que pour le Ciel, & les choses celestes. C'est pour cela que Moyse addressant ses paroles

SVR LE I. CHAP. DE IOB. paroles aux Prestres & aux peuples, pour les exciter à bien faire, leur parle en cette maniere, O Cieux, Demental escontez que ie parle? Co que la terre oye les paroles de ma . 1. bouche. Par le Ciel il dénotte l'ordre des superieurs; & par la terre, celuy de la populace, & des inferieurs. Nous ne pensons donc pas mal, en ce lieu, de prendre pour le Ciel, les Prestres, ou les Pharisiens, ou les Docteurs de la loy: qui s'addonnans tous entiers, à la veue des hommes du monde, aux fonctions celestes & divines, du service de Dieu, reluisent comme des lumieres qui esclairent d'enhaut. Mais à cause qu'ils se sont estrangement sousleuez, au iour de l'aduersité, & de la persecution du Sauueur: leur agitation, & leur trouble les a precipitez, & ont paru comme vn seu qui tombe du Ciel; Alors que pour seduire, & tromper le peuple ignorant, les flammes de l'enuie sont sorties de leur bouches, desquelles on estimoit qu'il ne deuoit iamais rien partir, que des oracles & des enseignemens de la verité. Nous sçauons assez, par le tesmoignage de l'Euangile, que ces perfides, enuieux, & ialoux de la doctrine de la verité: conspiroient la perte de nostre Sauueur, & recherchoient continuellement l'opportunité de le perdre, & de le trahir. Mais ils craignoient le peuple, & n'osoient donner à cognoistre, quoy que ce soit, de leur conspiration. Pour ce subjet aussi, l'Euangile faict cette remarque, que pour cacher au peuple leur animosité enragée, ils vsent de cette ruse, quand ils luy parlent de nostre Seigneur, & de sa de-

202 Livre II. des Morales de S. Greg. Ctrine. Aucun des Princes, ou des Pharisiens a-il cren Form. 7. en luy? Il n'y a que la tourbe ignorante, & grofsiere de la populace, qui ne sçait rien du tout de la Loy; aussi n'y a-il qu'elle, qui encourre la maledi-Ction. Par ces troupeaux de moutons, & par ces ieunes garçons, nous entendons les simples, & les innocens; mais toutesfois encores debiles: lesquels saisis de crainte & d'oppression des Princes, & des Pharisiens, ont esté brulés, & deuorés, par la violence des flammes de l'infidelité. Expliquons nous donc, en ceste maniere. Le feu de Dieu est tombé du Ciel, & a consommé les brebis & les seruiteurs qu'il a touchés. C'est à dire, la flamme de l'enuie, est sortie des cœurs des superieurs, & des grands, comme d'vne ardante fournaise, des passions desreiglées de la vanité : laquelle a deuoré, tout ce que les courages des peuples, & des inferieurs, pouuoient produire de bien. Car alors que les mauuais Princes, & les meschans Magistrats, & Superieurs, exigent par violence, ou par artifice, de ceux qui sont commis soubs leur charge des deuoirs, & des honneurs, qui ne leur sont pas deubs; ils rennersent tout l'ordre, qu'ils deuroient apporter, pour les bien conduire, & iettent la licenre, & le desreiglement, dans les esprits. Aussi l'histoire saincte adiouste-elle expres, & tres à propos. Et ie sui seul eschappe, pour te l'annoncer. La raison est, que pendant que les passions de vanité, & d'enuie, des autheurs de la loy, des Prestres, & des Pharisiens, exercent leur malice: la parole sacrée de la prophe-

tie, s'entretient toussours en vigueur, & s'empel-

SVR LE I. CHAP. DE IOS. che d'estre trompée, & de tomber dans l'erreur. Elle poursuit ainsi & presentement mesme, le feu deuore, & consomme ceux qui me sont contraires, & qui combattent mes verités. Signifiane par la clairement, que les meschans, ne sont pas seulement tourmentés, par le feu vangeur, qui les chastie aprés leur trespas. Mais mesme, que des cette vie, ils souffrent les ardeurs de leurs passions! qui les brussent petit à petit, iusques aux entrailles, & à la moëlle de leurs os. La raison est, que presentement, & durant cette vie, ils se rongent le cœur à eux-mesmes, par les dents de l'enuic, qui les bourele; pour apres endurer les peines, & les supplices, preparés à leurs crimes. Ainfi ce ieune garçon, reuient seul du peril, & aduertit que le feu a consommé les moutons, & ceux qui les gardoient. Car la prophetie a abandonné le peuple Iuif, & a faict voir au monde qu'elle a dit vray, quand elle a dit, le zele indiscret a saisi l'esprit du peuple ignorant. C'est dire ouvertement, qu'alors que la populace des Iuifs, grossiere & mal instruicte des verités du Ciel, n'a pas estudié, & examiné les paroles des Prophetes: Mais qu'elle a pris croyance trop legerement, aux discours des malins, & des enuieux de la gloire de Dieu, pour establir la leur; elle a pery malheureusement, par le seu du mauuais zele; à cause qu'elle s'est brussée, aux flammes de l'enuie,& de la passion, des Prestres, & des Docteurs de la loy. L'Histoire continue en ces termes: Mais comme certuy-cy parloit encores, un autre vint, & dit, les Chal-Cc ii

te4 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. deens ont faict trois bandes, es ont assailly les chameaux, Geles ont pris, & aussi les serviteurs par l'espée, & ie sun! seul eschappé pour se l'annoncer. Puisque nous sçauons qu'il faut interpreter par les Chaldeens, les homes mes brutaux & enragés. Les Chaldeens peuuent-ils representer d'autres personnes, plus à propos, que les autheurs detestables de la persecution de nostre Sauueur: qui s'emportent aux cris, & aux clameurs enragées contre luy, en cette sorte, Crucisies-le, Cru-: cisses-le! Abominables gens, qui composent trois compagnies. Car les Pharisiens, les Herodiens, & les Saduceans, se sont ensemble entendus, à proposer à nostre Seigneur, des questions differentes, : chacun separément: pour tous ensemble conspirer à sa ruine. Ils ont esté conuaincus de malice & d'erreur, par la diuine bouche de la Sagesse incarnée. Mais à cause qu'ils n'ont pas laissé d'attirer à eux, & à leur croyance, force idiots, & ignorants: Il est veritable de dire, que leurs compagnies, & leurs sectes, ont emporté les chameaux, les simples, & les lourdaux; d'autant que chacune de leur secte, a corrompu les esprits des ignorants, quiont adiousté foy à sa fausse doctrine. Et quand par leur persuasion, ils les ont malheureusement precipités à la mort : ils ont mis comme à la cadene, & aux ceps, & reduit soubs le joug de leur captiuité, les esprits malfaicts, des ames foibles. Quand Iesus-Christ. preschoit en Samarie, plusieurs Samaritains ont Yuiuy le Redempteur, & se sont mis dans la compagnie de ses Disciples. Mais n'est-il pas veritable, que

Luc 3.

. Digitized by Google

SYR LE T. CHAP. DE IOR. les fourbes, qui l'ont voulu surprendre, pour renuerser la croyance de la Resurrection, par l'exemple de la femme; qui auoit eu sept maris: ont faict tous leurs efforts, pour destourner de la Foy, & peruertir la sidelité des Samaritains, qui n'en sçauoient pas le secret, & le mystere? Leurs esprits partagez s'attachent en quelques choses à l'ancienne Loy, & en mesprisont d'autres: ils tiennent en quelque façon du naturel des chameaux: ils ruminent comme l'animal monde; mais ils n'ont pas la corne du pied fenduë, comme l'animal immonde. Encores que les chameaux qui ruminent &qui n'ont pas l'ongle fenduë, designent aussi, ceux d'entre les Iuiss, qui ont eu l'intelligence de l'histoire Saincte en salettre, & en son escorce, & qui n'en ont pas sceu cognoistre l'esprit, ny ressentir la vertu. Trois gros de Chaldeans les enleuent par force, lors que les Pharisiens, les Herodiens, & les Saduceans, emportent leur raison, hors du bon sens & de la bonne conduite, par le chemin trompeur de leur inique eloquence. Ils chargent en mesme temps, & deffont ceux qui les gardent; parce que si parmy les peuples, il y en a quelques vns, plus capables d'instruction & de cognoissance: ils les contraignent, & les forcent de les suiure & se laisser aller, non pas à la vertu de leur raison, mais au pouuoir violant de leur authorité. Si qu'en se faisant regarder, ainsi que des Maistres, & des Superieurs: ils veu-lent estre imitez par ceux ausquels ils commandent, comme par leurs inferieurs; & auec vn succez si malheureux, que quoy qu'ils voyent bien, le bien qu'ils Cc iij

doiuent faire: si les entrainent-ils, & les precipitentils à leur ruïne, par l'imperuosité de la mauuaise conduite de ceste authorité, à laquelle ils se sont assubiettis. Vn seul de ses gardiens s'est eschappé de seurs mains, remarque le texte, & tres à propos, pour donner à entendre; que la Prophetie, est tousiours demeurée ferme & constante, en la cognoissance de la verité: esuitant les erreurs des Pharisiens, des Herodiens, & des Saduceans. Pour ce subjet aussi, elle se plaint d'eux en ces termes. Et ne m'ont pas cognes en tenant la Loy.

Hier. 2.

QVE L'AISNE' DES ENFANS de lob, represente le peuple suif: sa maison a quatre angles, les Scribes', les Pharissens, les Prestres, et les Anciens, preposez sar le peuple: et le vent qui souste du costé du desert, les suggestions des malins esprits, pour perdre les Sainess.

CHAPITRE XXI.

NCORES parloit cettuy Messager, & vn autre entra, & dit, comme tes sils & tes silles mangeoient & beunoient le vin de la maison de leur frere aisné. Vn grand vent est subitement venu par impetuosité du costé du desert, & a frappé contre les quatre coings de la maison, la quelle tresbu-

1208 Livee II. des Morales de 5. Greg. nagogue des Iuifs, comme nous atrons rentarqué, estoit gouvernée par trois ordres divers, des Prestres, des Scribes, & des Anciens; & si nous adioustons à ces trois, les Pharisiens: nous trouverons quatre angles, & quatre coins à cette maison. Le vent s'est donc esseué du costé du desert, qui a renuersé toute la maison, par ces quatre cossés; puisque la tentation est venue des esprits immondes, saquelle a remué les courages de ces quatre differents ordres: & eschauffe la forcenerie de leur persecution. Cette maison tombant a escrasé soubs ses ruines, les enfans de Iob; d'autant que la Synagogue tonibant dans le malheur, de sa cruelle conspiration, pour perdre nostre Seigneur: a esbranlé la constance de la foy des Apostres, & la iettée par terre, accablée de la crainte, & du desespoir. A peine voyoient-ils leur maistre saiss par les suifs, qu'aussi-tost essarés, ils s'en sont tous ensuis, chacun de son costé, pour n'estre pas cogneus, de la troupe des siens. En cét estat deplorable, quoy que la main souveraine de Dieu, par vn traict singulier de ses misericordes, retinst secrettement leurs esprits, soubs la conduitte de sa prouidence, pour son seruice, & pour les faire viure à l'eternité: la crainte toutes sois & l'apprehension de la mort les a fai& mourir à la vie de la grace, & a esteint dans leur sein le feu sacré de la foy, qui les animoit. Si qu'il faut aduoüer, qu'abandonnant leur Maistre, & leur Seigneur à la rage des Iuifs : la maison a esté toute renuersée, par ses quatre coins, & ils ont esté escrasés dessoubs

Les insur Le Le Charles et Lois (17 20) dessoubs ses ruines. Que croyons-nous, que deuint alors, le troupeau des fideles? ou pensons-nous que s'enfuirent les beliers mesmes, & les chefs du troupeau? Pendant tous ces desordres, il en est seulement eschappé vn, pour en rapporter les nouuelles. C'est le discours prophetique; car il enseigne, qu'il a resisté contre tous ces malheurs, pour les ramener, quand il parle en ces termes, du peuple Iuif, persecuteur de l'Esys. Mon bien aymé a faict tant de Hier. vi pechez en ma maison. Et quand il parle en cette fa-vis. con, des Apostres, & des Disciples, les bons Predicareurs de la saincte parole, lesquels neantmoins s'en sont enfuy, au temps de la Passion de nostre Sauueur. Mes amis & mes prochains se sont tenus à l'en-Psul. 37? contre de moy, & se sont arrestés. Et lors qu'il parle ville encores, en cette maniere, de tous les amis de nostre Seigneur, lesquels en cette rencontre tomberent dans l'effroy. Frappe le Pasteur, & les brebu Zub. 15. s'espandront.

QVE LA NATION JVD AIQVE, we les Sacrements de l'ancienne Loy, sont renuersés es perdus, depuis le comble, iusques au fondement : de sorte que depuis le premier iusques au dernier, il n'y en a pas un d'entier, qui ne soit rompu es fracasé.

CHAPITRE XXII.

DONC lob se leua, es deschira ses vestemens... Quand Iob a veu sa maison tombée, & sa race esteinte, en la mort funeste de ses enfans; il c'est resueillé comme d'un profond sommeil, dans lequel il sembloit enseuely. Pour representer au maif, que la Iudée perduë en son infidelité; les Apostres atterrés, par l'apprehension de la mort : le Redempteur des homnies, s'est luy-mesme ressuscité, par sa propre vertu, de la mort qu'il auoit souffert, en sa saincte Humanité: Et a faict cognoistre, auec combien de prudence, & de jugement, il aabandonnéses persecuteurs. Car à bien prendre le mira-« ele de sa Resurrection; la reprise qu'il faict de sa grandeur, est vn tesmoignage, que sa Iustice quitte les pecheurs, auec cognoissance & horreur de leur malice. Comme aussi c'est vn argument, que sa misericorde l'arreste, dans le silence: quand il souffre auec parience, les meschanceres, & les crimes

VR TE I. CHAP. DE TOB. 214 des hommes, sans les punir. Il faut donc penser, que nostre Seigneur, releue la grandeur de sa Majesté, comme si elle estoit opprimée par nos forfaictures : lors qu'il prononce les arrests de sa Iustice, contre les meschans. C'est pour cette raison que l'Histoire adiouste, que le bien-heureux Iob a deschiré ses vestemens. Ce vestement de Nostre Seigneur, ne peut estre autre sinon la Synagogue, laquelle instruicte par les Prophetes, & par leurs enseignemens, a esté tousiours attachée, & vnie à luy, par l'esperance, & l'attente de son Incarnation. Car tout ainsi que I B s v s se sert de ceux qui l'ayment, comme d'vn vestement, selon le tesmoignage de l'Apostre sain & Paul: pour faire paroistre le lustre, Ephes sa & l'esclat de son Eglise glorieuse, sans tache, & sans ride. Et tout ainsi qu'il dit, que sa robbe est sans tache, & sans ride: pour en exprimer l'excellence, & que son vestement luy vient bien, qu'il est pur, & net, par les bonnes œuures de ses bien-aymés, & desplié tout entier, par leur esperance. De mesme la Synagogue & la Iudée a esté la robbe & le vestement de nostre Seigneur, tant qu'elle a esté vnie à luy, par la croyance de son Incarnation. Mais à cause que Iesus est venu au monde, tel qu'il y estoit desiré, & attendu; à cause qu'apres sa venue, il a enseigné aux hommes de nouveaux mysteres, & vne nouuelle do ctrine; à cause qu'en preschant tant de metueilles, il les a mises en practique, & les a authorisées par ses miracles; à cause qu'au mesme temps, que sa puissante main, faisoit tant de prodiges, il toleroit

212 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. les meschancetés toutes contraires; il a rompu & deschiré la robbe, de laquelle il estoit vestu: quand il a soubstraict à l'infidelité plusieurs d'entre les Iuifs, & qu'il a delaissé & abandonné les autres, à leur incredulité. Quelle est donc cette robbe ainsi deschirée, sinon la Iudée rompuë & diuisée en tant de differentes croyances? Si la robbe de Iesus-Christ! n'estoit pas rompuë, S. Iean l'Euangeliste ne rapporteroit pas, que quand nostre Seigneur preschoit, & enseignoit les verités du Ciel, le peuple qui l'escoutoit, prenoit diuers sentimens de sa doctrine, & de sa personne. Quelques-vns l'estimoient pour vn grand homme de bien: & quelques autres au contraire, le prenoient pour vn meschant homme, & pour vn seducteur. De maniere que sa robbe a esté rompuë; puis qu'elle a esté deschirée par lambeaux, de diuerses croyances, quiont brisé la tissure, & l'vnion, qui les deuoit accorder ensemble. Et que nostre Sauueur, apres saglorieuse Resurrection, a famorisé les fidelles à son service, de l'apparition merueilleuse de sa saincte presence: Et qu'il s'est soubstraict & caché, à ceux qui ne l'ont pas voulu cognoistre? L'Histoire poursuit les actions de Iob, en ces termes. Et ayant le chef tondu, & se iettant par serre adora. Les cheueux couppez ne representent autre chose, que la subtilité, ou plustost la spiritualité, & l'esprit des Sacremens: & la teste, sinon la dignité sublime du Sacerdoce. Le Prophete Ezechiel en rend tesmoignage, disant au fils de l'homme: Prend vn glaine aigu qui rase les poils, & lepren-

W, 10,

Digitized by Google

214 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. abandonné les Iuifs, qui faisoient si grande parade de leur fausse justice : il a pris à tasche, la conuersion, & l'instruction des peuples, qui s'aduoücient eux-mesmes, & se recognoissoient coulpables, & pecheurs. Il l'asseure en cette maniere dans son Euangile: le suis venu en ce monde pour exercer iugement; asin que ceux qui voyent soient faits aueugles. Et tout ainsi qu'autrefois, quand sa diuine Majesté deuançoit son peuple, à trauers les deserts, soubs la colomne de nuée: la splendeur de son seu n'esclairoit pas ce peuple, pendant le iour, mais durant la nuich. De mesme nostre Redenipteur, en conduisant les hoinmes qui l'ont suiuy, par l'exemple admirable de sa tres-saincte conversation: a caché aux presomptueux, & qui ont pristrop de confiance en leur imaginaire justice, sa diuine lumiere, & a fait briller la splendeur du seu de son amour aux yeux des penitens, qui ont cogneu les tenebres de leur peché, & deleur iniustice. Ce n'est pas conceuoir vne pensée indigne de Iesus-Christ, nostre Redempteur, de comparer sa condescendance à nos miseres, à la prosternation du bien-heureux Iob contre terre. L'Escriture saincte l'enseigne: Le Seigneur, dit le Prophete Isaie, a enuoyé la parole à lacob: & est cheute en Israël. L'ethimologie du nom de Iacob, signifie supplantateur: & celle d'Israël, voyat Dieu. Iacob, est la figure du peuple Iuif: & Israël, represente le peuple Gentil. La raison est, que lacob a conspiré la perte de lesus-Christ; le prenant pour le fils d'yn homme, & d'yn charpentier: il l'a sup-

SVR LE L CHAP. DE IOB. planté & l'afaict mourir. Et la Gentilité l'a cogneu par les yeux de la foy, & a adoré la grandeur de sa diuinité. Il est donc vray de dire que le Verbe diuin a esté enuoyé à lacob, & qu'il est tombé dessus Is. rael. Parce qu'au mesnie instant, que le peuple Iuif a rejetté le Sauueur qui venoit à luy: le peuple Gentill'a receu, l'a confessé, & seruy. Et quand la mesme diuine parole, parle du sainct Esprit, elle vse de ce terme : Le sainct Esprie descendit sur eux. Ainsi AR. ni. l'Escriture saincte dit, que le Verbe de Dieu, où le 🕶 is. sain & Esprit est tombé; pour par cette cheute, exprimer & faire cognoistre leur suruenue impourueue, & inopinée. Car ce qui cheoit & qui tombe se precipite soudain contre bas; tellement que faire tomber nostre Mediaceur, c'est par ce mot de cheute, donner à entendre, qu'il est venu aux Gentils, sans auoir faict paroistre aucuns signes de sa venue auparauant. Il importe encore beaucoup de remarquer cette circonstance; que quand lob s'est ietté à terre, il a adoré Dieu. La raison est, qu'alors que lesus-Christa reuestu la bassesse, & l'humilité de la chair humaine, se faisant homme, il a réspandu dans le sein des fideles, qui ont creu en son nom, l'amour de l'humilité. Car il faut imputer à nostre Sauueur, qu'il a faict vne saince action, & qu'il a missen practique vne vertu: quand il a enseigné à la bien exercer. Bain & Paul en parle de mel- ad Rom. 8. me du sain & Esprit, disant, que cet effrit faill requeste 10.26. peur nous, par souspirs qui ne se peuvent exprimer. A vray dire le S. Esprit, qui est égal en pouvoir, au Pere eter-

1216 Livre II. Des Morales de S. Greg. inel, & Dieu auechy, ne hy demande rien: Mais : l'Apostre dit qu'il demande; à cause qu'aussi-tost qu'il a remply vne ame de ses fainctes graces: il·la rendà l'instant quemande & solliciteuse de ses diuines benedictions. Le Redempreur du monde a donné l'exemple en luy-mesme, de cette procedure; puisque au temps le plus proche, des cruelles souffrances de la Pallion, & de la mort, il a prié son Peere. Al ne faut pas, certes trouuer estrange, que le debonnaire lesus, soubs la forme de seruiteur, se - foit abbaissé soubs son Pere, iusques à le prier; puisque la violence de son amour pour nostre salut, a rfaict qu'il s'est soubsmis, à soustenir les horribles coups, des mains impitoyables des barbares bourreaux, & des pecheurs, insques à l'extremité de sa

gve LA STNAGOGVE ERRONEE s'attachant au manteau, es à l'exterieur de la lettre, des sainctes Escriptures, a esté mesprisée de nostre Seigneur: pour auoir voulume mal interpreter, es selon la chair, la loy de Dieu. Et en poursuiuant à mort son Legislateur, es son Sauueur, comme un criminel: elle a procuré sa propre ruine, es a permis qu'il s'en soit allé, d'auecelle, tout nud es sans honneur. CHAPITRE XXIII.

E suis sorty du venere de ma mere sout nud : & tout nud i'y resourneray. La Synagogue a esté la mere de

garaty tests Chartes for de nostre Redempteur selon la chair: de laquelle ilestyssu, & a paru en son corps, visible aux yeux des hommes. Mais la Synagogue l'a tenu counert & incogneu à elle-mesme: caché soubs les voyles, l'exterieur & l'escorce du texte sacré, tant qu'elle a negligé d'ouurir les yeux de son entendement: & penetrer plus auant, dans l'intelligence du sens mystique, & spirituel des sainces Lettres. C'est pourquoy, à cause qu'ellen'a pas voulu voir en I Esvs vn Dieu caché, & enueloppé, soubs la chair de son corps humain: elle a mesprisé, de considerer l'excellence, & la simplicité de sa divinité. Il est aussi venu du ventre de sa mere rout mud, à cause qu'en sortant par sa chair de la Synagogue il s'est faict cognoistre aux Gentils, Ioseph le represente bien clai- Genef. rement, lors qu'il quitta son manteau, & s'enfuit hors de la presence de sa maistresse. Cette femme adultere vouloit abuser de sa pureté: Mais ce verrueux personnage sortist hors de la chambre, & luy -laissa son manteau. Figure de nostre Sauueur, que la Synagogue a pris pour vn simple homme, & l'a voulu embrasser, & retemir à ellespar yn dessein aussi criminel, que l'adultere. Il s'est soubstraict à ses yeux, & ne luy a laissé que l'exterieur de la lettre des Escritures sainctes qui le couuroit à sa veue. Puis il s'est monstré rout nud aux Gentils; afin de faire cognoistre la puissance infinie de sa divinité C'est à ce subiect que sainct Paul parle aux Corinthiens on cos termes. Inques à ce iourd huy quand on lit Moife: 1. Corind. La connereure est mise sur le cour. Elle ressemble à cet-1.

, 128 LITRE II. DES MORALES DE S. GREG. te femme adultere, elle n'a retenu pour elle que le manteau de Issys, & mal instruite à le bien tenir, elle la perdu sout net. Ainsi sortant de la Synagogue il a paru clairement à la foy des Gentils: Il est sorty nud du ventre de sa mere. Mais c'est une question belle à examiner, sçauoir si le Sauueur a quitté tous Oscaro. les luis entierement? Car le Prophete Ozée dit, Quand le nombre des enfans d'Israel seroit comme le sablen de la mer, le residu sere sauné. Et sainct Paul escrit aux Ad Rom. Romains, Qu'il est aduenu endurcissement en Israël en 11. 2.25. partie iusques à ce que la plenitude des Gentils foit entrée: 😙 ainst tout Israël sera sauué. Concluons donc, vn iour viendrà, auquel lesus-Christ paroistra deuant les hommes, & mesme deuant la Synagogue. Ce sera sans doute à la fin du monde, qu'il se fera cognoistre aux Gentils, & aux reliques de sa nation, tel qu'il est, le Seigneur des vns, & des autres. Voyla pourquoy lob a tres-bien dit, Et tout nud i'y retourneray. Car le Sauueur du monde retourneranud au ventre de samere, lors qu'à la fin du monde, luy qui est dessus la terre, & dedans le siecle, soubs la forme de l'homme, & de servireur : manisestera la grandeur de la diuine Majesté, & se monstrera aux yeux: de la Synagogue, Dieu, dont l'eternité deuance les siecles.

QV·1L N'APPARTIENT QV'A
Dieu seul, de donner des biens aux hommes, es de les leur oster: Et que nostre
Sauueur n'a contracté aucun crime, ny peché pour s'estre faict
homme.

CHAPITRE XXIV.

E Seigneur l'a donné, le Seigneur l'a ofté, comme il a pleu au Seigneur, ainsi est il faict: le nom du Seigneur soit beny: Nostre Redempteur a deux tiltres rous differens: il est Dieu, en cette qualité il donne toutes choses, auec Dieu son Pere: il est homme, & comme homme, il reçoit toutes choses des mains de Dicuson Pere. Insistant donc sur cotte pensée, tant que la ludée a creu, & esperé au mystere sucur de l'Incarnation du Verbe eternel, comblée des biens du Ciel, elle a peu dire, que le Seigneur liberal en son endroit, l'a fauorisée de ses benedictions, fur toutes les nations. Mais du moment aussi, qu'elle n'apas cogneu le Messie, & l'adorable presence du Verbe Incarné: nostre Seigneur l'a priuée, & despouillée des dons qu'il luy auoit fail. Elle a esté faict riche, quand par l'instruction des Prophetes; des Patriarches, & des Docteurs de la Loy, elle à creu au mystere de l'Incarnation, qui devoit estre Ec ii

vn iour accomply, pour son salut: Elle aestérendue pauure, & milerable, en punition de son aucuglenient, quand abusée par ceux qui la deuoient enseigner, elle a mesprisé de recognoistre, & honorer le Sauueur, coninre elle deuoit. Ce debon2 naire maistre, enseigne les fideles, qui croyent en son nom, comme ils doiuent louer, & benir Dieu lors qu'ils sont les plus exposés, aux iniures, & aux coups de la tribulation. Car il faich parler Iob en ces termes, au milieu des disgraces, & des afflictions. Comme il a pleu à Dieu, ainsi est il faict fon sainct nom sout beny. Et luy mesme au rapport de l'Euangile sacrée, enuisageant de prez l'heure de ses souffrances, & de sa passion douloureuse, prist du Acub. 16. pain en ses mains, le benist, & rendist graces à Dieu. Tellement que l'esus a loué Dieu son pere, & luy a faide ses actions de graces, pour les tourmens qu'il a enduré, pour l'expiation des pechez d'autruy; si que luy le plus innocent qui fust iamais au monde, qui n'a iamais rien commis, qui meritast césure, ny chastiment, ne laisse pas toutesfois de benir, & de louer Dieu, d'un cœurhumilié, au milieu de ses peines. Il avoulu apprendre par son propre exemple, ce que chacun doit faire, & comment il se doit comporter, quand il souffre le chastiment de son propre peché: veu que luy, l'innocence mesme, a enduré auectant de parience, de courage, & de soubmission, l'iniure, & la punition des pechés d'autruy. Afin que le pecheur subiect au chastiment, sçache de quel esprit ille doit subir; en regardant la douceur, & ering 🏅 a

120 LIVE H. DES MORALES DE SE GREG.

CHAP. DE TOBE !! CHAP. DE TOBE!!! GAR la mansuertide de lesus-Christ, qui rend graces à Dien son Pere, au milieu des souffrances, des tortures, & des supplices. L'Histoire dit bien plus, qu'en tout ce procedé, & en tout ce quis'est passé, lob s'est si bien conduit, qu'il n'a point peché, ny commis aucune faulte; qu'il n'a pas mesme laissé eschapper aucune parole extrauagante contre Dieu. Cette remarque que lob n'a pas peché en ses levres: & n'a rien parle de folcontre Dieu, n'est qu'vne image grossiere, & imparfaicte du Sauueur du monde, de l'innocence duquel, (comme nous auons dessa dit) sainct 1. Petri 23 Pierre rend ce tesmoignage: Qu'il n'a point faict de peché: & n'a este trouve aucune fraude en sa bouche: Plus la fourbe, & la tromperie dedans les paroles est tenuë à prudence, par les hommes, plus Dieu l'estimefolie, & imprudence. Sainct Paul l'asseure ainsi, . Corint. La sagesse de ce monde est solie deuant Dieu. A cause donc 3. v. 19. que la fraude, ny le mensonge, n'ont point esté en sa saincte bouche: sans doute il n'a rien dit qui peut estre blasmé. Les Prestres, & les Princes de la Synagogue, ont creu qu'il parloit folement, & mal à propos contre Dieu: quand alors qu'ils l'interrogerent, au temps de sa Passion, il se dit Fils de Dieu; ils s'en formalisent ainsi, Qu'auons nous affaire Mab. 26. de tesmoins? voicy vous auez oily maintenant le blaspheme; v.65. Mais il n'a rien dit indiscretemet contre Dieu; car en disant la verité, il a voulu en mourat prescher & enseigner à des infidelles, à des cœurs endurcis, les diuines grandeurs qui estoient en luy: qu'il a faict depuis éclater en sa Resurrection glorieuse aux yeux de tous Ee iij

222 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREGI les hommes qu'il a rachepté. Nous auons expliqués ce qui faisoit pour la gloire, & pour la representation des grandeurs de Iesus-Christ nostre chef. Nous retasterons encores vne fois ce que nous auos desiaveu, pour l'instruction du corps, & des membres de cette teste. Afin que par le narré de tout ce qui s'est passé, à l'esgard du bien-heureux Iob; ils sçachent de quelle façon, en pareilles rencontres, ils conduiront leur esprit, & mesnageront leur salut. Hest tres-vray que Sathan se trouue, & se messe auec les enfans de Dieu, qui sont en la presence de sa Diuine Majesté; car ce vieil ennemy des hommes, se glisse cauteleusement parmy les gens de bien: Et quand le sainct Esprit, par ses sacrées operations, jette dans les cœurs des ames fidelles, de bonnes inspirations: ce malheureux demon y coule son venin, tant qu'il peut, pour troubler les projets qu'ils ont, de bien faire, trauerser la poursuitte de leur desseins, & en rompre l'execution: Mais Dieu qui donne l'estre, & la naissance des bonnes pensees, dans nos ames, ne nous delaisse pas dans la tribulation. Il descouure à nos yeux, par les celestes rayons de ses dinines lumieres, nostre ennemy caché dans les embusches de ses ruses, & de ses malices, pour nous surprendre. C'est pour cela qu'il est rapporté, que Dieu l'arreste, & l'interroge de cette sorte, D'on viens-tu. Car quand Dieus'arreste à parler au Diable, nostre cauteleux ennemy, il nous descouure ses embuiches, & ies finesses, afin qu'en le voyant preparé à s'emparer de nostre ame, & de nostre cœur, nous nous pouruoyons de forces dessences, contre ses attaques, Sathan respond ainsi à nostre Seigneur: l'ay tournoyé la serve de part en part. C'est à Sathan faire le tour de la terre, de penetrer les secrets, & les replis plus cachez, des cœurs des hommes: & trouuer l'addresse & le moyen de les faire paroistre pecheurs, & criminels deuant les yeux de Dieu. Il circuit la terre par cette route, il assiege,& s'empare du cœur de l'homme, par ses tromperies: pour en chasser les bonnes pensées, substituer en leurs places les mauuaises, y affermir leurs demeures, y perfectionner leurs malices, affin que les plus capables en meschancerez, & les plus accomplis en iniquitez, gastent les autres, & les peruertissent; & qu'ils s'acquierent des compagnons à leurs peines,& à leurs supplices. La démarche du Diable est bien exprimée; car pour faire tout le tour du monde, il ne dit pas qu'il vole, il dit, qu'il se pourmeine. La raison est, qu'alors que le Diable tente quelqu'vn, il ne le quirte pas ausli tost. Il sonde son courage, & s'il troune vn cœurmol, foible, & facile, c'est là qu'il met le pied de ses malheureuses suggestions; affin qu'en si arrestant, il y imprime les marques, & les vestiges de samalice, pour rendre damnez comme luy, ceux qu'il peut, & qui luy ressemblent en enormitez. Mais lob est icy loue, pour estre tour autre que luy. N'as tu pas consideré mon seruiteur Iob, qu'il n'y a semblable à luy en la terre : bomme simple, & droiet, & craignant Dieu, & se retirant de mal? Quand les divines inspirations fortifient l'homme luste con-

224 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. tre son ennemy, Dieu ce semble le loue, & le magnifie aux aureilles du malin esprit L'eloquence des homes, c'est de bien parler : L'eloquence de Dieu, c'est de bien faire. Premierement, de donner des biens, & puis de conseruer les biens, qu'il a donné. cruauté du demon, prend son accroissement de la bonté des hommes · & plus il s'apperçoit qu'ils font enuironnés de la grace, de la divine protection, plus il seuist & s'vicere contre eux. Sa repartie à Dieu en est vn tesmoignage, quelle merueille! Iob craint il Dieu pour neant? ne l'as-tu pas enuironne d'un garde, luy & sa maison, & toute sa substance à l'environ. Tu as beny les œuures de ses mains: & sa possession est augmentée en la terre. Comme s'il disoit hardiment? pourquoy le louez-vous, vous qui le rendez si fort en le protegeant. Cét homme seroit tel que vous le dépeignés, & digne de vos loüanges, si à ma honte & à ma confusion, il me surmontoit par ses seules forces. Le demon continuë ses ruses, & ses instances malicieusement, pour auoir prise sur l'homme: nostre Seigneur protecteur de l'homme, luy accorde ce qu'il demande; mais par yn contraire dessein de sa bonté infinie enuers l'homme; il parle ainsi à Dieu.

QVE LES ESLEVS PROFITENT, de la tentation: Et ce que le Diable prepare à leur ruine, Dien le connertit à leur gloire.

CHAPITRE XXV.

AIS estend un petit ta main, & frappe tout ce VI qu'il possede, pour voir s'il ne te maudira point en face. Il arrive souvent quand nous faisons de grands fruicts dans la practique des vertus, quand toutes choses nous rient, quand nostre ame s'esleue en des projets sublimes: qu'elle s'en faict accroire, estimant qu'elle ne tient que d'elle, les biens dont elle jouit. Le Diable cependant, est continuellement au guet, pour nous y troubler, si sa malice peur y toucher. Mais Dieu a tant de bonté, qu'il ne permet pas que bien à propos, & iusques à certain poinct, que nous soyons tentés; assin que nostre esprit resueillé par la tentation, se voyant trauersé en la jouïssance des biens qui le contentoient, & cognoissant sa foiblesse, attache son espoir & sa confiance plus fortement, & plus solidement, au secours de Dieu. Admirable conduite de la misericorde diuine! qui faict que d'où Sathan prend occasion de troubler, & d'esmouuoir nostre cœur pour nous donner la most; c'est de là que nostre

216 LIVRE H. DES MORALES DE S. GREG. Seigneur tire les argumens, & les moyens, pour nous instruire à bien faire, & nous donner la vie. Il le faict bien paroistre, par ce qui suit. Tontes les choses qu'il a sont en tes mains : que seulement tu n'estendes ta main sur luy. C'est dire en termes plus, clairs, ie laisse tous les biens de chacun des esseus, à la mercy de ta haine, pour leur mal faire, par ta tentation en apparence, & à ce qui ne les touche pass Mais c'est toutefois si addroictement que ie te fais cognoistre, que tant qu'il perseuere à m'aymer & à me seruir, ie suis au plus intime, & au plus profond de son ame, qui le garde, & qui le conserue. L'Histoire adjouste pour l'exprimer: Sathanse pareit de la presence du Seigneur. Cela veut dire, qu'alors que le Diable ne peut percer le juste insques au vif, ny preualoir sur luy, iusques à luy faire faillir le cœur, & changer son courage au seruice de Dieuil est banny hors de l'interieur, & du secret de l'ame deuote, contraint d'errer au dehors, à l'entour d'elle. Quoy que mesme il iette le trouble, & l'agitation parmy les facultés, & les vertus de l'entendement, & de la volonté - Si faut-il penser neantmoins qu'il est hors du fort, tant que la grace de Dieu, qui luy resiste interieurement, empesche que ses coups, contre les cœurs des Saincts, ne les blessent à mort. La prudence diuine est si soigneuse du salut de ses Seruiteurs, qu'elle ne permet pas au malin esprit, de les pousser iusques au bout : mais seulement iusques au poinct que le ressentiment du coup qu'il leur donne, excite leur courage à le soustenir, afin qu'ils

SYR LE I. CHAP. DE TOB. 227 attribuent pas leur constance à leurs propres forces: que la coustume a vne mesme façon de viure. ne les persuade pas, à se laisser tomber dans la lenreur d'vne fausse asseurance de leur salut; ny de roinpre les sacrés liens, de la crainte de Dieu, qui les retient attachés à son seruice. Mais qu'au contraire, ils veillent sans cesse, & d'autant plus soigneusement à se maintenir dans le progrés des vertus, qu'ils se vovent continuellement au combat, comme dans vne lisse, contre les tentations du malin esprit, qui les veut ruiner. Un iour comme ses fils & ses filles mangeoient & beunoient le vin en la maison de leur frere premier ne, un messager est venu à lob pour dire : Les bœufs l'abouroient, & les asnesses paissoient auprès d'eux, les Sabeens sont impetueusement venus sar eux, & ont tout pris; ont frappé les serviteurs par l'espée: La Sapience, qui commence à naistre dans les cœurs des esleus, leur promet de grands fruicts dans l'exercice de la pieré: C'est comme la fille aisnée des graces du sainct Esprit, qui paroist au iour la premiere. Cette Sapience felon le Prophete, est vne mesme vertu en nos ames, que nostre foy Ildit, Si vous ne croyez, vous n'enten- 1/13 7: drez point: Et il est vray, que nous sommes alors disposés, comme il faut, pour conceuoir & entendre, les sublimes mysteres, quand nous prestons franchement, le consentement de nostre foy, & la confiance de nostre creance à tout ce qu'il plaist à l'autheur de tout bien, de dire: les enfans de Iob festinoient ensemble, en la maison de leur frereaisné. Quand toutes les vertus, sont en conspagnie auec la

228 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. foy, si elle n'est produicte toute la premiere dans nostre cœur, toutes les autres vertus qui semblent y naistre, ne sont pas vertus: elles n'en ont que le nom: elles ne portent pas l'ame, qu'elles habitent, à la gloire du Paradis. Asseurément les fils & les filles du bien-heureux Iob, banquetant en la maison de leur aisné, alors que les vertus se nourrissent auec abondance, des mets delicieux, de la parole sacrée, dans le Palais de nostre foy. Aussi Ad Hebr. est-il escrit, qu'il est impossible de plaire à Dieu, sans foy. Tellement que les vertus mangent les viandes plus solides, & plus conformes à leur estre, quand elles commencent à prendre pour leur aliment sa Substance saincte, & spirituelle des Sacrements, & des mysteres de la foy. De mesme les enfans de Iob festinoient en la maison de leur frere aisné, pour faire conceuoir, que si toutes les vertus, ne sont remplies des viandes exquises de la Sapience, pour agir en tout ce qu'elles desirent : elles ne peuvent pas estre au rang des veritables vertus. Apres toutes ses precautions, pendant que nous practiquons les bonnes œuures, pleines des alimens de la sagesse, & de la foy : Nostre irreconciliable ennemy, enleus nos bœufs qui labourent, & nos asnesses qui paissent: il met à mort leurs gardiens. Les bœufs qui labourent, representent les plus serieuses, & plus importantes pensées de l'esprit, lesquelles nous procurent des vtilités, & des frui ets nompareils, en trauaillant noitre cœur, par l'exercice qu'elles luy donment. Les asnesses qui paissent, figurent les moin-

Digitized by Google

230 Livre II. des Morales de S. Greg. charge sans resistance, & sans faire mal à ceux qui la leur imposent, dessus leur dos. L'ennemy de l'hôme, vse souvent contre luy de cet artifice, s'il le voit en dessein de seruir son prochain, sans en rien dire. Il engage son cœur dans vn ennuy, & dans vne certaine defaillace, que l'oissueré a accoustume de produire, assin qu'il ne puisse estre viile aux autres, quand il voudra, & alors mesme qu'il sera inutile à soy mesme. C'est ainsi qu'il desrobe les bœufs, qui labourét. Si les pensées de nostre entendement, s'appliquent aux moyens vtils & aduantageux, pour le bien de nostre prochain; il les destourne & les rompt en les embarassant de resueries, & d'engourdissemens, qui forment la negligence, & la faineantise. Il arriue au Demon de ceste ruse; qu'encores que les Sain Ets ayent tousiours le cœur esueillé, & le courage allai-Até, dedans l'interieur de leurs bonnes pensées; encores qu'ils iugent bien, quoy que victorieux contre ses atteintes, à qui ils ont affaire, & quels combats il leur liure. Si est-ce neantmoins, que ce malicieux ennemy, pense auoir beaucoup faict, s'il interrompt le cours de ces sainctes occupations, pour vn moment seulement. Le Diable encore employe quelquefois contre l'homme iuste, ceste finesse. S'il recognoist vneame preparée aux souffrances, il estudie curieusement, ce qui flatte dauantage ses inclinations, & ses desirs: & ils'en sert alors, pour en faire ses pieges, qu'il tend deuant les yeux de sa phantaisse, afin de les surprendre: & plus l'ame sain de y porte ses affections, aussi sa patience en est elle plu-

232 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. assez cognoistre, qu'elle les a esuité. Ainsi pendant la ruine, & la perte des autres, vn seul reuient au logis; à cause que quelque secousse, que la sagesse reçoiue, par les trauerses des tentations, elle retourne à la conscience, comme en vn port asseuré: ou tirant profit de ses pertes, quoy qu'elle pense qui luy aye esté enleué, par les surprises du Diable, elle le recouure auec aduantage, par le benefice des larmes, & de la penitence. Comme cettuy parloit, encore vn autre vint, & dit, Le feu de Dieu est tombé du Ciel, 🤝 a consommé les brebu & les servireurs qu'il a touché, & ie suis seul eschappe pour le t'annoncer. Les moutons, representent l'innocence de nos pensées, les garçons qui les gardent, la netteté des cœurs des gens de bien. Nous auons desia dir, qu'il falloit entendre par le Ciel, l'air; & que de là, nous parlions ainsi, les oyseaux du Ciel, pour dire les oyseaux de l'air; chacun sçait aussi, que les malins esprits tresbuchés du Ciel Empirée, & du Paradis, errent au milieu de l'air, & de la terre. Demons, jaloux du bon-heur des hommes, le squels sont d'autant plus enuieux, de les voir s'esseuer, par les essans de leurs ames, & les sainctes saillies de leurs cœurs, iusques au Ciel: qu'ils sçauent que leur superbe, les a rendu criminels, & precipitémiserablement du plus haut du Ciel. Tellement qu'il est vray de dire, que le feu descendu du ciel, deuore les moutons; à cause que les Diables, & les puissances de l'air, iettent leur rage, ainsi que la flanime, contre la netteté de nos bonnes pensées. Car souvent ils allument, des ardeurs

SYR LE I. CHAP. DE IOR. ardeurs, & du feu de la concupiscence, les plus pures pensées de nostre ame; & comme vn seu vehement, qui consomme les moutons, ils enflamment par les tentations de la lubricité, les mouuemens plus chastes de nostre cœur. Le feu, tout maling qu'il est, c'est neantmoins, à le bien nommer, le feu de Dieu. La raison est, qu'encores que Dieu ne le fasse pas, c'est tousiours par sa permission, qu'il est produict. Il brusse les garçons qui gardent les mourons, à cause que quelquessois, par son atteinte, il surprend & deuore les plus sain & es resolutions de nostre volonté. Ce seul de ces garçons eschappé des flammes; figure la prudence & la discretion, qui estudie continuellement, tous les accidens qui troublent nostre ame: elle seule esuite la mort: car elle seule resiste aux inquietudes, & aux agitations de nos pensées, pour exposer aux yeux de nostre entendement, les maux qui nous menassent, & les pertes que nostre ame faict, assin que son addresse, excite nostre cœur, qui semble estre son maistre, à pleurer son desastre & faire penitence.

QVE LA DISPOSITION ET LA conduite des choses de la terre est difficile.

CHAPITRE XXVI.

OMME cestuy parloit, encores un autre vint, or dit. Les Chaldeens ont fait trois bandes, or ont affailly ice chameaux or les ent pris, or ent aussi frappé Gg

234 LEVRE II. DES MORALES DE S. GREG. les serviceurs par l'espée, & ie suis seul eschappe pour le t'anmoncer. Nous auons desia expliqué, en nos discours precedens, comme par les chameaux, lesquels tiennent des animaux mondes, en ce qu'ils ruminent: & des immondes, en ce qu'ils n'ont pas la corne de leurs pieds fénduë & mouuante; il faut entendre, les conduites diuerses des affaires humaines : lesquélles sont d'autant plus, & plus diuersement trauersées par le Diable, qu'elles demandent vne estude, & vn soin plus exact. A dire vray, tout ministre d'Estat; tout homme preposé à l'administration,& à la conduite des choses du monde, est en vn estat deplorable, & digne de pitié! car il est tousiours exposé, aux coups orbes, & aux atteintes secretes, & -cachées de Sathan, Sa prudence souvent luy fait fairedegrands efforts, pour executer quelque grand dessein: & alors qu'auec preuoyance, subtilité, & addresse, il estudie & penetre de loin l'aduenir; il semble qu'il soit estourdy, aueugle, & sans esprit: à me pas voir les choses presentes, qui luy eschappent à sa veuë. Tout au contraire aussi d'autrefois, lors qu'il est attentif au present, il s'endort & ne pense pas à l'aduenir. En certaines rencontres on le voit negligent, qui traicte auec non chalance; lors qu'il deuroit estre plus actif, & plus recueilly. En d'autres tout au rebours, il s'eschausse, & s'empresse plus qu'il ne faut; & l'inquierude qu'il a en son actiuité, nuit encores plus à la negotiation. Quelquesfois il s'empesche de parler, quand le bien des affaires luy dessend le stionce; & souvent il arrive, que pour faire

SVR LE I. CHAP. DE IOB. le graue, & le majestueux: il se tient si serré, & si secret, qu'il ne dit pas, ce qu'il deuroit declaror. Ou bien à l'opposite, il se laisse d'autrefois aller, & il parle tant, en certaines occurrences, qui l'embarrassent: qu'il dit ce qu'il deuroit taire. Il est tout autre, que ce qu'il paroist; son ame est accablée de tant & tant de pensées, & de si differentes, qu'il a bien de la peine, à supporter le pesant fardeau des affaires, qu'il roule incessamment dans son esprit. Il semble ne rien faire, & qu'il est oysif: & tout lassé, il suë sous le poids, qui charge son cœur. La raison est, que ce qu'il endure en son interieur, & dans le secret de son sein, est tres-dur à souffrir. C'est pour cela qu'au dehors, & à l'exterieur, il se lasse dans le repos, & dans l'oysiueté. Sa preuoyance luy faict enuisager le futur, & les maux à venir qui le menacent: Il arme contre eux toutes les forces de son entendement: l'ardeur de la contention de son esprit, l'eschauffe & le brusse: il ne peut plus dormir: il passe la nuict aussi esueillé, qu'il est durant le iour: son cœur tousiours dans le trouble, ressemble à vn barreau,& à vne plaidoirie pleine de confusion des voix des Aduocats, & des clameurs des parties, qui se deschirent, & se mangent Cependant on le voit, ce semble, couché sur la plume, qui repose son corps, & ses membres sur le duuer. C'est presque l'ordinaire qu'il n'arriue rien de tout ce qu'il a preueu, & pourpensé: si bien que son iugement, qui s'est long-téps occupé, & s'est remply d'idées, & d'especes diverses, se trouve à l'impourueu vuide, & desgarny, sans Gg ij

246 Livre II. des Morales de S. Grec. sçauoir que penser. Car nostre entendement à ce defaut naturel, qu'il a d'autant plus de difficulté, à reprendre les occupations aux choses necessaires: qu'il s'est laissé plus long-temps emporter aux choses vaines & inutiles. On peut donc comparer les furprises des Diables aux entreprises des Chaldeans, qui separés en trois trouppes, en leuét les chameaux de Iob; d'autant que les malins esprits iettent le trouble, & la confusion dans les esprits de ceux qui sont preposezà l'administration des asfaires humaines, tantost en rallentissant, ou precipitant leurs actions; tantost en liant leur langue par le silence; ou en la destiant par le trop parler: & tousiours en les accablant d'un nombre infiny de proiets, & de desseins divers. Car attaquer les chameaux de trois costez, s'il faut ainsi dire, c'est troubler & gaster toute la conduite des choses du monde; ou par le desreglement des actions, ou par le trop parler, ou par l'embarassement de l'esprit de celuy qui gouverne; afin qu'alors qu'il prend plus de peine, & que son esprit s'attache auec plus d'effort, au soin des choses de dehors: il perd le soin de luy-mesme, & de ce qui le touche. Et qu'il ignore d'autant plus le mal qu'il se faict, & à ses affaires, qu'il trauaille aucc plus de violence, & de contention qu'il ne doit aux choses de dehors, & aux affaires d'autruy. Vn bon esprit agit tout autrement, quand il se veut messer du gouvernement, il prend garde à ce qu'il se doit à luy-mesme, & à cequ'il doit au prochain; il nene-

glige pas ses affaires pour prendre trop de soin de

QVE QVELQVEFOIS LA GRACE de Dieu se retire, des personnes pleines de Iustice, de Prudence, de Force, de Temperance, & des autres belles qualitez, es biens spirituels: es ce pour leur bien, & pour leur aduantage; asin qu'au lieu de tomber, de dans la presomption, elles recognoissent, combien d'elles mesmes, elles sont soibles, & insirmes.

CHAPITRE XXVII

NCORES parloit cestuy cy, & voicy vn autre entra & dit, comme tes fils & tes filles mangeoient Gg iii

238 Livre II. des Morales de S. Greg. E beunoient le vin en la maison de leur frere aisné, on grand vent est subitement venu par impetuosité du costé du desert, & a frappe contre les quatre coings de la maison, laquelle tresbuchant a oppressé les enfans, & sont morts. Et ie suis seul eschappe pour le t'annoncer. La region du desert, comme nous auons desia dict, represente la multitude des malins esprits, abandonnée de Dieu aux eternels supplices. Malheureuse terre, qui a perdu l'assistance de la main souueraine, qui la cultiuoit par ses graces: à lors que sa superbe, luy a fait quitter la felicité, & l'amour de son Createur. De ce costé funeste, s'est leué vn vent violant, qui a renuersé la maison; & cela signifie, que la tentation qui est forte & violante, vient de ces abominables esprits, laquelle esbranle la conscience: & par ces secousses, la fait so rtir du siege de son repos, & de sa tranquilité. Ceste maison, est principalement soustenue, & appuyée, par quatre pierres angulaires; à cause que ce sont ces quatre vertus, la Prudence, la Temperance, la Force, & la Iustice, qui maintiennent se bastiment, & l'edifice solide de nostre ame. La raison pour laquelle, nostre maison a pour bases, ces quatre angles; c'est que l'architecture de toutes les bonnes œuures que nous faisons, prend son eleuation, par ces quatre vertus. A ce sujet aussi, les quatre sleuues du Paradis terrestre, arrousent toute la terre, la raison en est riche, d'autant que tant que nostre cœur, est baigne de ses quatre vertus: il n'y a point d'ardeur des desirs charnels, pour grande qu'elle soit, qui

SVR EE I. CHAP. DE IOB. aye prise sur luy, & qui le puisse alterer. Mais voicy comme la maison de nostre ame, est quelquesois frappée, des coups des mauuais vents; tantost la paresse se coule dans nostre esprit. C'est vn vent de bize, qui refroidit nostre prudence; à lors ceste prudence aisée à lasser, s'accroupir, & ne preuoit pas les malheurs qui luy doiuét arriuer. Tantost le Demon du midy, souffle le vent chaloureux du plaisir desreglé, dans nostre entendement: & nostre temperance, deuient seiche & aride; car des que nous nous laissons aller à la moindre volupté: nous ne nous pouuons plus empescher, de nous emporter à toutes les autres; quelques vitieuses, & dessenduës qu'elles soient. Tantost la crainte saisst nostre conrage. C'est vn vent, qui trouble & qui affoiblit la vertu de nostre force; si qu'aussi-tost que nous apprehendons trop laschement, & trop facilement les petits accidens, & de perdre les petites choses, qui nous aggreent, & qui nous plaisent : nous deuenons bien moins capables de resister, contre les grands coups de l'aduersité. Tantost l'amour propre de soymesme, se glisse dans l'ame: & par vne émotion insensible, il la destourne imperceptiblement, de la rectitude de la justice. De là vient, qu'elle neglige son denoir enuers Dieu : & de se donner toute entiere à luy, comme elle doit; & elle peche contre la iustice. C'est ainsi que le vent impetueux, esbranle les quatre coins de la maison; quand la tentation violente, par des mouuemens incogneus, frappe ces quatre vertus. Et la mai-

240 Livre II. des Morales de S. Greg. son réuersée par terre, par le fracassemét de ces quatre coins, lors que les vets des malins esprits, ont abbatu ces quatre vertus, & que la coscience est inquiqtee, & bouleuersée. Les enfans de Iob festinoient ensemble, dedans l'enclos des quatre coins de cette maison, à cause que toutes les vertus, qui sont comme les productions, & les enfans de nostre cœur, s'entretiennent les vnes auec les autres, dans l'interieur de la maison de nostre ame; laquelle s'esseue iusques au faiste de la perfection, par le soustien de ces quatre vertus. Merueilleuse œconomie du sain & Esprit, en faueur de l'homme juste? Il commence par former chez luy auant toutes choses, la prudence; la temperance; la force & la justice: & aussi-tost aprés de l'instruire, & de l'armer contre toutes sortes de tentations; il assortist son esprit de sept autres vertus, de la sagesse, contre la folie: de l'intelligence, contre la bestise : du conseil, contre l'estourdiueté; de la force, contre la timidité; de la science contre l'ignorance: de la pieté contre l'endurcissement: de la crainte, contre la superbe. Mais quelquefois l'ame deuote, qui se voit enrichie, & appuyée de l'abondance, & de la plenitude de tant de taueurs, presume tant d'elle mesme, & se confie si fort sur ces aduantages de la grace; qu'elle oublie celuy de qui elle les tient; si qu'elle pense n'estre redeuable à personne, de ces dons du Ciel, estimanc que iamais elle ne les perdra. C'est pour cela que souvent, la grace se retire, & se soustrait du cœur de l'homme de bien, pour son profit mesme spiritucl

SVR LE I. CHAP. DE 10B. 241 tuel, afin qu'il recognoisse son infirmité & la vanité de sa presomption. Car c'est alors veritablement que nous recognoissons, d'où nous viennent les biens que nous possedons: quand par la perte que nous en souffrons, nous sentons que nous ne les pouuons pas conseruer par nous mesme, & sans l'ayde de Dieu. Pour réueiller nostre humilité, & la rendre capable de ceste leçon, Dieu permet quelquefois qu'au fort de la tentation, tant de foles penlées, attaquent nostre prudence; que nostre esprit troublé, ne sçait comment se parer, contre les maux qui l'enuironnent: ny de quelles armes se deffendre, contre les atteintes de la tentation. Mais la legereté de son esprit, le touche aussi si sensiblement, qu'elle l'enseigne à estre prudent: & pour vn moment, que l'indiscretion a preualu sur luy, il apprend à estre d'autant plus sage, qu'il s'apperçoit de combien il doit estre plus humble. Tant il est veritable, qu'il importe que la sagesse nous abandonne ce semble, pour la mieux posseder par apres. Quelque fois, lors que nostre esprit, occupé à la cognoissance des sciences sublimes, s'emporte dans la vaine gloire: il est sigrossier, & d'vne bestite si crasse, pour les choses basses & viles, qu'il se void incapable, de sçauoir les moindres sciences, & de comprendre les matieres les plus faciles; à lors mesme qu'il faict le suffisant, à penetrer les plus difficiles, & les plus hautes. Mais ceste mesme bestise, & ignorance, conserue chez-nous, le don d'intelligence, quis'est soustraict à nostre entendement. La raison

242 Livre II. Des Morales de S. Greg. est, qu'elle humilie nostre cœur superbe, pour và moment: & le rend plus propre, à entendre les choses sublimes. Quand d'autrefois, nous nous efiouifsons dans l'interieur de nostre ame, que toutes nos actions sont faites auec poix & conseil. Au moindreaccident impreueu qui nous arrive, nous sommes estourdis, & transportez hors de nous; tellement que nous sommes confus, & honteux de la legereté de nostre esprit : alors que nous croyons viure tousiours dans la regle & dans la prudence. Mais certes nostre confusion, est vne riche leçon, qui nous apprend, a n'attribuer pas à nostre prudence, les aduis & les mouvemens qui nous inuitent à bien viure. Ainsi nous estudions auec d'autant plus de soin, à la modestie, & à la retenuë: que nous la raprenons ce semble, apres l'auoir oubliée. En beaucoup d'occurrences, ou nostre courage, mesprise auec constance, les aduersitez les plus rudes: il se trouue abbatu par la crainte, au rencontre de la moindre disgrace. Mais la secousse que nostre cœur reçoit, l'instruict en mesme temps, à rendre graces à celuy, qui a fortifié son courage, contre quelques coups du malheur; si bien qu'il conserue la force de son entendement, d'une vigueur d'autant plus puissante: qu'à la moindre surprise de crainte, elle luy a pensé eschapper. Nous nous trouuons souuent aueuglés d'ignorances grossieres, quand nous presumons tout sçauoir; Mais pour vn moment, que les yeux de nostre entendement ont esté clos & fermez, par les nuages de la mescognossiance des cho-

sva 12 I. CHAP. DE IOB. 243 les: ces meimes yeux de nostre ame, s'ouurent aucc plus d'effort, pour receuoir plus facilement, la lumiere de la science. Stratageme excellent de la prouidence de Dieu! qui se sert du dessaut de nostre ignorance, comme d'vn instrument & d'vn souet; afin que nous recognoisssons, le precepte souuerain, qui nous enseigne tout ce que nous sçauons, & duquel nous tenons, tout ce que nous sommes, A examiner la conduite de nostre vie, nous sommes forcez d'aduoüer; qu'à lors que nous la croyons la mieux concertée, & la plus religieuse : qu'à lors que la pieté, domine sur nostre cœur, auec plus de douceur: & semble exciterla ioye, au prosond de nostre interieur; vne certaine dureté, & insensibilité pour les choses du Ciel, nous frappe à l'impourueuë: mais ceste dureté, tourne à nostre aduantages car elle nous apprend, à qui nous sommes redeuables, des pieux sentimens que nous auions. Et nous reprenons nostre devotion, qui sembloit estre esteinte en nous, auec beaucoup plus d'aniour & de ferueur: tant le recouurement d'vn bien perdu, touche nos affections. Sounentefois il arrive, que quand nostre esprit se croit le plus sousmis, sous les sainctes loix de la crainte de Dieu: c'est alors que la vanité, & la superbe l'emporte, à des pensces impreueues, & desreglées. Mais aussi-tost, saisi de crainte, de ne pas craindre Dieu, comme il doit; il s'abbaisse au plus bas de l'humilité plus profonde, & l'embrasse d'autant plus estroictement: qu'il en à experimenté la vertu, & le poix, quand il l'auois

244 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. comme perdue. C'est en ceste façon, qu'il faut conceuoir la maison de l'aisné de lob rennersée par terre, & ses enfans tuez, sous ses ruines; d'autant qu'alors que la conscience, a esté fortement troublée, par la tentation: il arriue souvent, que toutes les vertus, que l'ame fidelle auoit produites en son cœur, se trouuent en vn moment estouffées, par vn coup impreueu, à la prudence humaine; afin que ceste perte l'instruise, a ne pas presumer de ses Forces, & à n'auoir confiance, qu'à la divine bonté. Ces enfans de lob meurent en apparence, à l'exterieur & selon la chair; mais en effect, ils viuent dans l'inporte à ceste pensée, c'est que les vertus, qui au fort de la tentation, semblent succomber sous la violence, & en vn seul moment, perdre & ruiner l'estat de la santé spirituelle de l'ame deuote! ne laissent pas de viure, attachées au fond de son cœur, par les sacrées racines, de ses sainctes resolutions, à la perseuerance.Les fils de Iob ne perissent pas seuls; car leurs trois sœurs, tombent comme eux, accablées sous la cheute de la maison. Tant il est veritable, que quand vn cœur est touché iusques au sensible, sa charité y reçoit du trouble, par les coups des afflictions: l'esperance y est esbranlée, par les secousses de la crainte; & la foy y est agitée, & inquietée, par les disputes: & les controuerses, des differantes questions. La raison est, que nous laissons souvent rallentir, & refroidir l'ardeur de noitre amour, enuers nostre Seigneur: quand nous

Hh iii

346 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. de l'homme, quand il permet que son ame, soit quelquesois frappée par le peché! Il se croyrois sans doute trop fort, & trop puissant: si quelquetois il ne ressentoit, au profond de son cœur, safor, ce se diminuer, & sa vertu tomber en desaillance, Ainsi alors que la tentation, luy faict la guerre, auec tant d'efforts, qu'il ny peut plus presque resister: La prudence Chrestienne, enseigne à son ame, le refuge asseuré de l'humilité; comme vn fort hors de prise, auxatteintes de son ennemy. Si qu'il reçoit son appuy, & sa desfence : d'où il apprehendoit sa disgrace, & son precipice. L'exercice de la tentation, n'enseigne pas seulement le Iuste afsligé, ou il doit prendre les forces, pour resister aux maux qu'il endure: mais il luy monstre aussi, auec quel estude, & quelsoin, il les doit conseruer. L'experience iournaliere de la vie spirituelle, ne fait que trop cognoistre, que tel a si bien resisté, qu'il est demeuré ferme, inesbranlable, & victorieux, contre les trauerses, & les iniures de la tentation, qui ne l'ont peu abbatre : lequebapres toutefois, se laisse emporter, & renuerser contre terre, par l'insensible oubly de sa conservation, & par la trop grande confiance en foy-mesme. Ce malheur luy arriue, quand pour se delasser du combat, il s'abandonne plus qu'il ne doir, à la negligence de son demoir, & à l'oissueté; il semble alors prostituer son eme au libertinage, & à la mercy du Diable son seducteur. Mais il par l'ordre supreme de la bonté. rdivine, la tentation attaque le juste, non pas rude-

SVR LE I. CHAP. DE IOB. ment, n'y a l'impourueuë, en ennemy cruel: mais pas à pas, & doucement, en docteur, qui l'instruile; elle réueille son esprit, à preuoir les embusches, qui luy sont dressées: & à se preparer fortement au combat, contre son ennemy. C'est pour ceste raifon, que l'histoire dict, adonc leb se leua. S'affeoir, c'est se reposer: se releuer, c'est se mettre en estat de pouvoir combatre. S'esseuer à l'apprehension des aduersitez qui arrivent, c'est preparer son anie aux combats, pour courageusement resister à des tentations, que nous auons dessa à demy esprouuées & recogneues. La discretion & la sagesse de l'homme iuste, faict ce profict de leur coups, qu'elle apprend la maniere, de discerner plus subtilement, les verrus d'auec les vices. Ce qu'a fait Iob, au rapport des malheurs qui luy sont arriuez en est vn témoignage. Il deschira ses vestemens. Nous rompons nos robbes, quand repassant sur toutes les actions denostre vie passée: nous en faisons le discernement, tel qu'il faut. Car si nos bonnes œuures, ne nous couuroient, ainsi que des robbes, & des habits, deuant les yeux de Dieu: la voix de l'Ange ne parleroit pas en ces termes, dans les visions de Sain & Ican, Bien-heureux celuy qui veille, & qui garde ses vestemens, asin qu'il ne chemine nud, & qu'on ne Apoc. 16. voye son infameté. Nostre honte se monstre, quand nostre vie criminelle, ose paroistre en ingement, à la presence des Iustes: sans estre couverte des vestemens des bonnes actions subsequentes, & des

œuures de pænitence. Mais parce que d'ordinaire,

248 LIVRE II, DES MORALES DE S. GREG. quand nostre conscience est touchée de l'enormité de nostre peché, elle tire aisement les larmes de nos yeux: & que l'espanchement de nos pleurs, nous ouure les panpieres, descouurant nostre veue, à la lumiere de la lustice, pour faire voir plus à plein, l'aigreur de nostre offence à nostre esprir. Il est veritable de dire, que nous deschirons nos habits, par le trenchant de la pœnitence, & de la douleur; puisque les regrets, en donnant de l'accroissement à nostre prudence, sont cause, que nous examinons plus exactement, toutes nos actions: & que nous portons contre elles, auec plus de rigueur, nostre iugement. Nostre vanité tombe alors par terre: & la bouffissure de nos pensers extrauagans s'esuanoüit. C'est pour cela que Iob, dict le texte, ayant le ch.f tondu se iestant par terre, adora & diet. Pour suiure le sens moral de nostre Histoire; les cheucux de la teste, signifient les pensées de nostre entendement; l'Espoux en parle ainsi, à son Espouse, dans le Cantique de Salomon. Tes levres sont comme une bande de couleur de graine, & taparole est douce. Les Dames ont accoustumé, de lier ensemble les cheueux de leur testes, auec vn ruban; & l'Espoux enuisage cest vsage des femmes, quand il compare les levres de son Espouse à vn ruban. En voicy la raison, cest que la remonstrance, & la predication de l'Eglise saincte, a ceste facultéspirituelle, & secrette, qui luy vient d'en-haut: qu'elle r'appelle, & reunit enfemble, toutes les diuerses pensées de tout vn auditoire, par le sacré lien de sa diuine parole; pour empescher

Cant. 4.

empescher, ou qu'elles ne tombent par negligence: ou qu'elles ne se messent, & se brouillent, en defordre, par des cogitations illicites, & vitieuses : ou bien qu'estant esparses d'vn costé & d'autre, elles ne couurent les yeux, & aueuglent la veuë du cœur; afin qu'elles conspirent à vn mesme dessein du seruice de Dieu, conioinctes, & liées, par le ruban sacré, de la saincte predication La couleur rouge, & pourprée du ruban, merite son observation; laquelle marque auec tant d'addresse, les cœlestes ardeurs du feu de la charité, qui anime la predication des Saincts. Et c'est à la teste, que ce ruban paroist; pour faire cognoistre, que le principal de toutes nos actions reside dans l'entendement. Aussi la Saincte Escriture dict ces mots, en vn autre endroit. L'huyle ne deffaille point de ton chef. Par l'huyle qui est Eccles. . en la teste, il faur entendre la charité, en nostre es-v9prit: si bien que l'huyle manque, & n'est plus en la teste, lors que la charité, n'est plus en l'esprit. C'est donc raser les cheueux de sa teste: que retrancher de nostre ame, les pensees superflues, & inutiles. Et celuy-là se prosterne à terre, la teste rasée; lequel, apres auoir reprimé les saillies de sa presumption, & couppé par le pied, les vaines affections de son cœur, recognoist humblement, combien il est foible, & debile en luy-mesme. Il est bien difficile. qu'vn homme fasse des merueilles par ses bonnes œuures: & qu'il ne conçoiue pas, vne grande opinion en luy-mesme, de ses belles actions. La raison. est, qu'à mesure qu'il conduit sa vie courageusemet

250 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. contre les vices, à mesure aussi forme-t'il chez luy! en l'interieur de son anie, la vanité & la presumption de sa vertu. Il arriue de là, qu'au point qu'il paroist au dehors, à la veuë du monde, vaillant & courageux à combatre ses propres defauts: son courage s'ensle, au dedans, de trop grande estime de luy, iusques à presumer, qu'il a beaucoup de merite,& croit qu'il n'offence pas Dieu, quand il se prise si fort à sa fantaisse. Mais plus ce peché se trouve secret, caché, & incogneu, quelquefois à celuymesme, qui le commet, plus est-il enorme, aux yeux de nostre luge exact, & Souuerain: & plus aussi, nostre vie est enslée de sottise, & d'estime de nostre valeur, plus aussi descendons-nous iusques aux abysmes, si profondes, qu'elles sont capables de nous deuorer: & plus aussi deuenons nous incorrigibles. Le remede à ce mal, est celuy que nous auons desia remarqué, en la pieuse & admirable conduite de Dieu, à l'endroit de ses seruiteurs. S'il permet qu'vne ame presumptueuse, soit attaquée par la tentation; c'est afin que la main benigne, qui la frappe, l'affoiblisse, & la desarme: qu'elle cognoisse son neant; & qu'elle quitte le faste de son orgueil. Car aussi-tost, que l'entendement, a receu les atteintes de la tribulation, toutes les conceptions chymeriques, de sa presumption, s'esuanouyssent, & le laissent en paix, & en repos. L'esprit humain, qui se laisse emporter dedans l'esseuation fastueuse de la vaine gloire, s'erige comme en maistre, & en tyran violant, sur luy-mesme: son iniuste domina-

SVR LE I. CHAP. DE IOB. tion, & sa tyrannie: A pour courtisans, qui le flattent, ses propres pensees extrauagantes. Mais quand la tentation qui est ennemie de ce tyran, l'attaque; il est incontinent delaissé, par ses courtisans infidelles, sur lesquels il se reposoit. Dés le premier abord de l'ennemy, ces satellites s'enfuyent, & surpris d'estonnement, ils abandonnent l'esprit, qu'ils perdoientpar leur flatteries pernicieuses, quand ils le gouvernoient paisiblement. Soudain que ces flateurs se sont retirez, le maistre demeure tout seul deuant son ennemy: & dés que les pensées de superbe, & de vanité, se sont essoignées, l'esprit troublé, se trouue aussi seul exposé à la tentation. Job a donc eu raison, de raser sa teste, aux funestes nouuelles de ses miseres, & de ses pertes; pour enseigner aux hommes, comme ils se doiuent deffaire de toutes les pensées d'orgueil, & de vanité, & deuenir tout nuds, & tout simples; quand ils sont attaquez, des tentations violantes. La coustume des Num. 6. NaZareens en l'antienne loy, authorise ceste leçon: Premierement ils entretenoient leur cheuelure longue, pendant le temps qu'ils viuoient d'vne façon austere, toute retirée & separée du commun des hommes. C'est l'accident, auquel sont subiectes, toutes les ames, qui commancent à marcher dans la premiere voye de la saincteté: Et quiconque mene vne vie vertueuse & austere, doit prendre garde, que les pensées de presumption, d'estime, & de bonne opinion de suy-mesme, ne preignent plus grande accroissance chez-luy, que sa vertu. En se-

Digitized by Google

252 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. cond lieu, les Nazareens, apres le terme accomply de leur pænitence, rasoient leur cheuelure, & ke poil de leur barbe, & les iettoient dans le feu sacré, en sacrifice à Dieu: Ainsi les ames sainctes, vne fois arriuées à la perfection de la vie deuote, rendent tesmoignage à nostre Seigneur de leur vertu, en surmontant les vices exterieurs, & qui peuuent blesser les yeux du prochain; auec tant de ferueur, qu'elles banissent de leur esprit, toutes les pensées de la terre, & de sa vanité. En troissesme lieu, les Nazareens sacrifioient à Dieu leur cheueux, en les brussant au feu; pour faire conceuoir, que le seruice de Dieu, plus parfaict, & plus noble, c'est de consommer les pensées du monde, & de l'ambicion, par les sacrées ardeurs, du feu de l'amour divin; afin que tout le cœur entier de l'ame deuote, brusse de charité, & d'amour enuers Dieu: & qu'en imitant les Nazarcens, elle consomme au feu, & par les cœlestes ardeurs de la deuotion plus feruente, les pensées sourcilleuses, de vanité & de presumption. Le courage de lob estoit en ceste assierre, au milieu des aduersitez; car se iettant contre terre, il adore le Dieu du Ciel, qui permettoit ses tribulations. Exemple remarquable de l'estat ou se doit mettre l'homme, qui veut seruir Dieu, & luy addresser des prieres, qui soient aggreables à sa divine Majesté! Il s'abbaisse iusques à la poussiere, pour recognoistre son estat: Le lieu d'où il est sorty: & la mere qui la produit. Il ne se promet rien de luymesme, de toutes les vertus qu'il practique: & tout

254 Livre II. des Morales de S. Greg. opinion de ses propres forces. Ces humbles sentimens font parler le bien-heureux Iob, en ceste maniere, & adorer les benedictions de la main liberale de Dieu son luge & son Maistre sur luy. Le Seigneur l'a donné, le Seigneur l'a osté: que les tentations, ont rendu capable, & sçauant, ce diuin personnage! qu'il penetre auant, dedans les thresors, de la misericorde de Dien! en regardant les biens qu'il luy a faict, & qu'il est humble & adroict, à recognoistre la puissance de Dieu, qui luy a osté ses biens! Au milieu de l'orage des tribulations, sa force ny sa vertune deperissent en façon quelconque: mais elles se lassent, & se fatiguent, par tant de secousses: & son ame troublée demeure plus solide, plus ferme, & plus constante, appuyée sur l'adueu & sur l'humble recognoissance de sa foiblesse, alors qu'elle se croit plus abandonnée, & plus perduë. Comme il a pleu à Dieu, ainsi est-il faict, le nom du Seigneur soit beny, dicte grand homme: Pour nous seruir d'exemple, à recourir à Dieu, & à la Sagesse infinie, de ses secrets ingemens. Toutes & quantefois, que la tentation, attaque nostre ame afin que nostrecœur, rende d'autant plus de graces, de louanges, à sa diuine Majesté, qui la secouru au besoin; qu'il a mieux cogneu le defaut de son infirmité, au fort de son cobat. L'histoire adiouste à propos, que pendant tout le temps de tant d'aduersitez. & de souffrances: En souses ces choses-cy lob n'a pas peché en ses levres, & n'a rien parlé de fol contre Dien: Car tout homme de bien, qui est affligé, doit mettre tous ses

syr LE I. CHAP. DE IOR. 552
foins, alors que son esprit, est travaillé par les tentations, à ne s'eschapper pas, à la liberté des mauuaises paroles, & des meschans discours contre
Dieu: à ne pas nurmurer, ny se plaindre de l'espreuue, que la bonté divine faict de luy; afin que
l'aduersité, qui s'attache à luy, comme le seu à l'or,
pour le purisser, ne prenne trop de chaleur, par la
violance, & l'excez, des eschappées des mauvaises
paroles; & ne le devore & consomme comme la
paille.

QVE L'ESPRIT DE PROPHEtie, se donne quelque fois aux Saincts Prophetes: Se se retire aussi d'eux d'autre fois.

CHAPITRE XXVIII.

L n'y a point d'inconuenient, quand nous parlerons des dons du Sain Elprit, lesquels donnent le lustre, & l'esclat aux vertus; en la mesme maniere, que nous auons cy-deuant discouru, des vertus mesmes: car la bonté de Dieu, distribue bien diuersement, ses liberalitez; aux vns, le don de prophetie; aux autres, la cognoissance des langues, aux autres, les facultez de guerir les maladies; Mais parce que ces dons, ne sont pas tousiours en l'ame du Iuste, en vn mesme degré de perfection; il est aisé

256 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. de croire, que souventesois, Dieu soustrait à ses Saincts l'vsage de ses dons, afin que leurs esprits, ne le laissent pas emporter à la presumption. Si l'esprit de prophetie, ne quittoit iamais les Prophetes, le Prophete Elisée ne parleroit pas ainsi, en l'histoire 4. Reg. 4. des Roys. Laissez-là, car son ame est en amercume, & le Seigneur me la cele. · Si le don de Prophetie, assistoit toussours les Prophetes, le Prophete Amos ne respondroit pas en ces termes, à ceux qui l'enqueroiet. Iene suis ne de Prophete. Et encore plus. Ne fils de Prophete, mais ie sun vn vacher arrachat des figues saunages. Quel-Amos 7. le apparence, qu'Amos ne fust pas prophete, luy qui auoit predit, tant de veritez des choses futures? Quelle apparence aussi, qu'il sust prophete, s'il a refusé de dire, ce qu'il sçauoit de luy-mesme de veritable, sur l'heure? Quand le prophete, enquis de quelque verité, s'est senty priué de l'esprit de prophetie; il a rendu tesmoignage contre luy-mesme ingenuement, de son propre defaut. Ie ne suis point prophete. Mais austi-tost, reprenant le discours, il a ainsi poursuiuy. Escoute maintenant la parole de Dieu, le Seigneur die, sa femme sera corrompue, & adul-tere publique, au scandale de toute la ville : Tes fils, & tes filles, periront par le fer, Tes biens, & tes heritages seront mesurés au cordeau : & tu mouras en serre estrangere. Ce procedé du Prophete, enseigne clairement, que sa recognoissance ingenuë, la remply de la grace, à laquelle il n'osoit pre-tendre: Que dés l'instant que son humilité, luy a faict aduouer qu'il n'estoit point prophete : il a merité

SVR LE I. CHAP. DE IOB. merité l'esprit de prophetie. Si l'esprit de Prophetie, assistoit tousiours les Prophetes; le Prophete 20. reg Nathan, n'auroit pas accordé au Roy Dauid; qu'il bastiroit le Temple de Dieu, pour luy desnier tost apres: Aussi est-il escrit dedans l'Euangile. Celuy sur qui tu verras l'Esprit descendre & demeurera soan. sur luy, c'est celuy qui Baptise au S. Esprit. Il est vray 1010. que le S. Esprit, vient sur tous les sideles, mais c'est 33. singulierement, sur le seul mediateur, qui demeuretousiours; la raison est, qu'il n'a iamais quitté la saincte Humanité de le sys-Christ: dés le moment qu'elle a esté produitte, & formée, par l'operation incomparable, de la Divinité. Il est vray que le S. Esprit, demeure continuellement, estroictement attaché, & vny au Sauueur du monde; à cause que c'est luy seul, qui peut toures choses, & tousiours. Tous les sideles apres luy, qui reçoiuent le S. Esprit, & qui considerent, qu'ils ne peuuent pas, quand ils veulent, donner des preuues de ses vertus, & de ses dons: confessent qu'ils n'ont receu cet adorable Esprit, qu'ainsi qu'vn esclair, qui brille, & qui eschappe. L'Oracle toute-fois des veritez Eternelles, parle du S. Esprit à ses Disciples, en ces termes? Il demeu-Ioan. rera auec vous, en sera en vous. Paroles qui sem-14. v. blent debatre ce glorieux titre d'honneur, que l'Escrituresaincte donne au Sauueur du monde, quand elle dit. Celuy dessus lequel on verra, descendre le S. Esprit, & sur lequel on verra demeurera. Carsi, au dire du Maistre de la doctrine celeste, le S. Esprit demeure sur ses Disciples; quel moyen de comprendre, que ce soit vne marque de gloire toute particuliere, & singuliere à I Esvs: que le S. Esprit demeure toussours sur luy. Il nous sera facile, de resoudre ce point, si nous sçauons faire la distinction, & le discernement des dons differents du S. Esprit.

QV'ILY A CERTAINS DONS du S. Esprit, sans l'assistance desquels, personne ne peut esperer en la vie Eternelle: mais qu'il y en a aussi d'autres,, que Dieu donne à l'homme, en ceste vie presente, lesquels luy sont vtiles, es auantageux, pour le bien de la societé ciuile, es des choses temporelles.

CHAPITRE. XXIX.

E S. Esprit, sauorise les hommes de ses dons bien diversement. Les vns sont certaines graces, sans le secours d'esquelles, il est impossible à l'homme, de paruenir à la vie Eternelle: les autres, sont benedictions, & saueurs singulieres, par le lustre, desquelles, Dieu met en euidence, la sainteté de la vie du Iuste; pour servir à la gloire de sa divine Maiesté: & au salut des autres hommes. La Mansuette, l'Humilité, la Patience, la Foy, l'Esperance, la Charite, sont dons du S. Esprit: Mais ce sont dons, de la premiere qualité: sans le secours desquels, ia-

SVR LE I. CHAP. DE IOB. mais les hommes, ne peuuent pretendre, à la felicité du Paradis. Les Propheties, la faculté de guerir les maladies, la cognoissance des langues, l'intelligence des escritures Saintes; sont aussi des dons du S. Esprit: mais ce sont dons, de la seconde qualité, & dons que le S. Esprit donne, à ceux qu'il luy plaiss; afin que par la monstre de ces magnificences, les hommes qui les admirent, cognoissent la presence de sa vertu Diuine: & corrigent les vices, & le desreiglement de leur vie passée. Par la premiere sorte de dons, necessaire à l'homme, pour le porter à la vie Eternelle, le S. Esprit demeure tousiours sur les Predicateurs de son nom, par leur bonnes mœurs, autant que par leur paroles, & sur ses Esleus. Il n'en est pas ainsi, des autres dons, de la seconde classe, qui nesont pas donnez à l'homme, pour le porter à la vie Celeste des enfans de Dieu: mais pour y conduire les autres. Car le S. Esprit, n'assiste pas tousiours par ces dons, sur ses Predicateurs; la raison est, que ses premiers dons, sont necessaires aux hommes, pour conseruer en leur cœurs, la sainteté de vie. Voila pourquoy le S. Esprit, preside continuellement en leurs ames:sans qu'il soit besoin, qu'il paroisse en eux, par la manifestation de ses dons, & par les tesmoignages exterieurs, des vertus Diuines, qui resident chez eux. traire, souuent l'Esprit de Dieu se cache aux Ames plus Saintes, & leurs soustrait exprés l'ysage de ses dons, & l'operation de ses miracles; afin qu'en possedant les vertus auec plus d'humilité, & de Kkij

260 LIVRE II. DES MORALES DE S. GREG. desfiance d'eux-mesmes: ils en conseruent la grace, qui leur eschapperoit plus facilement; s'ils la croyoient auoir. Quand à nostre Seigneur I e s v s-CHRIST, mediateur entre Dieu, & les hommes pescheurs, il a esté par tout, en tout, & tousiours continuellement vny inseparablement auec le S. Esprit; à cause que le S. Esprit emane de luy en substance. Veritablement le S. Esprit demeure tousiours sur les ames Saintes, qui preschent incessamment la gloire de nostre Seigneur, par leur bonne vie: Mais il est constant, que le S. Esprit fait sa residence continuelle, & inseparable auec le Sauueur, d'vne maniere toute autre, & autrement auguste. Il demeure sur les Saints par sa Grace, pour les sauuer seulement: mais il demeure en I Es.v s, par sa propre substance, pour le salut de tout le monde. Tout de mesme que le corps humain, ne recognoist seulement que le sens de l'attouchement: & que la teste de ce corps, possede tout ensemble l'vsage de tous les cinq sens ; en sorte qu'il voit, qu'il oyt, qu'il gouste, qu'il sleure, & qu'il touche. De pareille façon, les membres du chef mystique & Souuerain IEsvs CHRIST, sont doués de quelques vertus: mais ceste Sacrée teste, les possede toutes en eminence. Le S. Esprit reside bien differemment sur I Es vs; car quand il veut, il se monstre à luy substantiellement, & ne le quitte iamais: puisque de sa nature, ce n'est qu'vn mesme & seul Dieu auec luy. Onne peut iamais perdre les dons du S. Esprit qui nous menent à la

Fin du 2. liure des Morales de S. Gregoire.

Kk iij

EXPOSITION MORALE, DE SAINT GREGOIRE,

LIVRE TROISIES ME.

SVR LH'ISTOIRE DE 10B.

TEXTE DV II. CHAPITRE.

E bien-heureux Iob poursuiuy à outrance iusques à la mort dans la tentation, a repris vne vie nouuelle au fort de son combat ; de maniere que quand le Diable son ancien ennemy, luy a pensé rauir tous ses biens, & ruiner toute sa famille: ç'a esté alors que les artifices qu'il a employés pour le perdre, ont seruy en despit de sa rage, à augmenter & croistre ses biens, & sa fortune. Le premier combat contre Iob, n'ayant pas reussi au Demon rusé: il se prepare à d'autres stratagemes, pour luy faire la guerre, par d'autres sortes d'inuentions. Cét impudent se promet de precipiter ce Saint homme dans le peché contre Dieu : & quelques espreuue qu'il aye de son courage, & desa constance en la vertu; Il est toutefois si malin: qu'il ne peut se persuader, qu'vn autre soit capable de faire de bonnes actions.

L'Histoire recommence en ce 2. Chap. à parler des vertus de Iob, en le mesme maniere qu'elle en a discouru au premier, auant que rapporter ses premieres soussirances.

TEXTEDV II. CHAPITREDE IOB de la Version de Louvain.

1. Or vn iour aduint, quand les fils de Dieu furent venus, & qu'ils se tenoient en la presence du Seigneur, & que Satan aussi vint entr'eux, & se se tenoient en la presence d'iceluy.

2. Que le Seigneur dit à Satan , D'où viens-tu ? Lequel respondant , dit : l'ay tournoyé la terre , & i'ay che-

mine d'un coste & d'autre.

z. Lors le Seigneur dit à Satan: N'as-tu pas consideré mon seruiteur Iob, qu'il n'y a semblable à luy en la terre, homme simple & droicturier; & craignant Dieu, & se retirant du mal, & encores gardant innocence? Mais tum'as esmeu contre luy, pour le tourmenter sans cause.

4. Auquel Satan respondant, dit: L'homme donnera peau pour peau, en par pour jon ame.

's. Mais puroye ta main, & touche ses os & sa chair, & adonc tu verras qu'il te maudit en face.

6. Parquoy le Seigneur dit à Satan, Voicy il est en ta main, mais toutessois garde son ame.

7. Quand donc Satan fut issu de la presence du Seigneur, il frappa Iob de tres-mauuaise rongne, depuis la plante du pied, iusques au sommet de sa teste.

8. Lequel torchoit l'ordure d'un test, estant assis sur le

fumier.

264 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG.

9. Lors sa semme luydit: Demeures tu encores en ta simplicité ? Maudi Dieu, & puis meurs.

10. Lequel luy dit: Tu as parlé comme l'vne des foles femmes. Si nous auons receu des biens de la main de Dieu, pourquoy n'endurerons-nous les maux? En toutes, ces choses-cy lob n'a pas offencé par ses levres.

11. Et ainsi quand les trois amis de Iob en tendirent tout le mal qui luy estoit aduenu, vn chacun est venu de son lieu, Eliphaz Themanite, & Baldad Suhite, & Sophar Naamathite. Car ils auoient faict complot que venans ensemble le vesiteroient, & consoleroient.

12. Et quand de loin ils esleuerent leurs yeux, ils ne le recogneurent pas. Et iceux s'escrians, plorerent, es deschirans leurs vestemens espandirent la poudre par dessus

leur teste vers le Ciel.

13. Ét s'assirent auec luy sur la terre par sept iours & sept nuicts, & personne ne luy disoit mot: Car ils voyoient que la douleur estoit tres-grande.

CHAPITRE PREMIER.

OVS estimons à propos, de ne nous plus estendre, sur ce que nous auons dessa si pleinement expliqué; asin que la repetition inutile des choses que nous auons dictes, ne nous dérobe

pas le moyen d'aller plus auant, dans l'interpretation que nous auons entreprise. Mais il faut obseruer, que quand nostre Seigneur a dict icy à Sathan, d'où viens-in? ce sont bien les mesmes paroles; mais ce n'est pas le mesine langage, ny la mesine demande, que Dieu fist à Sathan à la premiere fois au commancement de ce liure. La raison, est que le malin esprit retourne du combat que Dieu suy auoit permis contre lob, honteux & vaincu. Mais il faut croire, que puis que Dieu sçait bien d'où il vient, & qu'il s'enquiert neantmoins, d'où il vient: C'est yn reproche qu'il fait à sa superbe de sa foiblesse. Et la voix divine semble luy parler en ceste sorte. Presomptueux que tu es, vn homme foible, & enueloppé de l'infirmité de sa chair, vient about de toy, & te surmonte: Et tu penses à toute rencontre, tesousleuer contre moy, ton Souuerain, & l'Autheur de toutes choses. Puis nostre Seigneur reperant le narré des vertus du bien-heureux Iob, qu'il auoit deduites au commen cement: il adiouste au recit de sa victoire, & de ses triomphes, qu'apres tant de trauerses & de malheurs, il est

encores gardant son innocence. Comme s'il vouloit dire au demon: Tu as exercé contre luy toute ta malice; mais il n'a rien perdu de son innocence, & de sa probité: Et les ruses dont tut'és seruy pour le destruire, & l'empescher de faire progres dans la vertu, ont esté malgré toy, autant de moyens, pour le faire auancer à la persection. Car la mesme candeur & innocence de cœur qu'il a gardé honorablement, dans l'esclat & le lustre de sa prosperité, il la conserue encore plus glorieusement, au milieu de l'orage, & de la noirceur de ta persecution.

QVE LES IVSTES SONT PERfecutes inutilement, & vtilement, vtilement à cause que le merite de leur vie, en reçoit de l'accrossiement; & inutilement : parce que les maux qu'ils endurent, ne leur sont pas procurez, en punition de leur peché.

CHAPITRE II.

Je. Dieu a deux qualitez, il est iuste & veritable. C'est ce qui faict de la dissiculté à conceuoir, comme il est possible que Dieu tesmoigne qu'il a persecuté Iob sans subject? Car estant iuste comme il est, il n'a peu, ce semble, faire du mal à Iob sans subject? Mais estant aussi veritable, comme il

SVR LE II. CHAP. DE IOB: 267 est; il n'a peu dire qu'il la frappé sans subiet, si veritablement il ne la faict. Pour accorder ensemble ces deux tiltres en Dieu, de Iuste & de veritable, en ceste rencontre; pour faire qu'il aye dict la verité, & qu'il n'aye commis rien d'iniuste: Il fut' que nous comprenions, que ce qu'il a dict, a esté veritable: Et que ce qu'il a faict, a esté iuste. Il estoit necessaire, que ce sainct personnage, dont la conscience estoit cogneuë à Dieu seul, & à luy seulement, & l'excellence de la vertu dont il estoit doué, fust exposée à la veuë de tous les hommes en exemple pour estre imité: Et s'il fust demeuré dedans le repos, & la prosperité, sans estre espreuué par les tentations & les aduersitez: Il ne seroit pas à present dans l'Eglise de Dieu, a tous les fidelles, vn modelle de perfection & de vertu. Le dessein de Dieu 2 esté dans les souffrances de Iob, que les coups de sa main, fissent paroistre au iour, les forces admirables de ce grand Sainct; pour seruir de regle & de leçon à tout le monde : que ses afflictions, & ses playes missent en euidence, ses vertus heroïques, auparauant cachées soubs la douceur de sa bonne - fortune. La vertu de sa patience, a pris accroissement dans les peines: & la gloire de sa recompense, a receu de l'augmentation, de la douleur des coups, qu'il a ressenty, & des playes que l'on luy a faict. Ainsi la verité s'est rencontrée en ce que Dieu a Dict, & la Iustice s'est aussi trouuée en ce qu'il a fai &. Pour ne frapper pas Iob inutilement; mais auec dessein, il luy a faict amasser un thresor de merite dans Llü

268 Livre III. DES MORALES DE S. GREG. sa patience en ses souffrances: Et pour l'affliger sans; subier, & inutilement; il a porté son bras contre vn innocent, encores que sa colere ne semble regarder que la punition des meschans. De ceste sorte le iuste endure & patit sans subiet, & sans chastiment de son crime; puisque il n'en a point: maisce n'est pas sans sujet & inutilement qu'il est persecuté, puisque il se comble de merites dans l'exercice de sa vertu. Ce qui estonne encores, c'est ce discours de Dieu à Sathan. Tu m'as esmeu contre luy. Ce peut-il bien penser; que la verité eternelle se laisse: ainsi emporter aux persuasions de Sathan, iusques à persecuter ses seruiteurs? quelle apparence de croire de la bonté de Dieu, qu'il paye de maux, & de peines, la vertu de l'homme de bien? C'est que nous ne pouuons offencer personne, si nous ne sommes picquez de quelque chaleur de cholere! Ainsi nous appellons les coups dont de Dieu nous touche, du nom d'esmotion: & la sapience diuine, qui s'accommode à nostre foiblesse, vse si fort de nostre façon de parler, qu'il semble que ce qu'il fait, soit faict par vn homme. Ceste vertu infinie qui a creé toutes choses sans en auoir besoin, & sans y estre forcé: dont la prudence infaillible preside sur toutes choses sans aucun manquement: dont le pounoir souverain soustient sans peine tout le monde: Et le gouverne sans empeschemet; met aussi l'ordre qu'il faut, & corrige tous les desfauts & les vices de toutes choses sans alteration. Defaçon qu'elle porte les esprits des hommes, à tout ce qu'il luy plaist,

SVR LE II. CHAR DE 108. 289 par les coups de sa main, si addroictement; que son essence et ernelle, ne souffre pas le moindre soupçon ny le moindre vmbrage de changement, en l'ini-" mutabilité de son estre. Sathan respondà nostre? Seigneur: L'homme donnera peau pour peau, & tout ce qu'il a pour son ame; mais envoye tamain, & touche ses os & sa chair: & donc tu verras qu'il te maudira en face. L'irreconciliable ennemy des hommes, voit qu'il luy a si mal succedé, en toutes les trauerses & les tribulations qu'il a donné à Iob, en la perte de tous ses enfans, & en la ruine totale de toutes ses possessions, & de tous ses biens exterieurs : qu'il espere mieux reuffir, s'il attaque ce sain et personnage en son anie, & en son corps. Nous risquons volontiers vne chose, pour vne autre qui nous est plus chere; Et si nous sommes surpris d'vn coup qui menace nostre visage: nous le parons soudain de la main; nous abandonnons nostre main à la violence du coup, pour en deffendre nos yeux. C'est que nous exposons au peril vne partie plus forte de nostre corps, pour en garentir vile plus delicate. Sathan sçait fort bien cest instincuaturel de tous les hommes; il s'en sert pour cela, & dict à Dieu, que lob donnera peau pour peau, & tout ce qu'il a pour son ame. Il veut par ces paroles faire conceuoir, que si lob a souffert, tant de persecutions au dehors de luy, si patiemment, ce n'a pas esté par courage: mais plustost par crainte d'estre attaqué luy mesme. Et le soin qu'il a eu de sa personne propre: a esté cause qu'il ne s'est pas esmeu, i à la perce de toutes les choses qui luy estoient plus

270 Livre III. des Morales de S. Greg. sensibles. Son apprehension pour luy mesme, la rendu insensible aux maux de tous les siens. Il presse aussi dauantage nostre Seigneur, enuoye ta main, & touche ses os & sachair, & adonc tu verras qu'il te maudira en face. Il auoit diet à Dieu la premiere fois, frappez-le en ses possessions & en ses biens: vous le verrez soudain s'emporter en vostre presence, à des maledictions contre vous. A present ce malin esprit, comme s'il auoit perdu la memoire de ce qu'il auoit proposé auparauant à Dieu, luy fait nouuelles instances, pour persecuter lob plus malicieusement. La bonté diuine consent à son vouloir pernicieux; mais c'est expres, à dessein de confondre son impudence encores dauantage, plus il se verra souuent surmonté, par le bien-heureux Iob.

QVE C'EST TRAICTER LE Diable selon sa malice, de luy dire qu'il garde ce qu'il ne luy est pas permis d'offenser.

CHAPITRE III.

Ostre Seigneur a dict à Sathan: Voicy ilest en ta main ; mais toutes fois garde son ame. Dieu laisse encores ceste fois à la mercy de Sathan, & de ses violences, le bien-heureux Iob, sans toutefois le quitter de sa diuine protection. Admirable conduite de la sapience eternelle! qui mesnage si discretement son seruiteur bien aymé: qu'en l'abandonnant il le garde, & en le gardant sous samain, il le quitte à celle du Diable! Il conserue savie, & son ame, il laisse au coup de son ennemy son corps, ses os, & sa chair! que deuiendroit ce sain et homme, si Dieu l'abandonnoit à la haine d'vn si puissant ennemy? C'est que lob das les mains de Dieu est comme vne balance, ou sa diuine Iustice d'vn costé s'exerce par le delaissement de son seruiteur à la persecution: & sa misericorde d'vn autre, faict le contrepoids, par la protection qu'il en entreprend. Ainsi par vn seul & mesme combat, Iob qui semble le plus foible, profite en grace & en gloire deson abbaissement: & le demon qui paroist le plus fort, succombe par sa superbe, dans la licen-

272 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. ce temeraire qu'il a entreprise. Et ce sain & personnage, delaissé en apparence à la cruauté de son aduersaire: demeure en effect asseuré, soubs la main toute puissante de Dieu qui le secoure. Il a esté vne brebis du troupeau sacré de l'Euangile, ou le bon Pasteur asseure en termes precis, que nul ne les rauira desa main: Et toutesfois, ceste verivé eternelle dit icy au demon, que lob est en sa main; de maniere que le mesine Iobsse trouue soubs la main, de Dieu, & soubs celle du Diable. Quand Dieu dit à Sathan. Ie laisse Iob à ta main, & qu'aussi-tost il adiouste, mais toutes fois garde son ame; Ceste bonté infinie & secourable, declare clairement: qu'elle retient tousjours en sa main, son chery seruiteur, qu'elle lasche à Sathan. En le donnant, elle ne la pas liuré; elle la exposé aux traicts asserez de son impitoyable ennemy: mais elle l'en a preserué. Passons plus outre, & remarquons encores, que Dieu dict à Sathan, garde son ame. Comment pourra le Diable garder l'ame de Iob, luy qui sans cesse s'éforce de luy rauir? C'est que la malice du Diable, directement opposée à la bonté de Dieu, conserue indirectement les saincts, quand elle n'ose les attaquer Et au contraire, alors que nous addressons au Pere Matth.6. Eternel ceste priere, ne nous induit point en tentatione Dieun'est point tentateur, tant s'en faut, samisericorde protege ses seruiteurs continuellement contre les tentations. Mais aussi c'est à la bonté diuine, nous laisser aller indirectement à la tentation: quand elle ne nous deffend pas contre les charmes dela

V. 13.

Digitized by Google

de la tentation. Et c'est pareillement ne nous pas induire & ietter dedans les lassets de la tentation, quand elle ne permet pas que nous soyons tentez au delà de nos forces, pour y resister. Ainsi comme nous disons, que nostre Seigneur induit à la tentation, s'il permet que nostre aduersaire nous y induile: de mesme nous disons, que nostre ennemy garde nostre vie, quand il a dessence de l'attaquer par sa persecution. Quand donc Sathan fut issu de la presence du Seigneur. Nos explications precedentes ont faict assez entendre, comment le diable sortist de la presence de Dieu. Voyons ce qu'il a faict apres; Il frappa Iob de tres - mauuaise rogne, depuis la plante du pied, iusques au sommer de la teste. Il faut considerer toutes sortes de playes en deux manieres; examiner leur qualité, & mesurer leur grandeur. Souuent elles sont legeres & de petite importance, ou par leur qualité, ou par leur estendue; quelquefois leur grandeur effroye, & leur qualité en oste l'apprehension; d'autrefois elles sont petites, mais leur qualité est maligne. Pour faire voir que le diable s'est emporté contre ce sainct homme, iusques à l'aigreur extreme : L'histoire veut faire entendre, qu'il la persecuté à outrante, non seulement par lamalignité des playes qu'il luy a faictes, mais encore par l'enormité de leur grandeur. Elle en monstre la noirceur maligne, disent, qu'il la frappé d'un vitere tres dangereux. Elle en designe aussi la grande estendue, quand elle adjouste; que cet vicere le couurit tout entier, depuis la plante des pieds iusques au sommet de la teste: afin qu'il n'y eust aucune faculté en l'ame du bien-heureux sob, qui ne fust couronnée de gloire; puis qu'il n'y auoit aucune partie en son corps qui n'eust esté atteinte de playe & d'ylcere.

QV'IL T A BEAVCOVP D E personnes, qui se voyant esteuées aux dignitez es aux bautes charges du monde, ne pensent jamais à la mort: Et qu'incontinent elles quitteront le fragile vaisseau de leurs corps, qu'elles traictent si delicatement.

CHAPITRE IV.

L'audier. Ce morceau de pot cassé, est composé de terre: & ceste bouë, qui sort des viceres du corps de cét home, n'est rien que de la terre. De sorte que quand Iob racle la bouë de ses playes auec ce morceau de pot cassé, il ne fait autre chose, que nettoyer de la terre auec de la terre. Cesainct homme regardant sa chair vicerée, & son corps plein de playes, & en sa main ce morceau de terre, disputoit en luymesme, lequel des deux vaisseaux estoit le plus fragile: ou celuy de son corps tout remply de poux & d'ordure, ou ce morceau du vaisseau de terre rompu, dont il se nettoyoit. Ceste maniere de patience & d'humilité à guerir les playes de son corps

276 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREC. vn cœur tout autre. Toutes les circonstances les plus petites aussi bien que les plus grandes de ses tribulations, luy seruoient d'autant de motifs à luy representer sa fragilité: & àformer à les yeux vn obiest pitovable de sa misere. Ce fust pour ceste raison qu'il ne se coucha pas contre terre, au premier lieu qui s'offrist; à cause que la terre est nette presque par tout. Il choisist vn fumier, pour en faire son liet: Il reposa son corps sur la fange, asin que son esprit eust pour estude continuelle la medication de l'abiette matiere dont la substance de sa chair estoit composée. Il se ietta sur vn fumier: afin que la puanteur du lieu, instruissst sans cesse son ame, de l'infection en laquelle son corps seroit incontinent converty.

D'OV UIENT QUE DIEV TIENT si bas, & dans le mespris en se monde les lustes: qu'il a esseu si glorieus ement, auparauant que le monde sust.

·CHAPITRE V.

Voir le bien-heureux Iob accablé de tant de miseres: qui de moment en moment: endure nouveaux tourmens: qui souffre la ruine totale de tous ses biens: qui pleure le trespas & les funerailles de tous ses enfans: qui reçoit tant de playes en toutes les parties de son corps. A le considerer

SVR LE II. CHAP. DE ION. senant vn morceau de pot de terre cassé, dont il nettoyela boue qui coule de ses vlceres : son miserable corps couché dessus vn fumier, qui se consomme d'ordures & de vilenies. On admire les sacre z secrets de Dieu tout-puissant, lequel afflige les Iustes de tant de miseres, qu'il semble, qu'il les abandonne: quoy qu'en effect sa misericorde les regarde comme ses fauoris & ses bien-aymez, qu'il a choisis pour la gloire de son Paradis. Les playes du bien-heureux lob, & ses peines cruelles, me font enuisager Sainct lean Baptiste, comme en vn riche tableau! le nele puis assez admirer, si accomply en merueilles! Il est plein de l'esprit de Prophetie, encores renfermé au ventre de sa mere! Il est rené à vne vie nouuelle en la grace de Dieu. (s'il se peut dire ainsi) auant que d'estre né à la nature! Ce chery de l'Espoux cœleste! Cét incomparable en vertu, qui n'a point de pareil, bien moins qui le surmonte, parmy les hommes! Ce prophete si admirable, qu'il est plus que prophete! Si est-il traisné en prison, & dans les cachots les plus noirs, par des meschans! on luy tranche la teste, pour satisfaire à la phantaisse, & payer la dance d'vne ieune coquette! Et vn personnage d'vn si haut merite, & d'vne vie si saincte & si exemplaire: est abandonné au dernier supplice d'vne honteuse mort, pour seruir de iouet, & de diuertissement à des impies! Croyons nous qu'il y eust quelque tache en sa vie mise à si bas prix, & à si peu d'estime, qui deut estre essacée par sa mort? Ce sainet homme auoit-il commis quelque crime, pour Mm iii

278 Livre III. des Morales de S. Greg. auoir trop mangé, ou trop beu, ou faict l'vn & Lau? tre trop desreglement; luy qui ne viuoit que de miel sauuage, & de sauterelles? Auoit-il offencéla Man jesté diuine en la qualité de ses vestemens trop somptueux, ou trop delicats; luy qui n'auoit pour couurir son corps, & le guarantir de la nudité, qu'vne peau de chameau? quelle faute luy pouuoit-on reprocher, contre la bien-seance & la ciuilité de là conuersation; luy qui n'estoit iamais sorty du desert de son hermitage ? Le pouvoit-on blasmen de legereté de langue & de mesdisance; luy qui s'estoit toussours retiré du commerce, & de la compagnie du reste des hommes? peut-on dire qu'il aye iamais manqué de parler, quand il en a esté besoin: ou par lascheté, ou pour faire le serieux, & l'homme d'importance, par vn silence affecté; luy qui reprenoit si courageusement, ceux qui le venoient escouter; leur disant : Serpens, engeance de viperes:comment esuiterez-vous le iugement de la gehenne ? Qui no seroit surpris d'estonnement de la conduite de Dieu! lors qu'il esseue Iob dans l'esclat des lumieres du bon-heur des Saincts par ses louanges: c'est alors qu'il l'abbaisse dans le mespris de l'extreme malheur, & le iette dans la fange. Iesus aussi se rend luy-mesme le panegeriste de Sainct Iean Baptiste, pour dire ses Eloges: Et toutesfois il permet qu'il soit liuré à la mort par la caprice d'vn Tyrá plein de vin, pour contenter vne ieune folse. D'où vient que nostre Seigneur, tout-puissant qu'il est, reduit ses seruiteurs à vne extremité si honteuse dans le

Luc. 3.

Digitized by Google

SVR LE II. CHAP. DE lob. monde; luy qui dans les pensées de sa prouidence erernelle, auant le bastiment, & la ttructure du monde, les esseue si haut, & à vn degré d'honneur si sublime ? C'est pour apprendre aux ames deuotes, & qui luy sont fideles; que quand il veut qu'elles souffrent tant de maux icy-bas en terre: Il void la recompence qu'il leur prepare en haut dans le Ciel Il les met si bas, qu'à regarder les peines & les tourmens qu'elles endurent au dehors, il semble qu'il les abandonne : Et neantmoins sa bonté, par vne addresse incomprehensible, les conduit par des voyes cachées dans les replis de leurs cœurs, au feste de la gloire. Instruction salutaire à vn chacun de nous qui nous enseigne, quels horribles supplices attendent les meschans, que Dieu condanne aux enfers pour l'autre vie : si durant cellecy; il traiste ceux qu'il ayme si rudement; ou de quels coups formidables seront frappez les peruers, qui seront accusez deuant luy, au iugement rigoureux de ses dernieres assises : si ceux que ce grand Iuge louë de sa propre & divine bouche, sont si mal menez en ce monde.

QVE QVAND LE DIABLE NOVS tente, il repete les ruses de son ancienne finesse à mal faire; à cause qu'il seait, comment Adam se laisse tromper: il s'addresse à Eue. Que l'homme demeure iuste es aggreable de-uant Dieusurle fumier: lequel s'estoit rendu iniuste es desplorable à sa diuine Majesté, sur le throsme d'honneur du Paradis terrestre.

CHAPITRE VI

A femme de Iob luy a dict, demeures-ru encores ten ta simplicité? maudis Dieu, & puis meurs. L'irreconciliable ennemy des hommes, a coustume de les tenter par deux voyes differentes; ou à force ouuerte, en corrompant leur courage les plus constans, par la violence des tribulations : ou par artifice en les desbauchant, par les allechemens de ses persuasions. Il a employé tous les deux moyens pour perdre plus asseurement le bien-heureux Iob. Il a premierement despouillé de ses biens ce chef de samille: il a osté à ce bon pere tous ses enfans: il a peruerty sa constitution saine & vigoureuse, & la couuert de playes, de pus, & de pourriture. Mais à cause qu'il s'est apperceu que ce grand personnage tiroit aduantage de tous ses malheurs : que la puanteur

puanteur de sa chair, il rendoit son ame plus saine : que de la pauureté miserable, en laquelle il l'auoit reduit, il auoit enrichy son esprit de vertus, iusques à obliger Dieu à le louer hautement. Piqué tout outre de rage & d'enuie de voir l'athlete,& le deffenseur de la querelle de Dieu, se releuer plus haut de sa cheute plus il est atterré, & honteux de se voir vaincu: il tourne toutes ses pensées à trouuer des ruses,&des stratagemes plus spirituels, & plus subtils, pour en venir à bout. Il a recours à ses vieilles pratiques; & pour ce qu'il a espreuué l'inuention de surprendre Adam : ils aduise de s'addresser à Eue. Ila bien recogneu que le bien-heureux Iob, enuironné de tant de disgraces, affligé par la perte de tant de biens, frapppé de tant de coups, & par tant de playes, demeuroit toutefois inuincible, couuert de sa vertu comme d'vn fort imprenable. Aussi ce sain & personnage auoit-il mis son espoir, & sa confiance, en l'assistance du Ciel: Et contre ceste force, toutes les attaques du Diable n'auoient aucun pouuoir. Voila pourquoy le Demon, met tout son estude, à rechercher les moyens de gagner ceste forteresse, qui ne peut estre prise par force. Quoy que la femme soit subjette à l'homme, si n'y a-il rien qui touche de si pres vn mary, que sa fenime. Le Diable le sçachant, s'est emparé du cœur de la femme de Iob: & s'est seruy de sa vanité, & de of son desespoir, comme d'vn eschelle, pour monter dans le cœur de cet homme; cet artificieux s'est faiti de l'esprit de la femme, comme de l'inuention

282 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. plus addrette à gagner son mary. Mais ceste ruse, luy a esté inutile. La raison est, que le bien-heureux Iob a traicté sa femme, comme son inferieure qui luy deuoit deferer: Er non comme sa maistresse, & sa superieure qui le deust regenter. Et l'instruisant par sesbons discours, sages, & pieux; il luy a descouuert les finesses du serpent infernal: Et comme il l'incitoit à proferer des iniures contre luy, & des impietez contre Dieu. Louable procedé, & digne du bien-heureux Iob pour arrester l'esprit emporté & trop leger de sa femme, par sa censure! car il auoit appris du funeste accident arriué autrefois au premier des hommes, que la femme n'est pas capablàd'enseigner le bien, & la vertu. Aussi Sain& Paul depuis, a donné ceste loy à l'Eglise de Dieu. Je ne permets point que la femme enseigne; D'autant que lors que la femme a entrepris autrefois, de donner des instructions à l'homme: elle a gasté son esprir, & l'a priué des lumieres de la Sagesse eternelle. Estrange changement de la condition de Sathan en ce combat! ou Iob gissant miserable sur la fange, & sur le fumier, luy a fai& perdre l'honneur de la victoire, qu'il auoit remportée sur Adam dans le Paradis: Et pensant animer sa femme contre son mary, pour luy persuader le murmure, l'iniure, & le blaspheme contre nostre Seigneur; il la luy mesme conduite, sans s'en prendre garde, au fumier de Iob, comme à vne eschole de saincteté: où elle a receu de sa bouche, la salutaire doctrine de la sagesse. Tellement que la femme, qu'il a creu sousseuces

8.Tim.1.

SVR LE II. CHAP. DE IOR. contre son mary pour le perdre : a esté elle mesme, preseruée de sa ruine, par l'instruction de son mary. C'est ainsi que les hommes viennent à bout de Sathan, & le surmontent : en arrachant de sa main cruelle, ses propres armes! Car le mesme instrument, par lequel ce rusé pretendoit d'aigrir la douleur des viceres de Iob : Le mesine a seruy à Iob, d'instrument de vertu, pour se dessendre contre sa malice. A entendre parler ceste indiscrete semnie, qui veut porter son mary à murmurer contre Dieu: nous deuons obseruer, comme nostre ancien ennemy s'efforce de nous abbatre, & de nous renuerser de l'estat de la grace; non seulement par luymesme & par son addresse: mais encores, par l'entremise, de ceux qui nous approchent, & qui nous frequentent. S'il ne peut porter nostre cœur au mal, par ses malignes suggestions: il tache de le faire par les manuais entretiens de ceux qui sont pres de nous. C'est à ce suiect que la saincte Escriture donne cét aduis. Et te garde de tes enfans, Eccles.31 & prens garde à tes domestiques. Et le Prophete con-v.26. seille, qu'vn chacun se garde de son prochain, & qu'il Hier. . n'ait pas siance à tous ses freres. Et que Sainct Mat- v. 4. thieu dist, Que les domestiques de l'homme sont ses enne- Mais. 10. mis.Le cauteleux ennemy se voyant repoussé par les v. 36. courages fidels & constans des hommes de bien:a recours pour les perdre, à leurs meilleurs amis. Il se sert des langues de ceux qu'ils ayment le plus, pour les entretenir d'agreables discours; afin que l'ardeur de leur affection animant leurs paroles, penetre Nn ij

284 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. plus auant au profond de leurs cœurs : & que ses persuasions plus perçantes que les glaiues les plus tranchans, blessent leurs ames de playes mortelles. Apres auoir ruiné tous les biens de lob : apres auoir porté tous ses enfans au tombeau : apres auoir rompu tous les membres de son corps: & deschiré sa chair en playes, & en viceres, Ce porfide demon, excite contre luy la langue iniurieuse de sapropre semme. Encores saut-il remarquer la circonstance du temps, auquel il s'est efforcé de corrompre l'esprit de Job, par les meschans discours de sa femme. Il a faict succeder les coups de langue, aux coups de sa main; afin que les douleurs des playes qu'il auoit faictes, deucnans plus aigues : fissent passage plus libre, & plus facile, aux persuasions detestables de sa peruerse suggestion dans son esprit. L'ordre tenu par le diable en ses tentations a esté si subtil, qu'il sait assez iuger, de quelles astuces & de quelles finesses il a vsé, en seuissant contre Iob. Il a commencé sa persecution, par la ruine de tous ses biens, qui. ne touchoient pas sa personne, & ne donnoient encores aucunes atteintes à sa substance, ny à son corps: Il a poursuiuy par le meurtre, & par l'accablement de tous ses enfans. Ce n'estoit pas encores mettre la main sur luy-mesme: mais c'estoit le blesser à ce qui luy estoit le plus pres, selon la nature. En fin il s'est addressé à luy-mesme, & a frappé son corps par des coups si rudes, & si estranges: qu'il la mis tout en playes & en vlce-

SVR LE II. CHAP. DE TOB. 285 res. Mais à cause que l'ame de lob, n'auoit pas encores receu aucune offence, par tous ces outragés: il pense y penetrea par la pointe asserée de la manuaile langue de sa femme. Despité d'auoir esté vaincu par le bien-heureux Iob, alors qu'il la attaqué à force ouuerte : il a tiré finement de la bouche de sa femme, ainsi que d'un carquois plein de traicts, une flesche enflammée, qu'il a dardée contre luy, luy faisant dire. Demeures - tu encoves en sa simplicité, maudis Dieu, & puis meurs. Formidables effects de la tentation de Sathan! qui despoüillent ce fainct personnage de tous ses biens: qui luy tuent tous ses enfans: qui luy defsobent le cœur de sa femme : qui par violance ou par artifice le ruinent en toutes façons. Et principalement, quand pour dernier effort de sa malice: le Diable trouue moyen d'armer contre Lob sa propre semme, qui luy dit iniure. Demeures-su encores en ta simplicisé? C'est une autre Eue,. qui se comporte aussi mal enuers son mary, que la premiere. Elle luy tient ce discours, quite toninnocence & ta simplicité; Aussi mal à propos, que si elle luy disoit, mesprise le seruice & l'obeisfance que tu dois à Dieu; mange du fruict qu'il t'a dessendu. Elle passe encores plus outre: Mandis Dien, & puis meurs. Maintiens ta vie en desordre, & ne t'arreste pas aux preceptes, que la diuine Majesté t'a prescript. Mais lob plus sort qu'Adam, conserue sa gloire sur le fumier : &: Adam l'a perdue au milieu des delices du Paradis... Nn iij

286 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. Car il respond ainsi aux indiscrettes iniures de sa mauuaise semme.

QVE SIGNIFIE CE QVA EScript Isaye au chapitre 45. de ses propheties. Ie suis le Seigneur qui forme la lumicre, & qui crée les tenebres: qui faits la paix, & qui produits les maux.

CHAPITRE VII.

auons receu des biens, de la main de Dieu; pourquoy n'endurerons nous les maux? Toutes les entreprises du Diable sont eludées & rompuës: il est en tout & par tout vaincu: il est venu au bout de toutes ses sinesses, sans qu'aucune luy aye reüssi; puis qu'il a perdu son escrime contre lob, employat contre luy inutilement, pour sa derniere ruse plus familiere, l'indiscretion de sa semme. Cependant ce sainct personnage est vn obiect de merueilles! Dépoüillé de tous biens en apparance: priué de tout secours: & destitué ce semble de toute consolation: Mais au sond de son cœur, & en l'interieur de son ame, plein de Dieu & de ses graces. Le diuin Apostre S. Paul considerant en luy-mesme, les su-

SVR LE II. CHAP. DE IOB. perabondantes richesses de la Sapience infinie, cachées dans son sein: Et repliant ses yeux sur l'insirmité du corps qu'il portoit, subiect au changement & à la corruption : Explique sa pensée par ces paroles. Nous auons ce threfor, en vaisseaux de terre: 2.71m.41. C'est en ceste maniere que le bien-heureux Iob re- ".7. cognoist son insirmité, par les ouuertures de ses vlceres: Et qu'il espreuue par ses consolations interieures, qu'au dedans de son anie il possede vn thresor qui n'a point de prix. A regarder les playes de son corps, c'est vn homme mourant, qui tombe en defaillance: Mais à entendre les instructions qui partent de sa bouche, il faict sortir de son cœur, ainsi que d'yne source inespuisable descience, & de sagesse, des eaux reialissantes à la vie eternelle. Si nous auons receu des biens de la main de Dieu: pourquoy n'endurerons-nous les maux? Il appelle biens, les dons de Dieu, ou temporels, ou eternels: Et nomme maux, les aduersitez & les tribulations qui nous sont presentées; comme nostre Seigneur en parle par son Prophete Isaye. Ie suis le Seigneur, & il n'y en a ssaye 45. point d'autre, formant la lumiere, & creant les tenebres, v.s. & 7. faisant la paix, & creant le mal. Dieu ne crée pas les maux: car les maux ne sont rien de leur nature, ny substance ny accident. Mais quand nostre Seigneur dict, qu'il crée les maux : il faut prendre ainsi sa pensée. Il a bien faict toutes choses, & les a faictes toutes bonnes: mais à cause que nous en vsons mal, il s'en sert comme d'instrumens de sa sustice pour nous punir. Tellement

288 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. que les choses qu'il a faictes de ses mains, sont bonnes & mauuaises; mauuaises aux meschans, par la douleur qu'ils en sentent lors qu'ils en sont frappez: Et bonnes par l'excellence de la nature en laquelle ils subsistent; De mesme que le venin, lequel procure la mort à l'homme: & entretient la vie au serpent. Le charme des choses du monde, a faict changer nos affections, & a destourné nostre amour, de Dieu vers la terre; si que nostre cœur peruerty, en s'assubiectissant soubs l'empire de la creature: s'est separé, & priué luy-mesime, de la saincte societé, & de la sacrée vnion auec le createur. La sagesse infinie de nostre Seigneur nous a voulu aussi chastier, en armant contre nous, les mesmes choses que nous auons preferées à sa bonté; pour du messine suier, qui auoit sousseué l'homme superbe, à se reuolter contre Dieu, tirer l'occasion, & le moyen de le punir, & de le corriger; Afin que d'autant plustost, il repliast ses yeux & son cœur, aux graces qu'il auoit perdues : qu'il recognoistroit plus sensiblement, de combien de peines & de douleurs sont remplis, les funestes obiects ausquels il s'est emporté. Il poursuit encores tres-bien, que c'est luy qui forme la lumiere: & qui crée les senebres. Par ce qu'alors que les aduersitez, & les tribulations comme especes de nuées exterieures, nous couurent de tenebres: les instructios secretes de l'esprit diuin au profond de nostre ame, esclairent nostre entendement de celestes lumieres. Il dict qu'il faict

SVR LE II. CHAP. DE ÎOB. la paix, & qu'il produit les maux à cause que c'est vne marque, & vn tesmoignage desplus asseurez, que nous r'entrons en Grace & en paix auec Dieu; quand les choses que Dieu a fait si bonnes & si excellentes, ont esté destournées à vn mauuais vsage, par nos desirs desreigles: Et que ces mesmes choses, ont esté conuerties contre nostre dessein, à nous tourmenter, & anous faire de la peine; & ont seruy d'instrument à la iustice diuine, pour nous chastier. Nous deuenons ennemis de Dieu par le peché: aussi est-il raisonnable, que ses chastimens, & ses punitions, nous reconcilient auec Dieu, & nous procurent ses bonnes graces. Afin que si tout ce qu'il a fait de bon, & d'excellent, & pour nostre bien, change de condition & nous fait du mal: il soit neantmoins vn correctif de nostre desordre; lequel iette nostre esprit dans la recognoissance de nostre foiblesse: & resteue nostre humilité, à la reconciliation de nostre ame auec Dieu. Le bien-heureux Iob, appelle ses fleaux, des maux; la raison est, qu'il examine iudicieusement, combien leurs coups apportent de bien, & d'vtilité à nostre repos, & à nostre salut. Les responces de Iob, à sa fascheuse semme sont bien adroites, à rompre ses persuasions, & les rendre initules. Si nous auons receu des biens, de la main de Dieu pourquoy n'endurerons nous pas, les maux? C'est vne grande consolation, à vn homme affligé; si au fort des trauerses, & des tribulations, il se remet en memoire les faueurs, & les biens, que nostre Seigneur luy a fait. Il n'y a peine, ny douleur, capable de l'abbatre, dés

280 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. qu'il se represente les graces qu'il reçoit du Ciel pour Eccles: son soulagement; C'estaussi le conseil du Sage. Ne mets point en oubly les maux és iours des biens: ne mets point en oubly les biens ès iours des maux. Quiconque ioüit en repos de la Fortune, sans en apprehender les coups de reuers: se laisse trop aisement transporter dansl'excés de la ioye, & de la vanité: Quiconque tout au contraire, est attacqué par l'affliction, & ne cherche point de consolation à ses maux, dans les ressouuenirs des bien faits, qu'il a receu de Dieu: perd toute contenance, & tombe facilement dans le desespoir. Il importe mérueilleusement de ioindre tousiours tous les deux ensemble; afin que l'vn soustienne l'autre; que la douleur de l'aduersité, soit adoucie par l'agreable memoire de la prosperité: que les contentemens de la bonne fortune, soient assaisonnés de l'aigreur, & de l'apprehension de la mauuaise. Ainsi le bien heureux Iob, pour soustenir sa vie, accablé de peines, & de disgraces, pense sans cesse aux douceurs des graces, dont le Ciel l'a fauorisé au milieu des trauerses, & des tourmens qu'il endure. Si nous auons receu des biens de la main de Dieu: pourquoy n'endurerons nous pas les maux. Encores ç'a esté apres auoir ouuert son discours; par ces paroles. Vous auez parlé comme vne des femmes folles. Ce qui est blasmable, & vitieux aux semmes, c'est le sens peruerty de leur mauuaise volonté, & non pas le desfaut de leur sexe. C'est pourquoy Iob ne dit pas, vous auez parlé comme une femme; mais il dir, vous auez parlé, comme une femme folle. Pour faire

svr LE II. CHAP. DE IOB. 281 conceuoir, que le vice & lameschanceté, quigaste la semme; c'est vn accident de sa follie: mais non pas vn mal, qui prouienne de sa nature.

QVE C'EST PECHE' DE CELER es ne pas dire les choses iustes, comme de dire legerement les choses iniustes.

CHAPITRE. VIII.

N toutes ces choses Iob n'a point peché en ses lévres. Nous offençons par nos lévres en deux manieres; ou en proferant des discours iniustes & meschans: ou en taisant & ne disant pas les choses iu-Si ce n'estoit pas quelque-fois pecher, de se taire; Le Prophetene diroit pas; Mal-heur sur moy, pource que ie me suis teu. C'est en ceste façon, que Iobssay.6. n'a point peché par fes lévres, en tout ce qui s'est passé.v.s. La raison est, qu'il ne s'est pas emporté en aucun mouuement de cholere, ny de despit contre Dieu, quand il l'a frappé. Et alors que sa femme s'est ingerée de luy persuader le murmure, & le blaspheme contre la prouidence Diuine: Il n'est pas demeuré muet, pour la perdre; mais il l'a enseignée de son deuoir, par ses sages & sainctes responces. Ainsi ce grand personnage n'a point offencé Dieu, ny en parlant, ny en se taisant; Car quand nostre Seigneur la touché de sa main Oo ij

282 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. par les tribulations, il luy a rendu graces: Et alors que sa femme luy a tenu de mauuais discours, pour le porter à mal faire: il luy a reparty sagement, & la instruit à bien faire. Il sçauoit bien quel estoit son deuoir, & enuers Dieu, & enuers le prochain; qu'il estoit obligé de donner tesmoignage de sa patience ànostre Seigneur, & à sa femme exemple de sagesse. Il a donné leçon de prudence à sa femme, en reprenat sa folie: & il a loue la bonte de Dieu, en luy rédant graces enses afflictions. Quel d'entre nous, se voyat frappé du moindre de tous ces outrages n'auroit le cœur failly, & né seroit abbatu de desespoir? Mais le bié-heureux Iob percé de toutes parts, & so corps tout en playes, gisant sur vn fumier, hat toute-fois son ame constante, & resoluë, qui se rit des traits & des séches, que le Diable enragé décoche contre luy à pleines mains, comme s'il les voyoir passer, au dessus de sa teste, sans le toucher. Il est si vigisant à se deffendre; qu'il reçoit courageusement, tous les coups qui luy sont portez, & deuant, & derriere: soit qu'on le frappe au visage, par toutes sortes de playes, soit qu'on l'attacque comme par le flanc, & par le costé, parlapointe des iniures. C'est vn vaillant guerrier, enuironne d'ennemis; qui pare à tous les coups du bouclier de sa patience : qui se iette hardiment au deuant de ceux qui le veulent offencer: qui fortifie son courage des armes de meilleure trempe, de toutes les vertus; afin de mieux soustenir toutes les atteintes qu'on luy porte, & les playes, qu'on luy fait. Mais plus l'esprit malin se voit vaincu valeureusement.

plus aiguise t'ilses finesses & auec plus d'ardeur, à inuenter nouueaux stratagemes. A cause que la semme du bien-heureux Iobs'est renduë aux raisons, & auxadmonitions de son mary: Il a incontinent suscité contre luy, d'autres personnes pour le charger de contumelies. Et tout ainsi qu'au premier combat, il a penséperdre Iob, en luy faisant porter coup sur coup, & de moment en moment, tous ours nouueaux aduis de ses pertes: de mesme en ce second, il espere percer iusques au vis le courage de Iob, en redoublant sans cesse sur luy, reproches sur iniures.

QVOT QV'EN LAPRACTIQUE des vertus, l'intention soit celle qui luy donne son commencement; si est-ce toute-fois, que si dans le progrez, des bonnes actions, nous perdons la prudence, es la vertu de discretion: toute nostre vertu se change ensin en peché es deuient criminelle.

CHAPITRE. IX.

In si quand les trois amis de Iob entendirent tout le mal qui luy estoit aduenu, vn chacun est venu de son lieu, Eliphas Themanite, & Baldad Suhite, & Sophar Naamathite: la partie que ces trois. O o iii amis firent ensemble, pour aller rendre bon office à leur amy affligé, & le consoler: est vnacte de grande charité, & d'amour qu'ils auoient pour Iob, & qu'ils auoient l'vn pour l'autre reciproquement; mais encore que l'escriture rende tesmoignage, qu'ils estoient amis du bien heureux Iob; que leur dessein estoit bon, & leur affection iuste & louable: leur intention toute-fois, toute bonne qu'elle a peu estre, est deuenuë criminelie, deuant les yeux du iuge Souuerain des actions humaines; à cause qu'en leur procedé, l'imprudence & l'indicretion, les a fait s'emporter à des paroles impertinentes contre la prouidence Diuine, iniurieuses à la vertu de Iob.

QVEL ORDRE ET QVELle methode, il faut obseruer, pour consoler l'affligé.

CHAPITRE X.

T quand de loin ils esseuerent leurs yeux ils ne le conneurent pas, & iceux s'escrians plorerent & en
deschirans leurs vestemens espandirent la poudre par dessus leur teste vers le Ciel. La multitude des playes
du bien-heureux Iob, l'auoit dessiguré si estrangement, qu'il n'estoit pas cognoissable! ses amis
le plaignent, pleurent ses mal-heurs, deschirent
leurs vestemens, & couurent de poudre leurs testes.

SVR LE II. CHAP. DE IOB. 285 Afin de rendre leur consolation puissante, & efficace sur l'esprit de Iob: ils paroissent changés en leur personnes, & surpris de douleur du changement déplorable de leur amy. C'est vne belle methode pour bien consoler, quand on veut essuyer les pleurs, appailer les cris, & adoucir l'amertume d'vn homme affligé: de mesler ses larmes aux siennes, ses doleances à ses plaintes, & de paroistre triste comme luy. On ne peut pas consoler vn homme faisi d'affliction, si la contenance de celuy qui le veut consoler, n'est abbatuë, & semblable à la sienne. La raison est, qu'vn visage guay, est si different de celuy qui est triste, qu'il aigrit l'affligé au lieu de le consoler. Mais il faut d'abord se monstrer attendry, & touché de ressentiment du mal de son amy, autant presque que luy: que la conformité & la ressemblance de peines gaigne son esprit : & que l'esprit gaigné, prenne creance plus facilement à la consolation qu'on luy donne. On ne peut iamais ioindre vn morceau de fer, auec yn autre morceau de fer, que la chaleur du feu ne les amolisse tous deux: Et iamais vn corps dur, ne s'attache à vn mol & tendre, que la dureté ne foit auparauant amolie; en sorte que pour les faire tenir ensemble : celuy qu'it faut amolir, deuienne comme vn mesme corps auec l'autre. Semblablement aussi, nous ne pounonspas releuer ceux qui sont abbatus par les afflictions: si nous mesmes, nous ne rabbatons de nostre ioye, & ne descendons iusques à eux, par com-. passion à leurs miseres. Car il y a vne si grande

286 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. disproportion entre celuy qui est soustenu par la bonne fortune, & celuy qui est accablépar la mauruaise: qu'il est impossible, à quiconque a contentement, de consoler la douleur de l'affligé; s'il ne veut condescendre à ses afflictions, & compatir à ses maux. Voila pourquoy les amis de Job desireux d'adoucir ses peines, se sont efforcez de pleurer auec luy. Ils ont veû son corps tout rompu de playes : ils ont aussi deschire leurs vestemens; & le voyant tout changé, passe, & diffiguré: ils ont chargé leurs testes de poussiere, pour paroistre changés comme luy; afin que se monstrans, plus visuement touchés de ses miseres: il prist plus de creance en leurs paroles, & reçeut leur consolation d'autant plus aisément, qu'il les croyroit plus sensibles à ses maux. Ceste maniere de consoler l'affligé a ses reigles & ses bornes; & quiconque veut soulager les inquietudes & les douleurs de son amy accablé de tristesse: doit par necessité se forcer soy-mesme, & imposer la loy de sa prudence à ses condoleances; de crainte non seulement de ne pasadoucir l'amertume de son affliction: mais mesme de ietter son cœur dans l'abysme du desespoir, par les transports desreiglez d'vne com-passion inconsiderée. Nostre douleur doit tellement se messer à la douleur de l'homme affligé, qu'il reçoiue du soulagement, & non pas de l'aigreur, par l'assaisonnement de nos ressentimens, auec les siens. Il y a grand suiet de soubçonner que les amis de Iob ont peché contre ceste reigle, & qu'ils fe font

SVR LE II. CHAP. DE IOB. se sont emportez plus qu'ils ne deuoient, quand ils l'ont voulu consoler. La veue des playes & des vlceres de leur amy leur a faich horreur: Et ignorant sa constance & la parfaite assiete en laquelle son esprit estoit, ils se sont trop legerement abandonnez aux mouuemens desreiglez de l'affliction. Comme si vn homme d'vne haute constance, & d'vne vertu si sublime, pouvoit estre offencé en son ame, par les outrages faicts à son corps. Et ils s'assirent auecluy sur la terre par sept iours & sept nuicts: & personne ne luy disoit mot, car ils voyoient que la douleur estoit grande. On ne peut pas asseurer si les amis du bienheureux Iob, ont demeuré prés de luy l'espace de sept iours & de sept nuicts continuellement, & sans en bouger: ou s'ils le sont venu, visiter durant tous les sept iours, & toutes les sept nuicts. C'est vne façon de parler assez ordinaire, de dire que nous auons trauaillé sept iours durant à faire vne chose; quoy que nous n'y ayons pas employé tous les sept iours entiers, sans discontinuation. Souuente-fois l'Escriture saincte enonce le tout pour vne des parties seulement : Et d'autre-fois aussi, elle enonce vne partie pour le tout. Elle faict entendre le tout par vne partie, Quand elle despeint toute Genef. la famille de Iacob. Toutes les personnes de la mai-46.v. fon de Iacob qui vinrent en Egypte furent septante; 227. cause qu'en faisant mention seulement des ames, elle s'est aussi expliquée des corps qu'elles informoient, entrez de mesme qu'elles dans l'Egypte. En vn autre lieu, la mesme Escriture s'explique d'vne

288 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. partie par le total; tesmoin la recherche, & la plain-3 te de Marie Magdelaine au Monument de nostre Scigneur. On a enleue mon Seigneur & ie ne sçay Toan. où on l'a mis. Elle n'estoit en peine, & en queste, que du corps du Sauueur seulement; elle se plaint toute fois, comme si on luy auoit soustrait & caché I E s v s tout entier, & son corps, & son ame. De decider à present, ce que l'Histoire veut dire alors qu'elle rapporte, que les amis de Iob ont demeuré prés de luy sept iours, & sept nuiels: si elle entend septiours & sept nuicts toutes entieres continuellement : ou seulement par visisse durant sept iours & sept nuicts, c'est ce qui est incertain. Mais il ne faut pas negliger ceste circonstance, que les amis de Iob ayent demeuré si long temps auprés de leur amy estonnés de ses plaintes, sans luy dire vn seul mot : & qu'en parlant apres, ils se soient armez contre luy au lieu de: le consoler. Plusieurs s'eschappent à parler vistement, qui poursuiuent encores plus indiscrettement: plusieurs aussi demeurent long-temps sur la retenuë, auant que parler, mais depuis qu'vne-fois, ils ont ouuert la bouche, ils nese peuuent plus taire, & ne trouuent jamais de fin à leurs discours. Les amis du bien-heureux Iob, enuisageant l'estat miserable ou il estoit reduit, demeurerent long-temps surprise sans parler; mais apres vn si long silence, ils luy tinnent vn langage bien imprudent, & bien indifcrét; carilsne voulurent iamais luy donner le loisir, ny luy permettre de se plaindre. Leurs pre-

SVR LE II. CHAP. DE IOB. 289 miers entretiens, furent tres-aduisez: mais ils furent si precipitez, & si violans, à poursuiure leur pointe; qu'ils passerent des termes de la consolation, iusques aux iniures & aux outrages. estoient venus visiter leur amy par vn dessein treslouable, pour adoucir l'amertume de ses dou-. leurs, par leur consolations: Mais ceste action pieuse, & de premier abord agreable à Dieu, fust aussi-tost changée pour complaire au monde, & renduë vitieuse, par le combat d'vne eloquance desreiglée. C'est vne maxime approuuée de tout le monde, que si nous commançons vn bon œuure pour la gloire de Dieu; & que nous ne la poursuiuons pas, auec ordre, & iugement, nous pechons, C'est commancer comme il faut vne bon action, quand l'intention qui nous y porte, est bonne: mais c'est l'a mal poursuiure, si ce que nous faisons par vn motif pieux, reçoit alteration, par vn procedé imprudent & indiscret. Pour faire respondre la suitte d'vne action vertueuse, à la bonté de son commancement; il en faut continuellement examiner les circonstances, afin qu'elles soient tousiours d'une mesme trempe; d'autant que si la bonne intention du commancement, est changée en feinte & en dissimulation en sa suitte: c'est vn tres grand crime. Ce que nous faisons par vn bon motif, est souuent mal interpreté: & parce que nous negligons, d'y garder les reigles de la discretion, & de la prudance; nous ne sçauons quel iugement on en faict; Tellement

290 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. que ce que nous croyons nous deuoir couronner d'estime, & de louange, nous charge de blasme, & de crime. Quiconque considere le procedé des 2mis de Iob, n'ignore pas qu'ils le sont venu visiter, par vn dessein extremément pieux, & louable! qu'el-. le charité d'estre accourus ensemble, par vn complot concerté, solliciter l'affligé! qu'elle constance ils ont eu, d'auoir gardé le silence, & consideré ses douleurs, l'espace de sept iours, & de sept nui cts! qu'elle humilité, d'estre demeuré couchéz contre terre durant tant de iours & tant de nuicts! qu'elle tendres. seen leur compassion, d'auoir couuert leur teste de pouciere. Mais leur imprudance a donné toute vne autre face, à leur conduitte; dés qu'ils ont commancé à luy parler, ils ont encouru le blasme, le crime & la peine de la mesme chose: de la quelle ils pensoient acquerir le merite, la louange, & la recompence. Tant c'est vn accident ordinaire aux indiscrets, de deuenir enfin criminels, de ce dont ils esperent au commancement tirer auantage. Ainsi la legereté de de langue, & le trop parler, a faict perdre aux amis de Iob: la gloire qu'ils ont recherchee auec tant de trauail. Que si la bonté Divinen eust commandé d'offrir des Sacrifices en leur faueur : ils eussent encourus iustement l'indignation de Dieu, & son chastiment, par la mesme action, par laquelle ils pensoient se rendre merueilleusement agreables à sa diuine Maiesté. Et par où ils desplaisent au Iuge souuerain des hommes: C'est de là que leur presomption tire de la complaisance, comme s'il entreprenoient la dessance de ses eternels jugemens. Nous observons exprés ces par-

ticularitez de nostre Histoire, pour remettre deuant les yeux du lecteur les secrets inscrutable de nostre Seigneur; afin qu'il considere attentiuement, qu'elle punition formidable, doiuent apprehender les meschans, qui operent l'iniquité de guet à pend, d'vne malice premeditée: si sa diuine Iustice, chastiesi rudement les actions commancées par vn bon motif, que la negligence, le mespris, ou l'indiscretion a rendu mauuaises. Qui ne croiroit auoir beaucoup merité, s'il auoit entrepris contre son prochain, la dessance de la cause de Dicu? ou s'il s'estoit arresté, l'espace de sept iours & de sept nuicts, prés de son prochain, sans dire vn seul mot, pour compatir auec luy à ses affliations, & pleurer comme luy ses souffrances & ses douleurs? si est-ce neantmoins, que les amis du bienheureux Iob, en faisant tout cela, ont pris beaucoup depeines à se rendre coulpables. Car ils sçauoient bié que c'estoit bien fait, de consoler l'affligé: mais ils ne s'aduisoient pas auec quelle circonspection, il s'y faut gouuerner. Apprenons de-là, qu'il importe de bien peser en toute nos actions, non seulement ce que nous faisons: mais encores comment & auec qu'elle discretion, nous y agissons, Depeur qu'en quelque maniere que ce soit, nous ne fassions iamais le mal, ny le bien mesme inconsiderement, & mal à propos Le Prophetenous exhorte, à practiquer auec soin les bones œuures, par ceste inuectiue contre l'home imprudent. Maudit celuy qui fait l'œuure du Seigneur fraudu- 48.v. leusement. Vn moyen excellent pour nous rendre la 10. chose facile, c'est, si auparauant de comparoistre à P p iij.

l'examen exact, & incomprehensible du Souuerain & terrible Iuge des hommes: nous apprehendons la censure, nonseulement pour les maux, mais aussi pour les biens que nous pensons auoir faicts. La raison est, que deuant les yeux clairuoyans de ce iuste Iuge, ce qui souuent nous semble vertu, est repris de vice & argué de crime; de façon que d'où nous esperons la recompance, respondante au merite que nous attribuons à nos actions, les pensans vertueuses: C'est de la, que nous receuons la peine, & le supplice de la iustice Di-uine, vengeresse de nostre messaict.

QVE TOVT CEQVI A EST Est dit cy dessus, en la personne de lob: se rapporte allegoricquement à nostre Seigneur lesus-Christ.

CHAPITRE II.

parléselon le sujet que l'Histoire de Iob nous en a donné: mais maintenant changons de brisée, & portons nos discours au mystere sublime des allegories. Dés qu'au commancement de cét Ouurage nous traittions de l'union du chef, auec son corps; Nous auons monstrébien soigneusement, & auant toutes choses; que le ciment sacré qui les ioinct ensemble inseparablement: c'est la parfaite, incomprehensible charité de l'un & de l'autre. A cause aussi que nostre Seigneur endure encores maintenant,

SVR LE II. CHAP. DE lob. beaucoup de tourmens par son corps, c'est à dire par nous: & que son Corps aussi qui est l'Eglise, tire beaucoup de lustre, d'aduantage, & de gloire, de son sacré Chef, c'est à dire de nostre Seigneur qui est au Ciel. Les souffrances du chef, doiuent estre icy declarées; afin qu'on recognoisse, combien mesme il pâtit en son corps. Si nos tourmens & nos peines, ne frappoient pas le Sauueur, nostre teste sacrée; il ne s'ecrieroit pas du haut des Cieux à son persecuteur, en faueur de ce membre affligé, Saul, Saul, pourquoy Att.9? me persecutes-tu? Si nos tribulations, n'estoient pas ses afflictions: s'il n'estoit pas sensible, à nos maux : saint Paul nouueau conuerty, & persecuté pour son nom, ne diroit pas de luy mesme; i acomplis le surplus des af. Adcol. flictions de Christ en ma chair.; luy, lequel toute-fois encouragé par les esperances, que la Resurrection de ce Chef lux a faict conceuoir, proteste hautement.

Que Iesus-Christ nous a resuscitez ensemble, es nous a Eccles.

faict seoir ensemble és lieux Celestes en Iesus-Christ. Ce grand sainct estoit sur la terre enuironné de tortures, de supplices, & de croix; & accablé sous le fais des persecutiós, il estoit desia residant au Ciel, par la gloire de son Chef. Ainsi l'obiect de tous nos entretiens, c'est vne seule teste, & vn corps vnique, I z s v s & ses membres, ses sideles, qui forment & qui composent le corps de son Eglise: Et nous commansons pour cela, par la deduction des souffrances, & des passiós du chef, pour en suitte descendre au corps, & aux tourmens endurez par le corps. Nous auons desia si souvet parlé de Sathan, lequel vn certain iour

294 LIVER III. DES MORALES DE S. GREG. s'est trouvé en la presence de nostre Seigneur : de ce que Dieu s'enqueste de luy, d'où il vient: &. des magnifiques esloges, que le bien-heureux Lob reçoit de l'Autheur Souuerain de toutes choses 3 qu'il est hors de propos d'en dire dauantage. D'autant que si nostre esprit demeure embarassé dans les matieres, qui ont desia esté traictees : il n'aura pas assez de liberté, pour en entamer de nouuelles. Ouurons donc nos explications allegoriques, & ce que nous remarquons digne d'estre obserué, outre nos discours precedans. Dieu a dit à Sathan, tu m'as esmeu contre luy pour le tourmenter sans cause. Si le bien-heureux Iob est la figure de nostre Redempteur, exposé aux douleurs de sa passion: comment peut-on conceuoir que Dieu aye dit à Sathan, 14 m'as esmeu contre luy? I E s v s - C H R I S T mediateur Souuerain entre Dieu & les hommes, est venu icy bas endosser les miseres de nostre mortalité, pour effacer la noirceur, & l'enormité de nos forfaictures. Mais à considerer, que I Bs v s'est vne mesme essence, & vne mesme nature que Dieu son pere; il est bien difficile à comprendre, comment le pere tesmoigne que Sathan l'a esmeu, & incité contre luy; veu qu'il est tout constant, qu'il n'y a point d'inegalité de puissance, entreux: ny de diuersité en leur volonté, qui altere iamais la concorde, & l'intelligence parfaite, qui est entre le pere & le fils, Il faut penser que le fils, tout esgal qu'il est à son pere en sa Diuinité, s'est abbaisse iusques au fouet, & à la Croix, pour l'amour de nous, par

SVR LE II. CHAP. DE IOB. par son Incarnation. Caril n'eust pas esté capable, de tant endurer; si pour nous rachepter, & nous tirer du supplice; il n'eust pris la forme d'vn homme criminel, condamné à mort. Et si le premier homme, n'eust esté coulpable : le second homme, ne seroit pas descendu en terre, iusques à l'ignominie du gibet, pour satisfaire pour luy. Comme le premier homme a esté sousseué cotre Dieu, par Sathan: Il a falu que Dieu se soit énieu luy-mesine contre son propre fils, en la chair mortelle du second hom-C'est en ceste maniere, qu'on doit entendre que Sathan a émeu le Pere Eternel, pour affliger son Fils Incarné, le mystique Iob: quand il a faict tresbucher le premier homme, du feste de la iustice originelle au Paradis terrestre, dans le crime de sa reuolte, & de sa desobeissance. Car si le Diable, n'eust precipité le premier Adam à la mort eternelle de son ame, par son consentement volontaire, & à la malice du peché: Iamais le second Adam, l'innocence melme, qui n'a pas cogneu le peché, ne le fust liuré à la mort volontaire de sa saincte humanité, Le Pere Eternel dit veritablement au Diable, ce discours, parlant de son Fils nostre Redempteur. Tu m'as émeu contre luy : pour le tourmenter sans cause. C'est comme s'il disoit en termes plus clairs. Alors que Iesus-Christ le second Adam, souffre la mort de la Croix, non pas en punition de son peché, mais pour le chastiment, & pour la vengeance du crime du premier Adame Tum'as incité à persecuter ceituy-cy:; quand parta malicieuse suggestion, tu as

306 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. destourné celuy-là de ma subjection & de mon obeyssance. Encores doit-on prendre garde, à la derniere parole de nostre Seigneur. Il dict bien que Sathan l'a émeu à poursuiure le second home; mais 'il adiouste ce mot, que s'a esté sans subiect. Il est vray, que lesus a esté outragé sans cause; la raison est, qu'il a enduré, pour satisfaire à la vengeance & à la punition du peché: Mais son innocence, n'a point esté atteinte de la contagion du peché. Il a esté affligé & persecuté sans subjet: mais en se faifant homme, quoy qu'il n'aye commis aucun crime qui luy peut estre imputé. Si est-ce, qu'il a supporte sur ses sainctes espaules, les peines & les supplices pour tous les hommes, sans en estre complice. Il l'asseure luy-mesme par son Prophete: le payou les choses, que ie n'auois point rauy. Le premier homme, crée tout expres pour l'ornement du Paradis, s'est superbement ingeré de rauir, & de pretendre à la ressemblance de la puissance diuine: Mais le second homme, le Sauveur, sans estre criminel, a expié les fautes, & les forfaits du premier. La cognoissance de ce mystere, a fait dire à Dieu par vn Sages vous estes iuste, vous ordonnés, & disposez iustement routes choses ! Et vous condamnez au supplice l'innocent, qui ne doit pas estre puny. Ceste dissiculté merite d'estre examinée. Comment est-ce que Dieu est iuste, & qu'il dispose instement toutes choses: s'il condamne celuy qui ne merite aucun chastiment? Nostre Sau-

ueur n'a pas deu estre puny, à cause de luy-mesme:

v.s.

Digitized by Google

JEVRILE M. CHAP. DE ION. 1 307 earthn'a commis aucun crime: mais s'il n'eust suby la mort de la Croix, qu'il ne nientoit pas; il ne nous auroir iamais sauvé de la mort eternelle, que nous meritions: Le Pere Eternel est tres-iuste; en punissant le tuste, il dispose instement toutes choses. La raison est, qu'en faisant porter l'iniure pour tous les pecheurs, à celuy qui est sans peché: il les a tous iustifiez. Et pour esseuer tous les esseus au sommet de la gloire, & de la iustice: il a chargé le pesant -fardeau de nos iniustices sur le dos de son propre Fils, à cause que luy seul le pouuoit soustenir, & nous releuer par dessus toutes les choses. Dire donc que Iesus a esté condamné à mort sans subject, & sans -l'auoir deu estre, c'est de mesme qu'icy, dire que lob a esté affligé sans subject. Mais pour auoir fouffert sans sujet, à l'esgard de son innocence : Il n'a pas toutefois souffert sans subject, à l'esgard de nos crimes, qu'il a expiés. I. a rouille du peché n'a peu estre esfacée, que par la violance, & par l'ardeur du feu du supplice; Iesus est venu au monde exempt de tout crime, pour s'abssubietir volontairement, alla peine du crime; afin que l'innocent patist poùr le coulpable: & que les supplices deus à nos forfaits, perdissent leurs atteintes, & l'effort de leuss coups, contre les vrais criminels,; d'autant plus iustement, qu'ils auoient ietté leur fureur, & la violance de leur rage iniustement contre celuy qui les deuoit moins apprehender. Ca esté ainsi sans subject, & auec subject, qu'il a esté mal traisto. Sans subject, parcequ'il n'a jamais faict mal: (q ij

auec subiect neantmoins, d'autant qu'il a laué, pair l'espanchement de son Sang precieux, la tache malheureuse de nostre iniquité. Le Diable a reparty à Dieu: L'homme donnera peau pour peau, & toutce qu'il a pour son ame: mais enuoye ta main, & touche ses os & sa chair, & adonc su verras qu'il te maudit en face. Quand le maling esprit voit, que nostre Sauueur esclate en la splendeur de ses miracles, surpris d'estonnement ils'escrie aussi-tost: le sçais qui en es, en es le Sainst de Dien. En parlant de la sorte, il entre en des soupçons qui l'inquiettent, & le mettent en crainte, de la grandeur & de la Majesté du Fils de Dieu: Mais ignorant qu'il est de l'addresse Toute-puissante, & de la bonté Divine: à se cacher à luy, & le voyant passible, & assubierty à nos infirmitez, il le prend pour yn homme simple seulement. Ce cauteleux auoit remarqué beaucoup de personnes appelleés à la prelature, & au regime des ames, à cause de leur apparente saincteté: lesquelles toutes fois estant dépourueues de charité, & endurcies cotre les sain des poinctures de la misericorde, faisoient bien peu de cas des maux d'autruy. Il mesure Iesus à l'aulne de ceux-là, & croit qu'il leur ressemble. C'est pourquoy: se voyant descheu de ses esperaces, & que toutes les: pertes de biens qu'il auoit enleués au Mystique Lob, esseudient son courage, au heu de l'atterer: Il aigrit fa rage à seuir contre luy en sa propre personne; par les viceres & les playes, dont il veur affliger. sa chair. Il veur dire ce semble; Iob abandonnera: la peau de son prochain, pour conserver la sienne:

308 LIVER HA DES MORALES DE S. GREG.

L#84.

SVA LE II. CHAP. DE IOB. 309 il quittera plustost tous ses biens, pour preseruer son ame, & sapersonne. Mais si vous touchez sa personne, sa substance, & sa chair: vous le verrez Soudain s'esseuer jusques aux injures contre vous mesme, en vostrepresence. C'est, pour parler plus ouuertement, dire que lob ne s'émeut pas de la perte de tous ses biens: de la ruine de toutes ses possessions: de la mort de tous ses enfans: ny de tous les maux qu'on luy a faits, qui ne touchent pas sa propre personne. Mais que pour bien cognoistre quel il est, si veritablement il est sainct & vertueux? il le faut épreuuer, & le frapper en son corps & en son sensible. Lors que le Diable a eu ce souhait, ceste enuie, & ceste haine contre le Sauueur, il ne les a pas témoignez en ses paroles; mais en ses desirs ses suppots & ses membres, l'ont dict & souhaitté. Il parle par leur bouche, au rapport du Prophete, quandils conspirent contre lesus-Christ. Mettons Hier. n. du bois en son pain, & l'ostons de la terre des vinans : Mettre v. 19du bois en son pain, c'est l'attacher à la Croix 186 ioindre ensemblé le bois de la Croix & son sacré corps. Ils pensent ofter sa vie de la terre des viuans, parce qu'ils l'estiment mortel: & ils esperent faire finir sa vie par sa mort. Nostre Seigneur a dict à Sathan: Voicy il est en ta main; muis sousefois garde son ame... Qui croiroit iamais, quelque incense qu'on fust, que l'Autheur souverain du monde, fust abandonné à la main barbare du Diable ? Quiconque neantmoins a la cognoissance des veritez divines ne Peur ignoter, que ceux quimenent vne vie peruer Qq iij

310 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. fe dans le nionde, sont les membres du corps de Sarhan. Pilate en ceste sorte, estoit vn de ses membres, lequel n'a pas cogneu le Messie, venu expres sur la terre, pour nous rachepter, par la derniere fouffrance de sa mort. Les Princes de la Synagogue & les Prestres, estoient le corps de Sathan : lesquels ont exercé contre lesus-Christ, toutes les vioces les plus barbares, pour oster du monde le Redempteur du monde. Tellement qu'alors que nostre Seigneur, s'est luy-mesme liuré pour nostre falut, aux cruelles mains de Sathan: Il a permis que la main du diable, exerceast contre luy sa rage, pour par sa cheute, & sa mort sensible & corporelle: nous deliurer de lamort, & corporelle, & spirituelle. Que s'il est vray que la main du diable, est prise pour sa puissance: Iesus a ressenty en sa chair, les coups de la main du diable; puis qu'il a enduré tous les funestes efforts de la puissance de tout son corps: par les crachats & les soufflets: par les fouets-& les verges; par la Croix & la lance. Pour cela le Sauueur, approchant de sa passion dict à Pilate, comme à vn membre principal du demon. Tun'aurois point de puissance sur moy, s'il ne t'estoit donné d'enhaut. Iesus faisoit seruir aux secrets & sacrez desseins de sa misericorde, la puissance exterieure qu'il auoit donnée a Sathan, contre luy-mesme. Voicy comment Pilate, ou Sathan, (qui estoit le chef de Pilate) estoit subiet à la puissance souueraine du Sauueur sur lequel il avoit receu pouvoir d'entreprendre. Comme le superieur & le maistre, il auoir

Ioan. 19. V.11.

SYR LE II. CHAP. DE IOB. disposé des tourmens que son persecuteur luy faisoit endurer; en sorte que les maux, que la malice & l'infidelité des meschans luy procuroient, leur cruauté & leur barbarie, profitoient à l'vtilité, & au salut de tous ses esseus. Sa bonté infinie appliquoit aussi bonnement, dans l'interieur de son ame, le fruict de tous les tourmens, & de tous les supplices qu'on luy faisoit souffrir meschamment, à la veuë du monde. Tesmoin ce que sainct Iean dict de luy au dernier festin, qu'al fist à ses Apostres. Iesus sca- 10an. 13. chant que son Pere, luy ausit donné toutes choses entre ses v.3. mains : Et qu'il estoit issu de Dieu : se leur du soupe & ofte ses vestemens. Le debonnaire Sauueur se voyoit tout prest de tomber entre les mains de ses persecuteurs: il sçauoit fort bien aussi, qu'il auoit receu de son Pere au pouuoir de sa main ses mesmes persecuteurs, pour en disposer ainsi qu'il voudroit. La raison est, que toutes choses luy ayant esté données en ses mains: il est costant qu'il tenoit soubs sa main, ceux mesmes qui l'arrestoient: Sa misericorde infinie vouloit changer tous les maux, les tourmens, & la cruauté que le diable luy fassoit endurer par la malice des hommes: en vn effect contraire à leur meschaceré, pour leur propre salut. Si bien qu'alors que Dieu dict au diable, le te t'abandonne à tamain truelle, il est vray que Sathan a eu le pouvoir d'outrager & de mal traicter le mystique Iob, en sa chair: Mais sans s'en prendre garde, tout l'effort de sa haine, & sa persecution jont semp à faire reisser la puis-

Digitized by Google

J12 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG.
sance du mystique sob, au dessein misericordieux

qu'il auoit proietté.

Dieu commande à Sathan de conseruer l'ame du bien-heureux lob; il ne luy dessend pas de l'attaquer par sa tentation: mais il l'empesche par ce commandement, de la supplanter, & de la perdre. Il n'est pas de Iesus ainsi que de nous! nous soinmes seulement des homes sunples, faciles à estre esbranlez par la tentation: l'ame de nostre Redempteur n'est point troublée en façon quelconque, quelque violante secousse que le diable luy donne. Encores que le demon, nostre irrconciliable ennemy, porte lesus au feste d'yne haure montaigne, à la faueur du pouuoir qu'il en a eu d'enhaut : Encores qu'il luy promette tous les royaumes du monde, qu'il expose à sa veuë: Encores qu'il le flattte, & que pour espreuuer sa diuinité, ils'efforce de luy persuader de conuertir des pierres en pain: si n'a-il peu iamais toutefoisalterer la constance, & la force de l'esprit de lesus, mediateur de Dieu & des hommes. Il a daigné reuestir exterieurement nostre foiblesse: mais toutefois en l'interieur de son ame, indissolublement attaché à sa divinité, il est tousiours demeuré inesbranlable. Que si en quelques rencontres lesus a fremy & s'est esmeu, il disposoit ainsi par l'ordre superieur de sa divinité, des maux qu'il souffroit en son humanité. Ainsi tousiours luy-mesme, presidant immuable sur toutes choses; il s'est monitré

subject au changement, & à l'alteration; pour sa-

104H 11.

Digitized by Google

tisfaire

faire à l'iniure de nostre insirmité. Il est toussours demeuré dans la stabilité, & dans le repos : ordonnane toutefois des troubles qu'il enduroit : come d'autat de preuues & de témoignages de nostre humanité qu'il auoit vestu. C'est le veritable amour & la parfaite charité, de n'auoir rien si cher, & que nous aymions tant que nostre ame : tellement que quand nous voulons exprimer l'excellence, & la perfe-Stion de nostre dilection à quelqu'vn, nous l'asseurons que nous l'aymons comme nostre propre Alors donc que nostre Seigneur a permis à Sathan, de frapper nostre Redempteur en sa chair: Ila expres preserué son ame des coups du maling esprit. La raison est, que le diable en précipitant Iesus-Christ dans l'extremité des douleurs de sa passion, a perdu le droict qu'il auoit auparauant sur les esseus de Dieu, à cause de leur peché: Et son corps expirant en croix, leur ame a esté armée à l'espreuue, contre les tentations de Sathan. Dieu dict au diable, Voicy il est en ta main, mais toutefois garde son ame, C'est comme s'il disoit, prends autant de pouuoir que tu voudras sur le mystique Iob: mais Îçache, que tu perds l'empire tyrannique de ta malice sur messeruiteurs, que i'ay choisis pour l'eternité, par ma prouidence infallible auant les siecles.

Dés que Sathan est sorty de la presence de nostre Seigneur, Il a frappé sob d'une tres-manuaise rogne, depuis la plante du pied, insques au sommet de sa teste. lamais Sain et n'a paru en ceste vie, qui n'aye soussert les atteintes de cest ennemy. Tous ceux qui ont 314 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. vescu pieusement, dés le commencement du monde, & qui ont esté recogneus pour membres de nosire Redempteur: ont enduré beaucoup de tourmens, & de cruelles perfecutions. Abel ne s'est-il pas mostré membre du Sauueur? Le Prophete Isaïe l'appelle vn agneau, qui s'est teu, deuant celuy qui le tond, & qui n'a pas ouvert la bouche: N'a-il pas esté la figure de lesus-Christ en sa mort? non seulement, parce que il a esté aggreable à Dieu, en son facrifice: mais encores, d'autant qu'en mourant, il n'a pas dict vn mot? Il paroist bien de là, que dés aussi-tost que le monde a commencé d'estre, le diable a faict tous ses efforts pour perdre le corps mystique de nostre Redempteur. Il la couuert de playes, depuis la plante des pieds iusques au sommet de la teste; Car il a commancé à exercer ses inimitiez contre les hommes: & tousiours s'aigrissant de plus en plus, il a porté sa rage, insques contre le chef de l'Église. lob, remarque l'histoire, torchoit l'or lure d un test ! C'est vn riche tableau de Iesus-Christ! Ce morceau de pot de terre cassé en sa main, n'est autre chose que sa sacrée chair composée de terre, comme la substance de nostre chair. Et tout ainsi que ce morceau de pot de terre cassé, a esté rendu vn corps plus solide que sa premiere substance, par la chaleur du feu De mesme la saincte chair de Iesus, est deuenuë plus forte, par les violentes ardeurs de sa passion douloureuse. Elle a paru insirme en sa more, selon sa premiere constitution prise au ventre de la saincte Vierge: mais de sa mort comme d'yn bra-

Digitized by Google

SVR LE II. CHAP. DE IOB. sier, elle est sortie sans infirmité, dans la force & dans la vigueur de sa resurrection glorieuse. Il en rend tesmoignage par le Psalmiste Royal; Ma ver- psal ai. su est sechée comme vn test. Et comme vne terre cuit- v 16. te deuient folide & forte par l'ardeur du feu: Il en a esté de la sorre, de la vertu du corps,& de la chair du Sauueur; dont la foiblesse, l'infirmité, a esté changée en force, & en vertu, par les cuisantes flammes de sa passion. L'ordure des playes de Iob, represente la bouë & la salleté du peché. Les sainces Escriptures designent les pechez de la chair, par la chair & le sang. Dauid en parle ainsi. Deliure moy Seigneur des Psalm.50. sangs:Le pus d'vne vlcere, c'est veritablemet la pourriture du Sang; Tellemét que pour bien entendre la signification de la bouë & du pus des viceres de lob: c'est vne image des pechez de la chair, enuieillis & puants par la longue habitude au mal. La playe se tourne en bouë & en infection, quand vn peché negligé, s'empire de pis en pis par sa trop longue prattique, & tourne en nature corrompuë. lesus-Christ mediateur de Dieu & des hommes, liurant son sacré corps aux cruelles mains des bourreaux, a nettoyé la bouë & le pus, des vlceres de son corps mystique; car il a effacé le peché de ses esseus, par les souffrances de sa saincte chair. Il est venu, comme 1.Tim.i. Sain & Paul la di &. Soubs l'habit, er la ressemblance de la chair du peché: pour condamner le peché pour le peché; Ad Rom. en exposant à la cruaute de l'ennemy des hommes, l'inno-8. cence de sa chair: il a purgé nostre chair de toute ordure. Nostre ennemy nous tenoit par elle soubs la captiuité Rrij

316 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. de sa barbarie: le Sauueur nous a deliuré par elle, & nous a rendu libres. La chair nous auoit seruy do funeste instrument de nostre perte: la chair aussi par la misericorde de nostre Mediateur, a esté conuertie en nostre faueur, en armes victorieuses de nostre iustification. C'est en ceste maniere que la bouë de nos playes est nettoyée par vn morceau de por de terre cassé: quand la puanteur de nostre peché, est purgée par la sacrée chair de Iesus rompue à la Croix. Il est tres-bien remarqué, que se bienheureux lob estoit assis sur le sumier. Il n'est pas dans vn barreau, ou retentist la voix de la loy: il n'est pas dans vn palais d'vne superbe structure, qui est ue sa teste si haut : il est sur le fumier ; à cause que le Redempteur du genre humain au rapport de Sain& Paul, en prenant nostre chair, a esteu les choses soibles de ce monde pour confondre les forses. N'est-ce pas à lesus estre couché sur le fumier, à la veue de la decadance, & de la ruine des bastimens superbes quand il prend son repos sur la gentilité, laquelle il a negligée sans en auoir pris aucun soin, depuis un si long-temps? on le voit tout couuert de playes, & iette hors de sa maison, ainsi qu'vn miserable abandonné du monde; lors qu'on le considere l'obiet de la colere & de la haine des Juifs: la risée & la mocquerie de ses compatriotes: liuré par leur malice à la mercy des bourreaux, & aux effroyables douleurs de sa passion. Sainct lean l'Euangeliste le represente en ces termes. Il est venu és choses qui estoient siennes: Et les siens ne l'ont point receu. lob comblé de douleurs

9.17.

v. II.

Digitized by Google

SVR LE II. CHAP. DE IOB. & d'afflictions, est couché sur vn fumier, ou il demeure en repos! tant il est veritable, ce que la verité eternelle asseure d'elle-mesme, qu'il y aura ioye au Luc.15. Ciel pour vn pecheur se repentant, plus que pour quatre vingt v. 7. dix-neuf lustes, qui n'ont que faire de penitence. La raison est, que Dieu se repose sur le fumier; puis qu'il prendplaisir, de posseder en paix & en liberté, les cœurs des penitens: comme des nouuelles conquestes, qui ont quitté le peché & secoué le ioug de Sathan. Car les ames penitantes sont ainsi qu'vn fumier; les larmes & les pleurs qui sortent de leurs yeux, messées auec leurs crimes & leurs meschancetez: forment vn tas d'ordures, & vn amas infect de vilenies. Iob tout couuert de playes & d'vlceres, n'a pas cherché son refuge au haut d'vne montagne: mais en vn lieu puant, & infect, sur vn fumier. Pour nous faire comprendre les secrets admirables de sa diuine conduite, en venant au monde pour le sauuer par sa passion! car il a mesprisé les courages hautains, des grands & des superbes: & a pris son repos, & fait sa residance, dans l'Asmilité des cœurs des affligez. Il en auoit desia fait paroistre ses sentimens, par Isaïe; auant qu'il vint s'incarner. Sur lequel regarderaisie, sinon sur le 1sage 66. pauure & contrit d'esprit, & sur celuy qui craint mes paroles; v.1. Qui ne s'estonnera, que lessis qui a tant fait de biens Aux hommes, en aye souffert tant de maux? Quine sera esbahy de sa patience? Que sa bonté tolere tant de meschancetez, & tant de crimes comis à toutes sencontres contre sa Majesté? Luy qui du haut du Rr iij

318 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG.

Ciel, regne auec tant d'empire sur les cœurs des fedelles? & qu'il endure encores, que ses esseus bien aymez, soyent tous les iours maltraitez par les meschans? Quoy que ce chef adorable de ce corps mystique que nous composons tous, se soit dés' y a long-temps, affranchy & esleué au dessus de toutes choses: si ne laisse t'il pas de ressentir beaucoup d'iniures, & d'outrages en son corps, qui est resté icy bas en terre! N'en accusons pas seulement les infidelles; puis qu'en l'Eglise mesine, il y en a plusieurs, hommes de chair & de sang, qui combatent sans cesse, par leurs actions deprauées, la vie & la saincteté du Redenipteur. Quelques-vns sont si malicieux, que ne pouuat l'offencer par le fer, & par le glaiue: ils le persecutent par leurs peruersitez. Et se voyat frustrez des grades, & des honneurs qu'ils ambitionnoient en l'Eglise, ils se font ennemis des gens de bien, non seulement à cause qu'ils s'abandonnent au libertinage, & au desordre de leur passions desreglées: mais aussi par ce qu'ils s'efforcent de tout leur pouuoir à destourner ses iustes de leur bonne vie, pour les porter à mal faire. Malheu ux esprits, qui negligent de considerer les choses de l'eternité: & succombent par leur lascheté, soubs les appetits des choses temporelles, de façon qu'ils descheent, & tombent d'autant plus haut des pretentions du Ciel: qu'ils font trop de cas, & d'estime des biens de la terre. La simplicité des iustes leur déplaist; & dés qu'ils ont trouué l'occasion de les troubler: ils gagnent leur courage, & les infectent de

SVR LE II. CHAP. DE 10B. leurs fourbes. Le discours de la femme du bienheureux Iob descouure bien ce desordre; elle tient ces paroles à son mary. Tu demeures encores en ta simplicité? maudis Dieu, & puis meurs. Ceste femme indiscrette en ses persuasions, represente ces hommes charnels, establis susques dans le sein & dans le cœur de l'Eglise ; lesquels plus ils ont d'ascendant, à cause de leur profession d'enseigner les mysteres de nostre foy plus aussi gastent-ils les bons par la corruption de seurs mœurs. Ils leurs auroient possible moins nuy, si l'Eglise saincte en les admettant dans l'interieur de son san Auaire: ne les receuoit pas dans la couche, & dans le lict de sa foy. Car quand elle les esleue à l'administration de ses mysteres, elle se rend sans doute, leur coups presques ineuitables. Nostre Seigneur la luy mesme experimenté en Mare. 5. l'Euangile. Il estoit pressé de la foule du peuple Marth 9. qui le suivoir, quand il sust touché par vne semme, qui le fist s'escrier qui m'a touché? Ses Disciples luy respondirent, la foule vous empresse, & vous vous faschez? & vous demandez qui vous a touché: Il adiouste aussi-tost, quelqu'vn m'a touché: car

Il y a beaucoup de personnes qui pressent lesus-Christ, Vne seule le touche! ceux qui le pressent, sont certains Chrestiens, qui sont dans l'Eglise, lesquels sont bien loing de luy, par l'interposition sistre de leur peché: & toutefois ils le pressent, & sont autour de luy par leur croyance en luy. Ceux qui touchent son cœurau sensible, ce sont les esprits

i'ay recogneu qu'vne vertu est sortie de moy.

320 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. humbles qui embrassent sa Croix, & qui s'abaissent veritablement à ses humiliations. Ce bonnaire maistre est pressé par la foule de la plus part des Chrestiens, lesquels sont tous presque attachez à la chair & au desordre de leurs passions: Et plus ils sont vitieux, plus aussi sont ils difficiles à supporter à l'innocence du Sauveur. Ceste foule fascheuse le presse, mais elle ne le touche pas ; car elle l'importune & l'ennuye par sa presence : par ce que c'est vn obiet qui desplaist à sa veuë: & sa vie vitieuse la retire aussi loin de luy, comme si elle estoit tout à faict absente de luy. Les meschans ont accoustumé de peruertir les bons par diuers moyens: quelquefois par leur mauuais entretiens, & d'autrefois par leurs mœurs depraués. Ils persuadent en quelques rencontres, ses gens de bien, de s'emporter comme eux au desordre: En d'autres ils les empeschent, sans leur en parler, par le mauuais exemple de leur desbauches. En effect, ceux qui nous attirent & nous portent au mal, ou par leur discours, ou par leurs exemples; sont nos vrais ennemis : lesquels nous liurent la guerre, en laquelle il faut tout au moins que nous les surmontions, par la force interieure de nostre courage. L'industrie des mauuais Chrestiens, à persuader aux bons de mal faire est double: en les entreprenant, tantost par les motifs de la crainte du monde, tantost par les maximes du libertinage. Si ces deux moyens detestables, de timidité & d'audace, ne leur succedent pas : ils s'efforcent de tout leur pouvoir de faire glisser insensiblement

SVR LE II. CHAP. DE IOB. blement, & sous pretexte de bien-veillance dans les cœurs des iustes, le venin de leur vice. S. Pierre rerenoit encores les affections de son ame attachées à la chair, auparauant la mort, & la resurrection de N. Sauueur. Le fils de Saruias estoit aussi lié parles liens de la chair à son Prince & à son Roy, Dauid: Mais l'vn pechoit par timidité, & l'autre par effroterie. Le premier entendant qu'on deuoit mettre à mort son cher Maistre, s'ecria aussi tost. l'an'aduienne Seigneur, cela ne sera Marci point. Le second picqué des outrages qu'on faisoit à 8. Maib. son Roy, s'emporta de cholere, Pourquoy maudist 16.2. ce chien mort mon Seigneur le Roy, i'ray & luy 22. coupperay la teste. I Es v s dit à S. Pierre, retire toy de moy Sathan tentateur; & Dauid repliqua au fils 16.v.9 de Saruias, & à son frere. Qu'en ay ie à faire & Saruias laisse . le maudire ne tente point m'a patiance? Ces sortes de meschans à persuader le mal, meritent d'estreappellez du nom d'Anges Apostats: lesquels attirent au vice par des discours emmiellez, & pretextes d'amitié. Les plus detestables sont ceux qui persuadent le vice, non pas par les motifs de foibles-Te, & de timidité: mais par les voyes d'audace & d'effronterie. La femme de Iob en a esté vne image singuliere, qui a voulu porter le courage de son mary à la temerité contre Dieu, en luy disant; en demeures encores en t'a simplicité, maudis Dieu, puis meurs. Elle reprend l'innocence & la simplicité de son mary: de ce qu'il mesprise les choses du monde qui sont perissables, & qu'il aspire par les essans d'vn cœur pur aux eternelles. C'est comme si elle luy reprochoit, pour quoy és tu si simple, de souspirer apres les biens eternels, que tu ne vois point: & tu gemis si patiamment, & d'vn esprit si égal, sous la violance des maux presens qui t'accablent? ne considere point les pretentions du Ciel, si essoignées de toy: & tasche d'euiter les peines & les tourmens que tu endure maintenat, quad mesme tu en deurois mourir.

Mais apprenons des responces de Iob tout couvert de playes; qui parle en homme sain, & vigoureux: qui est couché contre terre, & discourt comme vn homme, fort, robuste, & debout sur ses pieds; que les iustes, qui souffrent patiamment & d'vn cœur égal les afflictios, & les trauerses de la malice des pecheurs, tesmoignent beaucoup de vertu, & de saincteté. Tu as parlé indiscretement, comme vne des femmes folles: Si nous auons receu des biens de la main de Dieu, pourquoy n'endurerons nous pas les maux? quand les Ss. font aux prises & au combat contre les tentations, & les aduerlitez: & qu'ils se voyent contraints de soustenir en vn mesme temps, les atteintes des vns, & les ruses des autres, les coups des tribulations, & les allechemens des flateurs; ils opposent contre ceuxlà le bouclier de la patiance : ils dardent contre ceuxey les traits & les sagettes de la doctrine du salut. Par l'adresse de ces deux façons de combattre, ils font paroistre leur force, & leur vertu; leur sagesse à instruire, & à toucher interieurement les cœurs des meschans: leur courage à mespriser hautement la disgrace de la fortune. Pour corriger les premiers, par leur enseignemens: & abbatre les autres, par leur patiansykle II. Chap. De Iob. 323 ce. Ils surmontent leurs ennemis qui les attaquent à force ouuerte, en souffrant: & compatissant aux imperfections, & aux pensées erronnées de leur freres abusez; ils les reduisent à la raison, & à la cognoissance de leur salut. Ils resistent aux vns, afin de les empescher d'en perdre d'autres: Ils procurent la guarison aux esprits malades des autres, afin qu'ils ne perdent tout à fait la vie de la grace.

QU'A L'EXEMPLE DE L'Apostre S. Paul, les instes ne laissent pas de
veiller au salut du prochain; quoy qu'ils
soient trauailles daffliction & de douleur en
leur particulier.

CHAPITRE. XIL

Dieu combat vaillament de tous les deux costez, desquels il est attacqué. Il enseigne luy mesme,

Combats par dehors, craintes par dedans; Il rapporte les 2. Copeines & les trauerses exterieures, contre lesquelles il 7/10.5.

faut qu'il gueroye au dehors, és périls des semmes; és
perils des brigands: és perils de ma Nation: és perils des 2. CoGentils: és perils en villes: és perils en desert: és perils rinth.

en mer: és perils entre saux freres. Il poursuit le denombrement des disserantes armes, desquelles il doit se 2. Coseruir en ceste guerre contre son ennemy. En lainth.
beur en rentauail, en en veilles souvent, en saim en en soif, 27.

324 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. en froidure & nudité. Il dit encores sa vigilance, & 2. Co son soin extraordinaire à conseruer l'armée de Dieu, au milieu de tant d'ennemis, & de la chaleur de tant de combats. Outre ces choses de dehors, il y a ce qui me tranaille de iour en iour, à sçauoir le soin que i'ay de toutes les Eglises. Il entreprend de resister courageusement aux assaux qu'on luy liure; il s'employe charitablement à proteger, & dessendre son prochain. Il declare les maux qu'il endure en sa personne: & il fait le recit des biens qu'il procure aux autres. Pensons quelles peines & quel trauail il y a, à soustenir en vn mesme temps, la violance des coups qui nous sont portez au dehors: & à supporter interieurement, la foiblesse d'autruy. Il combat contre les attacques du dehors; quand on le rouë de coups, quand on le guarotte de chaines, & de cordages. Il souffre au dédans de son ame, de viues apprehensions; car il craint que les peines, & les martyres qu'il endure nuisent non pas à luy, mais à ses Disciples. Il leur tesmoigne assez, lors qu'il leur dit; Nul ne soit troublé en ses fflictions. Car vous sçauez vous mesmes, que nous sommes ordonnez à cela. S. Paul apprehendoit le mal heur que ses propres peines causeroient aux autres; de peur que ses Disciples, le voyant ainsi mal mené par les persecutions pour la cause de Dieu, & de sa croyance : renonçassent à la fidelité qu'ils auoient professé au seruice de sa diuine Maiesté. O les sensibles mouvemens de la charité sans mesure de ce grand Apostre! Il mesprise les mux qu'il endure: & toute la crainte qui le presse, oft

en melme tomps ils opposent; par le bouclier de

316 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. leur prudence, pour la desfence & pour la protection des foibles. Ainsi leur vigilance & leur circonspection, pouruoit à leur soustien, & à la dessance des autres; en reprimant l'audace de ceux qui les attacquent: & en deffendant les timides, & les insirmes, des outrages qu'on leur veut faire. Puis donc que les ames fortes, sçauent l'art d'endurer courageusement les aduersitez & les disgraces de la fortune, qui les blessent au dehors; & la science de moderer les saillies & les extrauagances interieures de leurs esprits. Ioba tres-bien respond à sa semme, Qu'elle a parlé comme vne des femmes folles. L'on exhorte les sainces à la perseuerance en ceste maniere. Tenez bon & vostre caur soit genereux; car les ames charnelles, qui seruent Dieu laschement, sont appellées meritoirement des femmes. Si nous auons receu des biens, de la main de nostre Seigneur: pourquoy n'endurerons nous pas les maux, qu'il nous enwoye. C'est comme s'il disoit; si nous aspirons aux biens Eternels, est-il merueille que nous souffrions les maux temporels, & passagers. S. Paul auoit les yeux fermement attachez à ces biens Celestes, alors qu'il enduroit les Martyres, & les tourmens en ce Adre monde si constamment disant, Les souffrances du semps present ne sont à l'equipolent de la gloire à venir laquelle sera reuelée en nous. En toutes ces choses Iob n'a point peché par ses levres. Quelques tourmens qu'endurent les justes exterieurement; jamais ils ne s'emportent, non seulement aux murmures, ny aux blasphemes, contre nostre Seigneur: mais mesme ils ne

25.

327

disentrien, qui offence ceux qui les maltraitent. S. Pierre le Chef & le Capitaine des gens de bien l'enseigne. Que nul de vous souffre & patisse, comme meurrier ou larron, ou malfaicteur. Le malfaicteur endu-1. Permi re la peine, à laquelle on le condamne: mais au milieu du suplice, il s'emporte aux inuectiues contre son iuge, ou contre ses parties, ou contre le ministre de la iustice qui l'applique au tourment. Il n'en est pasainsi du corps mystique du Redempteur, c'est a dire de son Eglise, & des fideles qui la composent: lesquels endurent les maux & les peines de ceste vie, auec tant de modestie, & de douceur, qu'ils ne s'eschappent iamais au de-là des bornes de l'humilité Chrestienne. Ainsi l'Histoire Saincte asseure-t'elle de Iob, Qu'en toutes ses souffrances, il n'a iamau peche, par le moindre mumure, sorty de sa bouche; Et n'a pas dit vn seul mot d'offance, & d'indicretion contre Diéu. Les trois amis de Iob ayant appris les tristes nouuelles des afflictions arriuées à leur amy. Ils sont fortis chacun de chez soy, & le sont venu voir : Eliphas Themanites, & Baldad Suhites, & Sophar Naamathites. Nous auons desia dit au commancement de ce liure, qu'encores que les amis du bien-heureux Iob, le fussent venu visiter à bon dessein, & par vne bonne intention, ils ressembloient toute-fois aux heretiques; à cause qu'à force de parler, & trop indiscretement: ils ont parletres mal à propos, contre la bien-seance, la raison, & la verité. Aussi le bien-heureux Iob leur repart-il sagement. Ie veux disputer contre vous en la presence de Dieu qui nous regarde; es d'abort ie seray paroistre, que vous estes des artisans & des ounriers de

328 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. mensonge: & des curieux temeraires, de sciences peruerses, & de dogmes iniques.

QVE LA DEMEVRE DES SAINTS c'est l'humilité: comme au contraire la superbe, celle des meschans es des reprouvez.

CHAPITRE XIII.

'EGLISE saincte est tousiours affligée, pen-__dant tout le temps qu'elle demeure icy bas en ce pelerinage mortel! outre toutes les playes qu'elle reçoit, outre les cris & les larmes qu'elle iette, à cause de la perte de plusieurs de ses membres : elle pâtit beaucoup des ennemis de I es vs CHRIST, lesquels luy font la guerre, sous le faux pretexte d'estre eux mesme du party de I E s v s-C H R I s T. Pour accroistre ses peines & ses douleurs; les heretiques se sousseuent contr'elle: & par leurs discours impertinans, & defraisonnables, comme par des traits descochez contr'elle, ils la percent iusques au vif. L'Histoire dit exprés, Que les amis de Iob sont venus chacun de son lieu; à cause que la maison des heretiques : c'est la superbe. Et iamais ils ne conviendroient ensemble à soustenirvne mauuaise doctrine, s'ils n'auoiet le cœur plein de vent, & bouffy d'orgueil; tellement que la residance des meschans, c'est la superbe: comme au contraire, la retaite des bons, c'est l'humilité. Salomon en parle en ceste façon; Si l'esprit de celuy qui a puissance monte contre toy, ne delaisse point t'on lieu:

SVR LE II. CHAP. DE IOB. c'est dire en termes plus clairs; si tu t'apperçois, que l'esprit cauteleux du tentateur preuale sur toy en quelque rencontre; n'abandonne iamais l'humilité de la pœnitence. Et pour monstrer que le Sage croit que l'humilité de la pænitence, c'est nostre retraitte asseurée, il poursuit en ceste maniere. Car la curation fera cesser les grands pechez. Qu'est-ce autre chose l'humilité, & l'abbaissement de l'ame pænitente, sinon yn remede, & vn medicament specifique contre le peché? Les Heretiques viennent de leur logis; d'autant que leur demarche contre l'Eglise, part de la superbe. La malice de leur complot, & la peruersité de leur action est facile à recueillir de leurs noms. Ils se nomment, Eliphas, Baldat, Sophar, comme nous l'auons dessa enscigné. Eliphas signific mespris de Dieu: aussi estil veritable, qu'ils ne mespriseroient iamais Dieu, s'ils n'auoient de mauuais & pernicieux sentimens de luy. Baldat s'interprette la veilliesse & l'antiquité seule. Car quand ils ont tant d'horreur d'estre surmontez; & qu'auec vne passion si ardante, & si déreglée, ils cherchent d'estre victorieux, & d'auoir par tout le dessus : Il est aysé à iuger qu'ils n'estiment pas la saince conversation de la nouvelle vie des enfans de Dieu; & que cout leur estude va à se conserver en la vie ancienne du viel Adam, Son phar, c'est à dire vir phare & vne fausse lumiere, qui esgare coux qui sont preposez en l'Eglise de Dieu, comme des sentinelles pour yeiller sur les autres, & les esclainer. Ceux qui sont dans l'Eglise saincte

regardent en humilité, & en abbaissement de leur cœur, par les yeux de la foy & de la vraye croyance, les mysteres de leur Redempteur. Mais quand les Heretiques s'approchent des sidelles auec leur fausses doctrines, & leurs allegations mensongeres: ils dissipent & metrent en confusion les clairtez des veritez du Ciel, & destournent les ames qu'ils attirent à eux, de l'obiect le plus veritable, & le plus asseuré de la saincte & de la parsaicte deuotion.

QVE LES TROIS AMIS DV bien heureux Iob, sont les images des Heretiques: & que leur intention & leur procedé est exprimée en leurs noms.

CHAPITRE XIIII.

Histoire a bien designé les lieux, d'où les amis du bien-heureux lob sont partis pour le venir visiter: pour apprendre de la cognoissance de leur scituation, & de leur qualité, le malicieux procedé des Heretiques. Ils s'appellent Themanises, Subites, Naamabists. Themar, signisse le vent du Midy; Suth cesuy qui parle; Nauma bien-sceance; chacun sçait que le vent de Midy est un vent chaud.

La principale estude des Heretiques, c'est de paroistre plus sages & plus scauens que les antres : tellement qu'ils semblent plus chauds qu'ilsne donné

POR LE II. CHAP. DE IOB, effre. Car laparesse & la nonchalance, est comparée à l'engourdissement du froid : Et l'inquiety de de la curiolité démelurée, au trop grand chaud. Voila pourquoy on dict, que les Heretiques vienneut du vent du Midy, à cause qu'ils ont trop de soin, d'auoir plus de chaleur de sagesse, qu'ils n'en donient avoir. Sainct Paul auoit pris à tasche d'entpescher les esprits des fidelles, de rechercher trop ourisulement la chaleur excessive d'yne trop grande suffisance: lors qu'il les exhorte. Que nul Ad Romi me presume de scanoir outre ce qu'il faut scanoir? mais qu'il 12.0.3. soitsage à sobriete: pour ce subiect aussi; Dauid mal 2. Reg. 8. traicta les vallées des Salines; pour representer comme nostre Sauveur, dissipe & ruine la folie de la do-2 Cerine trop curieuse des Heretiques, par l'exacte censure qu'ilfait, des mauuais sentimens qu'ils ont de luy. Suy s'interprete celuy qui parle; d'autant que les Heretiques, affectent d'estre ardans, non pas à bien viure: mais à parler beaucoup, & orgueilleusement; de sorte que les Heretiques, vienment de deux endroits, de Thema, & de Suy, c'est à dire, du chaud & du babil; à cause qu'en se mon-Afrant curieux, & estroictement attachez à la lecturou des sainctes Escriptures: ils paroissent ardans, non pas de la chaleur de la charité; mais de trop ba--biller, & faire parade de leur vaine eloquence. Naama fignisie bien-sceance; tant l'humeur des Hereviques est impertimente : qui mettent tout leur soin à paroilbre doctes & sçauans seulement : mais non pas à inftre veritablement; afin qu'à leur beau par-T't ij

132 LIVAR III. DES MORALES DE SE GREG. ler on fasse cas d'eux, comme de gens verrieurs, quoy qu'ils ne le soient pas. La beauté de leur langage trompe ceux qui les escoutent, & les met ches eux en estime. Et plus ils cachent finement la tubpitude de leur vie: plus leur belle apparence excerieure leur sert à perfuader par leur beau discours, leur peruerse doctrine. Ce qui est encore à obserper, c'est que ces trois noms, ne sont pas iey rapportés confusement, Thems est le premier; puis Suy; & apres Naama. La raison de cét ordre est, que le premier vice des Heretiques, est vne ardeur démesurée qui les échausse au prosod de leur cœur. Le second c'est, ceste chaleur qui passe du cœur sur la langue, qui produit leur vaine eloquence, qui les rend aggreables. Et le dernier c'est l'hypochrisse, qui leur donne la bonne mine, & ceste apparence extérieure qui flatte & qui trompe les hommes. Ils auoient faict complot que venans ensemble ils le visiteroiens & consoleroient: Les Heretiques en ceste façon complottent ensemble, quand ils conspirent contre l'Eglise, quelque meschanceté. Et ce en quoy ils discordent de la verité, c'est la fausseté en laquelle ils s'accordent ensemblement. Que sont ceux qui nous instruisent des mysteres de l'Eternité? Si ce n'est qu'ils nous consolent au temps de l'assiction de nostre triste pelerinage en ceste vie mise-rable? Il semble aussi que les Heretiques viennenz à l'Eglise pour la consoler, lors qu'ils s'efforcent de nous persuader à croire leurs erreurs; Et n'est pas merueille, si nos ennemis qui nous veulent seduire,

SVR LE II. CHAP: DE ION fo disent nos amis. Iesus n'appella-il pas son amy, colug qui le trabissoit? Am à que faire est-en venu icy? Le Maib. 16 manuais riche est nomme dans les escriptures, fils Luc. 16. d'Abraham, encore qu'il soit aux enfers au milieu du feu eternel, qui le brusse sans le consommer. La raison est, que quoy que les meschans demeurent obstinez dans leur pechez, sans s'en vouloir corriger: Il est toutesois de la bien-seance Chrestienne, de parler d'eux en termes ciuils & charitables, selon la mansuetude, & la benignité, qui doit estre le sel de tous nos discours; & non pas selon leur malice. Les trois amis de lob, ayans leué les yeux sur luy pour le regarder, ne le recogneurent pas! Tels sont les Heretiques alors qu'ils considerent les actions herorques, & les diuins mysteres de l'Eglise sainste; ils esseuent leur veuë : Ils sont tousiours en bas dans la bouë, la chair, & le sang :tellement qu'ils ne peuuent apperceuoir les faits & les gestes de l'Eglise de Dieu, dans la sublimité où ils sont, s'ils ne portent en haur leurs regards. Mais à caufe que l'Eglise sain ce est dans les douleurs & das les afflictions: les Hereriques la mescognoissent. Ily a trop de differance entr'elle & eux ; L'Eglise defire continuellement d'endurer, & de souffrir du mal, tant qu'elle est dans ce monde remply d'iniquité; afin que ses souffrances, & ses tribulations la nettoyent & la purgent, comme le seu fait l'or dans la fournaise: & la rendont digne de la recompense eternelle, à laquelle elle aspire. Elle apprehende les soyes & les prosperitez de la terrec & s'essouit de

334 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. se voir espreuuée par la discipline, & par le fouet de l'affliction. Les Heretiques au contraire souhaittent ardamment la iouyssance des biens temporels: & ne veulent auoir commerce quelconque auec l'Eglisé saincte, ny la cognoistre à cause qu'elle est en tristesse, & en douleur. Et quoy qu'ils voyent ses graces & ses perfections, leur cœur n'est pas capable d'en conceuoir les richesses & de les desirer. Les trauerses que l'Eglise endure, l'enrichissent de benedi-Ations & de faueurs cœlestes: Et les voluptez dont les meschans iouyssent en ceste vie, les abbrutissent, & les attachent à la terre. Ils ne peuuent comprendre les excellences & les vertus divines de l'Eglise, qui les elbloüissent; à cause que iamais ils ne se sont mis en peine de les practiquer, & d'en faire experience. Les amis de Iob deschirans leurs vestemens; esbandirent la poudre par dessus leur teste vers le Ciel. Comme tous les fidelles sont les robbes & les vestemens de l'Eglise saincte à la pensée du Prophete, qui parle Isay 49. à l'Eglise en ces termes. Vous serez vestue de tous les vestements qui vous pareront. De mesme les habits des Heretiques, ce sont tous ceux qui s'attachent à eux, & à leur croyance: & qui s'embarassent, & s'enueloppent de leur erreurs. C'est l'ordinaire & l'ineuitable malheur des Heretiques, de ne pouvoir iamais demeurer que fort peu-de temps dans l'estat auquel ils se trouuent, quand ils sortent hors de l'Eglise. Ils deperissent tousiours de pis en pis: & tombans d'erreur en erreur, ils se divisent en divers partis; & la dispute & la controuerse qui les iette ca

Digitized by Google

QVE REPRESENTENT LES amis du bien-heureux Iob, assis à terre proche de luy l'espace de sept iours.

CHAPITRE XV.

T's'assirent auec luy sur la terre par sept iours & sept nuiets. Pendant le iour nous recognoisfons la chose que nous voyons: mais durant la nuict, nous ne voyons rien, à cause de l'obscurité des tenebres qui nous aueuglent; ou si quelque chose touche nos sens, c'est confusement, sans sçauoir ce que c'est. Tellement que le jour designe nostre intelligence: & la nuict nostre ignorance. Le nombre septenaire est vniuersel en la signification; de maniere que tout le temps qui s'escoule en ceste vie, est representé generalement par sept iours. Les amis du bien-heureux Iob, qui demeurent assis pres de luy durant sept iours & sept nuicts, signifient les Heretiques; lesquels, soit qu'ils soient esclairés des lumieres de la verité, soit qu'ils soient aueuglez des tenebres de l'ignorance : font toussours seniblant de s'approcher de l'Eglise saincte, condescendre à ses miseres, & à ses infirmitez. Et sous la fausse apparence de leurs discours flatteurs: ils preparent contre elle leurs fourbes, & leurs tromperies pour la perdre. Quoy qu'ils soient pleins de vent, & boussis de presomption, soit de leur sçauoir, soit de leur ignorance, de laquelle mesme ils tirent aduantage, & qu'ils s'estiment beaucoup; quelquesfois neantmoins ils feignent s'abbaisser, à l'humilité & à l'infirmité de la saincte Eglise; Et contrefaisans leur langage doux & aggreable; ils respandent insensiblement dans son sein, le poison de leurs erreurs. Ils sont assis contre terre, pour monstrer quelque sorte d'humilité en eux : afin qu'en paroissant humbles, ils persuadent plus aisement l'orgueil & la superbe qu'ils enseignent. On peut d'vne autre façon interpreter ceite terre; & la prendre pour vne image de l'Incarnation du Sauueur; Dieu commande en l'Exode au peuple d'Israël: Vous me ferez vn Autel de terre. Esperer en Exed.10. l'Incarnation du Mediateur; c'est construire vn Autel de terre à nostre Seigneur. Dieu reçoit nostre offrande, quand nostre humilité offre sur cét Autel toutes les bonnes œuures qu'elle faict, au nom & en la foy de l'Incarnation de nostre Seigneur. Et nous presentons nostre offrande de terre sur l'Autel quand nous assaionons, & fortifions nos bonnes actions, de la foy en l'Incarnation de Iesus-Christ. Il y a quelques Heretiques, lesquels ne dénient pas, que le mystere de l'Incarnation n'aye esté operé; mais ou ils pensent de la divinité du Verbe incarné autrement qu'elle n'est ou ils different de nous en leurs sentimens, de la maniere selon laquelle l'ouurage admirable de l'Incarnation a esté faict. Ceux des Heretiques qui croyent auec nous l'In-

Digitized by Google

338 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. carnation veritable du Redempteur, sont comme assis en terre auec lob, durant sept iours & sept nuicts, C'est que, quoy qu'ils comprennent la plenitude de la verité de ce mystere: où qu'ils ne la comprennent pas, à cause de la folie de leur pensée qui les aueugle; ils ne peuuent pas nier neantmoins le mystere de l'Incarnarion. C'est donc estre assis en terre aupres de Iob, de croire auec l'Eglise saincte la verité diuine, de la facrée chair du Redempteur. Les Heretiques agissent contre nous en disserentes manieres! quelquefois ils exercent leur inhumanité contre nous, par la cruauté des supplices des gibets, & des roues : quelquefois ils nous persecutent par les iniures & par les conuices. D'autrefois ils nous font languir, & laissent nostre ardeur & nostre zele en trop grand repos: D'autrefois s'ils observent que nous nous empeschions de parler des controuerses & des mysteres de la Religion, ils s'en taisent; & traistent amiablement & civilement auec ceux qui ne leur disent mot; Et s'aigrissent comme des ennemis, contre ceux qui leur parlent des matieres de la foy. A cause aussi que lob n'auoit pas encores ouuert sa bouche, pour parler à ses trois amis: L'histoire a remarqué, que personne ne luy disoit mot. Tant il est constant, que depuis que nous negligeons de produire à l'Eglise, par la semence sacrée de la parole diuine, & par la saincte predication, des enfans en la foy de lesus-Christ: les Heretiques nos aduersaires en sont rauis de ioye; Ils nous font bonnemine, & s'empes-

SVR LE II. CHAP. DE lOB. chent bien de nous en parler. Mais aussi-tost que nous commençons à les exhorter de penser à eux,& à leur erreur: Leur bile s'eschauffe aussi-tost, qui les porte aux iniures, & aux inuectiues, afin de nous offencer. Toutes leurs reparties à nos discours, ne sont que des doleances & des plaintes qu'ils font contre nous: A cause qu'ils apprehendent que la voix de Dieu qui leur parle par nostre bouche, n'esseue leurs courages appesantis & attachez à la terre, aux pretentions du Ciel. Si nous sonmes, muets, nos ennemis nous ayment: si nous parlons, ils nous haissent. Ainsi quand Iob ne dict mot, personne ne luy parle; si en quelque rencontre les Heretiques s'apperçoiuent que les cœurs des fidelles sont comme endormis, par l'engourdissement de leur paresse: Ils ne cessent alors de parler, & d'y ietter les seméces de leurs heresies, & de leurs fausses maximes. Si en d'autres occasions ils voyent les esprits des bons aspirer aux choses sublimes & eternelles: souspirer apres le retour à leur celeste patrie: pleurer amerement les inquietudes & les fascheries de cét exil deplorable. Ils retiennent leurs langues soigneusement, & s'empeschent de nous parler; sçachans bien qu'il leur est plus expedient de le taire, & qu'ils employroient inutilement leur vain e eloquence, contre des cœurs affligez & demy morts de tritesse. Le procedé des amis de lob en est vn riche exemple : car personne ne luy disoit mot. L'histoire rapporte aussi-tost la cause & la raison de leur silence. Ils voyoient que la douleur estoit tres grande,

Quand l'amour de Dieu presse nos courages, & qu'il nous faict conceuoir vne extreme tristesse de le voir offencé par les pechez des hommes, ou de nous voit essoignez de sa veuë, & de sa possession eternelle: nous sommes à l'heriteque, & au libertin, vn obiet de respect & de veneration. Il n'oseroit entreprendre de nous parler: Il peut qu'en nous agassant; & troublant nostre ame attentiue au seruice de Dieu; au lieu de la destourner de la voye de la saincteré, en laquelle esse est: Et la porte au chemin du desordre, & du déreglement, dans lequel il est; Il ne reueille nostre zele & nostre serueur, à s'armer contre luy, & luy emporter ceux qu'il a desia corrompus.

QVE QVELQVESFOIS CERTAINES actions sont mauuaises es criminelles en leur practique, les quelles en leur signification contiennent la vertu de prophetie, ainsi que témoigne l'exemple de Dauid, es de la femme d'Vrie.

CHAPITRE XVI.

Dossible qu'on croira, que ce que nous auons dict iusques icy, est pour monstrer, que les actions de nos amis, quoy que bonnes & faictes à bon dessein, representent toutesois celles des Heretiques, qui sont meschantes & practiquées à mauuaise intention. Mais les choses souvent sont comme les medailles qui ont deux faces, la litte-

SVR LE II. CHAP, DE IOB. rale & historique, qui porte sur le front la versu. Et la mysterieuse & secrette, qui signifie le peché & le crime. Telle action quelquesfois en sa practique, est cause de nostre perte & de nostre damination: laquelle en son esprit, & au sens qu'elle cache, est vne prophetie d'vn euenement vertueux, auguste, & salutaire. Nous le ferons voir clairement, par la deduction d'vn seul exemple de l'Escriture saincte. Il n'y a personne, non seulement entre les fidelles, mais mesine parmy les infidelles, qui n'aye en horreur & en detestation : d'entendre que Dauid, se promenant un iour dans la gallerie de son Palais, se pique si legerement de l'amour illicite de Bersabée, femme d'Vrie; comme pour en iouyr, & en abuser plus aisement : Il caresse Vrie reuenu de l'armée par son commandement: le conuie à s'aller repofer chez luy, & y lauer fes pieds. Les responces d'Vrie à Dauid; que l'Arche du Seigneur est soubs les tantes & les pauillons: exposée aux iniures de l'air & du temps: & qu'il ne luy est pas bien-seant, d'aller chercher cependant son aise, & son repos en sa maison. Dauid le reçoit à manger à sa table auec luy: luy donne des despesches, qui sont en apparence fauorables pour suy: & en effect des ordres pour le faire mourir. Mais toute ceste histoire est vn excellét tableau; ou en Dauid lequel se promene dans son Palais: le considere l'Image du Fils de Dieu, dont l'Escriture dict, qu'il a placé sa maison & son tabernacle dans le sein du Soleil, il attire à luy Bersabée, qui represente la Loy escripte: laquella Vu ii

Digitized by Google

342 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. estoit attachée au peuple Iuif, par lesentiment de la chair; Et le Fils de Dieu l'a faict sienne, & l'vnit à luy, par l'intelligence spirituelle de son diuin esprit. Car Bersabée selon son ethimologie est interpretée septiesme puits: Et nous acquerons la parfaicte sagesse, par la cognoissance que nous prenons de la loy, par l'infusion de la grace spirituelle. Vrie est la figure du peuple luif, son nom interpreté veut dire, ma lumiere est la lumiere de Dieu. Aussi le peuple Iuif, presomptueux de la science qu'il a de la loy: en faict si grande vanité, & s'en glorifie aussi fort; comme s'il estoit éclaire de la clairté de Dieu. Dauid enleue à Vrie sa femme, & la prend pour luy; pour faire conceuoir que le Sauueur du monde parut sur la terre en sa chair, comme vn autre Dauid qui signifie fort de main, & puissant de bras: quand il a enseignéaux hommes, que l'ancienne loy parloit par tout de luy en son sens mystique & spirituel. Ceste loy estoit attachée au peuple d'Israël selon sa lettre; lesus l'en a tirée, & la joignant à luy, il en a faict son propre; quand il a descouuert le secret de son intelligence, & faict voir comme son esprit preschoit par tout les grandeurs de sa divinité incarnée. Dauid exhorte Vrie d'aller en sa maison y lauer ses pieds; aussi le Verbe Incarné venant sur la terre, a souuent exhorté le peuple suif, de rentrer en soy-mesine & dans sa conscience: d'y nettoyer les ordures de ses mauuaises actions, par les eaux de ses larmes: d'entendre spirituellement les commandemens de la loy, non pas charnellement, comme

SVR LE II. CHAP. DE IOB. il faisoit: de renoncer à la dureté des preceptes de l'ancienne loy: de recourir aux eaux salutaires de la -fontaine du Baptesine pour s'y lauer, & s'y delasser du trauail, & de la sueur de la pœnitence. Vrie se resouuient qu'il a laissé l'Arche du Seigneur, soubs les tantes & les pauillons; Voila pourquoy il dict à Dauid, qu'il n'est pas à propos, ny bien sceant à luy, de se mettre à couvert dans sa maison. C'est exprimer le langage du peuple Iuif à nostre Seigneur. l'apprends les ordonnances & les commandeniens de Dieu, dans les sacrifices charnels: Ie ne desire pas penetrer plus auant, dans le fonds de ma conscience par l'intelligence spirituelle que vous voulez que se prenne dans la loy; Il semble que le peuple Iuif regarde l'Arche soubs les pauillons; par ce qu'il n'a point de veuë pour le seruice de Dieu que dans l'exercice, & dans la practique des sacrifices charnels. Et quand Dauid le voit, qu'il refuse de retourner dans sa maison, & qu'il le fait manger à sa table. C'est qu'encores que le peuple Iuif mesprise de rentrer dedans sa conscience: si est-ce que le Redempteur venant en ce monde, ne laisse pas de l'enseigner & de l'instruire de ses loix & de ses mysteres plus spirituels. Si vous croyez à Moys, paranenture vous Ioan. 5me croyrez ausi: car il a escrit de moy. Le peuple Inif s'at-v.46. tacheà la loy; laquelle rend témoignage de la diuinité de lesus: Et ce malheureux peuple, ne veut pas croire en luy. C'est pourquoy Vrie est enuoyé à Ioab chargé des lettres, & des ordres de le faire mourir; Aussi le peuple Iuif porte-il la loy, qui le rend coul344 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. pable, & le condainne à la mort. Car retenant comme il fait opiniastrement les preceptes de l'ancienne lov,& ne voulant pas recognoistre son accomplissement, ny obeyr à son ordonnance: Il est luy-mesme porteur de l'arrest qui le condamne. Y-a-il rien de si noir que le procedé de Dauid en ceste rencontre: & rien de si innocent que celuy d'Vrie! Et tout à l'opposite, à cosiderer le mystere; y-a-il rien de si sain &, que l'action de Dauid! Et de si insidele, & impie que celle d'Vrie. Dauid par le crime de sa paillardise signifie l'innocéce de la prophetie:Et Vrie par la faincteté, & par l'innocence de sa conduite, represente le defaut, & le manquement de la prophetie. Si bien qu'il faut conclure de cet exemple; que nous auons bien dit: que les actions louables des amis de Iob!, designent la malignité de celles des Heretiques. D'autant que c'est l'excellence de la parole diuine, defaire le recit des choses passées si addroictement, qu'elle exprime les choses futures. Et alors qu'elle louë vne chose d'vne façon à la lettre, & selon l'histoire:elle la contredit, & la blasme au mystere, & selon l'esprit. Elle condamne tellement les mauuaises actions; qu'à les prendte d'vn autre biais, & au sens nivstique: elle les persuade. Nous auons expliqué le mystere de l'allegorie en destail, en déueloppant les difficultez qui s'y sont rencotrées, les vnes apres les autres, Mettos maintenát la main en passant sur l'intelligence de la moralité. L'esprit de l'hôme est impatient de coprendre les choses les plus obscures: Et pour peu qu'il s'arreste aux matieres faciles & agreables.

bles, il est bien empesché & auec raison, à peneurer les difficiles. C'est une ruse frequente au malinefprit, quand il a fait la guerre à nostre ame par ses tentations, de s'elloigner de nous & de cesser, pendant quelque temps à nous persecuter ; Ce n'est pas toute-fois pour finir les meschancetez contre nous, ny pour se desister entierement de nous mal faire. Mais c'est qu'il nous laisse en quelque repos, sans nous trauailler; afin que nous nous abandonnions à la confiance de nous mesme, ou pour mieux parler à la nonchalance:Et que reuenant foudain sur ses pas, il nous surprenne plus viste, & nous perde plus promptement. Il se gouverne ainsi à l'endroit de lob, apres l'auoir quitté la premiere fois, il renient aussi-tost apres le persecuter. Il sollicite la permission d'affliger ce S. personnage, plus eruellement qu'auparauant : Et la souveraine bonté de Dieu luy permet, mais auec reserue. Voicy il est en sa main, mais touter fois garde son ame. Ainsi Dieu n'abandonne pas totalement Iob, afin de le conseruer; & il le conserue rellement, qu'en permettant au Diable de le mal trait. cer: il en fait vn miroir d'exemple, pour l'exposer à nos yeux, & nous y faire lire, & recognoistre nostre infirmité. Sathan estincontinent sorty de la presence de nostre Seigneur: & à frappé le bien-heureux Iob, abandonné à sa rage, d'vne cruelle playe depuis la plante des pieds iusques au sommet de la teste. C'est en ceste façon que le Diable agist contre nous dés qu'il en a receu la permission de Dieu! Il nous attaque au commancement par les moindres attaintes,

\$46 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. ilaugmente tousiours iusques aux plus grandes & aux plus cruelles: & tant qu'il deschire à force de coups, & de playes qu'il nous fait, tout le corps entier de no-Are entendement. Mais ce meschant neantmoins ne peut auoir de prise sur nostre ame! la raison est qu'au plus fort du combat que sa malice nous liure, dans la chaleur la plus violante de ses tentations les plus voluptueus: l'intime de nostre cœur s'esseue toussours au dessur du reste de nos pensées : Ce cœur demeure constant, sur la bonne intention & sur le ferme propos de luy refister; & quoy que la delectation des sentimens charnels nous chatouille: elle n'a toute-foisiamais le pouuoir, de corrompre nostre resolution à bien viure, & de nous sleschir à laschement consentir à sa suggestion. Nous devons neaut. moins essuyer les playes de la sensualité, par l'austerité de la penitence: Et si quelque bouë, & quelque ordure se glisse dans nostre pensée, nous la deuons nettoyer par la censure, & par l'exact examen de no-Are conscience.

in the constant place girlent of the clients

Ending and I protein transition for the local transition of the local transition.

QVE SELON LE SENS MORAL,
nous radons le pus es la boue de nos playes auec un morceau de pot de terre casé; quand
nous nous nettoyons du crime as du peché, en
la volonté es en l'operation. Et que la mostete
contient le sacrifice de l'erobad.

CHAPITRE. XVII.

Equel torchoit l'ordure d'vn test. Parce mot-__ceau de pot de terré cassé, cuit & recuit au seu; Il faut entendre l'exacte recherche, & l'examen sigide, que l'homme iuste fait de la conseignement par la bouë qui fort des viceres dubich heurpax Lob; l'ordure & la salot é des manuaises ponfées, qui coulent de l'esprit humain. Ainsi nous ostons la bouë de nos playes, d'vn morceau d'vn vaisseau de terre casse, quand nous purgeons seneuroy senostre ameidel intpureté des manuailes penfées qui l'infertent parle censure & par la vigoureux iugement que nous postos nous mesmes cotr'elle. Ce morceau de pot de terre cassé peut encores representer à nos espriss l'infirmisé & la foiblesse humaine; & me se sens, nettoyer le bouë de ses playes, c'est penser souvent au cours insensible, & à l'instabilité de nostre vie qui s'eschape pedenous: & la preseruer de la corruption du plaila illicite, & de la volupté desreiglée, L'hommes qui Xxij

348 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. confidere le prompt & soudain retour de sa chair à la poudre, & à la pourriture : est diligent & soigneux à combatre & à furmenter toute la corruption qui l'a peut attaquer interieurement, & la precipiter à sa ruine. La bouë ne coule pas plus viste & plus salement d'une vicere : que la mauuaile pensée sort vilainement de nostre esprit offencé par le coup de la tentacion. Mais le pus & la corruption du cœur de l'homme, est bien tost nettoyée par la Meditation, & par l'attentiue consideratio de nostre infirmité; plus propres à ce S. vsage, que le morceau d'vn vaisseau de terre cassé à raeler la bouë d'une vlcere. · Il ne faut iamais negliger les plus legeres pensées de desordre qui surviennent à nostre esprit : encores que leur mulice n'aye pas assez de venin, ny de malignité pour emporter nostreame iusques à l'effet & au crime. Nostre benin Redempteur en faisoit se grand us, qu'il sembloit estre descendu exprés sur la terre, pour nettoyer nos ames de ces moindres ordures. Telmoin son exhortation à ses Diciples en S. Matthieu. Vom anez oity qu'il a este dit aux Anciens, Thenescommeteras point adultere; mais moy ie vous dis, que quiconque aura regardé femme, pour la connoiser, il a desia commit adultere auec elle en son cœur. Tellement que c'est nettoyer la bouë de son eœur; de le purifier, Mon seulement de l'action mautaile, mais mesme de la pensée smittre du peché. Comme Ierobaal autresoispurgeoit du froment, & le séparoit de ses pailles & de ses ordures, il apperceut vn Ange lequel ay commanda, de faire incontinent cuireau feu va

chevreau: il le fist aussi tost, posa les chairs entieres sur vne pierre, & respandit sur elle, le bouillon qui en estoit sorty: l'Ange toucha ses chairs de sa verge; & à l'instant le seu iallist de la pierre, qui consomma les chairs. C'est une belle peinture qui enseigne aux hommes le foin qu'ils doiuent avoir de la netteté de leur ame. Nettoyer le froment, c'est separer les grains des Vértus, des pailles & des ordures des vices, & des pechez, par l'examen de nostre conscience, &parla condamnatió de nos mesfaits. L'Ange assiste les hommes qui s'employent à cét exercice; car plus ils metrent de soin, & de peine à se purger des pechez exterieurs, & qui frappent leur sens: plus no-Are Seigneur leur descouure l'estat interieur de leur conscience, pour la netto yer. L'Ange ordonne à Lerobaal d'esgorger vn chevreau; c'està cause que Dieu commande, que nousimmolions à sa gloire tout appetit desreiglé de nostre chair, & de nostre sensualité. Et lors que l'Ange fait mettre les chairs du chevreau sur vne pierre, & respandre dessus le boüillon qui en est forty: Ceste pierre figure celuy du quel parles. Paul, CHRIST effoit la pierre. Aussimertons nous les chairs du Sacrifice sur la pierre de l'Autel quand nous crucifions nostre corps, à l'imitation du Sauueur : nousrespandons dessus, le boüillon qui · est sorty des chairs, quand nous reiettons les plaisirs charnels, & les voluptez sensuelles, par nostre conuersationauec I B s y s-CHRIST. En effet, nous respandons sur la pierre, le boüillon prouenu des chairs cuites, quand nous ostons de nostre entende-

Xx iij

350 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. ment les pensées du plaisir charmel. L'Ange les touche soudain de sa verge; cela enseigne que la puissanceDiuine, ne desnie iamais son secours, au pecheur qui a bonne intention de faire penitence. Le seu iallist de la pierre, lequel consomme les chairs & le bouillon; d'autant que le souffle de l'esprit Diuin part du sein du Saucuur, qui brusse nostre cœur par la viuacieté dés flammes du remords; & de la compunction de mostre conscience: & consomme chez nous tout ce qu'il y a de meschant & d'infect, en œuures & en pensées. C'est la mesme chose icy, n'ettoyer l'ordure des playes d'vn vaisseau'de terre cassé: & là, respandre sur la pierre les chairs euittes & leur bouillon. Que l'hôme suste donc, qui pretend à la vie parfaite, prenne garde soigneulement, non seulement à ne pas commettre les crimes, & les meschantes actions: mais encores à tenir son cœur net, de toutes les mauuaises pensées qui le peuuent gaster. Encores arriuet'il vn inconuenient bien considerable à celuy qui s'exerce à se surmonter de ceste sørte. S'il abbat la pensée de sensualité, qui'luy fait la guerre; il en conçoit aufli-tost de la vanité, & son esprit s'en enorgueillit. Pour y remedier; il faut que du mesone pas, dont il esleue son ame par les degrez de la puncté: du mesme qu'il l'abbaisse par ceux de l'humilité. that the stript of the september to be seen as

Commence of the Commence of th

QVE QVAND 10B EST COVCHE' fur le fumier ; il donne vn exemple de la parfaite bumilité.

CHAPITRE XVIII.

Equel sarchoit l'ordure d'vn test: Et alors, remarque l'Histoire Sc. ce S. personnage estoit assis sur le fumier. Auoir peu d'estime de soy, & saire peu de cas de son merite; c'est estre couché sur le fumier. C'est mieux encores penser ! que c'est estre couché sur le fumier : quand touchez de regret & de penitence, nous sommes tousiours arrestez par les regardsassidus de nostre entendement, sur les offences & sur les pechez que nous auons commis; afin que le sale obiect, & la puanteur de nos crimes, nous. soulleuant le cœur: nous rabbaissions tout ce qui esleuoit nostre esprit dans la presomption. L'homme iuste est assis & couché sur le fumier, lequel se considere fans cesse, sa foiblesse, & son inconstance: &. ne s'emporte pas dans la vanité, pour se voir doué de quelques vertus, par la grace de Dieu. Le Patriar che Abraham, n'estoit il pas sur le fumier, & sur la reflexion qu'il faisoit continuellement sur luy mesme, lors qu'il disoit à Dieu en ces termes. le parleray à mon Seigneur combien que ie sois poudre co cendre il est 800. aile à iuger en quel lieu ce grand homme auoir mis 27. son repos; puis qu'alors mesme qu'il parloit à Dieu, il

352 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. se prisoit si peu, qu'il s'appelloit luy-mesme poudre & cendre. Que si Abraham s'abbaisse si bas, & se' mesprisetant, luy que la grace Divine a portési haut, & iusques aux entretiens familiers auec Dieu: Pensons attentiuement quel supplice doiuent attendre ces ames vaines, lesquelles ne s'aduancent point à la perfection de la vie Chrestienne, & presument tant d'elles, & sont si orgueilleuses, pour la moindre vereu qu'elles remarquent en elles. Il y en a plusieurs de ceste humeur, lesquels se pensent grands saincts, & conçoiuent d'eux mesmes vne grande opinion, à cause qu'ils practiquent vn peu la vertu : leur esprics'esuapore dans la presomption : & s'emporte au vent: & se croyent personnes au dessus de toutes les autres; pour les merites singuliers de toutes leurs vertus. Ces superbes quittent en l'interieur de leur cœur, le fumier de l'humilité; & portent leurs penlées au feste de l'orgueil. Ils imitent le mauuais Ange, qui le premier s'est enorgueilly: & qui pensant s'esleuer à la plus haute grandeur, s'est precipité dans la plus honteuse infamie. Ils imitent l'esprit Apostat, qui ne s'est pas contenté de l'estat sublime de sa condition Angelique, & a dit en son cœur. Ie monteray au Ciel, i'esseueray mon Siege pur dessus les estoilles de Dieu. C'est pourquoy Babel sa mauuaise compagne; c'est à dire, la trouppe & la multitude confuse des pecheurs, luy dit, le suis assiste comme vne Reine, & iene suu point veufue. Celuy qui seplit de v Et au secret de son cœur, s'esseue luy-mesme au sommet de la vanité: mais l'indiscret qu'il est, ne s'aduise pas qu'il

Isay.

exempt de l'ordure, & net de la salleté du peché de la chair, ne prend pas garde que son ame est plus vilaine & plus gastée par l'infection du peché de la superbe, plus noire & plus enorme que la lubricité,

354 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. par ce qu'elle est plus spirituelle. Tellement qu'en censurant le crime d'autruy, par ce qu'il n'en est pas entaché, il ne s'apperçoit pas qu'il est encore plus criminel que luy. Ainsi au mesme moment que ce-Reanie imprudente, porte la veuë de son iugement à condamner rigoureusement le peché des autres: 'elle se trouue aueuglée, & qu'elle a perdu la clairté de son entendement, pour ne voir les enormitez de ses propres forfaits. De façon qu'elle se rend d'autant plus austere, plus rude, & plus cruelle contre les defaux & les pechez d'autruy : qu'elle est plus negligente à recognoistre les siens. Il est tout autrenient de ceux qui aspirent au plus haut de la perse-Ction de la vie deuote; s'ils entendent parler des defaux d'autruy, ils rentrent incontinent en eux mesmes, pour considerer les leurs propres: Et plus ils pleurent amerement & veritablement leurs pechez, plus aussi portent-ils charitablement & misericordieusement leurs pensées & leurs jugemens sur les offences des autres. C'est en ceste veuë de l'instabilité du cœur humain, qu'vne ame choise & esseuë de Dieu, est representée en la personne de Iob affligé, & couché sur vn fumier. Car quiconque est veritablement humble, a tousiours les quelles saletez, & de quelles ordures, il est enui-ronné; & c'est le soil yeux attachez à mediter continuellement : de ronné; & c'est le seul moyen par lequel il auance & faict progrez dans la vertu. L'homme inste se trouue encores quelquesois en pire estat! quand routes chases luy rient, & lors qu'il semble le plus

 $\mathsf{Digitized} \ \mathsf{by} \ Google$

LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. la tentation, est presque comme la poussiere violemment emportée au gré du vent. Et si alors la Iustice divine le touche : Qu'est-ce autre chose ? sinon l'Ange du Seigneur qui l'afflige? Ces euenemens sont bien differens enuers les reprouués, & enuers les esleus. Les cœurs des reprouués sont tentez, & ils y consentent; ceux des esseus reçoiuent aussi les attaintes des tentations: mais ils y resistent. L'ame des reprouuez est surprise, par les charmes de la volupté! Si pour vn temps la suggestion du mal luy déplaist : elle succombe en fin, & se resout au mal, par l'appas du plaisir. Mais les bons reçoiuent les flesches & les dards de la tentation si courageusement, que quelque peine qu'ils ayent ils y resistent! Si leur esprit est quelquefois esbranlé par les mouuemens de la delectation, ils rougissent de honte de leur fragilité, à se laisser surprendre si facilement au chatouillement de la sensualité: & seueres censeurs de leur inconstance, ils punissent rigoureusement les sentimens charnels, qu'ils ressent inrerieurement se sousseuer contre leur raison.

QVE LES VICES VIEN NENT à nous, sous l'apparence aggreable de la vertu:mais qu'àla fin ils monstrent le venin qu'ils cachent.

CHAPITRE XIX.

I V as parlé (dict Iob à sa femme) comme une des femmes folles : Si nous auons receu des biens de la main de Dieu ; pourquoy n'endurerons nous pas les maux. Il est important à vne amesaincte de reprimer fortement par la correction spirituelle, tout ce qu'elle ressent de charnel, qui se sousseue contreelle; de crainte que la chair ne l'emporte à l'impatience, en la solsicitant trop aigrement : ou qu'en la flattant trop doucement, elle ne la rende dissoluë & corrompue. Qu'vne courageuse censure repreigne hardiment la luggestion deprauée de la pensée lubrique, & quelle retienne fortement dans les bornes de la raison, & de la vertu, la trop licentieuse mollesse de la turpitude. Disant ainsi, que Iob à sa mauuaise femme. Tu as parlé comme une des semmes folles. La consideration des bien-faits que nous auons receu de la main de Dieu, est vn puissant caueçon, pour retenir en arrest & dans la regle de la modestie, l'imparience d'vn courage aigry. Ioben est vn exemple, qui pour faire taire sa femme, l'entre-Yy iij

358 Livre III. des Morales de S. Greg. tient en ceste maniere. Si nous auons receu des biens de la main du Seigneur, pourquoy n'endurerons nous pas les maux qu'il nous enuoye? Qui veut venir à bout des vices, & les surmonter, & aduancer à grand pas, par le chemin d'vne bonne intention, aux throsnes eternels de la recompense des saincts: plus il se voit assiegé des vices, qui luy font la guerre de tous costez, plus se fournit-t'il d'armes de toutes sortes de vertus pour les combattre. Aussi apprehende-t'il moins les traits & les flesches qu'ils luy decochent, plus il a muny & fortifié son courage contre leurs coups. Mais souuent lors qu'en ceste guerre contre les tentations, nous nous pensons preualoir des trouppes des vertus qui nous accompagnent: quelques vices traistres & suborneurs, prennent le masque & l'exterieure apparence des vertus, & se ioignent à nous, faisant semblant de nous secourir; mais au fort du combat, ils nous font espreuuer qu'ils sont les plus meschans de nos ennemis. Les ennemis de Iob en sont les images, ils viennent visiter ce sain& personnage, à dessein ce semble de le consoler: mais incontinent ils s'eschappent aux iniures, & aux aigreurs contre luy. La raison est qu'ils representent la fraude des vices secrets & cachez, lesquels vestent les habits, & prennent le visage des vertus: puis ils nous surprennent à l'impourueuë, & nous battent en ruine, plus dangereusement que les vices cogneus, & les ennemis descouuerts. La colere excessiue, prend bien souuent le tiltre, & lenom de Iustice : Et l'in-

FESTR LE H. CHAP. DE IOR. dulgence trop facile, ou pour mieux l'appeller la lascheté, celuy de misericorde. La timidité esperduë, veut d'ordinaire paroistre humilité: Et la superbe effrontée liberté. Les amis de lob le viennent visiter pour le consoler: mais ils s'emportent soudain contre luy, d'iniures & de reproches. C'est pour découurir la malice des vices, lesquels nous approchent soubs la ressemblance des vertus : mais ils changent bien-tost de procedé contraire, & nous menent en fin rudement. L'histoire obserue, que les amis de Iob auoient faict complot que venans ensemble le visiteroient & le consoleroient. C'est le monopole que les vices forment ensemble, sous le pretexte de leur ressemblace auec les vertus. Car il y a certains vices, lesquels conspirent ensemble à nostre ruine, par le moyen du commerce & de la conuenance qu'ils ont les vns auec les autres. Par exemple la superbe & la colere, la lascheté & la timidité, s'auoisinent bien prés l'vne de l'autre; la colere de la superbe : & la lascheté de la timidité. Ces vices monopolent & conspirent ensemble nostre perte; parce qu'ils s'entreaccompagnent, & s'entretiennent les vns auec les autres contre nous, par la conformité de leur peruersité. Mais si nous cognoissons la misere de nostre esclauage: si nous souspirons du profond du cœur, apres les delices & les aymables fœlicitez de nostre eternelle patrie; les vices qui surprennent les ames legeres & addonnées aux ioyes & aux contétemens de la terre: ne pourront iamais preualoir sur celles qui font icy penitence, & qui viuent sur la terre du

360 Livre III. DES MORALES DE S. GREG. pain de larmes & de tristesses. Il est très-bien remarqué, que les amis de lob leuans de loin leurs yeux, ils ne le cogneurent pas, à cause que les vices ne nous cognoissent point, & n'ont aucun commerce ny familiarité auec nous, quand nous sommes dans l'affliction de la penitence. La raison est que quand ils accostent vn cœur penitent & contrit, ils s'en retirent bien-tost, parce qu'il les rebutte. Alors que nous estions parmy les esbats & les ioyes du monde, ils nous cognoissoient; à cause que nous les receuios iusques dedans l'intime, & le plus secret de nostre cœur. Mais dés aussi-tost que nous sommes dans les tristesses de la penitence, ils ne peuuent plus nous cognoistre; à cause que la rigueur de nostre vie, les dégouste & les essoigne de nous. Nostre irreconciliable ennemy ne nous quitte pas toutefois si facilement;Plus il se void courageusement cobatu, & plus il s'apperçoit que ses finesses sont découuertes:plus aussi trouue-il de ruses pour les cacher, sous les apparences des vertus. La suite de la conduite des amis de Iob, l'enseigne clairement, dés qu'ils l'apperçoiuent de loin, s'écrians ils plorerent; & en déchirans leurs vestemens, ils espandirent la pouldre pardessus leurs testes vers le Ciel: Et s'assirent auec luy sur la terre par sept iours & sept nuicts. Les larmes representent la pieté, le déchirement des habits, la discretion: la poussiere espandue sur la teste, les affections aux bonnes œuures : le siege sur la terre, l'humilité. Quelquefois le malin esprit contresait sinement le bon & le pieux; pour nous porter à l'extremité de la cruauté

SVR LE II. CHAP. DE IOB. cruauté. C'est en ceste façon qu'en quelques occasions il empesche la correction du vice & du peché, par la mortification & l'austerité: afin que le peché n'estant pas chastié en ce monde, par vne punition passagere, & de peu de durée, son supplice soit reserué aux cruelles flammes du feu de l'enfer, qui n'aura point de fin. En certaines rencontres cét abominable ennemy expose deuant nos yeux, vne espece de fausse prudence, & d'apparente discretion; pour nous ietter dedans les filets de l'imprudence, & de l'indiscretion. C'est en ceste maniere, qu'au iour de ieusne, il nous represente nostre foiblesse, & l'infirmité de nostre corps: & soubs pretexte de discretion, il nous pousse à manger plus que nous ne deuons, & à ronipre le ieusne: & par cét artifice il fait qu'indiscretement nous réueillons contre nous les esguillons de la chair, qui nous font la guerre. D'autrefois ce demon se monstre plein de zele, & excite nos affections à la prattique des bonnes œuures: mais c'est afin de remplire nostre ame d'inquietudes & de mille desseins, impossibles à executer; si bien qu'il nous reduit à ceste extremité, que nous ne nous pouuons tenir en repos, tant les emplois nous troublent; & nous sommes en apprehension perpetuelle d'estre damnez; à cause de nostre oissueré. Souventefois il prend la forme & le masque de l'humilité; pour nous priuer des moyens de seruir Dieu, & nostre prochain. Ainsi persuadet'il par ses flanceries interieures à quantité de per-

362 LIVRE III. DES MORALES DE S. GREG. sonnes simples, qu'elles sont infirmes, & incapables d'agir & d'operer le bien; tellement qu'en perdant creance de seur valeur, & s'estimant trop peu, & indignes des nobles emplois de la vie Chreîtiene: elles n'osent s'ingerer à rendre des seruices qu'elles pourroient rendre tres-vtilement à leurs prochains; Mais ces vices que le diable cache, soubs les apparences des vertus sont bien-tost mis au iour, & en euidence, par la main de la penitence, qui les découure. Carquiconque a dans son cœur vne contrition veritable, il iuge aisement, & preuoit hardiment les biens qu'il doit faire au dehors pour feruir d'exemple : & les maux qu'il ne doit pas faire. Que si nous sommes touchez au fond de nostre ame, par la vertu de la componction: les sollicitations importunes de la suggestion de Sathan ne nous parlent plus. Voila pourquoy i'obserue que les amis de lob estans couchez prés de luy, personne ne luy disoit mot; car ils voyoient que sa do leur estoit tresgrande. Aussi lors que nostre cœur est sensiblement touché de douleur, les vices n'ont point de langue, pour nous persuader leur malice. La raison est, que des que l'homme estudie pleinement à la perseation de la vie Chrestienne: il devient inuulnerable aux poinctes de la suggestion du peché; & ja persuasion du vice s'émousse contre luy. Il y a encores vn autre aduantage bien plus considerable à la poursuite de la vertu. Car si nous nous armons de courage, de constance & de force, contre les mon-

nemens & les saillies des vices : nous changeons l'vsage de leurs effects, & les faisons seruir à l'exercice des vertus. Les mouuemens de la colere sont tres-violans; mais si vne fois nous les surmontons. les afsubiectissant soubs l'empire, & soubs la conduite de la raison: ils prennent vne vigueur toute nouuelle, dont l'vsage & le ministere s'appelle zele, & ardeur au seruice de Dieu. La superbe grossit le cœur de plusicurs personnes & s'esseue iusques à la temerité; mais s'ils la peuuent abbaisser soubs les iustes apprehensions de la crainte de Dieu : ils tournent leur superbe de vice en vertu & en hardiesse auctoritatiue, à parler courageusement quand il le faut, pour la dessence de la republique. La force du corps, & la santé corporelle, emporte beaucoup de gens dans le déreglement de la sensualité; Mais s'ils peuuent gagner sur eux, d'employer ces forces corporelles à l'exercice des bonnes œuures : ils țirent les aduantages, & les merites de pieté, d'où ils prenoient les subiets & les occasions d'iniquité. Pour ce subiet ce me semble, le bien-heureux Iob, apres beaucoup de combats, & de contestations, sacrifioit à Dieu des hosties pour ses amis; d'autant qu'il se rendoit amis & concitoyens par le sacrifice, ceux qu'il auoit long-temps supporté come ses ennemis, par le debat & par la dispute. Il faut auoir la mesme pensée des vices quelques mauuaises pésées que nous ayons, nous les changeons en vertus, si nous les surmontons, & recourans à Dieu par le sa-Zz ij

crifice nous faisons prendre aux coups des tentations preparez contre nous, pour nous abbatre, comme leurs ennemis; vn contraire dessein pour nous esseuer comme leurs amis. C'est assez discourir en ces trois liures, & en trois manieres de ce que nous auions entrepris; nous nous sommes long-téps arrestez au commancement de cet œuure, comme à la racine d'vn arbre qui doit prendre son corps & sa croissance: nous conduirons desormais les pensées de nostre exposition comme des rameaux de cét arbre, selon les ouvertures que les occurences nous fourniront.

Fin du troisiesme liure des Morales de S. Gregoire.



LIVRE QVATRIESME

DE L'EXPOSITION MORALE

DE S. GREGOIRE,

SVR LE BIEN-HEVREVX Iob, qui termine l'explication du fecond chapitre; & commence celle du troissessme.

CHAPITRE PREMIER.

VICONOYE se contente de considerer seulement le texte & la lettre de l'Escriture saincte, & n'estudie pas l'intelligence & le sens de la parole sacrée : ne s'instruit pas tant en la veritable doctrine

de l'esprit diuin, qu'il se confond de doute & d'ambiguité. La raison est, que quelquesois les termes de la lettre se contredisent les vnes & les autres, & la différence qui se tencontre en leur contrarieté, em-

Zz iij

366 LIVRE IV. DES MORALES DE S.GREC. pesche le Lecteur d'en discerner la verité. En voicy vn exemple, Salomon dit: Qu'il vaut mieux manger & boire, & peu apres il enseigne; Qu'il vaut mieux aller en la maison de pleurs qu'en la maison de banquet. Pourquoy le Sage prefere-t'il les larmes au festin: luy qui peu auant ce discours, a loué le manger & le boire; car si selon son aduis, celuy qui peut choisir ce qui luy est plus propre, doit prendre pour son mieux, le manger & le boire: sans doute il doit plutost chercher la maison de ioye que celle des pleurs. Le mesme Salomon en vnautre endroit admonete ainsile icune homme. Ieune homme essouys - toy, durant ton adolescence: & peu apres il adiouste. Que l'adolescence & la volupre sont vains & sans aucun fruict! D'où vient que le Sage ordonne/la practique des choses qu'il a blasmées peu auparauant? ou reprend & blasme ce qu'il a ordoné de faire bien-tost apres? Ie ne puis croire autre chose de ces contrarietez, sinon que l'opposition qui se rencontre en, ces termes, oblige le Lecteur, qui a difficulté à comprendre le sens litteral des paroles du Sage: à recourir à l'intelligence, & au sens caché soubs son escorce, & soubs le sens spirituel, pour entendre la verité que le Sage enseigne. L'intelligence de ceste verité se découure aisement, par l'assiduité & la perseuerance de sa lecture, à celuy qui la cherche auec humilité de cœur. Comme nous voyons bien le visage des hommes qui nous abordent, quoy qu'ils nous soient incognus, & que nous ne sçauons pas quels ils sont, dans leurs cœurs: mais que la familiarité

QV'IL NE FAVT PAS ENTENdre à la lettre les paroles de Iob.

sage, & à la lettre : plus on s'estrange d'elle & de

sa veritable cognoissance.

CHAPITRE II.

Vand le bien-heureux Iob maudit le iour de sa vie, & qu'il fait ce discours. Perisse le iour au-quel le suis ne, es la nuieten laquelle sur diet, l'homme a esté conçeu. A prendre ces paroles comme elles sonnent, & selon leur sens litteral: rien ne se peut trouuer qui soit si blasmable, si digne de censure & de reprehension. Mais personne n'ignore que le iour

368 LIVRE IIII. DES MORALES DE S. GREG. auquel Iob est né, n'a pas peu demeurer en son premier estat! le temps à sa durée si viste & si soudaine, qu'il n'y arien qui l'arreste: C'est vn estre tousiours imparfait, qui cherche continuellement à se perfectionner dans les momens à venir : & gui deperit continuellement; par les momens passez qui s'efchappent de luy. Qu'elle apparence qu'vn si grand personnage, eust maudit vne chose qu'il sçauoit bien n'estre plus? Quelqu'vn possible dira, que cet estrange discours, a esté vn puissant esfort de sa vertu extraordinaire! & que outré de douleur, il s'est emporté à maudire vne chose, qu'il sçauoit bien quin'estoit pas, pour s'empescher de tomber dans le blaspheme, & la malediction contre vne chose reelle, qui seroit soubs la main de la prouidence di-, uine! Mais la raison toute manifeste destruit ceste pensée: car ou la chose qu'il a iniuriée estoit en estre, & subsistoit en nature; & alors ç'a esté vn blaspheme, & vn maudisson veritable que Iob a conimis: où si la chose n'auoit point d'estré, & ne subsissaire pas en la nature; ç'a tousiours esté vne parole oyseuse que Iob a dit. Quiconque est remply de l'esprit de lesus-Christ, lequel a dict dans l'Euangile: Que les hommes rendront compte au iour du iugement de toute parole oyseuse qu'ils auront dite: Prend garde non seulement à n'offencer pas Dieu, par les actions & les pensées criminelles; mais mesme à s'abstenir des paroles oyseuses. Iob dit encores dauantage, ceste iournée soit changée en tenebres : que Dieu de dessus ne larequiere pas : qu'elle ne soit iamais en son souuenir : qu'elle

ne

SVR LE II. CHAP. DE IOB. ne soit pas esclairée de la lumiere que les tenebres, & l'ombre de la mort la rendent obscure : que l'obscurité la saisisse : qu'elle soit enueloppée d'amertume : qu'vn tourbillon tenebreux possede ceste nuict : qu'ellene soit pas nombrée entre les iours de l'an: qu'elle ne soit pas nombrée entre les mois: que ceste nuict soit solitaire & indigne de louange : qu'elle attende la lumiere, & ne la voye pas : ne aussi l'aube du iour. Il sçait fort bien, que ce iour a esté emporté par le cours du temps qui la rauy: pourquoy demande-t'il qu'il soit changé en tenebres ? Il ne doutoit pas que ce iour ne subsistoit plus en son premier estre, pourquoy souhaite-t'il qu'il soit obscurcy de l'oinbre de la mort? Pourquoy veut-il que ce iour soit saiss de la noirceur de la nuë; puis qu'il ne pouuoit pas estre enueloppé, dans l'ambarras de Ion amertume? Pourquoy desire-t'il qu'vn tourbillon tenebreux possede ceste nuict, laquelle n'a rien de reel qui subsiste d'elle? Pourquoy s'inquiete-t'il, que ceste nuict fascheuse soit solitaire, laquelle n'estoit plus? Pourquoy veut-il qu'elle attende la lumiere; puis qu'elle n'est plus en estat de la receuoir, & qu'elle n'est pas demeurée en sa premiere nature? Il a adiousté bien plus,

Aaa

QVE LES ANCIENS ONT tiré autant dauantage, ou par la seule foy, pour les enfans: ou pour les adultes, par le sacrifice; ou pour les Hebreux, par le mystere de la Guconcision: que nous tirons de prosit par l'eau du Baptesme.

CHAPITRE III.

D'urquoy ne sais ie pas mort en la matrice ? ou que ne su suis ie pas mort incontinent estant issu du ventre? Pour que y ais ie esté receu sur les genoux? Pour quoy ais is esté allas été des mammelles? Car maintenant en dormant it me

Vairois: & en mon songe reposerois.

Ventre de sa mere : Eust-il receu recompence, comme l'ayant meritée à cause de sa mort ? Les enfans mortsnéz, qui meurent auant qu'estre néz, ou aussitost apres leur naissance, iouyssent-ils dans le Paradis du reposeternel ? Quiconque entre en ceste vie sur la terre, sans estre laué & purgé par les eaues salutaires de la regeneration baptismale : demeure garroté, coulpable & criminel, des surestes hens du premier peché. Mais comme l'eau du Baptes me nous deliure de ce malheur; nos peres en ont esté pareillement guarantis, les ensans par la seule soy: les hommes adultes, par la vertu de leur sacri-

MAYR LE H. CHAP. DE IOR. fice: & ceux qui sont issus de la race du Patriarche Abraham, par le mystere de la Circoncision. Nous fommes tous conceus en iniquitez, & coulpables du crime de nostre premier pere! Le Prophete le dict : Voicy certet, i'ay esté conceu en iniquitez, & ma me Psalmso. re m'a concen en pechez; à cause que celuy qui n'est pas nerroyé de son forfaict, par l'eau du salut : ne peut éuiter le supplice deu au peché originel. La verité eternelle l'asseure clairement par sa propre bouche; Que qui n'est né d'eau & d'esprit ne peut entrer au royaume loan. 3. de Dieu. D'où vient donc que le bien-heureux Iob, souhaite d'estre mort dés le ventre de sa mere? Poursupy espere-t'il qu'il eust eu le repos & la paix eternelle, par la faueur singuliere de son trespas? luy qui scait constamment, qu'il n'entreroit iamais dans le bon-heur eternel, si les sacremens de la diuine regeneration ne l'auoient deliuré & purgé de la tache, & de la noirceur du peché originel ? Pourquoy encores marque-t'il ceux auec lesquels il auroit iouy de ce repos salutaire, Disant, auec les Roys & les Conseillers de la terre, qui edifient les lieux solitaires pour eux? Qui ne sçait que les grands du monde, & les Roys de la terre, sont bien diuertis & bien éloignez de la solitude? qu'ils sont de toutes parts, enuironnés destrouppes entieres de ceux qui leur font la Cour? Combien ils rencontrent de difficultez qui s'opposent, à leur repos, au milieu des intrigues & des ambarras des affaires qui les occupent? Que l'Escriture atvelte, que tres-rigoureux sugement sera faiet à ceux qui sap. 6. president? Et que la verité eternelle prononce cét Aaa ii

472 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. arrest en l'Enangile: Que celuy auquel il nuraesté beand coup commis, tant plus il luy sera demande! D'où vient v. 48. que lob poursuiuant plus outre: monstre ceux qu'il aura pour compagnons de son bien & de sa bonne fortune ? au auec les Princes qui possedent for, & qui remplissent d'argent leurs maisons? C'est une chose bien rare à quiconque possede de grandes richesses, d'estre en repos & en paix. La verité incarnée en Matt. 19. rend témoignage, lors qu'elle dict : Qu'il est bien difficile, que ceux qui ont de grands biens, & qui possedent beaucoup de richesses entrent au Royaume des Cieux. La raison est, que ceux qui sont ardans à amasser des thresors en ceste vie passagere: n'ont pas beaucoup de soucy, de rhesauriser pour l'eternelle. Aussi le Sauueur du monde voulant faire voir, que c'est vne chose bien rare, qu'vn homme riche & pieux: & qu'il faut vn miracle de la puissance divine pour cét ouurage; Dit qu'à l'esgard des hommes, cela est impossible: & qu'à l'esgard de Dieu, toutes choses sont possibles. A bien considerer les paroles de Iob en leur superficie, & selon leur sens litteral, elles combattent d'abord & de front la raison: mais elles découurent aussi que ce sainct personnage a cu toute autre visée dans sa pensée quand il a parlé, que celle qui paroist en la signification litterale, de ce qu'il a dit. Que si premierement, nous examinons rant de maledictios que l'Escriture sain cte rapporte: nous penetrerons par apres plus subtilement, dans

l'intelligence de celle qui est sortie de la bouche du bien-heureux Iob. Car d'où vient que Danid au

SVR LE II. CHAP. DE IOB. 373 lieu de rendre le mal à ceux qui le maltraittoient, après la mort de Saül. & de son sils Ionathas, tous deux morts au combat: après auoir perdu la bataille: fulnine tant de maudissons, & de maledictions sur les montagnes de Gelboé? O montagnes de Gelboé, que la rosée ne la pluye ne viennent plus sur vous: es qu'iln'y aye plus là de champs de premices: car le bouclier des forts a esté là deietté, le bouclier de Saul, comme s'ilne sus point eint d'huyle.

QVE SIGNIFIE CE QVE JEREmie a dict, maudit soit l'homme, qui a dict à mon Pere, un enfant masse i est né.

CHAPITRE IV.

D'Où vient que Ieremie s'est emporté aux maledictions, lors qu'il s'est apperceu que sa predication estoit troublée par s'es auditeurs? Man-Hier. 26. dit soit l'homme, qui a annoncé à mon pere, disant vn en v 5. sant masse s'est né? Quelle faute ont commis les monts de Gelboé à la mort de Saul? pour obliger Dauid à les maudire & souhaitter contre eux, que la rosée ny la pluye du Ciel ne tombast sur eux: & qu'aucune verdeur, ne prist racine sur leur terre? Voicy l'intelligence des maledictions de Dauid: Gelboé signific espanchement. Saul l'oinct, & le A 2 a iij

374 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. mort: tellement que les mots de Gelboé represente les cœurs superbes des Juifs, lesquels se sont repains & dilatez trop auant dans les desirs des choses du monde, & se sont trop messez das le trespas funeste de I.Ch. l'oin & de Dieu. Aussi demeurent-ils secs & arides de la rosée des graces divines; à cause qu'ils ont esté, la nation malheureuse, chez laquelle le Roy des Roys, & l'oint du Seigneur a este mis à mort. C'est à suste tiltre, que Dauid leur veut mal: & qu'il deniande à Dieu, que leurs champs n'ayent point de premices, pour estre offertes en sacrifices à la diuine Majesté. Les superbes esprits des Hebreux, sont indignes & incapables de produire des fruicts de ceste qualité sain cte & sacrée; car demeurant pour la plus grande partie endurcis en leur perfidie à l'aduencment du Redempteur: ils n'ont pas voulu recueillir les premieres semences de la foy. L'Eglise saincte feconde & abondante en ses premiers fruicts, par la multitude innombrable des nations qu'elle reçoit dans son sein, aura bien de la peine à ramasser les Iuifs qui resteront à la fin du monde: & en faisant sa derniere main, & sa derniere recolte, elle les considerera, comme le reste de ses fruicts de moindre valeur, & les derniers grains de sa moisson. Isaye en parle en ses termes: O Ifraël combien que ton peuple sera, comme le sablon de la mer, si sera le reste d'iceluy conuertie. Les montagnes de Gelboé, peuuent neantmoinsreceuoir l'iniure de la malediction du Prophete: En sorte que les terres y estant seiches & arides ne portent aucun fruict: qu'ainsi ses habitans soussent le

Isag. 10. V. 12.

Digitized by Google

TABUR LE II. CHAP. DE IOR. dommage & le malheur de la sterilité de leur terre: à cause qu'ils devoient subir la rigueur de la sentense de malediction prononcée contre eux; puis que par leur malice ils auoient pris sur leur teste, le crime detestable de la mort de leur Roy. peut encores s'estonner, pourquoy le Prophete fulnune la sentence de sa malediction contre l'homme qui à apporté à son Pere les nouvelles de sa naissance!Plus l'humaine pensée le trouue estrange d'abord, & sans approfondir son dessein: plus faut-il croire qu'il est plein de mystere, à qui penetrera le fond de son discours! Possible que si nous iugions ce qu'il a dict raisonnable sans l'examiner: nous ne prendrions pas tant de peines à l'estudier, & à chercher le secret de son sens & de sa pensée. Mais il kaut soupçonner qu'il cache en son interieur, autant & plus de mystere & d'intelligence : qu'à l'entendre parler il s'eslogne plus loin de la raison. Si le Prophete est venu au monde malheureux dés le sortir du ventre de samere, la bute des afflictions & l'obiet des aduersitez : qu'a demerité pour cela, & quelcrime a commis le messager sinistre qui a donné les nouvelles de sa naissance? Ieremie ce me semble, peut estre entendu en ceste maniere. La personne du Prophete inquierée & châcelante, est vne image qui represente l'instabilité & l'inconstance du genre humain, tombé en ce desfaut en punition de son crime; Le pere du genre humain c'est le mode, duquel nous naissons tous; Le messager sinistre qui a die la nouvelle de nostre naissance à nostre

376 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. pere, c'est le diable nostre ancien ennemy; quand ce desloyal s'apperçoit que nous sommes irresolus, & agitez de diuers costez par differentes pensées qui nous trauaillent: il incite & prouoque les esprits des meschas, qui dominent sur nous dans le monde, à se mocquer de nous, & à abuser de nostre simplicité. Si nous faisons quelques actions basses & abiectes, il les releue & les faict passer pour nobles & pour heroïques, par faueur & par recompense. ' Il nous vante par tout; qu'vn enfant masse est né,& vn grand personnage chez nous ! rauy que son mensonge & sa fourbe nous ayent rendus trompeurs & corrupteurs de la verité. Sathan annonce à nostre pere, qu'vn enfant masse est né; lors qu'il découure au monde le succez de sa ruse: & que l'enfant que le monde a produit, est deuenu par ses suggestions vn corrupteur d'innocence. Car quand le diable dict à quelque pecheur & à quelque orgueilleux en son cœur; tu as agy en homme? que luy ditil autre chose, sinon vn masse est né au monde. C'est donc auec raison, que le Prophete maudit celuy qui dit, qu'vn masse est né; par ce que ceste nouuelle, apporte au seducteur de nostre innocence, vne funeste ioye. Apprenons des exemples de ces maledictions de l'Escriture saincte, ce que nous deuons rechercher dans l'intelligence des paroles & des maledictions du bien-heureux Iob; afin que le Lecteur ne s'ingere pas, faute d'intelligence, de blasmer les discours d'vn si sainct homme: que Dieu a couronné de ses benedictions & de ses recom-

TEXTE FRANCOIS DV CHAPITRE III. DE lob, de la version de Louvain.

- i. Apres ce, Iob ounrit sa bouche, & maudit son iour, &
- 2. Que le iour auquel ie sus nay, perisse, es la nuich en la quelle sut dit, L'homme est conceu.

3. Ceste iournée sois tournée en tenebres:

4. Que Dieu de dessus ne la requiere pas, & qu'elle ne soit pas esclaircie de lumiere.

5. Que les tenebres, & l'ombre de la mort, la rendent obscure : que l'obscurité la saisisse, & qu'elle soit enneloppée d'amertume.

- 6. Qu'vn tourbillon tenebreux possede ceste nuiet: qu'elle ne soit pas nombrée entre les iours de l'an, & qu'elle ne soit pas nombrée entre les mois.
- 7. Que ceste nuict soit solitaire, & indigne de louange.

8. Que ceux qui maudissent le iour, la maudient : lesquels sont appareilleZ de susciter Leuiathan.

- 9. Que les estoilles soient obscurcies de son obscurité, qu'elle attende la lumière, & ne la voye pas, ne aussi l'aube du iour leuant.
- 10. Pour ce qu'elle n'a pas fermé l'huis du venere qui m'a porté, & n'a pas ofté les maux arriere de mes yeux.

Bbb

378 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG.

12. Pourquoy ay-ie esté receu sur les genoux ? pourquey ay-ie este allaicté des mammelles ?

13. Car maintenant en dormant ie me tairoye, & en mon

somme reposeroye.

14. Auecles Roys & les Conseillers de la terre, qui édifient les lieux solitaires pour eux:

15. Ou auec les Princes qui possedent l'or, & remplissent

leurs maisons d'argent.

16. Ou que ne fu-ie non plus que l'abortif qui est caché, ou que ceux qui sont conceus, & n'ont pas veu la lumiere?

17. Les meschans ont là cesse de trouble, & ceux qui sont

lassez de leur force, ont illec reposé.

18. Et ceux lesquels autrefois ont este liez ensemble, sans fascherie ils n'ont pas oùy la voix de l'exacteur.

19. Le pesit & le grand sont là , & le seruiteur affranchy

de son Seigneur.

20. Pourquoy est donnée la lumiere au miserable, & la vie à ceux qui sont en amertume de courage?

LI. Lesquels attendent la mort, & ne vient pas, comme

ceux qui fouyssent on thresor:

22. Et se resionyssent grandement, quand ils ont tround le sepulchre.

23. Al homme duquel la voye est cachée, & que le Sei-

gneur a enuironné de tenebres?

24. It souspire deuant que it mange: or mon rugiffement est comme les eaux débordées.

15. Car la crainte que ie craignoye, m'est aduenuë: 🖝 🕫

que ieredoutoye, m'est venu.

11. Pourquoy ne suis-ie pas mort en la matrice, ou que ne suis ie pas mort incontinent, estant issu du ventre?



SVR LE III. CHAP. DE 10B. 379
(26. N'ay-ie pas dissimulé? ne me suis ie pas teu? n'ay ie pas esté en repos? & l'indignation est venuë sur moy.

CHAPITRE V.

Pres ce, lob ouurist sa bouch. & a maudit son iour & dit: Que le iour auquel ie fus né perisse. Il né faut pas negliger en nostre discours, ceste circonstance de l'histoire saincte; que Iob a ouuert sa bouche. Car la parole sacrée donne à cognoistre, par ces petites observations: qu'il faut attendre d'elle, en respect, & en submission, ce qu'elle doit apres enseigner. On ne peut pas sçauoir ce qui est enclos au dedans des petits vaisseaux quand ils sont bouchez; mais des qu'ils sont desbouchez on void ce qu'ils contenoient. Il en est ainsi des cœurs des Sainces, ce qu'ils contiennent est caché, tant qu'ils ont la bouche fermée: mais ils le découurent aussi-tost qu'ils ouurent la bouche. Quand ils découurent leurs pensées, c'est à dire, qu'ils ouurent la bouche; afin que nous voyons d'un esprit attentif, comme dans des vaisseaux qui sont desbouchez, dans l'interieur de leur sein; pour y cognoistre diligemment le bien qu'ils y ont, & nous recreer de la suaue odeur des vertus qu'ils y enserrent. L'Euangile en ceste maniere, auant que rapporter les sublimes preceptes que nostre Seigneur venoir d'enseigner sur la montagne; commence par ces paroles. les us ayant ouvert sa Mante, bouche dist: Encores que là & icy ce soit vne mesme v.s. chose, qu'alors il a ouvert sa bouche pour donner les preceptes, pour lesquels enseigner, il y auoit desia bien long-temps qu'il auoit ouvert la bouche Bbb ii

380 Livre IV. des Morales de S. Greg. de ses Prophetes. Il est aussi important de bien red marquer, que lob a ouuert sa bouche: mais apres tant d'afflictions qu'il a souffertes en ses biens, en læ mort de tous ses enfans, en l'indiscretion de sa semme, en l'impertinente visite de ses amis; afin de recognoistre l'excellence de la verru, & du generous procedé de lob, par la circonstance du temps & des choses qui luy sont arriuées. L'histoire commence par le narré de la ruine des maisons de Iob : de la perte de tous ses biens : de l'extinction de sa race, en la mort impourueuë de tous fes enfans:des playes & des vlceres qu'il a receuës en son corps: des discours insolens & indiscrets que sa femme luy a renuside la visite que ses amis luy sont venus rendre. Elle continuë par l'estonnement des amis de Iob, lesquels surpris de ses peines & de ses malheurs ont déchiré leurs robbes : se sont emporté aux cris & aux pleurs: ont respandu la pouldre sur leurs testes : & saiss de douseur, ont demeuré long-temps couchez contre terre aupres de luy, sans luy dire vn seul mou Puis elle adiouste apres toutes ces choses: Iob a ouvert sa bouche, er a maudit le iour de sa naissance; afin que nous apprenions de la suitte de tout ce recit: que le bien-heureux Iob ne s'est pas eschappé à ce maudisson par impatience; puisque il s'est emporté à dire ces paroles de malediction, alors que fes amis ne luy auoient pas encores parlé. Si un mouuement de colere, cust tiré de sa bouche ceste malediction: la douleur l'eust fait sans doute eschapper aux maledictions, des qu'il entendit les tristes nouvelles de

SWR LE III. CHAP. DE los. 381, la mine de ses maisons, & de la perte de tous ses. biens: dés qu'on luy rapporta la mort de tous ses enfans. Mais que dit-il alors, sinon ces paroles; Le Seigneur m'auoit tout donné : le Seigneur m'a tout ofte. Pafsons plus outre, si la colere eust esté capable de luy faire dire des maledictions : c'eust esté du moins, quand fon corps fust couvert d'viceres, quand sa mauuaise femme l'outragea d'iniures, & le voulust persuader de blasphemer contre Dieu. Mais quelle responce auons nous oüy de sa bouche, sinon celle-cy. Tu as parle comme vne des femmes folles : si nous auons receu des biens de la main de nostre Seigneur; pourquoy n'endurerons nous pas les maux qu'il nous ennoye? L'histoire poursuit, & raconte comme les amis du bienheureux Iob le viennent visiter, comme ils pleurent & se couchent aupres de luy, & comme ils sont long-temps sans luy dire mot : Puis elle adiouste; que lob a maudir le iour de sa naissance. C'est offencer la raison, & blesser la iustice & la vertu de Iob, de soupçonner de luy, qu'il aye esté capable de se laisser emporter par impatience à ces paroles de malediction; sans y estre incité ny pressé de personne : luy que nous auons veu si humble & si soubmis soubs la main puissante de Dieu: publier si haut les louanges de son Createur au milieu des aduersitez : des ruines de ses maisons: des pertes de ses biens: du trespas funeste de tous ses enfans: son corps couvert de playes: son esprit estourdy des manuais discours de sa semme. Il est bien mieur de penser, que lob auoit son esprit tranquille, & entres-bonne assiette Bbb

alors qu'il a maudit le iour de sa naissance; puis qu'il a dit tant d'éloges & de loüanges à Dieu, au temps mesme auquel il estoit assailly de tous les costez, par les aduersitez & les afflictions. Il n'y a point de doute que le bien-heureux Iob n'estoit pas capable de s'esseuer dans l'orgueil ny dans la superbe, apres auoir soussert tant de maux: si au milieu de ses peines, sa douleur a seruy d'espreuue, pour donner de l'esclat à son humilité. Mais comme nous sçauons que la saincte Escriture dessend les maledictions: aussi n'ignorons nous pas que quelquesois les choses sont bonnes & bien faires, lesquelles sont prohibées par la parole diuine.

DE COMBIEN DE MANIERES l'Escriture saincte profere la malediction.

•

CHAPITRE VI.

L'Escriture saincte fait mention de deux sortes de maledictions: l'vne qu'elle approuue, l'autre qu'elle condamne. Car il y a vne malediction que l'on profere par vn motif de iustice: il y en a vne autre que l'on fulmine par vn esprit malicieux de colere & de vengeance. Telle a esté la malediction prononcée autrefois par vn motif de iustice, contre le premier homme: quand il a entendu; la Genes. 3, terre sera maudite en ton auure. Telle sust la maledi-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. 383 faireur d'Abraham. le maudiray ceux qui te maudiront; Genes. in Il y a vne autre malediction qui n'est pas produite par esprit de iustice: mais par esprit de haine & de vengeance. Ainsi l'Apostre Sain & Paul en ses predications, admoneste tous les fidelles: Benissez es ne maudissez-pas, & peu apres; ceux qui maudissent ne post- Rom.12. sederont pas le Royaume de Dieu. Consequément disons v. 14. que Dieu maudit: & qu'il est dessendu à l'homme v. 10. de maudire. La raison est, que ce que l'homme fait par esprit de malice & de vengeance : Dieu ne le fait jamais qu'auec vn soin exact, & vn esprit de justice. Quand les sainctes ames s'eschappent à proferer des maledictions; iamais ils n'y sont poussées par vn dessein mauuais de vengeance: mais par vn motif de lustice & d'espreuue des bons & des mauwais. Ils considerent en leur cœur le secret iugement de Dieu: & recognoissent de quelle maledi-Ction ils doiuent frapper les maux exterieurs qui se font en ce monde. Ainsi iamais ils ne pechent en maudissant, à cause que iamais ils ne s'essoignent, & ne se separent du iugement de Dieu, qui parle à leur cœur. Sainct Pierre de ceste façon prononça sa sentence de malediction contre Simon, qui luy offroit de l'argent, en luy disant: Ton argent soit AH. 8. en perdition auec toy. L'Apostre n'vse pas du terme v. 20. present & indicatif, ton argent est; mais il vse du terme present optatif, ton argent soit; pour faire conceuoir qu'il ne parloit pas comme maistre, en termes absolus: mais comme serviteur sidelle, passionnement desireux de la punition des meschans. Elie de

384 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. ceste sorte parla aux deux Capitaines de so. hommes qui le venoient trouuer. Si ie suis homme de Dieu, le seu descende du Ciel, qu'il te deuore. Il est aisé à juger, de quelle seuerité & de quel zele fust prononcée la sentence de ces deux personnages; par l'execution qui s'en ensuiuit. Car Simon mourust sur le champ, de la mort eternelle: & la flamme descendue du Ciel, consomma les deux Capitaines de cinquante hommes. L'issuë prodigieuse & lesuccez formidable de ceste malediction, témoigne de quel esprit elle a esté fulminée; à veoir que l'innocéce de celuy qui maudit demeure en sa pureté, sans estre lezée: & que celuy sur lequel la malediction est prononcée en reçoit l'iniure & le coup, iusques à la mort. Il faut recueillir de ce qui arriue à l'vn & à l'autre, que c'est vn arrest prononcé, ou plustost vne foudre lancée contre vn criminel, par vn Iuge iuste & Souuerain. Si en ceste maniere nous examinons curieusement les paroles du bien-heureux Iob, sa malediction ne part pas de la bouche d'yn criminel: mais de la droicture d'vn iuste luge; elle ne vient pas d'vn home émeu de colere: mais de la cognoissance d'vn Sainct qui a l'esprit tranquille. Vn homme qui dit de si bonnes choses en maudissant, ne peut pas estre repris de trouble & de transport aux mouuemens de sa passion: mais bien plutost loué pour le témoignage qu'il donne de sa capacité & de sa doctrine. Iobaveu ses amis crier, pleurer, deschirer leur robbes, respandre de la pouldre sur leur testes, & demeurer muets d'estonnement à la veuë

4. Reg. I.

SVR LE III. CHAP. DE IOB. de l'estat miserable où il estoit reduit. Ce grand homme a bien recogneu, qu'à cause que ses amis n'auoient autre aspect, qu'à la prosperité des choses téporelles: & bien éloignez de la veuë qu'il auoiten son cœur aux biens eternels, ils le pensoient touché de ses aduersitez, par des considerations de la terre. Il a bien creu aussi que ses amis ne le plaindroient pas tant pour les malheurs passagers, & transitoires, s'ils n'auoient retiré leur cœur desesperé de l'attente & de l'esperance de la felicité eternelle. Tellement que quand il s'emporte à ces doleances extraordinaires & à ces marques exterieures de sa douleur, telles que sont ces inaledictions: son dessein est de trouuer guarison aux blessures interieures des ames de ses amis, par la vertu exterieure de ses paroles qui les surprennent.

QVE CHASQVE SAINCT DEfire sa ruine, E la perte de la mutabilité E de l'inconstance de ceste vie passagere, en laquelle nous sommes néz.

CHAPITRE VIL

VE le sour auquel ie sus néperisse. Par le iour de nostre naissance, il faut entendre toute l'estendue & la durée du temps de nostre mortalité. Tant

356 LIVRE IV. DES MORALES DE S. OREG. que nous sommes arrestez en cét estat corruptible de nostre instabilité nous sommes enuironnez d'vne fausse lueur, laquelle nous empesche d'estre éclairez de la lumiere de l'eternité, qui n'a point de deffaut. Aussi encontre échange, dés qu'vn homme apperçoit le iour de l'eternité: il ne peut plus souffrir celuy de ceste vie mortelle qu'auec inquietude. Tob ne dit pas, perisse la journée en laquelle i'ay esté crée; ce qui est bien remarquable! mais il dit, perisse la iournée en laquelle i'ay efté né! la raison est, que l'homme aesté crée en iustice; mais il est né en peché. Car Adama esté creé: & Cain est le premier homme qui est né. Tellement que maudire le jour de sa naissance, c'est dire ouvertement; perisse la 'iournée de ma legereté, & qui m'assuiettit au changement : Et que la lumiere de l'eternité déploye sur moy ses rayons! Nous fouhairrons ordinairement la ruine & la perte de quelque chose, en deux manieres. La premiere, quand nous desirons qu'elle ne soit iamais: La seconde, quand nous demandons qu'elle soit mal, & en maunais estat. Ainsi quand lob a maudit le iour de sa naissance, par ces paroles: Que l'obscurité le saisisse & qu'il soit enueloppé d'ameriume. Il n'a pas desiré sans doute la perte de ce iour; en sorte qu'il n'eust point esté:mais il asouhaité la ruine de ce iour, en telle façon qu'il fust mal traité de toutes sortes d'injures. Car il est impossible que ce qui est perdu absolument, & qui n'est point, soit enueloppé d'amertume. Le cours de ceste vie inconstante & muable doit perit;

elle ne ressent iamais toutesois rien desaillir en els le, de la vie essentielle de son estre. Et pour le dire briesuement, elle est mortelle immortellement, & immortelle mortellement.

QVE PAR LE JOVR MAYDIT

par le bien-heureux Iob, il faut entendre Sathan; lequel en promettant à Adam & à Eue, qu'ils seroient ainsi que les Dieux, Et se transsigurant comme en vn Ange de lumiere: a persuadé le peché au genre humain par sa tentation.

CHAPITRE VIII.

Vand Iob a desiré la perte du iour, & qu'aufli-toft apres il le souhaitte enuelopé d'amertumes, que croyons nous que ce sainct personnage aye voulu exprimer, sinon ses maledictions
contre l'esprit Apostat, lequel mourant à la vie
surnaturelle de la grace, a tousions subsisté en la
vie naturelle de son estre ? La perte malheureuse
de ceste noble vie, ne luy a pas soustraict l'autre;
Car une mort immortelle, le conseruant pour iamais dans les horribles sousstrances du suplice eternel: a esteint la clatté & le iour de la grace de sa vieinnmortelle. Ainsi estant chassé du seiour bien-

heureux de la gloire des Saincts: il ne laisse pas toutesois d'estre l'obiet sinistre de la malediction du bien-heureux Iob; qui desire sa perte, asin que ce meschant demeure ensermé dans les peines & dans les supplices qu'il a meritez: & qu'il n'aye plus le pouvoir de nous tanter.

Q V'ON PEVT ENTENDRE par le iour l'affection au peché l'Et par la nuict, l'aueuglement de l'esprit.

CHAPITRE IX.

Esprit malin de Sathan prend toutes sortes _ de formes pour nous mal faire. Il nous paroist comme le beau iour; par ce qu'il commance à ourdir la trame de ses tentations contre nous, par les choses plaisantes & agreables : & toutions il finit ses ruses par les tenebres de la nuict; à cause qu'il conduit ses meschancetez contre nous, iusques à l'extreme malheur. Il se transforma en clarté lors qu'il disoit à Adam & à Eue : Au iour que vous man-Genes.3. gerez dece fruit, vos yeux seront ouneres, & vom serez v 5comme Dienx. Mais il les comusoir de la noirceur de la nuict, alors qu'il les ierra dans les tenebres de la mort. L'esperance qu'il a donnée des biens apparans & aggreables, a esté un iour : mais iour change aust tost on affreuse miet, par l'espreuve Ccc ni

des calamitez qu'il leur a fair endurer. Satha est beau comme le iour, à le considerer selon la nature, en laquelle Dieu la crée: mais il est plus hydeux que la nuict, à le regarder precipité comme il est, dans les tenebres de la dánation eternelle qu'il a meritée. C'est vn iour lumineux, quand il se transforme à la veuë des hommes en Ange de lumiere, & leur fait voir les beautez, les biens, & les richesses de ses fausses promesses Sainct Paul l'atteste en ces termes: 2. Cor. 11. Car Sathan mesme se transfigure en Ange de lumiere. C'est aussi vne hydeuse nuiet, alors qu'il infecte des tenebres de son erreur, les esprits de ceux qui se laissent aller à ses persuasions. Il faut donc que l'ame deuote, qui aspire à la saincteté, pleure dans ses douleurs & dans les maux qu'elle endure en sa personne, la condition deplorable de tout le genre humain; elle ne doit pas estre sensible au coup particulier qui la frappe: pour attacher la veuë de ses pensées plus solidement à la source de nos malheurs, & à l'enormité du peché originel du premier homme; afin que l'interest de la instice de Dieu picqueson? courage, & adoucisse l'aigreur de sa peine. Qu'elle considere attentiuement la race humaine, le principe d'où elle est venuë, & l'abysme où elle est tombeé. Qu'elle dise en son cœur, perisse la iournée en laquelle i ay este ne, & la nuict en laquelle on a dit, l'homme a esté conceu. Et pour s'expliquer encore dauantage; perisse l'esperance qui m'a esté suggerée par l'Ange Apostat. Abominable esprit, qui soubs la permission qu'il en a eu de Dieu, s'est feint si adroictement

LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG.

SNR LE III. CHAP. DE IOB. 391 qu'il m'a paru beau comme le jour: Mais en effect, il s'est enfin découvert tel qu'il est, obscur ainsi que la nuict: & a offusqué par le sombre, & par la noirceur de sa malice, la clarré de nostre immortalité. Peris-, se ce viel ennemy, qui nous a faict parade de la lumiere apparante, mais trompeuse de ses fausses promesses qui nous a couvert effectivement des tenebres funestes de so peché! perfide quis est reuestu de la clarté du iour par ses statteries: & en frappant nostre cœur d'aueuglement, nous a precipité dans la nuict profonde de ses horribles tenebres! Iob continue ses maledictions: Que ceste iournee soit tournée en tenebres! Les sinistres clartez de ceste miserable iournée semblent reluire & esclairer les esprits des hommes, lors que la suggestion de sa peruersité les flatte, par les attraits des choses qui contentent tellement leur sens, qu'ils en sont esblouys, & ne la peuuent pas voir, ny penetrer au dedans ce qu'elle est veritablement, ny sa vanité. L'iniquité aussi de ce iour se découure telle qu'elle est, quand la lueur trompeuse de ses funestes promesses est obscurcie, par quelques tenebres, deuant les yeux clairuoyans de nostre Iuge.Car en ceste rencontre, elle est recogneuë tout telle, dans les blandices de ses appas derestables, qu'elle est en la noirceur de son demerite, & en l'enormité de son vice. Le jour est conuerty effectivement en tenebres, quand les choses, desquelles nous nous sommes promis du contentenient, par la persuasion du malin esprit : nous succedent tout au rebours par la ruse de sa malice, &

LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. nous apportent du desplaisir. En effect les lumieres de ceste miserable journée sont changées en tenebres; alors que nostre ennemy impiroyable ne peur pas si bien se dissimuler, qu'au milieu de ses charmes & de ses fausses douceurs, il ne soit recogneu cruel & inhumain, comme il est. En sorre qu'il ne peut surprendre nostre innocence, ny seduire nostre simplicité par ses feintes prosperitez, comme par des trompeuses lumieres: & nous attirer par des veritables miseres & des reelles calamitez, dans les tenebres obscures de son peché. Ce grand personnage poursuit encores ses inuectiues, contre le jour auquel il est né. Que Dieu de dessus ne la requiere pas, & qu'elle ne soit pas esclaircie de lumiere! Dieu est Tout-puissant & tout bon; & comme il a peu faire de rien toutes choses bonnes : de mesme quand il a voulu; il a reparé par le mystere de son incarnation toutes les choses bonnes qui auoient perdu leur bonté. Ceste diuine Majesté auoit formé de ses mains deux fortes de creatures pour le recognoistre & le seruir; l'Angelique & l'humaine.La superbe a ruiné & perdu l'une & l'autre: & les a fait toutes deux tresbucher de l'estat fortuné de la Iustice, en laquelle elles auoient esté toutes deux establies dés l'instant de leur creation. Mais il y a ceste difference entre ces deux ouurages de Dieu; que l'vne a esté crée enueloppé de chair: & l'autre n'a rien receu d'infirme, ny de charnel en sa creation. L'Ange est vn pur esprit seulement; mais l'homme est esprit

SVR LE III. CHAP. DE TOB. & chair tout ensemble. C'est pour cela que le Createur a esté touché de pitié, pour en deliurer vne; Mais ça esté, en faueur de celle là, qu'il a deu exercer ses bontez, pour l'attirer à soy: laquelle il a constamment connuë auoir esté portée au peché, par la foiblesse qu'elle auoit en son sein. Et sa colere aussi a deus'vlcerer d'autant plusviolamment contre l'Ange Apostat, & le perdre d'autant plus rudement; que quand il s'est retiré du service perpetuel qu'il deuoit à Dieu : il auoit moins de foiblesse , & point du tout d'infirmité de la chair, pour l'inciter au mal. Voila pourquoy le Pfalmiste, pour expliquer la misericorde du Redempteur du monde, à sauuer les hommes, a exprimé le motif, qui en a sollicité sa bonté Diuine.

QVE DIEV A PARDONNE'
àl'homme, es luy a fait misericorde, à
cause de sa chair: es qu'il a peché
par infirmité.

CHAPITRE X.

Psal.

T'a eu souvenance qu'ils sont chair. C'est com77. v.
39.

& foibles: aussi n'a-t'il pas voulu chastier, leur offence si rigoureusement. Il y a encores vn autre sujet,

D d d

194 Livre IV. Des Morales De S. Greg. qui a obligé Dieu, à sauuer l'homme, & le deliurer de la mort: Et qui a aigry sa colere, à ne pas pardonner à l'Ange superbe. C'est que l'Ange est tombé dans le crime par sa propre malice: & l'homme infortuné, a esté abbatu par la malice d'autruy. Le genre humain a esté conduit à la lumiere de la penitence, par l'aduenement du Redemprour : Mais l'esprit-Apostat, n'a iamais esté ramené à la clairté de la repentance, par aucune espece de pardon: ny par aucun amandement de conuersion. C'est par ceste consideration, que le bien-heureux Iob declame en ceste façon, contre ce jour sinistre. Que Dieu n'en tienne iamais de comte ; & qu'il ne soit es-· claire d'aucune lumiere. La demande de ce grand homme raisonne en ceste maniere; c'est ce desloyal qui a ietté les tenebres & la confusion dans le mondes Il faut qu'il endure le mal qu'il a fait sans que iamais sa peine finisse! qu'il ne reuoye iamais la splendeur de son premier estat; puis qu'il l'a quitté si honteusement, sans y estre porté par la persuasion de qui que ce soit. Job adiouste encores ces paroles. Que les tenebres & l'ombre de la mort la rendent obscure. Par l'ombre de la mort, on doit entendre l'oubliance; Car tout ainsi que la mort tuë la vie, de mesme l'oubliance esteint la memoire, & le souuenir. Ainsi l'Ange Apostat est obscurcy de l'ombre de la mort; à cause que Dieu l'abandonne, à l'oubliance eternelle. Disons donc contre ce meschant, que les tenebres le couurent, & l'ombre de la mort! parlons plus clairement. Que l'aueuglement de son erreur l'accable si rudement; que iamais il ne se re-

cesser? qu'il soit enueloppé d'amertume. Tout ce qui est enueloppé n'a iamais de sin. La raison est, que comme il ne monstre point d'endroit par lequel il commence; aussi ne descouure-t'il pas, par où il sinit. C'est sur ceste pensée, que nous disons, que Sathan est enueloppé d'amertume: à cause que les supplices qui sont preparez pour chastier sasuper-

Ddd ij

be, sont nonseulement vniuersels pour le punir par tout, & en toutes saçons; mais mesme infinis, pour ne iamais cesser. Et ce supplice commence à le tourmenter; alors que le suge exact, & rigoureux, vient prononcer le dernier Arrest de sa condamnation.

CE QV'IL FAVT ENTENDRE
parl'an, le iour, & le mois: Et ce que
c'est prescher l'an misericordieux
du Seigneur.

CHAPITRE. XI.

Le Psalmiste Royal enseigne l'origine de cét orage. Dieu viendra manisestement : nostre Dieu viendra, es ne se taira point : le seu brustera en sa presence : Et sorte tempeste sera à l'entour de luy. Il est vray, qu'vn orage, & vn tourbillon surieux, possede ceste nuict : Car ceste espouuantable tempeste, qui enuironne Dieu, à la pensée de Dauid, rauit l'esprit Apostat de la formidable presence de son iuste suge, aux eternels supplices. Ceste nuict mal-heureuse est saisse par le tourbillon; d'autant que l'orgueilleux & le superbe aueuglement de Sathan, est frappé pour iamais de l'Arrest rigoureux de sa condamnation. Il passe de la nuict à s'allarmer contre

SVR LE III. CHAP. DE IOB. le iour. Que ceste facheuse iournée ne soit pas nombrée entres les iours de l'an; qu'elle ne soit pas nombrée entre les mois. Ce n'est pas sans raison que nous entendons par l'an, la Predication de la Grace diuine. Cartout ainsi que le cours & le temps de l'année est accomply par l'amas des iours : de mesme la vie deuote; & la faincteré en la Grace de Dieu, est renduë parfaite, & complette par l'assemblage des Vertus. On peut encores expliquer l'année, de la multitude des hommes fauuez par LES VS CHRIST; d'autant que comme l'année est composée de la pluralité des journées : de ceste sorte aussi le recueil de tous les bons, forme la trouppe innombrable, & le corps vniuersel des Esleus. Le Prophete Isaye presche hautement les grandeurs de ceste année, de la multitude des Saints. L'esprit du Seigneur est sur moy, car ilm'a oinct; llm'a since. enuoyé pour annoncer aux paisibles, pour medeciner les 10. contrits de cœur, & pour prescher indulgence aux prisonniers, & ouuerture à ceux qui sont enfermeZ, pour prescher l'an de la reconciliation du Seigneur. C'est prescher l'année de la misericorde de nostre Seigneur, d'enseigner au peuple Chrestien, & aux sideles, comme ils seront vn jour esclairez de la lumiere incomprehensible de la verité eternelle. Les iournées signifient les esprits singuliers de chacun des Esleus: & les mois representent les compagnies differentes des diuerses Eglises qu'ils remplissent. Il ne faut donc pas que ceste nuict obscure, treuue place iamais parmy les iours de l'an, ny qu'elle soit nombrée entre les mois. La raison est, que l'irreconciliable enne-Ddd

my des hommes, tousiours sais, & enueloppé des espaisses tenebres de sa superbe, sçait fort bien la venue du Redempteur du monde: mais l'opiniastre qu'il est en sa malice, iamais il ne vient à la repantance et en sa malice les Esleus. S. Paul pour ce sujet Zeb. c. fait ceste remarque Que le Verbe Eternel n'a pas pris les Anges: mais il a pris la semence d'Abraham.

QVE IESVS-CHRIST N'A PAS esté fait Ange, mais homme: à cause qu'il a deu estre fait, ce qu'il a racheté.

CHAPITRE XII.

VAND nostre Redempteur a esté faithomme, & non pas Ange, sans doute c'est parce qu'il a deu estre fait tout tel, que ce qu'il a racheté; asin qu'il abandonnast l'Ange ruiné dans son desastre,
enne le prenant pas: & qu'il sauuast l'homme & le
restablist en son lustre, en s'unissant luy mesme à son
humanité. On peut encores donner ceste interpretatió à ses iours est à ses mois. Que les iours signifient les
esprits Angeliques, lesquels brillent à iamais des eternelles clairtez, qui penetrent leurs cœurs: Et les
mois sigurent les ordres, & les dignitez qu'iles distinguent les uns des autres. Parce que tous ces esprits,
considerez à part en leur particulier, sont tous lumi-

400 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. de en sauue plusieurs, que cét abominable auoit gasté, & infecté de son venin. La bonté infinie de IESVS-CHRIST, retire vn nombre infiny de Saints, & d'Esleus pour sa gloire, des mains du Diable: cét impitoyable ennemy est tout seul relegué aux flammes deuorantes de la gehenne eternelle, & dans vne nuict solitaire & horrible. On peut dire dauantage, Qu'elle est indigne de louange! Lors que le genre humain estoit affublé des tenebres de l'erreur Payenne; qu'il adoroit des Dieux de pierres; ne portoitil pas tous les soins, en seruant aux Idoles, à loüer les faits & les gestes de son seducteur ? l'Apostre S. Paul 1. Co leur fait, ce reproche, Nous sçauons qu'vne Idole, n'est rinth. rien, mais que les victimes que les Gentils immolent, ils les immolent aux Demons. Ceux qui se sont aussi addonné au culte des Idoles, n'ont fait autre chose, sinon qu'ils ont loué les tenebres, & les obscuritez de la nuict. Mais desia nous apprenons, que ceste nuict horrible, est indigne de toute louange: du moment que l'honneur, & la veneration des Idoles est reprouuée par le Redempreur du genre humain. Et ceste nuict solitaire est miserablement abandonnée, à cause qu'on refuit & qu'on a en horreur les effroyables tourmens, que l'esprit Apostat, damné pour tout iamais, souffre dans les Enfers. A ces execrations succedent celles-cy, Que ceux qui maudissent le iour, la maudient, lesquels sont appareillez de susciter Leuiathan. Vne autre Ancienne Version porte ainsi. Mais que celuy là, la maudisse, qui a maudis le iour : lequel doit prendre un grand poisson. Il est aisé à iuger de

Digitized by Google

-SVR LE II. CHAP. DE IOB. ces paroles, que ce S. personnage, prévoit la perte finale de l'Ante-christ, laquelle doit arriuer à la fin du monde. Car le malin esprit n'est en esset qu'vne sombre nuict, par la noirceur de son crime; mais au declein du monde, il se masquera d'un faux visage, beau comme le iour : Il paroistra comme vn Dieu, deuant leshommes: Ils'attribuera faulsement l'esclat, & lasplendeur de la Diuinité: il esleuera son Throsne, & sa gloire au dessus de toutes grandeurs, au dessus de ce qui est adoré comme Dieu, & de Dieu mesme. Voila pourquoy celuy qui maudit le iour, maudit aussi ceste nuict; Car le mesme Sauueur, qui maintenantruine sa malice, par sa premiere venuë: esteindra les clairrez, & abbatra la puissance de sa face, par le lustre brillant, & la lumiere esclattante de son second Aduenement. Ceste ancienne version marque exprés que ce sera luy, qui prendra dans ses filets, ainsi qu'vn pescheur expert, vn grand poisson. La force de ce grand poisson n'est que dans les eaux, & c'est là seulement qu'elle peut estre prise. Aussi est-ce dans les eaux du Sacrement du Bapteime, que la ruse du Diable nostre ancien ennemy est surmontée. Mais comme l'ancienne Version, interprete ce texte de l'autheur souverain de toutes choses: celle que nous auons tirée de l'Hebreu, & de l'Arabe, l'explique des bons Anges; elle en parle en ceste manierc.

Ecc

QVE LES SAINTS ANGES REprochent au Diable, les promesses trompeuses qu'il a faites à l'homme, qu'il auroit la
diuinité; es qu'estant terrassé sous leur
puissance, quelque-fois ils permettent qu'il
se sous leue, pour es prouuer les esseus: d'autre-fois aussi, ils retiennent sa rage; asin
qu'il ne perde pas les insirmes.

CHAPITRE XIII.

Cér esprit orgueilleux a voulu saire parade, & ostentation du faux iour de sa clairté mensongere, deuant les trouppes puissantes des Anges: alors qu'en s'esteuant au dessus de tous, & contresaisant la grandeur, & la maiesté de la Diuinité, il a gaigné, & attiré à luy & à son party, les Legions entieres des Anges, qu'il a precipitez dans sa ruine & dans sa perdition. Mais les bons Auges plus considerez, & plus sages que luy, sont demeurez constans dans l'humilité de leur cœur, au seruice de leur Createur; Et s'apperceuans de la nuict qui enueloppoit cét esprit malin dans les tenebres deson erreur, & de son peché: Ils ont baissé leur aisses, & replié leur veuë à des sentimens humbles deux mesmes, & mesprisé

Ecc ii

404 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. fait esperer la Diuinité qu'il n'auoit pas: il leur a soufiraict la Grace immortelle, qu'ils possedoient. Le Prophete Isaye depeint ce Leuiathan en ceste façon. Sur Leuiathan serpent grand & fort, sur Leuiathan ser. pent tortu. Ce serpent s'est glissé vers l'homme par des voyes tortuës, quand il a promis à l'homme d'accroistre sa perfection : & d'adiouster de la gloire, à l'excellence de son estre; d'autant qu'il luy a fait esperer indiscretement & faulsement, des grandeurs impossibles: Et luy a fait perdre, celles qu'il pouuoit conseruer. Mais pour quoy est-ce, qu'apres auoir appellé ce Leuiathan du nom de serpent, apres l'auoir nommé tortu, il adiouste à ce titre celuy de fort, & dur? c'est possible qu'il a taxé ce serpent infernal de deux dessaux : de mollesse & de lascheté, figurée par sa tortuosité; & d'aspreté & de cruauté, en sa grossiere dureté. Tellement que pour designer ces deux imperfections de dur & de lasche, il appelle ce Leuiathan serpent tortu & dur: dur par sa malice, lasche par ses flatteries, & par ses blandices. Il est fort & rude, à cause que son coup est mortel: Il est serpent lasche, & mol; à cause qu'il se coule doucement & insensiblement dans le cœur de l'homme, par ses fourbes & ses trahisons. Mais les bons Anges, & les esprits esleus, retiennent maintenant ce Leuiathan prisonnier, enferme dans le puis de l'abysme infernal. S. Iean l'asseure ainsi en son Apocalypse. Apoca-l'ay veuvn Ange descendant du Ciel, qui auoit la clef de 179.20 l'abysme, & vne grande chaisne en sa main: lequel a pris le Dragon le vieil serpent, qui est le Diable & Sathan,

er l'alie pour mille ans, & l'a enuoyé dans l'abysme; Toutefois à la fin du monde, les bons Anges relascheront cét horrible serpent: & ils le lairront entreprendre vne guerre encores plus eruelle & plus ou uerte. Ils l'abandonneront à la liberté de sa rage effrence, qui armera contre nous toutes les forces. S. Ican le dit aussi, Qu'apres mille ans escoulez, Sathan sera relasché. Cèt esprit Apostat auoit esté cree, pour exceller par dessus toutes les Legions & les trouppes des autres Anges: mais sa superbe l'a mis si bas, qu'il a esté reduit sous l'Empire victorieux des Anges Esleus; ou pour demeurer durant tout ce temps, caché & garroté, pendant que les bons Angess'employenticy basa nostre auancement: ou pour estre remis en sa liberté, par les bons esprits, à la fin du monde: & destaché de leur chaisne, exercer sa rage, & la violance toute entiere de sa passion contre nous, & seruir d'espreuue à nostre vertu. Ces esprits, esleus & choisis pour le seruice immortel du Dieu des faints, retiennent enserré ce rebelle orgueilleux; & parce qu'ils n'ont pas suiuy son essort, ny sa vanité, retenus par les sentimens humbles & respectueux de leur deuoir: c'est par leurs ministeres, & par leurs ordres, que le Demon a la liberté de s'armer de nouveau à vn combat plus grand, mais pour y succomber honteusement. Aussi n'est-ce qu'à ce dessein, qu'ils sont, dit l'Escriture, Toussours appareillez à susciter Leuiathan. A cause neantmoins que ce cauteleux ennemy, n'est pas encores sousseué pour nous fai-Ece iii

406 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. re la guerre ouverte, L'Histoire enseigne, que ceste hideuse nuict obscurcit à present de l'espaisseur de ses tenebres, les entendemens de quelques hommes.

QVE LES HIPOCRITES, QVI brillent comme les Estoilles durant la nuiet, sont tellement coiffez de l'obscurité de leur erreur, es de leur tromperie: qu'ils tombent en confusion, dans la pratique exterieure des bonnes actions, à la veue du monde.

CHAPITRE. XIV.

Les Sainctes Escritures parlent quelque-fois sons le nom des Estoilles, de deux sortes de personnes bien disserantes; Tantost par les Estoilles elles entendent les iustes, & les ames sainctes qui reluisent par leur bon exemple dans les tenebres de ceste vie: Tantost elles representent par les Estoilles, la dissimulation & l'exterieure apparance des hypocrites, qui font briller leurs bonnes actions, pour en receuoir des louanges des hommes. Si ceux qui menent vne vie saincte n'estoient pas des Estoilles,

SYR LE III. CHAP. DE IOB. 407 Sainct Paul n'aduertiroit pas ses Disciples. Vous estes Ad au milieu de la Nation maunaise, & peruerse: en-philip. tre lesquels luisez comme flambeaux au monde. Et si^{2.v.15}. entre les hommes qui paroissent vertueux & affe-Aionnez à bien faire, il ny en auoit point qui cherchent la recompance de leur bonnes actions, dans la faueur, & dans la louange des hommes: Sainct Iean ne verroit pas en son Apocalypse, les Estoilles tomber des Cieux. Le Dragon a remue sa Apocar queuë, & a tiré à luy, la troissesme partie des Estoil. lyps. les. Ceste partie des Estoilles, attiree par force du Ciel par la queuë du Dragon, marque les hypocrites & les meschans, qui paroissent brillans de saincteté, comme des Estoilles des Cieux : lesquels en seront rauis par la forte persuasion de l'Ante christ. Car attirer les astres en terre, c'est couurir de fange & de bouë, & enuelopper de l'iniquité, & de l'erreur de l'amour desreiglé aux chosesterrestres, ceux qui semblent attachez au sirmament, par le zele à la vie parfaite. Il y en a plusieurs qui paroissent des Sainces, & des Estoilles, par l'esclat de leur bonnes œuures, deuant les yeux du monde: mais à cause aussi que leur bonnes actions ne partent pas d'vn cœur pur & net; ils se trouuent surpris dans la vanité interieure de leur pensées, & offusquez des tenebres de ceste nuict de Sathan. Aueuglez & insensez qu'ils sont! ils perdent le fruict de leurs meilleures actions; à cause qu'ils ne les font iamais d'vn cœur net, & pur. La nuice & la malice de Leuiathan préuaut

408 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. sur leurs courages; à cause qu'en practiquant les plus Sainctes actions, iamais ils n'ont l'intention, & la volonté portee au bien. La malediction tombe sur leur teste, pource sujet. Que les Estoilles soient obscurcies, de son obscurité. C'est à dire, que la malice du malin esprit, noircisse ces hypocrites, lesquels esclattent comme des Estoilles, par leur bonnes œuures apparantes, deuant les yeux du monde : qu'ils perdent les clairtez, & les louanges qu'ils s'estoient acquises auec artifice deuant le iugement & la prudance trop facile des hommes. Les peruers sont obscurcis, des tenebres plus sombres de la nuict; quand leur vie detestable est confondue, par la manifestation de leur cœur; Afin qu'ils soient reconnus, mesme à l'exterieur de leur actions, tels qu'ils sont: & qu'effrontément ils paroissent au juge diuin & clairuoyant, dans l'interieur & le profond de leur ame. Ceste effroyable nuich ne sçauroit receuoir assez d'iniures, au gré du bien-heureux Iob! il importune le Ciel contr'elle, par ces execrations! Qu'elle attende la lumiere du iour, & ne la voye pas, ne ausi l'Aube du iour leuant.

La verité incarnée se nomme elle mesme dans l'Euangile, ie suis la lumiere du monde. Tout ainsi que nostre benin Redempteur, & la compagnie dessidels à son service, forment tous ensemble vne seule & mesme personne, dont il est le chef, & nous sommes lecorps: de mesme le malin esprit, & l'assemblée des meschans & des reprouuez, composent ensemblement

SYR LE III. CHAP. DE IOB. ensemblement vne seule personne. Sathan comme leur chef surpasse en iniquité, tous les meschans: & les peruers se laissant gaigner à ses flatteries, semblent s'attacher à luy; comme le corps à son chef. Tellement que les sentimens que nous auons de ceste nuict, & de la teste, c'est à dire du maling esprit: nous le pouuons prendre du corps & des pecheurs. Le Redempteur des hommes est la lumiere eternelle, qui ne defaut iamais : Et ceste nui& affreuse est l'obscurité mesme pour iamais. C'est pour ceste raison, que le bien-heureux Iob s'esleue contre les meschans qui suiuent les tenebres de ceste nuict. Qu'elle attende la lumiere & ne la voye pas. Combien y en-a-il qui disent des merueilles de la vie deuote, & de la perfection de l'ame Chrestienne, qui ont tousjours la bouche remplie des mysteres de la foy, & des douceurs de la grace de Iesus-Christ : lesquels destruisent la foy & le Christianisme par leurs noires actions? C'est d'eux que Sainct Paul parle: Qui ad Tinci font profession de cognoistre Dieu & le renient par leurs & 16. auures. Ces incensez ne font iamais rien qui vaille, où ce qu'ils font est peché: où si c'est vn bon œuure, ils legastent par leur mauuaise intention. Car s'ils practiquent des actions louables, ils en cherchent des recompenses dans les faueurs de la terre, & les friuoles applaudissemens des hommes: & n'ont aucune veuë aux graces celestes, & aux retributions eternelles; à cause qu'ils se voyent parmy le monde, respectez & louez comme des sainces: Ils le pensent estre en effet; tant leur esprit est preoccu-

410 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. pé de vanité. Mais plus ils se croyent irreprehensebles, & bautement prisez en l'estime de la plus part des hommes: plus ces presomptueux attendent hardiment & confidemment, le sour de leur dernier iugenient, qu'ils deuroient plus apprehender. Le Prophete Amos a ceste opinion d'eux; malheur sur ceux qui desirent le jour du Seigneur. Et le bien-heureux Iob découure contre eux ses pensées, non par desir, qu'il aye de les voir punis: mais par esprit de preuoyance & de prophetie, des maux qu'ils doiuent fouffrir. Qu'elle attende la clarté & ne la voye pas. Ceste nuict malheureuse, c'est à dire, ce malin esprir, ce chef abominable des meschans, attend en ses membres la lumiere, & ne la verra pas. La raison est, que de deux sortes de pecheurs, dont le corps de Sathan est composé: les vns retiennent la foy, & n'out aucunes bonnes œuures. Ceux là se confient trop en leur foy, & croyent qu'elle les sauuera au dernier iour du jugement; mais ils sont bien decheus de leur esperance; car ils ont ruiné & perdu par leur mauuaise vie, la foy qu'ils ont esseué dans leur sein, par leur creance. Les autres font parade de leurs bonnes œuures, pour acquerir la reputation, & la louange des hommes: mais c'est inutilement qu'ils esperent recompense de leurs bonnes actions, quad lesus-Christ le iuste luge les viendra iuger, dautant qu'en practiquant la vertu par vanité & par ostenration, & pour en estre louez: ils en ont desia reces le guerdon, & la recompense de la bouche des hommes. Tesmoin ce qu'en asseure la veriré eternelle,

Amos 5.

SVR LE III. CHAP. DE 103. En verité le vous dits, qu'ils ont receu leur salaire.. 10b Matt.6. poursuit aussi ceste nuict en ceste sorte; ne ausi l'aube v. .. dniour: L'aurore est en cét endroit l'image de l'Eglise, laquelle sort des tenebres de ses pechez : & se change en lumiere de saincteté & de instice. Le diuin Espoux l'admire dans le Cantique des Cantiques : qui est celle qui vient s'esleuant comme l'aube du iour? Cant cat. L'Eglise des esleus se leue come l'aurore; quand elle 6. quitte les tenebres de son ancienne depravation: & qu'elle prend la splendeur de la lumiere de la grace. Le corps du malin esprit condamné aux eternelles renebres,ne voit pas la clarté du leuer de l'aurore: quand ce grand luge arrivant se monstre dans le iour & dans l'esclat de sa Majesté; par ce que alors que Iesus viendra recompenser les bons, & punir les meschans, ils n'auront point de commerce les vns auec les autres. Chasque pecheur offusqué par lenuage espais de ses crimes, & de ses demerites, ignorera les splendeurs & les lumieres de l'Eglise saincte, qui se leueront au fond de son cœur. Alors l'esprit des esseus sera porté dans le Paradis, pour y estre éclairé des rayons lumineux de la divinité: Ét plus Dieu se communiquera en leur faueur, & respandra sur eux ses benedictions; plus sa grace & sa gloire reluira sur eux. L'Eglise saincre alors serà resplandissante, comme la pleine aurore: car elleabandonnera toutes les genebres entierement de la mortalité, & de l'ignorance qui l'obscurcit icy-bas? Cependant qu'elle attend le dernier iugement, elle Fff i

412 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. est encores aurore: mais dés qu'elle sera esseuée au throsne de sa gloire & de son Royaume, ellesera belle comme le beau iour; par ce que encores qu'au dernier ingenient en reparant son corps, elle commence defia à voir la clarté diuine : elle iouyra pleinement de sa lumiere pleine & parfaicte au moment bren-heureux, qu'elle sera receue dans son Royaume au Paradis. Le leuer donc de l'aurore, c'est la premiere splendeur de l'Eglise triomphante, que les reprouuez ne peuvent voir: à cause que le poids & le fardeau de leurs crimes les empesche de paroistre à la prosence de Iesus-Christ leur Iuge rigoureux, & les iette dans les tenebres de la nuice oternelle. Le Prophete l'ordonne en ceste maniere. Que l'impiesoit chassé de la presence de Dieu; afin qu'il ne voye pas la gloire de sa diuine Majesté; & le Bfalmiste Royal. Tu les cacheras au secret de ra face, du Pfalin.30. tranble des hommes. Le sain & l'esseu de Dieu qui paroist deuant Iesus-Christ, comme deuant son Iuge, mais iuge fauorable & misericordieux, est totalement emporté par les saillies de son cœur, dans les incomprehensibles clartez qui partent du visage de la druinité: lesquelles semblent le cacher & l'enuelopper aux yeux des impies, par des vestemens de lamieres. Mais l'insolence aueuglée des reproutez reçoit l'affront tout entien de la bouche de Dieu, qui les chasse & les éloigne de luy, par l'arrest de seur condamnation. Vn pareil accident menace dés ceste vieles hypocrites, à bien examiner la dissimulation de leurs courages! Car les superbes & les hy-

Digitized by Google

SVR LE III. CHAP. DE TOS pocrites sont estonnez de l'exemple des bonnes actions des gens de bien : Ils cognoissent le cas que les hommes font de leur saincte vie : Ils admirent la reputation qu'ils acquerent dans le monde: & voyent les louanges que chacun donne à leurs bonnes œuures. Mais inconsiderez qu'ils sont pour eux mesmes, ils ne prennent pas garde qu'ils font tout ce qu'ils peuvent pour se rendre indignes de ceste estime. L'esclat des bonnes actions des ames iustes les esbloüit: & ne iugent pas que les gens de bien, practiquent la vertu, tout d'vne autre veuë, qui ne regarde que l'amour de Dieu, & non la vanité & la reputation parmy les hommes. Ceux qui sont iustes & sainces, d'une sincere & veritable sainceteté, arriuent à ceste lumiere de degré en degré, & de perfection en perfection; Ilscomencent premierement à chager en eux le viel homme au nouueau. Et les tenebres des intentions & des desseins pour le monde, aux clarrez immortelles de la grace diuine, & des desirs feruens pour la gloire de Dieu. Ils quittent l'obscurité des pensées de la terre, & des connoitises terrestres: pour convertir leurs cœurs aux esperances celestes, & aux sublimes pretentions de la lumiere eternelle; De crainte qu'en paroissant au dehors, & à la veue du monde des Sainets esclairez d'enhaut: Ils ne soient aufond de leur ceur, & en l'interieur de leur ame, des pecheurs noireis d'miquitez. Ainfi ces presumptueux considerent les actions vertueuses des gens de bien; mais ils n'estudient pas sour conduire interieure, & les movifs de leurs éœurs qui Fff iii

les convient à bien faire. Ils imitent soigneusement, ce qu'ils croyent capable de leur procurer la louage & l'estime des homes: mais ils n'ont aucun soin d'éleuer leurs esprits à la lumiere interieure de la justice, qui doit reluire au sond de leurs ames. Ils ne peuuent, s'il faut ainsi dire, ouurir leurs paupieres à la poincte des rays du leuer de l'aurore; à cause qu'ils mesprisent, & ne tiennent aucun compte des premiers mouvemens qui excitent leurs anies à la pieté.

Ce Sain& home remply de la grace & de l'esprit prophetique peut en ceste occasion, auoir la veue arrestée sur la perfidie du peuple Iuif à l'endroit du Sauueur, quand il a paru parmy eux dans le monde: & pronostiquer les malheurs & les calamitez que leur aueuglement fera tober sur leurs testes, & dire. ces paroles d'yn cœur piqué cotre la noirceurde cesto nuict. Qu'elle attede la lumiere, & ne la voye pas:ne ausi l'aube du iour. Car la Iudée a attédu la lumiere, & ne la pas veuë: elle a souffert pendant plusieurs siecles, les inquietudes & les impatiences de voir le salutaire promis par les Prophetes & le Redempteur du genre humain, qui deuoit venir sur la terre au milieu des temps: mais elle ne la pas recogneu lors qu'il a esté Et comme l'esperance de voir vn iour la clarté diuine du Verbe Incarné, luy a ouuert les yeux de son entendement, au milieu des tenebres de son absence : L'esclat de sa splendeur n'a pas si tost paru sur la terre, que sa veuë esblouyë, par la presence d'une si sublime lumiere, est demeurée

SON LE III. CHAP. DE lobe 415 aueugle, insques à ne point voir ce dinin soleil en son plein iour. Elle n'a pas mesme apperceu les premiers rayons du leuer de l'aurore. dautant qu'elle a negligé d'honorer & de respecter, les premices · infinis, mais sacrez de l'Eglise sain ce. Et alors qu'elle a creu que ceste saince Eglise deperissoit à toutes rencontres, par les frequentes morts des siens, & les trespas successifs de ses SS: Elle n'a peu comprendre l'admirable essort qu'elle prendroit à l'aduenir, & la force, & la gloire qu'elle acquereroit. Mais le bienheureux Iob n'en demeure pas là ; à cause qu'en parlant des nieschans & des Infidels, il a nionstré qu'ils estoient des membres sinistres d'un chef funeste: Il retourne encores à parler de ceste teste perside des iniques maudissant tousiours ceste nuict; pource, ditil, qu'elle n'a pas fermé l'huys du ventre qui m'a porté, 🐠 n'a pas ofté les maux arriere de mes yeux. L'habitation fortunée, & l'heureuse demeure du Paradis terre-! stre, a esté autrefois à tout le genre humain, ce que le flanc de la mere est à chasque homme qui naist sur la terre. Toute la race humaine est venuë de ce : lieu, ainsi que d'un ventre dans lequel elle a esté. produite. Delà zinsi qu'vn corps qui prend petit à petit sa force & sa croissance, la generation des hommes est produite au dehors par ses diuerses souches. Nostre corruption a esté formée en cét endroit de l'vniuers, où le premier homme l'origine de tous les autres a habité. Mais le serpent infernal a rompu les portes de ce ventre: par ce qu'il a brise dans le cœur de l'homme, par sa persuasion

416 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. cauteleuse, l'ordonnance celeste, & le divin com? mandement. Ce Leuiathan detestable a ouuert ce flanc; dautant qu'il a rompu les murs, & les deffences des instructions divines, lesquelles conservoient le fort du cœur humain contre ses entreprises. Il faut donc que le Iuste & l'hôme de bien, attaqué des iniures & des aduersitez, iette les yeux de son ame sur le premier peché du premier home, come sur la cause sinistre de tous les maux qu'il endure. Qu'il pleigne le malheur qu'a procuré aux hommes ceste nuict tenebreuse: C'est à dire la suggestion noire de nostre viel ennemy. Qu'il pleure la fragilité de l'esprit humain, qui s'est laissé tromper si aisement: & a si facilement cosenty à la rusée sugestion de Sathan. Qu'il lamante ainsi son desastre; Par ce que ceste nuict n'a pas fermé le ventre qui m'a porté, & n'a pas ofté a mes yeux les peines que ie souffre. Il ne faut pas s'estonner pourquoy le bien-heureux Iob se formalise contre ceste nuict, & contre la malice du serpent infernal, de ce qu'il n'a pas fermé la porte du ventre, duquel il est sorty: quoy qu'en effect il deteste cét ennemy, de ce qu'il a ouuert par sa suggestion pernicieuse, la porte du Paradis terrestre; dautant qu'il est veritable qu'il n'a pas fermé la porte du Paradis; puis qu'il la ouuere: & qu'il n'a pas osté & destourné les maux de la teste de l'homme; puis qu'il l'en à accablé. Car on peut dire que le Diable nous ofteroit les calamités, s'il ne nous en procuroit pas: Et qu'il fermeroit la porte, & l'entrée aux desastres, qui nous persecutent, s'il desistoit de nous mal faire. L'ame deuote

SYR LE III. CHAP. DE IOB. deuote discourt en elle mesme, du naturel malin de Sathan duquel elle parle. Elle considere tres-bien, que c'eust esté nous bien faire à ce meschant, & nous fauoriser, de ne nous pas affliger par ses tentations. Nous qualifions ainsi le procedé des larrons, quand nous fommes tombez en leurs mains! Nous protestons leur estre obligez de la vie, comme s'ils nous l'auoient donnée: à cause qu'ils ne nous l'ont pas ostée. Nous repasserons volontiers sur tout ce que nous auons expliqué, pour en tirer des leçons morales instructiues de nostre conduite, durant le cours present de ceste vie. Le bien-heureux Iob faisant reflexion sur le genre humain, & sur sa condition deplorable, depuis qu'il est tombé de l'estat fortuné de la grace originelle au Paradis terrestre: de quelle constance presomptueuse, il se laisse enporter à la vanité, quand toutes choses luy rient: ou bien de quelle foiblesse il s'abandonne au desespoir, quand les disgraces l'attaquent. Se representant dans son esprit, le bon-heur permanent & inalterable, qu'il a peu conseruer au Paradis terrestre: & le malheur de sa cheute, qui la rendu changeant & variable comme vne girouette; a declaré ses pensées & ses sentimens contre luy, par ses maledictions: pour donner à cognoistre combien il est mesprisable.

COMMENT IL FAVT ENtendre, que le bien-heureux Job desire la perte du iour auquel il est né, & de la nuiet en laquelle il a esté conceu: Et pour quoy ceste obseruation que l'homme est né durant le sour, & qu'il est conceu pendant la nuiet.

CHAPITRE XV.

VE le iour auquelie sus ne perisse, & la nuiet en laquelle fust dict, l'homme est concen. Quand la prosperité du monde nous rit, nous brillons à la veuë des hommes comme le beau iour : mais ce iour s'eclipse bien-tost, & se termine en nuict; à cause qu'ordinairement, la bonace & l'esclat des plaisirs de la vie & des contentemens temporels tombe das les tenebres de la tribulation. Le Prophete auoit veu de loin la splendeur de ce jour de la prosperité; lors qu'il disoit à Dieu. Ausi ie n'ay pas desire le iour de l'homme, su lesçais. Nostre Seigneur Iesus-Christ par l'organe sacré du Prophete Royal, predit les malheurs qui luy deuoient arriver, comme vne chose desia passée; qu'auant que mourir, & dans le dernier temps de son incarnation, il souffriroit les iniures de cefte nuict. Mes reins m'ont chaftie insques à la nuist. On peut encores entendre par le iour la

Hier- 17.

2/alm.15.

Digitized by Google

SER LE III. CHAP. DE IOB. delectation du peché: Et par la nuict, l'aueuglement de l'ame; par lesquels l'homme lasche succombe, & se laisse abbattre sous l'enormité de la perpetration du peché. Pour ce subiet le bien-heureux Iob s'aigrist contre ce iour, & contre ceste nuict. Il desire la perte de ce sinistre iour ; à cause qu'il souhaite, que la rigueur de la diuine Iustice destruise tous les charmes & les blandices, dont le peché nous flatte. Il demande instamment la ruine de ceste nuict ; par ce qu'il veut que la peine & le chastiment de la penitence, esteigne le crime que nostre ame aueugle a commis par son consentement. Vne autre difficulté se presente à resoudre; pour quoy il est remarqué dans l'histoire, que l'homme est né durant le iour, & conceu pendant la nuict?Il est parlé de l'hőme dans les pages sacrées en trois manieres. Quelquefois de l'homme selon la nature precisement d'autrefoisselon son peché: & d'autrefois aussi selon sa foiblesse & son infirmité. Elles parlent de l'homme selon sanature, quand elles disent. Faisons l'hom- Genes. L me à nostre image & similieude. Elles parlent de l'homme selon son peché, menaçant les hommes en ces termes. l'ay diet, vous estes Dieux, & tous fils du Sonne. Psalmo &. rain; mais vous mourez comme hommes: c'est à dire que z vous subirez la peine du trespas comme des criminels qui meritez la mort. Et l'Apostre Sain & Paul admoneste les Corinthiens de prendre garde à eux. Comme ainsissoit qu'il y aye entre vous, enuies & noises; 1. Cor. 3. n'estes vous pas charnels, & ne cheminez vous pas selon l'hom me. Il veut leur faire entendre l'inconuenient de Ggg ij

REU LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. leur ialousie: vous auez vos esprits pantialisez & die. uisez en disputes les vns contre les autres in est-ce pas vne marque que vous estes foibles, & que vous pechez, pour vous laisser aller aux sentimens humains, qui meritent reprehension de la iustice dinine ? Les sain des Escritures parlent encores de l'homme en la troissesme façon selon son infirmité, le reproche de Ieremie en est vn témoigne. Mandie sou l'homme qui se confie en l'homme. Ce Prophere regarde l'infirmité deplorable de l'hôme, & discourt ainsi en luy-mesme. L'homme naist durant le jour, mais il est conceu dans la nuict. La raison est, que l'homme n'est iamais ietté dans la delectation du peché:si auparauant il n'est affoibly, par les tenebres volontaires qui se saisssent de son cœur, & s'en rendent maistresses, pour le precipiter ou elles veulent. Car la premiere disgrace qui arriue à l'homme, c'est qu'il est aueuglé en son entendement. La derniere c'est, quene voyant goutte, à cause qu'il a perdu les lumieres de la raison & de la foy; il succombe foubs la violence de la volupté & du plaisir déreglé, que Dien condamne tudement. L'homme qui voit son desastre, en fait aussi iustement ses doleances. Que le iour auquel ie sus né perisse, & la nuiet en laquelle fut dict: l'homme eft conceu. C'est pour mieux s'expliquer; perisse la delectation qui a precipité l'homme dans le peché : perisse l'infirmité trop legere, & trop indiscrette de son cœur qui la si fort aneuglé, qu'elle la fait tomber dans les tenebres du concentement punissable. Car quand l'homme impru-

Hier37

SVR LE MI. CHAP. DE TOR. 421 dent ne preuoit pas les blandices, & les appas trompeurs de la volupré : il se voit aussi-toit renuersé dans la nuiet de la perpetration tres-facheuse de l'offence & du crime. Il doit donc prendre garde à luy soigneusement, & recognoistre quand le peché commance à le flatter, à quelle mort malheureuse il attire son ame. Pour ce subiet l'homme continue à pousser ses plaintes : Que ceste iournée soit tournée en tenebres. Le iour change en tenebres, alors qu'on s'apperçoit à quelle fin lamentable de perdition & de ruine eternelle, le peché precipite dés le commancement de son chatouillement. Nous changeons donc le iour en tenebres; quand nous nous punissons rudement nous mesme : quand nous crucifions les appas & les charmes de la peruerse delectation, par les pleurs, & les austeres chagrins de la penitence: & quad nous pour suiuons à outrance, tout ce qui ruine nostre cœur, par les secrets mouuemens du plaisir déreglé qui le font pecher. Il n'y a poinct d'homme qui croye en Dieu, qui ne sçache, que toutes les moindres pensées seront exactement recherchées au dernier jugement. Sainct Paul l'affeure ainsi; Que celuy quirentre souvent en laymesme, er qui examine toutes les pensées qui roulent dans son esprit, comme les vnes l'accusent, les autres le deffendent: Il en faict luy-mesme la censure & le chastiment auparauant le jugement de Dieu; De sorte que son ame paroist dautant plus tranquille, à la presence de son Iuge, quelque exact qu'il soit : qu'il sçait que le crime, dont il doit faire la recherche a

Digitized by Google

Ggg ′iij

422 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. esté dessa chastié selon son demerite; Tellement qu'il dict hardiment.

QVE DIEV NE NOVS REcherche plus des offences, & des pechez qui nous ont efté remis & pardonnez par la penitence.

CHAPITRE XVI.

VE Dieu de dessus ne la requiere pas. Dieu re-Cherche & punit les fautes, qu'il examine en les iugeant : Il ne recherche pas les offences. qu'il a dessa pardonnées; & en procedant à son iugement de tous les hommes, il ne s'arreste pas à ces sortes de pechez, dont il a tiré satisfaction. Il est vray que le iour, c'est à dire, le plaisir du peché n'est plus sujet à la recherche, & à la censure de nostre Seigneur: si vne fois il est chastié par la punition volontaire, que nous auons exercée contre luy. Sainct Paul l'enseigne en ces termes. Si nous 1. Cor. 11. nous iugions nous mesmes, nous ne serions point iugeZ. C'est donc à Dieu rechercher nostre iournée, examiner ponctuellement contre nostre ame, par son iugement, tout ce que nous auons faict de mal & de peché auec complaisance. Or en ceste recherche, il frappe alors plus rudement celuy qu'il recognoist auoir esté trop delicat & trop indulgent à soy mes-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. me. Il continue encores ses imprecations contre ceste nuict. Qu'elle ne soit pas éclairée de lumiere. Alors que nostre Seigneur paroist pour proceder à son rigoureux iugement, il éclaire de sa lumiere tout ce qu'il reprend, & trouue criminel; De façon que tout ce quin'est pas rappellé à la memoire de ce luge, est comme caché & enueloppé dans l'obscurité de l'oubly. Il est escrit, toutes choses estans mises en euidance par la lumiere, sont renduës manifestes. Les offences Ephos. des penitens sont enueloppées & cachées comme v. 13. dans des tenebres, à la pensée du Prophete: Bienheureux sont ceux desquels les iniquitez sont pardonnées: & Psal. 31. desquels les pechez sont converts. Par ce qu'aussi tout ce qui est couvert, est comme caché sous les tenebres : Ce qui n'est pas exposéà la censure de la iustice diuine, n'est pas non plus découuert par la lumiere du jour du dernier jugement. Car la misericorde de Dieu, toute sçauante qu'elle est de ce que nous faisons, cache à ses propres yeux toutes nos peruerses actions, qu'elle ne veut pas alors iustement punir : & la clarté divine du jugement de Dieu éclaire tous les crimes, & les iniquitez qui paroissent alors aux yeux de tout le monde. Que ceste iournée donc soit convertie en tenebres: & que nous punissions par la pœnitence, tout lemal que nous perpetrons. Que Dieu ne recherche pas ceste iournée, & qu'il ne l'esclaire pas de sa lumiere: Et que nous chastions si rudement nous mesine nos pechez; qu'ils ne soient point les obiets funestes de la diuine Iustice en son dernier iugement. Ce Iuge

rigoureux viendra sur les nuées: rienne sera cachéa sa veue: Il penetrera tout: & atteindra par tout par son immensité, qui se répand par tout. Il n'y a point de lieu en tout l'uniuers où nous puissions suir & nous cacher à luy. Mais à cause que sa bonté est fleschie à la pitié par les larmes de la repentance, & de la contrition; quiconque apres son peché commis, à recours à la penitence: c'est un asylesacré, & un resuge qu'il trouue pour le cacher, où iléuite l'indignation de la colere de Dieu. A ce propos le bien-heureux sob poursuit ainsi sa pensée contre ce iour du plaisir, & de la volupté viticuse.

QVE LES TENEBRES DES
pleurs es des larmes de la penitence, es
le souvenir de la mort, obscurcissent le iour de la delectation
charnelle.

CHAPITRE XVII.

VE les tenebres & l'embre de la mort là rendent obscure; certainement les tenebres offusquent le iour, alors que les regrets & les gemissemens de la penitence qui nous est imposée, mastraictent la delectation & le plaisir déreglé de l'ame. Les secrets iugemens de Dieu peuvent aussi estre designez par les tenebres. Car à l'ayde de la lumiere, & pendant

426 Livre IV. DES MORALES DE S. GREG. noit pout prescher au peuple Hebrieu, le Dieu duquelils auoient perdu la souuenance, luy parle en ceste façon, par Zacharie. Qu'il luise à ceux qui sont afsis en tenebres & en ombre de mort. Car estre enucloppé de l'ombre de la mort : c'est estre caché dans l'oubly de Dieu, & soustrait à la cognoissance de son amour diuin. L'ombre de la mort en d'autres rencontres de l'Escriture saincte, signifie l'imitation de Sathan nostre irreconciliable ennemy, à cause que c'est luy, qui a donné la mort au premier homme. Il s'appelle luy-mesine la mort, au dire de Sainct Iean: Et son nom c'est la mort. Tellement que l'imitation de sa malice, est represétée par l'ombre de la mort. La raison est que comme l'ombre exprime l'estenduë, & la qualité du corps, dont elle part: de mesme les actions peruerses des meschans, representent l'image du Diable; de la suggestion duquel elles sorrent. Pour ce subiet Isaye, preuoyant de loin que les peuples Gentils renonceroient vn iour à l'imitation du Diable: & qu'ils s'éueilleroient du sommeil de la mort, à la suruenuë des clartez du veritable Soleil Iesus-Christ: & enuisageant leur bon-heur certain à l'aduenir; discourt de leur reueil mysterieux, comme ti'vne chose desia arriuée. La lumiere a reluy à ceux qui Ifai. 9. habitoient en la region de l'ombre de la mort. Car l'ombre de la mort, est un portraiet naif de la mort du peché. Dautant que tout ainsi que l'ombre de la mort, à cét effect naturel, qu'elle separe l'ame du corps : de mesme la mort veritable du peché, diuise l'ame de l'homme pecheur, & la separe de Dieu. Le

SVR LE III. CHAP. DE 10B. Psalmiste Royal faict parler les Martyrs glorieusement de la conuenance de ces deux morts. Tu nous pfa'm. 43. as kumilieZ au lieu d'affliction, & l'ombre de la mort nous vico: a conneris. Aussi est-il asseuré, que les hommes qui meurent de la mort du corps seulement, & qui ne meurent pas de la mort du peché, sont seulement couverts de l'ombre de la mort: mais ils ne tombent pas, soubs la violence de la mort verstable. Pourquoy donc le bien-heureux Iob demande-il l'ombre de la mort, pour obscurcir le sinistre iour de la delectation deprauée ? N'est-ce pas qu'il sollicite le Mediateur de Dieu & des homnies, pour effacer les pechez, & les oster de la veue de Dieu: lequel subist pour nous & en nostre faueur la mort du corps seulement, & deliurast les pecheurs de la mort veritable & eternelle, par l'ombre de sa mort? Le debonnaire Sauueur est venu à nous, qui estions engagez dans toutes les deux morts, & dans la mort de l'ame, & dans la mort du corps: & nous a dégagés & rompu les liens de toutes nos deux morts. Car si la sagesse încarnée se fust assuiettie à la rigueur de toutes deux: Elle ne nous eustgarétis de l'vne ny de l'autre. Mais sa misericorde s'est soumise à vne, & sa iustice a ruiné toutes les deux. La mort que le sus a soufferte a esté la moindre, par elle neatmoins il a remedié au mal, que nous receuios de toutes les deux & mourant en son corps, il a surmonté nostre double mort, & la mort de l'ame & la mort du corps. Ce mystere ce semble, obligea ce bon Maistre à demeurer dans son sepulchre, durant vn iour & deux nuicts: pour Hhh

418 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. adiouster la clarté & la splendeur de sa mort en Croix, aux tenebres, & à la noirceur de nostre double mort. De façon que Iesus a souffert pour nous la mort de son corps, qui n'a esté en essect que l'ombre de la mort, à comparaison de la mort de l'ame: Et par cét art diuin, il a caché aux yeux de Dieu irrité contre nous, le peché que nous auions commis contre sa Majesté infinie. Que la demande de Iob est excellence! Que les tenebres & l'ombre de la mort la rendent obscure! C'est à dire, en termes plus clairs. Que le Iuste descende icy-bas, pour y souffrir la mort en son corps sans l'auoir meritée, afin qu'il nous deliure de la mort & du corps & de l'ame que nous auons merités. Mais à cause que nostre Seigneur ne laisse aucun peché impuny, ou qu'il faut que nous l'effacions par l'espanchement de nos l'armes, ou qu'il en reserve la punition à son rigoureux iugement; Il importe à nostre ame de veiller bien soigneusement, & sans cesse à son amandement; parce que si elle desire, comme elle doit desirer, que la misericorde diuine luy pardonne son crime : Il faut de necessité qu'elle le purge & le nettoye par sa confession & a repentance. C'est pour cela que lob continue. Que l'obscurité la saisisse. Le sombre du nuage esblouyt nos yeux, & confond nostre veuë; Voila pourquoy le trouble & la confusion qui saisit nostre ame en la contrition s'appelle obscurité. La raison est, qu'il est du ramas des diuerles penlées qui agitent nostre ame, & qui la troublent, comme de l'assemblage des nuées: lequel forme le sombre & la noirceur, qui

SYR LE III. CHAP. DE IOB. 429 obscurcit le iour. Le Sage l'enuisage, quad il dit: Qu'il Eceles. 4. y a vne confusion qui amene grace & gloire. Car nous som- v.25. mes confus de regrets & d'afflictions; quand le repentir rappelle en nostre memoire nos mauuaises actions. La multitude confuse de nos pensées, trouble nostre ame: la tristesse la touche, en son senfible: l'inquietude la tourmente & la martirise: d'elle mesme elle tombe en deffaillace: Et semble qu'elle est obscurcie, par le sombre & par la noirceur d'vne nue, qui la couure. L'obscurité de ceste confusion fortunée estoit heureusement tombée sur les ames de ceux ausquels l'Apostre Sain & Paul fait ceste remonstrance, Quelfruict auez vous en és choses des- Ad Rom. quelles maintenant vous aue Z vergogne? Que l'obscurité 6. v. 21. donc saisssse ce iour du peché! C'estàdire, que la contrition de la penitence, trouble sainctement d'vn iuste regret, le plaisir trompeur, & la douceur mensongere de l'iniquité. Iob passe encores plus outre. Qu'elle soit enueloppée d'ameriume. Le jour est enuironné d'aigreur & d'amertume, quand l'esprit de l'homme rentrant en luy-mesme, & prenant cognoissance de l'enormité de son forfaict, corrige & chastie les plaisirs déreglez de son peché, par les mortifications & les peines de la penitence. Nous emplissons le iour d'amertume; quand nous considerons attentiuement, quels supplices & quels tourmens, succedent aux delices de la peruerse volupté: Et quand nous le comblons de larmes & de soupirs aigus. Ce qui est bien enueloppé, est caché & couvert de tous costez; si bien qu'alors que l'hom-Hhh iii

430 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. me desire que son iour soit enueloppé d'amertumes c'est qu'il regarde les maux qui sont preparez de tous costez à tomber sur les testes des impenitens & incorrigibles; afin qu'il laue & nettoye des caux de ses pleurs, la lasciueté de sa volupté desordonnée. Que s'il est vray, comme il est, & comme nous l'auons entendu, que lob s'aigrist si fort contre le iour, qui n'est autre que le plaisir & la delectation du peché; en sorte qu'il veuille qu'vn sleuue de larmes entoure de tous costez, & laue l'ordure que l'ame trop facile à se recréer aux choses mauuaises, a contractées chez-elle par sa negligence. De quelle censure, & de quelle peine d'animaduersion, & de penitence, de repentir & de contrition, ne chastirons-nous pas la nuict de ce iour : C'est à dire le funeste consentement de l'ame peruerse au peché? Car comme c'est vne faute moins criminelle à vne ame, si elle est emportée par la violence du plaisir charnel: Et que son esprit toutefois, combat tant qu'il peut cotre la volupté qui la seduit. Aussi est-ce vn crime plus noir, & plus attroce, si elle se laisse, non seulement attirer aux charmes du peché, par les appas de la delectation: mais encores si elle preste son consentement volontaire au peché, & si elle nouë habitude & familiarité auec luy. Plus aussi vne ame se sent infectée, & plus salement vilenée par son consentement au peché: plus fortement se doit elle nettoyer de son ordure d'vne penitence plus austere, & d'vne main plus rude. Job lefaict conceuoir par ceste increpation, Qu'vn tourbillen tenebreux

SVR LE III. CHAP. DE IOB. possede ceste nuiet. Vn esprit agité par les secousses de latristesse, ressemble au tourbillon d'une tempeste; Car quand vn bon courage, comprend l'enormité du crime qu'il a perpetré : quand il examine serieusement la malice, & la noirceur de sa meschanceté: il offusque son entendement de nuages & d'afflictions. L'agitation & l'inquietude de sa penitence, comme vne forte tempeste qui trouble la serenité de ses contentemens illicites, renuerse tout le repos & la tranquillité de son cœur. Si cest orage violent n'esbranloit vn courage touché de sa faute, & picqué du remords de son forfaict: Dauid n'auroit pas dict; Tu brusleras les nauires de Tharse, par impe- Psal. 47, euosité de vent. Tharse signifie la recherche du con-v. 8. tentement & du plaisir; Or dés qu'vne ame est saisie, par l'esprit vehement de la penitence, cet esprit admirable, met en tel desordre, tout le soin & l'estude du plaisir illicite: qu'il n'est plus loissble à ceste ame de faire autre chose, sinon que pleurer:ny s'attacher à autres pensées, qu'à celles qui l'estonnent & qui l'affligent. Elle expose deuant ses yeux, d'vn costé la censure exacte de la justice dinine : de l'autre, le denierite de son peché. De quel supplice son forfai& merite d'estre puny, si la bonté de Dieu qui luy peut pardonner son crime, l'abandonne: laquelle a accoustumé de nous deliurer de la peine eternelle, par les gemissemens & les pleurs de ceste vie presente. Il faut aussi penser, que l'esprit vehement frape les vaisseaux & les nauires de Tharses; lors que l'effort violent de la contrition, esbranle nos coura-

Digitized by Google

432 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. ges, agitez dans ce monde, comme dans vne mer, par l'impetuosité d'une terreur salutaire. Voicy donc la pensée du bien-heureux Iob. Qu'vn tourbillon tenebreux possede ceste nuiet C'est à dire, que les douceurs trompeuses d'vne confiance bien asseurée, ne fomentent pas chez nous la coustume de mal faire, & de commettre des pechez; mais au contraire, qu'vne rigueur seuere de penitence & de contrition: rompe pieusement, & attendrisse doucement nostre cœur. Apprenons, que quand nous laissons nous somes possedez par les tenebres de la nuich: Mais alors que nous corrigeons & chastions nos offences par l'animaduersion, & par la rigueur de la penitence: C'est en ceste rencontre, que nous possedons la nuict, que nous auons faite nous-mesmes. Ce peché pour pensé dans nostre cœur, est reduit soubs l'empire, & soubs la possession de nostre raison, nous en sommes les maistres; si nous reprimons ses efforts & ses saillies dés le commancement. La voix de Dieule declare ainsi à Cain, qui proiettoit son peché au profond de son ame. Le pechésera-il pas à la porte; mais l'appetit d'ice-Genes. 4 luy sera sous toy, es auras domination sur luy: Le peché est à nos portes, quad il excite nos pélées: mais l'appetit est dessous, & l'homme domine sur luy, si dés qu'il s'est apperceu de la malice qui est en son cœur, il la reprime aussi-tost, & l'assuiettit malgré-elle, à l'empire de sa raison, auparauant qu'elle aye pris croissance & vigueur, iusques à la dureté. Afin donc que l'ame cognoisse plutost son forfaict, & qu'elle range

range par force de repentance soubs son pouvoir, la tyrannie du peché; elle doit dire continuellement! Qu'vn tourbillon tenebreux possede ceste nuich. Et pour parler en termes plus clairs. Que mon cœur ne quitte iamais le peché, sans le chastier par la penitence; de peur qu'il ne luy serue, & ne demeure son esclaue. Et par ce que depuis que nous auons puny vn peché par les pleurs du repentir: nous sont mes asseurez de toute certitude, que iamais ce peché ne nous sera obiecté par le iuste suge; quand il viendra nous iuger; Le bien-heureux sob perseuere à souhaitter du mal à ceste nuict.

QVE LES PECHEZ QVE NOVS auons nettoyeZ par les larmes de la penitence en ceste vie, ne nous seront plus obiettez par nostre luge, quand il viendra nous iuger.

CHAPITRE XVIII.

VE ceste nuit ne soit pas nombrée entre les iours de l'an: qu'elle ne soit pas nombrée entre les mois. L'an de nostre illumination est reuolu & parfaict: quand la durée du pelerinage de l'Eglise saincte en ceste vie, est accompliedeuant le suge Eternel éclatant en sa Maiesté. Elle reçoit le guerdon & la recompense de son trauail; alors qu'apres le temps de son combat écoulé, & sa guerre sinie, elle retourne vers

434 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. sa patrie. C'est l'aduis que Dauid luy donne: Tabeniras la conronne de l'an de ta benignité. Car la couronne de l'an est beniste, quand les vertus sont remunerées, apres le temps finy de leur exercice & de leur labeur. Chacune des vertus est estimée un iour de cét an. La multitude nombreuse des actions vertueuses, est censée les mois de cét an. Mais il arriue quelquefois que l'ame trop confiante d'elle-mesme s'abandonne si fort, qu'au moment qu'elle espere la recompence de ses vertus, à la venuë de son Iuge: les maux qu'elle a commis reuiennent à samemoire, & la portent dans l'apprehension que son iuste luge venu pour guerdonner ses bonnes actions, n'examine aussi ses mauuaises seuerement : Elle craint que s'il compte les iours de l'an, il ne fasse ausfile calcul des nuiets. C'est pourquoy l'ame deuote doit toussours demander. Que ceste nuiel ne soit pas comptée entre les iours de l'an! Qu'ellene soit pas nombrée parmy les mois! comme fi elle addressoit ceste priere à son iuste Iuge; alors qu'apres le temps acheué de la durée du regne de l'Eglise saincte sur la terre, vous paroistrés dessus les nues, pour proceder à vostre examen & à vostre dernier nigement : recompensés les dons, les graces & les vertus, que vous nous auez departies en ce monde, si fauorablement; ne recherchez pas les pechez, que nous auons commis. A cause que si ceste nuict est comptée entre les jours de l'an: tout le bien que nous auons faict est perdu; car il sera confus dans le demerite de nostre iniquité: Et les journées de nos

vertus perdront leur clairté. D'autant que la confusion tenebreuse de nostre nuict, estant nombrée deuant vous, & desployée en vostre presence, les obscurcira de sa noirceur. Que si nous ne voulons pas qu'on examine alors nostre nuict: Il faut bien prendre garde maintenant, à la veiller sans cesse, & à la rechercher continuellement, asin qu'aucun peché ne nous demeure impuny; De crainte que nostre ame surprise d'estonnement, entreprenne trop hardiment la dessence des actions peruerses qu'elle aura perpetrées: & qu'en se dessence fur meschanceté, & malheur sur malheur.

QVE CELVI QVI DEFEND LE mal qu'il a faict, au lieu d'un seul peché qu'il auoit commis, en amoncele plusieurs les uns sur les autres: Et que ce rameau d'erreur, a pris racine en Adam, & a pullulé iusques à present en tout le genre humain.

CHAPITRE XIX.

DE ceste nuict soit solitaire, & indigne de louange. Il y en a plusieurs, qui non contens de ne pas regretter les pechez qu'ils commettent: ne cessent mesme de les louer, & de les dessendre: & Iii si

436 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. de les vouloir faire passer, pour des actions vertueuses. Ignorans qu'ils sont! doiuent-ils douter, que qui s'excuse, s'accuse: Et qu'vn peché dessendu, redouble sa malice. La sagesse les taxe, par ceste leçon; tuas peché, n'acrois point ton forfait. Quiconque dessend indiscretement le mal qu'il faict, accumule sur luy iniquité sur iniquité: Et quiconque adiouste aux tenebres de sa meschanceté, le nuage & le voile de sa deffence, pour le couurir ; n'a garde de laisser ceste nuict solitaire. Aussi le premier homme, surpris par nostre Seigneur dans la nuict de sa faute, ne voulut iamais laisser ceste nuict solitaire; d'autant qu'alors que Dieu l'appella, & le conuia à la penitence: au lieu d'y satisfaire, il recourut aux excuses, pour pallier son crime. La femme que su m'as donné pour pour compagne, m'a baille de l'arbre, & en ay mangé. Malicieux qu'il est, il veut couvertement re-ietter sur son Createur, l'iniure, & l'enormité de son offence: Comme s'il vouloit dire. Tu m'as donné le subiect, & ouuert l'occasion de r'offencer:car tu m'as donné vne semme, qui me la persuadé. De là vient que la suitte & le rameau sinistre de ceste erreur, pullule dans le genre humain de ceste racine funeste, iusques à present; En sorte qu'il n'y a point de peché qui se commette, qu'on ne s'efforce encores d'excuser, & de dessendre. Le bon Chrestien doit donc demander que ceste nuiet soit solitaire co indigne de louange. C'est comme s'il faisoit ceste priere à Dieu. Que le peché que nous auons perpetré demeure seul, & sans suitte; de crain-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. te qu'en l'excusant, le louant, ou le dessendant: il nous rende encores plus coupables, quand il faudra que nous paroissions deuant nostre Iuge. Nous deuions ne iamais pecher; mais à la mienne volonté que nous n'adioustions pas d'autres crimes à ceste offence, & que nous laissions seul, le forfait que nous auons commis. Où il faut obseruer que celuy-là se, fasche & s'aigrit veritablement contre le mal qu'ilfaict; qui ne se laisse point émouuoir par l'amour du monde, & des choses du siecle:ny par aucu sentiment de la bonne fortune, & des plaisirs de la terre. Qui considere la tromperie, & la vanité des appas de ces douceurs mensongeres: & qui regarde ses biens, & ses faueurs d'vn œuil d'auersion; comme des trauerses, & des persecutions preparées à sa ruine. C'est ce qui pousse sob à poursuiure tousiours ceste nuich.

lii iij.

QVE SIGNIFIE CESTE EXEcration du bien-heureux lob, contre la nuict en laquelle l'homme a efté conceu? que ceux qui maudissent le iour, la maudissent? Et que ceux qui découurent les ruses du Diable dés les premieres atteintes de sa suggestion, punissent les pechez, & les offences qu'ils ont commis, par vne vraye penitence.

CHAPITRE XX.

VE ceux qui maudissent le iour la maudient. Il veut par là faire entendre, que ceux qui soulent aux pieds, par vn iuste mespris, l'esclat & la splendeur de la prosperité du monde: chassent loin d'eux les tenebres de ceste nuict, par vne penitence veritable. Car si nous expliquons, par la clarté du iour, le contentement & la ioye du plaisir illicite: Iob à raison de dire contre ceste nuict, que ceux-là la maudissent, qui maudissent le iour. La raison est, que les bonnes annes, qui corrigent essectiuement leur mauuaise vie, & leurs actions peruerses, par l'animaduersion, & le chassiment de la penitence: ne se laissent pas emporter, par aucun mouuement de plaisir déreglé, aux charmes seducteurs, & aux biens apparens du siecle. Dautant qu'il est facile

aux esprits bien touchez d'vn iuste repentir, de iuger de la sourbe, & de la fausseté des biens terrestres, qui les slattent & les ruinent; par le mal qu'ils ont recogneu aux voluptez peruerses, pour lesquelles ils sont penitence. Ainsi si nous entendons sous le nom de la nuict, la suggestion cauteleuse du malin esprit; nous deuons croire, que ceux la maudissent ceste nuict mal-heureuse, lesquels maudissent le iour. A cause qu'en essect, ceux quis apperçoiuent des ruses & des embusches du malicieux seducteur, dés les premiers mouvemens de sa flatteuse suggestion: punissent aigrement, par vn vray repentir, les pechèz qu'ils ont faits. Iob passe encores plus outre, contre ceste nuict.

QVE CEVX QVI MESPRISENT dans leur esprit, les choses du monde: Et qui de l'abondance de leur cœur, aspirent aux biens eternels, & aux faueurs de Dieu, excisent le Diable contre eux.

CHAPITRE XXI.

VI sont appareillez de susciter Leuiathan. Ceux qui d'vn esprit resolu, soulent aux pieds du mespris le saste des grandeurs, & l'appas des plaisirs du monde: & qui d'vn cœur ardent, souspirent apres les graces & les saueurs de Dieu; suscitent sans doute contre eux Leuiathan. A cause qu'ils es-

440 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. chauffent & picquent samalice, par la ialousse qu'il conçoit de leur saincte conversation. Ceux qui tout au contraire, sont soubmis à sa volonté: demeurent comme par droict en sa possession, & en sa puissance, sans contestation. Ce superbe Tyran jouyt d'eux, comme en asseurance & sans trouble; dautant qu'il les regente, & manie leur courage à son gré, par vn pouuoir absolu. Mais dés qu'vn bon esprit a eschauffé ses desirs, pour retourner à son Createur: qu'il secouë l'engourdissement de sa paresse: Et qu'il rallume du seu de la charité, & du sainct amour, le froid & la glace de son ancienne insensibilité: dés qu'il rappelle en son souuenir sa liberté premiere : Et qu'il rougit de honte d'estre à la chaisne, comme vn esclaue soubs la main violente de son ennemy; A cause que le demon recognoist, qu'il est mesprisé: à cause qu'il s'apperçoit, que ceste ame reprend les brisées qui la rameinent à Dieu: Il se fasche que sa captiue suy resiste; Et aussi-tost outré de colere, il se prepare au combat contre elle. Il arme incontinent toutes ses intentions, qui sont innombrables; pour ranger soubs sa cruauté, ceste ame reuoltée contre sa tyrannie. Il ne laisse en arriere aucune de ses ruses, capable de luy nuire; pour darder contr'elle, les traits enuenimez de ses tentations, & en percer son cœur: tantil est enragé de perdre ce cœur, qu'il possedoit si paisiblement depuis tant de temps! Sathan semble dormir, lors que comme assoupy il est en repos sur le cœur du pecheur: mais il se reueille, & s'excite au combat, quand

SVR LE III. CHAP. DE IOB. quand il apprehende de perdre le droict tyrannique, de sa peruerse domination. Que ceux-là donc mandissent ceste nuiet, qui sont appareille L'desusciter Leuiaeban. C'est à dire, que les ames fortes prennent courage: qu'elles s'arment contre le peché pour le chastier rudement, au tribunal de leur conscience; puis qu'elles n'ont pas crainte de susciter contr'elles leur ancien ennemy, auec ses tentations. Aussi est-il escrit par le Sage. Mon enfant, venant au seruice de Eccles. 2. Dieu, tiens toyen iustice, & en crainte: Es prepare ton ame v. 1. à tentation. Car quiconque se range promptement soubs l'obeyssance de la parole divine. Que fait-il autre chose, que se preparer à la guerre contre son ancien & impitoyable ennemy? Afin d'estre libre, addroict, & courageux à soustenir l'effort de ses coups, dans la chaleur du combat; puis qu'il a seruy si long-temps, & si laschement soubs la captiuité de ce crueltyran? Mais il arriue souuent, qu'au moment qu'vne ame est aux prises contre le Diable; encores qu'elle en surmonte quelques vnes: encores qu'elle resiste contre d'autres: si est-ce neantmoins, que quelquefois Dieu permet, que quelque reste du peché, qui ne luy est pas toutesois bien nuifible ny dangereux, demeure dans son cœur. Tellement qu'encores que ceste ame supplante plusieurs vices, & les plus violens; Quelque soin qu'elle mette, & quelque estude qu'elle apporte en sa coduire: si ne peut-elle venir à bout & se garantir de quelque desfaut, & possible d'un des plus petits. C'est par vn traid singulier de la prudence divine que cela se Kĸĸ

faict, de peur que l'ame qui brille, & reluit de vertus de toutes parts, ne s'emporte dans la vanité; afin que quand elle voit qu'elle a quelque deffaut de petite importance qui l'importune, & qu'elle ne peur toutes fois s'en deliurer: qu'elle attribuë à Dieu, & non pas à elle la victoire qu'elle remporte, sur les plus grands vices, qu'elle abbat glorieusement. Iob pour ceste raison s'animetousours contre ceste nuict.

QVE LES SAINCTS TRAISNENT

malgré eux durant ceste vie quelques reliques du peché; es que le Chananean est delaissé expres tributaire au milieu d'Ephraim pour l'instruction d'Israel.

CHAPITRE XXIL

Les estoilles soient obscurcies de son obscurité.
Les estoilles sont obscurcies du sombre de ceste nuicht alors que ceux qui reluisent du lustre des grandes vertus, retiennent encores quelque obscurité de leur peché qui les ternit en quelque façon: de sorte qu'ils esclattent, par la brillante clarté d'une saincte vie, & sont encores neantmoins couuerts malgré eux, de quelque reste de la noirceur de la nuicht. C'est une espece de mal; qui arriue aux plus saincts; comme il a esté remarqué, pour une

SVR LE III. CHAP. DE IOB. 443 bonne fin. Pour obliger vne ame qui faict progrez dans la vertu de la Iustice, à mettre tout son fort, son appuy, & sa consiance plus asseurée en son infirmité: & qu'elle sorte de son abbaissement, dautant plus belle & resplandissante en vertus, qu'elle se sent contraincte, contre sa volonté à souffrir auec patience d'estre obscurcie par de petits desfauts. L'Escriture saincte le represente par vn riche tableau; quand par l'ordonnance de Dieu la terre de promission fust partagée en faueur du peuple d'Israël: où il est remarqué singulierement, que le Chananean peuple Gentil ne fust pas égorgé, & qu'il fust delaissé au mitieu d'Ephraim & faict son tributaire. Et demeura le Changnean los 16. tributaire au milieu d'Ephraim. Que represente le v. 10. Chananean, qui estoit vn peuple Gentil, que le vice? Nous entrons fort souvent dans la terre promise, par l'exercice des grandes vertus; à cause que nostre esperance fortifie nostre cœur à pretendre à l'eternité. Mais si parmy nos œuures sublimes, & nos actions vertueuses, nous retenons encores chez nous, quelques defauts des vices moins considerables, nous laissons, comme viure dans nostre terre le Chananean. Toutefois ce Chananean deuient nostre tributaire; car nous employons pour nostre aduantage, & pour l'aduancement de nostre humilité, le vice demeuré dans nostre cœur, que nous n'auons peu vaincre. Afin que nostre courage prenne des sentimens d'autant plus bas & abiects de luy-mesme parmy ses pius KKK ij

LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. sublimes & plus hautes perfections: qu'il espreuve son insuffisance & la foiblesse de ses forces, à ne pouuoir pas seulement gourmander les moindres mouuemens déreglez de ses appetits. Ce sont les gens, 111d.3. v.i. dict la saincte Escriture en vn autre endroit, Que le Seigneur delaissa pour par icelles exciter Israel. Dieu permet à dessein, que quelques moindres vices demeurent detenus dans nostre cœur, par vn essett. singulier de sa prouidante bonté en nostre endroict. Car il veut que nostre ame, soit toussours en soucy de son salut: Qu'elle s'exerce continuellement à combattre les vices; En sorte que samais elle ne se laisse surprendre à la vaine gloire, quelque victoire qu'elle en remporte: tant qu'elle sentira quelques-vns de ses ennemis, viure encore dans son sein, par lesquels elle puisse apprehender d'estre surmontée. Israel donc est instruit par la conferuation du Chananean au milieu de luy; Lors que la presumptió de nostre vertu est corrigée, par le resfentimét que nous auos de quelques vices qui nous rester;afin que nous aduoüions, par l'espreuue de la resistance, que nous receuons de ces petits defauts: que ce n'est pas par nostreverru, ny par nostre force, mais par l'ayde du Ciel, & par l'assistance de la grace diuine, que nous en auons supplanté de plus grands. On peut encores expliquer en vn autre sens ceste demande de Iob. Que les estoilles soient obscurcies de son observié. La raison est, que ceste sombre nuict, c'est à dire, le consentement de nostre cœur au peché, qui a coulé insques à nous, depuis l'offence

SVR LE III. CHAP. DE lab. 445 commise par nostre premier pere, a tellement aueuglé la veue de nostre ame, par l'espaisse noirceur de son obscurité: qu'il est impossible à tout homme, encores retenu dans l'exil de ceste vie miserable, & enueloppé des tenebres de son aueuglement, de penetrer quelque effort qu'il fasse, iusques à la lumiere & à la cognoissance de l'Eternité. Nous naissons sur la terre en vn estat deplorable! nostre conception criminelle, est desia vne peine & vn chastiment que nous subissons pour le peché de nostre premier pere: Et dés nostre naissance funeste, nous sommes des pecheurs, qui entrons en la vie, coulpables & dignes de mort. De maniere que quand nous voulons esleuer les yeux de nostre ame, aux sublimes rayons de la clarté diuine: nous en sommes empeschez par l'obscurité de nostre infirmité. Il y en a neantmoins plusieurs, lesquels quoy qu'embarassez des empeschemens de la chair, se fortifient tellement par la vertu qu'ils pratiquent, qu'ils éclaireroient presque des ce monde; ainsi que des estoilles! A les voir parmy les tenebres de ceste vie presente, donner des tesmoignages & des exeniples si riches de la plus haute perfection: ils brillent à nos yeux, comme des astres: mais de quelque splendeur qu'ils reluisent par leurs belles actions: quelque ardeur qu'ils témoignent: & quelque seu qu'ils monstrent de componction; Il est constant, que tant qu'ils sont retenus, & atterrez icy-bas, par la corruption de la chair: ils ne peuvent iamais regarder la lumiere eternelle du KKK iii

446 Livre IV. des Morales de S. Greg. Dieu des Saincts, telle qu'elle est. Disons donc les larmes aux yeux, que les estoilles soyent obscurcies de ceste nuict! Ou bien en autres termes, que les plus vertueux ressentent les tenebres, & les iniures de cesto ancienne nuict du peché d'Adam, dans le transport plus feruent de leur contemplation! Encores qu'il soit certain que ces ames fortes respandent icybas sur le reste des hommes, les rayons éclatans de leurs vertus parmy l'obscurité de cestevie : quoy qu'elles s'esseuent iusques au plus haut de la perfe-Étion, par les saillies vigourenses de leur esprit. Si sont elles abbatuës iusques au plus profond de la derniere bassesse, par le pesant fardeau du premier peché du premier homme. De là vient que les iustes paroissent éclatans comme les astres du Ciel au dehors, par les bons exemples qu'ils donnent de leur vertu: Mais en l'interieur de leur ame, ils se sentent chargez des nuages obscurs de ceste nuict, qui les empesche de monter, jusques à la clarté infaillible de la vision de Dieu. L'ame deuote s'échauffe quelquefois d'vne si saincte & feruente ardeur, qu'encores qu'elle soit empestrée dans la chair, elle ne laisse pas toutefois d'estre rauie iusques à Dieu, apres auoir terrassé toutes les pensées de la chair. Elle ne void pas neantmoins Dieu tel qu'il est; dautant qu'elle ne le peut, comme il a dessa esté remarqué, tant qu'elle est attachée à la masse pesante de la chair corruptible. Dautrefois son zele l'emporte iusques à desirer d'estre consoumée en elle-mesme par la violence du sainct amour, pour pouvoir s'é-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. leuer à la vie eternelle, si faire se peut, sans attendre le iour, ny l'heure de la mort corporelle. Voyla pourquoy saince Paul ardent, & impatient de jouir de cette lumiere spirituelle: Et saisi toutefois de crainte, d'en estre empesché par les dissicultés de la mort corporelle, disoit aux Corinthiens, Nous qui sommes en ceste loge, nous gemissons, estans 2. Cor. 5. charges : pource que nous desirons non point estre despouilles, v. 4. mais d'estre reuestus; asin que ce qui est mortel, soit englouty par la vie. Les justes sont impatiens de veoir ce jour eternel; & si il leur est permis, ils desirent attendre mesme auec leur corps au haut de cette lumiere infinie. Mais quelque ardeur qu'ils ayent, & quelque essort qu'ils prennent pour s'esseuer dans leur cœur: ils sont encores charges & appesantis par cette anciene nuict; & le souverain juge de leurs actions deffend l'aspect fortuné de sa splendeur glorieuse, aux yeux qui sont emboités dans la chair corruptible; & que l'esprit malin peut encores ouurir à la concupiscence des choses mauuaises. Iob a la mesme pensée qui l'oblige à poursuiure tousiours cette nuict.

QVE DE QVELQVE VERTV QVE les Saincts reluisent, ils ne comprennent pas la sublimité de la gloire qu'ils attendent.

CHAPITRE XXIII.

VELLE attende la lumiere, & ne la voye pas: ny ausi l'aube du iour leuant. Quelque estude que l'ame apporte en la conduitte de ses actions, tant qu'elle est encores pelerine sur la terre : elle ne peut pas voir la lumiere eternelle, telle qu'elle est. Dautant que l'aueuglement de fon premier peché, est vn obstacle perpetuel en cette vie, qui l'en empesche. L'aube du iour, & le leuer de l'aurore, c'est la natiuité que nous receuons par la Resurrection; par le moyen de laquelle l'Eglise saincte resuscitée en sa chair, entre en vn nouueau iour, pour contempler la lumiere de l'eternité. Si la Resurrection de nostre chair n'estoit pas comme vne naissance, la verité eternelle ne parseroit pas d'elle en ces termes, En la regeneration quand le Fils de l'homme sera assis au throsne de sa Majesté. La Sagesse Incarnée a regardé sans doute, nostre resurrection, comme vne nouuelle naissance. Mais de quelque vertu que reluisent les esseus de Dieu, tant qu'ils sont sur la terre durant cette vie, ils ne peuuent pas sçauoir

LNG. 22.

Digitized by Google

SVRLE III. CHAP. DE IOB. sçauoir, ny connoistre, quelle sera la Gloire de la nouuelle natiuité des hom messà cause que, quand ils esseuent la veuë de leur esprit à la contemplation de la lumiere de l'Eternité: ils sont engagez, dans la corruption de la chair. Saint Paul l'enseigne claire-1. Cor. ment. Que Dieu a preparé à ceux qui l'aiment, Des 2. v.9. choses que ail n'a point veues, ny oreille ouyes, e qui ne sont point montées en cœur d'homme. Disons donc comme Iob; Que ceste nuict attende la lumiere, & ne la voye pas, ny außi l'Aube du iour leuant. Car no-Ître infirmité ne peut pas penetrer la clairté infinie de lumiere Eternelle, tant qu'elle est affublée des tenebres du vice, qu'elle a contracté volontairement: qu'auparauant elle n'aye satisfait à la iustice diuine à cause de son crime, par le suplice de la mort. Iob en dit le sujet.

Q V E LA IV STICE EXIGE

de nous, que nous endurions malgré nous, la punition des pechez que nous auons commu volontairement et malicieusement.

CHAPITRE XXIV.

Pource qu'elle n'a pas serme l'huis du ventre qui m'a porte, es n'a pas osté les maux, arriere de mes yeux. En la mesme maniere qu'il faut entendre

450 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. comme nous l'auon defia dit, la nuict n'a pas fermé, c'est à dire elle a ouvert; On doit aussi conceuoir, qu'alors que Ioba dit, que ceste nuict n'a pasosté, c'est à dire qu'elle a procuré les maux. Car ceste nuict funeste, qui n'est autre chose que le peché originel, à ouuert le ventre de la mere qui a porté l'homme; d'autant que le peché a frayé à l'homme conçeu en iniquité, les chemins & les voyes des desirs peruers de la concupiscence de la chair. Les appetits desreiglés de la conuoitise de la chair, sont les portes du ventre où l'homme pecheur a esté formé. Le Prophete Isaye en parle en ceste sorte. Entre en tes chambres, et clos tes 16.v. huys. Or nous entrons dans nos chambres, alors que nous allons dans les secrets de nostre pensée: nous fermons nos portes, quand nous resserrons nos desirs illicites, & quand nous empeschons leurs eschappées. Aussi est il veritable, que nostre consentement desloyal & malicieux, nous precipite dans des offences, & dans des pechés innombrables de corruption & de perfidie, lors qu'il ouure les portes à la concupilcence de nostre chair. C'est ce qui cause nostre desastre, & qui fait que nous gemissons sous le faiz de nostre mortalité: quoy que nous nous soyons iettez dans ses pieges volontairement; d'autant que la iustice du lugement de Dieu, exige contre nous ceste rigueur, que nous fouffrions malgré nous & par force, la peine qu'a merité le peché que nous auons commis par nostre malice volontaire. Iob se fasche contre luy mesme de ce malheur. Pourquoy ne suisse pas more en la matrice? ou que ne suisse pas more incontinent estant

IN LE III. CHAP. DE IOB. 451

If u du ventre, pourquoy aisse esté receussur les genoux? Il faut bien se garder de croire, que le bien-heureux Iob, si remply des sciences de l'Esprit de Dieu, si hautement louépar vn si grand tesmoignage du suge souverain de son cœur: aye peu souhaitter son auortement, & samort suneste au poinct de sa conception. Mais parce que, comme il est aysé à connoistre de la recompance qu'il en a reçeuë, il sçait les asseurances interieures que son cœur luy donne de sa force & de sa constance: Il saut de mesme iuger de l'importance de son discours, par les sentimens interieurs deson esprit.

QVE LE PECHE SE FORME en quatre manieres, dans la pensée: & se parfait en quatre façons, dans l'action.

CHAPITRE XXV.

E peché se commet en quatre façons dans la pensée: & se consomme en quatre manieres dans l'action; le peché se commet dans le cœur, par la suggestion, par la delectatió, par le consentement, & par l'audace & le mespris de la defense que Dieu en a faite. Le malin esprit sait la suggestion: la chair produit la delectation: la volonté sorme le consentement.

452 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. tement: & la presomption engendre le mespris de la defense de Dieu. Car le crime qui a deu estonner, & esbranler l'esprit le plus ferme, l'enorgueil. lit; & comme en le deprimant effectiuement, elle luy esleue le courage dans la vanité: aussi en l'esleuant en apparance, elle l'accable en effet plus rudement C'est par ces quatre moyens que le Diable a ruiné l'innocence, & la Iustice du premier homme. Le serpent infernal a persuadé à Eue la trans. gression du commandement de Dieu: Eue trop fragile s'est laissée aller à la volupté de sa sésualité: Adam a consenty à la consommation du forfait: Et luymesmeincité par la voix de Dieu au repentir de son crime, a esté si superbe & si temeraire, qu'il ne l'a pas mesme voulu confesser. Cét iniurieux procedé du premier des hommes pecheurs, est tous les iours en pratique par tout le genre humain. Le serpét persuade le mal; Car nostre ennemy cauteleux & caché, suggere finement sa malice aux cœurs des hommes: Eue se laisse surprendre au plaisir desreiglé; d'autant que la sensualité de la chair n'est pas plutost incitée par la persuasion de Sathan, qu'elle plie aisement sous lavolupté illicite. Adam quoy qu'il soit le Maistre, & le chef d'Eue, obeit toute-fois par son consentement à sa femme; à cause que quand la chairse laisse transporter aux sentimens delectables de la lubricité : l'ame devient lasche & infirme, & abandonne sa Vertu, & sa Iustice. Et Adam sollicité à la repentance par nostre Seigneur, n'a pas voulu aduouersa faute; parce que plus vn cœur s'elloigne de Dieu

OUNTE THE YMAGRAPE DE LOBE ! 451 par lepeché: plus il s'endurcir, & s'opiniaftre plus audacieusement à sa ruine. C'est aussi par ces quatre, voyes, que le peché s'achemine à la derniere consommation de son enormité; par la coustume des mauuaises actions. Car au commancement l'homme pecheur n'ole pas s'elchapper d'abbord à offencer Dieu, qu'en cachette: Mais incontinent il perd cette honte, & n'aplus de vergongne, ny de confusion de paroistre meschant deuant les hommes. Sa malice fait tousiours progrez, & le vice qui luy estoit extraordinaire, luy tourne en habitude par la longue coustume de malfaire; à la fin le peche, & toutes ses suittes, les sausses esperances qui le seduisent, & l'obstination qui le reuolte contre Dieu, & le précipite dans le desespoir : composent vapoison, dont il se nourrit, lequel change son habitude au mal, en nature entierement corrompue. Le bien-heureux Job considere toutes ces demarches, que le peché tient pour perdre l'homme, soit en l'interieur de son cœur, foit en l'exterieur de ses actions: Et desplore la cheute du genre humain, & par combien de degrez de pechez & de crimes il tombe dans l'abysme. Pour quoy ne suisie pas mort en la matrice, ou que ne suisie pas mort incontinent estant issu du ventre? pourquoy aisse esté receu sur les genoux ? pourquoy aisse est é allai été des mammelles ? La matrice où le peché est conçeu, c'est la langue enuenimée de la peruerse suggestion; mais le pecheur mourroit dans ceste matrice : si des les premiers mouuemens de la suggestion, l'homme préuoyoit son mal & sa mort asseurée. Le pechésort du ventre,

114 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. où il a pris la conformation de sa malice; d'autant qu'apres que l'homme à conçeu dans son cœur le peché, que la langueluy a suggeré: le plaisir qu'il prend à mal faire ; rire le peché du creux de son sein & l'emporté à le meure au jour & en euidence par la practique exterieure des actions vitieuses. Soudain que le peché a pris son essort, il est incontinent acéueilly sur les genoux; à cause que le peché, n'est pas fitost entré das la volupré illicite de la sensualité; que tous les sens de l'homme luy prestent leur ministère, pour le receuvir delicatement comme sur des genoux; Et c'est alors qu'il consomme l'enormité de son forfait par le consentement de son cœur. Quand ceste engeance pernicieuse du peché a esté receuë sur les genoux de vous les sens corporels de l'homme qui le caressent. Il est nourry du laict des mammelde celle qui l'à produit; Car au moment que l'hommea consent y au peché, toutes les facultez de son ame contribuent à son esseuation: elles luy donnent des raisons captieuses, & des argumens specieux qui l'entretiennent dans vne confiance trompeuse: elles nourrissent l'ame pecheresse d'vn laict empoisonné: & la dissuadent d'apprehender les effroyables supplices de la mort eternelle, par les charmes & par les blandices des excuses qu'elles donnent au peché. Le premier homme fust de ceste façon rendu plus orgueilleux, & plus obstiné en son offence. Il respon-Genef. dit à Dieu, qu'ile conuioit à se reconnoistre; La fembre : es en ay mangé. Miserable Adam quis en estoit suvse cacher, de crainte d'estre descouuert; & toute-

fois parce qu'il se monstre hardiment dés que Dieu l'appelle: Il fait connoistre que pour estre timide, il ne laisse pas d'estre superbe; & qu'encores que le remors de son peché pique sa conscience, & qu'il en apprehende le chastiment : quelque auersion qu'il aye de la presence de Dieu qu'il a perdu & qu'il hait: sa crainte procede d'orgueil, non pas d'humilité. Car le pecheur qui ne quitte pas son peché quand il espere d'en euiter la punition, en deuient plus presomptueux. Mais tout ainsi que le pechése forme en quatre façons dans le cœur de l'homme, comme nous auons dit: De mesme il prendsa naissance, & son accroilsement par quatre manieres, dans l'exercice des actions malignes. Iob le declare par ces paroles. Pounquoy ne suis ie pas mort dans la matrice? Ceste matrice du pecheur, c'est la malice. cachée dans le cœur de l'homme; malice qui conçoit secrettement le peché, & cache son enormité, comme un part funque, dans les tenebres. Ou que nesuis-ie pas mors inconsinent estant issu du ventre? Le peché sort de la matrice l'actu ventre où il a demeuré inconnu; lors que le pecheur produit effrontement au dehors : & deuant les hommes sans vengogne le forfait qu'il a remi caché dans la penser. Le Prophete Isaye parlo de ceste façons des penhez fortis & procedez de la matrice, & du ventre de la pensee, où ils ont esté conçeus en secret. Ils ont publié 3, v. 9. leur peche comme Sodome : Cou nelions pas celes Pourquoy Ay ie este receu sur les genoux ? d'aurant que quand le pecheura perdu la honte dans sa perueisité, il y de-

406 LIVRE TV. DES MORALES DE S.GREG. meure plus resolu, l& s'y fortifie plus opiniastrement, par la facilité qu'il trouue, das l'accoustumace à mal faire. Ainsi le pecheur profite en malice dans les habitudes des vices, comme dans des genoux, où il prend vigueur. Pour quoy aisse esté allaicté des mammelles de la mere qui m'a engendre; C'est parce que depuis qu'vnefois le peché a faict des progrés dans l'ame du pecheur, & que l'accoustumance à mal faire, est cournée chez luy en habitude: son esprit fomante son vice par deux pensees bien diuerses; qui toutes deux detuend Ou de confiance trop grande en la misericorde de Dieu de la quelle il abuse: ou de despit contre Dieu, de la bonté duquel il desespere d'obtenir jamais pardon de sa faute. En cét estat miserable il pert tout sentiment de reuenir a soy, & de songer à la correction, & a l'amandement de sa vie d'autant plus hardiment; ou qu'il voit Dieu trop bon en son endroit, pour ne luy pas pardonner son crime; ou · son forfait trop enorme, pour en oser attendre abolition de la Iustice dimine. Le bien-heureux lob envifage la cheute doplorable du genre humain, & mon--stre les precipices par lesquels il tombe dans l'abysme de l'iniquité par ces paroles. Pour quoy ne suisse pas mort en la matrice ? C'est à dire pour quoy n'ay-ic pas voulu mourir à la wie de la corruption, par le repentir du peché: des que i'ay resolu & determiné de pecher dans le secret de mon cour? Ou que ne suisse pas mort inconsinent estant issular venere. C'est à direspourquoy des aussi-tost que ie me suis eschappe à offenser Dieu hardiment & ouvertement, n'aisse pas aprimoins dés cest instant

cét instant reconneu ma pertermon ame seroit guarantie du danger formidable du iugement de Dieu, si touchée de sa coulpe elle l'auoit punye elle mesme! pourquoy ai-ie esté receu sur les genoux? C'est à dire pour quoy encores miserable, apres m'estre emporté dans le peché si ouuertement, en ay-je fait coustume si esperduëment; que ma mauuaise habitude, aye rendu ma meschanceté plus audacieuse: & fomenté ma malice, par la pratique ordinaire des mauuailes actions? Pourquoy ay-je esté allaitté des mammelles ? C'est à dire pourquoy apres auoir contracté, par l'exercice ordinaire du vice, l'habitude au peché: l'ay ie conuertie en nature totalement deprauée, esleuant ma malice à la derniere noirceur? ou par la confiance temeraire d'vne esperance trompeuse : ou par le laict infectéd'vn abominable desespoir? Car lors que le peché est tourné en vsage, l'homme y resiste plus foiblement quelque desir qu'il aye de le combattre; à cause qu'autant de fois qu'il se laisse aller à la practique du vice: ce sont autant de liens, par lesquels il se lie, & se garotte, dans l'esclauage du peché. Cét abandon fait que l'ame entierement affoiblie, qui voit qu'elle ne peut rompre les cordages funestes de sa captiuité, se laisse seduire elle mesme, par des fausses consolations qui la flattent, & qui luy promettent, que le iuge qui viendra iuger toutes les actions de sa vie, sera si plein de milericorde; que quelques criminels qu'il rencontre, il n'en condamnera iamais pas vn à la mort. Ce qui done encores plus de lieu à ces sinistres imaginations; c'est qu'il en trouue beaucoup qui sont de son aduis, & qui

458 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. tiennét ce language; puis qu'il y en a mesme plusieurs, qui exaggerent de louanges leurs actions peruerses: & qui donnent des eloges à leurs vices. Ainsi le peché croist insensiblement, quand il est nourry d'applaudissemens, & d'approbations; car on pert tout soin de guerir vne playe, de laquelle on espere tirer plus de sãté: Et on neglige de corriger vn vice, pour lequel on croit meriter louange. Le sage Salomon s'efforce de remedier à cét inconuenient par ce precepte; Mon nerb. fils si les pecheurs le veulent attraire, ne leur consens point. Les pecheurs nous attirent à eux par deux voyes; ou en nous portant au peché par la persuasion de ses delices, & de ses douceurs; ou en esseuat nos dessaux, & nos desreiglemens par leurs loüanges. Dauid en rend tesmoignage; Car le pecheur est loue és desirs de son ame, & Psal.9 l'inique est beny, quandil a malfaict? Mais il faut obseruer, que de ces quatre manieres de perpetrer le peché, il y en a trois, lesquelles à proportion de leur desordre, & selon les degrés de leur authorité, peuuent estre plus facilement corrigées; mais la derniere difficilement.LeRedempteur du monde a ressuscité la ieune fille dans la maison; le ieune homme hors la porte; & le Lazare dans le sepulchre. Celuy qui est tombé dans le peché, ressemble à vn homme mort dans sa maison: Et quand le pecheur effronté produit son peché en public à la veue du monde, il est comme vn homme mort conduit hors de sa porte. Mais ce mort est couuert sous la pierre de son tombeau; quand l'v sage & l'accoustumance en la practique du vice, le comble de malice & d'enormité. Dieu toutefois a com-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. passion de leur misere, & leur redonne la vie. Car il frappe des rays salutaires de sa Diuine lumiere, & ranime de son esprit, non seulement les pecheurs qui sont morts par la mort cachée du peché qu'ils ont conceu dans leur cœur: mais aussi ceux qui se sont emportez sans vergogne, à commettre publiquement les actions peruerses, & qui sont tombez dans cét horrible mort, accablez par le poids de leur mauuaise ha? bitude. Le Redépteur du monde est bien informé par vn de ses Disciples, qu'il y auoit encores vn quatriesme mort à ressuciter, & le reconnoist bien, mais il ne le Luc. 9 ressuscite pas neantmoins; La raison est, que nous deuons apprendre du procedé du Sauueur; qu'il est bien difficile, que le pecheur qui passe de la coustume & de l'habitude aux vices, iusques à s'y plaire & se laisser gaigner par la flaterie de ceux qui louent ses deffaux & ses imperfections: puisse iamais r'appeller son ame de la mort du peché, à la vie de la Grace. Le debonnaire maistre n'en veut pas entendre parler. Laissez les morts enseuelir leurs morts. Les morts enseuelissent les morts, alors que les pecheurs comblent de leurs louanges, & de leurs flatteries le pecheur; Car qu'est-ce autre chose pecher, sinon mourir? Et qu'est-ce enseuelir vnhommemort, sinon couurir vn pecheur, & cacherson forfaict sous le Mausolée des fausses louanges? Ainsi tous ceux qui flattent le meschant, & qui parent ses vices de leur esloges trompeurs: sont semblables à ceux qui bastissent à vn homme mort vne belle tombe. Le Lazare estoit mort à la verité; Mais iln'estoit pas enseuely par les morts; Marthe & Ma-Mmm ij

Digitized by Google

rie les sidelles servantes de Dieu, avoient esté presentez à sa mort: les quelles donnerent l'aduis au Sauveur, des on trespas. Incontinent aussi le Lazare reprit la vie, & reuit la lumiere; afin de faire voir qu'vn homme mort au peché, reprend bien tost la vie, & retourne soudain à la Grace: s'il conserveen son cœur de bonnes pensées & soucieuses de son salut. Quelques ois il arrive, comme nous auons dit, que ce n'est pas la fausse esperance qui perd le pecheur: mais que c'est au contraire bien pis, le deses poir, qui le tuë. Horrible des sepoir qui nourrit l'ame d'un laict empoisonne d'une erreur plus mortelle: d'autant qu'elle luy oste tout espoir de pardon.

QVEL EVST ESTE' L'ESTAT & la condition des premiers hommes, s'ils n'eussent point peché.

CHAPITRE. XXVI.

V e l'ame deuote considere donc, de combien de crimes enormes, l'hommes est rendu encores plus coulpable, apres sa premiere offence: & en qu'els precipices noirs, & affreux il est tombé, depuis qu'il a perdu le Paradis, qu'il dise, pour quoy ne suis-ie pas mort en la matrice? ou bien que n'ay-ie reconneu quelle mort i'encourois, quand la suggestion du serpent m'a conceu en peché. Ie n'aurois

SVR LE III. CHAP. DE IOB. pas prestési laschement l'aureille à sa flatterie : ny le consentement de mon cœur à sa delectation deprauée; & ie ne serois passisfort garotté, sous la captiuité de la mort. Ou que ne suis-ie pas mort incontinent, estatissudu ventre. C'est à dire pour mieux s'expliquer; quene me suis-ie apperceu, quand i ay abandonné tous mes sentiments, au dereiglement de la volupté: que l'estois aueuglé, & priué de la clairté Sacrée, & interieure de la Grace ? que ie susse au moins mort dans le desordre du contentement illicite! ie ne meserois pas moy mesme liuré à l'impitoyable mercy. d'vne mort plus cruellepar mon consentement! Pour quoy ay-ie esté receu sur les genoux de celle qui m'a porté? Et pour ouurir sa pensée plus clairement; A la mienne volonté, que mon consentement trop leger, ne m'eust iamais soubmis sous la tyrannie de mes sens! ma volonté peruertie n'auroit pas conceu la temerité, d'outrager la bonté de Dieu par des offenses. plus griefues! Pourquoyai-ie esté allaicté des mammelles? C'est dire en autres termes, pleust à Dieu, que iamais ie n'eusse voulu me flatter, & m'abuser moymesme dans les maux que i'ay faits! Ien'apprehenderois pas vn chastiment si cruel, pour le demerite de mon peché, si iene l'auois nourry dans mon sein trop delicarement! Le Iuste se fait à luy mesme ces reproches, pour l'iniure qu'il a contractée dans le peché du premier homme; Maiss'il destourne sa veuë. du costé du repos dont il eust peu iouir, s'il ne fust pas tombédans la misere de cét exil deplorable : il doit dire. Car maintenant en dormant, ie me tairois: Mmm ij

462 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG.

er en monsomme reposerois. Le premier hommeauoit esté estably au Paradisterrestre, à ceste condition bien-heureuse; que s'il fust demeuré inuiolablement attaché, par les liens d'amour & de charité, à l'obeissance qu'il deuoit à Dieu: il eust passé dans la Gloire de la vie des Anges, sans subir la rigueur de la mort de son corps. Il a estè crée immortel, & mortel. Immortel auec ceste loy, qu'il pourroit mourir, s'il pechoit: mortel à condition, qu'il ne seroit iamais subiect au trespas, s'il ne pechoit pas. Tellement que l'homme tenoit en sa main, & dans le bon vsage de son franc arbitre, la puissance de paruenir à la beatitude de la Celeste patrie : en laquelle il pouuoit ne pas pecher, & ne pas mourir. Ainsi sans doute, si nos premiers parens se fussent maintenus, dans l'estat fortuné de leur premiere innocence : ils eussent peu s'eleuer, sans ressentir les peines de la mort de leurs corps, dans le lieu de Gloire; où apres la venuë du Redempteur du monde, les esleus de Dieusont portez, en souffrant la mort de la chair. C'est en ceste façon que l'on doit entendre; que l'homme seroit tranquille, comme en vn dormir gracieux, sans dire mot: Et qu'il seroit en repos, dans son somme. Car au moment, qu'il seroit conduit dans la beatitude de la patrie Eternelle: il se trouueroit retiré comme en vn lieu escarté, esloigné du tracas, du bruit, & de la clameur de la foiblesse humaine. Soudain que l'homme a peche, il est dans les cris, & comme resueillé en sursaut, surpris d'e-Ronnement de ressentir le contraste, la dispute, & la

464 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. sa cruauté, & de seruir en beaucoup de choses mauuaises à sa peruersité. Sa chair a resisté à son esprit : & son ame en a esté troublée par le bruit, & le tintamarre de ses appetits desreiglés. Ces cruelles tempestes ne tourmentoient-elles pas l'Apostre S. Paul dans l'intérieur de son ame, alors qu'il se plaignoit de la violance de la loy peruerse qui le trauailloit ? Ie voy vne loy en mes membres, bataillant contre la loy de mon entende-Rom.7 ment, & me rendant captif à la loy de peché qui est en mes membres. Le Iuste doit donc reconnoistre en quelle paix il reposeroit; si le premier homme n'eust pas voulu entendre aux paroles trompeuses de serpent. Il faut qu'il dise en son cœur, maintenant en dormant, ie me tairois & me reposerois dans mon sommeil. C'est à dire, Ie me reueillerois dans l'interieur, & le secret de moname, pour contempler les grandeurs de Dieu mon createur:si le consentement au premier peché, ne m'auoit estrangé de moy mesme, en me rendant tout autre que ie n'estois auparauant, & ne m'auoit exposé aux troubles des tentations. Iob ne s'arreste pas à considerer la felicité de ceste paix immortelle, dont il auroit iouy, sans le peché d'Adam: Il regarde encores des yeux de sa pensée, les Anges bien-heureux, auec lesquels il auroit possedé les conrentemens eternels de ceste paix glorieuse.

QVB

QVE IOB VEVT FAIRE ENTEN

dre par les Roys, & les Conseillers, les Saincts
Anges: auec lesquels l'homme eust entré en
part, & en Societé de bon-heur, dés le
commencement; sî luy mesme par
samalice, & par sa volonté
peruertie n'eust suby le
joug du peché.

CHAPITRE XXVII.

Vec les Roys & les Conseillers de la terre, nous acheminons nostre esprit pas à pas & comme par degrés, des choses mesmes insensibles, à la connoissance des choses sensibles & intelle auelles. La terre est enrichie de la fecondité de l'air qui est au dessus d'elle: l'air est disposé en sa serenité, par la qualité de l'influence du ciel qui le domine. Ainsi les hommes excellent sur les animaux eles Anges sur les hommes: & les Archanges sur les Anges. Qu'il ne soit vray que les hommes president sur les animaux; nous l'apprenons de l'experience, & des paroles du Psalmiste. Tu as assuiectly toutes choses soubs fes pieds; les ouailles & les Psal. 8 baufs, universellement en outre les bestes du champ. L'Ange tesmoigne par le Prophete, que les Anges Dan. Surpassent les hommes. Quand il dict, Le prince du Roy 10.03 aume des Perses à resiste contre moy. Le Prophete Zacharie asseure, que les Anges inferieurs sont reiglés Nnn

466 Livre IV. DES MORALES DE S. GREG. Zach. & gouvernés, par les puissances des Anges supe-2.v.13. rieurs. Voicy l'Ange, qui parloit à moy, sortist hors; Et vn autre Ange sortoit au deuant de luy, & luy diet, cours, & parle à cet enfant, disant Ierusalem sera habitée sans muraille. Sidans les fonctions, & les charges des Esprits celestes les plus hautes puissances d'entre les Anges ne donnoient aux moindres, les reigles de leurs mouuemens: l'Ange ne connoistroit pas en façon quelconque par vn autre Ange, ce qu'il dict à vn home. A cause donc que l'autheur souuerain du monde tient toutes choses sous sa main, & qu'il les regit toutefois les vnes par les autres, pour le discernement de l'ordre admirable de la varieté de l'uniuers: nous entendons sous les noms des Roys, les esprits Angeliques qui maistrisent les choses qui leur sont subiectes d'autant plus puissamment; qu'ils seruent à l'autheur de toutes choses, plus familierement. Ainsi presentement l'homme dormiroit auec les Roys, c'est à dire, qu'iliouroit du repos eternel, auec les Anges: s'il n'auoit voulu escouter le language trompeur de Satan, son suborneur. Les Anges meritent aussi d'estre appellés Conseillers, d'autant qu'ils conseillent & assistent à la Republique Spirituelle du seruice de Dieu: quand ils nous affocient auec eux au Royaume de Paradis. Conseillers veritables, par ce qu'alors que par leur organe, & par leur entremile, nous connoissons quelle est la volonté de Dieu: c'est sans doubte par leur bon aduis, que nous trouvons les moyens de nous deliurer des angoisses de ceste vie, remplie de tribulations. Le bien-heureux Iob est vn S. dont l'esprit est remply

SVR LE III. CHAP. DE IOB. des penseés de l'Eternite'; Eternitésans borne, qui ne regarde point le passé, non plus que l'aduenir : Eternité tenace, qui ne perd rien des choses passées, & qui n'accroist de rien par les futures; Car elle void toutes choses presentes à ses yeux. Aussi dans ceste veuë, ce grand personnage peut contempler, comme vn obiect present à son sublime esprit les predicateurs de l'Eglise S. qui deuoient esclater à la fin destemps: lesquels apres leur trespas, & dés qu'ils sont sortys de la prison de leur corps, ne sont pas en peschez d'entrer dans le Royaume de la Gloire celeste, comme les anciensPeres de la loy de nature, & de la loy escripte; par la durée ennuyeuse des années & des siecles. Soudain qu'ils sont dépestrez des liens de la chair : ils reposent en paix, au throsne glorieux de la Beatitude eternelle, selon l'aduis de S. Paul. Nous sçauons que si nostre habitation terrestre de ceste loge est destruitle, nous auons vn edifice de par Dieu, vne maison qui n'est point saite 2. Cor. de main mais Eternelle és cieux. Or auparauat que nostre Sauueur, eust par sa mort satisfait à l'indignation de son pere Eternel, pour tous les hommes: & enduré le dernier suplice pour le genre humain; les iustes mesmes qui ont gardé les voyes des preceptes Diuins, & suiuy les sentiers de la Celeste Patrie, sont demeurez enclos, & enfermez dans l'enceinte des Lymbes, apres leur degagement de la corruption de la chair, par leur trespas. Ils n'estoient pas en ce lieu comme des criminels, & comme des pecheurs, que Dieu voulut punir:mais ils y estoient en repos, comme en vn seiour escarré, hors de prises à toutes iniures; à cause que Nnn ij

468 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. l'intercession du mediateur de Dieu, & des hommes n'estoit pas encore arriuée: & que l'entrée du Ciel & du Royaume de gloire leur estoit interdite, comme à des complices du premier crime d'Adam. Le Redempteur du monde en rend tesmoignage dans l'Euangile, où il rapporte luy mesme, comme le mau-Lu.16 uais riche, au milieu des tourmens qu'il enduroit aux 20. 23. Enfers: contemploit de loing le Lazare, lequel repoloit dans le sein d'Abraham. Certes si ces personnes si differentes qu'elles estoient, n'eussent encores esté receues dans ces bas lieux : le meschant n'auroit pas peu voir, du milieu de ses peines & de ses supplices, ces deux grands hommes Abraham & le Lazare! En effect, Iesus Christ, apresauoir enduré la mort de la Croix pour le demerite de nostre forfaict, a penetré le creux des Enfets: pour ramener auec luy dans les Cieux, ceux quis'estoient maintenus fidelles à son seruice durant ceste vie. Mais il est veritable, que si le premier hommen'eust pas voulu pecher, il se fust luy mesme esseué, sans le secours de la Redemption, à la felicité eternelle des enfans de Dieu: où l'homme juste monte tous les iours, à cause qu'il est rachepté de la mort eternelle, par le sang precieux du Redempteur du monde. Il faut donc que le juste fasse reflexion sur le mal heur que le peché d'Adam luy a procuré : car si le premier homme n'eust pas transgressé le commandement de son Createur, il seroit sans peine monté dans le Paradis, sans auoir mesme esté rachepté; où les grands Saincts de l'Eglise, apres leur Redemption, ne peuuent s'esseuer que par vn grand trauail,

SVR LE III. CHAP. DE IOB. Ainsi entrant en luy mesme, qu'il enuisage ceux auec lesquels maintenantil viuroit bien-heureux, dans le repos eternel? qu'il dise en verité, que c'est auec les Roys & les Conseillers de la terre. Les Saincts qui preschent la grandeur de Dieu dans l'Eglise, par le bon exemple de leurs bonnes actios, & par l'efficace de leurs paroles: meritent le titre, & le nom de Roys; qui sçauent bien gouverner ceux qui sont commissous leurs charges, & regir comme il faut, la conduitte de leurs actions. Car en reiglant tous les mouuemens de leurs appetits: ils regnent auec Empire sur toutes leurs pensées, par le pouuoir absolu de leur vertu. Ils sont aussi appellez Conseillers de la terre; d'autant que s'ils sont Roys, par ce qu'ils se commandent à eux mesmes, & president sur leurs passions: ils sont aussi Conseillers fur la terre; à cause qu'ils instruisent, & donnent lesconleils de ruiner les pechés, & de former la vie, à la sainteté &à la vertu. Ils sont Roys, car ils sçauent se regéter eux mesmes: ils sont aussi Conseillers de la terre; car ils guident les hommes, qui viuent sur la terre, par le sage conseil de leur admonition dans le chemin celeste de la gloire des Saincts. N'estoit ce pas à S. Paul estre Conseiller de la terre, quand il disoit; Or quant aux Vierges, ien'ay point de commandement du Seigneur, mais i'en Corint. donne conseil: Et encore plus bas, La vierge sera plus heu- 7.0 15 reuse, stelle demeure ausi selon mon aduis. Iob poursuit le recit de ceux auec lesquels, il eust esté bien-heureux sans l'iniure du peché d'Adam.

Nnn iij

QUE LES SERVITEURS DE NOSTRE Seigneur, ont leurs ames tranquilles: Mais que les fils de la terre, coles enfans de ce monde, sont troublez dans leurs cœurs, par les tumultes confus de leurs peruerses pensées.

CHAPITRE XXVIII.

Vi edifient les lieux solitaires pour eux. Tous ceux qui se passionnent, ou pour les plaisirs illicites: ou pour paroistre en estime à la veue du monde: ont le cœur agité d'vn tumultenoir, & confus de diuerses pensées. Plus ils excitent chez eux de desurs differents en quantité, & en qualité: plus ils abbatent leur ame, la iettent dans le mespris, & la foulent aux pieds, par leur frequentation miserable. L'vn se soubsmet sous la maistrise de la lubricité: & se forme à sa phantaisse des spectres de turpitudes & de sales actions; mais alors qu'il ne peut paruenir à l'effect honteux qu'il s'est imaginé: il roule incessamment dans son esprit, le subiect detestable de son inquietude. A mesure que cét infect recherche impatiamment de conduire sa volonté iusques à sa perfection: son espritaffoibly par tant de secousses, que ses inquietudes luy donnent, crie de toutes parts, accablé d'ennuy, & aueuglé de sa propre ordure; Et espie sans relasche l'opportunité, d'executer son abominable desir. Vne ame en cét estat miserable, resséble à vn magistrat, accablé par la foule d'vne populace reuoltée contre luy; tant elle est tiraillée par le tumulte insolent de ces sales pésèes. Vn autre s'assuiectit sous l'Empire de la colere; Mais l'incense qu'il est, il ne sçait ce qu'il faict! si ce n'est qu'il esmeut au milieu de son cœur, des noyses, & des disputes: pour des choses mesmes qui ne sot pas, & pour des niaiseries qui le deschirent! Il est souvent sitroublé, qu'il n'apperçoit pas ceux qui sont presens deuantluy: Et s'arreste à contester, & à quereler des personnes qui sont absentes, qui ne l'entendent pas, & ne luy peuuent respondre. Sa passion seconde, luy produict milles outrages qu'il faict, &qu'il recoit: Et s'emporte iulques aux aigreurs, contre ce qu'il croit qui l'offence. S'il ne rencontre personne, sur saquelle il puisse descharger sa rancœur; il se vit alors contre luy mesme.Et à force de criailler, & de despiter: il allume la rage, & la forcenerie dans son ame. C'est estre bien malheureux; de soustenir la presse de tant de mouuemens: & se laisser escraser sous le fardeau pesant & insupportable des ardentes pensées qui brussent son cœur! vn autre s'abandonne à la cruauté de l'auarice: & mesprisant les choses qu'il possede, a le cœur rongé de desirs, pour celles qui sont à autruy. C'est vn infatiable, quine pouuant aquerir les choses qu'il souhaitte: passe les iours entiers sans rien faire, & trauaille toute la nuict son miserable esprit, par le penser d'amasser qui le bourrele. Il est lasche, & n'ose entreprendre vn bon affaire; tant il est fatigué par des soins inutils, & illegitimes pour des biens qu'il ne peut auoir. Sa passion luy forme tousiours des nou-

472 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. ueaux aduis les vns sur les autres: & son cœur est tonsiours allairte, large, & ouuert, pour receuoir sans intermission, des inventions & des artifices pour thesauriser. Il estudie continuellement à l'aquisition de ce qu'il souhaitte: & cherche tous les moyens, les plus plus cachez & les plus secrets, pour l'obtenir. Aussitost qu'il estime auoir trouué quelque addresse pour son dessein: son cœur tressaut de iove, comme si desia il tenoit ce qu'il a desiré. Son esprit est desia en peine, à augmenter le bien qu'il croit dessa auoir acquis: Et ne songe qu'à le cultiuer, & à le faire proffiter. Vne autre inquietude le saisit à l'instant ; à cause qu'il possede ce qu'il a acquis, & que ses soins l'ont emmelioré de beaucoup; Il a peur qu'on ne luy arrache : il s'imagine des parties dressées contre luy par ses enuieux: il s'occupe perpetuellement à songer aux procez que l'on luy peut faire: Et aux moyens de respondre, & de s'en desendre. Mais comme l'auare ne possede rien en essect; son trauail est bien vain, & sa peine bien inutile, d'estre tousiours en tourment, pour se conserver vne chose, dont il n'a rien que le desir, & non la jouyssance. Ainsiguoyqu'il ne possede quoy que ce soit de ce qu'il a desiré: il a toutefois dans son cœur, les fruicts des appetits de sa concupiscence; les trauerses, & les peines d'vne inquietude continuelle. C'est vne ame oppressée par vne multitude de peuples qui l'enuironnent, & par ces desirs piquans d'auarice, qui la deuorent: Vn autre preste le col sous la tyrannie de la superbe, lequelatterre son cœur sous l'esclauage du vice: alors

474 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. & necessiteux dans sa maison; & mesprisé dans le public. Il estudie continuellement à se pouruoir des choses qui luy font besoin, & à ceux qui sont sous sa charge, & qui despendent de luy; tant il a peur que terre luy faille. Et pour pouuoir suruenir à ceux qui sont au dessous de luy: il se captiue luy mesme, au seruice de plus grands que luy, pour en tirer aduantage. Mais cependant qu'il prendsoin, à se rendre agreable à ceux ausquels il s'est donné: il s'embarasse sans doute dans leurs interests, & consent bien souuent, par leur consideration, à beaucoup de maux, & à commettre beaucoup de pechez, & de mauuailes actions, dont il n'auroit iamais la pensée, si elles le regardoient :; afin de leur complaire, & de ne pas perdre le fruict des seruices, qu'il leur a rendus long-temps auparauant. Souuent pour ne pas deschoir du grade, & de l'honneur, qu'il a acquis dans le monde: Il approuue deuant les grands, & pour les flatter, les choses qu'il condanine dans le jugement secret de son cœur. Que cet homme est pressé d'inquietudes diuerses! & de combien de soins & de sollicitudes son cœur est tiraillé? à vouloir s'appliquer à tant de choses à la fois : à complaire à ses maistres: à contenter ses subiets: à accoistre son bien & sa fortune, & à satisfaire à ses affections! Au contraire les iustes, & les bons Chrestiens, qui ne souhaittent rien des choses du monde: n'ont rien aussi qui les fasche, certainement. Ils reiettét loin d'eux, par les mains des motifs de vertu & de pieté, tous les mouuemens desreiglez de cocupiscece peruerse; &parce qu'ils mépri-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. sent tout ce qui est transitoire, & passager sur la terre: aussi ne souffrent ils pas les insolences des pensées malignes que produisent les biens & les plaisirs de la terre. Ilsiouissent d'vn grand repos dans l'interieur de leur ame; parce qu'ils n'ont point d'amour & de passion pour les choses du monde. Iob depeint leur humeur par ces paroles, qui se bastissent des solitudes. Car edifier des solitudes, c'est repousser de son cœur les tumultes des desirs terrestres: & souspirer d'affection feruente & impatiente de l'eternelle patrie, à l'amour du repos & de la quietude du Paradis. Le Psalmiste Royal n'auoit-il pas esloigné de luy tous les tumultes & les troubles des mauuaises pensées, quandil faisoit à Dieu cette protestation ? Tay demandé une chose au Seigneur, ie la requereray, c'est que Ps. 16. i habite en la maison du Seigneur tous les iours de ma vie ? v. 4-Ce S. homme s'estoit separé de la trop grande presse des desirs terrestres, & s'estoit retiré dans luymesme, comme dans vne grande solitude: où il ne voyoitrien d'estranger qui le peût fascher; & d'vn esprit d'autant plus tranquille & asseuré, que ses affections n'auoient aucune attache à quoy que ce soit. Il auoit cherché en soname vn resuge bien retiré de l'agitation des choses corporelles, pour y conuerser auec Dieu, d'autant plus purement; qu'il s'y trouuoit seul, auec luy seul. Ces Saincts qui se bastissent des solitudes pour eux, sont encores appellés, & tres à propos du nom de Conseillers, la raison est, que quoy qu'ils se bastissent dans le secret de leurs ames, des retraites & dessolitudes: c'est toutesois si heureusement pour Ooo ij

476 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. eux, & pour leurs prochains, qu'ils employent les aduantages qu'ils y acquierent au dessus des autres, en la perfection de la vie Chrestienne: à ne perdre iamais la moindre occasion d'assister les autres de leurs conseils, & de leurs aydes. Examinons de plus pres le procedé merueilleux du Psalmiste, que nous auons maintenant proposé, pour modele excellent de Cóseiller. Voyons comme pour donner des exemples de la vieplus sublime, aux nombreuses troupes des peuples qui ont creance en luy: il estalle le denombrement & le calcul des vertus qui forment le iuste, & l'hommeparfaitselon Dieu. Voicy commeilexhorte à rendre le bien pour le mal à son imitation. Ps7. Si l'ay rendu mal à ceux qui me l'ont faict, c'est à bondroict que confus, ie descheoie par mes ennemis. Pour exciter en nous la dilection & l'amour enuers Dieu. Mais 72. v. il m'est bon d'estre conioint à Dien, pour imprimer dans nos cœurs, des sentimens de la vraye & saincte humilité; il ouure ainsi les secrets du sien. Seigneur, mon cœur n'a point esté exalté, & mes yeux n'ont point esté esleués, pour à son exemple, nous exciter à la saincteté. & à la droiture du zele, au seruice de nostre Seigneur, Ps. 138. il parle ainsi à Dieu. O Seigneur, n'ay-je pas hay ceux ver.21. qui te hayssoient, & me deffaillvisse pas de tristesse contre ees ennemis? Le les hayssois de parfaicte haine:ils m'ont esté faicts ennemis. Pour allumer le desir de l'eternelle patrie dans nostre sein, il deplore par ces paroles l'ennu yeuse langueur de ceste vie miserable. Helas, à moy, pource que mon pelerinage a esté prolongé, c'est vn Sainct qui a respandu tant de suaues odeurs de vertus sur

28.

SVR LE III. CH'AP. DE IOB. nous, par l'exemple de sa pieuse conuersation: qu'il s'est monstré Conseiller, merueilleusement liberal en nostre endroiet. Il n'est pas satisfait de nous fauoriser par ses prudens conseils: il passe encores plus outre, & raconte son industrie, à se bastir à luy-mesme vne solitude. Voicy,ie me suis essoigné en fuiant: & ay demeure' Ps. 54. au desert: Ce genereux seruiteur de Dieus'essoigne en fuyant; car en se retirant de la tourbe confuse des desirs temporels: il s'esleue au sommet de la contemplation de la grandeur de Dieu: mais toutefois ce grand homme meure dans le desert, d'autant qu'il perseuere dans la secrette retraicte de son cœur. Ieremie discourt richement de cette solitude à nostre Seigneur.leme seois seul deuant la face de ta main, pour ce que Hiero. tu m'as remply de menace. La face de la main de Dieu, 17. c'est le coup rigoureux de son iuste iugement, lequel a chassé par force, du Paradis l'homme superbe, & l'a renfermé comme vn prisonnier dans l'aueuglement de cét exil deplorable. La menace de Dieu, c'est la terreur qu'il donne au meschant, du supplice qui suit son peché. Encores donc que nous ayons ressenty la face de la main de Dieu, & l'atteinte du coup de sa main: si sommes nous tousiours estonnés par ses nouuelles menaces; d'autant qu'apres l'espreuue de son iugement, qui nous a chasse hors du Paradis, & nous a relegué dans l'ennuy du fascheux exil de ceste vie; si toutefois nous ne laissor, spas d'offencer, & de pecher contre Dieu: nous sommes perpetuellement menacés d'en estre chastiés par les supplices erernels. C'est donc à l'ame deuote, bannie sur la terre, à r'appeller Ooo iij.

478 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. en son souvenir l'estat fortuné, duquel l'homme est descheu, & la condition miserable, où la justice du Iuge eternel la doit reduire, si apres sa premiere cheute elle retourne au peché. qu'elle esloigne d'elle toute la la confusion turbulente des appetits desreiglés des choses du monde: & qu'elle se retire dans la solitude la plus escartée, & la plus profonde de l'interieur de son cœur; qu'elle s'imagine sans cesse, s'entretenir ainsi auec nostre Seigneur. Te me seois séul deuant la face de ta main, pource que tum'as rempli de menace, ou pour mieux dire. Lors que ie considere ce que i'endure maintenant par mon exil hors du Paradis, & par l'experience de vos iugemens, dans les souffrances de mon bannissement: surprise d'estonnement par les inquietudes que les conuoitises de la terre donnent à mo ame, ie ne passionne rien tant, que de me retirer dans le secret de mon cœur; tant ie suis saisse des apprehensiós effroyables des eternels supplices, desquels encore vous me menacez: C'est ainsi qu'il faut croire, Que ces Rois & ces Conseillers, edifient les lieux solitaires pour eux. La raison est, que les iustes, qui se sçauét conduire dans les voyes du salut, & y porter les autres par leur assistance; quand ils voyent qu'ils ne peuuent pas durant ceste vic, posseder le repos & la tranquillité eternelle des enfans de Dieu: ils se bastissent icy bas dans eux-mesmes, & au plus intime de leur cœur, par les desirsspirituels de la paix & de la grace celeste, des solitudes sacrées à l'imitation saincte des eternelles demeures du Paradis. Iob enuisage encore d'autres compagnons de sa felicité: Auec les Princes qui possedent l'or,

SVR LE III. CHAP. DE IOB. er qui remplissent leurs maisons d'argent. Iob n'appelle de cenó de Princes, que les Prelats de l'Eglise saincte, que la Prouidence diuine substituë continuellemét -les vns apres les autres, par l'enchaisneure successiue qu'elle faict des Docteurs & des Predicateurs de ses verités, pour enseigner les peuples. Le Psalmiste Royal en parle en ceste façon, à la mesme Eglise. Les Ps:44. fils te sont nais au lieu de tes peres : tu les constitueras Prin- v.17. ces sur toute la terre. Iob entend par l'or, la sagesse, que Salomon explique par ces paroles, Vnihresor desirable repose en la bouche du Sage. Sans doute Salomon a bien Proureconnu, que la Sapience estoit vn or veritable, puis qu'il l'appelle vn thresor. Et c'est auec raison qu'on l'a designé par l'or, car tout ainsi que les biens temporels s'achetent par l'or : de mesme c'est par la Sagesse, que les eternels s'acquierent. si la Sagesse n'estoit vn or espuré, l'Ange ne diroit pas à l'Eglise de Laodicée. Ie te Apoc. conseille que tu achettes de moy de l'or esprouue par le seu. 3.v.18. Nous achetons de l'or, quand pour auoir la Sages-. se, nous prestons nostre obcissance à celuy qui la peut donner. Vn personnage excellent nous excite aussi à faire ce traicté auec nostre Seigneur. En conuoitant Sa- Eccle. pience, garde iustice, & Dieute la donnera. Iob designe ..v. 33. par les maisons, les consciences; de là vient que Iesus, apresauoir guary le malade, dont parle sain & Iean, il luy fait ce commandement: Va en tamaison; Comme 5. Mai. s'il luy disoit, apres estre guary par vn miracle si euident, entre enta conscience, & songe quel tu dois estre dans l'interieur de ton ame, deuant les yeux de Dieu. Iobrepresente par l'argent, les paroles diuines;

480 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG.

Psu. Car selon l'aduis du Psalmiste, Les paroles du Seigneur sont paroles chastes, argent espreuué par le seu. La parole de Dieu est veritablement vn or espreuué par le feus d'autant que la parole de nostre Seigneur mise dans nostre cœur, comme dans vn creuset, s'espreuue & se purifie par le feu des tribulations. Il faut donc que le iuste, plein de l'esprit de l'eternité, ramasse deu ant luy tous les siecles futurs: qu'il compreinne dans l'estenduë de son entendement, toutes les ames iustes, que tous les siecles à venir doiuent produire: qu'il considere leur grace & leur saincteté d'vn œis d'admiration: comme des esleus bien heureux, auec lesquels il auroit demeuré dans le repos, sans aucune peine, à toute eternité; si personne n'eust offencé Dieu par le peché de superbe; Et qu'il dise en luy-mesme. Maintenant en dormant ie me tairois, & me reposerois en mon somme: auec les Rois & les Conseillers de la terre, qui edisient des lieux solitaires pour eux: ou auec les Princes 'qui possedent l'or, & remplissent d'argent leurs maisons. Mais si la pourriture du peché n'auoit pas corrompu nostre premier Pere, elle n'auroit pas non plus engendré par son infection, des enfans criminels, coupables de la gehenne, & du supplice eternel ? à present qu'il n'y a aucunes personnes sauuées, que par la redemption du sang de lesus-Christ: qu'il n'y a point de iustes que ceux qui sont esseus de sa main; Il faut que l'ame deuote regarde les Saincts que Iesus a choisis pour ses fauoris: Et qu'elle s'instruise comment elle pourra entrer auec eux au repos eternel; qu'elle voye les Saincts Apostres, comment ils gouvernent l'Église com-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. commise à leurs soins, auec tant d'adresse; qu'encores qu'ils enseignent sans intermission les verités du Ciel, par la parole de la Predication; ilsne laissent pas pour cela de secourir leur prochain, parlleurs prudens conseils: qu'elle les nomme alors des Roys & des Conseillers: qu'elle regarde apres les Apostres, les bons Prelats qui leursuccedent? comme en viuant prudemment; ils possedent l'or de la Sapience; & comme en preschant les mysteres du Ciel, & la rectitude des mœurs de la terre; ils brillent comme l'argent qui est rebruny, par l'eloquence de la parole diuine ? Et qu'elle admire que ces Prelats sont riches, qui remplissent d'or & d'argent, de sagesse & de vertu, les maisons des consciences. Mais à cause que quelquefois vn esprit prophetique, ne satisfaict pas à sa charge, pour predire les choses sutures; s'il ne represente au cœur du Prophete les choses passées, & les plus anciennes. Le bien-heureux Iob ouure ses yeux à tout, & dessous & dessus, pour veoir non seulement les choses à venir: mais aussi pour remettre en son souuenir, celles qui sont passées. Car il adiouste aussi-tost apres.

Ppp

QVE IOB APPELLE LES PERES du premier siecle, des auortons, à cause que la plus grand part de tout le genre humain, nous a esté inconnuë, excepté quelques-vns dont Moyse a parlè.

CHAPITRE. XXIX.

V que fus-je non plus que l'aborcif, qui est caché, ou que ceux qui sont conceus, & quin'ont pas veu la lumiere! l'auorton est caché, & meurt dés qu'il est né, à cause qu'il vient au monde auant le temps accomply, prescript par la nature. Et sur ceste pensée le bien-heureux Iob appelle quelques vns des Peres du premier siecle des auortons; & comme ceux auec lesquels il pense qu'il eust peu iouir à tout iamais du repos eternel, sans subir la mort en son corps, si nostre premier pere n'eust point peché. Ces auortons sont les esleus, & les iustes de la loy de nature, lesquels ont veu le iour auant le temps de la redemption, dés la naissance du monde: & qui ont eu soin toutefois de se mortifier, & se sevrer eux mesmes des plaisirs du mode. Courages, genereux, qui sans auoir des loix, ny des preceptes escrits pour regler leurs actions: sont comme morts dés la sortie du ventre de leur mere; d'autant que par le seul instinct & par la seule loy de la nature: ils ont craint d'offencer l'Autheur de leur vie. Et preuoiant de loing, par les obscures clairtez de

SVR LE III. CHAP. DE 10B. la foy, la venue du Sauueur, ils ont eltudie miraculeusement à la mortification de leurs concupiscences; Ils ont mesme obserué beaucoup de preceptes, dont ils n'auoient iamais rien veu par escrit. Or ce temps admirable qui a produir nos peres, comme des morts au siecle dés le commencement du monde, est conside ré du bien-heureux lob, ainsi qu'vn ventre, duquel vn auorton est sorty. C'est là qu'il voit Abel, lequel n'a pas resisté à son meschant frere, quand il l'a tué. Là il Gen. 5 regarde Enoch, lequels est si bien conduit, qu'ils est rendu digne d'estre enleué hors du monde, à la conuersation de nostre Seigneur. Là il enuisage Noé, le-Gen.9. quel a suruescu au mode immonde; à cause de sa sainteté, qui a esté si parfaicte, que la diuine censure n'y a rientrouué à redire. Là il apperçoit Abraham, le-Genes. quel viuant dans le siecle, comme vn estranger & vni?. pelerin qui pretendoit à vne autre patrie: s'est fait amy de Dieu. Là il enuisage son fils Isaac, lequel à Gen. cause de ses yeux charnels qui estoient malades, n'a pas veu les obiects qui estoient au monde durant son grand age, mais par la vertu efficace de l'esprit prophetique, esclairé des rayons de la lumiere d'en-hauts il a penetré dans la connoissance des siecles futurs, mesme les plus esloignés. Là il connoist Iacob, lequel Gen. a esuité par sa soupplesse, & par son humilité, l'indignation de son frere: & l'a surmontée par sa bonté, & par sa clemence. Fidel seruiteur de Dieu, qui a esté fecond par la propagation de sa race: mais encores plus second, par la grace de l'esprit de Dieu, & qui a enchaisné sa posteriré dans les chaisnons sacrés de sa pro-P pp ij

484 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. phetie. Le bien-heureux Iob a raison de dire, que cét auorton luy est caché; d'autant que la plus grand part. de tout le genre humain, est soustraicte à nostre connoissance, fort peu exceptés: lesquels nous connoissons par les escrits de Moyse, des le commencement de la fabrique du monde. Il ne faut pas penser, que durant tout le temps de la durée du monde, depuis la creation iusques à ce que Moyse receust des mains de Dieu les Tables de la Loy escrite, il n'y aye eu sur la terre, que les Saincts seulement, dont Moyse a parlé dans son histoire. Il y en a eu beaucoup d'autres, dont la multitude nombreuse, a esté obscurcie par la trame des ans: & ignorée par les hommes. Et ceste multitude de iustes inconnuë, est appellée par I ob du nom d'auorton, estouffé dans la mort de la mesconnoissance: aussi-tost qu'ils ont veu le iour. C'est comme si iamais ils n'auoient esté; à cause qu'excepté le petit nombre des iustes declaré par Moyse: il n'est faiet aucune. mention de tous les autres par aucun escrit qui les aye peu conserver à la memoire des hommes. Iob se souhaitte encores semblable à ceux, qui font conceus, & n'ont pas veu la lumiere. C'est à sçauoir aux Saincts, lesquels ont vescu dans la Loy escrite. Ceux qui sont nés dans le monde apres la Loy escrite, ont esté conceus au seruice de leur Createur, par la leçon, & par l'in-Aruction qu'ils ont receue de la Loy; Mais quoy qu'ils fussent conceus en cét estat, si n'ont-ils pas veu la lumiere; d'autant qu'ils n'ont pas peu paruenir iusques à la clairté de l'Incarnation du Verbe diuin : quelque. creace, & quelque espoir sidelles qu'ils en eussent Nôtre Seigneur Iesus-Christ dit dans l'Euangile, le sui la

SVR LE III. CHAP. DE lob. lumiere du monde: Et ceste mesme lumiere enseigne loa. 8. à ses Apostres, le bon-heur qu'ils ont de le voir. Plu- V.121 sieurs Prophetes, one desire de veoir les choses que 13. v.7. vous voiez, & ne les ont pas veuës. Ainsi donc les sidelles de la Loy escrite, ont esté conceus au service de Dieumais ils n'en ont pas veu la lumiere. Car ils ont esté portés par les voix manifestes des Prophetes, à esperer la venuëdu Sauueur, & n'ont pas peu veoir son Incarnation. Les enseignemens des Prophetes, ont esté comme les sacrées semences, lesquelles ont produit à la Foy les iustes, dans le secret de leur cœur, comme vn part conceu de nouveau : mais ce part conceu de la forte,n'a pas pris sa croissance, iusques à sa production complete & parfaicte, & à la iouissance du iour de la diuine presence du Verbeincarné; à cause que la mort qui les a surpris, les a rauis au monde: auparauant que Iesus, & la Verité eternelle, paroissant à la veuë des hommes, aye esclairé le monde. L'ame deuore donc en la personne de Iob, pleine de la grace &: de l'esprit de l'eternité, ramasse dans le sein de sa memoire, tout ce qui iamais a esté de perissable, & de changeant au monde; & parce que toutes les choses : qui ont esté creées de la main de Dieu, sont de tres perite estendue, à comparaison de l'immensité du Createur qui les afaicts. Quand ceste ame est fortisiée de l'esprit diuin, qui n'a rien de luy, ny autour de luy, que la plenitude parfaicte de son estre diuin. Alors elle enuisage toutes les choses futures, & les choses pasfées :elle porte par tout la veuë de sa pésée, & dessus, & dessous: Et considerant l'instabilité & l'imperfection Ppp Mi

486 Livre IV. DES MORALES DE S. GREG. des choses passées & des choses à venir; elle enflamme son cœur de desirs ardens, & d'affections feruantes, pour la possession de Dieugui est Eternel, & qui ne change iamais. Elle dict en son cœur, maitenant en dormant ie me tairois. Ce mot maintenant marque le temps present; tellement que chercher sans intermission vn repos permanent en ceste vie presente : c'est à bien penser, souspirer continuellement apres yn autre ioye, que celle du siecle; Vne ioye de l'Eterniié, qui ne peut estre alterée par quoy que ce soit de contentement qui luy eschappe: ny par quoy que ce soit de disgrace qui luy suruienne. La verité Eternelle nous fait bien reconnoistre par l'entreprise de Moyse, que ce bon-heur que sa diuine boté nous procure, est tout elle. Ie suis qui suis. Et tudiras aux enfans d'Israel, celuy qui estm'a enuoyé vers vous. Le bie heureux Iob perseuere tousiours en ses plaintes, à desduire les felicitées, dont le premier peché de nos premiers parens la priué! outre qu'il considere l'instabilité des choses du monde: qu'il recherche toussours vn repos constant, & inalterable, durant ceste vie, sans le trouuer: qu'il se represente sans cesse, en son souuenir, la lumiere insinie qui le doit vn iour esclairer: qu'il faict en son esprit l'enumeration des ordres des S. & des elleus de Dieu: Il nous descouure encores plus clairement l'excellence de ce repos, de la lumiere eternelle, qui bien-heure les enfans de Dieu. Et par des termes encore plus presens, & plus intelligibles: il monstre ce qui se passe iournellement, dans ceste gloire immortelle, concernant la conversation despecheurs covertisà Dieu avec les SS.

QVE DANS CESTELV MIERE, qui n'est autre que Dieu, il n'y a, ny tumulte de concupiscences desreiglées, n'y peine du peché: mais vne netteté, & purete d'intelligence, & vne tranquillité de parfaicte paix.

CHAPITRE. XXX.

Bs meschans ont la cesse leur trouble, & ceux qui ____sont lassés de leur force, ont illec reposé. Nous auons desia dit, que depuis que le trouble des appetits d'espraués s'empare des cœurs des pecheurs : Il y excitevne guerre, & vn combat à outrance de passions les vnes contre les autres. Mais il est constant, que les impies ne troublent point ceste lumiere facrée, & bienheureuse: que les Saincts de la loy escripte, & encores contens au seruice de Dieu, n'ont iamais veuë. La raison est, que la gentilité à heureusement rencontré, pour le repos de sa vie, & pour son salur Eternel, l'aduenement du sauueur : que les peres de l'ancienne loy, ont long tempsattendu. S. Paul en rend tesmoignage. Ce qu'Israel cherchoit. Il ne la point obtenu: mais l'ef-ad lection a obtenu. Il est dons veritable que les pecheurs Rom. cessent leurs troubles, & leurs agitations, à la veue de ceste lumiere; puisque les esprits des pecheurs n'ont passi tost recogneu la verité Éternelle, qu'ils ont tourné le dos, & renonce aux desirs & aux convoitises facheuses du monde: pour s'attacher, & se ioindre inseparablement à la tranquillité de l'amour Diuin.

788 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. Ceste divine clairte inuite les pecheurs à la cessation de leur desreiglement, par ces paroles. Venez à moy tous, qui estes tranaillez, er chargez; er Ie vous soulageray. Prenez monioug sur vous es apprenez de moy que Math le suis debonnaire, & humble de cœur, & vous trouue-u.v.17 rez repos à vos ames. Carmon loug est aisé, & mon fardeau leger. Est-ce vn ioug trop pesant, que le Sauueur du monde aye imposé sur nos testes! luy qui nous commande de reietter toute conuoitise mauuaise, capable de nous troubler! Est-ce vne loy trop rude qu'il nous prescriue, luy qui nous exhorte à nous destourner de toute voye dangereuse de ce monde. Christ est mort pour nous, qui estions sans Religion. Selon Rom 5S. Paul. Ceste lumiere aussi à daigné s'esteindre, & mourirpour les impies; affin que les peruers ne demeurassent plus engagez, dans le tumulte de leurs tenebres. C'est donc au iuste à considerer, que la lumiere diuine a deliuré les pecheurs d'vn extraordinaireperil, par le mystere de son incarnation: quand il desgage leurs courages des desirs de malice, & d'iniquité. C'est à luy à penser que les pecheurs conuerrisà Dieu par la penitence, goustent désceste vie, des douceurs du repos fortuné, dont ils esperent vn iour de iouyr à l'eternité ; dans la veue de cesteioye, l'homme iuste doit dire icy comme le bien-heureux Iob. Les meschans ont là laissé leur trouble : Et ceux qui sont lassés de leur force, ont illec reposé. Car tous ceux qui dans le monde, sont forts de la bonne force, c'està dire de la vertu, sont forts effectiuement, & ne sont pas lassés de leur force. Ceux aussi qui se fortifient

SVR LE III. CHAP. DE IOB. fortifient en l'amour de Dieu plus ils se rendent puissans, & robustes, par la valeur de la charité & de la grace de Dieu: plus ils diminuent de leur propre force, & de leur vigueur naturelle. Et plus ils ont de desir & de passion violante pour les biens eternels: plus ils se lassent d'une lassitude louable & salutaire à la recherche des biens temporels. Le Psalmiste figure en ces termes, comme il s'est senty fatigué dans la force de son amour propre. Mon ame est ?sal.118. defaillie en ton salutaire: Car le Prophete auoit defailly en sa propre vertu, en profitant & faisant progrez dans la grace de Dieu & dans son salut; à cause que dans l'empressement de ses sainctes dilections pour la lumiere de l'eternité: il tomboit come tout ropu, & n'auoit plus de force, ny d'asseuranct en sa vertu corporelle. Il dit aussi en vn autre lieu; Mon ame a Psalm. 83. convoité co defailly apres les tabernacles du Seigneur. La 2.3: liason de ces termes merite d'estre obseruée; quad il a dict; Mon ame a connoité, & puis apres; Mon ame a defailly, d'autant que l'affection & l'amour de Dieu, est bien petit:s'il ne cause bien-tost la defaillance de l'amour propre. Certainement vne ame qui brusse d'ardeur & de passion pour le palais de l'eternité: ne peut pas viure sans estre lassée bié-tost, de l'affection des choses téporelles. Elle se refroidit d'autant plus en l'amour du siecle: qu'elle prend plus de feu & plus d'ardeur en la charité de nostre Seigneur. Si vne fois l'honie s'attache parfaictement à Dieu: il quitte aussi le monde pleinement; il meurt aussi plus abso-- lument aux choses temporelles: plus il anime son

Digitized by Google

Apo Livre IV. des Morales de S. Greg. cœur, d'un'esprit sublime & passionné de l'eternité, pour la vie glorieuse du Paradis. L'Espouse du Cantique ne se sentoit-elle pas toute fatiguée en sa Cant. Cai. propre force, alors qu'elle disoit; Mon ame s'est toute fondue des que mon bien ayme a parle: Car soudain qu'vn cœur est touché par l'aspiration aggreable de ses secrets entretiens auec Dieu; il s'affoiblit & deperit beaucoup en sa force naturelle : de façon que l'ardeur & le feu sacré qui le brusse, le fond & le consomme. Si qu'il se trouue tout dépouillé de ses propres forces: au point qu'il se ressent fortissé d'une forcemaieure au dessus de luy & surnaturelle. Daniel se propose luy-mesme en exemple:representat l'estat auquel il estoit apres auoir esté fauorise de la vision de Dieu. le languis, & fue malade par aucuns iours. Car quand vne ame est liée à la vertu de Dieu, par les liens de son sain amour : sa chair se lasse, & son corps perd sa force. Iacob en est témoin lors qu'il luicta contre l'Ange, & qu'il l'embrassa: Il clocha aussi tost d'un pied: D'autant que dés qu'un homme se porte aux choses cœlestes, par les voyes veritables de la sacrée dilection: il ne peut plus marcher dans le monde, par les desirs differens des choses terrestres. Le suste qui se sent robuste & fortisié, par le seul amour enuers Dieu, ne marche que d'vn pied; mais d'un pied ferme : il faut que l'autre se debilite, & qu'il demeure perclus; par ce que plus l'anie croist en vertu: plus il faut que le corps deperisse & perde de sa force. Il faut donc que lob cosidere les courages sublimes des serviteurs de Dieu: & qu'il prenne garde quelle retraite ils trounent, & quel repos sou-

SYR LE TII. CHAP. DE IOB. uerain ils rencontrent, en perdant leurs forces naturelles, pour profiter au seruice de Dieu, & pour faite progrez en sa grace. Qu'ils disent alors, que c'est là qu'ils se sont reposez, lassez de leur sorce, ou pour mieux s'expliquer. C'est là que le repos de la clarté eternelle recopéce les iustes; qui se lassent icy:prositất en vertu, dans le chemin qu'ils font agreablemét auec complaisance interieure au seruice de nostre Seighr. Nous ne nous deuons pas arrester à sa façon de parler, qu'apres auoir nommé la lumiere, qui n'a pas esté veue par ceux qui ont estéseulement coceus à la foy du Verbe incarné: Il n'adiouste pas que c'est en icelle que les impies ont cessé leur tumulte: mais il dict, que c'est là. C'est qu'il recognoist bien que la lumieré eternelle qui enferme les iustes en son sein: est comme nostre lieu & nostre demeure. Le Psalmiste en parle de mesme, alors qu'il explique l'immutabilité de l'eternité: Maistues le mesme quies; & Psal. 101 ter ans ne defaudrot poine, puis il declare que c'est le lieu . 19. des esleus; Là habitent les enfans de tes seruiteurs, Dieu qui contient toutes choses sans scituation en aucun endroit, est luy-mesme le lieu, sans lieu, où il nous reçoit quand nous allons à luy. Quand vne fois nous fommes arriuez à ce lieu sacrosain &, au milieu du repos & de la tranquilliré eternelle, de laquelle nostre ame jouyst en ceste vie cœleste; nous voyons les orages & les tempestes, que nous auons éuitées. Car encores que les iustes, à comparaison des pecheurs, possedent icy-bas quelque espece de tranquillité: à la conferer neantmoins auec la paix eter-Qqq ij

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$

492 LIVRE IV. DES MORALES DE SAGREG. nelle des Sain Cts du Paradis, il ost veritable de dire; que les iustes n'ont aucun repos, tant qu'ils vinent sur la terre. Le bien-heureux Iob adiouste encores cerraiet & ceste circonstance, pour signaler le bon-hour des pecheurs penitens, quand ils feron; éclairez de la cœleste lumiere. Et ceux lesquels autrefois ont esté liées ensemble sans fascherie. Quoy que les iustes ne soient pas trauaillez par aucun mouuement des convoitifes charnelles, si est-ce que la fascherie, & le tourment qu'ils ressent de leur propre corruption: les lie, & les garrotte par des rudes liens, tant qu'ils sont retenus en ceste vie miserable. L'Escriture saincte l'asseure. Le corps qui est corrupcible aggrane l'ame: Et l'habitation terrienne deprime les fens, pensane moule de choses. Tellement que les iustes, à les enuisager en l'estat où ils sont en terre encores morzels: sont appesantis par le poix de leur corruption, & atrachez à la chair auec fascherie; parce qu'ils ne sont pas encores esleuez à ceste liberté bien-keureuse de la vie incorruptible. Il souffrent beaucoup de peines, & de la part de leur ame, & de la part de Leur corps. Et ils suent à toutes rencontres, & jouisnellement par le choc qu'ils endurent interieurement, d'eux-mesmes contre eux mesmes. Ne sont ils pas liez de cordages bien rudes, de fascherie, & d'ennuy, quand leur ame se laisse descheoir, & tomber sans s'en prendre garde, dans l'ignorance & dans le peché. D'où ils ne peuvent iamais se relever, que par vn soin merueilleux & vn effect puissant: pour reprédre leurs premieres erres de la vertu. Ceste ame

Sap. 9.

STAND DE HILL CHAP DE TORE 493 nas elleue qu'aucc violence, elle tombe d'elle-mesme insensiblement, & ne se releve iamais qu'à grand peine: Elle n'est pas plustost releuée, qu'elle recobe; elle aspire à l'eternité, en se surmontat elle mesme par yn grand trauail: mais incontinent rebutée, elle fuit la sumiere qui la éclairée. Ne sont-ils pas garottez par des liens bien rudes de tourmens & de peines, tiraillez comme ils sont par deux contraires partis! Quand d'vn costé le zele, & l'esprit de ferueur, les actire comme à pleines voiles, & par l'abondance des bons desirs, iusques à la paix souueraine, & à l'intime vnion auec nostre Seigneur: Et quand d'autre costé, la chair leur fait la guerre, par les agitations & les troubles de ses passions déreglées. Dangereuse & maligne chair! laquelle quoy qu'elle n'affronte pas l'ame du iuste au combat ouuert, pareil à pareil, & comme en plein champ : si ne laisse-telle pas toutefois de se glisser comme vne esclaue derriere l'ame, de murmurer contr'elle. Et quoy qu'en crainte; c'est toutefois tousiours par vne vileine suggestion, qu'elle penetre son cœur, & salit l'image de Dieu qu'elle porte, & de sa beauté eternelle. Encores donc que les esseus surmontent toutes les choses mauuaises qui les contrarient; quand ils desirent auec passion la constance certaine de la paix interieure, & la grace de nostre Seigneur. Si sont-ils bien faschez, & ont beaucoup de peines & d'inquietudes, d'auoir encores tant de defauts à surmonter, & tant de vices à vaincre. Outre tant de disgraces, ils ont encores d'autres empeschemens, Qqq iij

494 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. & d'autres liens à souffrir, ausquels ils sont subiets par la necessité de la condition de ceste vie terrestre. Auoir faim, auoir soif, se lasser, sont des maux qui suiuent la corruption de la chair: & les iustes ne peuuet pas en estre deliurez que par l'eschange de nostre mortalité, à ceste gloire incomprehensible de l'immortalité. Nous remplissons nostre corps de viandes, de peur qu'il ne defaille pour estrerrop peu nourry: Nous l'attenuons par l'abstinence, de peur qu'il ne nous accable, pour estre trop gras, & trop plein. Nous égayons ce corps par les exercices, de peur qu'il ne perisse, pour ne bouger d'vne place: inais aussi-tost nous nous arrestons en repos, de peur qu'il ne succombe pour estre trop émeu: Nous couurons ce corps de plusieurs vestemens les vns sur les autres, de peur que le froid ne le fasse mourir, puis nous dépouillons tous nos habits, dont nous nous estions reuestus si soigneusement, de peur que la chaleur ne le consomme. Que faisons nous, quand nous trauaillons à remedier à tant d'inconveniens, & si diuers? Si ce n'est que nous seruons à l'infirmité & à la corruptibilité de ce corps; afin que la multitude de nos soins & de nos bons offices, soustienne ce corps: lequel est accablé par la peine, l'anxieté & l'inquietude de son instabilité deplorable. Sain& Paul estoit bien instruict de ceste verité, quand il escriuoit aux Romains. La creature est subiette à la vanice, non point de son vouloir: mais à cause de celuy qui la assubietie soubs esperance. Aussi la mesme creature sera deliurée de la seruitude de corruption, en la liberté

IVR LE III. CHAP. DE IOB. 495 de la gloire des enfans de Dien. La creature est subiette à la vanité, sans qu'elle leveuille; à cause que quand l'homme a quitté volontairement la condition fortunée de sa premiere innocence: il a esté iustement opprimé, sous le pesant fardeau de la mortalité, & a seruy malgré luy, à la corruption de son inconstance. Mais la mesme creature est alors deliurée de la seruitude de la corruption : lors qu'en resuscitant elle se releue incorruptible à la gloire des enfans de Dieu. Les iustes sont icy-bas attachez à la terre contre leur gré, & auec fascherie; dautant qu'ils sont encores atterrés par le poids de leur corruption. Mais si tost que nous sommes dépouillez de la chair corruptible; nous sommes comme deliez des cordages de nostre ennemy, desquels nous nous sentons à present iey garrotez. Nous souhaittons d'oser comparoistre à la presence de Dieu: mais nous en sommes encores empeschez, par l'obstacle charnel de nostre corps mortel. Il est donc veritable, que nous fommes liez, comme des esclaues durant ceste vie; puisque nous n'auons pas encores la liberté d'aller à Dieu, comme nous en auons le desir. Saince Paul passionné pour le bonheur eternel; mais encore toutefois chargé du fardeau de sa chair & de sa corruption, s'écrie à cesuietainsi qu'vn prisonnier dans les sers. Ayant desir Adphil. d'estre separé du corps, cor d'estre aues Issus-Christ. Ce 1. v. 23sain& Apostre ne demanderoir pas d'estre deliuré, & délié, s'il ne se sentoit garrotté! Le Psalmiste Royals'éjouyssoit dessa par aduance, & d'un esprit

496 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. prophetique, comme si desia ses liens estoient rompus; à cause qu'il sçauoit, que certainement ils se-Psal. 115. roient rompus à la Resurrection du Sauueur. Tu us rompu mes liens: le te sacrisseray sacrissee de louange. C'est donc à ce sain & homme, le bien-heureux sob, à contempler attentiuement l'excez de la bonté, & de la misericorde de Dieu: dont la lumiere eternelle bien-heure les pecheurs qui se sont conuertis par la penitence. Et qu'en ceste pensée il dise, qu'en esse chi, c'est là que les meschans ont cessé leur tumulte, & leur meschanceré. Il faut que ce grand homme considere, comme les esseus fatiguez par les saincts exercices de leurs bons desirs : reposent hautement au faiste de la gloire, das le sein de l'eternité, Et qu'il adiouste: Et c'est là que ce sont repose Z ceux qui estoient las de leur force. Il faut qu'il recognoisse que les iustes estant destachez de tous les liens de leur corruption paruiennent à la fin à ces contentemens incorruptibles, & inalterables de la liberté des enfans de Dieu. Et alors qu'il dise, & ceux lesquels autrefois ont esté ensemble liez sans fascherie. Il remarque tres-bien, qu'ils ont esté autrefois liez: car quand le Iuste iouyt de ceste ioye eternelle, & touhours presente: il enussage comme choses passées, toutes les choses qui sont écoulées, & celles qui sont à venir. La raison est qu'alors qu'on est paruenu à la derniere fin que l'on a souhaité: on considere tout ce qui est passé, comme vne chose qui a esté, & qui n'est plus: mais il est à propos que le bien-heureux Iob declare ce que les esseus, qui seront quelque jour reccus.

W. 17.

ceus dans l'eternel repos, ont fait & practiqué sur la terre. Il continue ainsi son discours.

HARRING BOOK STATE

QVE 10B ENTEND LE DIABLE par le nom d'Exacteur & de Sergent: Et qu'en la recompence des Saincts, soit des petits, soit des grands, soit des serfs, soit des libres, il y a distinction de dignitez, dans le Paradis, selon la distinction des merites.

CHAPITRE XXXI.

Ls n'ont pas oüy la voix de l'Exacteur. Ce nom de l'Exacteur ne doit pas estre interpreté de qui que ce soit, que de cét importun seducteur. C'est vn cruel vsurier, qui pense auoir presté vne fois au genrehumain, le denier de sa tromperie: Et il ne cesse le voleur qu'il est , d'en tirer tous les iours de chacun des hommes en leur particulier, le payement par leur mort. Ceperfide a accommodé dans le Paradis terrestre le premier homme pecheur, de son faux argent : mais à mesure que l'iniquité du pecheur s'accroist, c'est une debte d'une meschante main, & d'vn faux aloy, qui profite au Diable; & de laquelle il tire iournellement la restitution auec viure. La verité eternelle parle dans l'Euangile de cét Exacteur en ces termes : Et le inge le baillera au Ser- zue. 12 gru. La voix & la parole de cét Exacteur, c'est la ten- *. 58.

AGE LIVER IV. DES MORALES DE 5. GREG. tation de sa miserable suggestion! Nous entendone. la parole de cét exacteur, toutes & quantefois que nous sommes émeus par sa tentation: mais nous! ne nous laissons pas perfuader par son discours pernicieux, ny par sa flatterie; quand nous luy resistons. L'homme écoute le Diable, lors qu'il ressent le coup & le mouuement de sa tentation : & il se laisse gaigner par son discours; quand il consent à sa tentation. Iob adonc bien parlé de la conduite des iustes! qu'ils n'ont point adheré à l'eloquence trompeuse de cét exacteur. Car encores qu'ils entendent sa suggestion, à cause qu'ils sont tantez: Ils ne fe laissent pas neantmoins surprendre à sa caiolerie, parce qu'ils le mesprisent, & ne consentent pas à sa malignité. L'esprit del'homme a tant de plaisir, à ce qui le contente, & à ce qu'il ayme: qu'il en parle & reparle continuellement! Et le bien-heureux Iob est de cét humeur; il cherit auec passion l'entretien bien-heureux des esleus de Dieu, dans la paix eternelle. Aussi ne peut-il quitter la description qu'il enfait : & continue à dire; Le peut & le grand sont las Et le serviteur affranchy de son Seigneur. A cause qu'en ceste vie il y a grande difference entre les bonnes œuures des jultes: Il est certainement hors de doute qu'en la vic eternelle il y 2 grande difference, entre les recompences & les grades des Sain ets. Et comme en ce bas monde, vn juste surpasse l'autre en merite: vn Sainct dans le Ciel sera aussi plus haut éleué en degré de gloire que l'autre. La verité Incarnée le témoigne dans l'Euangile; lors qu'elle dit.

SYR LE III. CHAP. DE 108. 499 En la maison de mon Pere il y a plusieurs demeures : Mais Inan.14. en la multitude diuerse de ces mansions differentes. v. 2. Il y a encores vn accord admirable & vne diuersité aggreable, qui forme vn concert entre les Sainots. La raison est que nous serons tous vnis dans cestes paix eternelle, parvn effort si puissant d'amour & de charité, qu'vn Sainct verra la couronne & l'aureole de gloire qu'il n'aura pas receu sur la teste d'vn autre Sainct; auec autant de joye & de rauissement. que s'il l'auoit sur sa propre teste. C'est pour faire cognoistre ceste verité, que dans l'Euangile: Le Mais. 10. Pere de famille donne un mesme salaire à tous les ouuriers, lesquels ont labouré & tranaillé dans sa vigne. Quoy que ces ouuriers n'ayent pas tous trauaillé à melme heure, ny également. Il en est de la mesme sorte chez. le Pere Éternel! Il a plusieurs demeures chez-luy! Et toutefois ces bons seruiteurs quoy que differens en leurs bonnes œuures; reçoiuent tous de luy, vn mesme salaire & vnc mesme gloire. Car ils sont tous couronnez de la beatitude eternelle : quoy que tous n'ayent pas vne mesme sublimité, & vn mesme degré de grandeur & de fœlicité. Le Psalmiste Royal auoir consideré le petit & le grand dans ceste lumiere, quand il parle en ces termes, en la personne du Chefdes esleus. Tes yeux ont veu mon imperfection: Es Pfal. 138. tome seront eserits en ton liure. Et en vn autre lieu: Il a 2016. beny tous seux qui craignent le Seigneur; tant les petits que v.13. . les grands. Le bien-heureux Iob dit encores bien à propos. Et le serviteur affranchy de son Seigneur. Car leau. L'Elgeneure saincte prononce cet arrest, quiconque fais v.34. Rrr ij

300 Livre IV. des Morales de S. Greg. peché: Il est serf du peché. La raison est, que quiconque s'assubiectit soubs la tyrannie de son desir depraué: quelque libre qu'il soit, il preste desort mais son col, ainsi qu'vn esclaue, soubs l'empire cruel de l'iniquité. Mais nous nous reuoltons contre ceste maistrise insupportable: lors que nous contestons contre le peché, qui nous auoit empieté; lors que nous resistons courageusement à nostre mauuaife habitude: lors que nous foulons soubs nos pieds, nos appetits peruers. Nous reprenons le droit de nostre premiere liberté, de laquelle nous auons iouy dés nostre naissance: lors que nous chastions nostre peché par la penitence: Et lors que nous lauons par les eaux de nos pleurs, les taches de nos ordures, qui salissent nos ames. Souvent vne ame gemit, en se resouuenant des maux qu'elle a commis; Elle ne cesse pas seulement de mal faire: mais 'elle se punit & le chastie elle-mesme, par des larmes ameres. Et toutefois alors qu'elle rappelle dans sa memoire, l'enormité de ses pechez : elle s'estonne & devient interdite, tant elle est saisse d'apprehension, & de crainte du jugement de Dieu. Elle se convertit à nostre Seigneur, par vne penitence parfaite: mais neantmoins elle n'ose encores se mettre en asseurance du pardon de ses fautes entierement, à cause qu'elle tremble accablée de soucy, entre l'espoir & la crainte; quand elle pense à la rigidité du dernier examen, que Dieu fera des pecheurs: & par ce qu'elle ignore ce que le iuste Iuge condamnesa & pardonnera, loss qu'il procedera au iugemene

SYR EB III. CHAP. DB IGB. 1 GOL rigoureux des actions humaines. Vne ame en cét estat, est tousiours incertaine & chancelante & Elle a bonne memoire, qu'elle a offensé Dieu griefuemet: mais elle ne sçait pas, si elle a pleuré set pechez, antant qu'elle deuoit; tant elle apprehende que la noirceur de son crime, n'excede l'amertume de la penitence. Et souvent il arrive que desiala bonté de Dieu luy a pardonné son forfait: qu'elle demeure encores affligée dans des inquierudes, pour la remifsion de son peché, & se ronge elle-mesme d'ennuy & de soucy; tant elle a d'effroy du jugement de Dieu. Ceste ame est comme vn serf, qui refuit la presence de son Seigneur: mais il n'en est pas affranchy. Car quoy qu'vn homme quitte son peché par l'amandement & par la penitence; il craint encores toutesois d'en estre chastié par le souverain Iuge qui recherchera ses actions. Mais le serniteur est affranchy de son Seigneur, quand il est au lieu, où il n'a plus de donte du pardon de sa faute. Là, le souuenir de son crime, ne tourmente plus son esprit: ou son cœur n'apprehende plus, par ce qu'il n'a plus de remords de sa forfaicture : mais au contraire il trossaut de inye pour auoir recouuert sa liberté, par le pardon qu'il a obtenu de la misericorde divine. "Mais si le inste esseué dans la gloire des Sainces, n'ya plus de memoire de son peché; comment peut-il es chouys d'en estre deliuré? Comment rend-il ses actions de graces à son Liberareur; pour le pardon qu'il en a receut Si par l'oubliance de ses pechez passez, il ne recognoist plus l'estat miserable où il estoit Rrr iij

502 Livre IV. des Morales de S. Greg. reduit par ses crimes? & comme il a esté viuant sur la terre coulpable & digne de mort? Le Psalmiste Royal ne faict pas sans subjet ceste protestation? Ie chanteray Seigneur vos misericordes eternellement. Quelle apparence que l'homme iuste, & glorieux dans le Ciel, chante les miscricordes du Dieu des Sainces à l'eternité. S'il ignore qu'il aye esté iamais criminel, & l'obiet miserable de la justice diuine? Et s'il n'a plus souuenance de son desordre passé. Pourquoy rend-il des louanges à la misericorde de Dieu, pour en auoir esté dégagé par sa bonté? Que si aussi l'ame iuste éclairée des rayons de la lumiere des Sainets das le Paradis est au milieu de ses soyes: touchée du souvenir de son iniquité: Comment peutelle icy iouyr d'vn bon-heur parfaict? Où comment peut-on conceuoir qu'vne ame bien-heureuse soit parfaictement éclairée de la plenitude complete & entiere de la lumiere de gloire; Si la memoire de son peché iette dans son esprit la moindre obscurité. Mais c'est vne chose asseurée, & que chacun cognoist par experience, qu'au milieu des transports des ioyes les plus excessives : nous nous ressourenons de nos malheurs passez, sans alteration de nos contentemens. Il en faut penser de la mesme sorte des Saincts qui sont au Ciel: lesquels se rememorent leurs pechez passes, qu'ils ont commis sur la terre; sans blesser en façon quelconque leur beatitude eternelle. Coux quisont en pleine santé, rappellent en leurs memoires à toutes rencontres ses maladies qu'ils ont eus, sans en ressentir aucune

•

1 41.88.

J. 1.

TYR LEGIM. CHART DE IDB. 103 douleur: Et plus ils recognoissent qu'ils ont esté mal traictez par leurs maladies, plus ils sont satisfaits de se voir en santé. Il est donc veritable que les Saincts dans le Ciel, & dans la jouyssance de la gloire eternelle: ne perdront pas la memoire de leurs crimes passez; mais au lieu d'en estre troublez, leurs ames en sont touchées par des sentimens plus pressans & plus rauissans, des recognoissances de la bonté de Dieu en leur endroit. Ainsi l'esprit bien-heureux qui sans peine & sans mal se ressouriendra de ses maux & de ses forfairs: recognoistra plus facilement, comme il est bien plus redeuable de la guarison de son anie à son souverbin Medecin, plus sa maladie estoit dangereuse! Et plus aussi sa memoire luy representera les douleurs aigues; & les tourmens cruels qu'il auta échappes : plus il sentira son bon-heur, & goustera son salue Marriuera au Sainct: dans le Ciel, ce quijarriue prdinairement aux honimes sur la terre. Nous regardons tous les jours, nos malheurs passez sans ennuy, & sans saschetie, de mesme qu'en plein iour nous conceuons dans nos esprits les tenebres de la nuict, sans que nos cœurs en soient obsturciony offencezi Laraison est, qu'encores que la chose que nous auons dans l'entendement soit noire & obscure. C'est la clarté de nostre iugement qui la faict telle, & non l'aueuglement de nostre passion. Nous rendons en ceste maniere, dans la beatitude eternelle, des actions de grace & de louange immortelles à nostre Sauueur, pour ses infinies misericordes: sans estre inquietez en nos

504 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. consciences en façon quelconque, pour les iniquitez qu'il nous a pardonnées. À cause qu'en considerant les maux que nous auons faits, sans aucune peine dans nostre esprit, il ne nous reste rien de nos crimes, capable de ternir & de gaster les louanges que nous donnons à Dieu. Tant s'en faut, nos courages sont continuellement échauffez par de nouuelles flammes, & de nouveaux motifs de gratitude, & de recognoissance, à louer le Dieu de bonté, qui nous a deliurez. La misericorde diuine n'accepte personne, elle esseue à la gloire de son repos eternel, les grands & les petits: Voila pourquoy le bien-heureux Iob dict, Que le perit & le grandsont là. Mais à cause que l'ame du pecheur conuerty, & esseué à la gloire du Paradis, se ressouuient tellement de son iniquité; que la memoire de son peché, ne produit en son cœur aucune confusion, qui altere en façon quelconque la perfection de son Iob asseure que là se eronnera le serniteur affranchy de son Seigneur.

Fin du quarriesme liure des Morales de S. Gregoire.

EXPOSITION MORALE, DE

S. GREGOIRE PAPE, SVR LH'ISTOIRE DE IOB.

CONTINVANT LE TROISIESME Chapitre iusques à la sin: Et commençant le, quatriesme.

POVRQVOY CEST QVEN ceste vie, quelquesois il arriue beaucoup de mal aux bons: & beaucoup de bien aux meschans.

LIVRE CINQVIES ME.

CHAPITRE PREMIER.

VEOIR que durant le cours de ceste vie, il arriue souuent bien du mal aux gens de bien; & bien du bien aux mochans: C'est vne marque asseurée, que les iugemens eternels de Dieu, sont extremement inconnus & cachés à la prudence humaine. Mais ils le sont encores dauantage, lors que les vertueux sont comblés de bien en ce monde; & les pecheurs acca-

506 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. blés de toutes sortes de disgraces. La raison est, que si les bons souffrent icy bas des aduersités: Et si les peruers au contraire, y reçoiuent des prosperités; il est aylé à iuger, que cest euenement est vn effect fingulier de la iustice diuine, la quelle chastie en ce monde ses seruiteurs, par ces petits accidens, pour quelque moindre faute qu'ils ont commise contre Dieu; afin de les deliurer plus augustement de la damnation eternelle. Elle recompense aussi les meschants de ces biens temporels sur la terre, pour quelques bonnes actions qu'ils y ont peu pratiquer; afin de les punir plus iustement desormais, par les supplices qui n'ont point de fin. C'est pour cela qu'Abraham dans l'Euangile parle en celte façon au mauuaisriche, qui reclamoit son secours dans les ardantes flammes de l'Enfer. Fils, souvienne-toy, que tu as receu des biens en sa vie, & le LaZare semblablement des maux.

Luc. 16.v. 25.

Que si les bons prosperent dans le monde, & si les meschans y patissent: il est tres-difficile d'asseoir son iugement sur ceste rencontre, pour en penetrer le subiect; Et de dire pour quoy Dieu le permet ain-si! Quand Dieu respandses biens sur les testes des vertueux; c'est possible pour les inciter à viure encores mieux, & à prositer en vertu. Possible aussi que c'est, que par son secret iugement, il recompense dés ceste vie leurs bonnes œuures: pour n'estre pas tenu de les remunerer en la vie eternelle. De mesme alors que Dieu frappe les meschans dés ce monde, par les aduersités: c'est possible pour les guarantir des tourmens eternels! Possible aussi que c'est, que sa di-

SYR LE III. CHAP. DE IOB. ruine iustice commence à les punir dés ceste vie; pour consommer son indignation, par la continuation des supplices, qu'elle leur fera endurer à toute étérnité dans l'Enfer. Cesteignorance des iugemens de Dieu, iette la prudence des hommes dans d'estranges perplexités: Et fait que les plus sainces personnages. tremblent de crainte, quand toutes choses succedent à leur contentement dans ce monde. Ils apprehendent que leurs prosperités nesoient les recompences de leurs bonnes œuures: & que la iustice diuine ne descouure quelque peché, & quelque vicere maligne dans leur cœur, qui leur soit inconnue; laquelle oblige Dieu à les recompenser des biens temporels, pour les priuer des eternels. Mais si r'entrant dans cux mesmes, & examinant de prés leurs actions; ils voyent que le bien qu'ils fant ; n'est que pour plaire à Dieu seulement: Et que dans l'affluence des prosperitez, ils nes'emportent pas dans l'excez de la ioye; ils ont alors mains d'apprehension des iugemens de Dieu, dans la possession des eurs biens. Tant sen faut toutefois que leur boh-heur soit complet, qu'ils y souffrent beaucoup d'inquietudes & de peines; à cause qu'il les destourne des services plus particuliers, qu'ils voulent rendre à Dieu Ils supportent impatiemment & à contre-cœst les blandices & les charmes de ceste vie sel autant qu'ils n'ignorent pas, que ce leur sont autann d'obstacles & d'empeschemens, qui trauersent leur zele, & leur serueur. La yanite du monde travaille dausntage loiuste, que le ? melpris: & là douceuf de bi prospenire luy sair bien

508 Livre V. des Morales de S. Greg. plus de mal, que l'aigreur de l'aduersité. Car vn homme pressé par la tribulation, se porte plus librement à souhaitter la paix, & la grace dans l'interieur de son eœur. Et lors que la bonne fortune & la prosperité, l'oblige à satisfaire à toutes sortes de gens quiluy font lacour; Aussi le retient elle si fort attachesur la terre, qu'il ne peut aduancer, ny faire aucun progrez dans les desirs qu'il a pour l'eternité. Voyla pourquoy les Saincts qui viuent encores engagés dans les liens de la chair, apprehendent bien dauantage les prosperitez que les aduersitez. Ils sont assez instruicts de la foiblesse humaine: & comme desplaisirs & des ayses du monde, l'homnie passe facilement aux desreiglemens. Ils sçauent que nostre ame prend si viste le change, qu'à la moindre mauvaile pensée, quelque secrette qu'elle soit, qui la surprend : elle retourne aussi - tost visage du costé du vice, sans s'en prendre garde. Leur esprit touché des richesses de la misericorde de Dieu, & de la beauté de la Grace, qui embollist l'ame du iuste: s'imagine bien tost le neant, & le rien des choses du monde, qui semblent auoir tant d'appas; Et plus il est blossé par les traices enssammes de l'amour dinin, qui pércent son oceur : plus a-t'il de peine & d'inquietude à supporter les contementens & les prosperités de ceste vie passagere. Il conçoit le mespris des delices, & des douceurs du siecle, d'aurant plus volontiers: qu'il reconnoist que leurs charmes seduisent son cœur, & le portent à negliger son salut Exernel. Iob estoit animé de ceste S: pensée dás la con-

EVR LE III. CHAP. DE lOB. templation du repos souuerain des Saines du Paradis; Car apres auoir dit que le petit, & le grand sont là : Et le seruiteur affranchy de son Seigneur, il se fait à luy mesme cette demande.

QVE LES IVSTES DESIRENT ardemment, de retourner dans leur patrie: & mesprisent l'esclat de cette vie perissable, & la gloire trompeuse de l'honneur du monde.

CHAPITRE II.

Dourquoy est donnée la lumiere au miserable. L'Es-cripture Se. entéd quelque fois, sous le nom de lumiere, la prosperité du monde: & sous celuy de la nuit l'aduersité. Le Psalmiste en parle en ces termes. Ses renebres sont semblables à la lumiere d'iceluy. En effet, les ames deuotes foulent aux pieds du mespris la fortune du monde, & ses contentemens: & souffrent l'infor- Pf 1,8. tune, & ses disgraces sans en faire cas. Leur courage v.s. hautin soustenu de la grace & de l'Esprit de Dieu, mes estime autant la faueur du monde, comme sa dessaueur; Elles ont les mesmes pensées, des tenebres que de la lumiere: Et disent comme Iob, telles que sont les renebres relle est la lumiere. Pour faire conceuoir, que comme les desastres, & les calamités, ne peuvent abbarrela force de leur courage: de mesme aussi les ioyes, & les prosperités, ne: les peuveut corrompre.

Digitized by Google

MISIO LIVER V. DES MORALES DE S. GREG. La felicité de la terre, trouble les bons courages, bien loing de les satisfaire! Et c'est pour se sujet, qu'alors qu'ils se reconoissent, exposés aux rigueurs de cet exil deplorable: Ils n'ont rien tant à cœur, que de fuir l'éclar, & la pope de ses prosperités. Ils se forment sans cesse cette question de sob. Pourquoy est-ce que la lumiere a esté donnée au miserable? La lumiere est donnée aux miserables, lors que ceux qui s'adonnent à la contemplation des grandeurs du Paradis, & qui voyent l'estat pitoyable auquel ils sont reduits en ce pelerinage: sont esseués dans le jour des clairtés passageres de ceste vie. Ils s'attristent merueilleusem ent d'estre tant retardés d'állor en leur patrie. Et de sevoir forcés, à supporter le faix des honneurs du monde. L'amour des biens Eternels les inquiete, & les trauaille: & la gloire des temporels, les chatoüille & les flatte; quandils pensent à la vileté, & à la bassesse de co qu'ils possedent icy bas en terre: & aux merueilles qui sont en haut dans le Ciel, que leurs yeux ne peuuent pas voir , à l'escla tpassager des grandours terrestres: & à la maieste des colustes. La prosperité des chases mundaines les pique, & les offence, aulieu de les resiouir; La raison est, qu'en cores qu'ils s'apperçoiuent, qu'ils ne succombent pas tout à fait sous le poids du plaisir, cede la fortune du mondessire conhoissens+ ils neautmoins, qu'à mesure qu'ils veulent elleuerleur pensée dans les essans sacrés de l'amour de Dieu : ils en sont empeschez par ce pesant fardeau, qui diuise leur cœur, & retient à la terre, une bonne partie do son accupation. Lebien-heureux lab le fait bien re- $\sim 12c$

marquer, quand il adiouste à ceste demande, Pourquoy est-ce que la lumiere a esté donnée au miserable ? Celle-cy.

QVE TOVT AINSI QVE LES Saincts, ne convoitent rien de ce qui est dans le siecle : de mesme impatiens de souffrir ses aigreurs, & ses amertumes, ils souhaittent passionnément, de n'estre point chargés de ses iniures.

CHAPITRE III.

tous les iustes, & les Saincts qui viuent dans le monde, portent la tristesse & le chagrin dans le cœur! Car, où ils lauent des eaux de leur pleurs, & chastient par leur penitence, les pechez qu'ils ont commis: où ils se consomment de douleur; pour estre trop long-temps absens, & estre encores priuez des contentemens eternels de la Celeste patrie. Salomon depeint au naïs les mouuemens de ce cœur. Le cœur qui connoist l'amertume de son ame, pron. L'estranger ne sera point messé en sa ioye. Les cœurs 4 des reprouuez sont dans l'amertume, d'autant qu'ils sont touchez du remords de leurs desirs deprauez; Ils ne s'apperçoiuent pas toutesois de leur afsiction;

512 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. parce qu'ils sont aueuglez de leur passion peruerse: & ne considerent pas le mal qu'ils endurent, & le danger qu'ils encourent. Tout au contraire le cœur de l'homme de bien, connoist sa tristesse: à cause qu'il comprend la calamité de l'exil miserable ou il se voit relegué dans mille trauerses: & qu'il ressent par l'experiance de ses mal-heurs, quelle estoit la tranquillité qu'il a perduë, & quel est le desordre, & la cófusion, ou le peché l'a precipité. Mais le cœurpenitant, change enfin sa tristesse en ioye: & ne possede passon contentement par emprunt comme yn Estranger, mais comme vn bien qui luy appartient. Quiconque aussi se retire durant ceste vie, de ceste amertume de cœur, que la penitence produit; pour extrauaguer çà & là dans la vanité des desirs du siecle : sera sans doute sevré dans l'Eternité, des fruicts de la penitence, & de la gloire du Paradis. Ceux qui sont bien tristes de l'amertume de leur cœur, & du regret de leurs fautes : desirent ardamment de mourir au monde; afin que comme ils ne conuoitent, quoy que ce soit qui est dans le siecle : ils ne soient aussi iamais obligez à aucune iniure du siecle. Il arriue souuent, qu'vn homme pieux n'a plus d'attache ny de pensée au monde : lequel est toutefois retenu dans le monde, par ses emplois & par ses occupations. Il est veritable qu'en cét estat, cét homme est mort au monde; mais le monde n'est pas encores mort pour luy. Le monde dans sa pompe & dans la vanité le considere encores; puis qu'il s'essorce de le rauir par ses iniques auraits, & de le desrober à la grace,

SVR LE III. CHAP. DE TOB.

grace, & à l'amour de Dieu, auquel il s'est donné. Ceste meditation faisoit direà sainét Paul dans le méprisparfait qu'il auoit du monde, & se considerant si fortifié de vertu & de charité, qu'il ne pouuoit plus estre esmeu à aucune concupiscence, pour quoy que soit de ce monde immonde : Le monde m'est crucissé, & moy su monde. Il y auoit desia bien long-temps, que Gal. 6 le monde luy estoit crucifié; car il estoit esteint, & mort en son cœur, & il ne l'aymoit plus. Luy-mesme pareillement s'estoit crucifié au monde; parce qu'il s'estoit rendu tel, & s'estoit fait paroistre si alliené de luy · qu'il ne pouuoit plus desirer du monde quoy que ce soit, non plus que s'il estoit mort. A considerer en vn mesme lieu vn homme mort, & vn homme viuant: quoyque l'homme mort ne voye pas le viuant; le viuant toutefois voit le mort. Mais à les contempler tous deux morts; ils ne se voyent point, ny l'vn, ny l'autre. Il en est de la sorte de l'homme pieux & deuot, quin'ayme pas le monde, & qui malgré luy toutefois, est aymé par le monde; à son esgard, il est comme mort, il ne voit pas le monde: mais le monde le voit; dautant que le monde n'est pas encores mort pour luy. Si cét homme est si fortuné, qu'il n'aye aucun amour pour le monde, & que le monde aussi n'aye aucune affection pour luy: tous les deux sont esteins! un pour l'autre; car n'ayant point tous deux. de dessein l'vn pour l'autre: ils sont comme vn mort, qui n'a aucun sentiment pour vn mort. Le diuin Apostresainct Paul estoit en ceste assiette; il ne recherchoit point du tout la gloire du monde: & la gloire

Digitized by Google

514 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREC. du monde ne le recherchoit point non plus; voyla pour quoy il se glorisse d'estre crucissé au monde, & que le monde aussi luy est crucifié. Il y en a beaucoup qui ont passion d'estre en cét estat; mais toutefois à cause qu'ils ne sont pas encores esseués iusques au sommet de ceste mort spirituelle, & de ceste parfaicte extinction: ils souspirent ainsi; Pourquoy est-ce que la lumiere a esté donnée au miserable? Et la vie à ceux qui ont l'amertume en leur courage? A bien penser, c'est la vie qui est donnée à ceux qui ont la douceur & l'amertume au cœur; quand le monde fait honneur, & donne sa gloire à ceux qui meinent vne vie austere, triste, & retirée. Mais les ames deuotes qui se senrent trop honorées de ceste vie du monde; s'inquietent & s'affligent d'apprehension violente, au milieu de la gloire des applaudissemens; dautant qu'encores qu'elles soient mortes au monde, & qu'elles ayent perdu tout sentiment pour le monde : elles craignent neantmoins d'estre encores assez imparfaictes & delicates, pour estre aymées du monde; sçachant bien que s'il ne leur restoit encores quelque mouuement, & quelque marque de vie pour le monde le monde sans doute ne les iugeroit pas encores capables de luy estre vtiles. Car le monde ressemble à la mer, qui retient en son sein les corps quisont viuans: & iette incontinent au dehors de ses eaux, & fur les riuages, les corps qui sont morts. Iob poursuit Son discours.

QVE PAR VN TRAICT SINGVlier de la Prouidence diuine, plusieurs saincts personnages, quelque desir qu'ils ayent de se mortisser, & de mener vne vie austere dans le monde: sont contraincts neantmoins de presider sur les peuples, & de s'occuper aux emplois d'honneur & d'esclat; Et toutesou ils se trouuent à la sin deuenus plus riches de vertus & de graces: lors qu'ils s'en pensoient plus appauuris & plus desnués.

CHAPITRE IV.

Esquels attendent la mort, & ne vient pas. Les iustes n'ont rien tant à cœur, que de se mortifier pleinement; & d'esteindre en eux tout à fait, toutes les moindres pensées de vanité, & de gloire mondaine. Mais souuent il arriue par les secrets iugemens de Dieu, qu'ils sont portés par force, & malgré eux: au regime des peuples, & aux plus honorables emplois de la vie humaine; cependant qu'ils aspirent aucc plus d'ardeur & de deuotion à la mortification toute entiere de leurs passions: & au dernier periode de la perfection Chrestienne. Mais ils ne peuuent atteindre au but de leurs desirs, ny mourir si parfaitement, comme ils souhaittent à l'homme du peché; à cause que l'engagement, où la prouidence diuine les a iettés: les retient par contrainte, dans la vie fastueuse de la gloire du monde. Leur courage genereux souffre patiemment ceste violence pour l'amour de Dieu:

516 Livre V. Des Morales de S. Greg. Mais ils compassent toutes leurs actions si adroictement; qu'ils conseruent au fond de leurs cœurs, les desseins de leur pieté: & vacquent au dehors à la charge & au ministere, auquel ils sont appellés. Ainsi ces bonnes ames ne se retirent pas du chemin du salut, ny de la voye de la perfection: Et ne contestent point par superbe, & par presomption, contre l'ordonnance diuine, qui dispose d'eux en ceste maniere. La misericorde de Dieu tire vn fruict merueilleux de ceste admirable conduite; Car quand vn homme de bien, qui d'vn cœur parfaict, tend à la vie retirée de la contemplation, est appellé dans les exercices, & dans les employs de la republique: son ame parfaicte en vertu, procure l'aduantage, & le salut des plus imparfaicts. Et plus il s'estime indigne de la charge qu'il a: plus il se perfectionne, & s'esleue au sommet de la saincte humilité. Quelquesfois il arriue aux seruiteurs de Dieu, que d'où ils apprehendent la perte de leurs vertus, & le peril de leurs ames : c'est de là qu'au contraire, ils prennent l'accroissement, & l'augmentation de leurs merites, par la conuersion des autres, qu'ils operent; parce que le moment, qui leur dérobe les occasions, & les moyens de vacquer à ce qu'ils desirent, pour l'vtilité de leurs ames, & pour l'aduancement singulier de leur salut: c'est celuy qui leur sert pour saucer les autres, & attirer auec eux, au service de Dieu, ceux auec lesquels ils frequentent. La misericordieuse bonté de Dieu dispose tellement de leur vie, que d'où ils en pensent preuoir la decadence, & laruine: c'est de-là qu'ils reçoiuent leur meilleure

SVR LE III. CHAP. DE IOB. fortune, & leur esleuation à la gloire celeste. Les iustes en d'autres rencontres, ne peuuent paruenir à l'execution de leurs saincts projects! Dieu le permet ainsi, afin que les difficultez, & les obstacles qui les retardent:aiguisent leurs appetits, & dilatent leurs cœurs, par dessainctes impatiences de les executer auec plus de ferueur. Possible que l'ardeur de leurs desirs pieux, eust esté rallantie, par la facilité à les conduire à leur fin: & la Prouidence diuine les fauorise tant, que le combat les eschausse, & la contestation augmente leur zele. Ils se passionnent si fort d'estre totalement mortifiez: qu'ils contemplent dessa parfaictement, (s'il est permisde le dire) la face de leur Createur. Mais l'impatience de leurs sainces desirs est retardées afin qu'elle augmente. Elle se nourrist dans son delay, pour prendre sa croissance, iusques à sa perfection. Telles sont les saillies, & les souspirs amoureux de l'espouse aprés son espoux. l'ay cherché de Cana. nuict en mon petit lict, celuy que mon ame ayme: 3. v. Ie l'ay cherché, & ne l'ay pas trouue. L'Epoux se cache, quand son espouse le cherche; afin que ne le trouuant pas, elle aye encores plus d'amour pour luy. Elle est arrostée dans laqueste qu'elle fait de son bienayme, de peur qu'elle ne le trouue; afin que la longueur de son retardement la picque dauantage, & la rende plus amoureuse: & qu'elle trouue les embrassemens de son cher espoux, qu'elle cherchoit, plus delicieux, & plus agreables. Iob dans ceste pensée ne se contente pas de les depeindre ainsi : qu'ils attendens da mort, & ne vient pas: il adiouste. Ttt bj

QVE NOSTRE THRESOR, CEST

nostre connoissance! & que la contemplation Diuine, est comme nostre sepulchre: dans laquelle, nostre ame crucisiée au monde, repose.

CHAPITRE. V.

OMME ceux qui foüissent vn thresor. Ceux qui en creusant dans la terre, cherchent vn thresor; plus ils fouillent prosond: plus ils s'echauffent aussi dans leur trauail. La raison est, qu'à mesure, qu'ils pensent s'approcher du thresor caché: à mesure aussi prennent-ils courage, à four plus diligemment. Il en est de mesme des bonnes ames, qui souhaittent vne parfaicte mortification; pareilles à ceux quicherchent en fouissant en terre, vn thresor! plusils croyent auoir fait progrés dans la vie deuote, & dans la voye sacrée de la mortification : plus ils croissent en ferueur, dans l'exercice des vertus. Ja2 mais ils nese lassent de faire des bonnes œuures; & plus la frequence des actes vertueux, leur en facilite l'exercice: la sueur & la peine dans la saincte pratique des loüables actions, leur est d'autant plus douce, & plus delicieuse; qu'ils se sentent approcher des recompenses qu'ils en esperent. Ce motif oblige S. Paul à exhorter les Hebreux qui cherchoient le thre-

SVR LE III. CHAP. DE IOB. sor caché de l'Eternelle patrie, par ces paroles. Ne Hebr. delaissans point nostre assemblée, comme aucuns ont 10.v. coustume, ains consolans l'vn l'autre, & ce d'au-25. tant plus que vous voyez le iour approcher. Consoler celuy qui trauaille, c'est perseuerer auec luy dans le trauail. Car c'est vn espece de soulagement dans le labeur; quand quelqu'vn prend sa part de nostre peine. C'est comme celuy qui chemine, quand vn copagnős'aflocie à luy! son chemin ne s'accourcit pas: mais la compagnie, luy diminuë l'ennuy & la fatigue du chemin. C'est pour ceste raison, que S. Paul recherchant qui le consoleroit en ses peines, vse de ces termes; Et ce d'autant plus que vous voyez le iour approcher. Ou pour parler autrement, il faut prendre courage, d'autant plus volontiers dans le seruice de Dieu: que nous approchons du bout de nostre carriere, & des recompances de nos peines. Et pour mieux s'expliquer; vous cherchez vn thresor, vous deuez fouir, & creuser d'autant plus ardemment: que vous estes plus prez de rencontrer l'or, que vous cherchez. On peut encores donner vne autre intelligence, & vn autre sens à ces paroles de Iob. Ils attendent la mort, es elle ne vient pas, comme s'ils fouissoient vn thresor. Ceux qui desirent d'estre mortissez parsaitement de la mort Spirituelle, sont comparables à ceux qui souissent en terre vn thresor. La raison est, que nous ne pouvons entierement mourir au monde : si nous ne nous retirons nous mesmes, des chose sensibles dans le secret, & le Spirituel de nostre ame. Nous mourons en effect au monde, par l'industrie spirituel-

120 LIVER V. DES MORALES DE S.GREG. le, &par la sagesse inuisible de nostre esprit, se lon l'en-Pron. seignement de Salomon, si su l'as cherchée comme 2. v. l'argent, & si tu l'as fouie comme vn thresor. La sagessenereside pas dans la superficie, & dans l'apparence exterieure des choses: Elle demeure cachée dans le fond, & dás le secret de leur sein. Nous cóçeu os aussi ce que c'est que la sapience; alors que nous paruenons à nostre mortification; si en renonceant aux choses sensibles, nous estudions les spirituelles: Et si en fouillant dans nostre cœur, nous y cherchons ceste Sapience celeste. Affin que nostre cœur reiette loing de luy, par la main de la prudence, toutes les pensées qui tiennent à la terre: & qu'il reconnoisse le thresor de la vertu, qui estoit caché dans ses replis. Il est aisé àvne ame, de trouuer chez elle le thresor, qu'elle cherche: pourueu qu'elle secouë, & qu'elle quitte la masse pesante de la pensée terrestre, qui l'accable. Par ce que Iob appelle, la mort que les Sain & desirent, vn thresor cache; il ditaussi, qu'ils s'eiouissent grandes ment, quand ils ont trouué vn sepulchre. Car tout ainsi qu'vn sepulchre, c'est vn lieu, dans lequel vn corps est enfermé: de mesme la contemplation des grandeurs de Dieu, est vn sepulchre sacré à nostre esprit, dans lequel nostreame est cachée. Nous viuons ce semble encores au monde; alors que nostre esprit extrauague de tous costés, aux choses exterieures; Mais nous sommes morts & cachés dans lesepulchre: quand nous sommes si mortifiez, que nous ne goustons plus les choses sensibles, & que nous nousretirons dans le secret, de la profonde contempla-

tion.

SVR LE III. CHAP. DE IOB. rion. Iamais les ames sainctes ne cessent de se mortifier, & s'il faut ainst dire, de se tuer spirituellement, par le glaiue trenchant de la parole sacrée : de se sevrer des charmes importuns des desirs temporels: de renoncer au tracas des inutils soings de la vie: de fermer l'oreille aux acclamations de la faueur populaire; & despouillez de tous sentimens charnels, elles se resserrent, & se cachent interieurement dans le sein de leur cœur, deuant la face de Dieu. Le Psalmiste les Ps. 30. represente bien na fuement. Tu les cacheras au secret v.21. de sa face, du trouble des hommes; quoy que cela se fasse parfaictement apres le trespas: si est-ce qu'il s'execute désceste vie, en la plus grande partie; quand nostre ame est soustraicte & desrobée aux appetits desreiglez des chosessensuelles, par la delectation, & par le charme de lacontemplation qui la transporteen Dieu. Le cœur du iuste totalement rauy dans l'amour diuin, est hors de prise, aux agitations & aux secousses inutiles des passions de la terre. Sainct Paul auoit regardé ces disciples morts en ceste sorte, par l'effort agreable de la contemplation: & comme enfermez & cachez au sepulchre, alors qu'il leur disoit. Car Ad vous estes morts, & vostre vie est cachée auec Christ, 3, v.m. en Dieu. Quiconque donc veut mourir d'vne heureuse mort, se resioüit quand il trouue vn sepulchre. Cela veut dire, que quiconque desire se mortisier comme il faut, se satisfait pleinement, s'il rencontre la tranquillité & le repos de la contemplation; afin qu'il cesse de viure au monde, & qu'il se cache tout entier dans le secret & das le sein du sain & amour: pour

522 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. n'estre plus tiraillé par tant de troubles & d'inquietudes, que produisent les vanitez & les plaisirs du monde. Que s'il faut esperer de la rencontre d'vn sepulchre, la descouuerte d'vn thresor à la pensée de Iob; nous deuons observer la coustume des anciens, qui enfermoient leurs morts auec leurs richesses, dans leurs tombeaux. Car selon cet vsage, qui conque cherche vn thresor, se resiouit, s'il trouue vn sepulchre. Et selon nostre sens plus spirituel; si nous cherchons la sagesse, quand nous fueilletons les pages sacrées; quad nous nous enquestons des exemples de nos predecesseurs: nous nous resiouissons, comme si nous auions rencontré vn sepulchre: Et nous trouvons chez les morts, les veritables richesses de l'ame deuote. Dautant que les iustes qui sont morts à ce monde, par la. mort parfaicte du vice, reposent sans inquietude, auec vn cœur tranquille, & comblé des richesses de toutes les vertus Chrestiennes. Ainsi celuy qui aspire à la sainctetés'enrichit, s'il trouue vn sepulchre. Car ils'esleue au feste de la vertu de la contemplation :s'iliette les yeux sur les exemples des iustes, qui l'ontprecedé. Apres que lob s'est fait à luy mesme ceste demande. Pourquoy est-ce que la lumiere a esté donnée au miserable? Ilse forme encores à luy-mesme ceste question, qui donne assez de peine à resoudre.

QVE NOVS IGNORONS, SI LES actions que nous croyons practiquer pour bonnes, durant ceste vie, serons iugées telles en l'exact examen qui en sera faict, par le souuerain et rigoureux suge.

CHAPITRE VI.

L'HOMME duquel la voye est cachée, G que le Seigneur a enuironné de tenebres. L'honime de bien ignore ses voyes, & ne sçait pas effectiuement, s'il est digne d'amour ou de haine, deuant les yeux de Dieu! Car quoyqu'il considere la vie qu'il meine, & sa qualité de ses bonnes mœurs: si ne peut il sçauoir certainement, s'il paracheuera le cours de sa vie par vne bonne sin. Encores qu'il souspire apres les graces du Ciel: encores qu'il implore les assistances celestes, de toutes les passions de son ame: Il est tousours incertain, s'il perseuerera dans ces saincts desirs. En quittant nos pechez, nous aspirons à la iustice: nous connoissons la mauuaistié des lieux d'oùnous venons: mais nous ne sçauons pas où nous arriuerons. Nous sommes asseurez de ce qu'hier nous auons esté: mais nous ne pouvons dire ce que demain nous deuiendrons. En effect c'est vne chose inconnuë & cachée à l'homme, pour suste qu'il soit, que l'estat de sa conscience. La raison est que quoyqu'il voye le premier pas, & la premiere demarche

524 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. qu'il frict en l'entreprise d'vn bon œuure, il n'en peut toutefois preuoir l'issuë; & s'il la conduira à sa perfection. Il y a vne autre maniere, selon laquelle l'hom? me ne peut sçauoir l'estat de sa vie ; dautant que quelquefois nous croyons tres bien viure, & que tout ce que nous faisons, merite l'approbation de nostre Seigneur: Et nous ignorons toutefois, si effectiuement nostre souverain & rigoureux Iuge, le iugera ainsi en son exact examen. Souuentefois, comme nous l'auons desia bien au long deduit, l'action que nous faisons, est la cause de nostre perte: laquelle nous pensons estre celle de nostre salut. Souuent ce que nous estimons seruir à appailer la colere de nostre Iuge: c'est ce qui aigrit contre nous sa patience, & allume son indignation. Salomon en rend tesmoignage. Il y a vne voye qui est estimée iuste à l'homme, mais les dernieres d'icelle meinent à la mort. Voyla pourquoy alors que les iustes surmontent les vices, ils ne laissent pas neantmoins de trembler, en exerçant les bonnes actions; à cause qu'ils sont incertains, si en effect elles sont telles, & tantils ont peur que pensant bien faire, ils ne soient trompez par la fausse apparence du bien! Et tant ils apprehendent, que la malice contagieuse & pestifere du peché, ne les surprenne, sous le masque, & sous le visage de la vertu, Ils ressentent bien qu'ils ne sont pas capables de discerner comme il faut le bien d'auec le mal; parce qu'ils en sont empeschez par le pesant fardeau de la chair, qui les estouffe. Quand ils desployent deuant leurs yeux, les reigles tigides de l'examenri-

Pron. 14.v. 12.

526 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. de peine, celles qui sont presentes ? le sage se consideroit au milieu des tenebres, quandil saisoit ce pourtraict de la condition miserable de la vie humaine dif-Sap. 9. ficilement nous entendons les choses qui sont en la v. 16. serre : & trouuons auec labeur ce qui est en nostre presence. Et qui est celuy qui s'enquestera des choses qui sont és Cieux? Le Prophete s'est veu dans ces mesmes tenebres, quand ilse plaint de n'auoir peu penetrer dans le profond de son cœur, pour y lire la disposition Ps. 17. & l'estat de sa conscience. Il a mis les senebres pour sa couuerture. Car à cause que nostre Seigneur nous à ostéla lumiere, & la connoissance de son Diuin visage, tant que nous serons relegués dans cet exil pitoyable; Il s'est cache à nos yeux, comme dans vn antre pleine de tenebres: tenebres si obscures, que quand nous regardons auec attention dans leur noirceur, nostre aueuglement; Nousne pouuons contenir nostre ame de gemir, & nos yeux de pleurer. Nostre cœur s'afflige, & lamante son aueuglement exterieur, routes & quantefois qu'ilse ressouuient de son neant: Et des lumieres secrettes, & interieures, dont il est priué. Si que s'il contemple, l'espesseur des tenebres qui l'enuironnent: il s'attriste, & s'impatiante dans l'ardeur qui le presse, d'estre fauorisé de la splendeur Diuine. Il employe toutes les forces, & les puissances desoname, pour s'esmouuoir luy-mesme, & s'es-i uertuer : Il recherche la clairté celeste, qu'il a quittez autrefois, par son premier forfaict, des le commencement de sa creation, quelque rebuté qu'il en: soit, à cause de ses pechès. L'effort deson courage, luy procure souvent cét aduantage; qu'au milieu de se Saincts souspirs, & de ses larmes pieuses; Il se trouve surpris, par la lumiere impreueuë de la grace supreme, qui le perce de sa Divine clairté; tellement que l'ame deuote, apres avoir long-temps demeuré aueugle, dans les tenebres de son engourdissement; reprendson embonpoint par la vertu secrette de ses gemissements, & devient vigoureuse à l'aspect de la stamme, & de la lucur qui l'eschausse, & l'esclaire interieurement. C'est pour cela que sob, se gouverne en ceste saçon.

QVEL'AMESE REPAIST DE SES

larmes; en quand elle est touchée des ressentimens de

sapenitence: Elle est incontinent satisfaicte,

par la plenitude de la consolation, que

Dieu luy donne interieurement.

CHAPITRE, VII.

Le manger de l'ame du Iuste, c'est lors qu'elle se nourrit des contemplations de la sublime lumiere; aussi souspire-t'elle, auant qu'elle mange; quad premierement elles esmeut insques aux gemissemens de la tribulation, & de la penitance: Et quand apres elle se repaist, de la viande sacrée de la contemplation. Si elle ne souspire pas, elle ne mange pas non plus. La raison est, que quicon-

528 LIVER, V. DES MORALES DE S. GREG. que durant cét exil ne se macere pas, & ne s'humilie pas, par les souspirs des desirs Celestes: ne gouste pas non plus les contentemens & les ioyes de la patrie Eternelle. Ceux qui se resiouissent dans la misere, & dans la disette de ce triste pelerinage: jeusnent aussa continuellemet & ne mangent iamais des mets delicats de la verité: Ceux aussi qui mangent, souspirent auparauant: parce que ceux qui sont touchez de l'amour de la verité, sont aussi nourris de la refection, & du manger de la contemplation. Le Psalmiste mangeoit en souspirant, alors qu'il disoit, mes larmes m'ent esté pains. L'ame du iuste en effet se nourrist de ses 41.v.4 larmes lors qu'en gemissant elle s'esseue aux ioyes du Paradis. Elle endure interieurement l'effort de sa douleur; mais plus la violance de son amour tire de larmes de ses yeux: plus prend-t'elle de nourriture,& d'alimentCeleste.Le bien-heureuxIob fait bien conceuoir l'admirable vertu de ses larmes. Et mon rugissement est comme les eaux debordées. Lors que les eaux desbordent, leur cours est rapide, & impetueux: & à mesure que leurs flots grossissent, & multiplient, elles s'irritent. Il enest de la sorte des Ames choisses & esseuës de Dieu! quand elles representant à leurs yeux le iugement de Dieu: quand elles tremblent de crainte, sur la simple imagination de l'Arrest rigoureux, que le Souuerain iuge pourra prononcer contr'elles, en son dernier Iugement: quand elles esperent pouuoir s'esseuer, à l'heritage Eternel, que Dieu prepare aux siens, & que toute-fois leur esprit chancelle de doute, & d'apprehension, de n'y pouuoir iamais par-

SYR LE III. CHAP. DE IOB. l'incertitude de ce qui leur doit vn iour arriver, apres leur trespas: ou leur salut, ou leur damnation; leur courage pantele d'estonnement, & d'effroy: toutes les diuerses pensées qui les inquietent, & les troublent, roullent dans leurs esprits ainsi que des vagues, d'une mer agitée: Et excitent chez elles des rugissemens de douleur, aussi violens que les orages d'vne mer courroucée, qui se viennent rompre contre ses bords. C'est pour cela que Iob considerant les bourrasques, & les tempestes, que les regrets, & les pleurs de la penitance, esmeuuent dans vn cœur touché du repantir de ses pechez: appelle les larmes de sa douleur des eaux desbordées; Et mon rugissement est comme les eaux desbordées. Un autre inconueniant afflige les iustes comme nous l'auons dessa remarqué; c'est que dans l'exercice mesme des œuures de pieté, ils font tousiours en peine, & en inquietude : leur visage est baigné de continuelles larmes, tant ils ont peur de desplaire à Dieu, par quelque faute qu'ils commettent, sans s'en prendre garde. Ils s'allarment au moindre desastre, dont la main Diuineles touche; parce qu'ils apprehendent d'auoir offencé la bonté de Dieu: ou bien d'auoir manqué à rendre à leurs prochains, les assistances qu'ils croyent leur deuoir; d'autant que leurs maladies, ou leurs afflictions les en ont empefchés. Leur cœur est tout en sanglots: à cause que leur corps est retardé d'aller aux employs, & aux exercices, que leur deuotion leur suggere. Et quand ils s'imaginent, qu'il ne font point de progrés dans la vertu, & n'accroissent point de merite: l's se persuadent

530 LIVRE V. DES MORALES DE S.GREG. aussi tost, que toutes les bonnes actions, qu'ils ont Practiquée:n'ont pas esté agreables à Dieu. Aussi apres que Iob a representé l'excez de ses larmes, comparant son rugissement aux eaux desbordées : il en apporte cesteraison. Car la crainte que ie craignois, m'est aduenuë; Et ce que ie doubtois, m'est arriué. Les ames deuotes ont le cœur tendre, elles sanglottent, elles pleurent, elles se tourmentent; parce qu'elles apprehendent toussours, d'estre abandonnées de la Grace diuine. Si quelque disgrace leur arriue, elless en resjouissent; parce qu'elles la reçoiuent, comme vn chastiment de leurs pechés. Ceste consolation neantmoins n'empesche pas leur courage foible, de setroubler de ceste punition; tant elles craignent, que le mal qu'elles souffrent, ne soit pas vn coup de la misericorde Dieu pour les corriger: mais vn supplice de sa colere diuine, pour tirer iustice, & vengeance de leurs crimes. Le Psalmiste Royal considerant ce deffaut des ames tendres, s'escrie en leurs personnes à nostre Ps 89. Seigneur. Qui connoistla puissance de con ire. Il est impossible à l'esprit humain, de comprendre iamais le pouuoirabsolu de l'indignation de Dieu! Car sa prouidence infinie ordonne de nous, pardes dispositions sissecrettes, & si obscures; qu'alors que nous penfons qu'il nous abandonne, c'est lors qu'il nous embrasse: Et quand nous estimons qu'il nous accueille, il nous delaisse. Ce qui nous semble nous arriver de sa colere, nous vient de sa grace: & ce que nous croyons partir de sa grace, procede de sa colere. Car les calamitez corrigent quelques vns : & elles portent les

SVR LE III. CHAP. DE IOB. autres au lasche desespoir de l'impatiance. Les prosperitez par leur aggréement, addoucissent l'aigreur, & le transport de quelques-vns: Et d'autre fois au contraire, elles renuersent les esprits des autres, par l'enfleure de leur vanités, & leur desrobent tous les sentimens de penitence, & de conversion à Dieu. Les vices precipitent tous les hommes au profond de l'abysme de l'iniquité; mais il y en a plusieurs, qui s'en retirét d'autant plus aysement, & plus viste: qu'ils rougiffent d'y estre tombés plus lourdement; les vertusesleuent tousiours dans l'estime, & dans la gloire! Mais quand quelques vns quelquefois, conçoiuent de la presomption de leurs vertus: les degrés par lesquels, ils pensent monter au feste de la gloire, sont ceux de leur cheute. C'est donc vne maxime qui est indubitable, qu'il faut que l'ame Chrestienne, soit sans cesse en crainte, en toutes sesactions; puis qu'elle ne peut reconnoistre, n'y discerner la disposition absoluë, & toute puissante de la colere de Dieu, ou de

OVE CEVX QVI SONT PREposez dedans les hautes charges pour gounerner les
autres, doinent estudier soigneusement à ne pas tant
faire valoir le pouvoir & la gloire de leur dignité:
& qu'ils doinent croire que toutes choses ne leur sont
pas permises; qu'ils prennent garde à ne s'emporter pas à parler, ny à juger trop legerement: que
consinuellement îls fassent reflexion sur eux mes;
mes; & qu'ils se retirent des qu'ils le peuvent, du tumulte, & de l'embarras des affaires publiques: dans
le secret, & dans le repos de la contemplation.

CHAPITRE VIII.

Ai-je pas disimulé? Neme suis je pas teu? n'ayje pas esté en repos? Et l'indignation est venuë sur
moy? Encores que nous offencions Dieu, en quelque lieu que nous soyons, par nos pensées, par nos
paroles, & par nos œuures: il est certain neantmoins,
que nostre esprit s'emporte plus licentieusement à
tous ces trois desordres, quand nous sommes esseués
par la prosperité, & par la fortune du mode. Vn homme qui se pense au dessus des autres en pouvoir &
en authorité, presume incontinent beaucoup trop
de sa personne: & ne trouvant rien qui resiste, & qui
contrarie à l'authoriré de sa parole, il laisse eschapper
sa langue à toutes sortes de discours licencieux.

Quand il croyt qu'il luy est permis de faire tout ce qu'il veut : il estime qu'il luy est permis de faire auec iustice, tout ce qu'il luy plaist, iuste, ou iniuste. Mais quand les gens de bien sont portez dans les dignitez, & dans les charges du monde ; au lieu d'en abuser, ils retiennent leur cœur d'autant plus reserré, & sous vne reigle, & vne discipline d'autant plus estroitte: qu'ils sçauent, que la porte leur est plus ouuerte qu'aux autres, pour lascher la bride à leurs passions, & s'emporter au desreiglement, au gréde l'impatience insolente, qui accompagne presque toussours les grandes puissances. Ils empeschent leurs yeux de se laisser surprendre au faste de leur gloire : ils retiennent leurs langues de parler indiscrettement: ils moderent si bien leurs actions, qu'ils ne tesmoignent iamais aucune inquietude par leur extrauagance. Souuent les grands du monde, qui sont constitués dans les grandes charges & les hauts employs, perdent le fruict, & l'vtilité des bonnes actions qu'ils practiquent; à cause qu'ils en tirent de la vanité, ou qu'ils les exercent auec presomption. Et quand ils conçoiuent vne bonne opinion d'eux-mesmes, qu'ils se croyent propres & vtiles à tout: c'est alors qu'ils se decreditent, & que le merite qu'ils se pouvoient acquerir par leurs sainctes occupations, se ruine, & se dissipe. Pour rendre nosactions plus estimables & plus meritoires; il est necessaire que nous n'en fassions iamais aucun cas; de peur que le bon œuure, n'enfle le cœur de superbe à celuy qui l'exerce: Et qu'en s'esseuant exterieurement dans la vanité, il ne

LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. le precipite plus bas, & d vne cheute plus rude, qu'il ne procure dauantage à ceux, en faueur desquels il fait ce bon office. Le Roy de Babylone en fournit vn exemple bien remarquable; quand d'vn esprit orgueilleux, il se vante en luy mesme; N'est ce pas icy Dan 4 Babylone, que s'ayedifiée? Et aussi rost changé, de ^{20.27} grand Prince il devient abbruty, comme vn animal. priué de raison. Il a perdu la raison, & le degré de grandeur, dans lequel Dieu l'auoit placé; à cause qu'il n'a pas voulu taire humblement, & ne point faire d'ostentation du bien qu'il a fait. Ha voulus'esseuer au dessus du reste des hommes, dans son penser orgueilleux: & est tombé si bas; qu'il a esté despouillé par la iustice Diuine, du sens mesme qui luy estoit commun auec tous les hommes. Ceux qui sont dans les dignitez, insultent souvent par injures; contre ceux qui sont sous leurs charges; & perdent le profit & l'aduantage qu'ilsacquereroient dans la peine & dans le trauail de leur administration, par la legereté & par l'indiscretion de leur langue. . C'est sans doute qu'ils ne craignent pas la menace du luge souverain Mait du monde. Que quiconque dina à son frere, sans en 5.v. 22 auoir subject, qu'il est fol; se rend digne de la gehenne du feu. C'est l'ordinaire des grands de la terre, de s'eschapper insensiblement aux mauuaises actions, qui ruinent leur reputation & leur salut : quand ils ne scauent pas s'abstenir de celles qui leur sont permiles, & qui peuuent estre mal receues dans le public. Vn moyen infallible de ne tomber iamais dans le desordre : c'est dese moderer & dese con-

SYR LE III. CHAP. DE TOB. 535 tenir quelquefois, & ne pas faire tout ce qui elt licite. Sainct Paul estoit sçauant en ceste discipline de moderation, & de retenuë : quand il disoit. Tout m'est loisible: mais tout n'est pas expedient; pour i. Cor. faire entendre toutessois en quelle liberté il posse-v.12. doit son esprit, pendant ceste contrainte volontaire: Il adiouste aussi-tost, Tout m'est loisible; mais ieneseray pas assujetty sous la puissance d'aucun. Lors qu'vn cœur s'abandonne au libertinage de ses desirs, il est obligé de seruir au caprice des choses, à l'amour desquelles il s'est assujetty. Il n'en est pas ainsi de celuy de sainct Paul; tout luy est loisible: mais il ne se soubmet pas sous la puissance d'aucun. La raison est, qu'en se sevrant luy-mesme de ce qui luy est permis, il foule aux pieds du mespris les choses, dont la delectation & le charme causeroient sa ruine. Le bien-heureux Iob semblable à sainct Paul, fait connoistre par son discours, quel il a esté pendant qu'il estoit en auctorité. N'ay-je pas dissimulé. Quand quelqu'vn se sent esseue en pouuoir & en auctorité, il en doit abbattre le faste, & abbaisser l'esclat : & croire qu'il la tient de Dieu, auec obligation de la rendre vrile au prochain, & à la republique; afin qu'il prenne garde de n'en vseriamais que pour bien faire; & de iamaisn'en abuser, pour s'en orgueillir. Iob despeint sa moderation en ses paroles. Ne me suis-je pas teu? Il descrit aussi sa modestie en ses actions; N'ay-je pas esté en repos. On peut encores donner vne interpretation plus sublime, & plus spirituelle, au silence & au repos

536 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. du bien-heureux Iob. Se taire, c'est contenir son ame, & l'empescher de vacquer dans les desirs differends des chosesterrestres; parce que le trouble du cœur, fait plus de tortà l'ame: que la voix tumultuaire d'vne populace, à son corps, & à ses oreilles. Ceux qui sont en credit parmy les hommes, sont aussi en tranquillité; s'ils mesprisent l'applaudissement & la flatterie, qui suit ordinairement les actions d'esclat dans le monde; en s'empeschant de s'en entremettre, pour l'amour de Dieu. Dautant qu'ils doiuent craindre, s'ils s'empressent si fort dans les intriques du siecle: de tomber insensiblement du feste de leur repos, dans l'abysme profond de l'inquietude. Il est certain qu'il est impossible à l'ame Chrestienne, de pretendre aux esseuations de la grace Diuine: si elle s'occupe continuellement aux inutiles soins, & aux exercices tumultueux de la terre. Car quelle apparence y a-il, qu'elle ose esperer des benedictions & des faueurs de la main de Dieu: tant qu'elle a de la peine à connoistre & à gouster les choses qui le touchent. Le Psalmiste Royal le fait bien conceuoir, Ps. 45 par ces paroles. Cessez, & voyez que ie suis Dieu, Quiconque aussi neglige de se donner à Dieu, se desrobe à luy-mesme la lumiere & la gloire de la vision bien-heureuse, par la condamnation que sa propre bouche prononce contre luy-mesme. C'est Lenis. pour cela que Moyse ordonne au peuple Iuif, qu'il ne mage point de poissos, qui n'ot point de nageoires. Les poils os qui ont des nageoires sautelét sur les eaux', tellemét que les iustes resséblent aux poissons qui nagét dans

SVR LE III. CHAP. DE IOB. dans la mer du monde : d'autant qu'encores qu'ils s'addonnent aux exercices bas & rampans des affaires du siecle, ils sautellent quelquefois par les sacrées saillies de leur ames vers le Ciel. Ils s'empeschent soigneusement de se laisser submerger, aux ennuyeuses sollicitudes de ceste vie: & se contienent tant qu'ils peuvent, dans la joye de l'amour divin; comme dans vn air libre, dans lequel ils viuent à l'ai-Ceux donc qui sont occupés aux emplois temporels, disposent à propos de la conduite de leurs actions; s'ils sont soigneux de faire retraite de temps en temps dans lesecret de leur cœur: s'ils s'empeschent d'estre surpris par la flatterie & par les blandices des acclamations & des vaines loüanges des peuples: & s'ils cherchent chez-eux au profond de leur cœur, le calme & le repos, comme le veritable bon-heur d'vne ame bien faite.

Les esprits déreglez qui se laissent aller au libertinage de leurs passions, ne cessent de penser & repenser continuellement en eux-mesmes: aux tumultes & aux troubles des affaires du monde, au temps mesme, auquel ils sont moins occupez. Ils conseruent dans leur phantaisse, les images trompeuses des choses qu'ils ayment: Et quoy qu'en l'apparence exterieure, & à la veuë du monde ils paroissent oysis, il ne laissent pas toutes ois de se beaucoup peiner, & de suer soubs le poix de leur inquietude perpetuelle. Si on leur commet l'administration & le regime des mesnies choses; ils quittent absolument tout autre soin mesme d'eux-mesmes,

Yyy

198. LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. & poursuitent impatiemment, par la legereté de leurs pensées, & par la course precipitée de leurs convoitises defordonnées, les grandeurs temporelles,& les plaisirs de la terre qui leurs échappét. Mais les ames pieuses & deuotes, ne cherchent iamais ces vaines occupations, quand elles ne les viennent pas trouuer: Et quand elles les rencontrent, elles les souffrent auec peine; à cause qu'elles craignent que les sollicitudes des choses estrageres, & qui sont hors d'elles, ne les forcent às oublier d'elles mesimes. La vie des deux freres rapportée dans la Genese en est vne figure. Esau fust faict homme entendu à la chasse, & homme des champs: mais Iacob hommesimple se tenoit? és tabernacles; ou comme parle vne autre version, il habitoit dans la maison. La chasse d'Esau represente la vie des pecheurs, qui suiuent la concupiscence de la chair, & ses voluptez illicites. L'histoire le dépeint vn homme de campagne, & vn laboureur; pour en sa personne faire vn tableau de ceux qui ayment le monde: & qui se donnent d'autant plus de soin à cultiuer les grandeurs de la terre, & ses plaisirs qui frappent leur sens; qu'ils perdent plus aueuglement celuy de leur cœur, & de l'interieur de leurs ames. La mesme histoire figure Iacob vn homme simple, qui habite dans ses tabernacles, ou dans samaison. C'est une image de tous ceux qui fuyent de s'embarasser & de dissiper leur cœur, dans les sollicitudes des choses exterieures, & qui flattent les sens lesquels demeurent fermes & constans dans la simplicité de leurs pensées, & dans la resolution

Digitized by Google

SVR LE III. CHAP. DE IOB. 539 asseurée de leur bonne conscience. Car habiter dans les tabernacles, ou dans la maison : c'est se reserrer dans le secret & dans l'interieur de son ame, & ne se pas euaporer dans l'air exterieur des desirs inutiles & vains; afin de né pas sortir hors de soy-mesme par l'extrauagance des pensées legeres: pour d'vn esprit erratique, vaguer ça & là, & courir estourdiment, à toutes sortes d'obiets exterieurs. Iob estoit bien instruit de ceste difference, entre le vertueux,& le vitieux: par l'experience de luy-mesme, durant sa bonne fortune. Voila pourquoy il dict hautement, n'ays-je pas disimulé? ne me suis-ie pas teu? n'ais ie pas esté en repos? En effect les courages solides, & les bons seruiteurs de Dieu, ne font pas semblant de connoistre & de ressentir le chatouillemét de la faueur du monde, quand ils se trouuent accueillis par sa prosperité passagere: Et foulent à pied ferme par le mespris au fond de leur cœur, tout ce qui semble les flatter le plus, & les esseuer exterieurement. Ils se taisent, d'autant qu'ils ne respondent iamais, aux persuasions charmantes des mauuaises actions: car s'il en faut croire les pages lacrées, toute iniquitéa ses voix, qui se font entendre importunement aux secrets iugemens de Dieu! Le cry de Genes.18 Sodome & de Gomorrhe est multiplié; dit l'histoire de la ". Genese! Ses voix ne parlent point, & sont en silence & en repos; lors que non seulement elles ne se laissent pas emporter aux turbulentes secousses, des eupiditez temporelles: mais aussi quand elles éuitent les occupations trop actives, & trop assiduës Yyy ii

\$40 LIVRE IV. DES MORALES DE SEGREG. aux soins necossaires de ceste vie presente. Encores que les instes ménagent la conduite de leurs actions de ceste sorte: ils ne laissent pas neantmoins d'eprouuer quelquefois les coups de la main de Dieu, par les afflictions, & les trauerses; tant la bonté de Dieu, procede addroictement en leur endroit! Car plus la correction, & la discipline qui les frappe spirituellement & amoureusement, les purge ; & les nettoye des plus petites ordures : plus ils arriuent parfaits, à l'heritage eternel des Sain ets. Il faut donc que les iustes estudient sans cesse à prattiquer les bonnes actions, & a tousiours souffrir les disgraces qui leur arriuent, dautant que souuentefois, ce que nous croyons nostre instification deuant Dieu: c'est ce qui est nostre condamnation, à l'examen rigoureux de sa iustice diuine. Et ce qui nous paroist esclatant & beau, dans l'estime des hommes : c'est ce qui est vilain & infect au iugement de Dieu. C'est 2. Cor. 4. ce qui faict dire à Sain & Paul : le ne me sens en rien coulpable, puis aussi tost il adiouste: Mais par cela ie ne suis pas instissé. Il declare en suitte la cause pour laquelle il n'est pas iustifié: car celuy qui me inge, c'est le Seigneur. C'est comme s'il disoit : le dis que ie ne suis pas iustifié, en ce que ie ne me sens coulpable de rien: par ce que ie sçay bien, que celuy qui me iuge ni'examine plus subtilement: & me cognoist bien mieux, que ie ne fay moymesme. Il faut negliger toutes les choses exterieures, qui flattent nos lens: reprimer celles qui saissesent nostre ame: destourner les autres qui nous en-

Digitized by Google

gagent, par ce qu'elles nous paroissent necessaires, et toutes apres tous ces soins, encores faut-il craindre les chastimés des iugemens de Dieu. D'autant que quelque perfection que nous ay os acquise, elle n'est pas neantmoins sans quelque dessaut: si le iuge seuere ne l'excuse, par sa misericorde dans la recherche subtile, qu'il faict de nos actions. Iob dict encores plus.

QVELS SVPPLICES CRVELS
attendent les pecheurs en l'autre vie ; puis
que dés celle-cy les Justes sont traiteZ si rudement.

CHAPITRE IX.

I l'indignation est venue sur moy. Que le bienheureux Iob est éloquent!qu'il est industrieux
en l'art de bien dire! pour rapporter plus addroittement ses calamitez & ses souffrances: Il commence par le recit de sa bonne conduitte, & de sa modestie en sa prosperité; asin que chacun sçache quels
horribles supplices attendent les pecheurs apres
leur trespas: si dés à present les iustes mesmes sont
si rudement chastiez, pour leur moindre desaut.

C'est l'instruction que Sainct Pierre donne: Il est semps que le ingement commence en la maison de Dieu. Et

il le iuste est difficilement sauué, ou comparoistra
le meschant & le pecheur. Et l'Apostre Sainct Paul

Y y y iij

142 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. apres plusieurs louanges en faueur des Thessaloniciens, adiouste incontinent: Tellement que nous mef-2. Thest. 1. mes nous glorissons de vous és Eglises de Dien, à cause de vostre patience, & foy en toutes vos persecutions & afflictions que vous soustenez, lesquelles sont vne manifeste demonstrance du lugement de Dieu. C'est comme s'il disoit, quand vous souffrez tant de peines, pendant que vous faictes tant de bonnes œuures : vous ne faictes rien moins, que de preparer des exemples,& des témoignages illustres du iuste iugement de Dieu! La rai-Ton est, qu'il faut argumenter des afflictions, & des tourmens que vous endurez, que Dieu frappe de coups formidables, ceux qui excitent contr'eux son indignation: puis qu'il permet que vous soyez ainsi affligez; vous qui luy estes si aggreables. Ou bien qu'il punira d'horribles supplices ceux qu'il rencontrera criminels en son dernier iugement; s'il vous traite si mal dés ceste vie: vous qu'il esseue si tendrement & si pieusement dans le sein de sa miseri-, corde, au mesme temps qu'il vous corrige si paternellement.

QVE LES PAROLES ET LES
actions des Saincts, desplaisent ordinairement aux meschans, d'autant qu'ils n'entendent pas leur intention: Et pourquoy Oza
le Leuite, en soustenant l'Arche, a encouru
la sentence, & la condemnation à la mort.

CHAPITRE X.

TOb ayant finy son premier discours, ses amis qui estoient venus tout expres, par vn complot tres louable, pour le consoler, repartent à ses responses vn peu rudes: & passant comme ils font iusques aux paroles aigres & contentieuses; ils quittent le dessempieux, qui les auoit amené vers luy: & perdent le merite de leur action vertueuse, la changeant en vne blasmable. Il est vray, que leur procedure n'est pas maligne, & ne part pas d'vne mauuaise intention; au contraire ils pretendent rendre témoignage de leur compassion, à leur amy affligé. Mais par ce qu'ils estiment que les disgraces de lob, luy sont arrivées en punition de son iniquité: & qu'il est impossible qu'vne bonne intention, soit auctorisée par vn entretien cauteleux & artisiciel; ils se sont eux-mesmes deceus. Et le premier proiect de leur visite, tout charitable & pieux qu'il

544 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. aye esté: a esté conuerty en vne dispute vitieuse & animée d'orgueil & de vanité. Ils auoient deu peser, auant que de sortir de leurs maisons, à qui, & quand ils patleroient! Celuy qu'ils venoient veoir, eitoit vn homme de bien, comblé d'afflictions & de miseres, tombées sur sa teste, par l'ordre souuerain de la prouidence diuine. Ils deuoient donc argumenter de sa vie passée, si pleme de vertus, & si exemplaire: & prendre ses discours, qu'ils n'entendoient pas, en bonne part: au lieu de le reprendre, & de tirer aduantage contre luy, de ses desastres. Ils deuoient faire reflection sur les manquemens, & sur les defauts de leurs propres personnes: & en conceuoir de l'apprehension pour eux-messines, & non pas pour luy. Mesler leurs pleurs à ses larmes: associer à ses peines, & à ses souffrances leurs passions: & non pas insulter par des raisonnemens presomptueux, sur le iuste persecuté; afin de ne pas faire parade, ny ostentation de leur suffisance, par la vanité de leur dispute: Mais d'addoucir l'amertume & la douleur de leur amy, par les discours prudens, & auisez, d'vne charitable consolation. Si par quelque rencotre leurs opinions, & leurs sentimens estoient differens: il estoit de la bien-seance de les agiter humblement & ciuilement; pour ne pas accroistre les playes du bien-heureux Iob : & adiouster à ses peines, des tourmens plus griefs, par leurs fascheux & aigres discours. Il arriue souuent, que ce que font, ou disent les bons, déplaist aux meschans; à cause qu'ils ne l'entendent pas: mais d'autant plus qu'ils

qu'ils ne peuvent comprendrele sens, & l'intention veritable, de ce que font, ou disent les vertueux: d'autant moins doiuent ils avoir de temerité à s'en formaliser, & à les reprendre. Souvent les Superieurs se dispensent de faire ou de commander quelque chose, qui paroist plus libre, & plus écarté de leur conduite ordinaire: les inferieurs ne manquent pas de les taxer aussi-tost, d'imprudence, ou d'erreur. Et les doctes quelquefois s'eschappent à des discours curieux, sublimes, & subtils, que les foibles condamnent; par ce qu'ils ne les comprennent pas. L'histoire saince en rapporte vne riche figure, en l'Arche du Testament, saquelle panchoit vers la terre; à cause que les bœufs qui la portoient, regimboient. Vn Leuite indiscret la voulut soustenir, 2. Reg. 6: croyant qu'elle tomboit, il en fust sussi-tost puny, & v.6. 4 1frappé à mort. L'Arche du testament represente l'ame du juste; & tout ainsi que l'Arche panche vers la terre, à cause que les bœufs qui la portent, regimbent: de mesme quelquesois, vn Prince, vn Superieur, & vn homme constitué en charge & en dignité, sollicité, & pressé par l'importunité de ses sujets & de ceux qui sont commis dessous luy, se relasche à des dispenses, ausquelles il condescend par l'amour, & par la dilection qu'il a pour les siens. Sa codescendance, qui n'est en essect qu'vne inclination douce & charitable, d'vn Superieur sage & vertucux: semble vn deffaut & vn manquement important, à vn indiscret & mal auisé. Ceste besveuë, emporte plusieurs inferieurs à murmurer cotre l'ordo-

Zzz

146 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. nance de leur superieur : & à porter contre elle la main temeraire de leur reprehésion. Mais on les voit incontinent décheoir, de la vie de la grace: par leur trop grande hardiesse. Ainsi donc le Leuite porte samain à l'Arche, pensant la soustenir: mais il deuient criminel, & en perd aussi-tost la vie. Il en arriue autant aux esprits foibles, qui s'ingerent indiscretement à reprendre le procedé, & la conduite des Sages! Car ils sont prinez de la grace, & de la condition fortunée des enfans de Dieu, qui viuent par son esprit. Les plus saincts & les plus austeres, tiennent en quelques rencontres des discours plus libres & plus condescendans à l'infirmité des foibles: En d'autres au contraire, ils parlent plus hautement & plus rigidement. Les imprudens subiets, murmurent contre tous les deux; à cause qu'ils ne sçanent pas discerner le temps, & l'opportunité de la condescendance, ou de l'austerité de ceux qui les gouvernent. Vouloir reprendre son Superieur, pour sa defference: c'est vouloir releuer l'Arche par la main presomptueuse de la reprehension. Et le vouloir arguer pour son austerité, & son ascendant : c'est mal interpreter, & mal prendre le mouuement de sa prudence! Mais Oza perd la vie, pour auoir osé temerairement soustenir l'Arche; d'autant qu'il n'y a point de juste, qui entreprist jamais de censurer les bonnes actions, si premierement il n'auoit presumé les siennes meilleures. Pour le mieux recognoistre, il faut obseruer l'ethimologie & la signification du noin de ce Leuite, Oza, lequel est interpreté

SVR LE III. CHAP. DE lOB. le robuste du Seigneur. Aussi les presomptueux ne porteroient iamais des jugemes sinistres sur les faits & sur les discours des gens de bien; si d'vn esprit plein d'audace, & bouffy d'orgueil, ils ne s'estimoient forts, & robustes en nostre Seigneur. C'est en ceste façon que les amis de Iob, vains & superbes, transgressent la Loy du precepte diuin: & s'emportent contre luy, comme s'ils entreprenoient la dessence de la cause de Dieu. C'est vne regle asseuréc, de laquelle les iustes ne se doiuent iamais departir; que si quelques vnes de leurs actions ne plaisent pas aux meschans: ils ne doiuent pas pour cela s'enipescher de dire franchement ce qu'ils ont de bon dans leurs pensées; mais ils sont obligez de le declarer, auec vne grade humilité. L'intention religieuse de leurs bons sentimens, doit marquer la forme, & lamethode de bien faire; d'autant plus ingenuë & veritable: qu'elle y procede par vne voye plus humble & plus candide. Il faut donc que nous découurions ce que nous pensons de bon, librement, & sincerement: mais que ce soit en termes simples & desferens; de crainte qu'en pensant bien faire, nous gastions tout, par nostre procedé: s'il tient quoy que ce soit d'orgueilleux & de vain. Sain& Paul auoit enseigné à ses auditeurs, beaucoup de choses en toute humilité: mais alors qu'il estoit question de les exhorter à bien viure, il s'y comportoit encoresplus humblement. le vous prie mes freres, prenez en Hebr. 13. gré la parole de confolation car ie vous ay escrit en peu de pa v. 22. roles, Et lors qu'estat à Milet, il dit à Dieu aux Ephe-Zzzij

siens, qui pleuroient & qui gemissoient à cause qu'il les quittoit : Il remet son humilité dans leur memoire pour les consoler. Poursant veillez, ayez sonnonance que par trois ans , nuict & iour , ie n'ay cesse d'administrer auec larmes vn chacun de vous. Et encores en la lettre qu'il leur escrit: le vons prie mes freres, moy quisun prisonnier au Seigneur, que vous cheminieZ, comme il est seans à la vocation, à laquelle vous estes appellez. Le disciple doit donc recueillir de cet exemple, auec quelle humilité, il doit découurir à son maistre s'il à quelque bonne pensée dans son esprit; puisque le Docteur mesme des Gentils, & l'Apostre des nations, parle si humblement à ses disciples, quoy qu'illes presche auec authorité. Chacun de nous aussi doit apprendre, comme il doit dire candidement & simplement les choses qu'il sçait, & qu'il entend: quand il parle à ceux, desquels il reçoit les instructions de bien viure; puisque Sain & Pauls'abbaisse par ses discours humbles, au dessous mesme de ceux lesquels il instruit, & ausquels il enseigne la vie eternelle. Eliphas le premier des amis de lob qui luy parle, estoit venu veritablement pour le consoler: mais à cause qu'en son discours, il oublie d'obteruer les regles de la bien-seance & de l'humilité; il ignorel'art & la methode de bien consoler. Can en negligeant de moderer sa langue indiscrete, il s'emporte iusques aux iniures & aux inuectiues contre taffligé, par ces paroles. Le tygre a esté perdu, pour ce qu'il m'auoit point de proye. Le rugissemes du lion, la voix de la lionnesse, con les denes des perirs lyons sont rompues. Il taxe le

148 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG.

Ephes.4.

SVR LE III. CHAP. DE loui 549 bien-heureux lob soubs le nom de Tygre, du vice de legereté, & d'inconstance; comme s'il estoit enclein de changer en toutes sortes de façons. Il reprend son estonnement, par le rugissement du lion: & par la voix de la lionnesse, il touche le babil de sa manuaise femme. Par les dents rompues des petits lionceaux: il arguë la vanité & la bonne chere de ses enfans qui a esté destruicte. C'est pour ce subiect, que la colere de Dieu faict ce reproche aux amis de Iob, pour s'estre emportez contre luy, par leur reprehension trop altiere. Vous n'auez pas bien parlé deuant moy, comme mon serviteur Iob. Vne difficulté se represente, qu'il faut resoudre: Pourquoy Sain& Paul allegue les discours des anis de Iob, pour authoriser les siens; puisque nostre Seigneur reprend si rudement ce qu'ils disent? Sainct Paul escrit aux Corinthiens, toutes les mesmes paroles, qu'Elyphas dicticy: Ie surprendray les Sages, en leur ruse? Quel- 1. Cor-3le apparence y a-il de desapprouuer ce que Sainct 2.19-Paul authorise par sa citation? Et de quelle façon croyons-nous que Sain & Paul l'aye bien diet, si nostre Seigneur là dessa declaré mauuais, par sa diuine bouche? Mais à bien prendre le sens de l'vn & de l'autre, nous cognoistrons bien facilement que ce qu'ils ont tous deux dir, n'est point different; si nous examinons principalement les paroles de nostre Seigneur. Car apres auoir dit: Vous n'aue Z pas bien parle deuant moy, il adiouste aussi-tost, comme mon serviceur lob. Aussi est il constant qu'il y a des choses bien dictes par quelques-vus :lesquelles sont Zzz iii

550 LIVRE IV. DES MORALES DE S. GREG. surmontées en bonté, en les comparant à de meilleures. Car dans la multitude des differens discours, que les amis de Iob luy ont dict, quoy qu'ils luy en ayent tenus beaucoup d'impertinens, aussi y en-a-il beaucoup d'autres tres-bons. Mais ces bons discours comparez à d'autres meilleurs : perdent incontinent leur grace, & leur force. A la verité les amis de l'ob, luy disent beaucoup de merueilles, si ce n'eston pas en mauuaise saison, pendant son affliction! à separer ce qu'ils disent, du lieu où ils le disent il est admirable: mais par ce qu'il outrage vn homme iuste au temps de sa douleur, il perd le prix & le poids de sa valeur. De quelque force qu'on darde vn traict contre vne pierre dure, c'est tousjours en vain & inutilement; car plus le traictest violamment décoché, plus il rebrousse loin. Il en est de la sorte des paroles des amis de Iob, quoy qu'en beaucoup de rencontres elles soient trespuissantes: elles s'émoussent neant moins, & perdent lapoincte de leur vigueur, à la rencontre du courage tres-fort de ce sainct personnage. Il faut donc conclure, que les discours des amis de Iob, considerez à part en eux mesines, sont excellens: mais ils n'ont deu iamais estre proferez contré le bien-heuheureux Iob. Tellement que Sain& Paulse sert de leur bonté, quand il les cite pour s'authoriser: & le Souuerain Iuge les blasme & les reprend, par la consideration de la qualité & du merite de la personne, contre laquelle ils sont proferez indiscretement. Nous auons dessa obserué cy-dessus, que les amis de

Iob, figurent les Heretiques. Examinons maintenant, comment leurs paroles conviennent aux Heretiques. Les Heretiques ont beaucoup d'opinions, qui sont veritables: mais ils ne laissent pas toutefois de tomber en beaucoup d'erreurs. C'est l'artifice des Heretiques, de messer des bons sentimens parmy des mauuais; pour imposer plus facilement à quiconque les écoute. Par ce que si tout ce qu'ils disent estoit faux ; ils seroient bien-tost recognus menteurs, comme ils sont: & ne persuaderoient plus si aisement ce qu'ils veulent. S'ils difoient aussi tousiours vray; certainement ils ne seroient pas Heretiques. Leur addresse à tromper vse de tous les deux; du vray & du faux. Ils infectent les veritez par les mensonges: ils cachent leurs erreurs, soubs des veritez; afin d'estre mieux receus. Ce sont des malicieux; qui donnent du poison à boire dans vn beau vaisseau : dont ils frottent les bords de miel & de sucre. On met d'abord les levres sur ce qui est doux, & on le gouste: mais s'en sans prendre garde, on auale soudain le poison qui donne la mort. Les Heretiques en ceste maniere, font vn meslange trompeur, du bon & du meschant: Ils font monstre de ce qui est bon; pour attirer à eux leurs auditeurs: Ils donnent apres ce qui est meschant; pour les corrompre & les perdre par vn poison secret. Quelquefois ils sont destournez, de la peruerse diuersité de tant d'opinions: & ramenez das la voye de leur falut, par les exhortations, & par les predicatios de l'Eglise saincte qui les corrige.

552 LIVER IV. DES MORALES DE S. GREG.

Voila pourquoy les amis de lob, offrent à Dieu, par les mains de ce saince personnage, le sacrisice de leur reconciliation: Et sont comme par force rappellez à la grace du Iuge Souuerain. Ils sont bien defignez dans l'Euangile, par le nettoyement & la guerison des dix Lepreux. Vn homme frappé de lepre, à son cuir & sa peau de deux couleurs; l'vne est rougeastre, qui témoigne son mal: & l'autre blanche, ne change non plus, que s'il estoit en santé. Les lepreux representent les Heretiques, lesquels messent ensemble les mauuaises doctrines auec les bonnes: & les taches qui marquent la maladie auec la couleur, qui est l'indice de la santé. Pour ce subiet, les lepreux sollicitans Iesus-Christ pour obtenir de luy la sancé, luy crient à haute voix, lesu nostre Precepteur. C'est qu'ils confessent qu'ils ont erré, pour auoir mal pris ses diuines paroles; ils l'appellent humblement leur Precepteur, pour l'obliger à les guarir; si bien qu'en reuenant à la reconnoissandu Precepteur diuin: ils recouurent aussi-tost la santé parfaite de leur salut. Nous nous sommes estendus vn peu beaucoup, sur l'auant-propos de l'exposition des discours des amis de Iob: recherchons maintenant l'interpretation plus particuliere de chacune de leurs paroles.

TEXTE

TEXTE FRANCOIS DV CHAPITRE IV. DE IOB, DE LA VERSION DE LOYVAIN.

ORS respondant Eliphaz Themanite, dit:

2 Sinous commençons à parler à toy, parauanture le prendras-tu mal en gré: mais qui sera celuy qui pourra contenir la parole conceuë.

Voicy, su en as enseigné plusieurs, & as renforcé les

mains lassees.

4 Tes paroles ont confermé ceux qui vaciloient, & as conforté les genoux tremblans.

Mais maintenant la playe est venuë sur toy, & as perdu

courage : elle t'a frappé, & in en és troublé.

6 Où est ta crainte, ta force, ta patience, & la perfection de tes voyes?

7 Aye souvenance ie se prie, qui est l'innocent qui iamais perit: ou quand surent destruicts les droicturiers?

8 Mesme au contraire, i'ay veu que ceux qui sont iniquité, G qui sement les douleurs, & les recueillent,

Estre peru par le soufster de Dieu, & estre consumeZ par

l'esprit de son ire.

Le rugissement du lion, & la voix de la lionnesse, de les dents des petits lions, sont rompues,

Le tigre a esté perdu, pour ce qu'il n'auoit point de proye:

🖝 les faons des lions, sont escarseZ.

La parole secrette m'a esté diste, comon oroille a com-

154 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. me furtiuement receu les veines de sa susurration.

L'espouuentement m'a surpris & tremblement, en

l'horreur de la vision de nuict.

14 Quandle sommeil a accoustume de surprendre les hommes, & tous mes os ont esté espouuente Z.

Et quand l'esprit passoit en ma presence, les poils de ma

shair en ont en horreur.

se: vne image estoit deuant mes yeux, cor i'oüy la voix com-

17 L'homme sera il iustisse en la comparaison de Dien,

cu l'homme sera-il plus pur que son facteur ?

Voicy, ceux qui le seruent, ne sont pas stables, & a

roune malice en ses Anges.

19 Combien plus seront consumez comme de la tigne, ceux qui demeurent és maisons de terre, qui ont le fondement terrien?

20 Ils seront couppez du matin iusques au vespre, & pour

ce que perfonne ne l'entend, ils periront eternellement.

Mais ceux qui resteront seront ostez hors d'eux : ils mourront, & non pas en sapience.

DES TROIS MANIERES de parler.

CHAPITRE XI.

Ors respondant Eliphas, Themanite dit. Se nous commansons à parler à roy, parauansure le prens

SVR LE IV. CHAP. DE IOS. 555 dras tumal en gré. Nous auons dessa déduit l'interpretation de ces paroles: c'est pourquoy nous éuiterons les repetitions, pour nous diligenter à passer plus outre, aux choses desquelles nous n'auons point encores discouru. Il importe d'abord d'obseruer soigneusement, comme ceux qui representent les Hereriques, ouurent leurs discouss par des paroles douces, & emnielées! Si nous commençons à parler à toy, parauanture le prendras tu malen gré. Les Heretiques apprehendent d'effarer, & d'aigrir ceux qui les écoutent, quand ils commencent à leur parler; de crainte de n'en estre pas bien écoutez. Ils éuitent de tout leur possible de les fascher, pour les surprendre plus aisement. Leurs premieres propositions sont tousjours aggreables: mais dans la suite de leur entretien, ils répandent le poison de leur peruerse doctrine. Tesmoins ces trois amis du bien-heureux Iob, lesquels commencent leur pourparler, par des termes respectueux, doux & ciuils: mais ils poursuinent auec tant de chaleur, qu'ils en viennent iusques à l'offencer, par leurs inuectiues tres-aspres. C'est comme les racines des espines, lesquelles sont molles & tédres: mais elles jettent de ceste tendresse, les pointes asserées, auec lesquelles elles picquet. Eliphas continuë ainsi son discours: mais qui sera celuy qui pourra contenir la parole conceuë?Il y a trois sortes de personnes bien differentes les ynes des autres, en leurs diuerses qualitez, faciles à remarquer; parce qu'elles encherissent les vnes sur les autres, comme par degrez. Plusieurs conçoiuent dans leurs Аааа й

LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. esprits des peruerses pensées, & les debitent aussitost, par la legereté de leur languë, qu'ils ne retiennent jamais dans la modestie du silence. D'autresau contraire; ont des pensées tout autant mauuaises que les premiers:mais ils les reserrent & les cachent, par vne estude affectée au silence. Il y en a plusieurs, lesquels se fortisient de telle façon, par la practique des vertus: qu'ils portent leur affection à si haut point, qu'ils ne conçoiuent iamais aucun mal dans leurs pensées, qui soit capable, ny de les faire échapper à dire rien de mauuais : ny de les obliger à le taire, par vn silence forcé. Eliphas monstre ouuertement desquels il est; puis qu'il témoigne qu'il ne peut contenir salangue, de dire ce qu'il pense. Il fait cognoistre par ceste excuse qu'il prend, que ce qu'il veut dire, offencera le bien-heureux Iob. Il est si malicieux qu'il ne voudroit pas dire, ce qu'il ne peut taire: s'il ne sçauoit que son discours, sera si iniurieux, qu'il outragera son amy. Ceux qui sont vertueux s'empeschent par prudence, de laisser sortir de leur bouche, aucune parole legere; Ils considerent attentiuement, ce qu'ils veulent dire: de peur que s'ils s'abandonnent la liberté de leur langue ; ils ne picquent ceux qui les écoutent,par quelque terme indiscret. Salomon taxe rudement ces estourdis, lors qu'il dit : Qui laisse courir l'eau, il est commencement de noises. C'est laisser courir l'eau, de donner à sa langue, la liberté de parler. Ainsi celuy qui laisse courir l'eau, est le commencement & le premier qui fait les querelles; à cause que l'incon-

Pros. 17

tinence, & la legereté la languë: est l'origine & la source des noises, & des debats. Tout ainsi donc que les meschans sont faciles à mal penser: ils sont indiscrers à mal parler; & n'ont aussi aucun soin de retenir en parlant les choses mauuaises qu'ils disent. Tellement que ce que la conscience legere conçoit: la langue encores plus legere le produit au dehors. Maintenant aussi Eliphas recognoist par l'experience de sa propre personne, qu'il a de toutes choses de tres-mauuais sentimens, lors qu'il dit: Mais qui seraceluy qui pourra contenir la parole conceue. Il poursuit encores,

QVE QVAND LES HERETIQVES

& les meschans parlent des bonnes actions

des vertueux; ils déguisent tant qu'ils

peuuent, celles qu'ils sont con
trains d'approuuer.

CHAPITRE XII.

Oicy tu as enseigné plusieurs, et as renforcé les mains lassées, tes paroles ont confirméceux qui vacilloient, et as conforté les genoux tremblans. Quiconque considere le texte tout nud de ceste histoire, tire vne excellente instruction, de ce que les amis de lob contestans contre luy comme contre vn homme cotterisé de vices; n'alleguent neantmoins que des Aaaa iij

558 LIVRE V, DES MORALES DE S. GREG. éloges de ses vertus. Il n'y a point d'argument plus fort, de la saincteté & du merite d'vn homme; comme quand quelqu'vn, qui s'efforce de le noircir de crimes, dict ses louanges. Admirons la sublimité de la haute vertu de ce grand personnage!'Il enseigne les ignorans: il fortifie les foibles: il confirme les inconstans: & ceux qui chancellent. Dans les soins de sa maison: dans le soustien de tant d'affaires, & de si differentes, dans les tendresses qu'il a pour ses enfans: dans les sollicitudes de tant de fatigues : il s'employe encores a assister ses prochains, de ses coseils. Il est occupé tout entier à tous ces exercices: & il s'est toutefois conserué libre, & dégagé de toute inquietude, par le secours des preceptes de la Sagesse du Ciel. Il a ordonné comme il faut des choses remporelles, par sa conduite: il a annocé les mysteres de l'eternité, par sa predication : Il a monstré l'exemple de la iustice, & de la saincteté de la vie deuote, à ceux qui ont regardé ses louables actions: & l'a imprimée dans les esprits de ceux qui l'ont écouté, par la ferueur de son eloquence. Mais les Heretiques & les vitieux, ont ceste humeur maligne qui leur est commune, de déguiser les bonnes actions des vertueux: & de les faire passer pour des crimes. Eliphas en est vn exemple, lequel a rapporté les perfections du bien-heureux Iob, pour en prendre sujet de s'esseuer contre luy, & de le blasiner. Voicy comment: mais maintenant la playe est venue sur toy & as perdu conrage: elle i a frappé, & tuenes troublé. Les meschans calomnient les bons par deux voyes, en les accusant de mal

SYR LE IV. CHAP. DE IOB. (559 parler: ou de ne pas practiquer le bien qu'ils disent. Le bien-heureux lobest icy repris vn peu plus bas, par ses amis, d'auoir tenu de mauuais discours. Et maintenant icy, il est argué, de n'auoir pas obserué les bonnes maximes, qu'il a proferées. Si bien que les peruers, trouuent tousiours à redire à ce que font, ou disent les bons: ou pour les obliger à se taire, on pour les contraindre à donner les mains, & s'auoûer coulpables, par le témoignage & le reproche de leur propre bouche, contre les mauuaises actions de leur vie. Les malicieux vsent de ceste ruse, pour perdre les gens de bien! Premierement ils les traittent de complimens & de loüanges : puis ils se plaignent de leur simplicité, & de leur foiblesse. Car pour ne pas paroistre à la veuë du monde, meschans comme ils sont: Ils parlent quelquesois des vertueux en bonne part, & des perfections qui sont en eux, lesquelles sont cogneuës à tont le monde, & à eux melmes. Mais comme nous auons remarqué, ils changent incontinent de brisée, & se seruent du bien qu'ils ont dit des bons: pour leur faire plus de honte, & accroiftre leur confusion. Ils pretendent acquerir creance des louanges qu'ils ont dit en faueur des iustes; afin qu'on adiouste plus de foy à leur mesdisance, quad ils en disent du mal: Et que plus ils ont esseué leurs vertus, il leur soit plus facile, de faire croire le blasme des vices, & des desauts, dont ils les calomnient. Ils tirent en ceste maniere auantage de leurs civilitez, pour authoriser leurs caloninies: & outrager le merite, & la saincteté des hommes. pieux & deuots; dautant plus cruellement, qu'ils sembloient peu auparauant la dessendre plus assecombloient peu auparauant la dessendre. Ils ont encores vn autre artifice! apres auoir mesdit des metites, & des persections des hommes vertueux: ils sont les estonnez, & contresont les surpris; comme si ceux qu'ils veulent ruiner, auoient perdu les vertus qui les rendoient recommandables. C'est ainsi qu'Eliphas saict icy l'enumeration des vertus du bien-heureux Iob, & suppose malicieusement qu'il les a perduës.

DES QVATRE DEGREZ DE vertus, qui seruent d'ornement à la vie du bien-heureux Iob.

CHAPITRE XIII.

Vés ta crainte, ta force, ta patience, & la perfection de tes voyes? Ce fourbe a rapporté ces quatre vertus; mais c'est apres auoir dit auparauant à Iob: mais maintenant la playe est venuë sur toy, & as perdu courage: elle t'a frappé, & tu en es troublé. Son dessein est de faire conceuoir, que toutes ces belles qualitez sont esteintes en Iob: par le trouble que les souffrances ont excité dans son ame. Mais ce qui est remarquable! C'est qu'encores qu'il repreigne Iob nul à propos: il rapporte tres-bien neantmoins, l'ordre,

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. l'ordre, & le nombre de ses persections. Il a faict distinction des vertus de Iob, en les racontant par quatre degrez; il a ioinct la force à la crainte, la patience à la force, & à la patience la perfection. Il faut commencer par la crainte, dans le chemin de la vie Chrestienne & deuote, pour paruenir à la force. Il n'est pas de la vie des mondains comme de la vie des seruiteurs de Dieu! En la vie du siecle; l'audace engendre la force: en la vie deuote au seruice de Dieu, l'audace produit la foiblesse, & la debilité. En la vie du monde la crainte forme la lascheté, & l'infirmité: & en la vie Chrestienne, la crainte engendre la force. Salomon l'asseure par cesparoles: Enla crain- Pros. 14. te du Seigneur est la consiance de force. En essect la crainte v.18. de Dieu dans vn bon courage, s'appelle confiace de force;par ce qu'il mesprise d'autant plus hardiment les terreurs paniques des broüilleries temporelles: qu'il se soubmet plus veritablement, par la vertu de crainte, à l'autheur souverain, qui les permet. L'ame qui craint Dieu, ne trouue rien hors de Dieu, qui luy fasse peur; car dés qu'elle est vnie à Dieu Createur de toutes choses, par le lien de la crainte iuste, & picuse: elle est esseuée par vn certain pouvoir qu'elle reçoit de Dieu, pardessus toutes choses. La force ne paroist point qu'au temps de l'aduersité; & la patience suit la force de prés. Vn homnie aussi témoigne qu'il a d'autant plus profité, en la vertu de la force: qu'il monstre qu'il souffre d'autant plus constamment les maux, qui suy arrivent. Et il se mon-Are moins fort, s'il se laisse laschement abbaere par Bbbb.

 $\mathsf{Digitized} \ \mathsf{by} \ Google$

l'iniure qu'on luy faict. La raison est qu'il demeure atterré percé de glaiue de sa propre pusillanimité; puis qu'il n'apas le courage, de supporter le desastre, & la persecution. La persection naist de la patience : Voila pourquoy apres la patience, ilest faict mention de la persection.

t.

Quiconque n'est pas impatient à souffrir l'imperfection de son prochain, c'est vn homme veritablement parfaict: d'autant que celuy qui ne peut supporter l'imperfection d'autruy, perd la patience: Et il s'accuse luy-mesme, de n'auoir point encores faict aucun progrez dans la perfection. La verité eternelle en rend témoignage dans l'Euangile. Vous possederez vos ames par vostre patience. Qu'est-ce posseder son ame? sinon viure par tout, & en tout parfaictement ? Et du haut de la place forte de la vertu, regenter imperieusement sur tous les mouuemens de l'ame?Celuy donc qui possede son ame practique la patience; par ce que d'où il tire l'authorité, & le pouuoir en le surmontant soy-mesme de se comander: C'est de là qu'il prend la force, contre toutes sortes d'aduersitez. Et plus il se mortifie, & se surmonte soy-mesme; plus il témoigne qu'il est inuincible. Ainsi en s'esseuant au dessus de ses apperits,& de ses voluptez sensuelles : il se met en estat : de n'en pouuoir iamais estre, ny supplanté, ny abbatu. Iusques à present Eliphas a attaqué Iob, par inuectiues: maintenant il le veut surprendre par des discours plus doux, & qui tiennent de l'exhortation, & de la priere,

QVE LES SAINCTS QVI PErissent à la pensée du monde, sont reseruez dans leurs cheute, pour la gloire eternelle.

CHAPITRE XIV.

TE souuenance, ie te prie, qui est l'innocent qui iamais perit ? où quand furent destruicts les droi-Eturiers? Les paroles emmiellées, & les exhortations sont aussi blasmables, que les reprehensions en la bouche des Heretiques, desquels nous auons dict, que les amis de Iobsont la figure, ou des meschans quels qu'ils soient. Eliphas parle ainsi: Qui est l'innocent qui aye iamais perit? où quand les gens de bien , & les iustes ont ils esté destruicts? Il est constant que les innocens perissent quelquefois, & que les iustes tombent souvent au neant: mais leurs crimes & leurs pertes les conferuent heureufement, pour la gloire eternelle. Si les innocens ne perissoient pas Le Prophete ne diroit pas ; le iuste meurt , & ny a aucun qui y pense en son cœur, si Dieu par sa prouidence ne rauissoit à luy les bons: v. 1. La Sapience infinie n'auroit pas parlé de l'homme vertueux & iuste en ces termes? Il a esté rany asin sap 4. que la malice ne changeast son entendement. Si la divine v. 11. iustice n'exerçoit aucune rigueur sur les iustes mesmes. Sain & Pierre ne donneroit cet aduis. Il eft v. 17. Bbbb

564. Livre V. des Morales de S. Greg. semps, que le iugement commence à la maison de Dieu. Ceux là sont iustes veritablement, qui animez de zele, & d'ardeur pour la cœleste patrie: sont prests d'endurer courageusement toutes les aduersitez de ceste vie miserable. Ceux-là ne sont pas aussi iustes, qui apprehendent de souffrir des maux en ce monde, pour les biens eternels. Mais Eliphas ne croit pas que les gens de bien, ny les innocens perissent iamais! Sa raison est, que souvente sois, ceux quiseruent Dieu en consideration de la recompence terrienne, & non par l'esperance de la gloire cœleste : se forment des ioyes à leurs phantaisses, de ce qu'ils cherchent: Ets'ingerans d'enseigner les autres, quand ils preschent la confiance aux choses terrestres: Ils témoignent par toutes les peines qu'ils prennent, la vanité de ce qu'ils ayment. C'est pour cela qu'Eliphas poursuit son discours. Mesme au contraire, i'ay veu, que ceux qui font iniquité, & qui sement les douleurs, & les recuillent estre peris par le soufste de Dieu, & estre confommez par l'esprit de son ire.

POVRQVOT DIEV CHASTIE

rudement en ce monde les pechez de quelques-vns: E laisse impunies, les offences de quelques autres.

CHAPITRE XV.

Emerdes douleurs, c'est proferer des discours frauduleux: cueillir des douleurs, c'est preuzloir en meschanceté sur les mauuaises paroles, que l'on a dictes. Ou pour mieux penser, ceux qui commettent des actions peruerses, sement les douleurs: quand ils sont punis de leur iniquité; ils cueillent les douleurs; car le fruict de la douleur, c'est la peine de la damnation. Mais alors qu'Eliphas adiouste, que ceux qui sement & qui cueillent les douleurs, perissent par le souffle de Dien: & sont consommez par l'esprit de son ire. Il faut interpreter autrement ces paroles, que le fruith de la douleur, ce n'est pas tant la peine de la damnation, comme c'est encores seulement, le coble, & perfection de la malice; d'autant que par l'ordonnance, & par la disposition de l'indignation de Dieu; La peine de la damnation, succede apres le fruict de la douleur : c'est à dire apres la consonmation de la meschanceté. Les meschans donc sement icy-bas, & recueillent aussi les douleurs; par ce qu'ils y operent l'iniquité: & qu'ils y prosperent en Bbbb iii

566 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. leur enormité Le Pfalmiste parle du pecheur en Pfalm.10 ceste maniere. Ses voyes sont souillées en tout temps. Tes sugemens sont ostez de deuant sa face: il aura domination de tous ses ennemis : Et vn peu apres, sous sa langue est peine & douleur. Le meschant en ceste façon seme les douleurs; quand il commet des actions peruerses: il cueille les douleurs; quand il s'aduance temporellement par la practique des iniquitez. Comment donc peut-on dire que les peruers perissent par le souffle de Dieu; puis qu'au contraire, on les voit long-temps subsiter dans le monde: & y viure plus heureusement que les iustes. Le Psalmiste en Psalm 72. rend témoignage, parlant ainsi d'eux: Ils ne sont point és labeurs des hommes; & ne seront point flagelle Zauec les hommes. Ieremie en dict tout autant , pourquoy prospere la voye des meschans! L'Escriture en dict la raison. Le Sonuerain est celuy qui rend en patience: Il est long souuét Ecclef. 5. à souffrir, ceux qu'il condamne pour tout iamais: & quelquefois il chastie bien viste, par ce qu'il veut soulager par ses consolations, la pusillanimité des ames innocentes. En beaucoup de rencontres, la Maiesté diuine, toute puissante qu'elle est : endure que les meschans se preualent long-temps de leur malice, sur sa bonté: pour rendre la vie des iustes plus nette & plus pure. En d'autres elle punit soudainement les pecheurs, afin que leur exemple, confirme les courages des gens de bien à la perseuerance. Sinostre Seigneur prenoit sa vengeance de ceste vie sur tous les pecheurs: sur qui à la fin du monde exerceroit-il son dernier iugement? Et si aussi il ne tiroit

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. saraison, d'aucun de ceux qui l'offencent, qui croyroit iamais que Dieu prist le soin des affaires humaines? Ainsi la diuine Maiesté, chastie dés ce monde en certaines occasions, quelques pecheurs; pour apprédre que sa iustice ne laisse point les meschancetez impunies. En d'autres il tollere long-temps les meschans; afin qu'en considerant la patience de Dieu, à attendre leur conversion: ils pensent à la rigueur du dernier jugemét, ou sa colere les reserve. Si ceste opinion du retardemét de la punition des meſchãs,n'ébrasse pas generalemét tous les pecheurs; pour en reseruer le chastiment à la fin du monde. Il est certain qu'elle doit estre entenduë veritablement de la plus grande partie: mais alors elle sera hors de doute, & effectiuemét veritable: car il n'y aura plus de delay à supplicier les peruers. Ceste opinion possible peut encores receuoir ceste interpretation; par ce qu'en effet, l'innocent ne perit iamais: & l'hôme vertueux n'est iamais anneanty; d'autant qu'encores que l'vn & l'autre soit accablé en ce monde, par les afflictios & les desastres: il est en fin restably dans la perfectio de son salut veritable, à la face du Iuge eternel. Mais ceux qui sement les douleurs & les recueillent, perissent mal-heureusement par le souffler de Dieu. Car plus ils font de progrez en malice, dans le mode, par la practique des actions peruerses: plus ils sont durement punis par la damnation eternelle, qui succede de prés à leur enormité. Eliphas ouure sa pensée de la punition des meschans, par ce terme qui merite d'estre remarqué! Aye souvenance, pour faire enten-

Livre V. des Morales de S. Greg. dre, que son dessein est de remettre dans la memoire de Iob, le chastiment des peruers, & la conseruation des gens de bien, soubs la protection de la main de Dieu; come vne chose passée: & que ce grand home cognoist par experience, & non pas d'en parler comme d'une chose qui doit arriuer à l'aduenir. Ce qui est asseuré, c'est qu'Eliphas auroit parlé plus veritablement; s'il auoit creu que la recompence des bons & le chastiment des meschans, seront executez generalement, sans exception d'aucun, au dernier iugement. Il importe de rechercher plus soigneusement, ce qu'Eliphas entend par le sousse de Dieu. Alors que nous soufflons, nous attirons l'air de dehors, dans nostre estomac: & nous le retirons aussi-tost, du profond de nostre estomach, & le repoussons hors de nous. Il faut conceuoir en ceste maniere, que Dieu souffle dans l'exercice, & la retribution de sa vengeance contre les meschans. Premierement il attire des causes exterieures, & des forfaits des pecheurs, dans l'impenetrable secret de sa divine pensée, les subiets lamentables, sur lesquels il forme l'arrest de son iugement: puis il tire du profond & de l'interieur de son cœur diuin, & prononce au dehors contre les peruers, l'espouuantable arrest de leur condamnation. Ainsi les crimes & les malices que les hommes commettent, sont comme attirées du dehors, par le souffle de Dieu, dans l'interieur de son sein; quand il voit 'nos forfaits, & qu'il forme dessus, son iugement pour les chastier. Et semble aussi que Dieu tire l'air de son cœur, & le pousse dehors

SVR LE IV. CHAP. DE IOE. 569 hors par son souffle divin; lors qu'il fait sortir du secret de son entendement eternel, l'arrest qu'il a resolu contre les pecheurs, & le pousse au dehors sur leurs testes pour leur damnation. Tellement qu'Eliphas a fort bien remarqué que ceux qui sement les douleurs, & qui les recueillent : perissent par le soufste de Dieu; d'autant que comme au dehors ils oper rent l'iniquité: ils en sont aussi au dedans du jugement de Dieu, rudement chastiez. Parlons encores du souffle de Dieu, en vn autre sens. Lors que le meschant a offencé Dieu, sa Majesté divine indignée pousse sur luy le soufsle & l'esprit de sa colere; si bien qu'on peut appeller son animaduersion, & la reprehension qu'il fait de nos pechez, du nom de son souffle. Quand nous nous mettons en colere, nous nous enstammons par le soufste, & par l'esprit violant de nostre fureur. C'est ainsi qu'Eliphas a voulu faire entendre comme nostre Seigneur proiette sa vengeance contre les meschans; lors qu'il a dict qu'il louffle, quand il s'irrite. Ce n'est pas que Dieu soit capable d'aucune alteration en sa nature diuine, qui est immuable: mais c'est qu'apres vne longue patiéce, il execute sa vengeance contre le pecheur. Il est tousiours tranquille en luy-mesine: mais il paroist troublé, quand il voit les meschans perir, & son sang precieux inutilement respadu pour eux. L'ame reprouuée qui void son iuge offencé, par les meschantes actions qu'elle a commises contre luy: se le represente tousiours animé contre elle;& se trouble elle-mesme, saisse d'estonnement de la noirceur de Cccc

LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. son propre crime: quand elle s'imagine que Dieu la regarde. Mais apres qu'Eliphas a fair semblant d'admoneter Iob doucement, il vse d'inuectiues contre luy tout ouvertement. Le rugissement du lion, & la voye de la lionnesse, & les dents des petits lions sont rompues. Le rugissement du lion a la pensée d'Eliphas signifie la terreur & l'émotion de Iob: comme nous lauons desia dict!La voix de la liónesse, le babil de sa femmelles dents des petits lios, la gourmadise de ses enfans! Et tres-apropos a-t'il parlé des dets, par ce qu'en effet ils ont esté accablez pendant qu'ils festinoient. Eliphas fait l'austere, il recite toutes ces disgraces arriuées au bien-heureux Iob, pour les attri-Buer auec plus d'aduantage à la colere de Dieu contreluy. Il redouble ses inuectiues.

QVE L'HONNEVR CHANGEANte grapine les hypocrites, est figurée soubs le nomes le symbole du Tygre: les quels s'attribuent, es dérobent la louange es le merite des lustes, es des gens de bien, comme une proye qu'ils rauissent, qui ne leur appartient point. CHAPITRE XVI.

E Tygre a esté perdu, pour ce qu'il n'auoit point de proye: Et les faons des lions sont écartez. Eliphas taxe le bien-heureux Iob soubs le nom de tygre, d'auoir l'humeur changeante, à cause de la varieté des couleurs de cét animal: Il l'accuse d'estre hypocrite &

572 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. qu'il est noircy aussi-tost par l'obscurité de la superbe. L'hypocrite tient du tygre principalement en ce point, qu'il ne peut paroistre toussours vniforme & home de bien, en tout, & par tout : à cause des vices diuers qui le ternissét en beaucoup de lieux; non plus que le tygre, qui ne peut se monstrer d'vne mesme couleur: à cause de ses taches differeres. Ceste espece de tygre, rauit autant que l'autre la proye:en vsurpant la gloire d'autruy, & l'hôneur que les hômes rendent aux homes vertueux. Et d'autant que sa vanité s'enfle & s'enorgueillit de la louange qu'elle dérobe, & en vse comme d'une proye, dont elle se soule, & se creue : c'est tres-bien appeller de ce nom de proye, la louange des hypocrites; puis qu'en effect, tout ce qu'on oste qui appartient à autruy, pour se l'approprier: ne peut estre nominé autrement que proye. Or tout hypocrite qui contrefait le pieux & l'homme de bien : & qui s'arroge la loüange qui est deuë aux iustes, & non à luy; rauit certainement le bien d'autruy. Eliphas auoit ce foubçon du bienheureux Lob; il sçauoit bien qu'au temps de sa bonne fortune, il s'estoit gouverné tres-vestueusement & louablement: mais le voyant ainsi malmené par tant de disgraces & de calamitez; il entre en défiance, que le bien-heureux Iob, n'aye pratiqué tant de belles actions par l'hypocrifie, plutost que par ingenuité. Ceste sinistre pensée le pousse à luy dire: Le tygre a esté perdu, par ce qu'il n'auois point de proye; comme s'il luy vouloit faire ce reproche. Ladissimulation de vostre humeur bigearre & changeante, n'est

fans, & plus forts que vous: Et comme vous vous estes monstré temeraire, & entreprenant contre les simples; maintenant le myrmicoleon n'a point de proye: car vostre orgueil abbaissé soubs les coups de l'affiction, ne peut plus offencer personne. Mais à cause que nous auons desia dict, que les amis du biéheureux Iob, representent les heretiques; il faut que nous expliquions, comment on doit entendre au sens mystique le discours d'Eliphas.

QVE LE REGNE DV DIABLE, es la gloire de ce monde, es la concupiscence de la chair: sont étousez es esteints chez les sidels seruiteurs de Dieu.

CHAPITRE XVII.

L'Escriture saincte parle de Dauid, qui a vaincu. Elle discourt du clable

SVR LE IV. CHAP. DE lob. soubs le mesme nom de lion. Vostre aduersaire le dia- 1. Par. 5. ble chemine comme vn rugiffant lion, alentour de vous, cherchant qu'il pourra engloutir. L'Eglise est figurée en quelques endroits foubs le nom de la lionesse: & en d'autres Babylone. A la considerer pleine de courage & de force, contre les attaques de ses ennemis : elle represente l'Eglise saincie; témoin le discours du bien-heureux Iob, lors qu'il enseigne comme la Iudée a esté delaissée par l'Eglise. Les fils des marchands 108 28. ne l'ont pas cheminé, es la lionesse n'a point passé par icelle. La v.8. ville de ce mode, c'est à dire Babylone, est quelquefois entendue, dans la sain & Escriture, sous le nom de la lionnesse; lors qu'elle s'échape de rage & de cruauté, contre la vie des innocens : lors qu'elle s'affocie à nostre viel & irreconciliable ennemy, come à vn lion enragé: lors qu'elle coçoit en son sein, les seméces empoisonnées de sa maligne suggestio: lors qu'ainsi qu'vne lionnesse, elle produit sur la terre, comme des cruels leonceaux qui sortent de son flanc, l'engeace peruerse des reprouuez. Tous les pecheurs sont des petits leoceaux, engendrez par l'erreur des malins esprits, pour la vie déreglée Ces peruers composent ensemble la ville vniuerselle de tout le monde, que nous auons cy-dessus appellé Babylone; Et neantmoins il faut obseruer, que tous & va chacun des enfans de Babylone, ne sont pas designez par la lionnesse: mais par les perits lionceaux, les faons de la ironnesse.

Les vertueux qui aspirent à la sain ceté, apportent vn grand soin, tant qu'ils viuent dans le monde, à

'576 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. se conseruer en la grace de Dieu; de crainte que le lion, qui circuit autour d'eux, ne les surprenne, par ses embusches. C'est à dire que l'ancien & irreconciliable ennemy du genre humain, ne les tuë soubs le beau seinblant, & soubs l'apparence exterieure de la vertu; de crainte que la lionnesse ne les assourdisse, par la voix estonnante de son rugissement. C'est à dire, de peur que la vaine gloire de Babylone, ne détourne leur sens, des sainctes affections qu'ils doiuét auoir pour la cœleste patrie; de crainte que les dents des petits lionceaux ne les mordent. C'est à dire de peur que la flatterie & la persuasion des meschans ne peruertisse leur cœur. Les heretiques au cotraire, sont si presomptueux, qu'ils viuent sur la terre dessa come asseurez qu'ils sont saincts, & fauoris de Dieu; par ce qu'ils se croyét au dessus de toutes choses, par les merites de leur vie. Ceste pensée fait dire maintenant à Eliphas: Le rugissement du lion, & la voix de la lionnesse & les dents des petits lions sont rompues; ou bien en autres termes; nous sommes à la verité persecutez de plusieurs manieres d'afflictions & de desastres; maisc'est à cause que les merites sureminasde nostre vie, surmontent auec aduantage, & foulet aux pieds du mespris: & la puissance terrible du diable nostre irreconciliable ennemy: & la conuoitise desordonnée de la gloire du monde: & la suggestion des peruers. Il poursuit encores en ceste maniere. Le eygre a esté perdu pour ce qu'il n'auoit point de proye, & les faons des lions sont écarrez. Il taxe le bien-heureux Iob, le coparant au tygre, comme il la desiafait, en l'appellat lion.

CONTRACT STATE OF STA lion. Maispour touliours infifter dans nothrespent Ice; Sathan est vn lign, à cause de sa cruauté: & c'est vntygre, à cause de la varietés & de la multitude, de les dinerles sules, Quelquefois il le monstreaux hoj mes, tout tel qu'il est, horrible, & abominable: & d'autrefois il paroist à leurs yeux, rayonnafien clartez, come vn Ange de lumiere. Il surprend en quelques rencontras, les esprits des simples & des per cheurs, par les blandices de ses allechemens: En d'autres il les attire, & les iette dans le crime, par la rerreur des apprehensions, dont il les menace. Ils efforce tantost de persuader le vice tout ouuerrement:& tantost en se déguisant, il se cache par l'artifice de ses suggestions, soubs l'exterieure apparance de la vertu. Ainsi ce monstre horrible: splein de ruses diuerfes:si changeant, & si variable: s'appelle icy vn tygre & vn myrmicoleon, selon les LXX. come nous l'auons desia dit. Cet animal se cache soubs la poussiere, & devore les formis qui passent en son chemin, chargées de brins de pailles! Aussi l'Ange Apostat trebuché du Ciel sur la terre, a-t'il ceste malice, qu'il surprend les ames des justes toutes chargées qu'elles sont, de l'aliment sacré, des bonnes œuutes qui la font viure : & alors mesme qu'ils sont dans le chemin & dans l'exercice des bonnes notios; quad il les a abbatues par ses ruses, incontinent il les tue à l'impourueu, comme des formis qui portent leurs pailles. Le myrmicoleon prend deux noms enlemble, de lion & de formis; par ce que c'est vn lion, à l'égard des formis, lesquelles il devore: & luy mejLIVER V. DES MORALES DE STEREG. me denient la pature, aussi aisée à prendre qu'vid formis, à certains oy seaux de rapine. Il en est tout de melnie du diable c'elt vne besteferoce; à ceux qui se soubmerrent à luy, & qui consentent à sa malicet C'est vn animal foible & debile à ceux qui luy resi-Rent le moins du monde. Il est impossible de se defsendre contre ce lion, à qui conque se laisse alter à ses suggestions: & pour peu qu'on luy resiste, il est aussi facile à abbatre qu'vne formis aux autres. C'est vn lion aux vns, vne formis aux autres; car les hommes charnels, ont bien de la peine à souffrir les efforts de la cruatité : mais les spirituels, soulent aux pieds sa foiblesse, par seur vertu. Tel est donc le langage desheretiques; leur cœur audacieux est bouf-Ty d'orgueil & de presomprion de sain deré, qui les Fauri de iove, & leur fait effrontement dire ele mytmicoleon en le sygre a esté perdu, pour n'auoir point de proye. C'est dire en termes plus clairs. L'irreconciliable ennemy des hommes n'a point trouvé de proye en nous, ny dequoy nous malfaire, d'autant qu'à nostre égard, & de nos affections, il est desia ab-Batu & terraffé. Eliphas auoit dessa donné à cognoi-Hire sa pensée, par le rugissement du lyon rompu. Il répete la mesme chose, par la comparaison du mysmicoleon, ou du tygre. Lant vire ame ioyeuse prend deplaisir à parler souvent de ce qui la contente! vn eœur en allegresse me se peut contenir! il sautille Tans cesse, & entretient tout le monde de les refjouyssances. Le Psalmiste Royal en est vin riche exemple, quand transporté de la vraye liesse d'a-

SAR LE IV. CHAP. DE TOB. noir recogneu que Dieu l'a entendu: & luy a accorde ce qu'il demandoit, il repete si souventefois: Le Sei-, Psalm e. gneur a exaucé la voix de mes pleurs, la Seigneur a exaucé v.9. & 10 ma priere: le Seigneur a receumon oraison. Mais il faut obseruer, qu'encores que les homes iustes & pieux, s'esjougssent d'estre deliurez de quelques vices : ils no laissent pas neantmoins de trembler de crainte, au plus fort de leur ioye. La raison est, que quoy qu'ils se ressent guarantis du peril de quelque tempeste: ils sçauent toutefois qu'ils sont encores au milieu du danger, parmy les flors de les vagues agreez d'une mer incertaine. L'esperance ne les rauist pas tant dans la ioye, qu'ils ne trensblent d'apprehension : & ils ne tremblent pastant non plus, de crainte ; que 🛊 confiance & l'ospoit ne les soubstienne. Le Pfalmiste en rend témoignage. - Seruez an Seigneur en crainten pfalm. 2. & vous estouissez en luy auec tremblement. Les presomp- v. 11. tueux au contraire, s'enslent de superbe & de bonne opinion qu'ils consoiuent de leur personne l'à la moindre apparéce de laincteré qu'ils recognoillent. eneuxi des qu'ils ont surmonté le moindre vice, ils s'obibappont inconvinent dans l'audisce, & se glorifirm construction defia partienus à la porfe-Stiondolerie: Chrestienne pour avoir esté vne fois, possible, deliurés du peril & de l'orage: ils s'oublient. deleur salue, comune s'ils n'estoient pas encgres you groups dans la mer. Ils s'estiment grands & puissans entipudescholds se croyent aupir lurmonte ablos bumentilans restource le malin esprit. Ils regardent le, raftades bounmes, d'vn mil de mespris; par co qu'ils

pensent que leur sagesse, & leur vertu extraordinase re, les esseue au dessis de tous. Eliphas est de ceste humeur quand il dict.

QVE LES HERETIQVES ET les hypocrites prommettent des merueilles, es des choses nouvelles es inouyes : es que tout ce qu'ils disent, ne tendiamais à l'edification, mais à l'offentation de leur science.

CHAPITRE XVIII.

R la parole secrette m'a esté dite. L'esprit des heretiques, est de faire semblant de sçauoir des mysteres cachez; pour piquer les entendemens de ceux qui les écoutent de curiosité, & les porter au respect & à la veneration de ce qu'ils leur preschent. - Voila pourquoy ils enseignent leur doctrine peruerse en cachete; afin qu'elle paroisse d'autant plus faincle: qu'elle femble moins cogneue & plus focterre, Ils ne veulent iamais que l'on croye, que leur fcience foit ordinaire & commune a tout le monde; de crainte de n'estre pas d'auantage estimez, que le commun des homnies. Ils cherchent perpetuellement à dire des choses incogneuës ou nouvelles; ahir que l'ignorance que les autres en ont, leur procure de la vaine gloire, parmy les ames foibles: & les fasse passer pour personnes de sçauoir singulier. Ils font mystere de tout ce qu'ils disent, comme nous auons in to be but

Lieud Adness Moreth's and Angree. dist; sepour exciter l'admiration de ceux qui leur prestent l'aureille alla persuadent que leur cognais Sance leupest donnée d'enquite que par des voyes se crettes & Liblimes, Salomon le dit de là sorre, parlà Bouchedelafeme, qui repuelente les heretiques. Les pron. 9. zauxo derobees fons: les plus donces; con le paine cele, est le plus v. 17. Chief. En Eliphas aiouste en ce lieu en commangeille a co. me furriuement receules veines de sa surration. Il est viay, que les heretiques reçoiuent à la dérobée les veines empoisonnées de la sufurration de Sacharre d'autant qu'ils negligent? & quittet la grace do la science, qui esten pratique dans da societé des gens debien : & ne parviennent iamais à la cognoissance qu'ils ont, par la porte, mais par la senestre. Nostre Seigneur l'affeure dans l'Euangile: Celay qui menere pas par la por- 10an. 10. ten dans la bergerie des brebis : mais gemonte par alleurs, v. 7. est larren & brigand: Celuy là donc reçoit len larron & furtiuement, les vaines de la susuration dinine; loditel point acqueoir la faience de manuele Dien: quitre la porte & lugrande moye de la predication publique, pour prendre les voyes & les sentiers escursez de l'intelligence perherfe & erronée. L'heretiquele ferr anxores que ceste ruse : listuit tousiours la clarté de la lumiere & cherche les cenebres; à caufe que c'estan voleur &vn larro. Eliphas le cofesse alors en il dict : Que quand la parole secrete luy a esté dicte, que esté an l'horreur dala rision de la huies, quand le sommeil a aroaustumi de furprendre les bommes ... Il faut de là remarquer, qu'alors que les héretiques s'efforcent de preschet des choses plus relevéssy que les predica-Dddd iii

LIVER Y. DES MORAYES DE S. GREG. reurs de Dieu : Ils sont souvent contraints de recognoistre eux mosmes, en l'indécieur de leur cour, que ce qu'ils disent n'est pas versable. Coqui so void la nuich mè se voud innamque consuscition & incortainement; Tellement donc, que les heretiques affequent qu'ilsouvreceu à la dérobée y & come goute à goute par la petite fénocila liqueur; & le bruit de là fusurario, dans la chainte de la vision de la nuict, Et pour perfuader plus facilemét que tout ce qu'ils disont est proflerieux & sublimerile declarer ouncres mor & par vne ingenviré fausse & affectée, qu'ils ont bié de la peine eux-mesmes à le coprendre. A quoy leur sert ceste suse? qu'à nous apprendre, qu'ils ne pennent, iamaisenseigner rien de certain; puis qu'ils et test ne voyét & ne cognoissent iamais rien que d'incert Tain & dont ils font tousiours en doute. Ainsi Dieu permet-il, par l'ordre merueilleux de sa prouidence divine, que plus ils s'ingerent à publier leur doctrina sublime de curiense : plus ils décomme leur indifcretion & leur folie; Et plus ils sont surpris en leurs erreurs, par les propres paroles qui sortent de leurs bouches. Pour recognoistre euideniment, comme les hereuiques sont suiets à la caprice d'orgueil & de vanité : & desiroux de paroiste singuliers en sçawolr, remarquons ces paroles d'Eliphas, quand le sommeil dacconstante de surprendre les hommes. Cell comme s'il radio d'acteur de equipo de la color Lors que les hourmes des ment dur la terre, most poel. prit est allaires exécucible; plouvapprendre les grads mysteres; Ernous arrinons à la cognoissance des se-555C

or Lineal VI does and AML mass agreem. en phis fullimes, and uble les cours allopies de del Me des hommes one pensensiamais. Ou pour panier eplus clairement, le fens de tous les homes est endonmy aux choses, pour losquelles mastre unestigence s'éucille. Lors qu'en qualques rencontres, des appercoinent que ce qu'ils disent est si bas, & si impertiment, qu'ils combeint dans le imespris de con rapuils. écoutent; ils font les édonnés plus frigue pod approhé der, & de craindre ce qu'ilspreschée. C'est pour cela qui Eliphas pour l'ait d'effoundu temens d'affaipres, en le remblemet & consenerment estapointes Hatour sem-L'appartation d'inpersolocles qu'il sur de l'appartation de l'appart de l'appa qu'ils feignerit; nant ils parille le for de pandistre admirables, par la feb limite ple hult document fin par ne drifelt blue learle appoonentation and the first effrancez à prononcer des vientes qui la traileignance apres auoir perfuseléggious oire commonnes ou beaucoup de peine, à les encendre sur lien le plus fair bien eesteralejällensuudseriakudilooluirubngumidisspris paffoit en ma pet fence șles poi bodet ma rhuir umourou berreuis. aucun's arresta duquel iene cognossiois point de résuge. Les heretiques sont prefficiels vipour faire conceunir quils on appointe those incomprehensibles! Ils rapportent commo l'appoir are s'est pas arrelbé: mais qu'il a passé devant parc. Ils feignent qu'ils iont men va vilage qu'ils se cognoissent point; afim de faine entendrequits font cognelix de celuy qui nepout estre cognou pardespritchuinain. Vne imagedfoit deuantimes years of sofy la reincomme d'un dome ruent An fa les heretiques concipanent lintagimation a mon-

The Livrel Vs des Michael Deis. AGREC. blechquidde permaderlde obis Dienidanslder phis taille, quoy qu'ils meils phillique candlager in blate spicituellement. Halremoignent demondre lavoly, acomelemment and a supposed the properties of the supposed in cun croye, que Dienses maire plus fauorablement, & plus familierement, que le reste des hommes; & jent ten eje je et estilje s'empelehent pien d'enfeignorquiray, la doct sin exquer Dien donne aux home mes publiquentent mais ils feignent d'instruire les Simples & les foibles, des mysteres secrets que Diou deur inspired en cacheted's Nous auons déduit tont reconsation defaire enpendre ceque l'on dointe queil ler des discours d'Eliphas couchant le procedé des heretiques dont il est la sigure. Penetrons plus auar, & disons resquiele croyable; que ces amis du bienheureux lob, n'auroient pas contracté amitié auce vn si saince homme, s'ils n'estoient recogneus, tout constamment, gens de bien & veritables. Que s'ils r'échappenuen ceste rencontre contre leur amy, a des propositions erronnées, pour authoriser les reproches & les leços quils luy font: ils ne se destournent pas toutefois entierement de la cognoissance de la verimenReprenons nostre explication yn peu plus haur; afinique nous recherchions plus exacte. ment, en quel sens il faut prendre les paroles d'Eliphas, pour parler veritablement & selon leur intelligence veritable. Car ilarriue founeat aux heretiques de profeser des discours sublines & mysterieux, non qu'ils les ayent appris par reuelation de la part de Dicu: mais par ce qu'ils les recueillent des dif-

ú

CANR LET PY! CHAN BE TOWN! JOH disputes'& des cotrouerses de l'Eglise saincte. Aussi ce qu'ils en disent n'est pas par affection, & pour l'vtilité de leur conscience mais pour la vanité & pour l'ostentation de leur science. Ce pernicieux dessein leur cause ce malheur! qu'à les entendte parler, ce font dés docteurs: & à ses voir agir si mal, & mener vne vielt viticule; ce long des ignorms, quine lçauent pas ce qu'ils disent. Repassone plus soigneusement, sur ce qu'a dit Eliphas à Iob, que nous auons dessa interpreté soit qu'il luy parle pour luy representer le faste artificiel des heretiques, qui n'estudient que les paroles de la science de non pas la vie de la science du salur: ou soit que luy & ses comgnons parlent à ce grand sainct, comme ses amis, lesquels one peu sons doute estre instruits par experience, de la cognoissance desveruez: qu'ils solont icy efforcez d'expliquer, & de persuader au bienheureux Iob. Nous recognoistrons par la discussion des discours d'Eliphas, que c'estoit vn homme do grand fçauoir; quoy qu'auec ceste science, il ne se soit pas contenu, dans ses bornes de l'humilité, & de la modestie: & qu'il se soit au contraire, attribué à luy mesme specialements deschiens es les avantages, qui regardantigioneralementabus les horames. เมื่อโดยเลของ โดยเอดิโดยสารโก

the some letter that compour letter and species of the contractions of the contraction

e na antigen apparaga (13 yet 1 e toe. **Ecce** (19) a maat argan (1013 gaalling) an oog jan gaalkin

-ประเทศ เกาะเล้าได้**ง ซ** อยู่ไม่ได้เราได้เป็น เหมืองไ_{ด้}เป็น เป็น เกียงใ

OVELA PAROLE CACHEE, c'est le Fils de Dien inuisible: dont l'excellence & la perfection est cogneue seulement, par l'ame éclairée de la lumiere dinine du Sainet Efprit: Encores n'est-se qu'obscurement, es comme en passans.

CHAPITRE XIX

R lu purole secrete m'a este diver Le Bils inuisible est appellé dans les Escritures, la parole ca-Ipmilivil chée. S. lean le dit ainfiz an commencemet eftoit le Verbe, se pour dire qu'il est caché, il adiouste, por le Verbe estein aned Diou: Or Dien estoine Verbe. Mais ce Verbe eaché se monstre aux ames essues quand la toure-phissimoe du Fils de Dieu, se manifeste à ceux qui eroyemmentary. 116 Efte parole vachée pent efte aufhemendus du pourporter lecres & inthing de l'ame denote avec Dieu, duquel S. lean discours en ces vermes: Son on thon wousenfelgner course thofosil Gelto 2. Limite & facrée aspidación ; estede l'entendement humain, en roue band for rocents is relationare an defsoubs de luy toutes les pensées de la terre : elle l'enflamme de desirs si ardans pour l'eternité, qu'il ne peut s'attacher à quoy que ce soit, qu'à ce qui regarde le ciel & les choses cœlestes & divines. Il mesprise toures qui est icy-bas, pour peu qu'il retiennede la corruption humaine. Si bien qu'entendre

SVR LE IV. CHAP. DE fos. la parole cachée, c'est conceuoir en son cœur le langage du sainct Esprit: Et ce langage ne peut estro entendu, que par celuy qui le peut possedor. La voix de la verité discourt pour ce subiet de ce parter caché en ces termes le prieray le Pere, co il véas donners 10.41. 14. on autre consoluteur, pour demeurer auec pous aternellement, v.16.617 l'esprit de verité que le monde ne peut receubirs. Car cour ainsi qu'apres l'Ascension du Sanueur du monde, le mesme Paraclere, a paru vn autre Consolateur du genre humain, inuisible en luy-mesme: de mesme échauffe-t'il qui que ce soit qu'il templit de dessits feruans pour les choses qui sont invisibles; & par ce que les mondains aymont seulement les choses sensibles. Le monde ne reçoir pas le Sainct Esprit; à cause qu'il ne se porte iamais à l'amoun des choses inuisibles & spirituelles, Plus les honnings du siecle dilattent leurs cœurs, par leurs connoicifes aux obiets qui flattent leurs sens : plus ils estressisset fermement les auenemens de leur courage, à la reception de l'esprit diuin. Il y en a fort peu parmy les hommes, dont l'ame foit purgée de l'ordure, & de la laleté des appetits charnels: & qui ouurent leur cœur, par es neuroyenzensy pour recouon dans leur lein, le saince Espris. Voda pourquoy la parole divine est appellée, une parole cachée; la raison ost, que ceste saincte parole est à la verité recens dans se cour de quelques-vas, en fore perit aumbre : its ignoréctour à faich de la plus grunde par cie de cours les hommes! Ou pour l'interpretet chiva quine maniere coste meline inspiration de l'esprit diving

Digitized by Google

est appellée le Verbe caché; à cause qu'il peut estre interieurement ressent par l'ame deuote: mais il ne peut iamais estre exprimé par aucun terme du discours humain. Ainsi, quand l'inspiration de l'Esprit de Dieu rauit vine ame: ceste ame entend ceste parole cachée; par ce que le langage du sainst Esprit, resone sans bruse dans l'aureille du cœur. Eliphas le distinct tement.

DVE DIEV UIENT A L'AVreille de nostre entendement, par plusieurs
moyens; es qu'alors qu'il nous faitt cogneistre
quelque chose de la nature de sa diuinité, par
la confémplation: il ne nous parle pas; mais
il brouit sout dement, es murmure tout bas
pres de nous.

CHAPITRE XX.

Ti mon sureille a comme fortsitement recen les veines de la somme en cachette, & à la dérobée les veines de la sulurration superieure & dinine; d'autant qu'vne ame inspirée d'onhaut, recognoist sans s'en prendre garde, par le resursport impreuen de son cœur, l'incompare ble spirisualité du langage du Saiact Esprit; quis abouche à elle en secret & dans son inte-

EVR LE IV. CHAP. DE IOB. rieur. Car il est constant, qu'elle est incapable de penetrer les merueilles, que Dieu peut operer dans elle, & au profond de son sein: Le elle ne se soustrait elle mesine, aux desirs des choses sensibles & exterieures. Pour entendre la voix de l'esprit-diuin, elle se doit escarrer du tintamarre du monde: & pour se retirer des bruits du siecle; il faut qu'elle écoute la voix de Dieu. Quad l'ame est separée des choses visibles, elle cognoist les inuisibles & spirituelles; & dés qu'elle est remplie, & satisfaite des obiets spirituels, & inuisibles : elle mesprise parfaictement les sensibles & les visibles. Mais il faut remarquer qu'Eliphas ne dict pas! Mon aureille a comme furtiuement receu la susurration, mais les veines de la susurration. La raison est, qu'il y agrande difference entre ces deux termes. La susurration & le bruit de la parole de Dieu, c'est le langage mesme de l'inspiration interieure de l'esprit divin, au cœur de l'homme iuste. Les veines de la susurration, sont à les bien conceuoir, les origines des causes, & les motifs pieux; lesquels excitent l'inspiration divine, à serespandre dans l'ame deuote. Or Dieu ce semble nous ouure les veines de sa susurration; lors qu'il insinuë secrettement dans nos esprits, par quels moyens il se glisse dans l'oreille de nostre intelligence. Quelquefois Dieu nous touche par des motifs d'amour: & d'autrefois de crainte. Tantost il nous represente le neant, & la vanité des choses du monde: & porte nostre cœur à desirer les eternelles. Et tantost il commence, par nous faire cognoistre l'incomprehensible beauté, Ecc. iii

190 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. des obiets cœlestes; afin de nous degouster des temporels. Il nous découure en quelques rencontres, l'aigreur de nos souffrances: & nous les fai& compatir aux miseres de nos prochains. En d'autres il nous déploye comme en un tableau exposé à nos yeux, les calamités & les peines de nos prochains; & la compassion que nous prenos de leurs maux, nous corrige admirablement de nostre malice. Ainsi ouïr fortuirement les veines de la susurration divinc: c'est cognoistre doucement & secrettement, les moyens, & les voyes incogneues de l'inspiration de Dieu. Il y a encore vne autre façon d'entendre ce que c'est que la susurration ou les veines de la susurration. Car celuy qui murmure doucement, parle bas, il n'articule pas sa parole: mais il l'imite seulement. Or il est asseuré que tant que nous sommes enueloppez de la corruption de la chair : nous ne voyons en facon quelconque la clarté infinie de la toute-puissance divine, toute telle qu'elle est, immuable en elle mesme; à cause que la pointe de nostre infirmité, ne peut soustenir cet esclat étonnant de son eternité, qui reluit sans cesse sur nous. Tellement que quad Dieu tout-puissant se manifeste à nous par les fautes & par les éclairs de la contemplation, il ne nous parle pas distinctement; mais il se fait ouir par sa susurration; d'autant qu'encore qu'il ne s'explique pas clairement: il donne toussours toutesois quelque chose de luy à cognoistre à l'entendement humain: mais quand il nous reuele, & nous découure sa face ouvertement: alors il nous parle disertement, &

SYR ER IV. CHAP. DE IOB. non plus en cachette, par sa susurration. La verité Eternelle l'enseigne en l'Euangile, disant à ses Disciples. le vous parleray ouvertement de mon Pere. Et l'E-loan 16. uangeliste S. Iean escrit que nous le verrons ainsi v. 25. comme il est. S. Paul pareillement parle de luy-mes-v. 1. me en ces termes. Adonc ie le cognoistray selon qu'aussi 1. Cor. 13. i ay esté conceu. A present la susurration & le langage secret & obscur de Dieu, aux hommes, a tout autant de veines pour venir à nous qu'il y a d'estres creées & formées de sa main, sur lesquels sa Divinité épand la veuë immense de sa prouidence infinie. Aussi soudain que nous regardons toutes les choses que Dieu a faict: nostre ame se sent esseuer en l'admiration de leur Createur. Il est de la cognoissance de la grandeur de Dieu, comme du cours des fleuues & des rivieres! Vn ruisseau qui coule doucemet, s'augmente petit à petit, à mesure qu'il trouve des veines dans la tetre, qui le grossissent : & plus spatieuses, plus aussis estentill, & prent-il vn liet plus prosond & plus large. De melme quand nous recueillons soigneusement de la consideration des creatures que Dieu a faiet, la cognoissance de sa diuine Majesté, nous ouurons ce semble, comme autant de veines de sa sain de sustrarion, pour découler sur nous. Par ce que à mesure que nous observons quelque ouurage de la toute puissance de Dieu: nous admirons d'autant la vertu du Createur qui la produit. Ainsi ce qui est secret & incogneu des grandeurs de Dieu, descend iusques à nous au profond de nostre ame: par l'entremise des choses sensibles & co-

LIVER V. DES MORALES DE S. GREG. ame : par l'entremise des choses sensibles & cogneuës à tout le monde. Si bien que quand Dieu se monstre à nous, à trauers les voiles de ses ouurages: il semble qu'il frappe à nos aureilles, comme par vn bruit sou d,&par le moyen de ce son obscur, il nous monstre quelque échantillon de sa divinité: en nous faisant cognoistre, qu'il est incomprehensible. Il est donc certain, que nous ne pouuons iamais considerer Dieu dignement: Voila pourquoy nous ne l'entendons pas parler distinctement. Et à grand peine mesme entendons nous sa susurration; puisque nous n'auons pas assez de suffisance, pour sçauoir, & cognoistre toutes les creatures. Eliphas a dict sagement, mon aureille a receu comme furtinement, les veines de la susurration. La raison est, que depuis qu'vne fois nous sommes bannis, du seiour bienheureux du Paradis, & chastiez de la peine de nostre aueuglement : C'est auec grande dissiculté, que nous apprehendons les veines de la susurration diuine, & le langage secret & obscur de Dieu, quand il nous parle; d'autant que nous ne nous arrestons! iamais, & ne pensons qu'en passant & fott doucement, aux admirables ouurages que Dieu a faites. Mais il importe de remarquer, que plus vne ame elleuée considere la vertu infinie de la diuinité:plus elle se tient reservée, & apprehende sa iustice. Eliphas le declare.

QVE L'AME QVI CONTEMPLE Dieu pendant la nuiel de reste vies tremble d'horreur, & de crainté, à l'aspect de la grandeur de sa Majesté.

CHAPITRE XXI.

N. l'horreur de la vision de la nuies. L'horreur della vision de la much q'est la craime qui saist vne ame, dans les plus hauts transports de la contemplation la plus ábstraiote! Car plus l'esprit humain est sublimement esseué, dans la consideration de l'Eternité: plus il est ximides colplus l'apprehende la frice & le chastimér des maux qu'ibafaits durant certe vie. Laraison est, qu'il se reconnoist d'autant plus coulpable deuant les yeux de Dieu : qu'il s'apperçoit de la disproportion infinie: se de la difference incomprehensible qui est entre luy; & ceste adorable lumière qui reluit dessus luy; d'où il arriue, que plus vne ame est esclairée de ces diuins rayons :plus elle craint pour elle; parce qu'elle voit bien plus clairement de combien de distance elle est estoignée de ce , niueau sacré de la verité, & de la vertu. Le progrez mesme qu'elle fait dans la persection, l'estonne daunntage qu'aucommancement; & dans les premieres demarches de la voye dolla saincteté soù elle singeroit bien plus hardiment & plus confidemment de s'approcher de Dieu. Quoyque l'ame deuote aye

194 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. beaucoup aduancé dans l'exercice des vertus Chrestiennes: si ne peut-elle comprendre quoy que ce soit de l'Eternité, qui soit maniselte & descouvert; & ne le peut encore regarder, que dans l'obscure charté de son imagination. C'est pour ce sujet qu'Eliphas l'appelle la vision de la mort. On ne peut rien voir que douteusement & obscurement pendant la nuict, comme nous auons dessa dit: Et durant leiour on voit toutes choses ainsi qu'elles sont. A cause donc, que quand nous voulons esseuer nostre veue, à la contemplation des rayons du soleil Eternel: la nuée de nostre corruption, comme yn rideau espais, s'interpose entre luy & nous; & que ceste divine humicre qui ne chage point, ne se monstre iamais telle qu'elle est aux yeux foibles de nostre entendement : nous ne voyons encores ce Dieu lumineux, que come durant la nuict, & par les aspects & les visions de la nuict. Car en essect nos paupieres se ferment, & nostre youë le confond aux regards imparfaichs de ceste konsumplation; qui n'est iamais certaine ny asseurée. Que si enfin à toute extremité, nostre entendement conçoit quelque chose de la Divinité: elle entre incontinent en plus grande crainte, & fremit d'horreur & d'estonnement; quand elle considere sagrandeur incomprehensible. Parce qu'elle se semindigne, & impuissante d'insister sur les vestiges de la contemplation de sa divine Maiesté. Ainsi r'entrant dans elle mesme, & faisant reflexion sur son rien: elle s'eschauffe en l'amour de Dieu plus ardemment, par l'experience qu'elle fait de sa propre foiblesse, qui ne put syr LE IIII. CHAP. DE IOB. 595 supporter la douceur merueilleuse de nostre Seigneur: dont elle a grand peine à gouster seulement du bout des levres, & à veuë confuse, les bontés infinies. Mais d'autant qu'il est impossible à l'homme iuste, d'atteindre insques au feste de ceste esseuation; s'il ne reprime courageusement le tintamarre des desirs charnels qui importunent son cœur. Eliphas poursuit.

EN COMBIEN DE MANIERES, l'Escriture saincte parle du sommeil: es que signisse l'acob, lequel dormant la teste appuyée sur vne pierre, à veu nostre Seigneur au dessus d'vne eschelle, atteignant du Ciel à la terre, es les Anges montans, es descendans sur l'eschelle.

CHAPITRE XXII.

Vand le sommeil à accoustumé de surprendre les hommes. Quiconque se passionne d'agir, & de s'intriquer dans les affaires du monde, est come esueillé: Et quiconque aussi fuit le bruit & le tracas du siecle, pour chercher le repos & la tranquillité interieure de soname, est comme endormy dans vn sommeil gracieux. Mais auant que de passer outre, il saut observer; que le sommeil est interpreté figurativement dans les pages sacrées en trois saçons. Quelquefois, le sommeil signisse la mort de la chair: d'autrefois, le sommeil signisse la mort de la chair: d'autre-

596 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. fois la lenteur & la lascheté de la negligence & de la paresse: Et d'autrefois le repos de la vie, apres auoir mis sous les pieds tous les desirs terrestres. Sainct Paulexprime la mort de la chair, sous le nom du dormit 1. Thes. & du sommeil. Aussi, mes freres, ie ne veux point que 4.v.12 vous soyés ignorans, touchant ceux qui dorment. Et vn peu plus bas. Pareillement aussy, ceux qui dorment en Iesus, Dieu les ramenera auec iceluy. Le mesme sainct Paul parle de la lenteur de la paresse sous le nom du sommeil. Il est ia temps de nous esueiller: Et ailleurs: 13.v.11 Esucillez-vous à viure iustement : & ne pechez point, 1. Cor. Le repos de la vie est aussi declaré, & le foulement sous les pieds des appetits de la chair, par le sommeil. Ie dors, & mon caur veille, dit l'Espouse au Cantique. Cant. Car plus vne ame saincte se retire à l'escart, hors du 1.v.2. tumulte des concupiscences des choses terrestres: plus elle acquiert de capacité, & de connoissance veritable, des sentimens de l'Esprit de Dieu dans son cœur. Et plus elle se desrobe aux inquietudes exterieures du siecle: plus elle est esueillée, & plus allairte au commerce sacré des graces Diuines. L'histoire faincte en rapporte vne riche figure en la personne de Iacob. Ce Patriarche cheminant, s'endormit la teste **v**.5.6. appuiée sur vne pierre, où il vit vne eschelle atteignant du Ciel iusques à terre: Dieu assis au dessus de ceste eschelle, & les Anges montans & descendans par ceste eschelle. Dormir sur le chemin, c'est se mettre en repos, & seretirer de l'amour des choses temporelles, pendant le cours transitoire de ceste vie. Dormir sur le chemin, c'est fermer les yeux de son

SVR LETIII. CHAP: DE LOB. ame aux conuoitises des obiects sensibles, pendant la durée passagere de ces iours qui coulent si viste. Malheureux yeux, que le seducteur infernal a ouuert malicieusement aux premiers hommes, lors qu'il leur dit! Dieu sgairqu'au iour que vous magerez de ce fruict, vos yeux seront ouverts! Et peu apres l'histoire saincte adiouste. Elle prit donc du fruict d'iceluy, & en man- Gen. 3. gea. Lors les yeux d'eux-deux furent ouverts. Ainsi 🛂 🌣 le peché a ouvert les yeux à la concupiscence, que l'innocence tenoit fermés. Voir les Anges monter & descendre, c'est contempler les Citoyens de la celeste patrie: ou auec quelle ardeur ils s'vnissent à Dieu, en s'esseuant eux-mesmes vers Dieu, ou auec quelle compassion de charité ils s'abbaissent à nos infirmitez. Ce qui est remarquable, c'est que la cob voit les Anges en dormant, & sa teste appuyée sur vne pierre; d'autant qu'il quitte toutes les occupations de la terre, pour s'appliquer à celles du Ciel: Et que d'un esprit attentif, qui est le principal & la teste de l'homme, il estudie à l'imitation de son Rdempteur. Car appuier sa teste sur la pierre, c'ests vnir par esprit à lesus-Christ. Ceux qui sont retirez du tracas de la vie presente, & qui n'ont point d'amour ny d'affection pour les choses Divines, peuvent estre censés endormis: mais ils ne peunent pas voir les Anges , à cause qu'ilsnegligent d'appuier leur teste sur la pierre. Or il y en aplusieurs qui suient le bruit & la pratique du monde: lesquels neantmoins ne s'exercent pas à aucunes des vertus Chrestiennes. Ces sortes de personnes dorment, mais de negligence & de parelle;

598 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. & nonpas de zele & de deuotion. Voyla pourquoy ils ne voient iamais les clairtez interieures de la grace; parce qu'ils appuient leur teste sur la terre, & non pas sur la pierre. Plus ces laches s'endorment, & s'exemptent des occupations exterieures du monde: plus ils amassent chez eux, par leur oysueté, de tumultes bruiats de leurs pensées infectes & vilaines. Le Prophete touché de cét inconvenient, deplore le malheur de l'ame engourdie par la faineantise, sous la personne de la Iudée. Les ennemu l'ont veuë, & se sont Thren mocqués de ses sabbats. Par le commandement de la Loy, on cesse de tranailler exterieurement au iour du Sabbat: les ennemis voient les Sabbats, & s'en mocquent; quand les malins esprits portent les hommes à emploier le temps & le loisir de leur oysiueté, , aux funestes occupations des pensées peruerses. De sorte qu'vne amopecheresse, qui se pense engager au seruice de Dieu d'autant plus estroictement, qu'elle est desgagée plus lointainement du commerce du monde & de les exercices: se trouve dauantage & plus rigoureusement asseruie à leur tyrannie, par ses malicieuses pensées. Il en est autrement des hommes iustes, ils dorment & se retirent des negociations & de la practique exterieure de la torre: mais c'est par vertu, & non pas par faineantise. Et leur sommeil leur est aussi beaucoupplus veile, que ne leur ont peu estre leurs veilles. La raison est, qu'en faisant banqueroute au monde, & à ses malices: ils les surmontent, & se combattent eux-mesmes contre eux-mesmes iournellement par virude conflict; tant ilsapprehendent

SVR LE HII. CHAP, DE LOB. que l'oissuetén'engourdisse leur ame: qu'estant abbatus par la faineantise, elle ne contracte des desirs impurs qui les refroidissent; Er qu'en se flattant ellemesme, & se donnant à elle-mesme prop de licence, fous le pretexte specieux de discretion; Ils ne languifsent & se lassent au milieu du chemin de la perfection! l'ame deuote se gouverne en ceste maniere selle se soustraict toute entiere, aux conuoitises inquietes de la terre: elle abandonne absolument le tumulte des affaires du siecle; & s'appliquant parfairement à l'exercice des vertus, par l'affection qu'elle a au repos & à la tranquillité de son cœur: elle dort en veillant; d'autant qu'elle ne peut pas paruenir à la contemplation & au réveil interieur de toutes ses facultés: si elle ne se destrobe soigneusement a pffoctueusement aux occupations de la terre, qui l'embarassent. Verice eternelle l'enseigne par elle melme, Personne 6. ve peut senuir à deux maistres. Et l'Apastre sainct Paul: Nul qui est an la guerre de Dieune s'empesche, des affai 2 ad res feculiares afin qu'il plaise à seluy qui l'a choise pour Timo. guerroier. Et nostre seigneur admoneste les hammespar son Prophete. Vacquez 1803 yeitzigus, it suis ps. 45. Dien Il est donc impossible, de penetrer dans la con-v 11. noissance des graces set des mysteres celeftes : si on ne quitte les occupations, tegréfices. En celle ques à propos, qu'Eliphas exprime le somps de la divine ssussion dans Eborneur de la vision de la nuit; quand leufammeil a. accoustamé de surprendre les hommer. . Car no bite amountest samais ravice au Fommes as an feste de la contemplation of pre-

micrement elle ne s'endort soigneusement, au tumulte des appetits terrestres. Mais quand l'espit
humain se trouue esseué par quelque art sacré, au
plus haut de la contemplation : plus il se void transporté au dessus de suy mesme, plus il conçoit de
crainte & deterreur en suy-mesme. Eliphas en rend
tesmoignage,

QVE QUAND'L'AME S'ESLEVE aux celastes secrets toutella sorcede la vertu humaine de l'association que signific que Manue tremble à l'a veue de l'Ange, es que sa semme ne cruint point.

end on the end of secretarion in the end of the

one distributed a particular distributed and a second contract of the second contract of th

Espouvancement m'a surpris & le tremblement; consumes os ont este espouvancez. Que figurent les os, sinon les belles actions. Le Psalmiste Pal. Royal en parle en ceste manière. Le Seigneur garde 31.0.21 sous les os diceux. Les hommes prisent beaucoup bien souvent ce qu'ils sont à cause qu'ils nesçauent pas quel & comment le jugement de Dieu est exact, dans la recherche secrette de la vie des hommes. Mais quand dans les transports de la contemplation, ils enuisagent en Dieu les choses plus cachées, les selon seur vraye consistance; Ils deschoient en que le prion se se se ceste consistance de la un preson uption se se se ceste consistance de la un preson uption se se se ceste consistance de la un preson uption se se se ceste consistance de la consistance de la

n'est

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. n'est pas digne de se presenter à l'examen rigoureux de celuy qu'ils contemplent. Dauid pour ce sujet, apres auoir operé tant de merueilles, & fait si grand progrez en la vertu, extassé par l'esprit de Dieu, s'écrioit en ces termes. Tous mes os diront: Seigneur, qui Pf 34. est semblable à vous: C'est comme s'il disoit: Mes chairs v. 11. n'ont point de paroles, parce que mes foiblesses, se tajsent absolument deuant vous, mais mes os preschér la louange de vostre gradeur, à cause que les vertus & les bones qualitez que l'ay creu estre en moy, fremissent à l'approche & à la cossideration de la vaseur infinie de vos diuines perfections. Manué fust saisi de ceste apprehension quand l'Ange luy apparust, & dit in-v.12. continent. Nous mourrons de mort, car nous auons veu le Seigneur. Sa femme le console incontinent. Si le Seigneur nous vouloit faire mourir, il n'eust pas receu de nos mains le sacrifice brusle & les oblazions. D'où vient que l'homme est saiss de crainte, à la veuë de l'Ange; & que la femme est hardie ; si ce n'est pour nous saire entendre, que toutes & quantessois que nous sommes esseués à la connoissance des choses celestes, nostre esprit s'esmeut d'espoyuantement Mais toutesfois l'espoir le r'asseure; Et le mesme motifqui a troublé nostre esprit, pousse nostre esperance à des entreprises plus courageuses; dautant que c'est l'esperance, qui s'apperçoit la premiere des assistances Diuines preparées à nous seruir ; à cause donc que quand l'ame, portée sur les aisses de la contemplation, connoist les plus hauts mysteres des cele-

stes secrets: tout ce qu'elle a de verru, & de solidi-

-302 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREC. té dans les forces humaines, chancelle d'estonnement. Eliphas a raison de dire, L'espouuantement m'a furpris, & le tremblement, & tous mes os ont esté estonnez. Et pour parler en termes plus clairs. Soudain que i'ay reconeu les secrets merueilleux de l'operatio de la grace, & de l'esprit de Dieu agissant das mo cœur; ce que l'ay estime de plus fort, & deplus vigoureux en moy, c'est ce qui m'a dauatage inquieté deuat les yeux de Dieu, mo luge souuerain. En effect la meditatio de l'examen rigoureux que la iustice Diuine fai& de la vie des hommes, opere dans nous tant d'estonnement; que c'est auec raison, que nous apprehendons la censure de ce grand suge, pour les actions mesmes sur la valeur & la force desquelles nous appuions nos confiances. La raison est, que si nous mesurons nostre iustice auniue au de sa saincle Loy, & à la reigle que nous tenons de sa grace Dittine; il n'est que trop certain, que les yeux penetrans de nostre Iuge exact, la trouveront si deffectueuse: qu'elle sera toute tortuë, & pleine de dessauts, aupres de la droicture toute parfaicte. Voyla pourquoy saince Paul considerant les os de ses vertus, & que ces mesmes os doiuent en fin passer par l'exacte recherche de Dieu, & trembler à la veue de son ingement formidable, descou-1. Cor. ure aînsi sa pensée. Quant à moy, il me chaut bien 4.v. 3. peu, d'estre iugé de vous, ou de sour humain: mesme aussi ie 64 ne me iuge point moy-mesme. Car ie ne me sens en rien coulpable, mais à cause qu'apres auoir entédu les veines de la divine susurratio: ces os de ces vertus ont esté espouuantez. Il adioustesoudain; Mais par cela ie ne suis

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. pas instissé: ains celuy qui me iuge, c'est le Seigneur: Où pour l'expliquer autrement. Ie me souuiens d'auoir bien vescu, & sait de bonnes œuures: le ne presume point toutesfois d'auoir rien merité, d'autat que nôtre vie doit estre presentée à l'exact examé de Dieu, sous lequel les os mesmes de nôtre force tréblét, & les plus belles actios frissonnent de crainte d'estre césurées. Vn autre empeschement trouble l'amodeuote, dans l'exercice de la contemplation! alors que ses essans luy font prendre l'effort au de là des bornes estroictes de la chair: l'effort de la speculation produit à son esprit quelques notions de la liberté de la graco, & de l'ynion plus intime de son cœur, auec le cœur de Dieu. Mais l'amene peut pas subsister long-temps en ce su blime estat ; à cause que si d'vn costé l'esprit de Dieu l'esseue à ces diuines inspirations: sa chair de trautre costé, la fait tomber en bas, par le poids de la corrul ption. Ceste disgrace porte Eliphas à dire. Et quand L'espris passoit en ma presence, les poils de ma chair en ont eu horreur. L'Esprit de Dieu passe deuant nous, lors que nous connoissons les choses inuisibles: non toutefois bien solidement & distinctement, mais seulement en passant & comme par bouttée. Car l'entendement humain ne demeure pas long temps ferme, & arresté dans la douceur de la haute & vnitiue contemplation; d'autant que l'affluence infinie, & l'immensité de la clairté Diuine, luy esbloüit la veuë, & le force de retourner sur ses brisées, & de se rabbatre dans luy mesme. Le goust que l'ame prend dans la suauité de son transport, anime son zele d'vn amour

Gggij

604 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. siardant: que son courage l'emporte à vouloir voler sur ses propres aisses, pour aller à Dieu. Mais elle tombe aussi-tost recruë & fatiguée, par la pesanteur des tenebres de sa fragilité. Elle fait neantmoins vn tresgrand progrez en la vertu; en ce qu'elle apperçoit qu'elle ne peut pas encore voir, ce qu'elle cherit auec tant de zele : aussi n'en auroit-elle pas tant de passion, si elle n'en auoit quelque peu de connoissance. Ainsil'esprit de Dieu passe seulement, & ne s'arreste pas deuant nous en ce monde. La raison est, que la contemplation ouure à nostre cœur eschaussé de souspirs, & de transports imparions, la sublime lumiere de la Dininité: mais elle la cache aussi tost, à cause que nostre foiblesse n'en peut pas supporter les diuines splendeurs. La condition de l'homme est bien miserable durant ceste vie! quelque prosit qu'il sasse en la vertu: il ressent tousiours toutefois l'aiguillon de la corruption! Le corps qui est couruptible, apgraue l'ame: & l'habitation terrienne deprime le sens, pensant moult de choses! C'est ce qui fait parler Eliphas en ceste sorte.

QVE SIGNIFIE L'ORDONNANce, & le commandement de nostre Seigneur aux Leuites; de raser leurs poils, & de ne les pas arracher.

CHAPITRE XXIV.

ES poils de ma chair en ont eu horreur. Les poils de la chair ce sont toutes les supersuitez, qui

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. sortent de la corruption humaine. Ainsi les poils de la chair, ce sont les souuenirs, & les reminiscences de l'ancienne vie du vieil homme: que nous chassons tellement hors de nostre esprit, que nous n'auons nul ennuy, ny fascherie quelconque de les perdre. L'histoiresaincte en rapporte vne belle figure, au com- Núm. mandement que Moyse fait de la part de Dieu aux Leuites. Que les Leuites rasent tous les poils de leur chair. Ce nom de Leuite, selon son etymologie, veut dire vn homme choisi d'entre plusieurs autres. Or il faut que les Leuites rasent tous les poils de leur chair; dautant que celuy qui est appellé & choisi de Dieu, pour le seruice & le culte de sa divine Majesté: doit paroistre tout net, & tout pur deuant les yeux clairuoias de sa Diuinité, de toutes pensées charnelles; afin que sa langue ne profere iamais aucune mauuaise parole, & qu'elle ne gaste pas la beauté, & ne difforme pas la riche proportion de son ame: par les eschappees des discours peruers, come par les surcroissances des agreables des poils sur sa chair. Mais quelque grande que foit la vertu, qui rende considerable la sain cte conuerfacion de l'homme iuste: si luy renaist-il encores quelque chose de l'ancienneté de sa vie passée, que la bonté de Dieu souffre en patience! Et c'est pour ce sujet, que l'ordonnance de Dieu enjoint aux Leuites de raser les poils de leur chair, & non pas de les arracher; carapres que les poils sont rasez, les raoines des poils restent encores cachées dans la substance de la chair: lesquels croissent sans cesse iusques à ce qu'ils soient encores rasez; tant il est veritable qu'il faut perpe-Ggg iij

606 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. tuellement, & auec grandsoin, retrancher les pensers superflus: sans toutefois qu'ils puissent estre iamais entierement couppez; parce que la chair, engendre continuellement des superfluitez, qu'il faut que l'esprit couppe, sans intermission, par le trenchant de sa ferueur.Il est besoin d'vne exacte speculation, & d'vne soigneuse recherche denostre vie, pour recognoistre en nous ces choses superfluës; Eliphas le fait conceuoir par ces paroles; Quand l'esprit passoit en ma presence, les poils de ma chair en ont eu horreur. La raison est, que depuis que l'ame deuote est vne fois esse. uée au souverain degré de la contemplation; ellese tourmente elle-mesme d'autant plus rudement, & se donne d'autant plus de peine, pour les deffaux de ceste nature: qu'elle s'apperçoit d'auatage de la perfection incomprehensible de Dieu, qu'elle ayme. Et quand elle regarde de bas en haut, au dessus d'elle, la beauté infinie de l'object que son cœur desire : elle censure alors rigoureusement les imperfections de la fragilité, qu'elle supportoit auec patience auparauant. Tellement que les poils de la chair se herissent, au passage de l'esprit de Dieu deuant nous; parce que l'ame n'est pas plustost touchée de la derniere pointure du repantir, & de la componction; que ses pensées superfluës s'esuanoüissent si viste, que rien ne l'inquiete, ny pour l'auoir negligé, ny pour l'auoir slatte, d'autant que la seuerité du rigide examen que la grace de la penitence luy fait faire: anime son cœur, picqué dessa de douleur d'vne saincte colere, par les flammes du zele contre luy-mesme; si bien que tout ce qui renaist

de peruers, & de meschat en son cœur: est incotinent retranché, par le cousteau d'une penitence cotinuelles laquelle opere souvent ceste merueille! que l'ame reprenant de nouvelles forces, monte tous ours de plus haut degré; en plus haut degré, par l'essort vigoureux de la contemplation; & oblige presque l'esprit de Dieu, qui passoit, à s'arrester à luy. Cét arrest neantmoins, & ce retardement de l'esprit divin dans la contemplation, ne descouvre pas pleinement les grandeurs de la Divinité à l'ame devote; car son immancité surpasse infiniment toutes les forces de la capacité humaine: à que sque sublime hauteur, qu'elles ayent esté esseuées. Eliphas le dir clairement.

QVE SI L'HOMME NEVST point peché, il auroit esté spirituel en sa chair : Et en pechant il est deuenu charnel, en son esprit. Ainsi plongé dans les choses sensibles, il ne s'esleue iamais de luy-mesme, aux spirituelles.

CHAPITRE XXV.

Veun s'arresta, duquel ie ne connoissois point le visage. Nous n'esons point de ce mot aucun, que quand nous ne uoulons pas dire son nom: ou quond nous ne le pouvons pas dire. Mais on connoîst bien-tost par les paroles qui suivent, pour quoy icy Eliphas se sert de ce terme, Quelqu'vn, duquel ie

608 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. ne connoissois pas le visage. Pour l'entendre, il faut obseruer, que quand l'homme a esté banny de la bié heureuse demeure du Paradis, par le pechédes premiers hommes: il aperdu la clairté, & la connoissance des chose inuisibles & spirituelles; & s'est abysmé tout entier, dans l'abysme desreiglé des choses visibles & sensibles. Sa veue interieure a esté d'autant plus gastée, & aueuglée: que son ame s'est vilainement, & brutalement abandonnée à tous les objets exter rieurs. Son extrauagance luy a causé ce malheur, qu'il n'a plus eu de connoissance de quoyque ce soit, que de ce qu'il a touché de ses yeux corporels. Ainsi l'homme qui eust esté spirituel en sa chair, s'il eust voulu obseruer le commandement de Dieu: est deuenu charnel en son esprit, en pechant. En sorte qu'il ne pense plus à rien, qu'à ce qui passe en son entendement, par les especes & les images des choses corporelles. Le Ciel, la terre, les eaux, les animaux, & toutes les choses visibles, à les bien nommer d'vn terme general, & qui couiene à toutes. sont vn corps, que l'homme regarde perpetuellement. Et quand son ame se plaist à les posseder, & qu'elle s'explique toute entiere; elle se rend si grossiere, & si corporelle:qu'elle deuient incapable d'entendre les choses spirituelles. De maniere que quand elle voit, qu'elle ne peut s'esleuer aux pensées sublimes & spirituelles: elle demeure volontairement dans les corporelles, où son infirmité l'arreste. Que si par des efforts extraordinaires & admirables, l'homme fe fait violence, pour se releuer de la bouë & des objects sensibles: il fait beaucoupcoup si en mettant sous le pied, tout souvenir des choses corporelles, il paruient à la connoissance de soymesme; en sorte qu'il puisse penser à luy, & à son salut: sans se seruir des choses sensibles; & qu'en pen-

sant à luy: il se puisse ouurir le chemin, à la contem-

plation de la substance infinie de l'Eternité.

L'home par ce moyen, se fait come vne eschelle de luy mesme, par laquelle il sort hors de luy, & môte de luy iusques à Dieuson Createur, par les eschellons des choses exterieures. Quand nostre ame quitte les images & les especes sensibles, & qu'elle entre dans ellemesme, el le ne s'esseue pas peu. Mais toutefois quoyque l'ame soit spirituelle, à cause neantmoins, qu'elle est emboittée dans le corps : elle est censée comme corporelle, par la qualité du lieu qu'elle occupe, qui est vn lieu charnel. Sielle est si heureuse, qu'elle perde la memoire de cet engagement qui la retient prisonniere: elle penetre à l'instant des secrets, qui luy estoient inconnus auparauant: elle se ressouuient des bien-faicts de Dieu, qu'elle auoit oubliés: elle se resjoüit d'estre deliurée des maux qui l'affligeoient : & elle s'attache totalement aux choses qui sont capables de la satisfaire. Par tous ces diuers exercices ausquels elle s'emploie, elle s'apperçoit à la fin, de combien elle est essoignée ensanature imparfaicte, de la substance infinie de l'eternelle immutabilité de Dieu: dont l'essence est inconceuable à tout autre qu'à luy; qui est tousiours le mesme qu'il est: par tout present: par tout inuisible: par tout entier: par tout incomprehensible. Qui se fait voir à l'ame qui aspire à luy, Hhhh

610 Livre V. Des Morales de S. Greg. sans en pouuoir estre regardé: qui se fair entendre à son cœur, sans estre ouy d'elle par ses oreilles: qui se respand dans son sein, sans se bouger de luy-mesme: quise laisse toucher par ses embrassemens, sans auoir de corps: qui demeure auec elle, & dans elle, sans occuper aucun lieu. L'esprit Chrestien qui se represente ceste diuine substance, accoustumé comme il est à ne penserà quoy que ce soit, que par l'entremise de ses sens corporels, & à ne se figurer aucuns objects que corporels: est accablé de diuerles especes & de differentesimages, qui chargent son imagination. Que s'il les chasse de sa pensée, & s'il les essoigne des yeux de son entendement, par la main de la discretion : & que par vn effort de la grace, il prefere l'amour de Dieu à toutes choses; il apperçoit des-là, quelque estincelle de ce seu diuin, & quelque rayon de ceste eternellesplendeur. Ou s'il n'en comprend pas l'excellence, & ce que c'est; au moins reconnoist-il ce qu'il n'est pas; puis qu'il void qu'il est au dessus de tout ce qui est. Vne ame en cét estat, qui estudie l'essence de la Diuinité, estrauie, & extassée à de sublimes notions: qui excedent infiniment la portée ordinaire de sa penetration! c'est ce qui fait icy dire à Eliphas, Quelqu'vn s'arresta, duquel ie ne connoissois pas le visage. Il vse expres de ce terme, S'arresta, pour faire remarquer la difference qui est entre l'homme, & les autres creatures corporelles! Toutes les creatures corporelles sont faictes & formées de rien : & d'ellesmesmes, par le propre desfaut de leur conformation, elles retournent à rien; si bien qu'elles n'ont point

612 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG.

Mat. qu'il rend la veuë à vn aueugle! En passant seulement deuant ce pauure affligé de surdité & d'aucuglement, Mare, illuy rendl'ouye: Et ils'arreste à luy quandiffuy ouure les yeux pour faire conceuoir deux operations bien differentes en Iesus-Christ. Comme homme, 100.9. & par la suite de l'œconomie admirable de sa sainte humanité: il change & passe à la mort comme les autres hommes. Et comme Dieu, par la toute-puissance de La Divinité, dont la vertu immense le rend present par tout, il a aussi son arrest & sa subsistance eternelle & immuable. Nostre Seigneur opere donc deux merueilles, selon ces deux qualitez. Par la premiere, il entend les voix de nostre aueuglement, en passant seulement: dautant que comme homme, il a compassion de la misere humaine. Par la seconde, il guarit nostre aucuglement, & restablit nostre veuë; à cause que par la vertu de sa Diuinité, il esclaire les tenebrer de nostre infirmité. De sorte qu'apres qu'Eliphas a dit, Quand l'esprit passoit en ma presence. Il adiouste: Quelqu'vn duquel ie ne connoissois pas le visage. Comme si pour s'expliquer plus clairement il disoit. Celuy que i ay ressenty en passat : ie ne l'ay pas apperceu quad il a passé; parce que l'home qui le conoist, ne le peut pas retenir: il demeure arresté, à cause que quad l'homme le connoist, il ne le connoist iamais autremét qu'immuable, & tousiours le mesme. Dieu donc en ceste maniere passe & demeure tout ensemble arresté; puisque quand il se monstre, c'est toussours promptement & soudainement, ainsi qu'vn esclair:& neantmoins c'est tousiours le mesme. Ou pour mieux

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. entendre ce que c'est que l'arrest de Dieu. C'est ne chageriamais par aucune mutation, en la façon qu'il Exort le dit luy-mesme par Moyse. Ie sun qui suis. Et tout de mesme que sainct lacques en parle. Enuers lequelsaco.i. il n'y a point de mutation; ny d'ombrage de changement. 2.17. Mais dautant que quiconque a quelque notion de la contemplation de l'eternité, l'apperçoit sous quelque espece, & sous quelque idée qui represente son eternité à son entendement. Eliphas poursuit à parler ainsi. Vne image estoit deuant mes yeux. Le Filsest l'image de son Pere, comme Moyse l'enseigne de l'hommenouuellement creé. Dieua cree l'homme, il l'a fait à l'image de Dieu. Et comme le Sage le tesmoi-Gen. 1] gne du Fils de Dieu, par l'expression de la Sapience infinie. Car c'est la splendeur de la lumiere esernelle. Et Sain et Paul encores quand il dit, lequel estant la v.16. splendeur de la gloire & la sigure de la substance d'iceluy. Quand donc l'eternité de Dieu se manifeste à Ad nous, son image se represente aux yeux de nostre ame, v.3. en la maniere que nostre foiblesse la peut receuoir. Tellement que quand veritablement nous allons recherchans le Pere Eternel; nous le voyons autant qu'en nous est, par son image, c'est à dire, par son Fils. Et nous nous efforçons de le regarder en quelque façon par ceste espece & ceste image adorable qui est née de luy; qui est sans commancement; luy qui n'a iamais commencé, & qui ne finira iamais. Ceste verité eternelle l'enseigne en l'Euangile, lors qu'elle as-10. 14. feure, Nul ne vient au Pere, sinon par moy. Eliphas poursuit aussi son discours bien à propos. Hhhh iij

QVE LE SAINCT ESPRIT EST representé par le vent doux, duquel Elie a reconnu la presence par sa subtilité! D'où vient qu'au liure des Roys il a entendu le passage de nostre Seigneur, non pas par vn vent grand & fort: ny par l'esmotion violente de l'air: ny par le seu: mais par le soufsele d'vn vent doux..

CHAPITRE XXVI.

Tiouy la voix comme d'un doux vent. Que si-gnisse la voix du vent doux, sinon la connoissance du sainct Esprit? lequel procede du Pere, préd ce qu'il est, du Fils, & se respand doucement dans la connoissance de nostre infirmité? Cet adorable Esprit descendant sur les Apostres; se manifeste par vn son,& par vn bruit exterieur, ainsi que par vn souffle, & par vn vent violent. Il est ainsi rapporté dans Ast.2. l'histoire des Actes. Lors soudainement il se sist un son ver. 2. du Ciel, comme d'un vent qui souffle en vehemence. Car quand lesainct Esprit s'insinue dans la connoissance de l'humaine foiblesse: c'est à la façon que les hommes le peuuent exprimer par le bruit, & le son d'vn fouffle vehement: & par la voix d'vn vent doux. C'est à dire, qu'alors qu'il vient, il est vehement, & doux. Doux parce que, en-tant que le sainct Esprit peut estre conneu, par l'esprit humain; il assaisonne &

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. tempere la connoissance de la splendeur diuine, auec la fragilité de nos sens. Vehement d'autant que, quelque temperament qu'il apporte en ceste rencontre de deux choses si opposées; en esclairant de ses sainctes lumieres l'aueuglement de nostre infirmité; il le trouble toutefois par son aduenemet. Les rayons penetrans de sa clairté infinie operent deux effects bien differents: ils nous touchent doucement, ils esbranlent rudement & effroyablement nostre fragilité. Ainsi la voix de Dieu se fait entendre à la façon d'un vent doux ; parce que sa diuinité ne se monstre pas toute telle, qu'elle est, à ceux qui sont encores engagez dans ceste vie, & qui s'appliquent à la contemplation de sa grandeur eternelle: Mais elle fait reluire doublement sa clairté diuine, aux yeux chassieux de nostre entendement. Ceste merueille est naïsuement figurée par ce qui s'est passé, lors que Moyse receut la Loy de Dieu en ces deux circon-frances. L'vne, que Moyse monte sur la montagne: 24, & l'autre que nostre Seigneur descend sur le mesme mont.

Ceste montagne, c'est nostre contéplation mesme, à laquelle no? motos; asin d'éleuer nos esprits, pour voir les mysteres qui surpassent infinimét nostre infirmité. Nostre Seigneur descend sur ceste montagne; à cau-se qu'il descouure quelque peu de chose de sa Majesté à nos sens fragiles! S'il est loisible toutes ois de parler de Dieu en ceste maniere, qu'il y aye quelque chose, ou peu de chose de luy, qui se puisse voir separément: puis qu'estant tousiours vn, & demeurant

616 LIVRE V. DES MORALES DE S.GREG. tousiours le mesme; il ne peut estre conneu partialement, ny diuisément. Et neant moins quoy que nous sçachions que sa diuine substance est si simple, qu'elle ne peut pas auoir de partie; si est-ce qu'elle se communique à ses seruiteurs, & faut bien que ce soit par participation, estans incapables, comme ils sont, de la comprendre toute entiere. Mais comme il n'est pas en nostre pouuoir, d'exprimer la grandeur du sain& Esprit, par nostre discours; nous en parlons à nostre mode, ainsi que des enfans qui ont encore le filet de l'enfance, qui lie & bride leur langue, c'est en balbutiant. Qu'il ne soit vray aussi, que nous penetrons iusquesà quelque chose de spirituel, & de sublime de l'Eternité, par nostre intelligence; quand nous sommes esleuez dans la haute contemplation! L'histoire saincte l'enseigne en termes formels: alors qu'elle raconte, comment le Prophete Elie sustrefois instruit, de la connoissance de Dieu. Nostre Sei-3. Reg. gneur luy promet de passer deuant luy, & l'histoire 19. v. ii en fait le narré en ceste maniere. Es voicy le Seigneur passa, or vn grand vent, or fort renuersant les montagnes, & brisant les pierres deuant le Seigneur. Aussitost apres elle poursuit, Le Seigneur n'estoit pas au vent, & apres le vent estoit commotion: Le Seigneur n'estoit pas en la commotion, & apres la commotion, le feu. Le Seigneur n'estoit pas au feu, & apres le feu, vn sifflement d'un petit vent; & la nostre Seigneur parust. Voicy donc les demarches de la divinité quand elle vient à nous, pour se descouurir à nos entendemens. Vn vent impetueux deuance nostre Seigneur, qui renucrie

618 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. vent, le Prophete couure son visage de son manteaus dautant que c'est au fort & dans la plus subtile, & la plus spirituelle contemplation: que l'homme s'apperçoit de la grossiereté de l'ignorance, qui offusque son ame. Car ietter son manteau sur sa face, c'est l'enuelopper, & la cacher du voyle interieur de la consideration de sa propre foiblesse; de peur que sa pensée n'entreprenne temerairement, de rechercher trop hardiment la connoissance des mysteres trop hauts & trop sublimes pour saportée: de crainte qu'elle n'ouure les yeux de son intelligence indiscretement, à des objects qui la surpassent; mais afin qu'au contraire, elle les ferme respectueusement à la presence de Dieu, qu'elle ne peut regarder; Quiconque agit de la sorte, sai & conceuoir de luy, & de sa modestie, qu'il imite le Prophete Elie, & qu'il se tient à l'entrée de la cauerne. Qu'est-ce, nostre cauerne, sinon!'habitation de nostre corruption: dans laquelle nous sommes encores retenus par l'iniure de nostre caducité? Maîs quand nous commençons à apperceuoir quelque chose de la connoissance de la diuinité: nous sommes comme à l'entrée de nostre cauerne. La raison est, que nous ne pouvons passer outre parfaictement, & aduancer dauantage dans ceste connoissance; mais souspirans comme nous faisons, & haletans apres les lumieres de la verité: nous receuons dessa quelque haleine de cét air plus libre, & de ce vent agreable de l'esprit druin. Ainsi estre à l'entrée de la cauerne; c'est auoir reietté l'obstacle, & rompu l'empeschement de nostre corruption, &

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. auoir commencé à sortir hors de nous, dans la connoissance de la verité. C'est pour ce sujet que l'histoire rapporte, qu'alors que la nuée descendit sur le tabernacle: les Israëlites la voyans de loin, demeurerent Exed. pour la regarder aux portes de leurs tentes, & de leurs 33. pauillons. Parce que ceux qui contemplent, & qui ont quelque veuë à la venuë de Dieu, ont comme le pied hors la porte de leur demeure charnelle. Quelque effort donc que fasse l'entendement humain: c'est à grand peine qu'il paruient à la connoissance imparfaicte des choses spirituelles. Cela oblige Eliphas à dire, Eti'ay ouy lavoix, comme d'un vent doux. Mais à cause que pour peu que la lumiere divine se maniseste à nous ; elle instruit l'ignorance de nostre infirmité parfaictement. Escoutons Eliphas qui a ouy la voix du vent doux, & qu'il nous dise ce qu'il en a appris.

QVE CEVX QVI MVRMVRENT contre les coups de la main de Dieu : taxent sa instice de trop de rigueur.

CHAPITRE XXVII.

Homme sera-il iustissé en la comparaison de Dieus ou l'homme sera-il plus pis que son fatteur. La iustice humaine, comparée à la iustice diuine, est vne iniustice: c'est vne lampe qui luit durant les tenebres, mais qui s'obscurcist aux rayons du soleil.

I iii ij

620 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. Qu'est-ce donc qu'Eliphas a reconneu dans le rauissement de sa contemplation? sinon que l'homme ne peut estre iustifié, en presence, & en comparaison de Dieu? Nous conceuons bonne opinion de ce que nous faisons exterieurement: mais nous ignorons l'estat interieur de nostre conscience. Cela est cause que nous ne voyons pas clair à nos actions, & que nous ressemblans à ceux qui ont la veue foible: nous cillons nos paupieres, & nous sommes esbloüis aux rayons du soled. Mais pour peu que nous penetrions au fond de nostre cœur, pour peu que nous y voyons de nostre interieur: nous iugeons assez pleinement, & non plus imparfaictement, de la qualité de nostre exterieur. Parce que chacun iuge d'autant mieux des renebres de ceste vie : qu'il est plus veritablement asseuré, d'estre assisté de la clairté de de la diuine lumiere. Car quiconque ioüir de la lumiere, sçait bien le peu d'estime qu'il doit auoir des tenebres: Et quiconque aussi est priué de la splendeur de la lumiere, il est si aueuglé, qu'il prend mesme l'obscurité, pour la clairté, & la nuict pour le jour. Eliphas adiouste à propos. Où l'homme sera-il plus pur que son facteur. Celuy qui murmure pour les peines, & pour les maux qu'il endure; ne fait rien moins que taxer la iustice de Dieu de trop de rigueur en son ennroit! Tellement que l'homme s'estime plus pur que Dieu qui l'afait; s'il se formalise, & s'il mur; mure contre luy & contre les coups de sa main. Il se presere sans doute à Dieu; puis qu'il est si hardy, que de reprendre son iugement, & la disposition de

622 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. creature, à comparaison des perfections infinies du Createur de toutes choses.

QVE DIEV A CREE' LA NAture Angelique, admirable; asin que les maunais Anges, qui par l'abus de leur franc arbitre, ne voudroient pas demeurer à son seruice, tombassent en perdition: Et que les bons au contraire, accreussent leur merite, en asseurant pour iamais la condition de leur nature muable, & changeante, par la ferme resolution de leur volonté, à l'obeissance de Dieu.

CHAPITRE XXVIII.

bles, et a trouvé malice en ses Anges; combien plus seront consommez comme de la tygne, ceux qui demeurent és maisons de la terre, qui ont le sondement terrien: Encore que la nature Angelique demeure immuablement en l'estat de sa persection: en s'attachant à la contemplation continuelle de Dieu qui l'a saite; A la considerer toutes ois comme creature seulement, elle a dans elle-mesme le principe de la vicissitude, qui l'assujettit à la mutabilité & au changement. Or changer, c'est passer d'un estat en un autre: & n'estre pas constant & stable en soy-mesme. Chasque chose tend à un autre estre, par autant de pas, qu'elle est sujecte à de mouuemens d'inconstance & d'immutabilité. La nature incom-

LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. Anges. Il passe encore plus outre; Par la comparai? fon de la peruersité des mauuais Anges: il discourt du malheur & de la disgrace de la foiblesse humaine; il parle ainsi. Combien plus seront consommez comme de la tigne, ceux qui demeuvent es maisons de terre; & qui ont le fondement terrien. Nous habitons dans des 2. Cor maisons de terre, puisque nous subsistents dans nos 4 v.7. corps terrestres. Saince Paul parle de mesme, Nous auons ce thresor en vaisseaux de cerre. Et un peu plus 2. Cor. bas. Nous sçauons que si nostre habitation terrestre de 5. v. 1. ceste loge, est destruite, nous auons vn edisice de par Dieu, à sgaudir vne maison qui n'est point faicte demain, man eternelle és Cieux. La substance de la chairest vn fondement de terre ; Le Psalmiste Royal l'auoit ainsi Ps. obserué soigneusement lors qu'il disoit. Mon os vis ne t'est point caché, lequel tu as fait en secret, & ma substance es parties inferieures de la terre. La tygne vient dans le vestement; & en naissant, elle corrompt le vestement duquel elle tient l'estre. La chair est comme la robbe & le vestement de l'ame, & ceste robbe a sa tygne; car la tentation chamelle, procede & sourd de la chair mesme, comme la tygne du vestement, laquelle la deschire. Quand la chair corruptible engedre la tentatió, eque par la malice de la tentation elle tombe en ruine & à la mort : elle est comme consommée par vne espece de tygne. Ainsi Thomme est deuoré par la tygne; alors qu'il produit le ver, & le peché qui le tuë. Eliphas à done raison de parler en ceste manieres, comme s'il vouloit dire en termes plus clairs. Si les esprits Angeliques, quine font

swa LR IV. CHAP. DE 108.

foat point abbattus, par la pesanteur de l'infirmité de la chair, ne peuvent estre immuables de seur chef, & de leur estoc; suec quelle audace & temerité, les hommes pourront-ils pretendre de perseuerer constamment au bien. Veu que si seur esprit les esseue aux choses sublimes & spirituelles: la fragisté de seur chair, qui les charge, les atterre; de sorte qu'ils ont das seur sein le vice & la semence de la corruption: dont la malice les despouille de la nouvelle vie de la grace, & les recouure de la vieille peau de l'homme du peché?

Les Sainces Docteurs de l'Eglisopouvent estre aussi entendus, par les Anges descruels parle Eliphas. Car Malachiele Prophete les appelle des Anges, Les le-2.v.7. vres du Prestre gardent la science, et demandent la Log de sa bouche: car c'est l'Ange du Seigneur des armées Quelque vertu qui reluise aux Docteurs de l'Eglise, & les rende recomandables, si ne peuuent-ils estre tot alement exempts de desfauts: marchans comme ils marchent dans le chemin espinoux de ceste vierpresente! Ils contractent rousiours quelque vedure, où de la fange des actions virientes: ou de la poutiere des manuailes pensées. Ils habit ent des maisons de terq re, tant qu'ils coulent le cours des fours des années decette vicpleine de brouffailles: que S. Paul mespris loit celle domeule represente, quand il failoit cesteptotestation aux Philippiens! Nostre connersation est es Philip. Cieux. Eliphas dit done, Voicy coux qui le forment, no .v. .. font put fubles ver dervoue malice enfer Angre : Comu bien plus seront consommez, comme de la sygne, centi

626 LIME V. DES MORALES DE SAGREG. qui demeurent es maisons de terre: qui ont le fondement sterrien ? Et pour le mieux expliquer, si les Do-¿Cteurs, quis'appliquent à mediter continuellement les mysteres du Ciel, & qui s'arment perpetuellement contre les charmes, & cotre les desordres du monde: ne peuuet passer ceste vie presente, sans contracter la contagion, & le venin du peché. Quels dommages, & quels perils moncourent pas les autres hommes, qui s'abandonnent entierement aux voluptez defreiglées: tant qu'ils sont jien bas, dans l'habitation de la chair ? En effect, les plus grands Docteurs, & les plus fain de personnages qui seruent Dieu sur la terre, ne sont pas stables. La raison est, qu'alors mesme que l'ames'efforce de s'esseuer à la contemplation des veritez sublimes:elle se dissipe si fort dans la vanité des pensées de la chair que souvent àu plus forc de ses es lans vers Dieu: lors qu'elle n'a point de pensées que pour les choses celestes:picquée à l'impourneu par le plaifir charnel: elle tombe toute rompue & hors de!le mesmes sobien que dans le moment auquel elle s'eliouissoir pensant auoir sur monté toutes les fascheziesiocles angoisses de la fragilité: elle gemit, abbatue par bécompimpreuse de la tentation qui la frappe à most: Aihsi la tache du pechése trouve aux Anges molines ipuisque la delimption de ceste vie trompoule, surprend quelquefoisceux là mesmes qui instruifent la autres, des aveellences de la verru, & des des chellada Cial Si done l'iniquité de ce monde per uers parentes anteincenmalisientes controles ames plen fortes a qui s'arment comme hyderlainstere solu-MILE

SVR LE IV. CHAP. DE TOB! 1 627 tion: de quels coups mortels it outragent-elles pas les simples & les foibles; que la délectation seule de leur propre fragilité, renuerle à bas : auparanat qu'elle darde contre eux sestraices enuenimes? Ces ames facilés à estre deceues, sont bien comparées aux vestemens que! la tygne corrompt; parce que la tygne fait son dommage à la robbe qu'elle ronge, & ne fait point de bruit. Il en arriue ainsi aux ames fragiles? elles negligent de penser à elles, & qux maux qui les pressent: & perdent en ceste façon, sans s'en apperceuoir, leur integrité. Leur perte oft generale 3 de l'innocence en leur cœur : de la verité en leur bouche ; de la continence en leur chair: & de la vie oternelle par l'escoulement des années en leur âge. Mais parce que ils sont totalement occupés, de toute l'affection de leur cœur, aux soings des choses temporelles: ils ne s'aduisent pas de ces pertes, tant ils sont incensés. Ils sont consommés comme par une espece de tygne; d'autanti qu'ils ne sentet pas la morsure du peché: à cause qu'ils ignorent le dommage qu'ils souffrent en leur vie, & en leur innocence. Eliphas depeine leur malheur encore plus nai fuement. Ils seront coupes du main iusques au vespre. Le pecheur est brisé du matin insques au soir; puisque du premier moment de sa vie, iusques à sa derniere periode :ikest sans gesse blessé de nouvelles playes, iusques à la mort, par la perpetration de l'iniquité. Les reprouuez font si cruels ennemis d'euxmesmes, qu'en tout temps & en toute rencontre, ils sq frappent sans cesse à coups redoublez les vns sur les autres, par l'amoncellément de leurs enormitez : qui Kkkk ii

628 LIVER V. DES MODALES DE S. GREG. les tuent, & les precipitent au fond de l'abysme. Le Psalmiste descouure le mal; qui les talonne. Les hom-Ps.54 mes espandans sang, & pleins de tromperie, ne paruiendront point, à la moitié de leurs fours. Separer sessours par moitié: c'est diviser le temps desta viciabandonner le passé, escoulé dans les plaisirs & dans les voluptés illicires: employer l'aduenir aux larmes de la penisence: & reparer ce qui reste par vinheureux partage, & le! convertir à un bon viege pour son salur. Les meschansne font iamais ce parrage & ceste division de leurs iours par moisié; parce qu'ils ne changent iamais leur volonté permerse, insques à l'extremité de leur vie. Sainct Paul exhorte les Epheliens à se gouverner phos. 5. autrement. Rachesans le temps scar les iours sont mauuais. Nous rachetons le temps, alors que par nos pleurs, nous reparonales defauts de nostre vie passee : que nous auons perdus malheureusement par nos débauches. Eliphas continue la deduction des disgraces, quiruinent les pecheurs. Et pource que personne ne l'emend, ils perirant eternellement. Personne, c'està dire, aucun des pecheurs, qui se laissent miner & ruinerpar le peché: depuis le matin insques au soir. Personne, c'est à dire, aucun des peruers, qui perissent par la mort de l'iniquité: ou qui suinent les pas & les eraces des opininstres pecheurs; qui se precipitent Ha.57 dans la damnation i voy la pour quoy Isaye entre dans ceste pensée. Le inste se mour, en n'y a aucun qui y panse en son cour: con les hommes de misericorde sont recueillis, pource qu'il n'y a aucun qui entende. Voicy donc la folie & l'impudence des meschans! ils n'one

446 Lived Nades and Na I ar 'a valla aucun desir qui les picique, que ponsiles choses dis monde: Ils mesprisent les biens, qui sont preparés mix esseus dans l'eternité! Ils regardent d'un œil sec, & fans compatinos, les afficients des justes. Mais incensés qu'ils sont ils ne considerent pas la recomposse. qui attend dans le Ciel les affligez! ils mettent le pied de leur action peruersedans la fosse, au profond de la quelle ils combene malheureulement; à cause qu'ils ferment leurs yeux volontairement à la lumiere de la sagesse. Car les perners arrestent leur veuë, sur les objects sensibles qu'ils syment a charméside leurs appas, & leurs delices trompeurs. Et insensiblement, s'oublians d'eux mesimes ils mapperçoquetal pas l'as byfine eternel, où ils se precipinent. Le matin de le foir penuent encores receuoir y messure explication; de la prosperité, par le matini de de l'aduatisé par le soir. Ainsi les reprodués se vainten depuis le manin iusquesausois d'ausair qu'ils s'elubappent au libertinage, quandla fostune seur ric sequend ils forat à leur ayse: & s'emporient à la solic de àllarage, duit rant l'aducritté : impariens de souffit la dégrade & la tribulation. Limitained by lesconne ne les deschires roit pas, depuis le main insques su foir, s'ils premoient les choses d'un autre bisis s'de se serioient de aprosperité, comme d'une somencarion : pour appailer les tranchées aches douleurs aiguist de velle vier de de l'aduerfires comme d'un onguent mordiennes pour guerioles playes de lours aros. Mais la bonté de Dicu, n'abandonne prestellement toutelle multimide du gerechanna qu'elle penirene que tout periffe. Pho-Kkkk iij

630 LIVRE VIDES MORALIS DE SE GREG. sieurs mesprisent si fort les plaisirs de ceste vie presente, qu'alors-mesme qu'ils en iouissent, ils en considerent l'instabilité & leurpeu de durée; & les mertent sous seurs pieds; espris d'amour & depussion, pour les biens de l'eternité. Dés qu'ils ont fait ce premier pas, & ce premier discernement des choses du monde,& de celles du Ciel:leur cœur se fortifié,& ils de? niennent si vigoureux & si alaigres, aux exercices de de pieté; qu'ils mesprisent au dernier point, toutes les choses temporelles. Non seulement parce qu'ils preuoyencles deuoir bien-tost perdre: mais mesme ils s'en desgagent, & ne veulent pas s'y attacher, quand ils les pourroient posseder eternellement. Ils retirent leur affection de toutes les choses creées, pour belles qu'elles soient parce que leur cœur porté sur les aisles dusainct amour, vole impatiemment vers l'autheur de toute beauté. Plusieurs autres cherissent les biens de ceste vie, mais toutefois ils n'y peuuent atteindre : leur courage souspire de tous leurs desirs, apres les choses tempor elles, ils cherchent la gloire du monde, & ne la peuvent acquerir : leur cœur les attire au monde, s'il est loisible de le dire ainsi, & le monde les repousse, & les contraint de r'entrer dans leur cœur. Caril arrive souvent qu'ils sont accablés & rompus dedeurs propres en muys: & qu'ils retournentà eux s tellement qu'en failant reflexion sur euxpresmes, ils considerent la beauté & le neant des choses qu'ils reaberchent auec tant d'ardeur: & secouer; tissent aussierosten larmes, pour aucireu des desirs si impertinens. De sorte, qu'ils se postept à souhaittes

les biens eternels: d'autant plus fortement: qu'ils s'attristent d'auoir trauaillé si inutilement; pour les temporels. Eliphas parle des justes, apres auoir depeint les reprouués.

QVE DIEV CHOISIT POVR LE Paradis, ceux que le monde mesprise icy bas: Es que signisse, que le garçon de l'Amalecite est le guide es le conducteur de Dauid, à la poursuite de ses ennemu.

CHAPITRE XXIX

Ais ceux qui resteront, seront ostes hors d'eux. Quels pensons nous sont ceux qui resteront: sinon ceux qui sont mesprisés du monde? que le siecle delaisse, quand il ne s'en sert pas pour son faste & pour la vanité comme sujects bas, & abjects, & indignes de son choix? Mais nostre Seigneur attire à foy, ceux que le monde rebutte, parce que sa bonté, daigne faire ellection de ceux qui sont mespeilez & mal-traicter parle siecle: Saint Paul en rend tef 1. Con. moignage aux Corinthiens, fors qu'il leur dit. Vous n'ofter pus beaucoup de suger selon la chair; ne beaucoup de forer, ne bausoup de nobles. Muis Dieu a esseu les choses foles du monte, pour vonfondre les fages : co Dien a esseu les choses soibles de ce monde, pour confondre les fortes. L'histoire faincte en rapporte vne 30. riche agure das le premier hure des Roys, En ce ieune garço Egyptie qui ne poutioi le moutuoit, tatil estoit debile Vn Amalecke qui effoir fon maltre, le quitte לכח בל

632 Livre V. Des Morales Bes Grec. sur le chemin, à cause qu'il estoit malade. Dauid le rencontre, luy donne à manger, luy repare les forces, & le prend pour son guide, & pour le conduire, & luy enseigner le chemin. Il poursuit l'Amalecite, il le trouue faisant grand chere, & beau seu, & le desfait tout entier absolument. Cest Egyptien seruiteur de l'Amalecite, lassé sur le chemin : c'est l'image de l'homme pecheur, & du mondain amateur du siecle, couvert de la noirceur de son peché. Miserable qu'il est! il est souuent abandonné par le mesme siecle, & mesprise par luy; à cause qu'il est malade, qu'il ne peut pas courir auec luy, & qu'il est contrainct de se coucher par terre, rompu & brisé de mal & destatigue. Mais Dauid le rencontre; Car nostre Redempteur le mystique Dauid, & le veritablement fort & puissant en sa main, trouve quelquesois ceux que la vaine gloire delaisse & mesprise: il les conuerrir, & les oblige de l'aymer: il leur donne à manger, d'autant qu'il les nourrist de la science de sa parole: il les choisit pour guides de son chemin, parce qu'il les fait ses Predicateurs. Et il arriue ordinairement, que tel qui n'a pas voulu suiure l'Amalecite, devient le guide & le conducteur de Dauid. La raison est, que tel que le monde a abandonno, comme indigna de incapable de son service, incontinent changé & converty i non seulement reçoit nostre Seigneur en son ame: mais mesme le presche haurement, & le conduit dans les cœurs des autres, Sous la conduite de ce guide, David rencontre l'Amalecite banquesant & festimant: & il le desfaict. C'est l'exploict glorieux de Ielus-Christ. lequel s vr LE IV. CHAP. DE IOB. 633 lequel par l'entremise de ses Predicateurs, destruit la ioye du monde: aussi sont-ce ceux que le monde a mesprisés, & n'apas voulu les auoir pour compagnos de ses plaisirs. Ainsi nostre Seigneur appelle à son seruice presque tousiours, ceux que le monde reiette. Voysa pour quoy Eliphas a dit icy; Ceux qui resteront, seront ostez hors d'eux.

Puis il poursuit. ils mourront, & non pas en sapience. Le discours d'Eliphassemble bien estrange! Il a descrit cy-dessus, la deplorable mort des reprouuez, par ces paroles, pource que personne ne l'entend, ils periront eternellement. Puis il a parlé aussi-tost des esseus de Dieu, en ces termes. Mais ceux qui resteront, seront ostez hors d'eux. Il change maintenant de discours, bien esloigné des esleus, quand il dit. Ils mourront, & non pas en sapience! ces contrarietez semblent extrauagantes! car s'ils sont ostez de la compagnie des reprouuez, par la misericorde de Dieu: comment peuton dire d'eux, qu'ils mourront, & non pas en sapience? Mais il faut penser, que c'est la coustume de la saincte Escriture, que quand elle discourt d'vne matiere, elle entre-messe quelque proposition d'vn autre sujet; & puis elle reprend celuy qu'elle a quitté! ainsi apres auoir dit, pource que personne ne l'entend, ils periront eternellement; elle destourne sa pensée au sort fortuné des elleus de Dieu. Mais ceux qui resteront seront ostez hors d'eux: & puis soudainement elle rejette sa veuëlur sa premiere propositió de la mort effroyable des reprouuez. Ils mourront, & non pas en sapience. Come s'il vouloit dire, Ceux dot i'ay parlé, perirot eter-

634 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. nellement, pource qu'ils n'entendent pas à leur salut. Voyla pourquoy sans doute ils mourront, & non pas en sapience. Nous monstrerons plus euidemment, que les pages sacrées vsent quelquefois de ceste saçon de parler: si nous en produisons quelque exemple. L'Apostre S. Paul voulant exhorter & instruire son bienaymédisciple, du bon establissement des charges, & des offices dans l'Eglise: de crainte que sans y prendre garde, il ne promeust quel ques-vns indiscretement & trop legerement aux Ordres sacrez, obserue ceste methode. Premierement il luy parle ainsi, N'impose rad point tost les mains sur aucun, es ne communique point aux Tim. 5. peche Z d'autruy, garde toy pur. Puis convertissant soudain son discours à la foiblesse & à l'infirmité corporelle de só disciple, il luy dit. Ne boy pas encores de l'eau, mais vse d'un peu de vin, pour ton estomach, & pour les maladies que tu as souvent, incontinent il adiouste cét aduertissement, & retaste ce qu'il a dit, Les pechez d'aucuns se manifestent deuant, & viennent en auant, en condemnation: mais aussien d'autres ils suivent apres. Quelle connexité y a-il, entre la defence qu'il fait à son disciple maladif, de boire de l'eau; auec les pechez de quelques-vns lesquels sont cachez & inconnus, & de quelques autres lesquels sont publics & manifestes à tout le monde? si ce n'est que S. Paul a messé cét aduis, pour remedier à l'infirmité de son disciple: aux preceptes qu'il luy a donné de la bone institution des charges de l'Eglise. Il reprédaussi-tost ses preceptes, N'impose pas legerement les mains sur aucun: & ne communique pas aux pechez d'autruy. Puis pour luy faire enten-

SVR LE IV. CHAP. DE IOB. dre, quel estude & quel soin il faut apporter à la recherche de ces sortes de pechez; dés qu'il luy a donné son aduis, pour le soulagement de ses incommoditez corporelles: il l'instruit aussi-tost, comme de ces sortes de pechez, il y en a quelques-vns qui sont connus & manisestes; & les autres cachez & secrets. Les pechez d'aucuns se manifestent deuant, & viennent en auant, en condemnation; mais en d'autres ils suivent apres. Tout ainsi donc que parcét exemple, S. Paul ne poursuit pas son discours sur vn mesme sujet; & qu'il l'interronipt, pour donner son aduis sur les infirmitez de Timothée: mais qu'incontinent, il reprend le fil de sa premiere pensée de la bonne institution des charges dans l'Eglise. De mesme en cét endroit, quand Eliphas a dit des esleus: Ceux qui resteront seront ostez hors d'eux. Il le quitte, & parle des reprouuez en ceste maniere, ils mourront, & non pas en sapien. ce. Il retourne soudain à ce qu'il auoit dit peu auparauant des reprouuez. Et pource que personne ne l'entend : ils periront eternellement. Ceste maniere de discourir de l'Escriture saincte estant ainsi expliquée, reuenons pareillement à l'interpretation que nous auons entreprise. En essect, les meschans mesprisent les bons, pource qu'ils pretendent de paruenir à la vie eternelle & spirituelle, par la mort sensible & corporelle. Eliphas descrit leur humeur bien naïsuement, Ils mourront, es: no pas en sagesse. C'est come s'il disoit, Les peruers suiét egalemet la mort & la sapiéce: ils abandonnent absolument, à la verité, la sapience Chrestiéne, & la prudence du salur: mais ils n'euitét pas les

636 Livre V. des Morales de S. Greg. pieges de la mort. Et parce qu'il est costant qu'ils doiuent mourir vn iour: & qu'en mourant en leurs corps, ils pouuoient par leurs bonnes œuures, esperer de viure eternellement; en craignant, comme ils craignent la mort corporelle, qui leur est certaine, & ineuitable: ils perdent tout ensemble la vie & la sapience. Les iustes au contraire meurent en la grace, & en la sapience du Ciel; à cause que sçachans bien qu'ils ne peuuent absolument se guarantir de la mort : ils mesprisent les soins de la retarder, alors que veritablement & effectiuement elle approche d'eux. Ainsi en la souffrant courageusement, ils en changent l'horreur en douceur; & au lieu de l'endurer comme vne peine, & vn chastiment du crime de leur peres & attaché à la race humaine : ils la reçoiuent à bras ouuerts, comme vn instrument que Dieu leur presente, pour faire valoir leur vertu, à la veuë de son iugement; si bien qu'où la disgrace les deuoit contraindre de finir leur vie, en suite du merite du premier peché de leurs peres : La grace leur procure la vie eternelle, en recompense de leur sagesse. Mais dautant qu'Eliphass'est eschappé à ces inuectiues veritables contre les meschans, pensant que le bienheureux Iob en estoit entaché: il conçoit de la vanité. & de la presomption de sa suffisance. C'est ce qui est cause, qu'apres qu'il a esseué les essoges de ceste sainteté apparente du bien-heureux Iob: Il se mocque deluy, par ces paroles de derission, & de raillerie.

TEXTE FRANCOIS, DV V. CHA? pitre de Iob, de la Version de Louuain.

1. Appelle donc, s'il y a quelqu'unqui te responde, en te retourne vers aucun des saincts.

2. Veritablement courroux occit l'homme fol, & enuie

met à mort le petit.

3. l'ay veu le fol de ferme racine, & incontinent i'ay maudit sa beauté.

4. Ses fils seront faicts loing de salut, & seront foulez

en la porte, eg n'y aura personne qui les deliure.

5. La moisson duquel mangera le famelique, & celux qui est armé, le rauira, & ceux qui aurons soif, boiront ses richesses.

s. Rien n'est faict sans cause en la terre, & douleur ne

sort pas de la terre:

7. L'homme est nay pour labourer, & l'oiseau pour voler.

8. Parquoy ie prieray le Seigneur, & addresseray vers Dieu ma parole.

. Lequel fait grandes choses, & inscrutables, & mer-

ueilleuses sans nombre.

10. Lequel donne la pluye sur la face de la terre, es arrouse toutes choses d'eaux.

11. Lequel met les humbles au plus haut, & esseue les

contristez par santé.

12. † Lequel dissipe les pensées des malins, à fin que leurs mains ne puissent parfaire ce qu'elles auoient commence.

13. Lequel empoigne les sages en leur finesse, & dissipe le

638 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. conseil des mauuau.

14. Ils escherront par iour en tenebres, & tasteront au

midy comme en la nuicf.

15. Mais il sauuera le pauure de l'espée de leur bouche, & sauuera le pauure de la main du violent.

16. Et l'indigent aura esperance, mais iniquité fermera

sa bouche.

17. Bien-heureux est l'homme, qui est corrigé de Dieu. Ne desprise pas donc la correction du Seigneur.

18. Car c'est luy qui blesse, & qui guerit : c'est luy qui

frappe, & ses mains rendront la santé.

19. Il te deliurera en six tribulations, & en la septiesme le mal ne te touchera point.

20. Il te deliurera de mort en la famine: & en bataille

de la main de l'espèc.

21. Tu seras caché du fleau de la langue : & quand la pauureté sera venuë, tu ne la craindras point.

22. Tu te riras en la destruction, & en la famine: & ne

craindras point les bestes de la terre.

23. Mais ton alliance sera auec les pierres des regions : O les bestes de la terre te seront paisibles.

24. Et sçauras que ton tabernacle aura paix : & ne pe-

cheras point en visitant ton espece.

25. Tu sçauras aussi que ta semence sera en grand nombre, & ta lignée comme l'herbe de la terre.

26. Tu entreras au sepulchre auec abondance, comme le

tas du froment est porté dedans en son temps.

27. Voicy, ceste chose est comme nous en auons enquesté: laquelle apres auoir ouye, traicte la en ton cœur.

QVE LA COLERE EST VN grand peché! qu'elle est mesme comparable à l'homicide; & comment il la faut appaiser!

CHAPITRE XXXI.

Ppelle donc s'il y a quelqu'un qui te responde. Dieu souuerain & tout-puissant, ferme souuent l'oreille à la priere, de celuy qui mesprise sa loy volontairement & sans inquietude: & laisse son esprit dans l'incertitude: & dans le trouble, au plus fort de son oraison. Le Sage le tesmoigne. Celuy qui destour- Pron. ne son aureille, asin qu'il n'escoute pas la loy, son oraison 28.0.9 sera execrable. Or appeller à nostre esgard, c'est demander à Dieu par vne humblepriere: & respondre à l'esgard de Dieu, c'est accorder l'essect de nos prieres. Eliphas parle donc ainsi. Appelle donc s'il y a quelqu'vn quite responde. Et pour se mieux expliquer; quelque affligé que tu sois, tu as beau crier: tu n'auras point de response de Dieu. Car quiconque a mesprise Dieu durant sa bonne fortune: ne reçoit point de response de Dieu, quand il l'inuocque en son aduersité. Eliphas continue à se mocquer de Iob. Tourne toy vers quelqu'un des Saincts. Il tient ce langage comme par mespris. Tu ne trouueras pas les Saincts disposez à te secourir en tó afflictió; puilque tu n'as pas voulu les auoir pour tes copagnos en ta ioye. Apres ceste raillerie, il parle serieusement. Vraiement se courroux : &

640 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG! l'enuie met à mort le petit. Ceste maximeseroit veritable, si Eliphas ne l'auoit point alleguée contre la patience d'un si grand personnage! Mais examinons sa pensée; car quoyqu'elle soit destruite, par la vertu de Iob, qui l'entend; si est-ce que ce discours est veritable, si Eliphas ne le proferoit pas iniustement contre Iob; puis qu'il est escrit en la Sapience. Mais toy, Sei-Sap 12. gneur, tu iuges auec tranquillité. Il faut remarquer attentiuement, que toutes & quantefois, que nous refrenons les turbulantes saillies de nostre esprit, par la vertu de la mansuetude: nous nous efforçons de recouurer la ressemblance de nostre Createur. La raison est, qu'alors que la colere trouble le repos de nostre ame : elle y opere tant de desordres; qu'il semble qu'elle la deschire, & la rompt en lambeaux si outrageusement : qu'elle n'est plus elle-mesme, & ne represente plus rien de ce qu'elle estoit auparauant; puis qu'elle perd la vertu de la ressemblance interieure de Dieu, qu'elle portoit imprimée & grauée dans son cœur. Pensons donc meuremet, quel crime enorme c'est que l'ire; puisque quand ses saillies extrauagantes, nous oftent la mansuetude: Elle efface en nous le pourtraict & l'image de la Diuinité, emprainte en nos ames. La colere ruine tellement la sapience, que quand elle s'empare de nos sens: nous ne sçauons plus ce que nous failons, ny comment nous le deuons saire. C'est ce qui incite le Sage à dire, l'Ire re-Ecc. 7. pose au sein du fol, d'autat qu'elle soubstraict la lumiere & la conoissance à nostre entédement, quand elle eschauffe nôtre esprit & le cofond. La colere destruit la Vic

SVR LE V. CHAP. DE IOB. vie de la grace; quoy que nous pensions posseder la fagesse des Saincts, comme l'Escriture l'asseure, la colere deffait mesme les prudés;parce que depuis qu'vn esprit tombe en consusion, par les transports de ceste passion: il est incapable d'executer quoy que ce soit, encores qu'il puisse assez prudemment conceuoir quelque bon dessein. La colere oublie la iustice, tesmoin ce que S. Iacques en escrit. La colere de l'homme n'opere point la iustice de Dieu. Car l'ame troublée de colere, aigrit le iugement de la raison, & luy fait estimer iuste & raisonnable tout ce que la sureur luy suggere. La colere corrompt la grace de la societé ciuile! Salomon l'enseigne en ses Prouerbes. Ne Pron. veuille point estre amy auec l'homme promptuaire, asin que 22.0. parauenture tu n'apprenne ses sentiers, & que tu n'en prenne ruine à ton ame. Et le mesme en vn autre lieu. Qui pourra habiter & converser auec l'homme qui a l'esprit endein à la colere ? Aussi est-il necessaire, que celuy qui nese modere pas par la force de la raison humaine, viue seul ainsi qu'vne beste. La colere dissoult la concorde & l'amitié! c'est une verité des pagessacrées! Pron. L'homme furieux prouocque les noises, & l'homme colereis v. espard les pechez. En essect vn homme suject à la co-18. lere, espard les pechez; parce qu'il prouoque indiscretement, mesme les fascheux, à quereller, & les rend plus insupportables. La colere esteint la lumiere de la verité. S. Paulle dit, Que le soleil ne se couche point sur Ad Evostre courrouxid'autant que des que l'ire iette dans nostrephes.4. ame les tenebres de la confusion, Dieu luy cache les rayons de sa science. La colere dissipe la splendeur lumineuse Mmmm

642 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. Isai. du S. Esprit! Le Prophete Isaye le donne à connoiftre par l'expression du contraire selon l'ancienne version. Sur qui reposera mon esprit, sinon sur l'humble, & le tranquille, & qui craint mes paroles? Soudain qu'il a dit humble, il adiouste aussi-tost, tranquille. Si donc la colere desrobe le repos à nostre ame : elle ferme aussi-tost l'entrée de son cœur au S. Esprir. Nostre esprit delaissé tout seul, & inutile, par cét essoignement du S. Esprit: s'eschappe incontinent à la folie toute manifeste, & s'esuapore depuis le fond de ses plus secrettes pensées, iusques à l'exterieur & à la surface de ses actions. Que la colere fait de maux aux hommes par ses piquoteries! elle eschauffe leur cœur, & les faict palpiter: elle esbranle leur corps, & les fait fremir: elle espaissit leur langue, & les fait beguayer: elle enflamme leurs faces, & les fait estinceler: elle change les hommes de telle sorte, qu'ils ne sont pas connoissables. La langue d'vn homme transporté de colere, forme vn cry, & vne voix criarde & inarriculée: & les oreilles de ceux qui l'oyent, ne la peuuent entendre. C'est en quoy il est beaucoup à plaindre, & n'est gueresessoigné de la condition pitoyable des Energumenes, & de ceux qui sont possedés par les demons! Cariln'est point maistre de son action, & ne sçait ce qu'il fait! sa passion le possede souuent si tyranniquement, qu'il sort hors de luy-mesme, pour en venir aux mains! Et plus sa raison s'essoigne de luy, plus il deuiet temeraire, & audacieux. Son esprit ne peut plus se contenir soy-mesme; parce qu'il s'est suy-mesme abandonné à la mercy du pouuoir violent de la co-

Mmmm ij

644 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. reserue à s'empescher de parler, assez coustumiere à quiconque se laisse eschaufferpar les ardeurs de la colere : est merueilleusement dangereuse en ses suites. Car à mesure qu'il demeure long temps àse retirer de la conuersation de son prochain : à mesure que l'interruption de leur societé prend traict : la colere diuise son cœur, & son affection du cœur, & de l'amitié de son prochain. Les aiguillons de l'aigreur, prennent dans son ame de plus profondes racines: les causes & les sujets qui ont esmeu sa bile, s'vicerent tousiours dauantage: Vn festu dans l'œil de l'homme en colere, deuient vne poutre: & sa colere se chãge en hayne irreconciliable. L'a colere enfermée par le silence au profond d'vne ame, la brusse plus ardemment: & luy fait former en son cœur des plaintes secrettes, & des doleances estouffées. Elle se fait des responces à elle-mesme, qui la picquent; & se figure en sa phataisse des chimeres, qu'elle examine comme vn procez plein de demandes, & de repliques; qui la traictent plus mal que les accez d'une siévre ardante. Salomon le donne à entendre en peu de paroles. L'attente des meschans est sureur. Le trouble, & l'esmotió que l'esprit en reçoit, excite chez luy plus de tintamarre par ce silence: Et la flamme de la colere resserrée das son sein, le cosomme plus cruellemet. Vn sage personnage l'a obserué auparauant nous. Les pensées de l'homme en colere tiennent du naturel des petits de la vipere: elles mangent & consomment leur mere, & l'esprit qui les engendre. Les humeurs des hommes sont differentes; les vns sont

23.

Digitized by Google

Mmmm iiij

646 LIVRE V. DES MORALES DES. GREG. uoit tous les inconueniens, & les difficultés qu'elle y aura à souffrir; affin qu'elle se represente les hontes & les affronts de son Redempteur: Et qu'elle se prepare àl'imiter, & à endurer toutes les fascheries qui luy desplairont. Sans doute, que plus soigneusement elle s'armera de preuoyance: plus elle receura courageusement, tous les accidens qui luy surviendront. Quiconque se laisse surprendre à l'impourueu par l'aduersité, est comme vn homme endormy, rencontré -par son ennemy: son ennemy le tuë plus facilement, parce qu'il le frappe, sans quil luy resiste. Quiconque aussi preuoit par ses soins, les maux qui le menaçent: l'attend comme en embuscade, esueillé, & allairte, les incursions de son ennemy : de sorte qu'il en vient à bout, d'autant plus glorieusement, & le surmonte d'autant plus facilement: qu'il estoit creu estre moins sur ses gardes, & plus aysé à surprendre. Auant donc que nous commancions la moindre action, nous deuons bien penser à nous, & à tout ce qui nous y peut trauerser; affin que nous soyons toussours prés, & armés du bouclier de la patience, contre les disgraces que nous auons preueues: que nous surmontions prudemment, tous les cuenemens qui nous sont contraires: Et que nous proffitions de nostre sagesse; quand il ne nous arriverarien qui nous fasche. La seconde maniere de se maintenir l'esprit en repos, & en douceur; c'est que quand nous voyons les transports de colere des autres, nous r'entrions dans nous-mesmes, au lieu de les regarder. Et que nous faissons reflexion sur les occasions, où nous nous sommes eschappez aux

648 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. sonnes, qui veillent que nous nous faschions, seulement contre nous mesmes : & iamais contre nos prochains, quelques meschancetés qu'ils commettent. Que si le precepte diuin nous commande d'aymer nostre prochain comme nous mesmes : il faut aussi que nous nous picquions, pour les maux que les autres font, comme pour ceux que nous perpetrons. En voicy la leçon de Salomon. Meilleur est le Eccl. courroux que le ris: car par tristesse de face, est corrigé le courage de celuy qui offence. Voicy encores celle du Psal-Ps.6. miste. Monœil a esté trouble par la sureur. Aussi est-ce l'effect ordinaire de la colere, d'aueugler la veuë de l'entendement par son esmotion: & de troubler le cœur par son zele. Car la ialouse & l'emulation de la iustice, & de la Saincteté, qui picque l'ame deuote, esloigne d'elle la contemplation: qu'elle ne peut receuoir dans son entendement, que son esprit ne soit tranquille, & sans inquietude. La raison est que le zele de la pieté, trouble de ceste façon l'homme iuste par sa ferueur, qu'incontinent il offusque & obscurcit la lumiere de son entendement; demaniere que la violance de son transport, luy desrobe la connoissance des choses plus hautes & plus sublimes, lesquelles il penetroit auparauant facilement, lors qu'il estoit plus remis, & plus tranquille. Mais ceste Saincte agitation qui l'aueugle pour vn temps, le rend plus allaigre, & plus ardent au seruice de Dieu: & plus capable des exercices de pieté. Ceste passion de maintenir la vertu & la sain cteté dans la splendeur, contre les entreprises du vice & du libertinage, qui trouble

Nana

650 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. les bonnes actions de la vertu: ne tyrannise l'ame par sa violece. Qu'elle ne paroisse pas la premiere, comme maistresse: mais qu'elle suyue comme la seruante, preste à obeyr à la raison sa maistresse, qu'elle ne doit iamais quitter. En effect, plus la colere se laisse doucement conduire à la raison: plus elle augmente de force & de vigueur, contre les vices! la raison est, que quelque ascendantspecieux que prenne la colere, par le zele de la deuotion; si elle est si inmoderée, qu'elle supplante l'entendement; elle mesprise aussi-tost d'obeyr à la raison; Et respandson seu d'autant plus hardiment, & plus inprudemment: qu'elle qualifie, dans sa pensee, le vice de son impatiance, du titre de vertu. C'est pour quoy il est necessaire, à quiconque se sent picqué, par le zele de la pieté: de s'estudier soy-mesme incessamment; que sa coleren'outrepasse iamais les bornes, que la raison luy prescript; mais qu'en observant la saison, & le moyen de punir le peché: il tempere l'impetuosité des agitations, que la colere excite dans l'esprit, en les refreinant adroictement; qu'il reprime son animosité, & qu'il dispose les mouuemens de sa ferueur, selon les reigles d'equité. Affin qu'il se rende d'autant plusiuste, à l'endroict de son prochain: qu'il se sera rendu, plus courageusement victorieux sur luy-mesme. Qu'il censure de telle sorte les sautes desautres: qu'il parroisse luy mesme, qui corrige les autres, s'estre premierement chastié; & auoir appris de sa propre experiance, à supporter auec patiance les imperfections d'autruy. Et que son iugement prenne si bien le dessus de sa passion : qu'il fasse le discernemet

de la colere, d'auec la ferueur; de crainte que son courage, trop violemment excité par le zele de la saincteté, ne se destourne bien loing de la saincteté mesme. Nous auons dessa dit, que quelque loüable que soit la ferueur de la pieté, & la passion de la sainteté; elle ne laisse pas toutes ois de troubler la veuë de l'entendement & de la raison. C'est pour cela, qu'E-liphas dit au bien heureux Iob. Le courroux occit l'homme fol. Et pour parler plus clairement; la colere trouble les sages par sa ferueur: mais la colere tuë les fols par sa fureur. Car celle-là se reserre dans les limites de la moderation, par la raison: & celle cy tyrannise l'ame qu'elle a supplantée, par ses brutalles saillies. Eliphas continuë à parler ainsi.

COMMENT L'ENVIE SE reconnoist.

CHAPITRE XXXII.

T l'enuie met à mort le petit. Nous ne pouvons enuier, que ceux que nous croyons meilleurs que nous, en quelque chose; Quiconque donc se tuë luy mesme, par le coup secret de l'enuie: est vn petit compagnon qui a le cœur bien bas. Car il se reproche à luy-mesme, dans l'adueu de sa conscience: qu'il est plus petit, & plus miserable, que celuy de l'enuie duquel il est bourrellé. Le malin esprit en fournit l'exemple en luy-mesme, quand il a surpris, Nnnn ij

 $\mathsf{Digitized} \; \mathsf{by} \; Google$

652 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. par sa ruse, le premier homme, dont il enuioit le bon? heur; d'autant qu'estant descheu de sa beatitude, comme il estoit: il s'est reconneu beaucoup moindre que l'homme; à cause de la grace de l'immortalité, à laquelle l'homme pretendoit. C'est ceste mesme enuie, qui a porté Cain à tuer son frere! Il a veu le rebut que Dieu faisoir de son sacrifice, & qu'il Em. 41 preseroit celuy de son frere, au sien, en aggreant son offrande: il a exterminé celuy qu'il pensoit plus con-sideré que suy par nostre Seigneur; asin de n'auoir plus deuant luy, celuy qui valoit mieux que luy. C'est Genes. ceste enuie, qui anima iadis Esaua la ruine de son propre frere! parce qu'apres la perte de la benediction. de son droict d'ainesse, la quelle toutefois il auoit venduë, pour vn manger de lentilles : il n'a peu souffrir d'estre au dessoubs de son frere, qu'il deuançoit en naissance. C'est ceste enuie qui a fait vendre Ioseph Genes. par ses propres freres, à des marchands Ismaëlites qui cheminoient deuant eux ; à cause qu'ils estoient instruicts des promesses mysterieuses reuelées à Ioseph: ils se sont efforcez d'aller au deuant d'elles, & d'en empescher l'execution par leurs artifices; pour ne le pas voir plus grad qu'eux. C'est ceste enuie qui saisit Saul, 1.Ry. & l'incita autrefois à lancer sa lance contre Dauid, . son sidele suject. Il le voyoit croistre de iouren iour, en reputation & en gloire, par les heureux succez que ses vertus produisoient: Il eust apprehension qu'il s'elleuast enfin au dessus de luy. Celuy donc qui se tuë luy mesme d'enuie, est petit & abject : & il ne s'affligeroit pas de la prosperité, &

du merite d'autruy, s'il ne se iugeoit luy-mesme inferieur à luy. L'enuie est vn peché, qui semble plus horrible que tous les autres, en son enormité; En la perpetration de quelque vice que ce soit, le diable, nostre irreconciliable ennemy, respand son venin dans le cœur de celuy qui le commet : Mais au crime d'enuie, le serpent infernal, vuide tout le poison de ses entrailles, & l'employe pour en empestrer le sein de l'enuieux, par l'impression de sa malice. Le Sage en rend tesmoignage, par l'enuie du diable. La mort est sap. 2. entrée en toute la terre. Aussi alors que l'enuie par sa v.24. noirceur liuide, a corrompu le cœur de celuy qu'elle a gaigné: l'enuieux descouure son fiel, & la forcenerie enragée qui le maistrise, par milles extrauagances exterieures, qui blessent tous ceux qui le voyent. La palleur decolore le teint de son visage: l'image de la mort paroist sur ses yeux: vn seu caché consomme son esprit: le froidse glisse par tout les membres de son corps: la rage saissit sa pensée: les contortions de sa bouche, marquent le grincement de ses dents. Et à. mesure que la hayne prend sa croissance dans les replis de son cœur felon, où elle s'établit; elle blesse l'ame d'vne playe secrette, qui tuë sa conscience par vne. douleur inconnuë, & irremediable. Rien n'est capable de le resiouir, quelque suject qu'il en aye; dautant que la peine & le tourment qu'il se donne luy-mesme: outrage son cœur, qui seiche d'ennuy & de marisson .Le bon-heur d'autruy le torture, & plus les bonnes actions, & la fortune de son prochain prennent d'esleuation: plus l'enuie creuse t'elle de profods Nana Hi

 $\mathsf{Digitized} \ \mathsf{by} \ Google$

654 LIVRE V. DES MORALIS DE S. GREG. fondemens en son cœur, pour establir sa noirceur dás l'ame envieuse. Le succez neantmoins est tout contraire à son attente; parce que plus les autres prosperent de bien en mieux, plus l'enuieux se deffaict de mal en pis. Saruine luy est si funeste, qu'elle destruit & renuerse tout l'aduantage & le bien que l'enuieux pourroit tirer de toutes ses autres actions; car quand le feu de l'enuie feiche vne ame, & la fait definer : elle consomme, & deuore tout ce qu'elle fait de bien, & de louable, par ses autres actions, iusques à la mouelle de ses os, Salomon le fait conceuoir par ces paroles. Santé de cœur est la vie du corps, enuie est la pourriture des os. Que veut-il faire entendre par la vie du corps ? sinon les actions foibles, & simples, & de petite importance? & par les os; les puissantes & les signalées? Aussi arriue-t'il souuente-fois, que telles personnes sont saines, & ont le cœur remply d'innocence & de vertu: lesquelles toutefois semblent simples, & peu considerables, tant leurs actions ont peu d'esclat. Et telles au contraire paroissent tres-vertueuses & de grand merite aux yeux des hommes; qui se consomment elles-mesmes, & se seichent interieurement, par la contagion pestilente de l'enuie, cachée dans leur sein. Salomon a donc bien pensé lors qu'il a-dit, la santé du cœur est la vie du corps. Parce que si l'homme conserue l'innocence de son ame, quoyque les actions vertueuses qu'il practique, semblent fort peu de chose exterieurement, & en apparence: elles se fortisient à la sin, & le sanctisient parfaictement. Il a aussi adiousté tres à propos; Ennie est la pourriture des

Pron.
14.v.
30.

656 LIVRE V. DES MORALES DE S. GREG. se divisent en autant de portions qu'il y a de personnes qui y participent: il ayme son prochain d'autant plus, qu'il apprehende moins de dommage de son aduancement; quoy qu'ils aspirent tous deux à vn melme bien. Que s'il est animé d'yn amour parfait pour la celeste patrie: il se fortisse pleinement en la dilection de son prochain, sans aucune enuie; à cause que quand ses desirs, ne regardent point les choses terriennes: il n'a rien dans ses souhaits, qui contrarie en façon quelconque, la charité enuers son prochain. Ceste charité est plus delicate à l'esgard de l'ame, que la prunelle de l'œil, à l'esgard du corps! la moindre poulciere de l'amour terrestre, qui la touche, la blesse, & la priue aussi-tost de la lumiere interieure. On peut encores apporter vne autre explication à ces paroles; que celuy qui se charme des biens de la terre, est vne ame basse, petite, & abjecte: Et que celuy qui souspire apres les eternels, a le cœur bon, grand, & hault. Ainsi l'enuie tuë le petit ; dautant qu'il n'y a que celuy, qui est encores foible, & attaché aux desirs terrestres: qui meurt du venin caché de ceste peste d'en-Mic.

Fin du cinquiesme Liure des Morales de S.. Gregoire.



LIVRE SIXIESME

DE L'EXPOSITION MORALE

DE S. GREGOIRE PAPE, SVR LE BIEN-HEVREVX Iob, continuant celle du cinquies, me chapitre selon le sens moral.

RECAPITVLATION BRIEVE de ce qu'il faut entendre, par le nom dubienheureux lob es par ses playes: les quelles il a endurées depuis la plante des pieds ius ques au sommet de la teste; par sa semme indiscrete qui s'efforce de le porter aux male dictions contre Dieu: es par les amis de ce sainct homme venus vers luy pour le consoler.

CHAPITRE PREMIER.

E me propose de discuter les pourparlers du bien-heureux Iob, & deses amis, selon le sens mystique : en conservant tousjours dans sa naisueté, la verité du sens litteral de O000

658 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. l'Histoire sacrée. Tous ceux qui sont pleinement instruits de la science du salut, tiennent pour constant; que l'Escriture saincte a pour sin principale, de prometre le Sauueur du monde, par tout ce qu'elle dict: & qu'incessamment elle a soin de le designer par tous les esseus, & les Saines, desquels elle parle; comme estans membres de ce benin Redempteur. Le mesme bien-heureux Iob en est vn exemple, dont l'ethimologie Latine signifie triste , & dolent ; afin de representer la Passion douloureuse de nostre Redempteur, par le nom & les playes de ce sainct homme. Le Prophete parle de luy en ceste maniere. Vrayement iceluy a porte nos langueurs, & luy mesme a porté nos douleurs. Le diable luy a tué tous ses. feruiteurs & tous ses enfans: apres l'auoir dépouillé de tous ses biens; d'autant que non seulement il luy a osté le peuple Iuif, qui le seruoit en esprit de crainte seruile: mais mesme dans l'extremité, & . dans le fort de sa passion; il apercé du traict de sa perfidie, les propres Apoltres? lesquels estoient déja au rang de ses enfans, regenerez en son sainst amour. Le corps du bien-heureux lob est tout couuert de playes; pour estre l'Image de Iesus-Christ, lequel n'a pas dédaigné d'estre attaché par des cloux, au poteau de la Croix. Il a esté outragé de cruelles playes, depuis la plante des pieds, iusques au sommet de la teste; afin qu'à son exemple, l'Eglisene fust pas surprise ny estonnée, quand le tentateur l'affligeroit; comme estant le corps mystique de lesus nostre Seigneur: enseuissant parsa

1503.53. 2.4. 660 Livre VI. des Morales de S. Greg. prends peine à discuter le sens litteral des termes de l'Histoire, autant exactement que ie le puis : quand ie crois que son instruction, & son auancement spirituel le desire de moy. Mais ie ioints tous les deux ensemble, le spirituel & le litteral, quand ie l'estime necessaire; afin que l'allegorie pousse ses fruicts spirituels, tels que la verité de l'histoire luy produira par sa racine. Quoy que nous ayons dit que les amis de Iob estoient les images des heretiques, si est-ce toutesfois que nous ne desaprouuons pas absolument, tout ce qu'ils ont dit : par ce qu'alors que l'arrest souverain de Dieu leur fait ce reproche. Vous n'anez pas bien parle, & comme vous deuiez deuant moy: il adiouste aussi-tost, comme mon seruiteur lob. Il paroist clairement, qu'il ne faut pas taxer de blasme tout entierement : ce qui n'est pas niquuais en effect, qu'en le comparant à ce qui est meilleur que luy. Ils se laissent aller à la verité fort indiscretement à reprendre le bien-heureux Iob: mais neantmoins ils sont amis d'un trop grand homme, pour n'auoir pas appris parsa frequentation familiere, beaucoup de merueilles. Aussi auons nous desia remarqué, que l'Apostre Sain & Pauls est seruy de ce qu'ils ont dit au bien heureux Iob: & en l'employant pour authoriser ses maximes, il témoigne en ceste rencontre, que leurs discours est veritable. Ce n'est pas toutes sois que la verité Eternelle ne les censure tres à propos; à cause que quelques fortes raisons qu'ils cussent, ils n'ont iamais deu les alleguer contre de Lainet homme. Ailib,

mous pousons bien examiner dans le sens mystique, tous les discours d'Eliphas au bien-heureux lob.

OVE LES PEVPLES IVIFS ONT esté incensés, d'auoir mesprisé, & reietté nostre Seigneur, lors qu'il estoit present à leurs yeux, en sa sacrée chair : & que ceux qui imitent leur persidie, sont leurs enfans.

CHAPITRE II.

Ay weu le fol de ferme racine, & incontinent i ay mandit sa beauté; sans doute, que le peuple Iuif auoit perdu le sens, quand il a mesprisé la presence adorable de la sapience Eternelle, en sa chair mortelle! sa folie a pris defortes racines, dans son mauuais couragelcar depuis son aueuglement, il a destruit la vie des esleus, en les faisant mourir eruellement. Eliphas met bien bas le bien-heureux Iob par ses inuectiues! aussi auons nous dir, que les amis de Iob, representoient en ce point les heretiques : lesquels en faifant gloire & vanité du nom de lesus-Christ, arguent la perfidie des Iuss auec authorité. Il pourfuit aussi-tost, à parlet de ce foi. Ses fils seront saits loin de salur. Tous ceux qui se forment à son moule, par l'instruction de sa perfidie, sont enfans de **O**000 iif

662 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. cet incense. Ces esprits gangrenez, seront faits loin de salut; car encores qu'ils meinent vne vie aggreableen ce monde, sans messange d'affliction; ils seront chastiez plus cruellement, par la vengeance eternelle: comme nostre Seigneur le témoigne, Maib. 13. parlant des enfans de ce desloyal. Maiheur sur vous, Scribes & Pharistens hypocrites : car vous tournoyez la mer & la terre; asin de faire un proselyte: & quand il est fait, vous le rendez fils de gehenne au double, plus que vous. Eliphas continuë ainsi: Es seront foulez en la porte: & n'y aura personne qui les deliure; Quel autre doit-on entendre par ce nom de porte, sinon le mediateur de Dieu & des hommes, lequel asseure luymesme: Ie suis la porte, si aucun entre par moy il sera s'aduancent & font v. 9. progrez, estans hors ceste porte, & auant qu'y estre arriuez: mais ils sont accablez à la porte. Ainsi l'inique & peruerse engeance des Iuifs a flory en grand lustre, par l'observation de sa loy avant l'aduenement du Mediateur; mais par les demerites de sa perfidie, qui l'ont renuersée : elle s'est ellemesme retirée, & precipitée, hors de l'obeyssance de Dieu, en la presence mesme de nostre Redempteur. Il n'y a personne qui la retire de ce malheur; par ce que quand elle a fait tous ses efforts, pour perdre ce doux Redempteur, par sa persecution enragée: elle s'est arrachée à elle mesme, l'vnique remede necessaire à sa deliurance, qui luy estoit offert. Eliphas discourt en ces ter-

SVR LE V. CHAP. DE IOB. mes de ce remede. La moisson duquel mangera le famelique : & celuy qui est armé le rauira. La parole diuine, auoit esté le grain comme croissant sur la terre, qui deuoit estre l'heureuse moisson, que ce Iuif incensé devoit recueillir! Ainsi tous les discours, qui ont esté iadis proferez par les prophetes, estoient comme les grains des espits, que le foldeuoit seyer, & coupper pour s'en nourrir. Mais le perdu qu'il est; il n'en a pas mangé: par ce qu'en effect, ce miserable peuple Iudaique, s'est contenté seulement de considerer la diuine Loy, en l'exterieur de sa lettre; & par la negligence, & par le mespris endurcy de sa folie : il s'est sevré luymesme, de l'intelligence de l'esprit & de l'ame de la Loy sacrée, & en'a ieusné. Tellement que le famelique, a mangé la moisson du peuple Iuif incensé: puis que le peuple Gentil a mangé le fruict devie, par la parole de la saincte Loy qui donne la vie; en nourrissant son ame de son diuin esprit: pour lequel ce peuple grossier, s'est tant donné de peine inutilement, & sans y auoir iamais rien compris. Nostre Seigneur preuoyoit de loin, ces fameliques des mysteres secrets de la foy, quand ila dict, par la plume de son Euangeliste. Bien heu- Maith 5. reux sont ceux qui ont faim, & soif de la lustice : car ils v.6. seront saoulez. Anne la Prophetesse parle de ces affamez en ces termes. Ceux qui auparauant estoient remplis, 1. Reg. 2. se sont louez pour du pain: & les fameliques ont esté saou- v. s. lez. Mais à cause que le peuple Iuif, a perdu sa mois-

664 LIVRE VI DES MORALES DE S. GREG. son, Eliphas marque encore de quelle maniere cet incense a pery; Et celuy qui est armé le ranira. Aussi n'est-il que trop vray, que le maling esprit, l'irreconciliable ennemy des hommes, armé de sa malice, a rauy par ses ruses, le peuple Iuif: quand par les traicts de la suggestion: il luy a osté cauteleusement lavie de la foy. De façon que ce peuple aueugle, a combatula disposition, & l'ordonnance de Dieu: Par les mesmes actions, par lesquelles il croyoit s'attacher à sa divine Maiesté. La verité eternelle en aduertit ses Disciples, lors qu'elle leur dict. 10an. 16. Le temps vient, que quiconque vous fera mourir, cuidera Eliphas deplore tousiours le faire sernice à Dien. malheur de cet incensé.

D'OV VIENT QUE CE QU'VN

esprit comprend vistement, il le mesprise: es que ce qu'un autre tardif es pesant penetre à la fin, auec grand peine; il le met en pratique, quand il la bien entendu?

CHAPITRE III.

T ceux qui auront soif boiront ses richesses. Les alterez boiuent les richesses de ce sol; d'autant que les esprits des Gentils conuertis à Dieu, sont arrousez maintenant, par le courant des eaux de la parole sacrée que la nation Iudaïque auoit longtemps possedé, pour l'ostentation seulemet, & pour la vanité de la superbe. C'est pour ce suiet, que le Prophete Isaye conuie les Gentils à boire de ces eaux. Vous tous qui anez soif, venez aux eaux, & qui 1say. 55.
n'auez point d'argent, hastez vous. La parole diuine est designée par l'argent! Le Psalmiste l'asseure: Les paroles du Seigneur, sont paroles chastes, examinéespar Psalm. 11. le feu. Ceux donc qui n'ont point d'argent, sont v.7: conuiez aux eaux : car la Gentilité, qui n'auoit point esté imbue des preceptes diuins de la sain & e Escriture: a esté satisfaicte, & rassassée, de l'inondation, & de l'abondance de la parolesacrée. Il en contente sa soif, & s'en saoule auec auidité d'autant plus grande; que son cœur sec & aride, en a eu Pppp

666 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. plus de foif, & la defirée plus long-temps. Les pa-" roles divines sont donc designées par ces deux noms de moissons & de richesses. De moissons, par ce que elles assouuissent l'ame Chrestienne, qui en along-temps ieusné de richesses; à cause qu'elles nous parent de la magnificence, & de la beauté des bonnes mœurs. On en discourt en ceste autre maniere, par ceste metaphore: qu'on les mange, & qu'on les boit. Si dans ces sacrées paroles, ils'y rencontre des obscuritez, qui ne puissent estre entenduës, que par vne grande interpretation; nous nous nourrissons de ces paroles: mais c'est en les machant, & remachant. Si aussi ces sacrées paroles sont si faciles, que nous les prenions toutes telles, que nous les trouvons, dans leur elaire & naifue signification : nous les aualons sans macher, s'il est loisible d'en parler ainsi, nous les beuuons d'vn traict, sans y porter la dent, pour les rompre. Nous auons repassé briefuement par nos discours precedans, selon leurs sens mystique & spirituel, de crainte que possible, il ne nous en fust eschappé quelque chose, sans l'auoir expliquée: nous auançons à present nostre explication, & par ce que Eliphas & les deux autres qui sont auec luy, ne pourroient pas auoir contracté amirié auec le bienheureux lob; s'ils n'estoient recogneus tres-vertueux, & tres-honnestes gens, par l'exemple de Il faut que nous techerleurs bonnes mœurs. shions, dans les entretiens qu'ils ont eu auec Iob, l'excellence de leurs sentimens, dans l'exercice des

ناد ،

vertus morales. Afin que par le moyen du poids & du merite de leurs discours, il nous paroisse qu'el le a esté leur doctrine.

QV'EST-CE MAVDIRE LA beauté du fol.

CHAPITRE IIII.

'AY ven le fol de ferme racine, & incontinent i'ay mandit sa beauté. Il semble que l'incensé prend de fortes racines en terre; lors qu'il s'appuye en tous ses desirs, sur l'affection & sur l'amour terrestre L'histoire saince le faict cognoistre, par le recit qu'elle faict de Cain, qui a esté le premier de tous les hom- Genf.4 mes, qui a construit en terre vne ville; Pour témoigner que Cain mettoit en terre tout l'appuy & le fondement de ses esperances: depuis que par son forfaict, ils'estoit luy-melme banny dusciour bienheureux de la cœleste parrie. Ainsi le fol, & l'homme pecheur s'eseue icy-bas, comme sur de profondes racines enfoncées en terre: lors qu'il establit sa fortune, & sa prosperité, sur les pretentions temporches; pour jouvr à son aise, de tout ce qu'il comnoire:pour n'endurer en ce monde quoy que ce sois qui le fasche: pour dominer sur rous ceux qui some moindres que luy, sans qu'ils luy resistent: pour trauerser tous les gens de bien, par l'ascendant violans Pppp ij

668 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. de son auctorité: pour augmenter ses biens & ses commoditez toufiours dauantage à mesure que ses actions, & ses malices croissent en noirceur, & en enormité: & pour se procurer de temps en temps vne vie plus heureuse dans le monde, par l'endurcissement de la folie, qui lefaict renoncer à la fœlicité de la vie eternelle. Les foibles & les simples fremissent d'estonnement, de voir sleurir les meschans sur la terre: ils chancelent dans les demarches de leurs pensées, troublez d'inquietude, qui les agite interieurement, à la veue des contentemens, & des prosperitez des peruers. Le Psalmiste Royal, s'interesse auec eux, en ceste maniere. Mes pieds m'ont presque sailly, mes pas ont esté presque glissez: Cari ay esté courroucé contre les iniques, en voyant la posterité des pe-Mais quand les ames fortes enuisagent la gloire, & la splendeur remporelle des iniques: Ils iettent leur veue aussi-tolt sur les peines, & les tourmens qui suiuent leur pompe: Ils conçoiuent vn haut mespris au fond de leurs cœurs, de ceste exterieure apparence, qui enste ces superbes, du faste de leur orgueil & de leur vanité. Eliphas a donc fort bien dit : l'ay veu le fol de ferme racine, & incontinent i'ay maudit sa beauté. Car maudire la beauté du fol, c'est iuger de sa vaine gloire, par la considesation de sa damnation; d'autant que plus il amoncelle de pechez, les uns sur les autres, pour s'esseuer dans le monde: plus il est accablé de tourmens en l'autre, & plus cruels; par ce que tádis que ce qui flatre les esperances inutiles, & ses plaisirs déreglez: s'é-

Digitized by Google

STR LE V. CHAP. DE TOB. 966 coule, les gehénes & les supplices preparez pour son chastiment, demeurent à iamais. Celuy qui en ceste vie, cherche les faux honneurs: sera en l'autre damné, dans vne eternelle infamie. Et celuy qui tend à la mort, & va au trepas, par les prosperitez mensongeres de ceste vie presente: chemine sans y penser, & paruient sans s'en prendre garde, dans la prison de l'enfer, comme par des champs diaprez, & par des prairies tapissées de fleurs. Mais il faut obseruer qu'apres qu'Eliphas a dit : l'ay maudit la heunté du fol, il adioulte soudain ce terme remarquable, incontinent. C'est qu'il veut faire voir la legereté de l'esprit foible de l'homme; lequel change d'humeur à toutes rencontres que ses sens sont touchez de differens obiets. L'image des choses presentes, conduit souvente sois son jugement inconstant: & son cœur, & ses sens prennét l'impression de tout ce qu'ils regardent, tant il est variable. Quelquesfois, quelques-vns, esblouis des fausses splendeurs de la gloire des hommes pecheurs; se delectent de voir la lueut trompeuse de ceste vaine gloire. Ils en font trop grand cas: & souhaittent trop aueuglement, d'en meriter autant. Mais quand ils appercoiuent les peruers si pompeux & si magnifiques, ou en vn moment renuerlés, ou possible mesme agonisans, dans les bras de la mort: Ils confessent alors auec larmes, dans la tristesse de leur cœur, que la gloire humaine n'est rien absolument, à la bien' priser. Et à l'instant il s'escrient? O qu'il est veriuable que l'homme n'est rien! Ils le dirojent encore bien Pppp iii

670 LIVRE VI. DES MORALES DE'S. GREG. mieux, si quand ils voyent l'homme dans l'esclat de la gloire, ils pensoient alors à samort: Ils cognoistroient qu'effectiuement, la grandeur passagere, & la puissance transitoire des hommes sur la terre, n'est Pour peser aux iustes balances la vanité humaine, & comprendre que ce n'est rien : Il la faut contempler, alors qu'elle s'esseue au dessus des aueres, de degrez en degrez, & de sottises sur sottises: Il faut considerer; auec quelle rapidité, la fœlicité mondaine s'enuole, alors qu'elle paroist aux yeux des hommes, plus asseurée, & plus puissante. Les plus imbeciles peuuent conceuoir, que la gloire d'vn home mourant n'est rien, alors qu'ils l'enuisagent à l'extremité de sa mort: & quoy qu'ils le caressent, & le cherissent iusques au trespas, ils le m'esestiment, & le quittent en ce dernier moment. Eliphas le donne à entendre quand il dict. J'ay veu le fol de ferme racine, & incontinent i ay maudit sa beauté. Et pour se mieux expliquer: Ie n'ay pas tardé de maudire, & de me mocquer de la beauté du fol, & du pecheur; d'autant que, dés que le l'ay veuë: i'ay en mesme temps regardé le chastiment qui la talonne. le ne me serois pas emporté à la maudire si viste, si i'auois pris plaisir à sa gloire : mais ie n'ay point tardé à la maudire; parce que ray sans aucune doute qui m'ait iamais arrestée, desaprouué sa grandeur imaginaire : considerant les tortures & les punitions, qui l'attendent pour toute eternité. Le discours d'Eliphas denote vn autre malheur des iniques. C'est que plus ils prosperent dans le monde,

plus ils attiret de personnes auec eux à la mort eternelle! Il vse de ces termes, que ses fils soient faits loing de salut. Les enfans de cét incensé, sont ceux qui naissent à son exemple, & par l'imitation de sa malice, dans l'ambition de ce siecle : lesquels certainement sont faits d'autant plus loing de salut; qu'ils n'ont aucune foiblesse ny fragilité, qui les incite à mal faire. Eliphas en parle en ceste maniere

QVE LE IOVR DV JVgement est la porte du Royaume.

CHAPITRE V.

Les deliure. Come l'entrée d'une ville c'est la porte: de mesme la porte du Royaume des Cieux, c'est le ingement de Dieu; par ce que c'est par ce ingement que tous les esseus entrent dans la gloire de la cœ leste patrie. C'est pourquoy Salomon voyant ce iour approcher, pour la recompense de l'Eglise saincte, tient es discours: Son mary est konoré és por preu 3. tes, quandilest assis ance les Senateurs de la terre. Le ma-v.23. ryde l'Eglise, c'est le Redempteur du genre humain, lequel paroist honoré aux portes! Il a esté premierement mesprisé des hommes, plein de contume-lies: mais à l'entrée de son Royaume eternel, il se

672 LIVREVI. DES MORALES DE S. GREG. monstrera esleué sur le throsne de gloire. Ce debonnaire Sauueur est assis auec les Senateurs, & les principaux Conseillers du monde; par ce qu'il prononcera le dernier arrest de son Souverain iugement, assisté des Saincts Predicateuts de son Eglise, comme il l'asseure luy-mesme en son Euangile: Matth. 19 Vous qui m'aue [suiny, en la regencration, quand le Fils de l'homme sèra assis au throsne de sa Majesté: Vous aufsi, dif ie; serez assis sur les douze shrosnes, iugeans les douze lignées d'Ifraël. Isaye l'auoit Prophetisé longtemps auparauant. Le Seigneur viendra au iugement Isay. 3. auec les anciens de son peuple. Salomon aussi parle de ces portes en ces termes : Donne Z luy du fruict de ₻. 31. ses mains: & que ses œuures la louent és portes. C'est alors que l'Eglise saincte reçoit des fruicts de ses mains; quand la recompense de son labeur, l'esseue pour receuoir les cœlestes remunerations. C'est alors que ses œuures la louent és portes; quand Dieu dit à ses membres, ses bien-ayınez, sur le seüil mesme de la porte, & dés l'entrée de son Royaume: Manh 25 I'ay eu faim, es vous m'aueZ donné à boire: l'estois estranger, & wous m'auez recueilly, & i'estois nud, & vous v.35. m'auez vestu. Il n'est donc que trop vray; que les enfans du monde incensé, sont boussis d'orgueil & de vanité, auant qu'ils arriuent deuant la porte des iugemens de Dieu: mais ils sont perdus, dés qu'ils inettent le pied, sur ceste porte. son est, que ceux qui ayment ce siegle, sont glorieux, & superbes en ceste vie presente: mais ils sont frappez à mort, dés l'entrée mesme du Royaumc

SVR LE V. CHAP. DE 108. me coleste, par l'arrest eternel, que Dieu prononce contr'eux. C'est ce qui oblige Eliphas à dire, & n'y aura personne qui les deliure. C'est une indubitable maxime, que la verité diuine deliure seulement du malheur eternel, ceux qu'elle presse par sa correction, & par sa discipline, au milieu de leurs ioves & de leurs prosperitez temporelles. Tellement que quiconque refuse icy-bas sa censure, & sa correction: ne peut pas estre deliuré de sa condamnation. Et les meschans qui negligent de receuoir l'animaduersion, & le chastiment de Dieu comme de leur pere en ce monde: ne le trouueront pas leur liberateur, pour les secourir au temps formidable de leur affliction eternelle. Eliphas continue à raconter les disgraces de cet incensé. Le famelique mangera sa moisson. Le pecheur & le fol sont vne mesme chose; Or il a sa moisson, quand chacun des peruers, reçoit d'enhaut le don de la science du falut: Et qu'il est instruit des dogmes, & des sentences de l'Escriture sacrée. Qu'il parle de bons discours! Il a continuellement en sa bouche, la parole de Dieu, & ne l'ayme pas : Il en exagere le merite, par les louanges de sa langue, & la foule aux pieds, par les demarches sinsstres de sa funeste vie. A cause donc que ce sol pecheur, entend & parle bien: & que neantmoins il témoigne par ses mauuaises actions, qu'il n'ayme pas le bien. Quoy qu'il aye vne moisson: il n'en mange pas, & en ieusne. Le famelique la mange! & ce famelique Qqqqq

674 Livre VI. des Morales de S. Gregi n'est autre que le iuste, qui aspire sans cesse à Dieu, par ses saincts desirs : qui apprend soigneusement la parole de Dieu, qu'il ouoit : qui met en pra-Atique ce qu'il en apprend. Et quand il se nourrit de la salutaire predication d'vn Docteur peruers: c'est vn affamé, qui se saoule de la moisson du fol. La verité eternelle n'exhortoit elle pas ces fameliques à manger la moisson du fol, quand en parlant des Pharisiens elle disoit aux iustes brulans de ferueurs, & de desirs ardans. - Toutes les choses qu'ils vous Manb.13. diront gardez-les, & les faites: mais ne faites pas selon leurs anures. C'est comme il s'ouuroit à cux de la malice des Pharistens. Ils cultiuent la moisson de la parole de Dieu, par leur predication: mais ils ne la recueillent pas, par leur mauuaise vie. Que ceste moisson donc contente vostre faim, puis qu'ils sont si fols, que de la conseruer pour vous. Voicy encores vn autre accident, qui arriue à cet incensé, aurapport d'Eliphas, & celuy qui est armé, le rauira. Diable est comme sans armes, & facile à estre vaincu, quand il suggere à l'esprit humain, ses malices toutes descouuertes: & qu'il s'efforce tout d'vn coup par sa violance, de destruire & ruiner tous nos bons proiets, & toutes nos bonnes actions: Mais ce cruel ennemy vient à nous tout armé, quand il n'attente pas contre quelques-vns de nos bons desseins, ou de nos bonnes actions: & corrompt les autres par ses Cecrettes menées. Il n'agit pas quelquefois contre quelques-vns, dans les operations de leurs esprits,

SVR LE V. CHAP. DE IOB. & ne les trouble pas en leur lecture, ny en leur meditation de la parole de Dieu: mais il les blesse à mort en leur vie, & dans l'operation de leurs actions. Cependant que ces abusez se laissent ainsi charmer aux applaudissemens, & aux louages de leur vertu, & de leur suffisance: ils ne s'aduisent pas, du peril qu'ils encourent dans leurs œuures peruerses. Leurs esprits se flattent, par les contentemens des acclamations, & des faueurs du monde : & ne remedient point aux playes mortelles qu'ils se font eux-mesmes à leur propre vie, par leurs malices. C'est que le cruel ennemy des hommes est armé contreux, des armes! de ses fraudes; Il ruse contreux si addroictement, qu'il ne les trauerse pas en certaines rencontres, au bien qu'ils font: & les surprend & les perden d'au-, tres plus facilement. Eliphas descouure yn autre: malheur, dont il menace le fol, & ceux qui auront soif boiront ses richesses. La beauté de l'esprit ne faict pas l'homme iuste, c'est la bonté du cœur! Tel asouuentefois dans son entendement, la source des eaux salutaires des cognoissances interieures, qui n'en boit pas; son genie est capable de la comprehension des plus hauts mysteres: mais en lisant, ilneglige de remarquer, & d'apprendre les bonnes maximes, & les principales leçons de la verité. Il cognoist sa portée, & susques ou peut penetrer son. intelligence, mais c'est vn dédaigneux, qui n'a point de courage, & qui abadonne le soin de son salut. Les richesses de l'ame. Chrestient eure sant les discours de **Q**9999 #

LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. la parole sacrée! Le pecheur incensé voit de ses yeux ces richesses, & ne s'en sert pas come il peut & come il doit, pour l'ornemét & pour la parure de son ame. Il emend la parole de la loy diuine: il en confidere le prix & l'excellence: mais il n'a point de cœur ny d'affection à se donner de la peine & du trauail, pour en comprendre les merueilles. Tout au contraire, vn autrea soif de son salut, qui n'a point d'esprit pour s'en instruire! la deuotion le porte à mediter attentiuement, & continuellement la loy de Dieu: mais la flupidité de son sens l'en empesche. Et souvent à force d'estude, & d'aplication assiduë à la meditation de la dinine parole; ce grossier comprend des fecrets, que l'esprit esueillé ignore par sa negligence: C'est en ceste maniere, que ceux qui ont soif bouuent les richesses du fol; quand les stupides zelez & feruans pour leur salut, acquierent les cognoissances des preceptes diuins, que les spirituels desdaigneux ne seauent pas. En ces rencontres, l'ail de la charité & de l'amour de Dieu, esclaire les tenebres de la stupidité; d'autant que la saincte soif, ouure aux plus lourds esprits, le cachet de la fontaine des verirez eternelles: & le desdain la ferme aux phis spirituels. Ils essancent le vol de leur pensée, insques au plus haut de la doctrine du Ciel, à cause qu'ils ne negligent quoy que ce soit : & mettent en practique, iusques aux moindres leçons qu'ils ont apprifes; & à mesure qu'ils aydent la grossiereté de leur sens, par les mains de leur ferueur: Ils TENT

SVR LE V. CHAP. DE IOB. s'éleuet beaucoup au dessus de la suffisance sublime, des plus beaux esprits. Salomon l'éseigne par ces paroles: Le lezart s'appuye sur ses mains: & demeure en la Prouso? maison du Roy. Souuentefois les oyseaux, qui ont des v. 18. aisses pour voler, s'arrestent dans les buissons: & le lezart qui ne peut voler, à cause qu'il n'a point d'aisles, monte iusques au faiste des palais des Roys, en s'appuyant seulement des mains. C'est la difference des esprits pesans, animez de zele & de deuorion: & des beaux esprits, qui sont negligens de leur salut. Les derniers demeurent à terre, par leurs peruerses actions dans l'engourdissement: & les premiers, quoy qu'ils soient plus simples & despourueus de viuacité, pour penetrer les secrets d'enhaut, s'esseuent neantmoins iusques au sommet, du royaume eternel des Saincts, par la vertu de leurs pieux exercices. Ainsi le lezart appuyé de ses mains, fait sa residance dans les maisons des Roys; Car l'homme simple animé de la grace, se porte sur les mains de ses ardans desirs: ou l'homme plus spirituel, & plus capable que luy, ne peut paruenir. Ces choses ainsi expliquées: voicy vne autre question qui se presente. Pourquoy est-ce que l'homme negligent de son falut, a le don d'intelligence: & que l'homine feruent est empesché, par la grossiereté, & par la tardiueté de son sens. La responce est prompte en la bouche d'Eliphas : Rienn'est fait sans cause en la terre. C'est que souvent l'homme desdaigneux a beaucoup d'esprit; afin que sa suffisance, rende sa negligence plus iuste-Qqqqq iij

678 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. ment punissable; par ce qu'il mesprise de sçauoir, ce qu'il a peu apprendre sans peine. Et à l'opposite, l'homme simple & deuot, est quelquefois arresté, par la lenteur de sa comprehension; asin qu'il trouue d'auantage de recompense, puis qu'il trauaille auec plus d'ardeur & de passion à s'instruire. Rien n'est donc fait en terre sans cause; puisque la pesanteur & la tardiueté, profite à l'homme feruent, & luy procure la recompense eternelle: & qu'au contraire la promptitude, & la beauté d'esprit, apporte au negligent & au desdaigneux de ce qui concerne son bien, l'accroissement de ses peines, & de ses supplices à l'eternité. Or pour coceuoir, & pour entendre les preceptes diuins, qui nous conduisent au salut; Il est bien besoin quelquesois, que nous nous peinions, & trauaillions beaucoup: & quelquefois aussi, nous y paruenons par la douleur de la pœnitence. C'est pour cela qu'Eliphas adiouste, apres auoir dict que rien n'est faict en terre sans cause.

to a flationary to 1 file or

QVE CE N'EST PAS DES ELEmens de ce monde, mais de nous, que procedent les causes des maux que nous souffrons.

CHAPITRE VI.

T la douleur ne sort pas de la terre. La douleur part comme de la terre; quand l'homme creé à l'image de Dieu, endure de la part des choses insensibles. Mais par ce que les mal-heurs, & les calamitez esclattent sur nos testes ouvertement, par les demerites cachez & incogneus de nos ames: la douleur qui nous persecute, ne prend pas sa source dans la terre, c'est dans nostre cœur: & la malice de nostre fens, exige les coups dont nous sommes frappez, par les choses qui sont sensibles Car nous observons frequemment, que pour ouurir nos yeux à l'amandement de nostre vie, la pluye que nous attendons pour arrouser la terre seiche & aride, est suspenduë en l'air dans la nuë qui la retient : l'air espais de nuages se descouure serain en vn moment, par la chaleur des rays du Soleil, qui les dissipent : la mer se courrouce dans ses flors mouronneux, qui engloutit beaucoup de vaisseaux qu'elle a receus sur son dos: & qui empesche les autres de continuer la route de leur nauigation, par l'accumulement de ses

680 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. ondes en montagnes: la terre, non seulement diminuë & amoindrit les germes qui faisoient beaucoup esperer de sa fœcondité: mais mesmes elle consomme les grains & les semences, qui ont esté iettées dans son sein. Tous ces eucnemens, nous contraignent à confesser ce que le Sage asseure de nostre Seigneur. Tout le circuit de la terre combatra auec luy contre les incensez. Le corps vniuersel de tout le mode se ioint à nostre Seigueur, & guerroye les incensez; quand les elemens coniurez, arment leurs qualitez les vnes contre les autres, pour le chastimét des meschans. La douleur toutefois, que nous endurons, ne procede pas de la terre: mais chasque chose insensible est excitée à nous maltraitter, pour la malicede nostre forfait. Nostre tourment ne sort pas de la terre; d'autant que nostre supplice ne prouient pas de la creature qui nous afflige, & qui nous frappe: Il procede sans doute, de celle qui par son crime, a extorqué par force, la violance de la punition qui nous outrage. Faut estre sur tout soigneux, lors que nous sommes affligez, par la pesanteur douloureu-se des desastres des choses sensibles & exterieures: à réueiller courageusement nos esperances aux pretentions cœlestes; afin que nostre esprit s'esseue d'autant plustost, & plus legerement aux fœlicitez eternelles : que l'affliction exterieure nous chastie plus seuerement. Eliphas nous en fait ceste leçon.

QVE

QVE CEVX QVI AYMENT CE monde, sont destinés aux travaux, et aux afflictions en ce siecle present, et au futur: Et que les sideles seruiteurs de Dieu, qui par l'effort de leur esprit se retirent d'icy; ont au dessous d'eux toutes les choses de la terre, les quelles ils mesprisent.

CHAPITRE VII.

'Homme est ne-pour labourer , & l'oyseau pour voller. En effect, l'homme est ne sur la terre pour trauailler, & pour endurer. Et quiconque est pourueu de tant soit peu de raison, considere aysément combien il luy est impossible de couler le temps de son pelerinage mortel, sans gemissemens, & sans plaintes. Aussi l'Apostre sainct Paul, apres auoir raconté à ses Disciples ses tribulations, adiouste à ce propos. Car vous sçauez que nous sommes ordonne L as Thes. cela; mais au mesme moment, que l'affliction & le3.2.3. desastre attaquent nostre chair: nostre ame se releue aux esperances sublimes d'une vie plus noble, à la pensée du mesme saince Paul. Et combien que nostre hom-2. Corme exterieur se corrompe; toutefois l'interieur est renou- 4.v. uellé de iour en iour. L'homme donc est né pour labourer, & l'oyseau pour voller; d'autant que d'où nostre chair reçoit plus d'accablement, qui l'opprime: c'est de-là, que nostre ame prend son essort & son Rrrr

682 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. vol plus soudainemet, aux souueraines aspirations de la grace diuine. On peut encores entendre sous ce nom general d'homme, la vie des hommes pecheurs rinthiens. Car comme ainsi soit qu'il y aye entre vous enuie & noyses, n'estes-vous pas charnels. Puis fort peu apres, il adiouste. Et ne cheminez-vous pas selon l'homme. L'homme donc durant ceste vie, est né pour le trauail & pour la peine; parce que dés qu'vn homme charnel, est piequé de la conuoitise des choses transitoires: il se surcharge luy-mesme, du poids insupportable de ses appetits desreiglés. Certes, c'est vn grand tourment, de rechercher auec auidité ceste vaine gloire de ceste vie presente: de penser en iouir, quand on l'a trouuée: & d'employer tant d'inutiles soins, à, la vouloir conseruer. C'est vne peine extreme de trauailler si fort, & courir si aucuglement auec tant de fatigues, apres des biens imaginaires: d'ont l'instabilité & le neant sont si connus, à celuy qui souspire apres, & qui sçait fort bien, qu'il n'en peut pas iouir long-temps. Les hommes vertueux & saincts, qui ne mettent pas leur amour, & leur affection aux choses passageres & perissables: ne sont iamais chargez, du fardeau importun des desirs téporels. Si mesme quelque aduersité se sousseue contr'eux; pour les inquieter: iamais ils ne se troublent, au milieu de seurs peines, & de leurs langueurs. Y a-t'il rien si rude, & fascheux à souffrir, que la persecution & le martyre; Et toutefois l'histoire sacrés parle de ceste forte des A postres, exposez à la violence des persecu-

SVR LE V. CHAP, DE IOB. tions. Eux donc s'en allerent de deuant le conseil, ioyeux de ce qu'ils avoient eu cet honneur de souffrir opprobre v.41. pour son nom. Qu'est-ce donc qui peut affliger, & apporter douleur, à ceux à qui les tourmens & les supplices ne font aucun ennuy, ny facherie? Tellement qu'il est veritable, que l'homme est né sur la terre pour la sueur & pour la peine; puisqu'en effect, quieonque souspire insatiablement apres les biens de ce monde, en ressent aussi les disgraces, & les afflictions. Et au contraire, qui conque esseue ses pensées & ses esperances au Ciel, & aux richesses celestes: foule aux pieds du mespris, tous les obstacles exterieurs qui s'opposent à ses desirs. Eliphas l'exprime au naif, par ces paroles suiuantes. Et l'oyseau pour voler. La raison est, que plus l'esprit humain, releue son espoir aux sublimes contentemens de l'eternité, plus se despetre t'il des inquietudes & des desplaisirs de ceste vie. Sainct Paul n'estoit il pas né, ainsi qu'vn oyseau, pour voler dans l'air de la grace? luy qui au milieu des angoisses & des persecutions, disoit aux Philippiens? Mau nostre conversation est és Cieux. Et aux Corinthiens. Nous scauons que si nostre Ad habitation terrestre de ceste loge est destruite, nous auons; un edifice de par Dieu, à sçauoir, une maison qui n'est 2. Cor. point faicte de main, mais eternelle és Cieux. Certes, v. 1. ce grand Apostre s'estoit esleué plus viste qu'un oyseau, au dessus de toutes les choses qui sont dans le monde; lors qu'encores arresté par la pesanteur de son corps sur la terre: il estoit porté dans le Ciel, par les aisles de ses esperances. Mais l'homme est si infir-Rrrr ij

684 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. me, & si impuissant de luy-mesme: qu'il ne peut pas se guinder par ses seules forces, aux sublimes felicitez, ausquelles il aspire. Et quelque mal qu'il souffre des choses sensibles & corporelles, il luy est impossible de se porter, par sa seule vertu, aux insensibles & spirituel. les! C'est ce qui pousse Eliphas à dire au bien-heureux Iob; Parquoy ie prieray le Seigneur, & addresseray vers Dieu ma parole. Comme s'il vouloit l'asseurer, Ie prie celuy, par qui les homes obtiennent ces graces; car s'il croyoit les pouuoir auoir par luy-mesme, il n'auroit pas besoin de les demander à nostre Seigneur. Puis pour luy faire esperer les assistances diuines, il desploye son eloquence sur les admirables ouurages de la toute-puissance de Dieu; lequel faict de grandes choses & inscrutables, & merueilleuses sans nombre. Y a-il creature au monde, capable de comprendre & de penetrer les merueilles de Dieutout-puissant? c'est luy qui a creé toutes choses de rien! c'est par la vertu infinie de sa puissance, que ceste fabrique du monde a esté disposée en l'ordre auquel elle est! que la machine des cieux, est suspendue en l'air! que la pesanteur de la terre, est retenuë en balance au dessus de l'abysme, sans aucun appuy! que ce globe entier & vniuersel, remply des choses sensibles & spirituelles, contient tant de miracles! Ce sont ses mains diuines qui ont fait l'homme, & qui dans ce chef-d'œuure desa divinité, ont recueilly, s'il faut ainsi dire, vn autre monde, mais douié de raison! C'est sa sagesse incomprehensible, qui en a faict la stru-Aure & la composition, par l'assemblage de son

ame, & de son corps! & dont l'inscrutable vertu, a operé en l'homme, le messange sublime & merueilleux de l'esprit, & de la bouë! Tous ces objects rauissans nous obligét à croire, que nous sommes tout autre chose, que ce que nous connoissons de nous! Et toutefois, miserables & incensés que nous sommes, nous ne daignons pas seulement les admirer; à cause que tous ces miracles, quoyqu'ils surpassent iusques al'infiny, la capacité de nostre recherche: ne nous paroissent plus tels, depuis que leur vsage & leur frequence deuant nos yeux humains, les ont auilis dans nostre estime. Cét erreur est cause, que si vn homme mort est ressuscité à la vie à nostre veuë, c'est vne nouueauté, qui rauit nos esprits en admiration; & personne ne s'esmeut, de voir iournellement vn homme naistre à la vie, qui n'estoit point peu auparauant; quoyqu'il soit sans doute constant à tous les hommes, que c'est vn miracle plus grand de la toutepuissance diuine, de considerer vne chose estre creé du neant à l'estre, qui n'estoit point : qu'vne chose cree, & qui estoit desia, estre restablie, & reparée. Quand la verge d'Aaron seiche & aride florist, ce fut vne merueille, qui rauist tous les spectateurs en admiration! Et personne n'admire, que tous les iours. la terre seiche & aride, produit les arbres & les plantes: & que l'occulte vertu de la poussiere, se change iournellement en bois. Alors que cinq mille hommes furent repeus & nourris, de cinq pains seulemét: tous les assistants furent surpris, de voir les viandes croistre insensiblement, sous les dents de ceux qui man-Rrrr üj

686 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. geoient. Et personne ne trouue estrange, quand ordinairement les grains de bled iettés en semence das la terre, fructifient si abondamment, par la plenitude d'vn si grand nobre d'espics. Ceux qui virent vne sois l'eau changée en vin, aux nopces de Chana, furent tous esbahis de ceste merueille : Et personnene s'estonne, que toutes les années, l'humeur de la terre attirée, se forme en racine & en branche de vigne : en grappe de raisin: puis en vin. Ensin toutes les choses dont les hommes ne font point de cas, sont miraculeuses: mais leur practique & leur vsage familier, comme nous auons dit, les engourdit & les rend negligeans à les considerer. Or Eliphas ne s'est pas contenté de dire, que Dieu a fait de grandes choses, il a incontinent adiousté, & inscrutables. Car tous ces miracles que Dieu a faits, eussent esté moins grands; si les esprits des hommes les eussent peu comprendre. Il a dit dauantage.

QVE LES MIRACLES DE DIEV doiuent estre considerés par deuotion, mais non pas discutés, ny examinés par raisonnement.

CHAPITRE VIII.

T merueilleuses sans nombre. Les merueilles de Dieu ne seroient passi grandes; si l'ouurier qui les a faites incomprehensibles, en eust operé peu. Mais

688 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. distinction de ses membres, & de ses differentes beautés. Nostre raison ne peut pas comprendre tous ces miracles: mais neantmoins la croyance en peut estre persuadée facilement à nostre entendement, par cét exemple. Qui croiroit, qu'vn seul grain de semence, peut produire vn grand arbre, si l'experiance ne l'en asseuroit? dans la petitesse de ce grain, qui n'a aucune partie en luy, dissemblable l'vne de l'autre : se rencontrent ensemble la dureté du bois, & la moüelle plus tendre que le bois : l'aspreté de l'escorce, & la verdeur de la racine: la saueur du fruict, & la suauité de l'odeur : la diuersité des couleurs, & la delicatesse des fueilles. Et toutefois, parce que nous connoissons tout cela, par experience: nous ne doutons en façon quelconque, que toutes ces merueilles procedent de la vertu d'vn seul grain de semence. Quelle difficulté donc y a-t'il de croire, que la pouciere retourne en chair, & en corps, par la resurrection; puisque nous obseruons tous les iours la souueraine puissance de Dieu, qui en est l'autheur: qui crée admirablement, d'un petit grain les bois des arbres: Et qui plus miraculeusement encores, tire les fruicts des bois. C'est pour cela qu'Eliphas a fait ces deux remarques, que Dieu fait de grandes choses, & inscrutables, & merneilleuses sans nombre. Car la grandeur des œuures de Dieu, ne peut pas estre comprise; à cause de l'excellence de leurs qualités: Et ne peut estre non plus nombrée; à cause que leur quantité est infinie. Eliphas poursuit le narré des operations merueilleuses de Dieu. Lequel donne la pluye sur la face de la terre, & arrouse

SYR LE V. CHAP. DE IOB. arrouse toutes choses d'eaux; lequel met les humbles au plus haut : Et esleue les contristés par santé. Puisque nous tenons pour constant, que les amis de Iob ont esté instruicts, & rendus plus sages & plus sçauans, par la familiarité qu'ils ont contractée auec luy: nous sommes obligés necessairement d'expliquer dans le sens mystique, les discours d'Eliphas. Dieu tout-puilsant & bon distribuëses pluyes sur la terre, lors qu'il respand sur les cœurs arides des Gentils, la grace diuine de sa Predication ! Et il arrouse toutes ses creatures d'eaux; a cause qu'il dispose lasterilité de l'hôme perdu, à produire les fruicts de penitence, en le remplissant de sons. Esprit. La verité eternelle le proteste ainfi d'elle méme; Qui boira de l'eau que ie luy donneray, n'au- Ioan. raiamais soif. Quand on parle du nom general & vniuersel de toutes choses: on entend specifier singulierement l'homme; a cause que l'homme contient en soy en abbregé, & enpetit volume, toutes les beautés, & toutes les richesses du monde. Car tout ce qui est dans la Nature, ou subsiste sans vie : ou subsiste, & à vie: ou s'il est, & qu'il aye vie; il est despourueu de sentiment: ou bien s'il est, s'il a vie, & s'il a sentiment; il est priué de raison d'intelligence, & de discernement: ou enfin il est, il a vie, il a sentiment, il entend, & discerne. Par exemple les pierres subsistent en estre & ne viuent pas: les arbres viuent, mais ils n'ont aucun sentiment. Ainsi la vie des herbes, & celle des arbres s'appelle verdure', au dire de S. Paul en parlant des semences. O fol ce que su sens n'est point viuiste s'il ne meurs. 1. Cor. Les bestes brutes viuent & ont s'entiment : mais elles 15.0 19 siff

690 Livre VI. Des Morales de S. Greg. n'ont point de faculté intellectuelle, ny de discernement. Les Anges viuent & sentent, & en entendant ils discernent. L'homme merite le nom general de toute creature; puisqu'il r'enferme en son estre, vne participation generale & vniuerselle de quelque chose de propre à toutes les autres, de l'estre auec les pierres, de la vie auec les arbres, du sentiment auec les animaux, & du discernement auec les Anges. La verité eternelle en parle en ces termes à ses disciples. Allez Marc. par tout le monde, es preschez l'Euangile à toute creature. Il a voulu faire entendre l'homme par ceste appellation de toute creature; à cause qu'il l'a creé plus noble que les autres, & tenant quelque chose de toutes. Ces mots d'vniuersel, & de general, souffrent encores en ce lieu vne autre explication. Parce que quand la grace du saince Esprit assubiectit sous son saince Empire les riches; il n'en rebutte pas les pauures; quad il humilie ceux qui sont forts, il ne refuse pas d'embrasser les foibles, qui viennent à luy. Quand il appelle les nobles à son heritage, il en fait aussi part aux roturiers; Et quand il accueille les sages, il ne mesprise pas la folie des ignorans. De ceste sorte donc, Dieu arrouse des eaux de ses graces, toutes les creatures vniuersellement, puis qu'il appelle les hommes de toutes conditions à la connoissance de sa diuinité, par le don deson Sainct Esprit.

15.

QVE DIEV IMPRIME EN CHAcun des hommes, la force eg la vertu de sadiuine parole, selon l'exigence de la diuersité de leurs mœurs.

CHAPITRE IX.

Es dissemblances des mœurs des hommes, peu __ uent estre aussi designées par le nom d'vniuersalite. Vn a le cœur hautain d'ambition, & de vanité: l'autre l'a abbatu par le poids de la timidité. L'vn brusse de lubricité: vn autre halete d'auarice: l'vn se rauale trop bas, par submission & par desferance trop abiecte; l'autre boult de colere. Mais alors que par l'instruction de la parole sacrée, Dieu donne au superbe l'humilité, & la confiance au timide: il purge & nettoye le lubrique de son impureté, par l'affection de la chasteté : il amortist le feu deuorant de l'auare , & l'ardeur violente du lubrique, par la moderatió & par la continence : il anime le lasche,par le zele de la vertu & de la just ce : il calmeles bouillons de l'homme colere, retient les saillies trop soudaines de ses esmotions. Enfin Dieu arrouse les hommes de toutes conditions des caux de ses graces; puis qu'il dispense & distribuë la vertu de sa parole à chacun d'eux : selon la difference & la diversité de leurs mœurs; afin qu'à la faueur de ceste diuine parole, chasque particulier trouue ce qui luy est propre: Et que par son moyen, il conçoiue en son cœur le germe de la ver-

892 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. tu qui luy est necessaire. L'Escriture l'enseigne chez 349.16 le Sage. Tu leur as donné le pain du Ciel preparé sans v. 10. labeur, ayant en soy toute delectation & douceur de toute saueur. La manne a eu autre-fois tous les gousts agreables de toutes les viandes, & la suauité de toutes les saueurs. Et la bonté diuine donne tout de mesme, à la bouche des spirituels, & des personnes deuotes: vne suauité agreable, & selon l'appetit, & le desir de ceux qui mangent du pain Sacré de sa saincte parole; car en effect, c'est la vertuspeciale de la parole de Dieu, de s'accommoder generalement & singulierement à tous ceux qui l'entendent, selon leur besoin, sans alteration de son excellence en ellemesme. Tellement qu'alors que chacun des iustes & des esseus de Dieu, vse de ceste parole à son prosit, & à l'vrilité de son salut: Et qu'il l'entend selon la portée de sa capacité; c'est vne manne celeste, dont il se nourrit, & qu'il conuertit à tel goust qu'il luy plaist. Et parce que la gloire de la recompense, suit de prés la peine & le trauail des bonnes actions ; Eliphas poursuit le recit des merueilleuses œuures de Dieu, apres l'arrousement de toutes choses, par les diuines eaux de la grace, il adiouste.

OVECEVX OVISE MESESTIment, & se mesprisent eux mesmes durant ceste vie, pour l'amour de Dieu: viendront anec Dieu, sur les throsnes sublimes, en qualité de Iuges du monde.

CHAPITRE X.

Equel met les humbles au plus haut; & es esseue les scontristes, par santé: Les humbles sont esseués dans la sublimité de la Gloire, par la misericordieuse iustice de Dieu; dautant que comme ils sont méprisez dans le monde, pour l'amour de Dieu: Ils changent de forme, & viennent auec Dieu, en ses generales assises, en qualité de luges, iuger le monde. La verité Eternelle le promet aux humbles dans l'Euangile: comme nous l'auons remarqué. Vous qui Mail. m'auez suiuy, en la regeneration, quand le fils de l'homme sera assis au chrosne de sa maiesté, vous aussi, dis je ; serez assis sur douze throsnes, iugeans les douze lignées d'Israël. Alors Dieu resleue par ses consolations, ceux qui sont abbatus par la tristesse; d'autant que ceux qui en ceste vie brussent de son S. amour; & des desirs feruants de de posseder ; qui fuyent les grandeurs, & les prosperités de la terre; qui souffrent en patience les aduersités; qui endurent durant ceste vie, les peines, & les trauerses sill iij

694 LIVRE VI. DES MORALES DES, GREG. de ceux qui les persecutent : qui se chastient eux mes. mes par les pleurs de la penitence; Ces ames animées de la grace diuine, reçoiuent apres leur trespas, vne consolation & vncioye dautant plus souueraine, & plus sublime, qu'ils meurent sur la terre plus deuotement à tous les plaisirs trompeurs de ce monde. C'est la leçon du sage Salomon. Le cœur qui connoist l'amer-Pron. tume de son ame, l'estranger ne sera point mesté en sa ioye. Aussi l'esprithumain qui brusse des sainctes ardeurs & des feruens desirs de la patrie eternelle, ressent la douceur & l'amertume deson ame; quand par l'abondance des larmes qui coulent de ses yeux : il reconnoist la peine & l'affliction de son pelerinage mortel, subject à tant de miseres. Mais l'estranger nesera point messé dans sa ioye; parce que celuy qui s'estrange des angoisses du penitent en ceste vie, n'aura aussi point de partauec luy en l'autre, au contente-ment de sa consolation. La verité eternelle le pres-son v. che en l'Euangile. En verité en verité ie vous dis, que vous pleurerez et lamenterez, et le monde s'essouira; vous serez contristez, man vostre tristesse sera conuertie en ioye. Et peu apres encores. Vous donc aussi auez maintenant tristesse, mais ie vous verray derechef, & vostre cœur s'esiouira, es personne ne uous ostera vostre ioye. Il est donc vray; que nostre Seigneur relleue les affligez par son assistance divine; puis qu'il console par son salut veritable & eternel, ceux qui sont atristez temporellement pour l'amour de luy. Il n'est pas inconvenient de penser, que dés ceste vie les esseus de Dieu qui souffrent pour son nom, ressent sa main

SVR LE V. CHAP. DE TOB. secourable qui les soulage. Les humbles en effect, font portez iusques au sommet & aux plus hauts estages d'honneur & de gloire : d'autant qu'alors qu'ils. s'abbaissent, par les humbles pensées d'eux-mesmes : ils passent incontinent au dessus de toutes les choses caduques & perissables, par le discernement iudicieux de leur entendement esclairé d'enhaut. Et quad ils s'estiment indignes de tout ce qu'ils voyent: ils foulent auec mespris toute la gloire du monde, & se releuent au dessus d'elle, & de sa vanité, par le juste examen de leur saincte pensée. Considerons sainct Paul, le modele des humbles, parlant à ses disciples. Car nous ne nous preschons point nous-mesmes, mais Iesus-Christ nostre Seigneur, es que nous sommes vos serui4.v. 5. teurs pour lesus-Christ. Voyons cét humble esseué au feste de grandeur & de dignité, comme il parle de 1. Cor. luy: Ne sçaués-vous pas que nous iugerons les Anges. 6. v. 3. Et encores ailleurs. Il nous a ressuscité ensemble, & nous afait seoir ensemble és lieux celestes. Possible qu'a-ph s. 2. lors qu'il parloit ainsi, il estoit garotté de chaisnes; son v. 6. esprit toutesois l'emportoit dans ces eminences : à cause que dessa il se voyoit assissur les sieges celestes, par la certitude de son esperance. Tel est l'estat fortuné des hommes iustes dés ceste vie! Ils sont mesprisez à la veuë du monde; & indigens, & necessiteux de toutes choses; ils souffrent ence monde toutes ces disgraces; mais pleins de confiance de l'estat de leur conscience, & qu'ils sont dignes des throsnes des des Cieux: ils attendent auec certitude la gloire de l'eternité. Quand ils sont trauersez par les attaques ex-

696 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. terieures des aduersitez, & des persecutions: Ils recourent soudain à l'interieur de leur cœur, comme dans vn azile, & vne place forte. Ils regardent de-là, comme d'vne eschauguette, que toutes les choses de la terre passent sous leurs pieds: ils se voyent euxmesmes escouler en leurs corps, dans le mesme torrent: ils ne craignent aucunes menaces, parce qu'au milieu des souffrances, ils se mocquent des peines & Pron. des supplices qu'ils endurent. Salomon en rend tes-28.v.1. moignage. Le suste estant asseuré comme le lyon, sera Prou. sans crainte. Il a encores escrit, Que quoy qu'il arrive 12. v. 21 au iusté, il ne le contristera point. En voicy la raison. C'est que les sainctes ames qui viuent au monde, sont tousiours esseuées dans le sublime estat de l'intention seruente de leur cœur; de sorte qu'en mourant mesme, ils ne ressentent pas le tourment de la mort. Les traicts & les sagettes que les reprouués descochent contr'eux, les atteignent: mais ne les blessent pas. Ainsi les humbles sont portés au haut de la gloice des enfans de Dieu; parce que, d'où ils tirent le mépris d'eux-mesmes, en toutes choses: c'est de-là, qu'ils prennent leur confiance, & leur seureté contre toutes choses.

QVE SIGNIFIE CE QVIEST EScrit en Isaye, OVierge sille de Babilon descends, sieds toy en la poudre.

CHAPITRE XI.

E contraire succez qui arrive aux meschans le preuue clairement; Et Isaye le declare en parlant en ces termes à l'ame reprouuée, sous le nom de Babylone. Vierge fille de Babylon descens, & Sai. sieds-toy en la poudre. Il n'y a plus de siege, pour la fille 47.0.7 des Chaldeens. Or en ce lieu, l'ame pecheresse est appellée Vierge, non pas comme ie pense qu'elle soit pudique, & non corrompuë: maiselle est nommée Vierge, c'est à dire, sterile, & infeconde. Et parce que Babylon signifie confusion, c'est à iuste titre, que le Prophete Isaye qualifie l'ame pecheresse, & sterile de bonnes actions, fille de Babylon. Car la confusion est comme la mere qui l'engendre; en ce qu'elle ne produit aucunes bonnes œuures, parce qu'elle n'obserue aucune reigle, n'y aucun ordre de vie tant soit peu louable, en sa conduitte. Que si ce nom de Vierge est donné à l'ame pecheresse par le Prophete, non à raison de la sterilité, mais comme l'appellant entiere, & non corrompuë. C'est qu'il l'a considere apres qu'elle a perdu l'estat fortune de son salut : Et pous accroistre sa confusion, il l'anomme du nom de non corrompue, & encores, pure & entiere; afin de luy Tttt

998 Livre VI. Des Morales de S. Greg. remettre deuant les yeux, ce qu'elle a esté autrefois par la grace, auant sa corruption par le peché. La voix Diuine luy dit par reproche tres à propos, descend, car le cœur humain est en vne assiete releuée, lors qu'il aspire aux recompenses celestes: mais il descend de ceste heureuse place; quand honteusement abatu par ses appetits defreiglés, il subit le ioug des conuoitises du mode, qui s'eschappent si viste. Ceste voix estonnante de Dieu, adiouste tost apres, sieds toy en la poudre. Celuy aussi qui renonce aux pretentiós du Ciel, descend dans la poudre & si assier, s'il s'auilit aux occupatiós basses & abiectes, enfouy & couuert par dessus la teste de pensées terrestres. Ceste divine voix redouble encores ce reproche contre l'ame peruerse. Sieds toy en terre, c'est comme si elle inuectiuoit contr'elle en ces termes. Puisque tu n'as pas voulu t'esseuer das la couersatió des Cieux, lors que tu le pouuois: rauale toy plusbas que toy-mesme das les practiques & dans les negotiatios teriennes, qui sot bien au dessous de toy. Dieu adiouste c'est autre malheur de la fille de Babylon l'ame pecheresse. Il n'y a plus de siege pour la fille des Chaldeans. Les Chaldeans sont appelés de ce nom, qui signifie qu'ils sont freres; Aussi ceux-là sont ils bien arrogans, quine veulent pas mesmes espargner eux mesmes, ny pardonner à leur ruine & à leur mort: pour suiure leurs volontés propres. Les desirs terrestres sont bien temeraires & audacieux; qui rendent l'ame dure, & insensible: non seulement contre les preceptes du souuerain autheur de toutes choses, mais mesme souuentefois, contre les attaintes, & contre les coups de cala}

Tttt ij

700 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. peres,&des meres, de choyer tant qu'ils peuuent leur fille tendre, & delicate: Et de ne la charger pas d'œuurespenibles, & seruiles. Ainsi Dieu tout puissant tiet comme sa fille terrestre, l'ame de chacun de nous, qui luy est chere; parce qu'il l'aracheptee par le prix de son sang. Aussi ne veut-il pas qu'elle s'employe aux rudes exercices, & ennuyeux de ce monde; de crainte qu'en s'attachant trop opiniastrement aux œuures exterieures: son cœur deuienne trop dur, & inflexible, aux elmotions Sacrées de la grace interieure. Mais la fille des Chaldeensn'est pas appellée delicate, & tendre; la raison est, que depuis qu'vne ame s'abandonne à sesappetits desreiglés; elle est delaissée par nostre Seigneur, comme à la mercy de l'iniure, & de la douleur, que causent les plaisirs du monde, qu'elle passionne si ardemment. Et comme elle n'ayme pas Dieu interieurement, n'en voulant pas estre la fille : elle deuient exterieurement engagée à la seruitude du monde, comme son esclaue. C'est pour cela que le Prophete Isaye luy commande, de prendre la meule, & de moudre la farine. La meule tourne en rond, & la farine est portée dessus Or chasque operation, & chasque action qui se practique au monde, est comparable à la meule : laquelle amasse ensemble vne multitude de soins & de sollicitudes, & tourne comme en rond les esprits humains, de maniere qu'apres il semble qu'elle iette comme la farine; quand elle engendre, & fait fortir du cœur, qu'elle a seduit;

SYR LE V. CHAP. DE IOB. iusques aux moindres mauuaises pensées. Mais quelquefois tel est estimé auoir du merite, & valoir quelque chose à cause qu'il est en repos, & que la fortune luy rit: lequel se trouue tout nud, & despoüillé de toute vertu, à la moindre affaire, & au moindre accident qui le surprend. C'est ce qui fait que nostre Seigneur continue ses reproches contre la fille de Babylon, l'ame pecheresse, par son Prophete Isaïe. Descouure ta turpitude, descouure ton espaule, monstre tes cuisses, passe les fleunes. La turpitude de l'homme pecheur paroist à descouuert dans les actios de sa vie; quand il fait reconnoistre par l'ostentation vaine de ce qu'il fait: que son ame, qui auparauant se monstroit releuce, lors qu'elle estoit en repos, & qu'elle n'auoit rien à faire, est basse, vile, & abjecte. L'homme descouure son espaule; alors que ses eschappées, font apperceuoir les desfaux de son esprit. Il monstre ses cuisses; quand il marque la course trop precipitée de ses desirs, par la violence trop ardente de ses transports, apres les faueurs & les biens du monde. Il passe les sleuues, parce que sans cesse il conuoite d'agir, d'aller, & de venir, dans le commerce du siecle: qui de momens en momens s'escoule, & tendà sa fin. Il quitte vne entreprise, il courtà l'autre, & va tousjours comme par vn fleuue d'vne eau à vne autre. Nous sommes vn peu sortis hors du fil, & de la tissure de nostre histoire; pour mettre en euidence aux yeux du Lecteur la cheute & le precipice de l'ame, qui se iette hors du siege de la droite intention du seruice de Dieu: d'autant que dés qu'elle cesse d'aspirer fer-Tttt iij

702 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREC. mement aux graces diuines, qui sont infiniment, au dessus d'elle: elle tombe soudain, & sans resource, au dessous d'elle-mesme. Mais aussi l'ame iuste met l'appuy de ses confiances bien haut: si en tournant le dos & failant banqueroute aux affections temporelles: elle s'attache & se lie à l'espoir de l'eternité, qui ne changeiamais. Eliphas dit donc bien. Lequel met les humbles au plus haue, & adiouste encores à propos, & releueles contristes par sa saluation. Beaucoup de ceux-là mesme, qui sont dans l'abondance des ioyes de ce monde, font souvente sois les gens d'importance, & ont l'esprit content & satisfait enflés de presomption, à cause du faux esclat, & de la vanité de leur prosperité. Mais nostre Seigneur porte les affligez icy bas pour son nom, dans le veritable relief, par sa grace, & par sa protection souveraine; d'autant qu'il releue ceux qui sont abbatus par les calamitez & les affli-Ctions de la terre: dans la splendeur & dans la gloire de sa veritable liesse, par ses solides faueurs. Ces sainctes ames alors ne le portent pas haut, par folie, & par caprice: mais par les sentimens sur-humains, dont la bonté de Dieu touche leur cœur :parce qu'ils establissent leurs pretentions sur leurs bonnes œuures: Et appuyent leurs esperances sur la consiance infallible qu'ils ont en Dieu. Il y en a plusieurs, comme nous l'auons desia remarqué, qui perpetrent des actions mauuaises, & operent l'iniquité: lesquels ne cessent pas dese resiouir & d'auoir le cœur guay. Salomon Prou. parle d'eux ainsi. Les quels se resiouissent quand ils ont 2.v.14 mal fait, & se delectent és choses tres-maunaises. Et en-

cores en un autre lieu. Il yades meschans qui sont aussy Ecc. 8. seurs, comme s'ils auoient les faicts des iustes. Ceux-là v.14. sont satisfaicts de leur personne, par pure folie: & non pas par esprit inspiré des graces Celestes. Ils s'enorgueillissent, quandils deuroient s'affliger! miserables qu'ils sont, ils s'emportent aux joyes excessiues, pour des sujects pour lesquels les bons les plaignent, & pleurent leurs disgraces! ils sont semblables aux phrenetiques dans la peruersité de leurs sens, qui estiment vertu, la folie par laquelle ils croyent preualoir sur tous les autres: qui ne sçauent pas que c'est vn effect de leur maladie; s'ils font des efforts, que les plus sains n'osent entreprendre. Et qui pensent auoir augmenté en santé, & en forces; alors que par les accroissemens de leurs langueurs, & par les redoubles mens de leurs siévres, ils sont plus proches de leurs trespas, & de la fin de leur vie. Incensés qu'ils sont, & priués de toute raison, ils pleurent, & rient: & leur imagination abusée, les emporte d'autant plus folement aux excez de la ioye; qu'ils sont plus insensibles, & qu'ils ignorent dauantage le mal qu'ils endurent. C'est ainsi que nostre Seigneur releue les cœurs qui sont abbatus par les afflictions de ce monde, par les secours de sa grace. Car en effect, le cœur des esleus s'espanouit de ioye; mais c'est parla certitude qu'il conçoit en son interieur, de son salut eternel: & non pas par la vanité, & par la folie de la vie presente. La suite du discours d'Eliphas à Iob, de ceste ruine mesme des reprouuez, en est vn tesmoignage, lequel dissipe les pensées des malins, asin que

704 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. leurs mains ne puissent faire ce qu'elles auoient commencé. Les esprits des meschants sont tousours es ueillés à faire des proiects de leurs malices! Mais ordinairement la prouidence diuine va au deuant d'eux, qui en empesche l'execution. Et quoy que ces perdus, ne corrigent pas la malignité de leur conseil, par les obstacles & par les trauerses qui rompent leurs desseins peruers: la prouidence de Dieu toutefois retient leurs forces en arrest, sous la puissance de sa main, & empesche leur meschanceté de preualoir sur les bons. Ainsi par vn effect du ingement de Dieu merueilleux, ils'ne peuuent effectuer le pernicieux dessein de leur malin project: & le remords neantmoins de leur conscience les declare dessa coupables & criminels, & dignes de subir la condemnation aux eternels supplices, que le souuerain Iuge doit vn iour prononcer contr'eux. Les maux qu'ils projectent, sont des preuues des maux qu'ils veulent faire. Mais les obstacles qu'ils trouvent, qui les empescher d'executer leurs desseins peruers; sont des argumens indubitables, quo ceux contre lesquels ils ont conspiré de seuir, sont desendus d'enhaut par la main de Dieu. Eliphas le declare en termes formels.

Qualors

bumains, s'efforcent de resister au conseil de Dieu: c'est alors qu'ils y obeissent. Et que les freres de Iosephen seruent d'exemple, Saül, Ionas, & les Iuiss; dans les desseins qu'ils auoient d'esteindre le nom de Iesus-Christ.

CHAPITRE XII.

Equel empoigne les sages en leur sinesse, & disipe le conseil des manuais. Que la prudence humaine est aueugle! souuentefois plusieurs presument tellement de la fausse sagesse de leur ceruelle mal faicte; que quandils s'apperçoiuent que les diuins iugemens contrarient à leurs desirs: ils s'efforcent de tout leur possible de resister à Dieu, & à sa prouidence, par leurs cauteleuses finesses. Et pour destourner la vertu de la disposition souueraine de Dieu à leur volonté & à leur dessein; ils estudient dans leurs pensées toutes les addresses & les ruses dont ils se peuuent aduiser. Ils recherchent dans leurs esprits les conseils plus subtils. Mais sans s'en prendre garde, ils executent la volouté de Dieu; lors qu'ils taschent auec plus d'effort, à la changer. Et plus ils pensent resister au conseil de Dieu tout puissant: plus ils y obeissent; à cause qu'ordinairement, ce que l'humaine pensée oppose friuollement au dessein de Dieu, seconde heureusement & contribue à propos pour Vuuu

faire reuffir sa disposition. Nostre Seigneur done empoigne les sages en leur finesse; puisque mesme ce que sont les hommes pour contrarier les conseils de Dieu: c'est ce qui alors les fait succeder plus pon-Auellement. Ceste observation paroistra plus claire & plus constante, si nous rapportons quelque peu d'exemples desemblables euenemens. Ioseph auoit veu en songe, que les gerbes de bled de ses freres, se prosternoient deuant sa gerbe: il auoit veu en songe, que le Soleil & la Lune, & toutes les Estoilles, l'adoroient: il en fist le recit à ses freres na fuement: & aussi-tost l'enuie & l'apprehension de le voir vn iour dominer sur eux, s'empare de leurs cœurs; tellement que l'apperceuant arriver vers eux, forcenez de ma-Genes. lice, ils coniurerent sa perte. Voicy le songeur qui Venez, & le tuons, & lors il verra que luy profitent ses songes. Ils craignent d'estre assubjectis sous sa puissance : ils descendent dans vn puis ce songeur: & ils le vendent à des marchands Ismaëlites qui passoient chemin: il est mené en Egypte: reduit sous l'esclauage: condamné pour adultere: secouru par le merite de sa chasteté: guaranty du peril, & sauué de la mort, par la preuoiance de sa prophetie: preposé au gouuernement de toute l'Egypte: par la sagesse qu'il receut du Ciel, il fait amas de bleds, & 🔻 pouruoit au danger futur de la necessité, qui deuoit affliger toute la contrée: apres quelques années la famineseierre par tout le monde: Iacob est en peine pour la nourriture de sa famille : il enuoie pour ce suject ses enfans en Egypte, qui rencontrent Ioseph

19.

706 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG.

Digitized by Google

SVR LE V. CHAP. DE 108. sans le reconnoistre, qui auoit l'intendance des bleds: ils sont obligez à luy faire la cour: de plier leurs genoux à terre: de pancher leur teste: & d'adorer celuy, duquel ils desiroient receuoir secours, grace, & soulagement en leur besoin. Examinons par ordre toutes les circonstances de ceste histoire: & reconnoissons, comme la vertu diuine, reprendles sages du monde en leur propre finesse. Ioseph auoit esté vendu par ses freres, pour empescher qu'il ne fust adoré par eux: & il a esté adoré par eux-mesme, parce qu'il a esté vendu. Ils ont osé vser de finesse & de tromperie, pour faire en sorte, que le conseil de Dieu fust changé: mais par vn traict singulier du iugement diuin, leur resistance les a forcez à obeir à son ordonnance, qu'ils vouloient esuiter. Ils ont esté contraints en ceste façon, d'executer la volonté Dieu, par les mesmes voyes; par lesquelles ils ont conspiré cauteleusement de la destourner. Ainsi la disposition de la prouidence diuine se trouue accomplie, lors qu'on la pense essoigner; ainsi l'humaine sagesse est surprise en deffaut, quand elle se pense plus establie. Les freres de Ioseph ont apprehende, qu'il ne s'elleuast au dessus d'eux : mais malgré leurs oppositions, il en est arriue tout ainsi que Dieu en auoit ordonné. C'est en-quoy la prudence humaine se trouue deceuë en elle-mesme; puisque les artisices. dont elle vse malicieusement, pour resister au vouloir de Dieu, seruent pour l'accomplir. Cest exemple est authorisé par celuy de Saul, & de Dauid: lors que Saul reconnut que Dauid son suject croissoit en Vuuu ij

708 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. honneur de iour eniour, par la reputation de sa valeur, & des heureux succez de ses prouesses : il luy promitsa fille en mariage, & demanda à Dauid pour le dot de sa fille cent prepuces des Philistins. Son malicieux dessein, prouoquoit le courage de ce braue soldat à se surpasser luy-mesme, & faire plus qu'il ne pouvoit: pour le faire tomber malheureusement, sous la main de ses ennemis, & luy faire perdre la vie dans le combat. L'histoire saincte descouure la fourbe de Saul en ces termes. Le Roy n'a que faire de douaire, sinon seulement de cent prepuces des Philistins, asin que vengeance soit faicte des ennemus du Roy. Saul deceste sorte pensoit trahir Dauid, & le liurer dans les mains des Philistins: mais Dauid secondé de la faucur singuliere de la prouidence diuine, promit hardiment qu'il donneroit cent prepuces comme on les luy demandoit, & en rapporta deux cents. Saul fut surpris, & conuaincu en luymesme, par ceste action signalée de la valeur de Dauid: contraint de voir le conseil de sa fausse prudence, supplanté par la sagesse de Dieu toute prouidente; d'autantque ce qu'il croyoit saire perdre la vie à Dauid, dont la vertuluy faisoit ialousie; c'est ce qui augmenta la gloire de sa vertu. Mais à cause que quelquesois, les plus iustes mesmes pretendent agir en certaines choses plus finement que les autres; il est aussi à propos de monstrer, comment Dieu se iouë d'eux, & se mocque de leur finesse. Imai. Quand le Prophete Ionas fut iadis enuoyé pour prescher aux Niniuites la penitence : il voulut en-

Digitized by Google

710 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. volonté, ce que l'humaine volonté pense inuenter, pour luy contredire. Examinons encores la folle sagesse des Hebreux; & voyons le bien qu'elle a manqué de faire, par son impertinente preuoyance! ou le mal qu'elle a prouoqué contre elle, & qu'elle s'est procuré, par l'abus qu'elle a fait de son authorité. Quand les multitudes nombreuses des peuples ouurirent les yeux aux miracles de nostre Redempteur, & prirent creance aux veritez qu'il preschoit: quand les Prestres de ce peuple, & les Docteurs de la Synagogue brussans des seux de l'enuie, apperceurent le monde courir apres luy: ils se dirent les vns aux autres. Vous voyez que nous ne faisons rien: & que tout le monde le suit; tellement que pour rompre l'esclat & la reputation de ce grand concours de personnes, qui se rendoient disciples de nostre Seigneur; ils s'aduiserent de miner son credit & sa puissance par sa mort, & conspirerent vnanimement à sa ruine. Il est expedient qu'vn bomme meure pour le peuple, & non point que toute la na-Ioan. tion perisse. Mais les mal-aduisés n'ont pas preueu que la mort du Sauueur a profité au monde, au lieu de luy nuire: qu'elle a seruy à former l'vnion de son corps (c'està dire de son Eg lise) & non pas à la diuiser. La preuue de ce mystere est dans la figure d'un autre sacrisse. Par ordonnance expresse de la loy de Moyse, il estoit enjoint de coupper la gorge seulement à la tourterelle, ou à la colombe, que l'on of froit à Dieu: on ne luy coupoit pastout à fait la te ste, asin que la teste de la victime demeurast toul

712 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG convertit à sa gloire, & à l'acheminement des conseils de sa prouidence. Si bien que par des voyes aussi inconnues qu'elles sont admirables, tout ce qui se fait dans le monde, sans la volonté de Dieu: n'est en façon quelconque contraire à son sainct vouloir. La raison est, queles messaicts & les meschantes actions, estant conuerties à vn contraire vsage, & au seruice de Dieu: les choses mesmes qui heurtent & qui repugnent à ses diuins conseils, contribuent à leur Ps.no. perfection. C'est ce qui fait dire au Psalmiste, Les auures du Seigneur sont grandes & exquises en toutes ses volomez. Il est vray que toutes les œuures de Dieu sont grandes, puisque sa saincte volonté paroist en tout ce que les hommes sont; Et souuentefois, elle est accomplie parfaictement: parce que l'on 25.134 pense qui la deffait. Aussi Dauid asseure-t'il ailleurs, que Dieu a fait toutes les choses qu'il a voulu, au Ciel, & en ierre. Et Salomon proteste qu'il n'y a Pron. point de sagesse, point de prudence, point de conseil, contre le Seigneur. Reste à nous à cstre soigneux, de rechercher continuellement en toutes nos actions la volonté diuine: & apres l'auoir reconnue, les rendre deuotement conformes à elle. La prendre comme nostre guide en ce pelerinage mortel; de crainte que masgré nous, nos actions ne seruent à ses facrés desseins. alors mesme que nostre superbe leur fera prendre vne autre route. En effect, il est impossible d'euiter les conseils de la prouidence diuine! Mais le moyen vnique & puissant, pour se rendre propice la volonté de Dieu, & de profiter de sa gra-

ÇÇ

svr LE V. CHAP. DE IOB. 713
Ée; c'est d'estre souple & obeissant à ses moindres inspirations. Et quiconque subit sa loy volontairement, & la charge courageusement sur les espaules de son cœur, en allege le poids, & le trouue doux & aysé. Nous auons fait mention dessa cy-dessus des persecuteurs de nostre Sauueur, monstrons maintenant comme la suite des discours d'Eliphas à Iob conuient, & se rapporte à leur aueuglement.

QV'IL PAROIST PAR L'EXEMple de Loth, que les pecheurs ne trouuent aucune ouuerture pour accuser, & pour taxer la vie & la conduite
du iuste.

CHAPITRE XIII.

Ls escherront par iour en tenebres, & tasteront au midy, comme en la nuict. Les meschans, & sur tout les Iuiss, tombent en plein iour dans les tenebres; d'autant qu'ils sont aueuglez par l'erreur de leur persidie, en la presence mesme de la verité. Il est aysé de voir clairement durant le iour: mais durant la nuict, la veuë est obscurcie totalement. C'est en ceste saçon que les persecuteurs de nostre Redempteur ont soussert les tenebres & la nuict en plein iour; alors qu'ils ont veu les miracles de sa vertu diuine, & ont doute neantmoins de sa diui-

714 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. nité. La raison est, qu'ils ont perdu la veuë au milieu des lumieres, & des clairtés du jour. Ceste mesme lumiere prend de là son suject de les admonester en son Euangile. Cheminez tandis que vous auez Soan. la lumiere, que les tenebres ne vous surprennent: C'est pour cela aussi que le Prophete reproche à la Iudée. Le soleil s'est couché pour elle, & ne luy a plus esclai-Hiere.re, quand il estoit encores iour. Pour ceste cause, en-15.0.9. cores vn autre Prophete fait ces doleances en la personne des penitens. Nous auons choppe en plein midy, comme en tenebres; & és lieux obscurs, comme les morts. Le mesme en vn autre endroit. Toy gardien, quelle chose est-il de la nuict. Le gardien dit. Le matin est venu, es la nuicl. Le gardien est venu Ma.21. durant la nuict; parce que le protecteur du genre humain, est apparu clairement, & a esté descouuert en sa chair: & toutefois la Iudée ne l'a pas reconneu, tant elle a esté aucuglée par les tenebres de la perfidie! où il faut obseruer que le gardien respond. Le matin est venu, & la nuict; pour faire conceuoir ces deux contraires arriuez ensemble à la venuë du Sauueur. Vne nouuelle lumiere a esclairé le monde par sa presence adorable: & toutefois le vieil aueuglement est tousiours resté dans le cœur des infideles. Eliphas explique naïfuement leurs desfauts, Et tasteront au midy, comme en la nuict. Nous cherchons à taston, ce que nous ne voyons pas de nos yeux: mais les Iuifs voyoient clairement les miracles de Iesus-Christ; & ils le cherchoient encores neantmoins commeà taston; quand ils luy

SVR LE V. CHAP. DR IOB. disoient: Iusques à quand tiens eu nostre ame en suspens? Si tu es le Christ, dis le nous franchement. La ros clairté des miracles frappoit leurs yeux, & ils se v.24° heurtoient toutefois comme des aueugles, contro les tenebres de leur cœur, & le cherchoient à taston. Leur aueuglement les a animé contre le Sauueur, iusques à la cruauté: & leur cruauté les a emportés iusques à seuir contre luy, par les actions toutes ouvertes de leur persecution enragée. Mais le Sauueur du monde n'a pas peu estre long-temps retenu dans les mains de ses ennemis. Eliphas le declare par le recit qu'il fait de ses victoires. Mais il sauuera le pauure de l'espée de leur bouche: 😊 sauuera le pauure de la main du violent. Luy-mesme est ce pauure duquel parle sainct Paul. Il s'est fait 2. Cor. pauure pour nous, combien qu'il fust riche. Et d'au. 8.v. 2. tant que les Iuifs en accusant Iesus Christ nostro Seigneur, le liurerent proditoirement entre les mains des Gentils: & que les Gentils le crucifierent apres qu'il fut liuré à leur barbarie; la langue des Iuifs, accusateurs du Sauueur, peut estre designée par l'espée qui sort de la bouche. Le Psalmiste Royal en discourt de la sorte. Les fils des hom-pf 56. mes leurs dents sont armures, & fleches, & leur langue est un glaiue aigu. Aussi est il rapporté dans l'Euangile, que les luifs crierent comme des forcenez contre nostre Seigneur. Crucifiez le, crucifiez_Luc. le. La main du violent peut pareillement represen-23. ter la Gentilité qui le crucifie; puisqu'en effect, elle a executé en la cruolle mort du Redempteur, par Xxxx ii

716 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. ses propres mains; ce que les Hebreux luy demandoient par leurs cris. Dieu donc a sauué ce pauure, & de la main du violent, & de l'espée de sa bouche; car nostre Redempteur a soussert en mourant en son humanité, & les coups mortels des Gentils: & les pointes enuenimées des langues des Hebreux. Mais il les a tous surmontés, en ressuscitant glorieux, par la souueraine puissance de sa diuinité; parce que la foy principale de sa miraculeuse Resurrection, n'est que pour procurer à nostre infirmité, la force & la vertu d'esperer à la vie de l'Eternité. Ce qu'Eliphas continuë à dire, le monstre euidemment. Et l'indigent aura esperance. Car aussitost que le pauure n'est plus en detresse, l'indigent conçoit esperance. Cela veut dire; que nostre Redempteur estant mort, l'assemblée des fideles basse & humble comme elle estoit, fust esbranlée de crainte: mais dés qu'il fust ressuscité, elle se r'asseura. Le funeste spectacle de son horrible mort, estonna les premiers de ce peuple fidele, ses Apostres, & ses Disciples; Mais sa Resurrection glorieuse, qui les rauit, releua leurs courages. Ainsi le pauure estant deliure, l'indigent conçoit esperance; à cause que nostre Seigneur estant ressuscité, chasque sidele reprend sa vigueur, & l'esperance à la vie eternelle. C'est bien pis à present; la verité incarnée est venue sur la terre, visible & manifeste aux yeux des hommes: il a enduré la mort en son sacré corps: il a destruit la mort par sa Resurrection: il a frir paroistre l'esclat & l'honneur de sa Resurrection,

718 Livre VI. DES MORALES DE S. GREG. hendant son indignation. I e medonne la liberté de destourner mon discours à vne autre interpretation morale: de quitter celle qui regarde la malice des Iuifs: & de toucher generalement l'inique procedé de tous les pecheurs. Les esprits des hommes peruers sont comme à la torture, estendus sur le cheualet de leur ialousie; alors qu'ils voyent leur prochain faire de bonnes actions. Ils endurent vn cruel tourment dans leur malice; quand rongez comme ils sont d'enuie : ils considerent les vertus, & les graces qui mettent les autres en honneur & en estime. C'est ce qui oblige Eliphas à former contr'eux ceste accusation. Ils escherront par iour en tenebres, car quand leur esprit est picqué de l'aduacemet d'autruy, il est aueuglé par les rays de sa lumiere. C'està dire, qu'ordinairement alors que les meschans sont esblouis par l'esclat & par la splendeur des actions vertueuses de leurs prochains, ils furetent par toute leur vie, pour y pouuoir rencontrer quelque dessaut: & trauaillent incessamment par des recherches continuelles de rout ce qu'ils font, afin d'y trouuer dequoy les blafmer & les taxer. Ils sont comme ceux qui regardent des corps & des membres sains; & qui y cherchent à taston des playes & des vlceres, tant les yeux de leurs cœurs sont aueuglez! Eliphas les despeint par ces couleurs. Et easterone au midy, comme en la nuict. Vn bon œuure reluit en l'ame du prochain, ainsi que le beau iour: mais les meschans tâtent le prochain comme en la nuict; à cause qu'en

SVR LE V. CHAP. DE IOB. leur interieur, leur esprit est chargé des tenebres espaisses de leur enuie. Ils estudient sans intermission, à attraper quelque deffaut, qu'ils puissent reprendre: ils cherchent par tout ouverture à leur detraction; & d'autant qu'ils ne peuuent pas la trouuer, ils tournoyent exterieurement au-tour de leur prochain, sans iamais aduancer chemin, quelque trauail qu'ils se donnent. L'histoire saincte desploye un excellent tableau de ceste verité, lors que les Anges du Ciel conseruerent Loth sous leur protection: & que les Sodomites ne trouuerent iamais la porte de sa maison. Et faisoient grand effort à Loth, remarque la Genes. sainche Escriture, tant qu'ils approcherent pour rom: 19. v. pre l'huis. Mais les personnages auancerent leurs 9. mains, er retirerent Loth à eux en la maison, si fermerent l'huis, & frapperent d'aueuglement ceux qui estoient dehors, depuis le petit iusques aux grands; tellement qu'ils ne pouuoient trouuer la porte. Que rèpresente Iob retiré dans sa maison, & desenducontre les maux que ses ennemis luy veulent saire? sinon chaque iuste, qui r'entre en soy-mesme, & demeur e ferme & inuulnerable : & qui soustient courageusement les atteintes & les coups que les meschansportent contre luy? Les Sodomites images des peruers, ne peuuent trouuer la porte de la maison de Loth; aussi les seducteurs des ames simples, ne peuuent quelque effort qu'ils fassent, donner aucune atteinte par leur calomnie à la vie du iuste. Ils tournent tout au tour de la maison, sans y pouuoir entrer, comme s'ils estoient frappez d'aueuglement; parce

720 LIVRE VI. DES MORALES DES. GREC. que leur cœur enuieux, examine inutilement les ad ctions & les paroles de l'homme de bien. Les vertus, & les faicts louables de la vie du juste, & de l'ame forte, les enuironnent de toutes parts: Et ces extrauagans, deuoyés du chemin, & de la voye du salut, ressemblent à ces aueugles, qui tastent les murailles en marchant. Eliphas fait luy-mesme ceste comparaison. Ettasteront au midy, comme en la nuict. La raison est, que quand ils ne peuuent blasmer le bien qu'ils voient en leur prochain; aueuglez qu'ils sont de malice! Ils cherchent à censurer le mal qu'ils ne voyent pas. C'est pour quoy il adiouste; mais il sauuera le pauure de l'espée de leur bouche: & sauuera le pauure de la main violente. Celuy-là est pauure en effect, qui ne s'esseue pas, & n'est pas presomptueux en luy-mesme; la verité incarnée le remarque ainsi en son Euangile. Bien-heureux sont les pauures d'esprit, Maik car le Royaume des Cieux est à eux. L'homme est attiré 5.v.30. au peché par deux voyes; où il y est conduit insensiblement par les plaisirs où il y est ietté par l'aprehension. Ainsi l'espée de la bouche, c'est l'iniquité de la persuasion : la main du violant, c'est l'opposition & le combat d'vne puissance superieure. Or en cét endroit, le pauure est celuy là, qui est veritablement humble; & quiconque a le sentiment de la vray humilité, mesprise d'autant plus hardiment les aduersités : qu'il n'a aucun desir, ny connoitise quelconque, pour les prosperités de ce monde. C'est pour cela qu'Eliphas asseure, que Dieu sauuera le pauure de l'espée de la bouche; Et deliurera l'indigent

SVR LE V. CHAP. DE IOB. digent de la main du violent. Comme s'il vouloit dire en termes plus clairs. Dieu fortifie tellement les courages des humbles, par la confiance qu'ils ont en luy: qu'il n'y a point de charmes ny de blandices d'aucune persuasion, qui les puisse actirer à commettre la moindre malice; il n'y a point non plus de supplice ny de tourment, quelque aigre ou douloureux qu'il puisse estre, qui le destourne & destache de Dieu. L'esperance Chrestienne esseue son esprit aux pretentions eternelles; c'est pourquoy quelques maux qu'il souffre exterieurement, il n'en sent aucun. Eliphas le donne à entendre par ces paroles. Et l'indigent aura esperance. Aussi dés que ce pauure est paruenu à la fin à laquelle il pretend,& au but de ses esperances, il n'y a plus de vain, & d'audacieux qui n'en soit surpris, & qui luy dise plus mot. Eliphas le remarque, l'iniquité alors fermera sa bouche. En ce siecle peruers, le meschant preuaut sur les bons; & il fait reproche des bónes actions qu'il neglige de pratiquer à ceux qui les exercent, & les en raille continuellement. Mais la malice ferme sa bouche, quand elle s'apperçoit de quelle gloire les iustes sont recompensez pour leurs bonnes œuures.Il n'est pas loisible en ce temps à l'iniquité de mal parler des bons; parce que les supplices brident leur langue, en punition de leurs messaits. Anne la Prophetesse l'auoit predit en l'histoire sacrée. Il gar-2.v.9. dera les pieds des Saincts, es les meschants se tairont en tenebres. Mais il faut que le iuste, quel qu'il soit, se mortifie durant ceste vie, de macerations continues: pour paroistre desia purgé de toutes les iniures de son pe-Yyyy

722 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. ché, au iour du iugement; s'il se veut guarantir des eternels supplices, & monter pauure & nud à la gloire des Saincts, qui ne finit iamais. La pesanteur du fardeau de nostre fragilité nous atterre iournellement, si la main secourable & toute-puissante de Dieu, qui nous a fair, ne nous sauue, & ne nous releue à tous momés de nos cheutes, par les afflictions & par les miseres frequentes de la vie humaine. Eliphas l'establit en son discours à lob, pour maxime certaine & indubitable. Bien-heureux est l'homme qui est corrigé de Dieu. La premiere vertu du Chrestien, consiste non seulement à ne pas commettre le peché, mais mesme à en esuiter toutes les occasions. Et la seconde, & la moins parfaicte, c'est apres auoir perpetré le crime, au moins se corriger & amender sa vie par la penitence. Mais nous sommes si peusoigneux de nostre salut, que bien souuent, non seulement nous n'esuitons pas les occasions presentes & dangereuses d'offenser Dieu! l'habitude à mal-faire nous rend si insensibles, qu'apres mesme auoir perpetré les meschancetez, nous ne nous en apperceuons pas. Tellement que l'esprit du pecheur endurcy, est obscurcy de tenebres d'autant plus sombres, & plus noires; qu'il connoist moins le malheur de son aueuglement. Dieu seul par sa bonté & par sa misericorde infinie, peut tirer le pecheur de ce precipice, en faisant expier la faute, soudain qu'elle est perpetrée, par la penitence; afin que les tristesses, & les afflictions ouurent les yeux du pecheur; qu'vne trompeuse asseurance aueugloit au milieu des vices. Ainsi la main de Dieu

SVR LE V. CHAP. DE 10B. frappe le pecheur endormy par ses disgraces temporelles, pour le resueiller; afin que la douleur, porte son esprit à considerer la condition fortunée de la grace, & de la saincteté qu'il a perdue, sans s'en plaindre, & sans le sentir. Ainsi l'aigreur de la correction de nostre Seigneur, se tourne en sources de lumieres, qui nous r'adressent dans les voyes du salut. Toutes choses's'estant mises en euidence par la lumiere, dit l'Apostre S. Paul, sont renduës manisestes, car la pointure de la douleur est vn arre, & vn gage de salut, à l'ame Ad Epenitente qui la sçait mesnager. Salomon rend ce phes. 5 tesmoignage à l'ame penitente, la curation fera cesser de tres-grands pechez. Sainct Paul asseure ailleurs Ecc. 10. que nostre Seigneur chastie celuy qu'il ayme: & fouet- ver. 4. te tout enfant qu'il reçoit. Et Dieu dit à Sainct Iean par la voix de l'Ange; le reprends & chastie ceux que ie de cheris. Le mesme Apostre sainct Paul en fait leçon Heb. aux Hebreux, Or tout chastiment sur l'heure ne sem- 12.0.6. ble point estre de ioye, ains de tristesse: Mais puis apres il rend fruict paisible à ceux qui sont exercez par iceluy. Encores donc que la ioye & la tristesse, la douleur & l'ayse ne puissent pas compatir ensemble, Eliphas neantmoins a parlé iudicieusement; lors qu'il a dit à Iob, Bien-heureux l'homme qui est corrigé de Dieu, d'autant que la mesme main qui chastie le pecheur par la douleur, c'est celle qui l'esleue dans la beatitude, qui n'a point de messange, ny de trouble, par quoy que ce soit de sinistre.

Yyyy ij

PAR QVELS MOYENS DIEV touche les hommes, qu'il a soin de reduire & de conuercir à son salut.

CHAPITRE XIV.

E desprise pas donc la correction du Seigneur. Celuy qui est chastie pour son peché, & qui s'eschappe au murmure, dans la douleur de sapunition, refuse la correction de nostre Seigneur; car il se formalise d'estre mal traicté, & se plaint de souffrir iniustement. Il n'en est pas ainsi de ceux que Dieu frappe, non pas pour corriger l'enormité de leur forfait, mais pour espreuuer leur courage & leur resolution à son service; s'ils recherchent, & s'ils examinent les sujects de leurs peines: c'est offencer leur vertu de dire qu'ils desprisent la correction de N. Seigneur; la raison est, que par la rudesse & par la seuerite qu'ils exercent contr'eux, ils taschent à trouuer chez eux, ce qu'ils ne sçauent pas, la cause des maux qu'ils endurent; d'autant que ceste cause, c'est la seule espreuue queDieu veut faire d'eux, & non pas leur malice. Tel estoit le bien heureux lob, & ne faut pass'estonner, si dans l'excez deses souffrances, il s'emporte en paroles qui semblent trop libres; s'ils'enquiert hardiment de Dieu qui le frappe, quels iugemens il fait de luy, qui le portent à l'affliger. Ce grand S. s'émancipe à ceste liberté, d'autant plus sainctement & plus sincerement: qu'il ignore plus asseurément apres beaucoup de recherches dans l'interieur de sa conscience, les causes de ses desastres. C'est en cela qu'Eliphas s'est trompé; il a attribué les calamitez du bien-heureux Iob, à la iustice de Dieu, qui chastioit le peché de Iob, & non à la diuine bonté qui esprouuoit le cœur, & la constance de son seruiteur; de façon qu'alors qu'il l'entendoit parler si librement à nostre Seigneur au milieu de ses peines, il croyoit que Iob desprisoit la correction de Dieu. Nous auons aussi desia remarqué, qu'Eliphas estoit la figure des heretiques, qui destournent tousjours au mal & au vice par leur iugement temeraire: tout le bien que l'Eglise saincte fait. Mais à cause qu'il est porté de bonne volonté à parler de la sorte, & qu'il ne prend pas garde à discerner à qui il parle; il estudie ce qu'il dit, & addoucit son exhortation par les temperamens dont la bonté de Dieu assaisonne ses corrections. Carc'est luy qui blesse er qui guarit : c'est luy qui frappe, es ses mains rendront la santé. Dieu toutpuissant frappe en deux manieres, ceux qu'il a soin de reduire & de convertir à son salut. Quelquesois il afflige l'homme pecheur en son corps, & il amollit la dureté de son ame par la terreur & par la crainte de son indignatio; ainsi en le blessant, il luy redonne lasanté: ainsi afflige-t'il ses esleus exterieurement, afin qu'ils viuent interieurement. Moyse exprime au naif ce procedé de Dieu. C'est moy qui feray mourir & feray Dens. viure: ie naureray, & guariray. En esfect, Dieu tuë pour v.39. viuisier: il frappe pour guarir. Caril touche expres ex-Yyyy iij

726 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. terieurement par les rudes coups de sa main, l'homme pecheur:pour guarir les vlceres de ses pechez interieurement. D'autrefois, quoy qu'il semble exterieurement que le pecheur soit en paix, & que rien ne le troublesse est ce que Dieu le touche interieurement. C'est qu'il frappe la dureté de sa conscience par son S. amour: & en le frappant, il le guarit par sa grace. C'est, qu'en perçant nostre cœur du traict de sa crainte: il. nous l'appelle à la reconnoissance de nostre deuoir. Car nos cœurs sont sains, mais funestements sains, s'ils ne sont pas blessez par l'amour de Dieu: s'ils ne sont paspicquez des ennuis & des fascheries de cét exil:s'ils ne sont pas touchez de quelque pitié & compassion pour les disgraces de leur prochain.mais Dieu les blesse pour les guarir; parce qu'il perce des traicts de son S. amour leurs ames insensibles, & les rend aussi-tost sensibles, par les ardeurs de sa charité. L'Espouse s'en plaint en ces termes, dans le Cantique des Cantiques. Ie suis blessée par la charité. L'ame saine d'une santé sintstre, abbatue dans le triste estat de cét exil pitoyable, par l'aueuglement d'vne fausse asseurance, ne voyoit pas Dieu, & ne pensoit pas à le voir; mais incontinent que les flesches dusainct amour ont penetré son cœur; elle est naurée de la sacrée playe de la deuotion, & de l'affection à la pieté: elle brusse d'ardeur & de desir pour la contemplation des grandeurs diuines. Et par vne addresse admirable, elle repréd la vie par sa playe; & de morte qu'elle estoit auparauant, gisante contre terre, priuée des mouuemens de la grace diuine, & de son salut: elle souspire, elle suë, elle halette, impatiente

SVR LE V. CHAP. DE IOB. de voir celuy qu'elle fuioit. Ainsi donc l'ame pecheresse est restablie ensanté, par les blessures qu'elle reçoit de la main de Dieu; puisqu'elle est r'appelée à l'asseurance certaine du reposeternel, par la destruction de son amour propre. Vne ame ainsi blessée des traicts de la charité, n'a pas si-tost ressenty les premiers mouuemens de l'amour de Dieu, qu'elle foule aux pieds du mespris, toutes les delices, & tous les charmes de ce monde trompeur; pour par les feruentes saillies de ses saincts desirs, s'esseuer dans le ciel son eternelle patrie. Alors toutes les choses qu'elle aymoit auparauant, & qui autrefois la flattoient dans le siecle, changent de face, & luy desplaisent; parce que ce sont des obiects qui la tentent, & l'incitent au mal. C'estoient des courtisans qui caressoient le pecheur; elles deuiennent ses ennemis, qui le persecutent cruellement, pour destruire sa vie & sa vertu. Et l'esprit esseué à Dieu, Toustient auec courage, les tentations violentes, & les rudes combats que sa chair luy liure: au lieu qu'auparauant il est oit esclaue de ses propres vices, & se plaisoit dans les chaisnes de son seruage. La peine qui luy reste, c'est que les plaisirs illicites de sa vie passée, reuiennent en sa memoire, qui attrissent son ame, & l occupent à des contestations perpetuelles. Mais si nous sommes trauaillez par des tribulations passageres, nous sommes aussi deliurez d'vne peine eternelle. C'est ce qui oblige Eliphas à poursuiure ainsi son discours.

QVE DIEV NE PERMET PAS, que ses esleus soient tentez en ceste vie presente, par des tentations qui excedent leurs sorces, iusques à ceque la sepmaine de ceste vie soit accomplie: apres laquelle aucune tentation n'aura plus de prise sur eux.

CHAPITRE XV.

L te deliurera en six tribulations, & en la septiesme le mal ne te touchera point. Que signifie le nombre desix, auquel le nombre de sept succede? sinon l'operation & le cours de ceste vie presente. Dieu a creé l'homme le sixiesme iour, apres auoir creé toutes les creatures; puis ils'est reposé le septiésme iour. Ceseptiesme iour n'a point de sortie; parce qu'il n'y a limite, ny borne que l'conque au reposeternel, qui succede au cours de la vie humaine. Le repos suit immediatement apres la perfection, & l'accomplissement de toutes chosessid'autant qu'apres l'exercice des bonnes œuures durant ceste vie, l'ame deuote en reçoit sans doute la recompense de la quietude eternelle. Nostre Seigneur en ceste maniere nous deliure des maux desix tribulations; de crainte que la disgrace & le malheur dernier, ne nous accable à la septiesme. Il nous touche par la correction de sa bonte paternelle en ceste vie: il nous preserue aussi des coups de sa colere,

lere, à l'aduenement formidable de son rigoureux iugement; afin qu'alors il nous gratifie de son salut eternel, auec certitude d'autant plus grande, que les atteintes de sa rigueur nous auront assené plus durement. Eliphas passe encores plus outre, à l'enumeration des calamitez qui nous persecutent au monde, & des secours fauorables que nous y receuons de la diuine protection. Il te deliurera de la mort en la famine, & en guerre de la main de l'estée. Comme la famine corporelle, c'est la substraction de la nourriture du corps : de mesme le silence de la parole de Dieu, c'est la famine de l'anie. Le Prophete Amos Amos le tesmoigne. l'enuoieray la famine en la terre; non 8.v.11. point famine du pain, ne soif d'eau, mais d'ouir la parole du Seigneur. Quand nostre Seigneur cesse d'entretcnir l'esprit humain de son diuin discours, la tentation de la chair se reuolte alors contre luy. Voyla pourquoy Eliphas adiouste; & en guerre, de la main du glaiue; quand les tentations denostre chair s'arment contre nous; nous souffrons chez nous vne guerre intestine. Le Psalmiste l'appelle ainsi, lors qu'il dit à nostre Seigneur; Tu as counert mon chef Pf 139 au iour de la bataille. Tellement qu'à ce compte les verses. meschans qui desaillent par la samine & par le man. quement des alimens sacrez de la parole de Dieu: sont aussi percez de playespar le glaiue de la guerre. Et nostre Seigneur preserue ses esleus du trespas funeste au temps de la famine; & les defend du glaiue durant la guerre; parce qu'en nourrissant leurs esprits du pain de sa parole, il fortifie leurs courages con-

730 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. tre les tentations de la chair. Une autre inquietude trauaille d'autres personnes qui sont prosession de la vertu: c'est qu'encores que leur interieur soit guaranty de la faim, par le soustien qu'elles reçoiuent de la parole de Dieu, & qu'elles soient armées des armes de continence, contre les tentations de la chair; elles sont toutefois en allarme perpetuelle; à cause qu'elles apprehendent d'estre outragées, par les detractions & les mesdisances du monde. De façon que souvente fois quand elles craignent les traicts des langues, elless'estranglent elle-mesmes par le cordeau du peché. Eliphas touche au doigt ceste dangereuse souleur des ames timides, lors qu'il promet à Iob, Tu seras caché du fleau de la langue. Le fleau de la langue n'est rien autre chose, que le reproche & la mocquerie deshommes contre nous. Ainsi les vicieux frappent les vertueux des coups de leurs langues, quand ils lespersecutent en faisant raillerie de leurs bonnes actions. Car souuent la mauuaise langue retire l'homme de bien de la practique de la pieté, par la gausserie & par le blasme qu'elle en fait. Elle se iette sur luy, ainsi qu'vn fleau, dont elle frappe le dos de l'ame timide. Le Prophete auoit apperceu ce fleau de la langue, preparé à mal faire aux ames esseuës, quand il se promettoit luy-mesme l'assistance celeste. Il m'a deliure du lac des veneurs, & de Ps.90. la parole aspre. Les veneurs ne questent autre chose que de la chair; ainsi nous sommes deliurez du lac des veneurs & de la parole aspre, si nous surmontons par le mesgris, les embusches & les entrepsises que

les objects charnels machinent contre nous, & les brocards des gausseurs du monde. Les discours qu'ils tiennent pour nous destourner des chemins de la pieté & de la vertu, sont rudes à entendre. Mais l'vnique moyen de parer aux coups de ces licentieuses paroles, quelques aspres qu'elles soient, c'est de les mettre soubs les pieds; & ne pas faire semblant d'ouir les railleries des mocqueurs. L'ame deuote donc est à couuert des atteintes & des fleaux de la langue: si elle ne recherche pas les applaudissemens, & les vains honneurs de la louange du monde; car alors elle ne sent point les iniures de la mesdisance. D'autres personnes deuotes ont encores ceste impersection! elles mesprisent courageusement tous les mauuais discours que les meschans disent contr'elles: Et les railleries des mocqueurs ne les touchent non plus que si elles estoient sourdes. Mais elles craignent encores les fatigues & les douleurs corporelles. Or l'irreconciliable ennemy des hommes se sert de toutes ses ruses, pour perdre les ames, & pour les destourner de leurs bons desseins! il excite ses tentations contre nous, tantost par la faim de la parole de Dieu, tantost par la guerre que la chair nous liure: tantost par le fleau de la mesdisance, ou de la calomnie: & tantost par l'accablement des calamitez & des miseres dont le monde est remply. Mais le parfaict Chrestien n'a pas si tost surmonté par sa constante resolution à la pieté, tous les vices !: qu'il prepare son cœur, & le fortisse contre les coups de la douleur & de l'affliction. Eliphas le remarque, Et tu

Zzzz ij

732 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. ne craindras point la calamité, quand elle sera arriuée. Les personnes deuotes & sainctes qui considerent la rage du diable contr'elles, & qu'il employe toutes ses addresses pour les combattre en diuerses manieres; se preparent aussi pour luy resister en toutes sacons: elles se fournissent du pain de la parole de Dieu, contre la famine: elles prennent en main le bouclier de la continence, contre le glaiue de la guerre: elles se vestissent des armes de la patience, contre les coups de langue: elles se parent des sainctes defences de l'amour de Dieu, contre les dangers des calamitez, & des afflictions exterieures. Si bien que par yn traict merueilleux de la prouidence de Dieu, plus ces vaillans soldats de la milice de Iesus-Christ sont attaquez par les tentations de ce cauteleux ennemy; plus ils se fortifient & se munissent de vertus. Ainsi les ames choisies, qui soustiennent courageulement ces assauts durant ceste vie, preparent-elles leurs consciences en toute seurete, à paroistre au terrible iour du Iugement de Dieu, quand il arriuera. Eliphas le fait bien entendre.

QVE LES SAINCTS N'AVRONT aucune douceur, ny humanité pour compatir aux miseres & aux tourmens des damneZ: & qu'ils seront establis en vn estat si constant, qu'ils ne pourront iamais estre troublez de quoy que ce soit, ny de crainte, ny de douleur.

CHAPITRE XVI.

🗂 V terieras en la destruction ơ en la famine: ce: sera en ce temps auquel les reprouuez enrageront de faim, & de soif; quand les damnez au dernier iugement des viuans & des morts, seront priuez pour iamais de la veuebien-heureuse du pain eternel. Nostre Seigneur fait ce commandement par son Pro-phete Isaïe, Que l'impie soit perdu, & qu'il ne voye pas 26. la gloire de Dieu: Et il dit par luy-mesme dans l'Euangile. Ie suis le pain vif, qui suis descendu du Ciel. Ima6. Ainsi la faim & la soiftout ensemble bourrellent les meschans, puisque non seulement ils sentent les tourmens exterieurs en leurs corps: mais mesme qu'ils meurent de peste & derage. La gehenne les destruit; parce qu'elle les brusse : la faim les tuës dautant que le Sauueur leur cache son sacré visage. Ils reçoiuent tres-iustement & dedans & dehors la recompence de leurs messaits; car, miserables qu'ils sont, ils ont offence Dieu en toutes façons, par penlées se par Zzzz iij

734 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. œuures: C'est la menace de l'effroyable courroux de sa diuine Majesté, par le Psalmiste, Tu les mettras comme une fournaise de seu au temps de son ire, & le seu les Ps. 20. deuorera. Ce qui est deuoré par l'ardeur du feu, brusse pareillement en son exterieur: & la fournaise renferme ses flammes au dedans d'elle. Or au temps que nostre Seigneur monstrera sa face indignée, tous les impies brusleront par des impitoyables ardeurs ainsi qu'vne fournaise, & seront aussi deuorez par le seu qui les ruinera: car aussi-tost que ce Iuge paroistra en sa Majesté, & que les multitudes nombreuses des reprouuez seront chassées hors de sa presence, & priuées de la veuë de son diuin visage, ils brusseront dans leurs consciences, par les ardeurs cuisantes de leurs passions; & les flammes viuantes deuoreront leur chair exterieurement. On peut aussi entendre par le fleau de la langue, l'arrest rigoureux du dernier chastiment de Dieu, contre les meschans, quand le Souuerain Iuge dira aux peruers, Maudits, edepartezvous de moy au feu eternel, qui est prepare au diable, & à ses Anges. Au contraire le iuste sera preserué du sleau de la langue, & du malheur eternel, qui luy succedera. Car au moment que Dieu courroucé prononcera l'arrest rigoureux de sa condamnation contre les pecheurs, il caressera les esseus, par cét ac Math. cueil rauissant: l'ay eu faim, & vous m'auez donne à Math. manger: l'ay eu soif, & vous m'auez donné à boire: l'estous estranger, & vous m'auez recueilly: l'estois en prifon, eo vous estes venus à moy; encores sera-ce apres qu'il les aura appellé: Venez les benits de mo Pere, posse-

dés le royaume qui vous a esté appresté, des la fondation du monde. Alors le juste riera de la soif & de la famine des autres; parce qu'au mesme temps que le dernier supplice punira les impies, celuy-cy se resiouira de iouir de la beatitude, & de la gloire eternelle qu'il aura receu, en recompense de ses merites. Il n'aura alors aucune pitié, ny aucun sentiment d'humanité, pour le malheur des damnez. La raison est, qu'il sera lié inseparablement, & absolument interessé à la diuine iustice : tellement qu'il sera resolument affermy à la rigueur entiere & irreuocable de la vengeance du Dieu de son cœur, & de sa querelle. Car soudain que les amessainctes sont esseuées aux clairtez celestes du bon heur eternel, elles ne sont plus touchées d'aucune misericorde enuers les damnés! La sublimité de leur gloire leur donne de l'horreur de leurs miseres, & de la hayne de leurs enormitez. Le Psalmisse le dit, Les instes le ver- Psisse. ront, & craindront, & rieront de luy, & diront: Voi- vers. cy l'homme, qui n'a pas mis Dieu pour son adiuteur. Tant que les iustes viuent sur la terre, ils voyent les iniques & craignent: Mais quand ils seront dans le Ciel, ils verront les impies, & rieront.' Cependant que les iustes sont icy bas, ils peuvent tomber dans les pechez, à l'imitation des meschans: voyla pourquoy ils sont tousiours en apprehension. Mais quand ils sont dans la gloire des Saincts, ils ne peuuent plus procurer aucun secours aux damnez; aussi quand ils y font, n'en ont-ils plus de compassion. Ils lisent continuellemet dans les eternels characteres de la iustice

736 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. de Dieu, par laquelle ils sont bien-heureux: qu'il ne faut point auoir pitiény misericorde de ceux qui sone condamnez au supplice eternel. Autrement, ce qui n'est pas loisible de soupçonner, ils diminueroient quelque chose de la felicité qu'ils possedent; si dans la puissance & la gloire à laquelle ils sont esseuez, ils vouloient quoy que ce soit, qu'ils ne peussent pas 'accomplir. Mais quiconque reigle ses actions selon les preceptes de la vie Chrestienne, gouste par aduance dés icy bas, les premieres douceurs de la felicité immortelle, auparauant qu'il iouisse entierement de la recompense eternelle. Si bien qu'il ne craint point le malin esprit, son irreconciliable ennemy: & à l'extremité de sa vie, & aux derniers efforts de la mort, il n'a horreur quelconque de ses impetueux mouuemens, & de ses attentats violents contre luy. En effect, le commencement de la recompense des iustes, c'est ceste confiance qui asseure leur conscience à l'heure de leur mort. Eliphas l'exprime en ces termes: & ne craindras point la beste de la terre; nostre cauteleux aduersaire se peut bien appeller la beste de la terre, parce qu'il s'emporte par les violentes saillies de sa cruauté pour rauir les ames des pecheurs au moment de leur mort. Tant qu'ils viuent dans le monde, il les seduit, & les trompe par les appas de ses blandices; mais alors qu'ils meurent, il les rauit en beste seroce. Il en arriue tout autrement à la compagnie des Esseus, à laquelle nostre Seigneur fait ceste promesse par son Prophete. La mauuaise beste ne montera par icelle. Ceux qui

Digitized by Google

qui durant leur vie ne craignent point Dieu, apprehendent effroyablement à l'heure de leur mort, la beste de la terre. Mais les ames sainctes qui se soubmettent de bon cœur soubs la crainte divine, secouét alaigrement la charge de cét aduersaire, quand il se iette sur eux pour les accabler. Pour ce suject le Psalmiste addresse sa priere à nostre Seigneur, Que para Ps.7. uenture il ne rauisse mon ame comme vn lyon. Et enco-v.3. res en vn autre endroit, O Dieu, exauce mon oraison Ps. 63. quand ie prie, deliure mon ame de la crainte de l'ennemy vers: de tous les hommes. C'est ainsi que les bons Chrestiens qui menent en ce monde vne vie parfaite, apprehendent leur Iuge, de crainte que quandils mourront, ils ne fremissent à la rencontre de leur accusateur. Eliphas dit donc bien. Ettu ne craindras pas la beste de la terre, comme s'il disoit en termes plus clairs. Vous ne vous estes pas laissé surmonter par les appas flatteurs du malin esprit, vostre cauteleux ennemy, pendant tout le temps que vous auez vescu: Aussi ne le craindrez-vous pas au moment de vostre trespas, quand il seuira contre vous. Or de quelque vertu, & de quelque grace qu'vn homme soit doue, il doit bien se doner de garde d'vn precipice, où beaucoup d'ames deuotes se perdent, de presumer de soy, & mespriser les autres, faire le suffisant, & l'homme d'importance, d'vne vertu singuliere, & au dessus du commun. C'est pour cela qu'Eliphas r'appelle à la memoire du bienheureux Iob, le profit que les gens de bien tirent les vns des autres, par la societé de leur conuersation. Mais ton alliance sera auec les pierres des regions. Les

738 Livre VI. des Morales de S. Greg. Eglises des nations sont distinguées les vnes des autres, comme les regions dans le monde. Elles sont establies sous vne mesme foy, pour le seruice & le culte de la diuine majesté: Et elles sont separées les vnes des autres par la diuersité de leurs mœurs & de leurs langues. Il faut entendre en ceste façon les Esleus des Eglises, par les pierres des regions. Le premier des Docteurs qui les a instruit des secrets de la Foy, leur parle sous ces tiltres. Vous aussy comme 1. Petr. pierres viues, soiez edisiez. Le Seigneur de l'Eglise saincte, promet par son Prophete, qu'il disposera des Esleus en ceste maniere. Voicy ie coucheray par ordre tes pierres: Partant quiconque vit vertueusement, se ioint d'estroicte alliance auec les pierres des regions: car par la victoire qu'il r'emporte sur les desirs du monde: il attache sans doute sa vie à l'imitation des Saincts qui l'ont precedé. Mais dés qu'il se retire de l'amour du monde, & qu'il fait diuorce auec luy, toutes les malices des mauuais esprits se sousseuent soudain contreluy. Plus aussi toutesois elles luy sout de maux, & luy procurent d'encombres & de desastres, plus elles le rendent soubmis, & plus soupplement sous l'empire de son Createur. Eliphas l'enseigne en cestermes. Et les bestes de la terre te seront paisibles. Il faut d'abord obseruer qu'Eliphas ne dit pas, Et les bestes de la terre te seront douces, & ne te seront point la guerre : mais les bestes de la terre te seront paisibles. C'est qu'en effect, ces bestes de la terre, c'est à dire les diables, n'ont point de bonté, ny de douceur pour le iuste: mais les persecutions produisent au iu-

740 Livre VI. Des Morales De S. Greg. tent iusques à l'effect & à la perpetration du peché. Et ces bestes feroces ne s'eschauffent pas iusques à la rage, de mettre leurs dents enuenimées par leurs morsures mortelles, sur l'ame du iuste. Car qui se peut vanter, tant qu'il est encores subsissant en ceste chair corruptible, de dompter pleinement ces bestes de la terre: puisque l'Apostre mesme des nations, apres auoir esté autre-fois rauy iusques au troisses me Ciel, & instruit par Iesus-Christ mesme, dessecrets inconnus à Ad tout le reste des hommes, aduoue ingenuëment. Ie Rom. vois vne autre loy en mes membres bataillant contre la loy de mon entendement, & me rendant captif à la loy de peche', qui est en mes membres. Mais il y a grande difference entre voir ces monstres seuir contre nous dans le champ ouuert de la practique du vice: ou de les tenir renfermez dans la cauerne du cœur; d'autant qu'alors qu'ils sont renfermés dans l'enceinte, & dans la closture de la continence: quoy qu'encores ils rugissent, par l'horrible voix de leur tentation; ils ne passent pas neantmoins, comme nous auons dit, iusques à la morsure de l'action illieite. Les bestes de la terre sont donc pacifiques; parce que les mouuemens de la chair palpitent par les conuoitises desordonnées: mais ils ne nous gourmandent pas toutefois, iusques à nous ietter dans le precipice de la forfaicture, par leur contradiction toute ouverte. Nous pouvons aussi dire que les mouuemens de la chair sont pacifiques; en la mesme maniere que nous auons desia expliqué, que les malins esprits sont pacifiques. Car les mouuemes de la chair nous produisent la paix auec Dieus

SVR LE V. CHAP. DE lob. lors qu'ils nous attaquent par leurs tentations. L'ame du iuste ressent chez elle vne guerre & vne contradiction toute manifeste; & dés qu'elle porte son vol vers le Ciel, aux sublimes aspirations qui la rauissent: elle en est diuertie, par le pesant & rude fardeau de sa chair corruptible, qui la fatigue & la lasse. Que si quelquefois elle est retardée de prendre son essort dás la ferueur de ses sainces desirs, par le moindre plaisir du monde: le contraste qu'elle ressent dans le cobat de la tentation, opere en elle vn si grad degoust des choses de la terre; qu'il n'y a point de contradiction capable de la troubler, ny de l'empescher d'aymer Dieu de tout son cœur. Si bien qu'elle rumine continuelle. ment les chers souvenirs du repos eternel, où elle aspire: & fuiant auec auersion les allechemens de la chair, elle souspire auec des essans d'une ferueur parfaicte, apres le bon heur de ceste quietude. Car la tentation force chascun de nous, à considerer de quel grade d'honneur & de felicité il est descheu: & par quel funeste moyen il est tombé dans le precipice. Comment, apres auoir rompu la paix auec Dieu : il a soudain senty la rebellion s'esseuer de luy-mesme, contre luy-mesme, pour le ruiner. Il reconnoist alors plus veritablemeut la perte qu'il a faite en quittant l'amitié & la dilection de nostre Seigneur: qui le maintenoit en repos & en asseurance; parce qu'il s'apperçoit de sa cheute dans luy-mesme, comme dans vn abysme: & trouue chez luy-mesmesa confusion &son infamie. Ainsi les bestes de la rerre nous produisent la paix, puisque les mouuemens de la chair Aaaaa iij

742 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. nous incitent à l'amour de la tranquillité souueraine & eternelle; lors qu'en nous tentant ils nous persecutent. Eliphas adiouste à propos, & sçauras que ton tabernacle aura paix. L'Escriture saincte parle de la paix en deux manieres; de la paix pleine & parfaicte, & de la paix commencée. La verité eternelle auoit donné la paix commencée à ses disciples, alors qu'elle leur di-Ion.14. soit, Ie vous laisse la paix, ie vous donne ma paix; & Simeon auoit desire ceste parfaicte paix, quand il faisoit Luc. 2. 2 Dieu ceste priere, Seigneur, tu laisse aller maintenant v.2 9. ton seruiteur en paix, selon ta parole. Le desir de l'amout de Dieu & de la possession, est le commencement de la paix Chrestienne! Et ceste paix prend sa perfection dans la iouïssance pleniere, & dans la veuë manifeste & descouuerte de Dieu; quand nostre amen'est plus aueuglée par les tenebres de l'ignorance, ny troublée par l'agitation & par le combat de la chair. C'est alors que la paix acquiert sa plenitude! Or parce que nous touchons les premieres arres de ceste paix, quad nous soubmettons nostre entendement sous l'empire de Dieu: où nostre chair sous celuy de nostre raison. L'Ame deuote peut esperer qu'elle a la paix dans le tabernacle de sa conscience, si, quand elle y pense, elle a assujetti sous la dispositió absolue de la iustice, ce corps qui est habité par son ame: Et qui iusqu'alors a esté le iouet des peruerses saillies de ses passions reuoltées. Mais que sert au iuste de regenter ainsi les passions de sa chair, & de s'en estre rendu le maistre par la continence: sison cœur endurcy ne peut pas s'ouurir par la compassion à l'amour du prochain aymer Dieu, c'est

la suite de tant d'admirables actions de nostre Sei-

744 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. gneur, ce que les hommes doiuent faire à son imitation. La terre produisit herbe verdoiante, & produisant semence selon son espece, & arbre faisant fruict, Gen. t. lequel auoit sa semence en soy-mesme, selon son espece. L'arbre produit sa senience selon son espece, quand nostre ame se porte en celle d'autruy, par la cósideration d'elle-mesme: & produit en cette ame vne action vertueuse & charitable. Vn grand personnage est de cét aduis. Ne fais pas à autruy ce que tu ne veux pas qu'on te fasse. Nostre Seigneur l'authorise Mat. en l'Euangile, Toutes choses lesquelles vous voulez que les 7.v.12 hommes vous fassent, faictes leur aussy semblablemet. C'est come s'il disoit, Visitez vostre espece, en visitat vôtre prochain: & apprenez par vous mêmes les bos offices que vous luy deuez rédre. S. Paul s'est gouverné selon cestereigle. Ie me suis, dit il, fait aux Iuifs, comme suif, afin de gaigner les luifs; à ceux qui sont sous la loy, comme si i'estous sous la loy, combien que ie ne susse sous la loy; asin de gaigner ceux qui sont sous la loy. A ceux qui sont sans loy, comme si i'estois sans loy (combien que ie ne sois point sans loy quant à Dieu, mais ie suis en la loy de Christ.) Et peu apres, ie me suis fait toutes ces choses à tous; asin de sauuer tous. Ce n'est pas qu'en essect, ce grand Predicateur se soit com laissé emporter à la perfidie, pour s'estre fait comme Iuif: ny qu'il soit non plus retourné au sacrifice charnel, pour s'estre fait, comme s'il estoit sous la loy: ny qu'il aye chagé la simplicité & la perfection desa croiace: &plie son esprit à toutes occurreces, à épouser toutes sortes d'erreurs, pour s'estre fait toutes choses à tous.

746 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. que ta semence sera en grand nombre, es ta lignée comme therbe de la terre. Apres la paix du tabernacle: apres la visite de nostre espece: la semence du iuste multiplie beaucoup; d'autant qu'apres la maceration du corps, & la rectitude exemplaire des bones mœurs: la parole sacrée de la predication en la bouche du iuste, luy rapporte d'autant plus de fruiet, & d'autant plus abondamment: qu'il la soigneusement cultiuée dans son sein auparauant, par le labeur, & par l'exercice des bonnes œuures. Car celuy qui porte son cœur, & ses desirs à viure sainctement, & parfai-Atement: reçoit incontinent de la main liberale de nostre Seigneur, le don de bien parler, & eloquemment. Et quand la bonne vie, deuance le beau langage: la conscience n'embarrasse point le Predicateur. L'histoire saincte en rapporte vne belle figu-Genes, 37. re en la personne des Egyptiens, lesquels durant que Tosephauoit l'Intendance, & le gouvernement des affaires publiques de l'Estat, se rendirent esclaues de leur souverain: & s'assubiectissans eux-mesmes volontairement, & humblement à la loy que le Roy leur imposa, prirent de luy les bleds pour en ensemencer les terres qu'ils labourreret. La vie Chrestiene establit les hommes en deux conditions, de libres & d'esclaues. Les vns sont ceux qui comencet à cheminer dans la voye de la saincteté, qui sont les moins parfaits, ceux-là sont libres à choisir, ou la verru, ou le vice, ou le feruice de Dieu, ou celuy du monde. Quand nous sommes en cét estat nous sommes libres, & nous prenons des bleds pour manger, quad

Digitized by Google

SVR LE V. CHAP. DE IOR. nous nous nourrissons de la parole de Dieu, & ne laissons pas toutesfois de nous addonner en nos plaisirs, a beaucoup de choses que nous conuoittons dans ce monde. Mais alors que nous paruenons au rang des parfaicts, & qui sont aduancez dans la saincteté; nous sommes alors des esclauos volontaires attachez à la Croix de Iesus-Christ. En ceste condition nous prenons des bleds, non plus seulement pour manger; mais pour ensemencer; par ce que quand nous sommes totalement assubiettis soubs le ioug de Dieu: nous sommes mesmes remplis de la parole diuine pour la prescher: Et d'autant que la continuë de la predication produit à l'Eglise, vne fœconde generation de fideles: Eliphas la descrit, apres qu'il a parlé de l'abondance de la semence. Et ta lignée comme l'herbe de la terre. La lignée du iuste est comparée à l'herbe de la terre; à cause que quand il quitte la vaine & sterile gloire de ceste vie presente: tout ce qui vient de son imitation prend croissance, & verdure, par legerme sacré de l'esperace Chrestienne, qu'il le fait pousser. Ou bien la race du iuste croist comme l'herbe; d'autant qu'alors que par sabone vie, il monstre ce qu'il presche, & ce qu'il enseigne: vne multitude innobrable d'enfans & de successeurs, tire son estre, & savie de luy. Mais ce n'est pas assez à l'homme vertueux, d'auoir fait banqueroute aux desirs de la terre: De respandre bien loing la suaue odeur de ses bonnes œuures dans la vie actiue: & de porter bien haut exterieurement, les desseins de sa pieté; s'il ne penetre mesme Bbbbb ii

748 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. bien auant, par la contemplation: dans les secrets plus sublimes de la vie spirituelle. Eliphas le donne à entendre au bien-heureux Iob, en peu de paroles.

QVE SIGNIFIE CETTE O Bferuation de l'histoire saincte, qu' Abraham enseuelit sa femme morte dans vn sepulchre. Et ceste autre du commandement de Dieu à son peuple, par Moyse, de sacrisier vne vache auec de l'hysope, es du cedre.

CHAPITRE XVII.

le tas du froment est porté dans son temps. Qu'entend-il par le mot de sepulchre, sinon la vie contemplatiue ? laquelle nous enseuelit; & nous cache au
monde, ainsi que des morts; alors qu'elle nous tire
des conuoitises terrestres, & nous reçoit, & nous
cache dans son sein. Tels estoient ceux-là, ausquels
parle fainct Paul, morts à la vie exterieure & sensiparle fainct Paul, morts à la vie exterieure & sensimorts, & vostre vie est cachée auec Christen Dieu. La vie
actiue est aussi vn sepulchre, à cause qu'elle nous mer
à couvert, ainsi que des morts, des œuures peruerses.
La vie contemplative neantmoins nous enseuelit
plus parfaictement; car elle nous separe absolument

de toutes les practiques du monde. Tellement que quiconque adompté chez-soy, tous les niouuemens de la chair: n'a plus qu'à exercer son entendement par les saincts desirs aux exercices de pieté. Et quiconque a ouuert son ame, & dilaté son cœur aux sainctes occupations: n'a plus qu'à s'appliquer aux affections intimes, & retirées de la feruante contemplation. En effect le predicateur n'est pas parfait Genes. 23. qui neglige de s'employer aux bonnes actions, pour l'amour de la contemplation: ou qui quitte entierement la contemplation, pour l'occupation aux bonnes œuures, quelques pressantes qu'elle soient. C'est pour cela qu'Abraham enseuelit jadis sa femme morte en vn double sepulchre, pour representer qu'vn predicateur qui veut estre parfait, cache son ame, & la met à couvert des concupiscences de la vie presente, à l'abry de l'operation, & de l'exercice de la vertu, & de la contemplation. Afin que l'ame qui auparauant viuoit mortellement dans la mort du peché, & dans les sentimens des passions du mode: soit enseuelle comme morte, & insensible à la. concupiscence de la chair, soubs le tombeau de la vie actiue, & de la vie contemplatiue. C'est pour ce subiect que le Sauueur du monde, fait esclater ses miracles dans les villes pendant le iour: & qu'il pafse les nuicts sur la montagne, dans la ferueur de l'oraison; pour apprendre aux parfaits predicateurs, à ne iamais renoncer à la vie actiue, pour auoir trop d'attache à la contemplation: & à ne pas aussi mespriser entierement les contentemens de la contem-Bbbbb iii

750 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. plation, pour se trop occuper à l'exercice des bones œuures. Mais que dans la retraitte, & dans la quietude de la contemplation, ils se fournissent de cognoissances, & d'affections spirituelles; pour en répandre les sainctes liqueurs en leurs exhortations, quad ils sont occupez au seruice de leurs prochains. Car la speculation esseue vne ame à l'amour de Dieu: & la predication l'exerce, & la perfectionne pour l'vrilité du prochain. C'est pour ceste raison que quand nostre Seigneur ordonne à son peuple par l'entremise de Moyse, de luy immoler vne vache, il luy prescrit singulierement ceste ceremonie. Et le Prestre iettera du bois de cedre, de l'hysope, & de la graine deux fois teinte, au feu qui brusle la vache. Nous esgorgeons la vache, quand nous retranchons à nostre chair la lasciueté de sa volupté : nous l'offrons auec de l'hysope, du bois de cedre, & de l'escarlatte deux fois teinte; par ce qu'auec la mortification de la chair nous brussons sur l'autel de nostre cœur, le sacrifice de la foy, de l'esperance, & de la charité. L'hysope nettoye & purifie l'interieur de la conscience. Sainct Pierre le dit, nettoyant leurs cœurs par la foy: Le bois de cedre n'est iamais mangé par pourriture quelconque; car il n'y a point de terme, ny de limite qui finisse, & consomme iamais l'esperance des choses cœlestes. Tesmoin ce que Sainct Pierre en escrit: Loue soit Dieu, qui par sa grande misericorde, nous a regenerez en esperance viue, par la Resurrection de Iesus-Christ d'entre les morts, à l'heritage incorruptible, qui ne se peut contaminer, ny flestrir. L'escarlatte estincelle

Digitized by Google

SVR LE V. CHAP. DE IOB. comme la flamme, par sa couleur rouge; aussi alors que la charité remplit vne ame, elle l'enflamme. La verité eternelle la voulu faire entendre quand elle a dit en son Euangile. le suis venu apporter le feu sur la serre. Mais ce qui est remarquable en ceste ordonnance de Dieu, c'est qu'il prescrit qu'on luy offre de l'escarlatte teinte deux fois; afin que nostre charité paroisse aux yeux de Dieu, nostre souuerain Iuge; teinte de double teinture, de la dilection enuers Dieu, & enuers le prochain. Dieu tesmoigne par là, que quiconque se donne à luy, & à son seruice, ne doit pas tant cherir la retraitte de la contemplation, pour l'amour de Dieu; qu'il perde le soin, & le profit spirituel de son prochain: ny aussi s'appliquer si fort à seruir son prochain, & à l'aymer; qu'il quitte absolument la tranquillité de la contemplation, & qu'il esteigne en luy le feu sacré de l'amour diuin. Tellement que celuy qui s'est dessa offert à nostre Seigneur en facrisice: doit sur toutes choses soigner necessairement; s'il veut acquerir la perfection de la vie Chrestienne; à practiquer la vie actiue, & la vie contemplatiue: à estendre les exercices de ses bonnes œuures rant qu'il peut: & à esseuer son esprit de tout son possible, au sommet,& au faiste de la contéplation. Mais il faut observer en toutes ces maximes de la devotion, que les qualitez des esprits, & leurs portées sont bien differentes. Il y en a plusieurs parmy les hommes, lesquels ont l'ame si lasches & si faineantes, qu'à la moindre occasion qui les oblige à trauailler, tant

752 LIVRE VI. DES MORALES DE 'S. GREG. soit peu: ils succombent soubs la fatigue, dés le comencement de leur trauail. D'autres sont si inquietez, qu'au moindre loisir qu'ils ont, & pour peu qu'ils manquent d'occupation: ils sont beaucoup plus en peine, & se lassent bien dauantage, que dans l'exercice, à cause qu'ils souffrent d'autant plus de troubles, & de tumultes, & plus fascheux au fond de leur cœur: qu'ils ont plus de liberté, & de temps à extrauaguer dans l'incertitude, & dans la legereté de leurs pensées. C'est pourquoy tout homme qui pretend à la vertu, & à la deuotion, doit bien se cognoistre: & compasser tellement ses actions, que s'il est d'humeur trop remise, il n'entreprenne pas vn employ, de trop grand trauail: & s'il a l'esprit susceptible d'inquietude; qu'il ne s'attache pas si empressement à la contemplation. Il est souvent arriué, que ceux qui pouuoient s'appliquer tres-facilement, & tres-tranquillement à la contemplation: sont tombez dans le desordre, pour s'estre embarassez trop empressement dans les occupations exterieures. Et au contraire souuentefois beaucoup de personnes, qui eussent pleu à Dieu, & vescu vertueu-Tement parmy les emplois, & les affaires humaines: se sont elles-mesmes tuéespour ne rien faire, & pour s'estre retirées trop à l'escart dans la speculation. Cét inconuenient en engendre vn autre; car il y en a de si bigearres en leur inquietude, qu'en pretendant penetrer par la contemplation, plus auant qu'ils ne peuvent dans les mysteres, dont ils sont incapables de comprendre la sublimité: Ils conçoi-

754 Livre VI. des Morales de S. Greg. dalise, arrache le, & le iette arriere de toy. Il te vaux mieux Maib. 18. entrer auec vn œil en la vie, qu'auoir deux yeux & estre iette en la gehenne du feu: comme s'il vouloit dire en termes plus clairs. Quand tu iuges par ta prudence afsez suffisante que tu n'es pas propre, ny capable pour l'exercice de la vie contemplatiue : contentetoy de garder, auec plus d'asseurance, la seule vie actiue. Et quand les forces te manquent pour paruenir au haut poinct de la perfection, auquel tu aspire: arreite-toy à l'estage plus bas, qui t'est plus conuenable, & sceant; afin que si tu es contraint de dechoir de la cognoissance de la verité, dans l'abysine de l'ignorance ou de l'erreur, par la vie contemplatiue: Tu puisse au moins entrer auec la veuë basse, & foible, dans le Royaume des Cieux, par la seule vie actiue. La verité diuine prend ces esprits humbles en sa protection, dans le mesme Euangile; Quiconque scandalise un de ces petits qui croj ent en moy: illuy vaudroit mieux qu'on luy pendist une meule d'asne au col, er qu'il fust iette au profond de la mer. Que signific la mer, sinon le siecle? Et la meule d'asne, sinon l'occupation aux choses terrestres? En esfect, quand ceste occupation serre le col de l'ame par ses passions desreglées: elle l'engage à vn trauail perpetuel de circuit, & qui n'à point de fin. Ceste comparaison exprime vn autre defaut de quantité de personnes, qui font profession de pieté, & de deuotion; elles quittent hardiment tous les emplois, & les exercices,

qui sentent la terre: & sans considerer leur foiblesle, & encores moins la vertu d'humilité, qui leur est

SYR LE V. CHAP. DE IOB. commandée auant toutes les autres : elles s'esseuenc au dessus des forces & des capacitez de leur intelligence aux affections plus intimes, plus hautes, & plus tendres de la contemplation. Ces esprits imprudens ne se perdent pas seuls seulement, & ne se iettent pas seuls seulement dans l'erreur : mais ils en entraisnent auec eux d'autres plus foibles qu'eux,& les separent, & les tirent du giron de l'Eglise. Or c'est à eux, que la verité eternelle fait ceste menace. Quiconque scandalise vn de ces petits: il luy vaudroit mieux, Matth. 18. qu'on luy pendist au col vne meule d'asne, & qu'il sust ietté v. 6. au profond de la mer. La raison est, qu'il auroit peu estre plus expedient à ceste ame peruerse, qu'elle eust esté occupée au tracas terrestre des affaires du monde: que de s'estre employée par les exercices de la contemplation, à la ruine de tant d'esprits simples. Au reste si la vie contemplatiue, n'estoit pas plus propre,& plus sortable à certaines ames, que la vie actiue : nostre Seigneur ne diroit pas par son Psalmiste. Cessez, & voyez que ie suis Dieu: mais il faut remar- psal. 45. quer la merueilleuse force de la vertu! souuent l'a-v. 11. mour de Dieu excite les plus lasches aux exercices les plus penibles des bonnes œuures; & la crainte de Dieu retient les plus inquietez, & les plus inconstans dans la retraitte, & dans le recueil de la contemplation. L'anchre du cœur, c'est le poids de la crainte! Ce cœur est presque tousiours dans la tourmente, agité par les flots de ses pensées; mais il est arresté par les cordages de sa discipline. La tempeste de son inquierude; ne le ierre pas dans le naufra-Ccccc ij

756 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. ge; à cause que la parfaicte charité, l'asseure dans le port de l'amour diuin; de sorte qu'il est necessaire, à quiconque pretend s'aduancer dans la perfection de la contemplation : qu'il s'examine luy-mesme exactement auparauant; combien grande est sa charité, & son amour enuers Dieu. Car la force de l'amour de Dieu, est vne puissante machine à l'ame deuote, qui la retire du monde: & l'esseue d'vn mesme effort dans le Paradis. Il faut qu'il discute en l'interieur de sa conscience, si en recherchant les secrets sublimes de Dieu, il l'ayme: sien l'aymant, il le craint: si son cœur est si bien reglé, & tellement disposé: qu'en aspirant à comprendre les grandeurs du Ciel, qu'il ignore, & qui surpassent sa capacité: il les ayme pour peu, qu'il les cognoisse: ou si ne pouuant pas penetrer dans leur cognoissance, en façon quelconque: il en conçoit la crainte, & la veneration qu'ilen doit auoir; par ce que, si durant l'exercice de la contemplation, l'amour n'excite vne ame: la longueur ennuyeuse du temps qu'elle y employe, l'engourdit,& l'offusque.Si la crainte ne l'arreste, & ne l'appesantit; ses sens trop éueillez la fot extrauaguer à mille pensées inutiles : qui forment au dessus d'elle, des brouillards plus espais, que les plus grosses nuées, qui luy cachent le Ciel. Ét alors que l'accez aux diuins secrets est fermé à vne ame; plus elle tarde a en auoir ouuerture : plus elle en est repoussée, & plus loing par sa propre presomption. La raison est, que l'esprit humain, impatient comme il est, veur tousiours surmonter tous les obstacles, qui

s'opposent à ses desirs. Et quand il ne peut trouuer ce qu'il cherche, il pretend passer outre, & d'al-ler plus auant. Tellement qu'alors que l'ame superbe & presomptueuse, prend le mensonge ou l'erreur pour la verité; tout autant de pas qu'elle croit faire pour entrer dans les secrets des mysteres divins : ce sont autant de demarches qui l'en retirent & qui l'en essoignent. Expres nostre Seigneur descendit autrefois dans le seu, & dans la sumée, Exed. 19. pour donner saloy à Moyse, afin d'apprendre aux hommes, qu'il illumine les humbles par la clarté de sa diuine presence qu'il leur fait voir: & qu'il aueugle les yeux des superbes, par la vapeur grossiere de leur erreur. L'anie Chrestienne doit donc se purger, & se nettoyer de toute conuoitise de la gloire du monde, & de toute delectation de la concupiscence de la chair: & elle peut alors esseuer son vol, au faiste & au sommet de la contemplation. Quand Moyse receut la loy sur le mont Sinay, il estoit deffendu au peuple d'y monter ; à cause que les foibles & les infirmes, qui ont encores l'esprit attaché aux choses terrestres: ne doiuent pas presumer d'auoir la veuë assez ferme, pour enuisager le Soleil & la Majesté des mysteres sublimes. Aussi est il escrit que la beste qui touche la montagne sera lapidée. La beste touche la montagne, quand l'homnie addonné aux appetits desreglez & desraisonnables, est si hardy, que de s'appliquerà l'exercice releué de la contemplation! Mais il est assommé par les pierres; d'autant qu'estant trop foible pour vne charge si grande Ccccc iii

758 Livre VI. des Morales de S. Greg. quelaspeculatió: Il est escrasé par la pesanteur mesme des coups deshautes cognoissances. Ceux donc qui ont le courage de pretendre au haut poinct de la perfection, & qui desirent des'aduancer iusques au plus fort, & au plus intime de la contemplation: doiuent auparauant s'esprouuer par l'exercice de la pieté, das le chap spatieux des bonnes œuures, pour le cognoistre eux-mesmes, & sçauoir quels ils sont; s'ils ne procurent plus aucun mal à leurs prochains: s'ils souffrent en patiéce, & d'vn esprit égal, les maux qui leur sont faits par leurs prochains: si à la rencontre des obiets charmans des plaisirs, & des biens du monde, leur cœur ne se perd pas de trop de ioye: s'il n'est pas outré de douleur & d'affliction, quand il s'en voit sevré. Il faut apres qu'ils s'estudient encores dauantage, si quand ils rentrent en eux-mesmes, en meditant les choses spirituelles, ils n'attirent pas auec eux les ombres, & les souvenirs des choses temporelles: ou si possible quand ils les ont attirées, & qu'elles les importunent, ils les chassent hors de leurs memoire, par la main de la discretion; si dans la passion seruente, qu'ils ont de voir les clarrez de la sumiere diuine qui n'a point de fin, ils abbatent soubs leurs pieds toutes les images des choses sensibles, qui gagnent leur esprit : Et si dans les ardeurs de leurs sacrez desirs, d'atteindre iusques aux merueilles qui sont infiniment au dessus d'eux: ils se surmontent eux-mesmes, & se maistrisent tellement, qu'ils ne ressent plus ce qu'ils sont. Eliphas conduit iusques-là le bien-heureux Iob, par son dis-

cours: Et in entreras an sepulchre auec abondance. L'homme parfait selon ses pensées, entre dans le sepulchre auec abondance; quand premierement il thesaurise, & amasse les bonnes œuures de la vie active: & quand apres il cache, & enseuelit le sentiment de la chair, mott entierement à ce monde, par la contemplation. Ces paroles que dit Eliphas le tesmoignent ouvertement, comme le tas de froment est porté dans son temps. Le premier temps c'est celuy de l'action, le second temps est celuy de la contemplation. C'est pourquoy il est necessaire pour estre parfait, premierement d'exercer son ame en la practique des vertus: & puis de les referrer dans le grenier du repos, & de la contemplation. L'Euangile 2.39. en cotte vn exemple en cét Energumene, qu'vne legion de Demons quitta, par le commandement de nostre Seigneur. Cét homme s'assiet aux pieds du Sauueur: il entend sa predication, & la doctrine de son salut : il desire de s'en aller hors de son pays auec Iesus-Christ l'autheur de sa guarison: & neantmoins la mesme verité qui la guary, & qui luy a redonné la santé, ne luy accorde pas sa priere, & luy ordonne de s'en retourner. Retourne premierement en tamaison, & raconte combien grandes choses Dieut'a fait. Dés que nous commançons à gouster tant soit peu de la cognoissance diuine, nous ne voulons plus retourner à l'estude des choses humaines: Nous refusons le moindre trauail que les necessitez de nos prochains exigent denous: tant nous auons de contentement dans la tranquillité de la contempla-

tion; & nous n'aymons rien tant, que ce qui, sans nous faire peine, satisfait nostre esprit. Mais apres qu'il nous a guary, & qu'il nous a rendu la santé: il nous enuoye en nostre maison, & nous ordonne de racoter les choses qu'il nous a faites. C'est qu'il veut, ce me semble, que nous sçachions, que pour acquerir la perfection de la vie Chrestienne: il importe de commécer par l'exercice assidu des bonnes œuures: & qu'apres nous nous reposions, & reprenions nos forces, par la contemplation.

POVRQVOT IACOB A SERVT pour espouser R achel: est a espousé neantmoins Lia.

CHAPITRE XVIII.

l'Histoire saincte rapporte que Iacob autresois seruit fort long temps, pour obtenir Rachel; qu'il eut toutessois Lia, & que Laban son beaupere luy dit pour excuse. Ceste coustume n'est point ainsi en nostre pays, de donner en mariage les plus petites de-uant les aisnées. Rachel signifie le principe cogneu; & Lia laborieuse. La vie contemplative est representée par Rachel: & la vie active par Lia. Dans la contemplation, c'est le principe, qui n'est autre chose que Dieu qui est recherché: & dans la vie active, c'est vn grand travail sous vn faisceau de beaucoup

Digitized by Google

762 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. quietude de la vie contemplatine: & Martheoccupée aux emplois corporels, la vie actiue. Mais ce qui est remarquable, c'est que l'occupation de Marthe, n'est pas blasmée par lesus-Christ; & que l'estude de Marie est loirée. Pour apprendre que les merites de la vie actiue sont grands; mais que ceux de la vie cotemplatine som beaucoup plus grande; suffi la part de Marie, ne luy peut estre ostée, au dire du Sauueur, Laraison est, que les exercices de la vie actiue, passent auec le corps: & les ioyes de la vie cotemplatine, croissent de plus en plus, & prennent leur vigueur enviere & parfaire, apres la fin de la vie du corps. C'est ce que Ezechiel le Prophete a tres-bien exprimé & briefuemér; quand apres auoir contéplé les animaux volans: il dit ces paroles. Et la semblance the maind homme of boit sous leurs aifles. Qu'elle interpretation pouvons nous donner à ces plumes des animaux? finon les appeller les contemplations des SS. à la faucur desquelles ils volét au plus haut des sublimes pensées des choses spirituelles! Et en quittant les terrestres, s'estancent dedans les Cieux! Que signisient les mains d'homme, sinon les bonnes œuures ? par ce que alors que les iustes practiquent les bonnes œuures, & omployent leur zele pour l'amour du prochain: ils metrent en euidance leurs bonnes actions, & celles messines qu'ils font corporellement, & les moindres. Mais leurs mains sont dessous leurs aisles; d'autant qu'ils cachent & estoufent le lustre de leurvie actine, par lavertu, & par l'esclat de la contemplatiue; comme une petite lumie-

Ezech.I.

763

re, par une grande. Le sepulchre peut offre encores l'image, non seulement de la contemplation durant celte vie : mais melme de l'heureux repos de la recomponce etornelle, en laquolle les Saintes possedent une quietude, d'autant plus veritable, qu'ils ont esteint en eux plus parfaictement la vie de la corruption. Ainsi la besteentre dans le sepulchre, auec abondance; si apres auoir amassé un thresor de ses bonnesœuures en ceste vie presente: l'homme meurt si pleinemet à son instabilité, qu'il soit caché tout entier dans le secret, & dans le cœur de la veri- Malm.30. table lumiere. C'est l'aduis du Psalmiste; Tu les cacheras au secret de ta face du wouble des hommes. Et la comparaison qu'Eliphas adiouste l'explique nerrement: comme le tas de froment est porté dans son temps. Le froment dans son espy, est frappé du Soleil: ains en ceste vie l'ame du juste est esclairée, par l'aspect souverain de la lumiere divine. Elle est arrousée par les pluyes, comme l'espy du froment dans la campagne; car elle grossit & profite de la celeste pluye de la parole de Dieu. Elle est exposée comme l'espy de bled à la rigueur des vents qui la secoüent; d'autant qu'elle est agitée par les tentations. Elle porte, ainsi que l'espy de bled des pailles qui croilsent auec elle; par ce qu'elle supporte auec patience la vie peruerse des pecheurs qui s'esseuent contre elle iournellement. Et tout ainsi que l'espy de bled est battu dans l'aire, per la pesanteur du fleau, pour estre purgé & separé des pailles; de mesme quand l'ame du juste, conduites mise sur l'aire de la disci-Ddddd ii

Digitized by Google

764 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. pline cœleste, est frappée du fleau de la correction: elle se separè plus nette, de la compagnie des meschans. On porte le froment ainsi nettoyé & purgé de pailles dans le grenier; car les reprouuez sont iettez dehors, parmy les ordures: & l'ame iuste est portée & esseuée aux contentemens eternels de la celeste demeure. Le discours d'Eliphas à Iob, est donc raisonnable: Tu entreras dans le sepulchre auec abondance, comme le tas de froment est porte dans son semps; d'autant qu'alors que les iustes trouuent apres les souffrances & les afflictions de ce monde, les recompences immortelles de la cœleste patrie: ils sont semblables aux grains de froment, apres qu'ils sont battus du fleau, & purgez de leurs pailles. Apres les coups des calamitez, & des peines de ceste vie, ils sont portez dans le grenier, & dans la residence des bien-heureux. Ils sont les obiets du desastre, & de la perfecution des mondains, quand ils viuent sur la terre de la vie, qui n'est pas à eux; & apres auoir eschappé toutes ces iniures, ils entrent dans la vie; qui est si bien à eux, qu'ils la possedent à iamais, dans la tranquilité eternelle. La vie presente en effect s'escoule dans un temps qui n'appartient pas aux esseus, puis qu'ils y renoncent. La verité diuine, en rend telinoignage, quand elle dit ces paroles à quelques-vns qui estoient encores infidelles; Mon temps n'est pas encores venu; mais vostre temps est tousiours prest. Et en autre lieu; c'est icy vostre heure, es la puissance des tenebres. Le juste en cette sorte entre dans le sepulchre, comme le tas defroment dans le grenier,

LNS. 4.

v. 53.

Digitized by Google

766 LIVRE VI. DES MORALES DE S. GREG. nables à Iob, qui les entend. Ils ressemblent à des medecines d'une composition excellése: lesquelles neanimoins perdent leur force, quand on les ordonne à des hommes sains. Recueillos donc de leur erreur ceste maxime: Que pour rendre yn discours parfait & accomply; il faut y observer toutes ces circonstances. La cause qui oblige à parler; le temps auquel il faut parler; & la personne à laquelle le discours s'addresse. Si la verité authorise ce qu'il contient; si le temps & la saison auquel on parle desire, oupermet yn discours de ceste teneur: Et si laqualité de la personne, & la verité du discours, & la rencontre du temps ne se contrarient point; car yn Archer tire ses traits fort bien, quand il regarde auparauant son ennemy qu'il veut frapper: & il bande fort mal son arc, si en le delaschant, & y descochant sa slesche, il en perce son concitoyen, au lieu de son ennemy.

Fin du sixiesme liure des Morales de S. Gregoire.





TABLE DES MATIERES contenuës en ce present volume.

٨

BEL n'a point relisté à son frere quand il l'a tué. Auortons, sçanoir s'ils sont saul'Auorton est caché comme vn 484 Auortons de l'Eglise, les Peres del'ancienne loy. ibidem. Abraham est ektanger & voyageur au monde qui ny fait que passer. Voila pourquoy il est amy de Dieu. Abraham a cofeuely fa femme dans un double sepulchre, & Bourguoy. Achab meritoit d'estre decen, & trompé dansles esperances à caule de les pechez. l'Attion du monde quelle qu'élle foit ne vaut nien. l'Action est le commengement de la vie deunte, & fon premier temps & la contemplation en est l'eugenoment de la perfection. Adam a esté escé en justice. 681 Adam of douent plus audacieux. agres fon, pache. 454

Adama esté creémortel & immortel. Adam estably au Paradis terrestre,& pourquoy. Adama le premier peché. ibid. - si Adam n'eust point peché il n'auroit pas laissé sa posterité criminellé. l'Adulterre chesche les temebres. l'Action demande de la prudenl'Action exterieure fait iuger de l'intereure. l'Agneau marchant dans le fleuue, ce qu'il reprefente à comparaison de l'elephant. Autel bafty de terre en l'honneur de Dieu, qu'est-ce. 337 l'Amour de Dieu qui excite en nous le melpris de nous mesme, nous effeue à la dignité de luge ance Dieu. l'Amour de Dieu réueille le plus paresseux à bien faire. Anges bornez & limitez patl'estandue du lieu qu'ils occupent. les Anges estans comme ilssent touliours prelens deužt Dieu, commentil faut entedre qu'ils

person-

font venus vers Dieu. 133	pour pouuoir faire election.
Anges enuoyez pour ministres	622
seruans an (alut des l'hommes.	Anges & leur science. 134
ibidem.	Anges changeans d'eux-melines.
Anges sçauans comment ils aug-	621
mentet en cognoissance. ibid.	Anges & leur ruine. 185
Anges quelque part où ils sont	Ames demandent vengeance,
, enuoyez sont tousiours deuant	lors qu'elles desirent le iour
Dieu, ibid.	du jugement & la resurre-
Anges comparez à Dieu & aux	Ction. 142
hommes. ibid.	Ames leurs paroles sont leurs de-
Anges bien - heureux ne sont	sirs. ibid.
point interrogez de Dieu d'où	Ames pour quoy attendent la vé-
ils viennens. ibid.	geance de Dieu. ibid.
Anges descendans & montans	Ame, nous doit estre chere par-
ce qu'ils representent. 141	dessus sources choses creces.
Anges louent Dieu par la voix	416
admirable de la contempla-	l'Ame humaine est de telle façon
tion plus intime des gradeurs	immortelle qu'elle peut mou-
diuines. ibid.	rir,& de telle sorte mortelle,
Anges parlent à Dieu en s'este-	qu'elle n'est point suiette à la
uant au dessus d'eux mesmes	mort. 387
par les sacrées saillies de l'ad-	l'Ame se repaist de ses pleurs. 527
miration, ibid.	l'Ame, ce que c'est que la posse-
Anges leurs emplois à assister les	der 562
esseus, & Sathan Accupé à	l'Ame contemplant Dieu dés
perdre les meschans. 185	ceste vie, s'essare à l'aspect
l'Ange est seulement esprit. 390	de sa grandeur. 593
les saincts Anges reprochent au	l'Ame iuge de son changement,
Demon, d'auoir promis à l'ho-	combien elle differe de la na-
me la diuinité. 402	ture divine. 608
Nous deffendent du Diable.ibid.	l'Ame est conduite au salut par
les sainces Anges tiennent enfer-	l'affliction. 715
mé Leuiatan dans l'Enfer. 404	Agneau marchant dans l'eau
Anges commandent aux hom-	qu'est ce à comparaison de l'elephant.
les Archanges commandent aux	Année, qu'est ce qui est signifiée
Anges. ibid.	pat l'an, mois & iour. 399
Anges appellez Roys & Confeil-	Année propre à appailer Dieu.
lers. ibid.	ibid.
Anges montans & descendans,	Annee de mansuctude. 434
ce qu'ils signissent. 196	Antechrist, sera preueu à la fin
Anges creés libres & chacelans,	du monde par quelque sainct
~ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

401 personnage. Apostres, pourquoy douze furent esteus pour prescher. 71 Apoltres, ce que fignifie qu'ils mangent chez leur ailné. 168 Arrogans & les hypogrites cherchent seulement leur propre loüange. Alnes, signifiert tantost, les paresteux, tantost les luxurieux, quelquefois les Gentils. Asnesses, ce qu'elles signissent & leur possession. Amesses, signifient les simples. Aspesses qui paissent, signisiét les imples mouvemens du cœur. Asnesses paissantes signifient la masuetude & la patiance, ibid. Aurore est l'Eglise. Aurore, son leuer, est le commencement de l'Eglise naisfante. l'Aube du iour, est la nouuelle naissance de la resurrection. Auare entre difficilement dans le Ciel. Auarice cause de debats & de querelles melmes entre fre-ICS,

B

Parbarisme, Saince Gregoire
fait profession de ne les
eniterpoint. 16
Baptesme, ce que le baptesme est
chez nous, estoit anciennement la foy des parens ou la
Circoncision. 370
Barbe, ce que signifie la barbera-

se de nostre Seignebr. Bien-heureux, l'homme ne le peut estre sans mourir. 446 Berlabée, son puits est dict le leptielme._ Berlabée signific la loy de la letibid. Bien, nul bien s'il n'est immolé auec la victime de l'innocence fur l'autel du cœur. Biens, & d'où nous cognoissons qu'ils viennent. Biens de Dieu, quels ils sont. 287 Bons parmy les meschans meritent vne grande louiange. 54 Bœufs signifient tantost l'effort, tantost les ouuriers. Bœufs denotent les luifs qui traibid. uaillent. Bœufs, cinquante pair de bœufs signifient la recompence de ceux qui trauaillent, Bœufs, & les posseder ce que si-Bœufs, marquent ceux qui trauaillent bien. Bœufs, lors qu'ils labourent signifient les penfées serieuses de nostre esprit. Bœufs qui trausillent signissent aussi les pensées de charité. ibidem.

3

cerre Couché entre deux cornes, que signifie,
79
Contemplation est le dernier temps, & la perfection de la vie deuote, & l'action le commencement.
313
Eccee

1 abic des	Traditiones.
Cain est né au temps de peché.	Combat & la façon de le descri-
286	re auec ses conditions.
Confusion causée par la peni-	Caldeens, fignificient les Iuifs crucifians nostie Scigneur, 204
tence, est vne obscurité. ibid.	
Chameau, signifie les vices des	Caldeens signifient les farou-
Gentils. 74	ches. ibid.
Chameaux signissent encore la	Caldeens, ce qu'ils signissent ra-
vie des Samaritains. ibid.	uissant les chameaux. 236
Chameaux & les posseder, ce	Charitémere des vertus, 174
an'ils fionifient. 98	preceptes de la Charité sont
Chameaux signifient le mani-	deux. 174
ment des choses temporelles.	Christ venant en ce monde a
ibid.	pris la simplicité & la justice.
Concorde entre proches, dissi-	68
cile.	Christ a craint Dieu selon la
Charité enuers ses ennemis, &	chair.
dans ses interests. ibid.	Christ comparé à Iob. ibid.
Cheueux.La coustime des an-	Christ appellé Orient. 81
ciens pour couper les che-	Christ, & ce qu'il nous a donné à
ucux. 172.	entendre par son oration. 86
Cheuenx de nostre Seigneur,ra-	Christ laue les pieds à les Apo-
sez ou bien son chef, ce qu'il	stres apres la predication,&
fignifie. 210	pourquoy. 87
Cheueux flotans, signifient les	Christ & son incarnation est vne
pentées de l'esprit. 247	hostic d'immolation pour
Couper les cheueux. 210	nous. ibid.
Chef, mettre son chef sur la pier-	Christ & l'ordre de ses appari-
re, & l'appuyer sur iesus Chr.	tions apres la Reluirection.
597	181
Chair & sang signissent le pe-	Christ, & la vertu de son incar-
ché. 315	nation. 190
la Chair & ses suggestions sont	Comment Iesus-Christ mir en-
come des voix qui crient con-	tre les mains de son tentateur
tre l'esprit. 463	tout ce qu'il avoit. 195
Chair & ses mounemens auec	Christ est venu simple, droi& &
leur remede. 738.739	fuyant le mal. 192
les Charnels, oppriment Iesus.	fuyant le mal, 192 Christ, comment forty tout nud
Christen son Eglise. 319	du ventre de la Sinagogue, 211
Charnels dans l'Eglise sont les	Christ comment retourne nud
aydes du Demon. ibid.	dans le ventre de sa mere.
les Charnels qui seruent Dieu	717
molement font appellez fem-	Christen qualité de Dieu donne
mes. 316	tout, en qualité d'homme re-
The same of	Semantin Committee of the second

Table des	
çoit tout. 219	Christa efface nos pechez par la
Christ souffre encore en son	seule ombre de sa mort, ibid.
corps. 318	Christ a resuscité trois morts.
Christ n'eust pas souffert, si le	418
premier homme n'eust man-	pourquoy Christ n'a pas resul-
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	cité le quatriesme mort. 459
qué. 305 Christ est mediateur de Dieu &	Christ auant sa Passion, les Iustes
	estoient dans les Limbes, 467
dea itomitment	
Christ ne nous eust pas deliuré	Christs'est seruy de samort pour
d'vné peine d'euë, s'il n'eust	se reioindre à son corps. ibid.
fouffert vne peine indeuë.307	Christ a esté persecuté par des
Christ, sçauoir s'il a esté cogneu	aueugles. ibid.
du Demon pour Fils de Dieu.	Christ comment a ignoré quel-
308	ques choles. 88
Christ pour nostre redemption,	Christ, qu'il a esté estimé par Sa-
s'est liuré entre les mains des	than. 308
membres du Diable. 310	. Christa esté peccable dans l'opi-
Christ tenoit ceux desquels il	nion du Diable. 193
estoit tenu. ibid.	Christ failoit des miracles, pen-
Christ n'a point esté troublé par	dant le iour, & oraison pen-
lestentations en son ame. 311	dant la nuich. 749
Christ, il a esté commandé au	Colombe simbole de la simplici-
Demon de garder son ame.	Canfall as C.1. C.
Chail to the members out off	
Christ & ses membres ont esté	Consolation dans la perte des biens.
persecutez du Demon dés la	
naissance du monde. ibid.	Consolation, de quel bias il la
Christ est persecuté des actions	faut prendre. 283
de plusieurs, qui ne le perse-	Coustume, s'aquiert par le pe-
cutent pas à coups de cou-	chė. 452
steaux. 318	mauvaile Coustume ne se pere
Christ souffre tout ce que ses	que fort difficilement. ibid.
membres endurent. ibid.	Contemplation desournée par
Christ, sçauoir s'il a souffert au-	l'embarras des affaires du mó-
tant des meschans, qu'il a	de. 512
fait du bien aux bons. ibid.	Contemplation comparée au
Christ s'est fait homme, non pas	fommeil. 595
Ange. 398	Contemplation comparée à vne
Christ est chef des bons, & ceux-	montagne. 615
cy ses membres. 408	Contemplation ne se trouve ia-
pourquoy Christ a demeuré vn	mais auec le trouble. 487
iour & deux, nuicts dans le	Conversation bonne parmy les
•	
tombeau. 427	mauwais, louable. 54 Eccce ij
	Decre ij

Cour s'il parle bien, les pechez iont muets contre nous. 362 Cœur malade lors qu'il n'est pas réply de l'amour de Dieu.ibi. Correction apporte aux vertueux, & du plaisir, & de la fascherie. 129 Correction dinine. ibid. la Corruption est vn dur far-493 Contrition veritable. 4 í 8 Createur a pris chair pour se rendre vilible. Createur est dit quelquefois pas-612 Creatures, Dieu en auoit fait deux, afin qu'ils l'entendissent. 362 Creature, comment elle s'oste de la servitude de la corruption. 495 Creature, mesmes contre son gréest suiete à la vanité. ibid. Creature raisonnable faite à l'Image de Dieu. Collyre guerit le maldes yeux. COLERE. la Colere se ioint souvent à la vertu commencée. la puissace de la Colere de Dieu. quelle pensée c'est que la Colere. ibid. la Colere prend naissance quelquefois de la vertu, autrefois. du vice. ibid. la Colere opprime les vitieux, & trouble les lages. il y a deux façons de coleriques. abid. des Coleriques il y en a quelques-vns qui s'appaissent faci-

lement d'autres fort difficilement. ibid.
quelqu'vns sont lents à se mettre en Colere; mais sont plus léts à s'appaiser. ibid.
plusieurs ne peuvent craindre Dieu, que dans l'espouvate. 57 la Crainte attaque tous les vices:
95 la Crainte est la premiere voye pour aller à Dieu. 560

ď

Aniel lignifie dans l'Eglise les continens. Dauid pourquoy a maudit les montaignes de Gilboé. Delectation au mal, sans consentemont n'est pas coulpable. Delectations les faut fuit. ibid. Delert, c'est la region des infideles. Desert, & le vent qui en vient, ce qu'il fignifie. le Defert est la multitude diterte des elprits immundes. qu'il n'appartient qu'à Dieu d'estre debour & stable. Dieu. Le maudire c'est s'enorgueillir de ses dons. Dieu, son ignominie est sa reprobation. Dieu ne cognoist point les peni-Dieu n'a point appellé Sathan; mais la cherché. ibid. Dieu comment differe en luy appeller & chercher. Dieu parle aux Anges d'vne autre façon, & les Anges d'vne autre à Dieu.

Diuersité de ceux qui iouyssent
de Dieuen ce monde.
Dieu donne liberté au tentateur
sur quelques-vns, en d'autres
le retient. 152
Dieu en tout & par tout. 157
Dieu fait quelque chose dans le
temps. 179
Dieu considere les temps sans le
temps, voit les tenebres dans
la lumiere. ibi.
Dieu, comment parle au Dia-
ble. 188
Dieu est reuestu de ceux qu'il
ayme. 211
Dieu, comment a deschiré ses
vestemens. ibid.
Dieu a le seul, la proprieté de
donner. 219
Dieu, comment louë quelques-
¥00 124
Dieu pourquoy mesprise en ce monde ceux qu'il a esseu de-
monde ceux qu'il a esseu de
uant les siecles. 276
Dieu, comment luste lors qu'il
condamne quelqu'yn qui ne
doit point eitre puny. 306
Dieu pourquoy differe de sou-
lager l'affligé. 142
Dieu pourquoy a rachepté plu-
Roft l'homme que l'Ange.
363
ce que Dieu demande, & ce qu'il
ne demande pas. 422
Dieu, pour quoy punit les crimes
de plusieurs, & en soustre
d'autres. 565
Dieu souffre la meschanceté des
peruers, pour faire meriter les
iustes. ibid.
Dieu opprime quelquesois bien viste les pecheurs. ibid.
visteles pecheurs. ibid.
Dieuest dit souffler. 1bid.

Dieu se donne à cognoistre à nous en plusieurs façons. 583 Dieu respond à nos vœus lors qu'il exauce nos prieres. Dieu appelle toute sortes de perfonnes à la cognoissance. 691 Dieu, comment blesse ceux qu'il veut r'appeller au salut. Dieu afflige l'homme en deux façons. 726

DIABLE.

la penitence est le seul remede pour éuiter les ruses du Diable. Diable poursuit nos biens en trois manieres. le Diable ne peut respondre à Dieu, fors qu'il ne peut luy celer rien. 147 le parler du Diable. ibid. le Diable a combatu Dicu, non pas lob. Diable accusé, prend nos œuures. apres nos paroles; & en fin nos peníčes. le Diable ne trouvant point de mal à reprendre, taiche de s'attacher au bien. ibid. le Diable ne peut rien sans permillion. le Diable n'est point à craindre; mais la puillance de Dieu. ibid. le Diable ne s'attribuë pas les forces pour battre. le Diable sort de la face de no-Are Seigneur, lors qu'il paruient à la malice. comment il faut resister au Diale Diable est abbatu par nostre humilité. Eccec iij

le Diable est surmonte par noitre
patience. ibid.
Nous perce d'autant de sagetes,
qu'il nous suggere de tenta-
tions. ibid.
cognut que lesus-Christ estoit
venu au monde, t92
Douta pourtaut de l'humilité ou
il le voyoit, si c'estoit le Re-
dempteur. ibid.
se messe souvent de nos pensées.
223
comment il fait le tout de la ter-
ses ruses pour estouser les bon-
nes pensees. 230
se sert de ces anciennes fraudes
pour nous tromper. 240
a deux siçons pour tenter les
hommes. ibid.
sçachant comme Adam est susce-
ceptible du mai a recours à
Eue. ibid.
se saisit de l'ame de la femme de
Iob. ibid.
nous tente non seulement par
foy-melme; mais encore par
ceux qui sont auec nous. ibid.
cant plus souuent il est vaincu,
tant plus s'enhardit & pour-
fuit. 282
tous les hommes ont ressenty
ses efforts.
pourquoy souvent desiste de
noustenter. 345
ne comprent pas nos pensez.
ibid.
ses astuces pour pallier le vice.
36t
comment il surprend les esprits
pour les porter a la cruauté.
ibid.
reme le contre ses embuches.
ibid.

signifie le iour de perdition. 388. se monstreen Ange de lumiere; mais apporte les tenebres, 189 pourquoy il n'est pas capable de repentir. souffrira d'autres chses, à la fin qu'il ne souffre pas maintenat. ses finesses surmtées par la vertu du Baptelme. est la mesme personne auec les reproches. altere l'innocence du premier homme par quatre coups. 451 est appellé lyon & fourmis. 577 est fort contreceux qui luy succombent, & debite contre ceux qui lay relistent. Quand est-ce qu'il paroist armé & quand non. est appellé la beste de la terre ibid. Dissimulation destruit le bon estre Debout marque des combatans. Dimanche est le troissesme iour apres la mort de nostre Seigneur, & le huicliesme de la creation. DOIGT. le Doigt de Dieu est son esprit. 289 DIGNITE'. les Dignitez sont yn vale fragile 275 DILECTION. La volupté du peché s'entéd par le iour, & par la nuict l'obscurité de l'ame. DOVLEVR. N'en peut pas estre consolé par

ceux qui ne l'ont pas ressent,

26%

2 8010 001	2 117001CT #2'
Il faut prendre de la douleur pa	r leur difference auec les reprou
mesure. ibid	. ucz. 216
nous r'appellons fans douleur, l	a turmontent courageulement
memoire des douleurs pas	toutes choses. 492
fees.	3 font dans l'amertume.
semerles Douleurs. 56	
sueillir les Douleurs. ibid	. le monde mesprise.
DONS.	comment ils euitent les suppli-
ceux qui nous sont Donnez, &	ces eternels. 721
ceux qui nous sont oftez. 260	ne sont point tentez pardessus
DORMIR.	leurs forces. 718
Dormir en chemin, ce que c'est	ne portent point compassion
395	aux damnez. 733
E	leur separation d'auec les re-
	prouuez. 316
Difier vn Autel à Dieu	leur vie. ibid.
L qu'est-ce.	L'ESCRITVRE SAINCTE.
Elephant marchant dans le fleu-	il y a peu de gés qui cognoissent
ue ce qu'il represente.	le haut mystere qu'elle con-
EGLISE.	tient, & beaucoup qui sont
à comparaison de l'Agneau. 13	capables de son histoire. 84
Est dicte le lys entre les cipines,	l Escriture saince nous sert quel-
54	quefois de boisson, d'autre de
Elle a en elle trois differences de	viande.
fidelles. 71	Est comme le miroir de l'ame.
Le vestement de l'Eglise sont les	127
fidelles. 334	Exprime quelquefois les effets,
Elle croik par les afflictions ibi.	& les principes des causes,
Les pasteurs sont appellez Prin -	par les qualitez de l'air, & la
ccs. 480	(
Commence ses voyes par la	ce que l'Escriture marque auoir
crainte, & les consomme par	esté commancé du jour a eu
la charité. 94	vne assez heureuse fin. ibid.
ELEVS.	la façon de l'Escriture en racon-
eur Estat pour ceste vie.	tant les choses eternelles. 181
es Esseus de Dieu sont les An-	Elle a accoustumé quelquesois
ges. 129	demettre le tout, & la par-
profitent de la tentation. 225	
pourquoy Dieu souffre qu'ils	
foient affligez. 166	Elle a commandé quelquefois
Dieu les garde en les abandon.	les choles reprehentibles, &c a repris les choles; bonnes, 365
nant, & les abandonne en les	
11 6	le sens litteral de l'Escriture, &
delailiant. 271	la face. ibid.

1 able de	s matieres.
cognoistre seulement l'histoire	l'Esprit de l'homme ne contem-
de l'Escriture n'est que voir	ple iamais parfaictement, s'il
saface. ibid.	n'est premierement endormy
In digne les choses sutures par	& separé du tumulte des cho-
le passé.	ses temporelles. 599
Proferer les maudissons en deux	l'Esprit humain tremble quand
fortes. 382	il est cileué dans les secrets.
l'vtilité de l'Escriture sain &, &	du Ciel. 🕽 600
de son estude.	l'Esprit humain se doit mesnager
dans la saince Escriture, par	dans le soin des choses du
vne melme chole, il y en a di-	monde. 233
uerles, qui sont figurez, 574	l'Esprit humain a perdu la lumie-
de combien de façon la saincte	re des choses spirituelles par
Escriture prend le songe. 599	le premier peché. 599
FCAV	l'Esprit humain qui n'est pas re-
Ce que signifie la chasse. 538	solu au seruice de Dicu dans
Est vn laboureur. ibid.	fon interieur s'espapille , & se
La persecution. 6,2	distipe aux choses exterieures.
l'Esprit humain chasse toute	700
manuaile pensee, quand la	l'Esprit qui quitte le dessas de
raison retourne chez-luy. 101	l'eternité tombe sur l'esclaua-
PEsprit humain aise à estre trom-	ge du monde. ibid.
pé, ou parla qualité du mal,	Esprit de diuerse trempe. 752
ou par la quantité du bien.	l'Esprit doit estre purgé de con-
108	uoitise terrestre, auant que
l'Esprit humain doit estre tous-	pouuoir pretendre à la con-
jours en deffence.	templation des grandeurs ce-
l'Esprit humain est tousiours sus-	lestes. 757
ceptible de raison, quelque	l'Espoux de l'Eglise, c'est le Re-
tentation qu'il ressente. 231	dempteur. 672
l'Esprit donne l'estre princi-	comment se eognoist.
Palà l'action de l'homme. 149	Est de nos Superieurs. ibid.
l'Esprit qui s'en orgueillit, s'e-	gaste toutes nos bones œuures,
rige en tyran. ibid.	sa description. ibid.
n Esprit qui a trop rrauaillé a	ses principes. ibid,
v estudier les choses n'est plus si	moyen de n'estre point enuieux.
capable de penetter plus	ibid.
das d'autres. 294	E V E.
l'Esprit du luste est representé	Sa comparaison auec la semme
parl'Arche. 545	de lob. 28r
l'Esprit meschant se trouble de	Esperance se picque d'auancer
confusion deuxation luge.	tousiourschemin, 60t
56 9	
•	Fa

Amilte, est le nombre des pensees qu'il faut reduire soubs l'empire de la raison. Ce que c'est que posseder vne grande famille. Femme, la penice peruerse qui persuade le mal. FLEAVX. il faut prédre les Fleaux de Dieu de deux façons. les Fieaux de Dieu sont les maux. murmurer des Fleaux de Dieu. c'est accuser la Iustice. la chair affligée par les Fleaux de Dieu fait esseuer l'esprit au Ciel. 68o le Fleau de la langue, & ce que c'est. 730.737 FORCE comment elle se trouble. ne se fait paroistre que dans l'aduerlité. Festins ne se trouvent guere sans desordre & sans pechez. certains pechezinseparables des Festins. ibid. Festin dernier de nostre Seigneur fur auec les Disciples.333 Festins pleins de paroles. FLATTEVRS. Flatteurs comparés à ceux qui enseuelissent les morts. 459

G

CILBOE Estinterpreté coulant. 773 signifie la superbe des Iuiss. ibidem.

leur misere & seur ingratitude.

196

font appellez les aisnez de Dieu.

374

ont esté dans le peché tant qu'ils
ont mescogneu Jesus-Christ,
54

Guerreprend souvent son commencement de la victoire.

H

la H Ayne aueugle la conficience. 653

HERETIQUES.

cherchent seulement l'antiquimesprisent les vertus d'vne nouuelle vie ibid. les conditions des Heretiques. font semblant de s'approcher de l'Egli e pour la confoler. font effort de persuader le vice par leurs beaux discours. pourquoy sont appellez les amis de l'Eglile. l'ordre des vices des Heretiques, ibid. se plaisent plus d'estre estimez doctes que de l'estre. leurs vestemens sont les erreurs dont ils 'e couurent. ibid. leurs proprietez. cherchent plustost : le sens de Fifff.

1 0010 400	
PEscriture qu'ils ne le comprenent. ibid. ne marchent dans le chemin des commandemens de Dieu que par des voyes charnelles, ibid. d'autant plus s'engagent à vouloir squoir d'autant plus croistleurignorance, ibid. sont fort differens en doctrine d'auce les fidelles sur l'Incarnation du Fils de Dieu. 377 font semblant, & en ce qu'ils squorent de condescendre à l'infirmiré de l'Eglise, ibid. seurs ruses contre les fidelles, ibid. sont amis de ceux qui ne leur difent rien, & ennemis des esprits qui leurs contredisent, ibid. leurs querelles aucc les fidelles, ibid. leurs querelles aucc les fidelles. ibid. leurs dissimulations, ibid. &	ce commune. ibid: cherchent tousiours les choses cachées, & malicieuses. ibid. mais portent en se faisant témoi- gnage contre eux-mesmes. Holocauste offert à Dieu tous les iours, est vne offrande à Dieu de toutes les vertus. 109 L'HOMME. est chair & esprit. 392 s'appelle de trois diuers noms. 413 fert quelquesois malgré luy & son ennemy. 463 commande aux bestes. ibid. il y a trois genres d'hommes. 555 s'il n'eust pas peché, il eust esté spirituel en la chair, comme il est maintenant charnel en l'es- prit. 607 est né pour le trauail. 683. l'Homme subiet à pourriture par le peché. 138 l'Homme del'Eglise est son Re-
- ₅ 83.	demptenr. 672
c'est leur constante de messer le	H'VMILITE'.
bienauec le mal. 547	Humbles sont esseuez. 993
s'efforcent de parler auec dou-	est le lieu des Sainces. 328
ceur. ibid.	lob en est la vraye image sur le
leur meschaneeté en racon prat	fumier. 351-
les faits des Saincts.	plus l'esprits'Humilie, plus il est
Sont comme affurez de leur fain-	capabie des lecrets du Ciel 214
Acté. 576	H V S.
font presomptueux. ibid.	est la terre des Gentils. 54
se croyent grands en toutes cho-	est interpreté Consolateur. 67
ibi.	HIPOCRITES.
font hipocrites, & prometent	comparez aux Estoilles qui
tousiours des nouneautez,	luisent la nuict, leurs rules.
385 .	4.06
preschent en cachetes, ibid.	leurs louanges, sont appellez
nevenlent point anoir vne scié-	proye. ibid.

I

I ACOB.

fignifie le peuple Iuif. 214
furmonta son frere en le fuyant.
483
Iacob dans sestabernaeles. 538
seruit pour Rachel, & prit Lia.
760
pourquoy il la prit plustost que
sa sœur. ibid.

INFERIEVRS SUBIETS.

Your est appellé intellect. l'Intelligence est signifiée par le Lour naturel signifie tout le téps de ceste mortalité. comment le lour se tourne en tenebres. ce quis'entend par le Iour. 396 ce qui est est signifié par le iour dela Natiuité. ceque c'est que changer le iour en tenebres. ce que c'est que le iour est enuelopé d'amertume. ce que sont les lours de mansuele lour signifie la ioye & la delestation. ce que c'est que maudire le iour. ce que c'est que partager le iour. __628 IOB. - sa liberalité enuers Dieu, & le prochain. sa constance dans la perte de ses enfans, & de les commoditez. possedoit beaucoup de richesses. a delaissé tout suivant le conseil de l'Euangile. ses fils estoient de bon accord, bien qu'ils fussent tiches ibid. Iob sacrifiant le huictiesme iour, le faisoit en memoire de la Resurrection de nostre Seiles foins, pour purger les enfans. ses enfans estoient parfaits en œuures, & en parole. ibid. ce que fignifie qu'il demeuroit en la terre d Hus Iobest interpreté dolent. 167 les lept enfans lignifient les Apo-71 ce que lignifient les filles. ibid. Iob marque ceux qui lont maricz dans l'Eglisc. ibid. ce que lignifient les possessions de Iob. ibid. pourquoy est ce que les animaux de lob ont esté mis en premierrang, & plustost que sa famille. ce qui est signifié par le festin des fils & des filles de lob. Iobrepresente lesus Christ. 89 les trois filles de lob repreientent la Foy, l'Esperance, la Charité. les sept fils de Job, representent les sept dons du S. Esprit. 96 ce que marque les ouailles, les aines, & ieschameaux. taire des sestins à son tour, comme faisoient les enfans de Iob, est que les vertus repaissent l'ame chacune de son aliment spirituel. Fffff ij

le lour d'ynchacun desenfans, est la lumiere des vertus en ibid. particulier. ce que veut dire appeller les trois sœurs au banquet. ce que veut dire sanctifier les fi's de lob apres leurs fettins. 103 ce que signifie les enfans, maudire Dieu. Iobn's point quitte Dieu dans ses tribulations 148.178.280 si Dieu n'eust pas creu lob assez fort pour relister au Demon, iamais il n'auroit permis qu'il tust tenté. pourquoy Dieu affligeant Iob a commencé des perites choles, & est apres yeau aux plus. grandes. l'ordre qu'a tenu le Diable pour affliger lob. les enfans de lob, ne faisoient point des banquets pour se saoular. combien ferme lob demeura en ses souffrances pour l'amour de Dieu & du prochain 169 pourquoy le Diable accabla les enfans de lob dans la maison de leur aisné. -168 Lob a gardé les loix dela vraye Philosophic. pourquoy lob deschira ses vestemens, & ayantrale la teste se profterna à terre. pourquey lob adora Dicu parmy ies pleurs. ibid. Job fit de ses blessures vn Cantique de louanges à Dieu. 176 lob a abbatu la cruauté de son ennemy par sa patience, & sa superbe par son humilité. 177

Iob a fait plus de mal à son ennemy qu'il n'en a souffert. ibid. en quelles choses lob a esté la figure de Iesus-Christ. les fils & les filles de Iob, marquent l'ordre des Apostres, & le nombre des fidelles. pourquoy lob tombant à terre est la figure de nostre Seigneur. lob adora proflerné à terre. 252 Iob estoit seulemét cognu à Dieu & à luy-mesme. pourquoy lobest frappéen vain & ne l'est pas. pourquoy Sathan a cu commandement de garder l'ame de pourquey lob rachoit la pus auccyne tuille. pourquoy lob estoit sur le fuibid. lob considere sa femme comme 🔻 à luy fubiere, & non pas com 🔻 me la superieure. apres toutes les blessures, & les asslictions de Iob, le diable anima la femme contre luy. ibid. l'ordie de la tentation de Iob. ibid. & 80. les amis de Job pour consoler ion affliction, le sont premici ement affligés. les amis de lob pour le consoler ont témoigné vue trop grande affliQion. il n'est pas asseuré, si les amis de lob demeurerent sept iours continuels auecluy. ibid. combien fut grande leur compassion auec lob. ibid los amis de lob pecherent en ha

par trop parler, eux qui auoiér esté auparauant fort prudens à se taire. ibid.	I O N A S. refusa d'aller prescher aux Nins- uites. 708
les souffrances de lob se rappor- tent à celles de Jesus-Christ.	le narré de son histoire. ibid. I O S E P H.
6,8	Ioleph vendu aux Ismaëlites. 652
la semme de lob est la figure de	IVIFS.
ceux qui succombent à l'effort	leur reprobation. 414
de la douleur 326	leur folie d'auoir mesprisé le
les lieux des amis de Iob sont	Sauueurincarné. 658
fort conuenables aux Hereti-	ont creu deuoir estouffer la foy par la mort du Fils de Dieu,&
ques. les amis de Iob sont la figure des	c'est d'elle qu'elle a pris sa
Heretiques. ibid.	croissance. 705
ce que signifie que les amis de	IVGEMENT DE DIEV.
Iobsont demeurez sept iours	fuïr le lugement de Dieu, est se
anecluv. 326	cacher dans la pen terce. 424
ce que c'est que s'asseoir en terre	les-secrets Ingements de Dieu.
auec lob.	506
le bien qu'ont fait les amis de	Le iour du ingement s'appelle la
lob, est la figure du mal que les Heretiques peuvent faire.	porte du Royaume. 671 IVSTICE.
- -	comment elle sa peruertir. 219
peurquoy Iob maudissoit son	nostre Iustice, est iniustice eu
iour & sa nuick. 418	égard à celle de Dieu. 540
la malediction de Iob n'est pas	IVSTE.
de la malice de ceux qui pe-	tout ce que nous souffrons est
chert. 384	infte 176
les amis de Iob ont creu qu'il	Deu mesprise ceux qui se disent
estoit affligé pour ses pechez.	etre lustes, & prend ceux qui
ils out pechése bandant contre	les Iustes sont frapez en vain, &
luy. 546	nelesont pas. 266
les amis de Joh luy disent beau-	c'est un peché egal de dire les
coup dechoses bonnes. 547	choses iniustes, & de taite es
l'element de lob pour la science	instes. 2,3
des meurs.	les lustes affligez, ne laissét point
lob gouvernant les choses tem-	pour cela le soin de profiter
potelles, a pielché les eter-	aux autres, 323
nelles. ibid.	ne sont point dans les desirs de
les quatre degrez des vertus de 10b. 160	la chair. 492 les Iustes font le bien pour plai-
,	resculement à Dieu.
	Fffff iij
A	

la prosperité trouble les sustes. ibid. les lustes craignent plus en ceste vie les prosperitez que les afflictions. ibid. les pensees des lustes. ibid. les Iustes pleurent & ont crainte. Dieu permet l'affliction des Iules Iustes le conseruent en ceste de la fureur du lyon, lyonnesse, & de ses petits. les lustes meurent en repos. 616 la propagation du Iuste est comparce à l'herbe. 747 Ioye excessive gaste le bon œuure. Ioye excessive pronostique affliction. 160

L

Azare mort n'a pas esté enseuely. LYON. son rugissement est appellé la seuerité du Iuste. le Lyon fignifie Dieu par sa force, & le Demonpar sa colete. les Lionceaux figure des reprou-Lyon figure lesus Christ. ibid. La voix de Lyonne, est le babil de la femme. la Lyonne lignifie tantost l'Egli. se, tantost Babilonne. langue appellée fleau. 730.734 la louage destruit le bon œuure. 215

LEVIATAN.
s'interprete, augmentation aux
hommes. 403
LIA.
chassicule, mais foeconde est la
vicactine. 760

vie actiue. 760
est appellée labourieuse.ibid.
Lia & Rachel signifient les deux
vies. ibid.

M

MALEDICTION.

Mudire Dieu, qu'est-ce. Dieu maudit, & il est dessendu à l'homme de le faire. 382 ibid. raison pourquoy. ce que c'est que Maudire la beauté du temps. Meschants ne doiuent apprendre les lettres. 543 MAISON. les Maisons signifient les consciences. MORTIFICATION. les effects de la mortification de for meline. Manne. 691 MONDE. Main de Dieu, main du Diable.

comment le monde est crucifié à quelqu'vn.

comment il faut parfaictement mourir au monde.

quelques vus fuyentles actions du monde, mais ne practiquent pas los vertus.

10 Monde est composé des choses sensibles & insensibles. 683

Matin & soir, qu'est-se.

627

Mois de l'an.

433

لعدين ا

N

TAZAREANS.

pour quoy noursificient les cheueux. 251

NVICT.

est figure de l'ignorance. \$2.336
pour quoy la Nuict est appellée
folitaire. 394
Faduersité est figurée par la
Nuict. 509

O

EVVRES.

qu'il faut s'abstenit de toute mauuaile œuure. c'est en vain que nous trauaillons, si mous ne perseucrons iusques à la fin. la discretion des Oeuures est en l'Ocuure ch souvent la capse de la dănation qu'on croit estre le principe de nostre salut. 523 afin que nos Ocuures foient plus prifees, il faut quelquefois qu'ils soient mespriseez. OVAILLES. figurent l'innocence des fidelles. ce que signifient sept millebrebis & trois mille chameaux ib. ce que veut dire posseder des ouailles. . par les brebis la pureté de la pen-, lée est lignifiée, 🧠 Orientaux estoient riches. 65 representent les fidelles. qu'est-ce, estre grand entre les Quientaux. 107

Os, simbole des fortes actions.
600

Oubliance, c'est l'ombre de la most.

P

PARENS.

le mesme peché qui se trouua en nos premiers Parens, se voit tous les iours chez nous. 4,2 finos premiers Parens n'eussent pas peché, ils eussent esté enleuez dans le Ciel sans mou-PAROLE DE DIEV. que la Parole de Dieu ne se trouue point défaillante, quand bien, enuers qui elle predit du mal ne peritotent point. 199 Parole cachée, c'est le Fils de Dieu, semblable au peché. (80 la Parole diume, c'est le parler lecret du sain& Esprit. l'vtilité de la Parole de Dieu, 736 Perseuerance, richesse. Penses mettent l'esprit en tencbres. Pensées mauvailes & le moyen de les estouffer. Pélees mauuailes converties en bonnes. la vanité & le vice, source des manuailes pensees. la multitude des pensées, est le trouble de l'esprit. Pélees & leur embaras, comparés aux longes. ibid. les Peusces ne se sçauroient du tout estouffer. celuy est petit que l'enuie bruile.

PERE.

DIEV LE PERE.

comment le doit entendre qu'il

cstoit courroucé contre son Fils. 306 PATIENCE. il faut endurer malgré-nous les maux que nous nous sommes procurez volontairement par par le peché. nous n'endurons rien que nous ne l'ayons merité par nostre peché. 679 comment il faut endurer auce modestic. 693 methode de Patience. 181 la Patience produit la perfe-Paué sur lequel on marche represente les fidels. Prudence tellement necessaire, gque sans elle il n'y a point de vertu. PAIX. la Paix commence, & la paix pleine. 739 PECHER si l'homme n'eut pas peché, il n'eut pas esté rachepté. 468 PECHE celuy qui meurt en peché originel, n'est pas abious du supplice de la poine, 371 Dieu ne laisse aucun peché imlors que nous laissons les pechez impunis, nous sommes enuelopez de la nuici.

lors que nous punissons en

nous le peché, nous possedons

ibid

la nuict.

PEN ETRER. d'autant plus qu'vn esprit s'abaisse, d'autant mieux il penetre les choses hautes. PERSECVTEVRS. sont ceux qui nous inuitent à mal faire. 320 PER'VERS. assaillent de deux façons la vie des Iustes. parient quelquefois bien des ibid. S. PIERRE. augit vn esprit charnel auant la Mort & la Resurrection de nostre Seigneur. PENITENCE. Dien ne recherche point les pechez effacez par la penitence. 422 ce que yaut la Penirence. ibid. le dernier Iuge ne recherchera pas les pechez aufquels la penitence aura fait la guerre. 433 discretion de la pentence. l'ame est repue des meis d'yne consolation celeste, lors qu'elle est dans l'affliction de la Penitence. Fruicts de Penitence. 119 PVISSANCE. les hommes d'une grande Puissance delaissent souuent les choses vtiles. les perils de ceux qui sont en grande Puissance. PREDICATEVR. les Predicateurs de la Sinagogue, ont esté à bon droict appellez cieux. 200

les Predicateurs appellez Roys

469

ibida

de l'Eglise,

Confuls.

Table des Matieres. eluy qui peut eftre dit par-SAINTS. fait Predicateur. les SS. peuvent mesdire impu-POVDRE nément. quand les SS. maudissent ce ce que signific ietter de la Poudre fur ion chef, vers Ciel. 335 n'est par vengeance, mais par Prophetie regarde le passé & Iustice. ibid. l'aduenir les SS. mal-gré eux contractent quelques ordures du R peché. les SS. desirent voir le vray iour. Dacler, ce que veut dire Ra-Cler l'ordure avec vn tuilles SS. mesprisent les prosperités de cette vie, aspirans au le cassée. nous Racions le peus auec vne bon heur de l'autre. les SS. mesprisent l'esclat des tuille, quand nous elloignons de la volonté toute sorte d'orprosperités. ibid. les SS, cherchans la mortifiibid. cation, sont charges du gou-REBECCA. uernement de l'Eglise. fignifie la Gentilité. 74 Se croyent plus deffectueux, RICHE. où ils abondet dauantage ibid. lemanuais Riche n'est pas recoment les SS. vont au deuant pris du trop parler. des peníces. eft appellé fils d'Abraham bien dissimulent dans la prosperité. qu'il soit dans les Enfers. voyons le Lazare au sein d'A-Se taisent & cherchent le re-· braham. RICHESSES. les SS. qui font naufrage en destournent de Dieu embarasce monde, vont prendre patt set l'esprit de diucises pensées. les Richesses de l'Ame, sont en l'autre comme dans le les paroles d'une Sainte conbon-heur accompli. les SS. au milieu de leurs ioyes, merfation. sont frappés de crainte. 579 Richesses de l'ame, pre ferables à celles du corps. Sont melprisables au dehors. REPROVVEZ. 693 Tenat des Reprouvez en cene SAPIENCE. la Sagesse du siecle reprise en Tie:

'R VI N E. arriue en deux manieres. 486

SABEENS

Ont interpretés ceux qui captiuent. 19

les finesses. 705 est le premier don dans le cœur des clieus. Dieu a reprouué la Sapience des Hebreux. Ggggg

Satan s'est trouvé deuant Dieu · sans le voir, de mesme qu'vn aueugle est enuironné des rayons du Soleil sans voir leur esclat. ibid. comment Satan s'est peu trouuer parmy les fils de Dieu." ibid. Satan s'est trouué deuant Dieu, n'on pas pour voir, mais seulement pour estre ibid. comment Satan peut dire auoir fait le circuit de la terre. 138 ce que c'est que Dieu à interrogé Satan, & ce que Satan luy arespondu. Satan ne croit rien faire s'il ne blesse l'ame. la volonté, de Satan est toufiours iniuste, mais sa puilsace,n'est iamais iniuste. ibid. comment Satan sort de deuant la face de Nostre Seigneur. pourquoy Satan s'est trouvé entre les enfans de Dieu. 183 que depus Adam, iusqu'à I.C. Satan n'a troudé personne quiluy aye plainement relisté. 189 pourquoy Satan demanda à Dieu permission de se prendre à tout ce qui appartenoit à Satan. SATAN.

la main de Satan est sa puissance, non pas sa tentation 194 ce que veut dire que Satan s'est retiré de deuant la face de Dieu. 195 Qu'on dit que Satan garde, ce qu'il ne luy est pas permis

de toucher. 271 Satan estoit la testo de Pilate. Satan est appellé Lyon & Tyla dinersité des ruses de Satan. ibid. Satan est getenu dans l'abysme iusqu'à la fin du monde. 405 SAVL. cstant oing & mort figure I. C. poursuit Dauid, auec sa lance. SILENCE. le Silence est d'empescher les esmotions de l'ame vers les choses terrestres. 556 SILO. la tradition de l'ancienne loy.6 SIMON MAGVS. a esté maudir de S. Pierre. 383 SOMMEIL. Se prent de trois façons. **5**95 S. ESPRIT. s'est monstre aux hommes en feu & en Colombe. a estacé tout ce qu'il a peu lors qu'il a esté enuoyé aux Apochaque don du S. E sprit à son jour. Sont enchesnés l'vn l'autre,&ne peuuent rienseparément. ibid. r'enforcent nostre ame cotre les attaques de la tentation. 232 est quelquesois dans l'espritdes Prophetes, & d'autre - fois s'en separe: les dons du S. Esprit sont doubles. le S. Esprit confere particulisrement les dons propresa

acquerir la vie Eternelle.ibid il y en a quelques-vns fans l'efquels personne n'est sauué. ib. Se manifeste quelque fois aux SS, en longe. SPIRIT VEL. La nature spirituelle ne se com pose point de corps & d'ame. Subjects font corrigez par leurs Superieurs. 67.167.208 SVBIECTION. commont elle se fait. SVPERBE. c'est le commencement de nostre desastre. 328 la condition des Superbes. 352 les Superbes imitent le Diable. ibid. SIMPLICITE'. Simplicité sans vertu n'est pas estimée rectitude. Simplicité deuote, mansuetude. Sodomites ne pouvoiét trouver la porte de la maison de Loht. Solitude; que fignifie edifié des solitudes. Si les iustes sont griefuement punis il est à croire que ceux qui pechent le doiuent estre outrageusement. la coulpe du peché exclud du Royaume Celefte. Subjects. Voyez Inferieurs, Superieurs. ibid.

T'Emperance comment elle s'affoiblit. 239 Thresor dans le champ c'est l'esperance dans la penitence. 119 nostre Thresor c'est nostre con-

1

noissance. Tygre image de l'hypocrite.570 Iob est appellé Tygre. ibid. TEMPS le mouuemens du temps n'arreste iamais. ce que c'est que racheter le TENEBRES. sont la figure des secrets Jugemens de Dieu. comment l'homme est enueloppé de tenebres. TENTER. pourquoy Dieu permet que nous soyons Tentés. il n'est point donné plus de pouuoit au demon pour nous Tentér, que nous n'auons de forces pour relister. TENTATION. la Tentation porte aux larmes. les rufes de la Tentation du dia les forces de la Tentation. 128 les temps propres à la Tental'adresse pour fuir la Tentacomment il faut croistre dans les Tentations. Teigne corrompt l'habit duquel elle est produite, elle ne fait point de bruit en rongeat. TENTATEVR. les ruses du Tentateur. le Tenté apprend de qui il reçoit ses forces, & qui les luy conferue. Terre pourquoy nommée no.

itre mere.

Gggggij

174

v	il n'y a point de vertu si elle n'est iointe auec toutes les autres.
Aquer à Dieu, ce que c'est.	122
V- 526	sans la prudence particuliere-
VENIN.	ment ne sont point vertus. 228
est la mort de l'hontme, & la	les 4, vertus Cardinales, sontles
Vie du serpent. 580	4. anges de nostre maison. 138
Vache escorchée, est la lasciue-	Vestement long, figure de l'œu-
té de la chair esseuée. 750	ure confommée. 125
VOYE	• VIE.
comment la Voye qu'on doit	Viure heureux, ou viure esten-
tenir est souvent cachée à	tiellement leur difference.387
l'homme. 523	la vie donne de l'amertome, sir
comment les Voyes de Dieu &	Dieu ne peutpoint estre veu
des hommes sont differentes.	dés cefte vie. 538
561	plusieurs mesprisent les plaisirs
VISION.	de ceste vie. 627
l'horreur d'vneVision no &urne	la vie de la chair est son infir-
est souvent la terreur de la co-	mité. 649
templation Diuine. 593	c'est vn trauail facheux, que de
VEILLER.	chercher la gloire de ce móde.
Vaquer aux choses du monde	681
s'appelle souuent, veiller. 595	les deux vies l'active & contem-
les SS. dorment auec plus de	platine, sont les deux yeux. 753
peine qu'ils ne veillent. 199	les incommodités de l'vne, & de
nous Veillons de parole, & d'a-	l'autre vie. ibid.
Aion, quand nous nous ser-	ceux qui viuent parfaictement
uons auec negligence du sie-	craignent Dieu, comme le
cle. ibid.	luge, pour ne l'auoir point
Vanitez sources des mauuaises	pour accusateur. 162 Vices & vanité sources de mau-
pensées. 470 VERTV.	
les vertus & les vices, sont com-	uaises pensées. 470 les vices opposés aux dons du
parées aux chordes d'yn in-	S. Esprit. 239
Arument harmonieux. 64	les vices viennent à nous sous
comment chaque vertu, fait fe-	Papparence des vertus. 357
stin de son iour.	Ceux qui veulent terrasser les
les vertus nous portent souvent	vices, se munissent des armes
à quelques eleuations, & va-	de la vertu. ibide
nités. 106	Certains vices, se couurent du
la priere trouue plus aisément	" manteau de la vertu. 394
les sentimens de la vertu, que	les vices ne nous cognoissent
les grands soins. ibid.	point affligés. ibid.

Vmbre figure la mort.
VOLONTE'.
plusieurs ne laissent pas d'accomplir la volonté de Dieu, resistant à ses Conseils. 705 il faut chercher en toutes nos actions, la volonté de Dieu, ibid.

VOLVETE'.

quand les Superieuts s'adonnétà la volupté, les inferieurs ferelaschent au vice. 167 C'est en vain, qu'on cherche d'aduenement des plaisirs, 473 est dit da lumiere de Dieu. 341 figure le peuple Iuis. ibid. ce que signifie son histoire, ibid.

Fin de la Table des Marieres



Fautes suruenuës en l'Impression.

Page	• lign	e .	Fa	utes.
		au lieu de Ache	a 1i0	cz Rachepter,
69	12 14	apres Recent	prema m	ettez: & ostez par,
. veş	. 8	au lieu de fatif	Fair lif	ez satisfaicte,
107		aulieu de Chap	iere c. # lif	CZ Chapitre 10.
	٠.	au heu de fasse	n'en lif	lez fasse ils n'en, e
110	5	su lieu de bles	* 1:	lez bien,
17 7 184	17	au lieu de sans	prendre li	lez Jans Ven prendre,
-	* 1	au lieu de com	li	lez nous,
245		au lieu de qui	li	lez qu'el,
257 257	18	au lieu de en	verra li	(cZ on le verme,
257	18	au lieu de den	teurera It	les demeurer,
219	9	au lieu de le	lit	🗪 les, 🤻 🖫
259	10	au lieu de der	eiglement li	lez defreiglemens, 🚙
2)9		an lien de mac	essaire li	lcz necessaires,
261	i●	au lieu de feco	ndes li	lez scconds, lez pus,
274	16	au lieu de feco au lieu de pou	x li	lez pus,
279	. 10	au lieu de fi	11	lez si,
280	5	au lieu de leur	courage li	lez leurs conrages,
280	derniere.	au lieu de que	e la li	(cz gue de la,
285	3	an lieu de pen	etra li	sez penetrer,
288		au lieu de vis	icte li	lez visite, sez bonne,
189	16	au lieu de bon		sez demeures,
190	10		rutable li	lez inscrutables,
291	2	an lieu de Chaj		lez Chapitre 11.
292	• •	4. 3. 1	ngons li	sez changeons,
192	14 20	au lieu de par	fante li	lez parfaicte, &
191	14	apres ce mot		netter;
308	7	au lieu de vio		ilez violances,
310	11	au lieu de vige		lez rigoureux,
3+7 354	8	au lieu de pos	ir ne veoir li	sez pour ne pas veoir
35 T	26	au lieu de de	gage 1	ilez degagée,
37,8	10	au lieu de en	nemys 1	isez amis,
364	21	au lieu de m	•	iscz milles,
381	12			ilez Saints,
385	13	au lieu de po		lisez poussés,
392	28	au lieu de		lisez enmeloppées,
400	16			lisez adounés, lisez estenée,
410	21			lisez infideles,
415	12			lisez sa,
419	17	au lieu de la		ostez plus,
472	5	au lieu de d	5.5	lisez d'y,
472	18			lifez demeure,
477	11	au lieu de	rand	lisez grande,
484		1 Ja 4	deiles	lisez fidelle,
484	30	1	ai Els	lisez faictes,
485	1.5 4	مأسلة بناه	na Enant	lisez maintenant,
486	9		ntens	lisez consens,
487	,			

lifez

penult. au lieu de lasches & faineantes lisez lasches & faineants

13 au lieu de sensibles

748

75I



